

زبان و ادب فارسی

دیوان
سید حسن عزیزی

مُلَقَّب به

اشرف

به تصحیح و مقدمه

استاد سید محمد تقی مدرس رضوی



آمارات اسناد

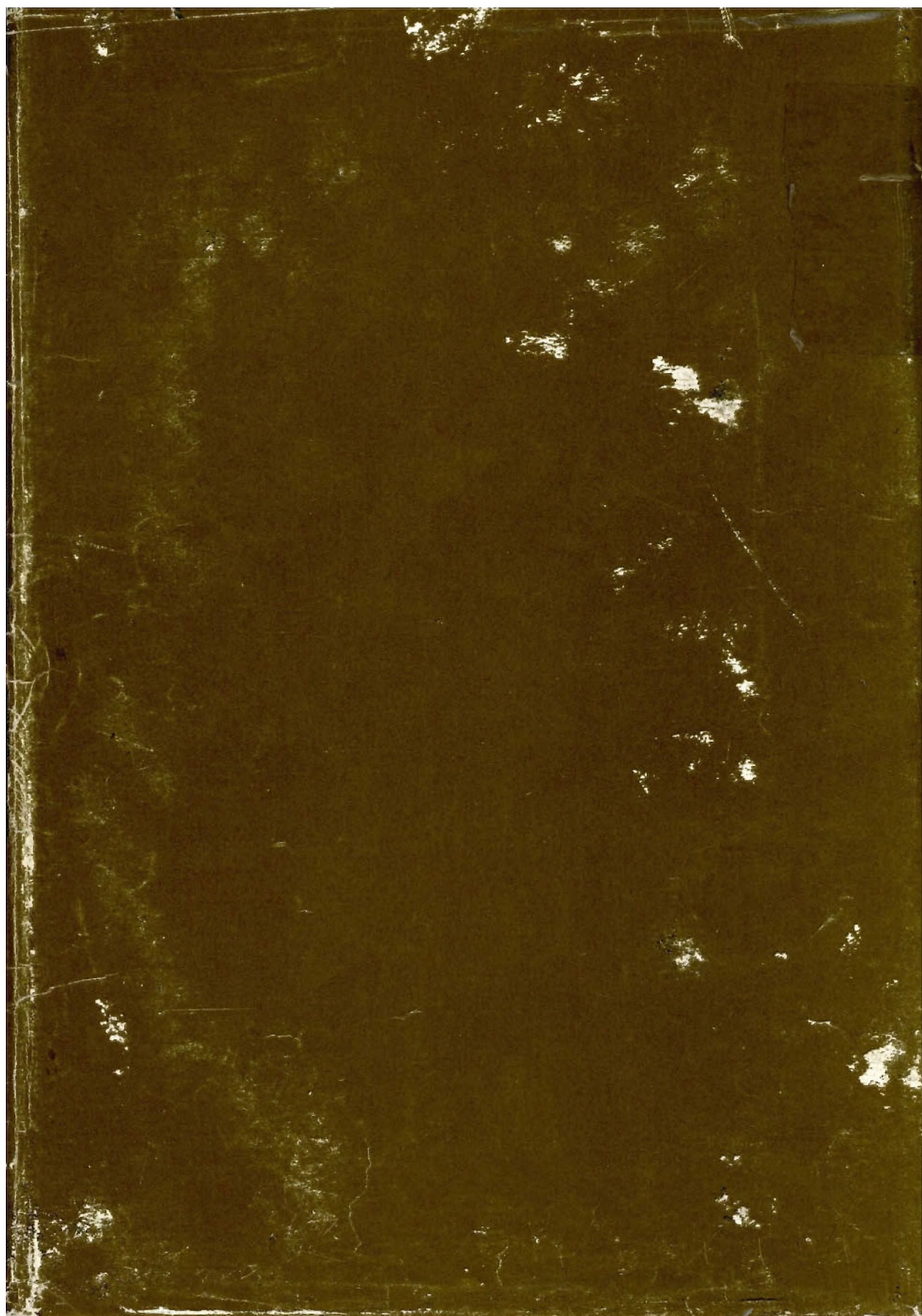
زبان ادب فارسی

۱

بند
نوع
دیوان

ادبیات
فارسی
۷
۵
۱۱

۱۱



زبان و ادب فارسی

۱

دیوان
سید حسن عزیزی

مألف به

اشرف

بتصحیح :

آقای تقی مدرس رضوی استاد دانشگاه



انتشارات اساطیر

دیوان سید حسن غزنوی

به تصحیح و مقدمه

استاد سید محمدتقی مدرس رضوی

چاپ اول ، دانشگاه تهران ۱۳۲۸

چاپ دوم با تجدید نظر و اضافات ، ۱۳۶۲ هـ ش شرکت انتشارات اساطیر

چاپ: افست مروی

تیراژ ، ۵۰۰۰

حق هر گونه چاپ و انتشار مخصوص شرکت انتشارات اساطیر است

دیوان سید حسن غزنوی

بسمه تعالی

توضیحی بر چاپ دوم دیوان سید حسن غزنوی

دانشمند بزرگوار و ارسته ، جناب سید محمد تقی مدرس رضوی ، استاد ممتاز دانشگاه تهران ، گذشته از سالهای بلند تعلیم با تألیف و تصحیح آثاری ارجمند باد گارهایی گرانمایه از خود به جای نهاده‌اند که از آن شمار است :

احوال و آثار خواجه نصیرالدین طوسی ، تعلیقات حدیقة الحقیقه ، و . . . المعجم فی معاییر اشعار المعجم شمس قیس رازی ، تاریخ بخارای نرشمخی ، آثار علوی اسفزاری ، دیوان سنایی ، مجمل التواریخ گلستانه ، حدیقة الحقیقه سنایی ، اساس الاقتباس خواجه نصیر ، رسائل خواجه نصیر ، دیوان انوری ، شرح مشکلات دیوان انوری حسینی فراهانی ، ترجمه میزان الحکمة خازنی ، مثنویهای حکیم سنایی ، تنسوخ نامه ایلخانی ، دیوان رضی‌الدین نیشابوری و . . .

از شمار این آثار ارجمند ، دیوان سید حسن غزنوی ملقب به اشرف از شاعران بلند پایه زبان و ادب فارسی در سده ششم هجری و از هم عصران سنایی غزنوی و عثمان مختاری و ابو المعالی نصر الله بن محمد بن عبد الحمید مترجم نامدار کلبه و دمنه و . . . است که استاد گرامی ما با تصحیح متن و تحریر مقدمه‌ای گویا و سودمند از زندگانی سید حسن و پایگاه بلند او در شعر و ادب و ممدوحان و معاصران ، آن را به سال ۱۳۲۸ در سلسله انتشارات دانشگاه تهران منتشر کرد .

استاد برای پاکیزه گردانیدن دیوان از نادرستیاها و نارسائیاها ، آن را به دو دانشمند بزرگ عصر: علی اکبر دهخدا و بدیع الزمان فروزانفر ، که روانشان از بخشایش ایزدی برخوردار باد ، ارائه می‌دهد . آن دو بزرگمرد تصحیحات خود را بر متن دیوان به استاد می‌سپارند . ایشان نیز آن تصحیحات را با قید نام مصححان در پایان کتاب می‌آورد ؛ و چون در همان اوان به نسخه‌ای از « خلاصة الاشعار تقی الدین الحسینی الکاشانی » دسترس می‌یابد ، متن چاپی را با گزیده اشعار سید حسن که در « خلاصة الاشعار » آمده بوده می‌سنجد و اختلافات را به چاپ می‌رساند

و حاصل مقابله و مقایسه خود را با نسخه‌ای نویافته که از دیوان سید حسن یافته بود ، با نشانه اختصاری « ر » در پایان می‌افزاید .

در سالهای اخیر که ضعف و ناتوانی بر وجود عزیز استاد چیرگی می‌یافت و نیروی بینایی نیز اندک اندک رو به کاستی می‌رفت ، استاد همواره آراستن متن دیوان سید حسن را با حواشی و اصلاحات بسیار که در سالهای پس از انتشار با مقابله نسخه‌ها و متنهایی که حاوی شعری از سید حسن غزنوی بوده به تکمیل و تصحیح متن چاپی پرداخته و در حاشیه نسخه‌های چاپی به دست خط خود ثبت و ضبط کرده بودند ، به من سفارش می‌فرمود .

این جانب با اذعان بدین نکته که متاع شعر در بازار من نیست ، انجام سفارش استاد را عذر می‌خواستم . اما در این اوان که تجدید چاپ دیوان سید حسن به علت کمیابی نسخه‌های چاپی و خواستاری بسیار خواستاران ضرورتی مبرم یافت ، ناگزیر بدین کار تن در دادم که در آماده ساختن و نشر دیوان سید حسن با اصلاحات استاد و افزودن چند قصیده و شعر بازیافته اهتمام ورزم ، و از سوی دیگر با امان نظر در تصحیحات دو علامه فقید بدیع الزمان فروزانفر و دهخدا ، صورتی را که مصیب می‌یافتم در متن جای دهم ، و با اصلاح غلطهای چاپی ، که شمار آن نیز اندک نبود ، متن را از نادرستیها بپیرایم . اما باید یادآوری کنم ، که بناگزیر مقدمه ممتنع استاد مدرس را به پایان کتاب بردم تا صفحه بندی کتاب نظمی یکسان یابد . شیوه کتابت را نیز چون « ذخیره‌ها » و « حلقه‌ها » به جای « ذخیره‌ها » و « حلقه‌ها » ، و « دل برده » و « با کوره » به جای « دل برده‌ای » و « با کوره‌ای » به اعتبار روش چاپ افست اصلاح نتوانستم کرد . با این همه حذف بخش تصحیحات دو استاد بزرگ از دست شده ، و حاصل مقابله نسخه‌ها را از سوی استاد مدرس روا ندانستم ، و بهتر آن دانستم که متن دیوان سید حسن غزنوی ، هر چند با اهتمام مجدد در اصلاح و تجدید نظر ، همچنان حاوی آرای بزرگوارانی باشد که در گذشته بر سر آن اهتمام ورزیده‌اند . روان آن در گذشتگان نامدار شاد ، و سعی استاد ارجمند جناب مدرس رضوی در احیای آثاری چنین گرامی مشکور باد .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين ، والصلوة والسلام على محمد وآله اجمعين ، وسلم تسليما
 كثيرا . واجب است بر ارباب عقل و فطنت دانستن که آدمی بشرف نطق و فضیلت سخن از
 حیوانات دیگر ممیز است و لازم است مرار باب علم و حکمت را شناختن که خردمند بلطایف و
 ظرایف طبع از غیر خود مستثناست ^۱ . و بحقیقت آدمی شجر بدیعت است که از او ثمرات کلمات
 غریب میزاید ، و نهال شریف است که از (او) میوه معقولات عجیب میآید ، و عجب تر آنکه
 درخت که جسمست فانی میشود ، و میوه (که) عرض است باقی میماند ، و متکلمی که
 موصوف مطلق است مجهول و معدوم میشود ، و کلامی (که) صفت محض است موجود
 و معلوم میماند ، و اگر چه که سخن عرض است ولی غرض اصلی (است) که شرف آدمی (بدو)
 باز بسته است و مردم بقدر معالی سخن متعالی میشود ، و زینت آدمی که از
 بلاغت او برقی میگیرد وصیت شمائل خردمند او زنده میدارد و آوازه هنرمند (از)
 او بزیاده میگردد و **وما یعقلها الا العالمون** ^۲ . اگر چه امروز سید امام اجل اظهر انور
 مرتضی ، عمدة الدین ، عمدة الاسلام ، افضل الزمان و اشرف العالم ، مفخر اللسانین ، محرم الحرمین ،
 افتخار خراسان ، ذوالشهادتین **ابو العلی حسن بن احمد الحسینی الغزنوی حشره الله**
مع الطاهرين من آبائه ، روی در نقاب تراب آورده ، بحمد الله و المنة که چندین
 خلف الصديق از نظم بدیع و نثر رفیع تازی و پارسی در انواع علوم شرعا و رسما و
 عقلا یادگار گذاشته ، که هر يك از آن گوهری ثمین و دری سمین است ، که سبب
 بقای ذکر جمیل این شهید تواند بود . و چون نظم و نثر او در بلاغت و فصاحت
 کلمات (بمثابه است که) اکمل افاضل عصر و علمای عهد در اقتباس آنچه بدیشان
 میرسید از انقباس او استفادت مینمودند و در التقاط آن فوائد رفعت ^۳ میجستند همگنان

۱ - عبارت در نسخه اصل درهم و مشوش بود و با تقدیم و تأخیر بعضی جمله ها بدین صورت
 تصحیح گردید ۲ - اصل : وما یعلمها الا العالمون ۳ - اصل چنین است و ظاهر : ابو العلاء ، ابو علی است : ۴ - اصل : و
 فصاحت اکمل کلمات ۵ - این کلمه در اصل درست خوانا نیست و تصحیح آن به « رفعت » قیاسی است .

انگشت تحیر بسن تعجب میگزیدند و وما هذا بشر امی گفتند روا سسه ساد دارد ...
 ... و نصف^۱ و جمع منظوم و منشور یکسی و آن شهدگوی بنور آلهی المؤمنین نظر
 بنور الرب عز و جل بود .. الوقت الوصال از این تقریر غرور میدید و کانه بنظر الی الغیب
 من ستر قیق که در حال ارتحال وصیت میفرمود : که اشعار تازی و فارسی و انواع
 تصانیف مرا بنام پادشاه عالم عادل ، منصور مؤید مظفر ، خاقان اعظم . جلال الدنیا
 والدین ، نصره الاسلام والمسلمین ، کشف الامة فی العالمین ، و خیر الملوك والسلاطین ،
 یمین الدولة القاهرة ، امین الملة الباهرة ، ملك الترك والصین ، شمس الملوك ملكا بیكا بغر اقا^۲
 ابوالقاسم محمود بن محمد بغر اخن ، یمین امیر المؤمنین خلد الله ملكه و رفع شأنه ،
 و وهبه دنياه ، و قهر اعدائه ، و نصر اولیائه ، جمع کند .

و از بزرگواری هنر او دانند و شکر این عظمت دعای حد جلالت قدر او را
 گذرانند ، و بزرگی این پادشاه بر سر آنجهان سرست ، و بر سر علما افسر است ، و
 عرض جواهر نفیس جز باستاده جواهر شناس حاذق تضییع بود .

و من منح الجهال علما اضعاه و من منع المستوحین فقد ظلم
 و دیگر در ذکر این وصیت این چند^۳ معانی نیکو مندرج است : یکی آنکه
 رأی عالی جلال الدنیا والدین را معلوم شود (که) حسن عهد و صدق وفا و خلوص
 ولای او بحدی بوده است که در وقت مفارقت این قفر غرور و انتقال بدان قصر
 سرور آنچه زبده عمر و خلاصه زندگانی تحصیل او بوده جمله بیادگار نثار جناب
 کریم (او) کرد^۴

دیگر آنکه وسیلت قرب و قضای حق خدمت مؤلف معلوم رأی انور گردد
 و اقتدار او بنظر رأی آن شهید براحث^۵ برین بنده مخلص سوخته دل بکرم ان الوفاء
 بعهدی افی وفا بعهد محالی^۶ پس بحکم اشارت آن بزرگوار و مطاوعت بوصیت
 مبارکش حالی اشعار لطیف او را بنام جمشید سریر سیادت و خورشید آسمان سعادت

۱- عبارت بواسطه محو بعضی کلمات خوانا نبود و تصحیح آن میسر نشد ۲- ظاهراً کلمه در اینجا افتاده است ۳- اصل : فغراقرا ۴- اصل : و منته ۵- اصل درست خوانا نیست و بعدس و قیاس خوانده شده ۶- اصل : این تحفه ۷- اصل : جناب کرم کرد ۸- این کلمه بدرستی خوانده نشد و معنی جمله ظاهر نیست ۹- در اصل چنین است و تصحیح آن برای نگارنده میسر نشد .

جمع کرده آمد (تا) بهر وقت که در محافل و مجالس ذکر مناقب و نشر خطایب و مناقب آن پادشاه میزود منشی را دعای خیر حاصل میشود. و در مبدأ دیوان ابتداء نیکو بیکدو قصیده تازی کرده اند تیمن و تبرک و تقرب بدان صدر انبیاء سید اصفیا محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم. اذ کان هو با لمدح^۱ اولی. اگرچه اشعار تازی خود بنفسها جمع متفرقه خواهد بود توقع بحسن نظر متأمل این جمع^۲ این است که اگر در نظم یا شری خللی یا خطلی از تحریف حرفی یا تغییر معنی (بینند) از مؤلف دانند نه از منشی، چون کمال حال آن شهید در کار علوم خاص و عام را معلومست، اما این بتکلیف در قبول این تکلیف قبول نشد ضعیف است که بروی داری کنند^۳ و ترتیب که دست افاضل عصر از آن قاصر است اگر شخصی تصرف این ضعیف و شرف کمال وی برسند عجیب نبود، لیکن بحکم امثال (امر) این سید فاضل این لاشر^۴ نموده آید. و آن مخدوم در ایام خود در طلب علوم بجمع کردن سخنان خود نرسیدی. و کرا معلوم بود که دست قضا بی محابا چنان با کوره را از بوستان خاندان نبوت و چنان نمره را از شجره باغ رسالت بدین زودی در خاک افکند و آن هلال نوال و افضال را پیش از رسیدن بیدری عمر بخسوف و فوات متواری گردانند غرض آنست که اگر برزلی و قوف افتد عیب از مؤلف مکلف نمینند. که من صنف فقط استهدف و اصلاح هشت بهشت ر مدو دهد^۵ تا باقی تصانیف او بقوت ایشان بر حکم وصیت آن شهید جمع شود و بار باب فضیلت رسد که حقوق دینی و دنیائی.....^۶

و مدتی مدید بود تا این ضعیف از فرط و لای آن شهید غربت در خدمت او^۷ بر قربت امارت اختیار کرده بودم. و مولد و منشای او راوداع نموده اکنون عزیمت مصمم است که بقیت عمر در خدمت تربت آن سرفضل و منقبت گذارد^۸ و بجمع تألیفات و شرح تصنیفات او

۱ - اصل: هو المدح ۲ - اصل: این مجمع ۳ - این يك سطر در اصل ناخوانا و عبارت مشوش و خالی از معنی است ۴ - در اصل لا یقرأ است ۵ - کذا فی الاصل ۶ - در اینجا يك سطر از نسخه اصل محو شده است ۷ - این کلمه در اصل لا یقرأ است و بصورت اصل نوشته شد ۸ - ظ: گذارم.

مشغول بوده باشم، که چون سفینه عمر بساحل رسد چنانکه در دنیا مفتون آن سعید
 شهید بود در آخرت از وی و شفاعت وی بی نصیب نماند ، والله ولی التوفیق و هو
 حسبنا و نعم الوکیل .

قصاید

(۱) در مدح امیر تغری تغان فرماید

زهی زروی زمین بر گزیده شاه ترا	بر آسمان شرف داده پایگاه ترا
امیر عادل تغری تغان دریا دل	که جان سپارد از دل همه سپاه ترا
خدای داند و بس تا چگونه می زیبد	جلال و دولت و اقبال عز و جاه ترا
بسا مضاف که راه ظفر در او گم بود	ستاره وار خدنگت نموده راه ترا
سزد که تیغ تو آب و گیاه را ماند	کز و همیشه هم آبست و هم گیاه ترا
در آن زمان که قبای سیاه پوشیدی	یکی بگوی چه ماند دو هفته ماه ترا
بسان مردم چشمی عزیز در دولت	از آن به آید مرجامه سیاه ترا
عدو ز آینه دل که سخت برزنگ است	کنون نماید مردم هزار آه ترا
از آنکه مرتبه تو چو دید عقلش گفت	بود بنور جبین خیر ها پگاه ترا
زبان تیغ تو آن صبح صادق دگر است	بگاه دعوی تو بس بود گواه ترا
چه حاجتست بته خیال خویش مرا	که چون ستاره طبعست انتباه ترا
چو بنگری همه را نیکخواه دولت تست	که دولت ابدی باد نیکخواه ترا
کلاه دولت بادا همیشه بر سر تو	که تاج شاه جهان را سزد کلاه ترا

(۲) در مدح نصیر الملة والدین ناصر حسین فرماید

چو عزم کردم سوی سفر برای صواب	بریده گشت امیدم ز صحبت ^۱ احباب
بدان ^۲ امید که بهتر شود مسگر کارم	بمن رسید ^۳ هزاران هزار رنج و عذاب
گاهی چو مسور بکوشیدم از پی اخوان	گاهی چو مار بیچیدم از غم اصحاب
در این تفکر بودم که آن بت سرکش	بر من آمد بی التماس من بشتاب ^۴
همی فروخت رخسارم بر آسمان مریخ ^۵	همی طپید دلم ^۶ چون بر آینه ^۷ سیماب

۱- زدیدن ۲- بر آن ۳- همی رسید ۴- درآمد از درمن تازه تر ز عهد شباب ۵- برجیس
۶- دلش ۷- چون در آسمان

گهی فگندی مشک از دوسنبل پرچین^۱
 زروری شرم بمن گفت آخر^۲ ای بد عهد
 مگر بخواب دری زان همی نمیدانی
 چه کرده ام که چنین برگرفتی از من دل
 مگر که عهد مرا پاك داده بر باد
 جواب دادم و گفتم که ای دو دیده من
 اگر چه هست خطا رفتن من از پیش
 اگر چه رفت خطائی ز غفو شادم کن
 جهان جود و کرم نجم دین و کافی ملک
 نصیر ملت و دین ناصر حسین کز او^۳
 سپهر قدری دریا دلی که با قدرش
 پدید باشد اسرار غیب بر طبعش
 بسالها نرسد در همای همت او
 حساب علم نداند ز علم عالم و بس
 بزرگوارا دانی که بیش طبع و کف
 موافق تو چوباغ است و لطف تو چوبهار
 ز رشک روی^۴ تو هر شب نهان شود خورشید
 حقیر باشد در چشم همت بی شک
 ز بهر آن شده^۵ محراب سایلان در تو
 همیشه تا که نباشد^۶ صواب همچو خطا

گهی فشاندی در از دو نرگس سیراب^۷
 مکن چنین و دلم را بوصل اندریاب^۸
 که بیش اگر چه بکوشی نینیم در خواب
 چه شد که خانه مهرم همی کنی تو خراب
 مگر که نام مرا نقش کرده بر آب
 نکوشنوسخنم زانکه ناطق است^۹ جواب
 شدن پیش خداوند خویش هست^{۱۰} صواب
 چرا که هستم منقاد شاه عرش جناب
 که دین و ملک ازو ثابت است در هر باب
 همی بزرگ شود نام کنیت و القاب
 سپهر و دریا باشد کم از دخان و حباب
 چنانکه شکل نجوم فلک در اصطراب^{۱۱}
 اگر چه پرخ فلک پر بر آورد^{۱۲} چو عقاب
 اگر چه داند از هر علوم و علم حساب
 نیند هر دو بجز زفت و دون بحر و سحاب
 مخالف تو چو دیو است و عزم تو چو شهاب
 ز شرم روی تو از وی^{۱۳} عرق چکد^{۱۴} چو گلاب
 گرت ز چرخ بود خیمه^{۱۵} و ز شهاب طناب
 که در زمانه توئی باز گونه^{۱۶} محراب^{۱۷}
 هماره^{۱۸} تا که نباشد نبات همچو سراب^{۱۹}

۱- گهی فشاندی در از دو نرگس بر خواب ۲- گهی فشاندی مشک از دو نرگس بی خواب
 ۳- بشرم شرم همی گفت کاخر ۴- چرا گزینی برگنج وصل رنج عذاب ۵- باطلست
 ۶- نیست ۷- که گرد ۸- چنانکه اختر و گردون بروی اصطراب ۹- سر بر آورد
 ۱۰- زعکس رای، ز رشک رای ۱۱- ز شرم لطف تو در وی ۱۲- دهد، بود
 ۱۳- شود خیمه ۱۴- باشد ۱۵- توئی باز گونه بر محراب، نهی پا بکوشه محراب
 ۱۶- نیاید ۱۷- همیشه ۱۸- شراب

در مدح جمال‌الدین محمد وزیر که روضه مطهر پیغمبر را
 عمارت کرده بود گوید

(۳)

چو دولت رفت بر تخت امارت	مه تاجش پذیرفت استدارت
وزیری جست فحل و ^۱ شهم و مقبل	که باشد در همه کارش مهارت
بسازد ^۲ کار عقبی از کفایت	نگیرد ^۳ نام دنیا ^۴ از حقارت
بعزت ماه گردون سعادت	بگوهر در دریای طهارت
خرد را گفت کی نقاد ^۵ مردان	کجا و در که دیدی این امارت ^۶
گر از صدری چنینم مژده گیری	دهم ملکیت حق این بشارت
خرد مسکین در این خدمت فروماند	فتاد اندر بحار استخارت
زرای پیر و از بخت جوان هم	نمود الحق در این باب استشارت
سعادت کردش از دنباله چشم	بمولا نا جمال ^۷ الدین اشارت
بود خاموش چون گل جمله معنی ^۸	شود بلبل چو آید ^۹ در عبارت
خجسته حاتم ثانی محمد	که جودش ملک کانها کرد ^{۱۰} غارت

دمش بس خرم و گرم است آری	نسیم گل نباشد ^{۱۱} بی حرارت
فراخای دلش را بحر گفتم ^{۱۲}	چو تنگ آمد مجال استعارت
بزرگ‌ها هر چه آن مقلوب گردد	شود منکوس ^{۱۳} و زاید استزارت ^{۱۴}
ترازورا نداری از ^{۱۵} کرم زانک	ترلزو یست مقلوب ^{۱۶} وزارت
خهی در خلق عطارت حلاوت	زهی در خط ^{۱۷} نقاشت مرارت
چو از مکه شدم سوی مدینه	خدایم داد توفیق زیارت ^{۱۸}
پیامی داد جدم مصطفی خوب	بدستوری رسانیدم سفارت
پیام آنست کای شایسته فرزند	که بادا بحر علمت ^{۱۹} را غزارت ^{۲۰}
فرا شو نزد آن آزاد مردی	که دارد در جوانمردی ^{۲۱} بصارت

۱- فعلی ۲- بسازد ۳- بگیرد ۴- دینی ۵- قصاد ۶- فتاد اندر نثار استعارت
 ۷- جلال ۸- معنی است ۹- چو آمد ۱۰- جانها کرد، جانها کرده ۱۱- فروغ خور
 نباشد ۱۲- خواندم ۱۳- مقلوب، مقلوب ۱۴- گردد استزارت، گیرد استدارت
 ۱۵- زاید آنرا از، راندانی از ۱۶- هست مقلوب، نیست ممکوس ۱۷- در حفظ
 ۱۸- عمارت ۱۹- حلت ۲۰- نسخ عموما: غدارت ۲۱- در خداوندی

بگو کای خواجه مقبول مقبل
بنای عمر تو معمور بادا
بخرا از مال فانی جان باقی
غلامانت سزاوار امارت
که کردی روضه مارا عمارت
که میمون باد بر تو این تجارت



سبا دوش آمد و دادم بشارت
بده مرده که از ابر کرم یافت
چو نیک و بد ندانستم در این باب^۱
ظہیر دولت و ملت محمد
گراز خورشید رایش یافتی ماه
هزاران چاکر و خادم پیشش^۲
زهی^۳ اندر فنون علم و حکمت
اگر چه آن دل پاکت دروغ است
ولیکن راستی داند که چون تو
مبارک روی محمودت بود روز^۴
حدیثی نیست رسمی آنچه گفتم
بزرگا حسب حالی طرفه افتاد
جهان بر من که خیرش چون نیرزد^۵
سزای او بییتی کردمی لیک^۶
مجیر من تو بس باشی که دادم
چو لاله سرخ رویم کن همان دان^۷
نہالی را کہ بار و برگ او داد^۸
بنائی کن کہ همچون چرخ کہنہ

که خیز ای در دریای طہارت
نہال باغ امیدت خضارت^۹
فتادم در بحار استخارت
کہ دارد در جوانمردی مہارت
بماندی تا ابد در استارت
کہ کمترشان منم با این حقارت
شدہ چون مردیک فن با غزارت^{۱۰}
کہ بندی در مہمات غرارت
نبودہ است و نباشد در سفارت
کہ بر ملک سخن^{۱۱} یابد امارت
کہ در سیماش دیدم^{۱۲} این اشارت
بدستوری نمایم این جسارت
ہمی خواہد کہ بفروشد شرارت^{۱۳}
در این مجلس بترسم زان قذارت^{۱۴}
بمہرت خانہ دل را اجسارت^{۱۵}
کہ کردی روضہ جدم زیارت
خزان ہرگز نیارد^{۱۶} کرد غارت
بود ہر روز نو تر این عمارت

۱ - نصارت ۲ - چو دیدم نیک دانستم در این کار، در این باغ ۳ - هزاران خادمی شاگرد
ہستش، خادم و شاگرد پیشش، چاکر و خادم رہنیش ۳ - رہی ۵ - مردمک باعزارت، با
غرارت ۶ - ذوق ۷ - بحق ۸ - گفتم ۹ - کہ چون چترش، کہ خیرش چون،
فرش خون بریزد ۱۰ - بشارت ۱۱ - بہ پیشی کردمی لیک ۱۲ - در این مجلس بترسم
زین بدارت ۱۳ - عمارت ۱۴ - یقین زان، چنان دان ۱۵ - باز در برگ اور ۱۶ - نخواہد

وراز تو بگذرد خود در جهان کیست که داند کرد کاری را کفارت^۱
 الا تا از جهان تنگ ترکیب حلاوت کس نبیند^۲ بی مرارت
 دل و چشم مظفر با دو منصور ز رأیت شرع پذیرد^۳ وقارت
 سعادت های تو چندانکه گیرد ز مغرب تا بشرق این اشارت
 سلطان سلیمان سلجوقی دزد و از دهم ربیع الاول سنه خمس و خمسين و خسمائه
 بدار الملك همدان رسید و بر تخت سلطنت نشست سید اشرف بتهنیت در حضرت
 این قصیده روز بار بر خواند بحضور امرای دولت ؛ (۴)

شاه شاهان جهان بر تخت سلطانی نشست
 مردم چشم^۵ سلاطین در جهانبانی نشست^۶
 منت ایزد را که از نامش نشان خسروی
 بر طراز جامه رفت و بر زر کانی نشست
 منت ایزد را که بساری هم شهنشاهی بحق^۷
 در مبارک مسند اسکندر ثانی نشست
 منت ایزد را که در صدر خراسان و عراق
 هم خداوند عراقی و خراسانی نشست^۸
 منت ایزد را جهان چون روضه فردوس ساخت^۹
 وین ملک قدر فلك^{۱۰} قدرت برضوانی نشست
 مردم و دیو و پری اکنون بخدمت ایستند^{۱۱}
 چون سلیمان شاه بر تخت سلیمانی نشست
 چشم رعنائی بدوزند^{۱۲} اختران روز کور
 خسرو سیارگان بر اوج کیوانی نشست
 رسم باطل زود برخیزد چو رای پادشاه

نوبت حق پنج فرمود و^{۱۴} بسلطانی نشست

۱- کار بی بصارت ۲- می نبیند ۳- بدرفته ۴- راحة الصدور چاپ اروپا صفحه ۲۵۷ (۵) وارث تخت ، مردم بخت ۶- درنگهبانی ۷- خانه افتاد و در ، خانه رفت و در ۸- هم و لیمه یحیی ۹- عراقی و خور آسانی ، هم خداوند عراق و هم ۱۰- گشت ، شد ۱۱- وین فلك قدر ملك ۱۲- ایستند ۱۳- بدبند ۱۴- فرموده

پای قدرش از سر افلاك جسمانی گذشت
 مهر مهرش در دل پاكان روحانی نشست
 دور نبود گر پیراند ز میدان وجود
 گوی گردون را چو بر یکران چو گانی نشست
 پیش عزمش بباد در بسالا بواجب ایستاد
 پیش حزمش کوه در پستی بنادانی نشست
 بوی عدلش چون دم عیسی جهانرا زنده کرد^۱
 لاجرم زان برجهاش^۲ منت جانی نشست
 فتنه شب رو^۳ بروز بد نشست از تیغ او
 هم بدشخواری^۴ بخیزد چون بآسانی نشست
 کار او ثابت بمعنی آمد و گردان بنام^۵
 راست چون گردون که بروی اسم گردانی^۶ نشست
 ای بر ایوانت شده کیوان^۷ هندو پاسبان
 شاه رومی بر دربارت بدربانی نشست
 بخت چون بر تخت دیدت تهنیتها کردو گفت
 آنکه بر تخت جهانداری تو میدانی نشست
 چون جهانداران کمر بر بند و عالم میکشای
 وقت کار آمد کنون بیکار^۸ نتوانی نشست
 زابر کف^۹ باران رحمت بر مسلمانان بیار
 هین که گرد کفر بر روی مسلمانی نشست
 در مدح علی بن عثمان گوید (۵)

چشم ز غمت عقیق بار است رازم ز پی تو آشکار است

۱ - تازه کرد ۲ - بر جهان بس منت ۳ - شب کو ، بد رو ۴ - بدشواری ۵ - کرد او
 بنام ، گردون بنام ۶ - گردونی ؟ روحانی ۷ - اکنون ۸ - از کار ۹ - ابر کو

از عشق تو بیقرار گشتم
 بیچاره دل من ای نگارین
 در کار دلم یکی نظر کن
 از جام لب و گل رخ تو
 دور از تو مرا ز دوری تو
 آنی تو که در دل و سر من
 در یاب دل کسی که آنکس
 مخدوم جهان علی عثمان
 دستش چو سحاب^۲ درفشانست
 خاک در او چو زر^۴ عزیز است
 هر پرهیزی که بر ضمیرش
 با قد کشیده همچو سرو است
 در خواب ازوست روز و شب آ^۶
 خود ممتحن است کز خلافتش
 ای آنکه مکارم و بزرگیت
 خود شکر کدام گوید اول
 حسبی بشنو که گفت آن چیست
 در ملک هر آنکه هست امروز
 از عون سخات بامراد است
 این بنده که از همه جهانش
 گاهش کرم تو پایمرد است^۹
 سرگشته چرخ گرد گرد است
 عشق تو هنوز برقرار است
 بی از تو میسر تا چه زار است
 کش با تو هزار گونه کار است
 چونست که بی خمار و خار است^۱
 درد از همه چیز یادگار است
 از ورد تو خار و نبی^۲ خمار است
 مداح امین شهریار است
 صدی که سخی و بردبار است
 خلقش چو نسیم مشکبار است
 سیم وزر او چو خاک خوار است
 چون مهر زمهر او نگار^۵ است
 با دست گشاده چون چنار است
 گوئی که سخاش کوکنار است
 بر خاطر عاطرش غبار است
 بر بنده فزون ز صد هزار است
 کانرا نه نهایت و شمار است
 نز بی ادبی کز^۷ اضطرار است
 از بندگی تو کامکار است
 و ز جود یمینت با یسار است^۸
 از تربیت تو افتخار است
 گاهش لطف تو دستیار است
 دلخسته زخم روزگار است

۱ - که جام بی خمار است ۲ - خار دل ۳ - شهاب ۴ - خاک در او زر ۵ - بکار
 ۶ - ازوست بجه آ ۷ - آری آری کز، از بی ادبی که ۸ - و رجود بمنت و یسار است
 ۹ - پای بوسند

بی برک چو شاخ در خزانست بی بار چو باغ در بهار است
 بی هیچ ستم یتیم پرور بی هیچ گنه عیال وار است^۱
 گر تربیتش کنی تو بخ-بخ ورنی دردا که کار زار است
 ای صدر جهان^۲، سپهر گوئی در بندگی تو جان سپار است
 در گردن و کوشش از مه نو^۳ از مهر توطوق و^۴ گوشوار است
 دستارم که نه دو سال است^۵ و اکنون هم عیدو هم بهار است
 پارینه گذاشتم ولیکن امسال نه از مزاج^۶ پار است
 اطلاق کن از در کریمی^۷ کامروز نه روز انتظار است
 تا پیش خدای و خلق گویم کین خلعت صدر روزگار^۸ است
 تا مهر منبر در مسیر است تا چرخ ائیر در مدار است
 بادا مهرت میان دلها^۹ تا چرخ معین^{۱۰} و بخت یار است
 فردا بادات به ز امروز کامسال بسیت^{۱۱} به زیار است
 در مدح معزالدوله خسرو شاه پسر بهرام شاه گوید
 (۶)

جان راز عارض و لب او شیر و شکر است
 دل را زطره ورخ^{۱۲} او مشک و عنبر است
 هم دل در آن وصال^{۱۴} چو با عنبر است مشک^{۱۵}
 هم جان در آن فراق^{۱۶} چو با شیر شکر است
 آشوب عقلم آن شبه عاج مفر شست
 نقل امیدم آن شکر پسته شکر است
 در دیده اشک هست^{۱۷} ولیکن لبالب است
 در سینه درد هست^{۱۸} ولیکن سراسر است
 آن آشنا وشی که خیالست^{۱۸} نام او
 در موج خون چو دیده^{۱۹} من آشناور است

۱- کفن ۲- بار است ۳- اجل ۴- و گوش از در تو، توشش از مه نو
 ۵- از بهر توطوق ۶- دوسالست ۷- نه بر مزاج ۸- انعام کن از ره بزرگی
 ۹- خاص شهریار ۱۰- میان هر دو ۱۱- کت چرخ معین ۱۲- نشست ۱۳- ز خط و طره
 ۱۴- نصاب ۱۵- ولیک ۱۶- شراب ۱۷- هست ۱۸- جهانست ۱۹- در موج آب دیده من

جانان خوش است تحفه بباغ بتان ولیک
 نو باوه جمال^۱ ترا آب دیگر است
 عالم نگر^۲ که گوئی جان منقش است
 بستان بین^۳ که گوئی خلد مصور است
 آن غنچه نیست طوطی سبز شکر لب است
 وان روضه نیست شاهد نفز^۴ سمنبر است
 لاله چو مجمری که هم از مجمر است عود^۵
 نی نی چو باده^۶ که هم از باده ساغر است
 تا بر سر تو مردم چشم^۷ کلاب ریخت
 در آتش فراق دلم همچو^۸ مجمر است
 گفتم رسد بگوش تو بندم چو گوشوار
 آری رسد ولیکن^۹ چون حلقه بر در است
 در خون من شده است یکایک دو چشم تو
 لب های تو میان من و چشم داور است
 دل برده و قصد بجان میکنی هنوز
 یا این همه که داشتم^{۱۰} این نیز درخور است
 دست از جفا بدار که در آب غرق^{۱۱} شد
 چشم حسن که خاک کف پای صفدر است^{۱۲}
 خورشید چرخ نصرت محمود غازی آن^{۱۳}
 کو نور دین و قوت شرع پیامبر است^{۱۴}
 والا معز دولت خسرو شه شجاع
 کان شیرمرد غازی محمود دیگر است^{۱۵}

۱- خیال ۲- مگر ۳- نگر ۴- نفز ۵- که همه مجمر است و عود، مجمر است
 عود ۶- زباده ۷- تا بر سر خیال تو چشم ۸- دلم خوش چو ۹- آری رسید لیکن
 ۱۰- چو داشتم ۱۱- غرقه ۱۲- چشم که خاک راه شه شاه صفدر است، چشم حسن که
 خاک کف پای حیدر است ۱۳- آن ۱۴- شرع و پیامبر است ۱۵- این بیت فقط در نسخه
 آ-و-م-است.

آن خسروی که روز^۱ سخاروی دولت است
 وان صفدری که وقت^۲ و غا پشت لشکر است
 آینه در مقابل رایش معطل است
 اندیشه در حدیقه مدحش معطر است
 آن آب رنگ تیغش در تف^۳ چو آتش است
 وان کوه بیکر اسبش در تگ^۴ چو صرصر است
 ای عقل شاد باش که در بذل^۵ حاتم است
 وی جان گواه باش که در رزم حیدر است
 از مهر او^۶ صحیفه جانها منقش است
 با جود او ذخیره کانها محقر است
 روی سپهر طالع او را سزد از آنک
 نور دو چشم شاه جهان بوالمظفر است
 بهرامشاه شاه که او را بیارگاه
 از آسمان سربر و ز خورشید افسر است
 آن خسروی که پایه اول زقدر او
 از اوج چرخ هفتم صد پایه برتر است
 صیتش^۷ فراخ پهنا چون عرض عالم است
 قدرش بلند بالا چون اوج اختر است
 چون چشم دلربایان عزمش کمان کش است^۸
 چون زلف خوب رویان حزمش زره در است^۹
 آن نقش ذات اوست اگر روح پرور است^{۱۰}
 وان شکل تیر اوست اگر مرگ با پر^{۱۱} است
 حاشا که درد آرم کز ابرو آسمان
 کف سخیش و همت عالیش کمتر است

۱- وقت ۲- روز ۳- در کف ۴- ای دل امید بند که در بزم ۵- از رزم ۶- دستش
 ۷- حمایت ۸- زلفش ۹- زره گراست ۱۰- بردل است ۱۱- مرگ باور

شرم آیدم که گویم دریا و آفتاب
 با طبع باک و رأی منیرش برابر است
 ای مکرمی که آرزوهایه از گفت
 چون کان زرز و بحر زلزلو توانگر است^۱
 تیغ تو رنگ ریز و ضمیر تو نقشبند
 خلق تو گل فروش و بیانت شکر گر است^۲
 گر حاسد تو^۳ منزلتی یافت گویاب
 نقصان عمر مور ز افزونی پر است
 آنک حمل نه پیشرو شیر اعظم است
 وانک زحل نه تاج سر سعد اکبر است
 جای جمال ماه براندود کوکب است
 تنهای آفتاب نه^۴ محتاج لشکر است
 ای چون عزیز مصر خفیظ و علیم ملک
 بالله که مملکت بتو همواره در خور است^۵
 شاهها بمجلس تو فرستاد خادمت
 خطی چو خط دوست که از مشک و شکر است
 هر در بتربیت^۶ که تو سفتی برای من
 حقا که آن بحقه^۸ جان من اندر است
 مقصود من توئی، چو توام آمدی بدست
 از ماه و آفتابم هم سیم و هم زر است
 این دهر رنگ ریز مرا صوف و اطلس است^۹
 وین چرخ نقره خنگ مرا اسب و استر است
 شاهها بدولت تو که در چشم همتم
 این وازین هزار که گفتم^{۱۰} برابر است^{۱۱}

۱- چو بحر ز گوهر برابر است ۲- زبان تو شکر است، زبان شکر گراست ۳- گوهر
 خسیس ۴- چه ۵- والله که ممکن است از اینها نه درخور است ۶- مشکین چو خط
 اوست ۷- هر در تربیت، هر در بزیستی ۸- ز تحفه، ز حقه ۹- صوف اطلس است
 ۱۰- این و هزار ازین که بگفتم، زین وازین چهار که گفتم ۱۱- فروتر است.

تا ابر و باد تیره و گل خاك^۱ روشن است
 تاجام آب خشك^۲ و شراب آتش تراست
 برخور كه چار طبع^۳ جهان دشمن ترا
 اندر درون دیده و دل نیش^۴ و نشتر است

(۷) در مدح بهرامشاه گوید

آرامش و رامش همگان را بدر ماست	بخشایش و بخشش ره جدو پدر ماست
گر در سپهریم از جهت خلق سزد آن ^۵	کین خفتن فتنه ز فراوان سپهر ماست
مارا دل اگر هست قوی نیست عجب زانك	خوش خوئی و شیرین سخنی گلشکر ماست
خورشیدزند تیغ و شود منکسف ^۶ از ماه	آری چه عجب ماه بشکل سپهر ماست
در خواب نبینند سلاطین زمانه	آن مال که عشر صلۀ مختصر ماست
سیم و زر عالم همه دادیم بخلقان	زانجا که سخاهای کف با ^۷ خطر ماست
وقتست کنون کز مه و خورشید بیخشم	کان راست چو سیم ماوین همچوزر ^۸ ماست
المنة لله که ز بس رادی و مردی	ما در دل ملکیم و عدو در جگر ماست
بی رحمتی گر بود اندر همه عالم	هم رحمت ما داند کان بیخبر ماست
زان نام بزرگ ما بهرامشه آمد	کاندر کف بهرام حسام ظفر ماست
یا رب برعیت تو بارزانی مان دار	کاسایش ایشان ز مبارک نظر ماست

در این قصیده بهرامشاه را مدح کند (۸)

براعتدال هوا عدل شاه یار شده است	چهار فصل جهان سر بسر بهار شده است ^۱
ز نفخت کرم شاه خاك بست و فرود	چو آتش و می گلرنك و آبدار شده است
برای دیدن او نرگس ^{۱۰} مضاعف را	دو چشم گوئی در بوستان ^{۱۱} چهار شده است
نبود وقت شکوفه ولیك از این شادی	ز خنده شاخ ^{۱۲} درختان شکوفه بار شده است

۱- تا ابر و ماه تیره گل و خاك، تا ابر و باد تیره گل باد ۲- تاجام آب و خشك، تا جان و آب و خشك ۳- که غار طبع، که خوار طبع ۴- اندر دل و دو دیده چودر دست ۵- سنائی را نیز بر این روش در مدح بهرامشاه قصیده ایست بدین مطلع :
 مردی و جوانمردی آئین و ره ماست جان ملکان زنده بدوات گنه ماست
 رجوع شود بدیوان سنائی چاپ شرکت طبع کتاب صفحه ۷۰ ۶- منخسف ۷- که بخامی کف بی ۸- چو سیم و تن همچو ۹- در نسخه م- دو مصرع این بیت مقدم و مؤخر است ۱۰- دو نرگس ۱۱- در گوشان ۱۲- زیبخ و شاخ

بنفشه هم بتکلف سفید پوشیده است^۱ زمانه نیل کشیده است بهر دفع گزند
 زعطر باغ سپهر این چنین عطر نشد^۲ ابوالمظفر بهرامشاه بن مسعود
 خدایگانی کایام در حمایت او بیزم گوئی گسل در چمن پیاده شده^۳
 فلک بنزد جلالش زمین محل گشته است همای سایه شهی^۴ آفتاب وش ملکی
 ضمیر مهر شعاعش دقیقه بین زاد است مطیع مجلس عالیش آسمان گوئی
 تبارک الله روز قدوم شاهی بود^۵ چنین^۶ نمود بچشم من وزیادت باد
 عجب بمساندم سوی سپاه منصورش علم که هست نهال فتوح در کفشان^۷
 بکارزار پدید آمد^۸ و بخواهی دید ظفر ز نوک سنانشان طلوع خواهد کرد^۹
 خدایگانا این نهضت مبارک تو غبار جیش تو در چشم آسمان رفته است
 دل ملوک بصد پاره و همه در خون مخالفان تو ای شهریار معذورانند
 که موی بر تنشان آتشین^{۱۰} سنان گشته است همیشه تا بتعجب جهانیان گویند

که تا کیش نگوید که سو کوار شده است ز سر مند^{۱۱} جهان را که چون نگار شده است
 اگر شده است ز اخلاق شهریار شده است که چرخ در کنف او بزینهار شده است
 هزار بار نه یکبار ویا دوبار^{۱۲} شده است بر زم گوئی مه بر^{۱۳} فلک سوار شده است
 زمین ز فر جمالش^{۱۴} فلک عیار شده است که باز چتر رفیعش ظفر شکار شده است
 سخای ابر نهادش^{۱۵} در رنثار^{۱۶} شده است که ماه رایت اعلاش گوشوار شده است
 که بحر گوئی از موج^{۱۷} ییقرار شده است که ربع مسکون همراه^{۱۸} او سوار شده است
 که هر یکش ده و هر صدش صد هزار شده است^{۱۹} ثبات بیخ شرف برگ و فتح بار شده است
 که بر مخالف از ایشان چه کارزار شده است که گل همیشه پدید از میان خار شده است
 طراز دولت و عنوان روزگار شده است صدای کوس تو در گوش کوهسار^{۲۰} شده است
 ز بیم آن حرکت چون دل انار شده است اگر ز سپهر توشان جان و دل فکار شده است
 که پوست بر دلشان^{۲۱} آهین حصار شده است که آفتاب جهان ظل کردگار شده است

۱ - پوش شده است ۲ - ز سر دهند ۳ - ز حسن باغ جهان این چنین نکو نشود، ز عطر باغ سپهر این چنین عطر نشود ۴ - و نه دوبار ۵ - شده است ۶ - بیزم گوئی بدر ۷ - جلالش، کمالش ۸ - سایه وش، سایه شهی ۹ - بهارش ۱۰ - گراف کار ۱۱ - شاه چه بود، شاه بود، شاه نگر ۱۲ - از موج ۱۳ - چنان ۱۴ - هوار بر ۱۵ - وان یکاد بدم (بخوان) بر سپاه منصورش که هر یکش ده و هر صدی هزار شده است ۱۶ - در گفتار ۱۷ - آید ۱۸ - خزانه ظاهر کوله، سنانش طلوع خواهد کرد ۱۹ - شاهوار ۲۰ - آهین ۲۱ - بر تنشان

پناه خلق بچود فراخ دست تو باد^۱ که رحمت و شفقت نیک بی کیار شده است
(۹)

در مدح بهرامشاه گوید

ای شاه دورچتر تو چرخ دگر شده است
از حلقه جای شیر سوار ستارگان
علم علی تو داری و آئین خوب تو
اینک ز حسن جلوۀ طاوس کز شرف^۲
بربنده که بلبل بستان بزم تست
روئی که لعل بودی پیش تنای تو
پائی که اوج چرخ^۳ سپردی بدولت
دستی که بر کمر زده بودی ببندگی
گوشی که در حلقه او بود لفظ تو
چشمی که خاک بارگهت سر مه داشتی
بودی نیام تیغ فصاحت دهان^۴ من
در باغ دولت تو نهالی شکفته بود
ای پایمرد حق ز سر بنده بر مدار
ای در آبدار یکی سوی من نگر
گفتم مکرگرانی اندک تری شود
بر جان خشک بنده بفرمای رحمتی

این قصیده نیز در مدح بهرامشاه است^{۱۲}
(۴۰)

خاک را از باد بوی مهربانی آمد ست

در ده آن آتش که آب زندگانی آمد ست

۱ - پناه اهل جهانی فراخ دست تو باد ۲ - نیک برکنار، سخت نیک بار ۳ - هم نام ۴ - بنما
ز حسن جلوۀ طاوس عدلها ۵ - بازظفر ۶ - عرش ۷ - شکایت
۷ - زبان ۹ - بلطف ۱۰ - آن دست کرمزاد ۱۱ - گرچند ۱۲ - این قصیده بحکیم
سنائی نیز نسبت داده شده که در مدح سلطان سنجر گفته است «رجوع شود بدیوان سنائی چاپ
شرکت طبع کتاب صفحه ۷۹» و در سه نسخه معتبر دیوان سید حسن «نسخه کتابخانه آستان قدس و
نسخه کتابخانه ملی ملک و جنک منتخب اشعار» آمده ولی از نسخ دیگر افتاده است

نرگس خوشبوی مخمور طبیعی خاستست^۱
 بید خرم روی سرمست^۲ جوانی آمدست
 باغ مهمان دوست برگ میزبانی ساخته است^۳
 مرغ اندک زاد دز بسیار دانی آمده ست
 باد نقاشی است یاعطار کو هر صبحدم^۴
 این توانائیش بین کز^۵ ناتوانی آمدست
 آتش^۶ لاله چرا افزود آب چشم ابر^۷
 آب را گر خاصیت^۸ آتش نشانی آمدست
 آری آری هم بر این طبع است تیغ^۹ شهریار
 گرچه او آبست از آتش نشانی^{۱۰} آمدست
 سبزه گر پذیرفت شکل تیغ تیزش لاجرم
 همچو تیغ تیز در عالم ستانی آمدست
 لاف پیری زد شکوفه پیش رای صائیش^{۱۱}
 لاجرم عمرش چنان کوتاه که دانی آمدست
 تا عروس ملک شاه از چشم بد ایمن شود^{۱۲}
 چشم خواب^{۱۳} نرگس اندر دیده بانی آمدست
 پیش تخت شاه چون منطوطی شکر فشان
 بلبلم خوشتر که اودر^{۱۴} مدح خوانی آمدست
 راست خواهی هر کجا گل نافه از لب کشاد
 همچو غنچه لاله را بسته^{۱۵} دهانی آمدست
 گل گرفته جام یاقوتین بدست زهر دین^{۱۶}
 پیش شاهنشاه بیوی^{۱۷} دوستگانی آمدست

۱ - خادم است، دیوان سنائی : نرگس مخمور بوی خوش زطبعی خواستست ۲ - دیوان : بنده و آزاد
 سرمست، بید خرم روی یکی سرمست ۳ - ساختند ۴ - دیوان : باد غماز است و عطاری کند هر صبحدم
 ۵ - توانائیش ازهر ۶ - آتشی ۷ - زابر ۸ - دیوان : از خاصیت ۹ - طبع ۱۰ - گرچه
 او آبست در آتش فشانی ۱۱ - دیوان سنائی این بیت را در اینجا اضافه دارد :
 دست خسرو گر نبوسیده است ابر باد پای پس چرا چون دست اودرد فشان آمده است
 ۱۲ - دیوان : لاف هستی زد شکوفه پیش رای روشش ۱۳ - دیوان : آمن بود، ایمن بود
 ۱۴ - خوب ۱۵ - دیوان : بلبل اندر پیش گل در ۱۶ - دیوان : همچو لاله غنچه را بسته
 ۱۷ - زمردی ۱۸ - دیوان : بسوی، نسخ دیوان سید حسن : بیوی

سرو نازان^۱ بین که گوئی این جهان لعبتی^۲
 پیش سلطان در قبای آن جهانی آمدست
 خسرو اعظم خداوند جهان بهرام آنک
 رسم او جان بخشی و عالم ستانی آمدست^۳
 آسمان پیش جمال^۴ اوزمین گردد^۵ از آنک
 از جمال او زمین در آسمانی^۶ آمدست
 کلک عقل از تیر او عالم گشائی یافتست
 تیر چرخ از کلک او در ترجمانی^۷ آمدست
 خه‌خه‌ای شاهی که از بس بخشش و بخشایش
 خرس دررادی^۸ و گرك اندر شبانی آمدست
 چون بداد و دین صفت کردم ترا اقبال گفت
 گر چنین باشد نیام چون چنانی آمدست^۹
 پیل^{۱۰} این صحرای اول با جلاجلهای نور
 کرد ملک بر طریق^{۱۱} پاسبانی آمدست
 صدر دیوان دوم تیرست تا یابد معین^{۱۲}
 با خجسته کلک تو در هم زبانی آمدست
 مطرب صحن سوم در بزم تو عشرت پذیر^{۱۳}
 زین غمین برداشت اندر^{۱۴} شادمانی آمدست
 شاه اقلیم چهارم تا فرستد هم خراج^{۱۵}
 در فراهم کردن زره‌های کانی آمدست

۱- دیوان: سرو نازان ۲- معتبر ۳- درد دیوان سنائی بجای این بیت که در مدح سلطان بهرام شاه است و نام او در آن ذکر شده این بیت که بنام سلطان سنجر است آمده
 ۴- آفتاب داد و دین سنجر که او را هر زمان
 ۵- کمال، دیوان: جلال ۵- زمی گردد ۶- دیوان: گر جلال اوزمین در ترجمانی ۷- دیوان: عالم ستانی ۸- دیوان: درداهی ۹- درد دیوان سنائی بجای بیت متن این بیت است
 چون بساطی نشستی تهنت گویم ترا
 ۱۰- دیوان: ترک ۱۱- بر طریق ۱۲- دیوان: صدر دیوان درد بیری هست تا یابد معین
 ۱۳- مطرب صحن سوم و زبزم، دیوان: مطرب صحن سوم بر بام تو سوری بدید ۱۴- دیوان: زو همین بوده
 ۱۵- تا خراج آرد بدست است کاند

شحنة میدان پنجم تا سلحدار تو شد
 زخم او بر خصم جای بی گمانی^۱ آمدست
 قاضی صدر ششم را طالع مسعود تو
 مقتدای فتوی صاحبقرانی آمدست
 ای که میر صفه^۲ هفتم سبک دل شد ز رشک^۳
 کز وقار تو برو چندان گرانی آمدست
 زاویه داران هشتم را بنور راستی^۴
 رای عالی قدرت اندر میزبانی^۵ آمدست
 ای ضمیرت دیدبان کنگر طاقی که هست^۶
 آفرینش را مکان در بی مکانی آمدست
 از در دولت سبک بر بام همت رو^۷ که چرخ
 با چنین نه پایه بهر نردبانی آمدست
 خسروا! طبعم با قبال قبولت زنده شد^۸
 آب را آری حیات اندر روانی آمدست
 بنده را بختیست در هرفن ز شعر فارسی
 چشم زخمش را چو خاری گلستانی آمدست
 لیک حرص بندگی و آرزوی مدح تو^۹
 موجب این بیتهای امتحانی آمدست
 چون تو در هر کار سلطانی و خاصه در سخن
 من چه گویم کاین بدیهه چندگانی آمدست
 اینک از اقبال تو پردخته شد آن خدمتی^{۱۰}

کاندکی^{۱۱} الفاظ و بسپارش^{۱۲} معانی آمدست

۱ - جاهی بی گمانی، دیوان: زخم او بر جسم جانی نه که جانی ۲ - دیوان: ای که پیر صفه
 ۳ - زبیک ۴ - بنور راستی، دیوان: کارداران سرای هشتمین را بر فلک ۵ - دیوان: رای عالی
 قدرت تو در میزبانی ۶ - دیوان: از ضمیرت دیده ام آن کنگر طاقی که هم: از ضمیرت دیدن آن
 کنگر طاقی که هست ۷ - دیوان: بر بام هفتم رو ۸ - با قبال قبول، دیوان: با قبال جمالت زنده
 گشت ۹ - دیوان: تا به حرف مدح تو خواهم تنای دیگران ۱۰ - پرداخته شد مدحتی
 ۱۱ - کاندکشی ۱۲ - بسیاری

دراودر آب قدرت آشاور آنچنانك

راست گوئی^۱ گوهر تیغ یمانی آمدست

گرم بگشادم فقای بر سر خوان ثنات^۲

گرچه شیرین نیست باری ناردانی آمدست

تا نهال عمر خلقان را بیستان حیات

بنخ و شاخ از صحت و از کامرانی آمدست

شاخ زن بادا نهال عمر توزیرا که خود^۳

بینخش از بیستان سرای جاودانی آمدست

در مدح بهرامشاه غزنوی گوید (۱۱)

سعادتش چو دل و دیده^۴ در کنار گرفت
جهان^۵ بدولت^۶ شاه جهان^۷ قرار گرفت
که آرزو ز بیمش ره یسار گرفت
که زر خورشید از رای او عیار گرفت
بداغ بهرام اندر ازل نگار گرفت
چو باز چتر رفیعش ره شکار گرفت
چو حرص را هوس جود بیکیار^۸ گرفت
چه آرزو است که نتوانش در شمار^۹ گرفت
چو عالم از نظرش رونق بهار^{۱۰} گرفت
نظام بین که ز تو^{۱۱} دور روزگار گرفت
چو فر تاج تو صبح سپید کار گرفت
جهان ز لشکر منصور چون غبار گرفت
تمام صحن جهان سر بسر^{۱۲} سوار گرفت
صدای موکبشان^{۱۳} گوش کوهسار^{۱۴} گرفت

زمانه دامن اقبال شهریار گرفت
ظفر بهمت گرزگران جمال^{۱۵} گرفت
یمین دولت و دین و امین ملت و ملک^{۱۶}
ابوالمظفر بهرامشاه بن مسعود
جبین خورشید از یمن نام او بر چرخ
گرفت شهر سیمرخ نصرت از منقار
قراخ سال عطا ز ابر کف^{۱۷} او بنمود
مرا دها که از او آرزو همی باید
کنون ز غنچه اقبال^{۱۸} بشکفد گل بخت
خدا یگانا شاه مظفر^{۱۹} ملکا
مگر نه چتر تو شام سیاه^{۲۰} گردون ساخت^{۲۱}
برنگ جزع نمود این رواق پیروزه
تبارك الله از آن لشکری که افزون باد
غبار کشتن^{۲۲} چشم روزگار بیست

۱- گویم ۲- دیوان : بر سر خوان عمادی من گشادم این فقع، گرم بگشادیم وداعی بر سر خوان
ثبات ۳- دیوان : شاخ بادا از نهال عمر تو زیر که خود ۴- بدل دیده ۵- روی
ظفر کمال ۶- زمان ۷- بهمت ۸- امین ملک و ملل ۹- عطا ز ابر کف ۱۰- نیکیار
۱۱- در کنار ۱۲- امید ۱۳- گوهر بهار، رنگ نو بهار ۱۴- نظام هاز تو، نظام کارز تو
۱۵- مگر ز چشم سیاه تو چرخ ۱۶- خواست ۱۷- فضای عالم را سر بسر
۱۸- مرکبشان، از کفشان ۱۹- ناوکشان ۲۰- هوش دار

بتیر هیکل جوشن واران چنان کردند
 زمین معرکه از جسمشان گرانی یافت^۱
 چنان نمود که گوئی^۲ زمین آهن رنگ
 تو دیرزی^۳ که ز تیغ کبود پوشید
 گل فضول چو پژمرده^۴ شد بدانستند
 خدا یگانا گردید بری خطائی کرد
 تو هم عنان کرم سوی عفو تاب که او
 بلند همت شاها حسن که بنده تست
 بدولت تو که باد افزون و پاینده
 ز بهر آمین باخو یشتن ملایک را^۵
 ز ابر جود بیار آب زندگانی از آنک
 همیشه تا که بود نقش بخت^۶ را صد دست
 جهان بکام تو بادا از آنکه از همه دست^۷

کشان چو ماهی اندام خار خار گرفت
 هوای هاویه از جانسان بخار^۸ گرفت
 ز کشته خود را در دانه انار گرفت
 همه ولایتشان نوحه های^۹ زار گرفت
 که حق نعمت بگرفت و استوار گرفت
 سزای کرده خود دید و اعتبار گرفت
 بدست خواش فتر الک زینهار گرفت
 جهان بمدح تو شاه بزرگوار^{۱۰} گرفت
 عروس جان را در در شاهوار^{۱۱} گرفت
 بگا^{۱۲} ورد و دعا در ضمیر یار گرفت
 بیاغ ملک نهال امید بار^{۱۳} گرفت
 چنانکه گوئی هر دست^{۱۴} در نگار گرفت
 بمهر دامن این ملک پایدار گرفت

(۱۴) این قصیده در مدح خالد مالکی است

یارب این بوی خوش سنبل و گل با سمن است
 یا نسیمی ز سر چار سوی یا سمن^{۱۵} است
 یا بخور کله^{۱۶} تا فتنه شمشاد است
 یا بخار رخ افروخته نسترن است^{۱۷}
 مگر این موسم^{۱۸} خندیدن باغ ارم است
 مگر این نوبت پاشیدن مشک ختن است
 ای عجب این دم خرم که جهان مشکین کرد^{۱۹}
 مگر از سینه پر جوش^{۲۰} او پس قرن است

۱- از چشمان سیاهی یافت ۲- غبار ۳- تو گوئی ۴- دیر آری ۵- فوجهای
 ۶- چه پرورده ۷- تود در در شاهوار ۸- عروس دولت را تنک در کنار ۹- ملائکه را
 ۱۰- نهانی امیدوار ، ، بیاغ جود نهالی امیدوار ۱۱- بیش تخت ۱۲- دهریست
 ۱۳- بادا که بغت هم راندست ، که بغت از آن همه دست ۱۴- یار من ۱۵- باغبیری ز کله
 ۱۶- اثر شمه از شیوه مغدوم من است ۱۷- خوبی ۱۸- مسکن کرد، مشکین است
 ۱۹- پر خون

اینست اقبال که آمد بمشام دل من
 نفس رحمت رحمان که ز سوی یمن است^۱
 این همه خرمی از چیست بگویم یا نبی
 اثر و شمتی^۲ از همت مخدوم من است
 خالد مالکی آن صدر که خالد بیہشت
 همچو رضوان ز نسیم کرم خویشتن است
 آن خردمند که^۳ بر تخت سخن جمشید است
 وان سخنور که بمیدان هنر تہمتن است
 وطن خالد جز خلد مدان فرد از آنک
 خلد را امروز اندر دل^۴ خالد وطن است
 بقبول سخنم يك سنخش^۵ را صد کرد
 گرچه دانست که در هر سنخم صد سخن است
 پر تو خاطر او طبع مرا قوت داد
 خہ خہ ای خاطر چون تیغ کہ آن عکس من است
 مادح او من و او مدح^۶ فرستد عجباً
 عشق بر بلبل و گل چاک زده پیرهن است
 ای سخنهای تو چشمم را روشن کردہ^۷
 وردم الحمد لمن اذهب عني الحزن است
 آمدار کان تنای تو مثنیٰ چو بہشت
 گرچه شعر تو ہمدس چو نجوم پرنست^۸
 آن ہمدس را ہر شش جہت آورده سجود
 وین مثنیٰ را در ہشت بہشتش نمن است
 واوشش باشد و حی ہشت ہمین نسبت ہست
 تانگوئی کہ شش و ہشت چہ دستان و فن است

۱ - حضرت رحمان کہ مہیش یمن است ۲ - اثر ہمتی ۳ - آن ہر مند ۴ - دم ۵ - بقبول سخنش
 يك سنخم ۶ - ظ: مدح ۷ - کذافی جمیع النسخ ۸ - گرچہ شعر تو سپیدیش چو بخرم برن است

زود این تاج مثنی گهرت بر سر بناد
 که از آن شکل مسدس عسلم در دهندست
 قلمت را سزد ار کلک عطارد خوانم
 ز آنکه آن طبع لطیف تو عطارد وطن است
 بیا عطارد شده ام هم قلم و ^۱ این شرفم
 از پی مدحت خورشید زمین و زمین است
 خسرو عادل محمود که همچون همنام
 مسجد آباد کن و غازی و بتخانه کن است
 مردمی را چو خرد درس و مردم در چشم ^۲
 مملکت را چو فرح درد و جان در بدن است
 آسمان در صف ^۳ جنگش ز ره تیرانداز
 آفتاب از پی فتحش سپر تیغ زن است
 بردل دشمن او سینه ز سهمش گور است
 برتن حاسد او پوست ز بیمش کفن است
 شهریار ^۴ بخدائی که رضا و سخطش
 نیک را تاج ده و بد را گردن شکن است
 نیم پشه چو ولایت دهدش پرده در است
 عنکبوتی که حمایت نهدش پرده تن است
 باره گوشت چو جان دادش ماه چگل است
 قطره آب چو پرورش در عدنست
 که دل و جان مرا همچو فرائض مطلوب
 خدمت در که تو شاه مبارک سنن است
 چه کنم فتنه از آنست که برنارد چرخ
 هرمرادی که بدان جان و دلم مفتتن است

از پی آنکه حسن نام و حسینی نسیم
 کارنا سازم چون کار حسین و حسن است
 خاصه امسال که گوئی ز قضای یزدان
 بن هر خار کمین گناه هزار اهرمن است
 هر کجا اسبی با بار خری در مانده است
 هر کجا شیری از زخم سگی ممتحن است
 کار ایام چو ایام گره بر گره است
 عهد افلاك چو افلاك شکن در شکن است
 ای جوانمرد چو هر پیرزنی رنج مبر
 بهر دنیا که جوانمرد کش و پیرزنت
 غم فردا چه خوری می خور و خوش زی امروز^۱
 اگر دولت می خوردن و خوش زیستن است
 ملك ده بیژن دل را که در این چاه گل است
 تخت نه یوسف جان را که بزندان تن است
 گلبن رعنا نازنده که گوئی صنم است
 بلبل شیدا نالنده که گوئی شمن است
 وعده حور چنان دان که وفای ساقی است
 نسیم خلد همان گیر که نقد چمن است
 بید بر پرده بلبل ز طرب سرجنبان
 سرو بر نغمت قمری ز فرح دست زنت
 تو همان جام غم آهنج^۲ بخواه از ترکی
 که ز خوبان چومه از انجم زی^۳ انجمن است
 لب نرنگش بسی چاشنتی مست کنست^۴

چشم بد مستش بی عریده مردم فکن است

۱ - خوش خور و خوش شاد بزی ۲ - غم انجام ۳ - حرم از نجم زی ، از انجام وی
 ۴ - منت کیست

تن چون سیمش لرزنده تر از سیمابست
 قد چون سروش بالنده تر^۱ از نارونست
 بی شراب لب او کان لبنی در شکر است
 تن عشاق گدازان چو شکر در لبن است
 شده از چشمه زرین فلک آب روان
 از حیای چه^۲ سیمیش که اندر دقن است
 خجل و طیره شود چشمه زرین^۳ چو بدید
 که بر آن یک چه سیمیش دو مشکین رسن است
 حلقه زلفش بر صفحه عارض گوئی
 نقش توقیع شهنشه بصالات ثمن است
 شاه محمود که او را به مقام محمود
 ز بس اخلاق محمد چو محمد سنن است
 عالم از رادی و رایش حسن آبادی باد^۴
 با همه چیزش تا من که غلامش^۵ حسن است

(۱۳) در مدح بهرام شاه گوید

دلم زان پسته خندان شکر یافت	وز آن یاقوت جان افشان گهر یافت
بوصف کشی او عقل خود را	چو گردون بی سرو بسیار سر ^۶ یافت
خیالش نزد من آمد پیرش ^۷	بجان او اگر از من اثر یافت
نشاطی در دل من خواست آمد	ز تو بر تو غمش کی رهگذر یافت ^۸
هلاکم کرده بود آن چشم جادوش	یک افسون لبش آن کار دریافت
تر و خشکم بداد و مهربان شد	چو بامان جان خشک و چشم تر یافت
چنین ناگاه بر جانم ببخشد	مگر از لطف شاهنشاه خبر یافت
خداوند جهان بهرامشه آنک	ز بهر خدمتش جوزا کمر یافت

۱ - نازنده تر ۲ - از حیای لب ۳ - خجل و بد نشود چشمه زرین ۴ - که بدان
 ۵ - عالم از روی وز رایش همه آبادی باد، حسن آبادی شد ۶ - یا من که غلام ۷ - بسیار گر
 ۸ - پرسیدن آمد ۹ - کی ره بدر یافت

بدین رحمت که بر من بنده فرمود حقیقت دان که ملک بحرو بر یافت
 زمین آنکه هدهد را طلب کرد سلیمانی بملک خود^۱ دگر یافت
 دلم ز اندوه در شادی^۲ پیرورد چو این تشریف شاه داد گریافت
 بلی خفایش خاکی بود تیره ز عیسی زنده گشت و بالو بر یافت
 لقایش^۳ دزه را آورد پیدا از آن شاه کواکب تاج زر یافت
 چورویم^۴ سرخ گشت از نور آیش یقینم شد که گل رنگ از قمر^۵ یافت

(۱۴) سلطان سنجر را بدین قصیده مدح کند

توقیع خداوند جهان نقش ظفر باد
 هر دم که زند مایه صد عمر دگر باد
 چون بخشش تو آیت احسان علی گشت^۶
 بخشایش او غایت انصاف عمر باد
 چون عقل همه کرد معانیش طوافست
 چون روح همه سوی معالیش سفر باد
 طفرای هلالیش در یغ است بکاغذ
 آن ابروی پیروزی بر روی قمر باد
 آن رایت عالیش که زلفین فتوحست
 زیب گل^۷ رخسار عروسان ظفر باد
 سلطان سلاطین همه مشرق و مغرب
 کز همت او فرق زحل پای سپر باد
 بخشنده تاج ملکان سنجر^۸ عادل
 کان تخت بدو هر نفس آراسته تر باد
 شاه از نسیم گل فتح تو که بشکفت
 جان های سلاطین را در خلد مقرر^۹ باد

۱ - سلیمان تغتی و ملک ۲ - دلم شد زنده در ۳ - نقابش ۴ - چو نور دیدم ۵ - رنگ دگر

نقش گل ۶ - خسرو ۷ - خبر، اثر

هرتاج که دارند شهان گرچه تو دادی^۱
 در خدمت درگاه تو آن تاج کمر^۲ باد
 تا دامن ابر از عرق چشمه خورشید
 از خجالت بحر کف در بار تو تر بار
 این لشکر منصور ترا حاطبهم الله^۳
 بر شه ره پیروزی^۴ پیوسته گنذر باد
 چون مدبر بد خو حرمت همه بابت؟
 رمح گذارند که چو عزمت همه سر باد؟
 آن گاه که از آتش دل سوخته گردد
 بدخواه ترا دیده پر از خون جگر باد
 جسمش ز نم دیده و جانش ز تف دل
 سوزان و گدازنده چو شمع و چو شکر باد
 بسیار ز تیرت سپرش همچو زره شد
 این بار ز گرزت زرهش همچو سپر باد
 زینسان که بزیر قلم^۵ نظم کهر هاست
 همواره بزیر قدمت نثر^۶ کهر بباد
 ای از نظرت رنج غریبان شده راحت
 در حق غریبی چو همت نیز^۷ نظر باد
 این گنبد گردنده که زیر و زبرش نیست
 گرجز بمراد تو رود زیر و زبر باد
 در جمله عالم ز نسیم کرم تو
 تا صبح قیامت خوشی وقت^۸ سحر باد^۹

۱ - داری ۲ - سپر ۳ - پیروز ترا از مدد حق ۴ - برسد به پیروزی ، بر شهره پیروزی
 ۵ - قلمت ۶ - نظم ۷ - در حق غریب چو همت نیک ۸ - چو شبی بخت ۹ - راحة الصدور

(۱۵)

فشانند^۱ از سوسن و گل سیم و زرباد
 بداد از نقش آذر صد نشان خاك
 مثال چشم آدم شد^۲ مگر ابر
 که در بارید دم دم بر چمن ابر
 اگر سرگشته ابر آمد چرا پس
 گل خوشبوی ترسم کلودر رنگ
 برای چشم هر نا اهل گوئی
 ز عدل صاحب ار بوئی ببینند^۳
 امین ملک خاص شه حسن آن
 خداوندی کر آتش بار خشمش^۴
 قمر کو پیکر دیوش^۵ نبود
 وراز حلمش حجر بهره نبردی^۶
 یکی در لطف لفظش^۷ بین که گوئی
 پی عزمش^۸ گرفت، اندر سر آمد
 دم خصمش ز حسرت سرد و خشکست
 ز ایزد جان او خواهد همانا
 زهی صدری که گر عونت نباشد
 ز بیم آنکه ناگه گردد^۹ آتش
 سلیمان وار گیر فرمان دهی تو^{۱۰}
 ز خدمت و ر چو دهد تاج^{۱۱} یابد
 چو خاك در که عالیت را یافت^{۱۲}

زهی بادی که رحمت باد بر باد
 نمود از سحر مانی^{۱۳} صد اثر باد
 دلیل لطف^{۱۴} عیسی شد مگر باد
 که جان آورد خوش خوش در شجر باد
 نهد زنجیر هر دم بر شمر باد
 از این غماز صبح پرده در باد
 عروس باغ را شد جلوه گر باد
 کند عرضه صبو حی جام زر باد^{۱۵}
 که آمد صیت او را راهبر باد
 مقیم افتاده باشد در خطر^{۱۶} باد
 ز دستی^{۱۷} خاك در چشم قمر باد
 بپردی آب و آتش از حجر باد
 ز گل آب آیدی و از شکر باد
 که فرمودش^{۱۸} ندانست این قدر باد
 عجبت تر آنکه باشد گرم تر باد
 که میگردد بگرد بحر و بر باد
 نیابد بیش بر آتش ظفر باد
 نیارد کرد بر خصمت گذر باد
 سبک چون کوه بر بندد کمر^{۱۹} باد
 نیارد بود غایب دیر تر^{۲۰} باد
 ندانم تا چه گردد در بدر باد

۱ - نشاند ۲ - حالی ۳ - رویم شد ۴ - نطق ۵ - ز عدل صاحب ار بوئی بدیدی
 ۶ - نکردی این چنین بار دگر باد ۷ - خداوندی کر آتش بار چشمش ۸ - در سحر
 ۹ - قمر گر بیک دیوانش ۱۰ - زدست ۱۱ - بصحرا بهره بودی ۱۲ - یکی آن لطف
 لطفش ۱۳ - حزمش ۱۴ - که فرمودی ۱۵ - گیرد ۱۶ - اگر فرمان دهد او
 ۱۷ - چون کوه بر بندد دگر ۱۸ - بار یابد ۱۹ - دایم دیر تر ۲۰ - عالیش دریافت

حسود خاکسارت را که کردست چو قوم عا در زیر و زبر باد
 چو شیر نره بادی^۱ هست در سر دهد روزی چو شیر بیشه سر باد
 نگون سوی زمین آمد چون مرود بحیلت گر شود این^۲ بار بر باد
 چه خلق است این که همچون عادیانش سرانجام آتش است و ماحضر باد
 بزرگا چون من آیم در بدیهه بود از خصمی من بر حذر باد
 بپیش تیغ نطقم بفگندزود^۳ بر آب کار چون مردان سپر^۴ باد
 زهر جستن از پیشم عجب نیست که از مرغان کند در یوزه پر باد
 منم کز بحر طبعم گاه و بیگاه کند چون ابر عالم پر در باد
 نپند هم که مثل من نپند اگر هموار^۵ پاید در سفر باد
 و گرنه گوهر پاک منستی کجا بنمایدی هر بد گهر باد
 همی تا هست در نزد طبیعی که باشد اصل عمر جانور باد
 سوی جان تو هر دم آنچنان باد که از آب حیات آرد خبر باد

(۱۶)

یارب چه شور بود که اندر جهان فتاد
 سود حسود صدر جهان را زیان فتاد
 صدر جهان یان حسن احمد حسین
 کش دست و دل بجود سوی بحر و کان فتاد
 با کوه حزم ثابت او هم رکاب گشت
 با بباد عزم نسا قب او هم معنان فتاد
 از رأی پیر و بخت جوان ملک طفل را^۶
 در دهر کهیل دایه^۷ بس مهربان فتاد
 خاک درش که آب حیات مراد هاست
 از جان و دل خرنند که بس رایگان فتاد

۱- باری ۲- بحیلت گر نشیند ۳- روی ۴- چون آب بسر ۵- ظ: هموار ۶- ماند

۷- از راه نیز و بخت ملک طفل مهد را

در بند بندگیش فتادند عالمی
 در بند بندگی چنو^۱ می توان فتاد
 سنگین دلی که هست بر آتش ز دشمنش^۲
 زان پس که روشنی^۳ بر آب روان فتاد؛
 زین سهمگین سراب که هرگز مباد آن
 آتش نگر که در دل پیر و جوان فتاد
 از وهم این خیال فلک در فلک شکست
 و ز سهم این محال جهان در جهان فتاد
 دشمن دو روئی که نموده است همچو گل
 از دل چو لاله آتشش اندر دهان فتاد
 زود از قفا کشید زبانش بنفشه وار
 چون سوسنش^۴ اگر چه زبان در زبان^۵ فتاد
 او خود چو دبو بود که افسوس بهر او
 چندین هزار لعنت ما بر زبان فتاد
 مه نور می فشاند و سگک بانگ میکند
 مه را چه جرم خاصیت سگک چنان فتاد
 موسی بدان^۶ کمال بیفتند بسکوشه
 کز بانگ گاو سامری اندر میان^۷ فتاد
 چو نانک طاس را رسد آسیب^۸ ناگهان
 زین گفتگوی زلزله در آسمان فتاد
 آوازه شان بسی است^۹ که دستی بر آن نهاد؛
 چون حکم آن بشاه زمین و زمان فتاد
 ای صاحبی که صورت و شکل مبارکت
 مر سیرت بدیع ترا ترجمان فتاد

۱- چنان ۲- ترا بس بروسین؛ ۳- دوستیش؛ ۴- سوزنیش، سوسنیش ۵- زبان در زبان
 ۶- بان ۷- اندر گمان ۸- چونانکه طاس را نرسیدست ۹- آوازه زان سبب

از خاص و عام کیست در این ملک پایدار
 کز سمی تو بسر شد و برجاه^۱ جان فتاد ؟
 کفران نعمت تو که کفر است نزد من^۲
 خواهد رسید در همه این آن نشان فتاد
 شستی اگر گشاد عدو از کمین مکر
 تیرش خطا پرید و زدستش کمان فتاد
 یاذکر آن^۳ دود که یکی دود چهی بکند
 ز انصاف روزگار هم اندر^۴ میان فتاد
 سر سبز و سرخ روی چو سرو و چو گل بمان
 کز هر بدی که هیچ مبادت امان^۵ فتاد
 (۱۷) در مدح ابونصر احمد فرماید

آفتاب رای صاحب تخت بر جوزا نهاد
 افسر پیروز بختش روی بر بالا نهاد
 در دریای خداوندی ابونصر احمد آنک^۶
 موکب بخت ابد^۷ بر منکب^۸ جوزا نهاد
 آن خداوندی که بر حق پایه^۹ اقبال او
 رای عالی بر فراز گنبد اعلی^{۱۰} نهاد
 مشرق اقبال شد سیمای او گوئی که چرخ
 تابش خورشید دولت را از آن سیما نهاد
 حاسدان کردند قصد دولت باقی او
 خلق چون باطل کند جائی^{۱۱} که حق او را نهاد
 مهتر کپتر نواز و سرور گردون محل
 کافی نیکو خصال و خواجه زیبا نهاد

۱- بر ماه ۲- بر زمین ۳- یارگران ۴- هم او در ۵- زمان ۶- بخت ترا
 بر مرکب ۷- مایه ۸- والا ۹- جایی

روح قدسی^۱ علم جوئی را روی گشاد
 عقل کلی را ز محرم زایراد و^۲ نهاد ؟
 باد غماز از نهیب^۳ عدل او وقت سحر
 در چمن دزدیده رفت و گام ناپیدا نهاد
 نیست^۴ آگاه از نسیم خلق او در باغ لطف
 آنسکه دل بر نرگس شوخ و گل رعنا نهاد
 شاه چون دیدش نکرد از دشمنش یاد و خرد
 گوش کی دارد بسلا چون چشم برالا نهاد
 غره شد گیتی که دادی ندهمش لیکن نداد
 لاف زد کردون که کردن نهمش اما نهاد^۵
 سوزیان ناید مگر^۶ از دست زر افشان او
 چرخ گوئی جمله را بر مخلب عنقا نهاد
 سوزیان را گوشه از روز جاه^۷ خویش دید
 گوشه امروز را در توشه فردا نهاد
 حکمتی بود اینک که چون در کار دنیا^۸ فرد گشت
 درد دین را چون امانت در دل دانا^۹ نهاد
 فیض حق هر جا که مردی یافت^{۱۰} رخت آنجا کشید
 شاه دین هر جا که بختی یافت تخت^{۱۱} آنجا نهاد
 بانگ رفقاً بالقواریر^{۱۲} آمد از کردون چو او
 پای همت بر سر این طارم مینا نهاد
 دایره کردار عالم بر طریق اتفاق
 ملک را سر بر خط فرمان او عمدا نهاد

۱- روح قدری ۲- برآوا « تصحیح این بیت میسر نشد » ۳- از بهشت ۴- هست
 ۵- لیکن نهاد ۶- مانده و را آمد مگر ۷- از روزها ۸- آنکه چون از کار دنیا ۹- چون
 دیانت در دل بینا ۱۰- دین حق هر جا که فری دید ۱۱- تختی یافت رخت ۱۲- نصر للقواریر

زخم شمشیرش کزو هرگز نژاد^۱ الاظفر
 هم بصورت هم بمعنی خصم را چون لا نهاد
 دشمن سرکش چو دیدش نرم گردن^۲ شد بلی
 سیل تندی کم کند چون پای در دریا نهاد
 ای سرافرازی که اندر کلک جادو طبع تو
 گنبد خضرا بحق سر بر ید بیضا نهاد
 گرتوهستی از جهان ورنیستی^۳ شاید که چرخ
 بوی گل در خار و رنگ لاله در خسار نهاد
 ابر نوروzy بر آمد وز سر تر دامنی
 در دهان نرگس تر لؤلؤ لالا نهاد
 بنده هم دری ولیک از بحر طبع پاک خویش
 کرد منظوم و بخدمت پیش مولانا نهاد
 تا بباطل کس ننمیدشد که آن^۴ حق ناشناس
 دل دو تا کرد و ثنا و شکر نه یکتا نهاد
 تا نگویند اینکه حق سجانه اندر بدن^۵
 این امانت را که جان خوانند ناپیدا نهاد
 دیرزی تا در پناه جاه تو ماند^۶ مصون

این امانت ها که ایزد در نهاد^۷ ما نهاد

(۹۸) در مدح احمد عمر فرماید

دلی که بال و پراز عشق^۱ آن پسر یابد جوجان نشیمن خود عالم دگر یابد
 امید داد^۲ مرا لعل او که زنده کند نعوذ بالله اگر جزع او^۳ خبر یابد
 چنین که هجران^۴ در جان من اثر کرد است اجل عجب^۵ که ز من عمرها اثر یابد
 دلم ز غمزه او یافت ناوک سحری مباد کو ز دلم^۶ ناوک سحر یابد

۱ - نداد ۲ - ست گردن ۳ - و زوبی ۴ - برانیدشد که این، ننیدشد که آن
 ۵ - جسد ۶ - ماه نوماند ۷ - که شکرش در دهان ۸ - از خون ۹ - امید کرد
 ۱۰ - غمزه اش، چرخ ازو ۱۱ - هجرتو ۱۲ - عجب مدان، اجل مدان ۱۳ - کوزلیم،
 نرگس و گل

یکی شویم و برافتد دوئی که از دستم
 از و حسن چو فلک بیسر است و خون گیرد^۱
 شد آب نرگس^۲ گریان من ملون از آن^۳
 ز عکس رنگ مراد است^۴ اینکه دیده من
 اگر چه مشک شوم بوی من همی نکشد^۵
 اگر بجوید در مشک زلف خود دل من
 بسر^۶ زمین را چون آب اگر بیماید
 نه او نه من نه فلک تا هزار^۷ سال دگر
 بلند گوهر بحری که چرخ اعظم را
 هنر نظر بسرا پای او اگر فکند^۸
 فرو نکیرد چشم از شعاع چشمه نور^۹
 ز مه چو بر سپر تیغ زن نشیند رنگ
 سپهر تا قدمش بوسد و سرش گردد
 قدر ز دیده او اصل کارها نکرد
 بشکر شمس کشاید دهان چو اول روز
 زمین چو خورشید از گوی زر^{۱۰} شود بمثل
 بدان عزیز بود سیم و زر کز او هر دم^{۱۱}
 چو ناصحی را کاری بیست بکشاید
 ز خاک اگر کشد اقبال کیمیا گر او^{۱۲}
 شده است کان بزرگی و طبع کان آنست^{۱۳}
 عروس جلوه کند چون جمال^{۱۴} شه بیند^{۱۵}

میان او چودو پیکر یکی کمر یابد
 سر تو گردد^۱ و خود را تمام سر یابد
 که عکس آن گل خندان همی گذر یابد
 همیشه خود را بی گریه بیش تر یابد
 بیوی آنکه ز من بهتری مگر یابد^۲
 دل مرا بهمه حال در جگر یابد
 بخاکپای خداوند من اگر یابد
 چو صدر دولت و دین احمد عمر یابد
 ز اوج همت^۳ نهمار مختصر یابد
 ز پای تا سراو را^۴ همه هنر یابد
 اگر ستاره ز رایش یکی نظر یابد
 جهان ز رایش هم تیغ و هم سپر یابد
 همیشه خود را که زیر و که زبر یابد
 ز فضل حق شمرد هر چه از قدر یابد
 اگر چه آخر شب خلعت از قمر یابد
 مدان که در بر او ذره^۵ خطر یابد
 چنانکه خواهد بر کارها ظفر یابد^۶
 چو حاسدی را یکران دیده تر یابد^۷
 بهر یکی که جدا شد صدی دگر یابد
 که هر چه^۸ بیش دهد مایه^۹ بیشتر یابد
 خروس نمره زند چون دم سحر یابد

۱- سبزه است و گر گیرد ۲- سر تو کردم ۳- آب دیده ۴- از اشک ۵- ترا
 دست، بزادست ۶- با گریه تیز تر ۷- بکشد ۸- اگر یابد ۹- همه ۱۰- نه هزار
 ۱۱- ز اوج عزت ۱۲- بگشت سراپای او و بس چکند ۱۳- ز پای تا سراو چون ۱۴- چشمه
 مهر، پرده روز ۱۵- چو خورشید گویی که زر ۱۶- مدام بیش دلش ذره، عجب که
 بیش دلش ذره ۱۷- کز و مردم ۱۸- بر کامها ظفر، بر کامها گذر ۱۹- مکرر دیده
 در یابد ۲۰- کیمیا گردد ۲۱- تست، این است ۲۲- که هر که ۲۳- پایه
 ۲۴- کمال ۲۵- بینی

از آن^۱ سبب که یکی هندوئی بمن بخشد
 ز باده در قدح لعلشان نشان بیند
 دلش ز حلقه شبرنگشان قمر جوید^۲
 بیزم از ایشان چستی آهوان خواهد
 چو من مباد که از عشق هندوی لاغر
 بزرگوارا منت خدای را کا امروز
 سپهر اگر چه صدف پیکراست و در یارنگ
 ز خامه تو که نقاش چرب انگشت است
 همه خریطه کشان دماغ را دل من
 امید بنده چوره گم کند ز ظلمت آز^۳
 دو چشم من که ز نادیدنت پر آب نماند
 ز دست خاطر پیرایه دار من چه عجب
 دلم ز پرده عروسی چو جان برون آورد
 همیشه تا بطبیعت جهان چنان باشد
 بیباغ ملک چنان باد بخت نوزادت

هزار ترک سیه زلف سیمبر یابد
 ز سبزه بر سمن تازه شان^۴ اثر یابد
 لبش ز پسته کلکو نشان شکر یابد
 بر زم از ایشان تندى شیر نریابد
 ز تاب آتش در چشمه^۵ جگر یابد
 توئی که گفت ترا خلق معتبر یابد
 بیباکی تو بتا کیست اگر کهر یابد
 نگارخانه دل حالت صور یابد^۶
 برای مژده این فتح بال و پر یابد^۷
 ز دست طبع تو یاد آرد از خبر^۸ یابد^۹
 ز خاک در که تو قوت بصر یابد
 که گوش آن صدف مردمی در یابد
 سزای خود نه همانا که جلوه گر یابد
 که چهره نمر از طره شجر یابد
 که نونو از شجر مکرمت نمر یابد

(۱۹) در مدح سلطان بهرامشاه است

چون دلم در خدمت آن سرو گلنار^{۱۰} ایستد
 دیده در نظاره^{۱۱} آن لعل در بار ایستد
 گر بنزدیک من آید فی المثل تا جان برد^{۱۲}
 دل کند تکبیر و آید پیش آن یار ایستد
 تیر کو خستست از آن این جان سرگردان من
 پیش او بر یکقدم مانند پرگار ایستد

۱- از این ۲- تارشان ۳- یابد ۴- زهاب آتش در حجرة ۵- چه کهر ۶- این
 سه بیت در نسخه آستانه نیست ۷- روز ۸- ز نور اختر جود تورا هیر ۹- گلنار
 ۱۰- دیده ام نظاره ۱۱- جان را برد

از نهیب غمزه بیمار چشمش روز و شب
 عافیت سرمست خیزد فتنه هشیار ایستد
 زار زارم کشت و من دانم که آخر خون من
 گر نخسبدهم بر آن جادوی خونخوار ایستد
 جان من بر بوی راحت در پی رنجیش نیست^۱
 غن‌دلیب از بوته گل در تانک خار ایستد
 مردم دیده اگر صد خار دارد در سفر
 هر قدم نظاره آن قد و رخسار ایستد
 گل پس^۲ کار خود آرستند و اکنون همچو سرو
 ایستد در پیش پای خود بنهار ایستد
 خوش حریفی میکند تاراست بیند کار من
 چون یکی کژ شد سبک در جنگ و پیکار ایستد
 روز شادی به نشینی خود^۳ کند هر دشمنی
 دوست آن باشد که تا جان وقت تیمار ایستد
 کار مردان بابت هر نوع عروسی^۴ کی بود
 اینچنین شاهی نکو عهد و وفادار ایستد
 گوهر^۵ کان خداوندی ملک بهرام شاه
 آنکه هر لفظش بجای در شهوار ایستد
 زیر بار منت او چرخ آسان خم زند
 پیش باد حمله او کوه دشوار ایستد
 دین و دولت هر دو چون در گوهر عدلش نشست
 کار عالم راست از عدلش چو طیار ایستد
 پایمرد اهل عالم شد از آن بهر همه
 هم بگفتار کریم و هم بکردار ایستد

۱- رنجش نشست ۲- بسی ۳- تصحیح فیاسی است و اصل: مدتی خود ۴- ظ: هر نوع عروسی ۵- گوهری

درد پایش را که زایل باد عذر این است و بس
 کان خداوند از برای خلق بسیار ایستد
 ایسکه خوی و کار زمین سازی ترای ؟
 منزوی در عون رایت آسمان وار ایستد
 در گفت خورشید اگر جوئی بهر در او افتد
 بر درت سیمرخ اگر گوئی بمنقار ایستد
 شست مردی گر کشائی بردل سنگین خلق
 هم بمردی گر خدنکت تا بسوفار ایستد
 ایستاد از بهر طبعم حایکم خوی چو شب ؟
 خود بوی نقاش چون آن ترك ؟ عطار ایستد
 تا بیوی مشك و رنگ كل پتان را آرزوست ^۱
 سایه زلفین بر خورشید رخسار ^۲ ایستد
 تا براوج چرخ چون خورشید شد زبید عدو ^۳
 سایه وار آویخته بر روی دیوار ایستد
 این قصیده بیغداد گفت و بخدمت تخت اعلی « سلطان سنجر » بخراسان
 فرستاد (۴۰)

هر نسیمی که بمن بوی خراسان آرد چون دم عیسی در کالبدم جان آرد ^۴
 دل ° مجروح مرا مرهم راحت سازد جان ^۵ پردرد مرا مایه درمان آرد
 گوئی ^۶ از مجمر دل آه او بس قرنی بمحمد نفس حضرت رحمان آرد
 بوی پیراهن یوسف که کند روشن چشم باد گوئی که سوی برغم ^۷ کنعان آرد
 یا سوی آدم سرگشته ^۸ رفته ز بهشت روح قدسی مدد روضه ^۹ رضوان آرد
 در نوا آیم چون بلبل مستی که صباش ^{۱۰} خبر از ساغر ^{۱۱} می گون بگلستان ^{۱۲} آرد

۱ - بتان را روز و شب ۲ - رفتار ۳ - چرخ خورشیدی و بی رویت عدو ۴ - در
 نسخه دیوان سید متعلق بکتابخانه آستان قدس رضوی ردیف این قصیده « آورد » است و در
 نسخ دیگر و کتاب راحة الصدور راوندی « آرد » ۵ - جان ۶ - دل ۷ - بومی
 ۸ - رحمت یزدان ۹ - که بغم خورده ۱۰ - برگشته ، سرگشته و ۱۱ - مدد از
 روضه ۱۲ - که صباست ۱۳ - خبر ساغر ۱۴ - گلستان ، خبر آمدن گل ز گلستان

جان برافشانم صدره چو یکی پروانه
رقص درگیرم چون ذره که صبح صادق
شادمان کردم چون دلشده^۲ کز زاریش^۳
هر چه گویم چه عجب ازدم آن باد که او
خسرو اعظم سلطان سلاطین سنجر
عکس رایش خوان^۴ هر نور که انجم بخشد
جام زر بارد چون دست بعشرت یازد^۵
خاصگانش را بس هدیه که قیصر سازد
زه زه ای شاه^۶ که از بهر کمان و تیرت
بس که مه خرمن خود آب زند از نم ابر
لا جور دیست حسامت که چو دشمن از بیم^۷
زاستین چون ید بیضا بنمائی گردون
بهر تعویذ تو نشکفت که پیل سرمست
چون سر خصم تو کوبد فلک تافته گر
شاه سنجر^۸ بخط نور نویسد خورشید
خسرو احاجتم این است^۹ که یزدان بکرم
بجلال تو که گردون همه عالم بر من
هیچ ابری نجهد از طرف نیشابور
من ندارم طمع آنکه بجوید^{۱۰} شاهم
لیک در خاطر مآید که دبیر خاصه^{۱۱}
در فشانم اگر^{۱۲} شاه ز پستی عراق
لااری الهدهد اگر رنجه شود هدهد پیر^{۱۳}

که شبی پیش رخ شمع بیایان آرد
نزد او مژده خورشید درافشان^۱ آرد
هم ملامتگر او وعده جانان آرد
عنبر از خاک ره موکب سلطان^۲ آرد
کانچه خواهد^۳ بضرورت فلکش آن آرد
فیض جودش دان هر نقد که از کان آرد
تیغ سر باشد چون روی^۴ بمیدان آرد
بندگانش را بس تحفه که خاقان آرد
فلک از تیر و کمان ترکش و قربان آرد
تسا شبی قدر ترابوک بمهمان آرد
کهر باگون شد از و بسد و^۵ مرجان آرد
دامن صبح ز غیرت بگریبان آرد
ناخن شیر ژیان^۶ از بن دندان آرد
پای خایسک بسی بر سر سندان آرد
چون زر از صلب عدم در رحم کان^۷ آرد
بازم اندر کنف سایه یزدان آرد
بی جمال تو همی تنگ چو زندان آرد
که از این دیده^۸ ببغداد نه باران آرد
یا حدیثم بزبان شکر^۹ افشان آرد
نام این گمشده در اول دیوان^{۱۰} آرد
ابر کردار بیالای خراسان آرد
مژده تخت و عروسی^{۱۱} بسلیمان آرد

۱- درخشان ۲- گرداشده ۳- کز زاری ۴- نه عجب ۵- مرکب سلطان، خبر از خاک معیان
خراسان ۶- کانچه گوید ۷- رایش دان ۸- بعزت سازد ۹- نقش ۱۰- زه زهی شاه
۱۱- چو دستم از هم، حسام تو چرا چرخ زهم ۱۲- از و خوشه و ۱۳- ماحی سیر زمان ۱۴- نام سنجر
۱۵- درخم چو گان ۱۶- آنست ۱۷- داده ۱۸- بخواید، بخواند ۱۹- بزبانی کهر
۲۰- دبیر خامه ۲۱- فرمان ۲۲- در بیازم اگر، در نسازم اگر ۲۳- هدهد نیز
۲۴- تخت عروسی

چرخ دولابی چندانکه سوی چاه زمین^۱ رشته نور ز مهر و مه تابان آرد
 بی مه و مهر و چه و رشته چنان بادای شه^۲ که خضر آب تو از چشمه حیوان آرد
 حاسدت^۳ اگر چه ادب نیست بر آویخته باد بهمان^۴ رشته که از چاه زنخندان آرد
 در مدح بهرامشاه گوید (۴۱)

همایون رایت اعلی همی رای سفر دارد
 ز یکسو همعنان فتح وز دیگر سو^۵ ظفر دارد
 مبارك تخت او اوج فلک را در کنار^۶ آورد
 خجسته باز چتر او جهان را زیر پر دارد
 خداوند جهان بهرامشاه^۷ آن خسرو صفدر
 که ملک عزم و حزم او^۸ بسی تیغ و سپر دارد
 جهان پردل از طبع جوادش^۹ کام دل یابد
 سپهر سرکش از قدر^{۱۰} بلندش تاج سر دارد
 زرمش چرخ تیر انداز پشت چون کمان آرد^{۱۱}
 ز تیغش برق آتش بار دایم دیده تر دارد
 دل کفار^{۱۲} از این عزمش چو حلقه است و عجبتر این
 که عزم^{۱۳} تنگ میدانش در آن حلقه گذر دارد
 ز تیغش زعفران رنگست روی خصم و هم شاید
 که دندان در شکم تیغش بسان معصر دارد
 مظفر بندگانش بین چنان جان بر میان بسته
 که هر يك هم چو دو پیکر ز جان گوئی کمر دارد
 برنده^{۱۴} تیرشان گوئی که از تقدیر پرسازد^{۱۵}

برنده^{۱۶} تیغشان مانا که از نصرت گهر^{۱۷} دارد

۱ - شاه زمین ۲ - بادی شاه ۳ - دشمن ۴ - هم بر آن ۵ - و دیگر سو، و در
 دیگر ۶ - مبارك اوج تخت او فلک را بر کنار ۷ - بهرامشاه ۸ - حزم و بزم او
 حزم و قدر او ۹ - از عزم جهادش ۱۰ - از تاج ۱۱ - برزمش نیز چرخ از بیم او
 چنگ او دارد ۱۲ - گفتار ۱۳ - که چرخ ۱۴ - بریده ۱۵ - بردارد ۱۶ - بریده
 ۱۷ - از نصرت گهر

یکی آماج سال و مه ز راه کهکشان سازد
 یکی برجاس^۱ روز و شب ز تدویر^۲ قمر دارد
 بنیزه هریک از یابد^۳ کمر از کوه بر باید
 بناوک هریک ارخواهد سها از چرخ بردارد
 خداوندا در آن فتنه^۴ حسن رایک دو نقش آمد
 که گاهش آن کند دلشاد و این که در خطر دارد
 سعادت گویدش بر خیز چون در خانه بنشیند
 ضرورت گویدش بنشین چو گام از جای بردارد
 چو گردون رفته^۵ و ساکن چو دیده ساکن و رفته^۶
 ز حال خویشتن والله گراین بنده^۸ خبر دارد
 همیشه تا ز روز و شب جهان کافور و مشک آرد
 همیشه تا ز مهر و ماه گردون سیم و زر دارد
 بزی در سایه اقبال روز و شب ز مهر و مه^۹
 که اندر حق تو هر جا که باشی حق نظر دارد
 در مدح بهرامشاه و فرزند او خسرو شاه گوید (۴۲)
 خدای عز و جل با خدایگان آن کرد که هرگز آنرا والله شکر^{۱۰} نتوان کرد
 مقرر^{۱۱} دولت باقیش قطب گردون ساخت حضیض همت عالیش اوج کیوان کرد
 گذار دیده او را بصیرت دل داد^{۱۲} لطیف صورت او را نمونه جان کرد
 چو خار پشت ز انصاف او خدنگ انگیخت چو سنگ پشت بر اعداش پوست زندان کرد
 یمین دولت بهرامشه که همت او ز گوی خاگ و خم چرخ گوی و چوگان کرد
 بدور دولت او شرع پشت باز نهاد ز بیم صولت او شرک روی پنهان کرد
 ز بحر بخشش او ابر در بدامن^{۱۳} برد ز نور فکرت او صبحدم گریبان کرد
 خجسته بخت موافق برای خاسطر او مخالفان را از هم زد و پربشان کرد

۱- یکی برخواست ۲- ز تدویر و ۳- ز بنیزه هریک از یابد ۴- در این دفتره - گاه این
 ۵- فتنه ۶- فتنه ۷- که بنده این ۸- نورافشان چو مهر و مه ، بهر و مه ۹- شرح
 ۱۰- بمنز ، نظیر ۱۱- گر از دو دیده نور بصر بصیرت داد ، گر از دو دیده نور امل
 ۱۲- بدامن ۱۳-

خدایگانا منت خدایرا که ز لطف^۱
 در جلالت رونق ز آب دریا یافت^۲
 معز دولت خسرو شه آن گزین حضرت^۳
 بلند قدر خداوند زاده شاهی
 بگشت همچو سکندر کنون بکام رسید
 تبارک الله از آن ساعت خجسته چه بود
 چوپای شاه ببوسید، هر که جانی داشت
 ز خاک بارگش چون بتافت بوی بهشت
 خلیل و وار چو فرزند خویش را خسرو
 بدوست باز رسانید دوستکام چنان
 کنون بگيرد عالم که قره العینش
 همیشه تا برود ذکر آنکه یوسف را
 کنند یاد که چون موسی از کف فرعون
 بیاد خسرو از شاهزاده برخوردار
 هلال ملک ترا همچو بدر تابان کرد
 گل سعادت^۴ منزل بصحن بستان کرد
 فسانه^۵ که ز کیخسرو است برهان کرد
 که گردگوی زمین چون سپهر جولان کرد
 که خاکپای ترا نام آب حیوان کرد
 که بارگه را خرمتراز^۶ گلستان کرد
 هزار گوهر شادی ز دیده باران کرد
 سعادت از رخ حورا^۷ براو گل افشان کرد
 بحق سپرد و حواله بفضل^۸ یزدان کرد
 که دشمنان را بهر فدایش^۹ قربان کرد
 خلیل و وار شده نصرت خراسان کرد
 چنان بزرگ، دعاها ی پیر کنعان کرد
 برست و مملکتش را تمام ویران کرد
 که گرچه کرد سفر هم بحکم فرمان کرد
 در این قصیده بهرامشاه را ستاید (۲۳)

ملک و دین شاهنشاه از رای همایون پرورد
 شمس را در سایه چتر همایون^{۱۰} پرورد
 خسرو جمشید فر بهرامشه کز یک نظر
 کر بخواهد از غلامان صد فریدون پرورد
 نیکخواهش را فلک تا قصر عیسی بر کشد
 بدسگالش را زمین در حجر^{۱۱} قارون پرورد
 ناوک غدار او دلها بحجت خون کند
 خامه جادوی او جهانها بافسون پرورد

۱- که بلطف، کز لطف، ۲- در جلالت دریا ز آب رونق یافت ۳- شقایق ۴- مقرر دولت
 خسرو شد آن گزین حضرت ۵- که بارگاه حریم ترا ۶- شاهی ۷- بعز ۸- بهر خداش
 ۹- در سایه آن چتر میمون ۱۰- بین در حجر

گشته سدره^۱ سایه پرورد همای دولتش
 کش همی زیر پر افلاک بیرون پرورد
 رحمت محض خداست او مدان او را بدل
 طبع عنصر آورد یا دور^۲ گردون پرورد
 شد عروس دولتش زاب دو چشم^۳ جلوه گر
 حسن لیلی را کمال عشق^۴ مجنون پرورد
 گر خرد خلق مرا عطار کرد از غم سزد^۵
 ز آنکه نقاش طبیعت مشک در خون پرورد
 حاشا لله کو چو گردون گرچه زوقادر تراست^۶
 خوار بگذارد شریفی را و بس دون پرورد
 پیش از این بخت ار نمیرورد اهل فضل را
 چون در آمد قوت اقبال اکنون پرورد؟
 غره نبود هر دروغی را که حاسد بر کشد
 اصل میجوئی سرائی را که هامون پرورد
 پرورش میداد کار بنده را تا خصم گشت
 عالمی و چون چنین شد آنکه افزون پرورد
 این همه سیلند و تندی میکند از تیرگی
 کویکی دریا که زینسان در مکنون پرورد
 کافر هردو گواهی میدهد بر ساحری؟
 گر بافسون جان اهل ربیع مسکون پرورد
 شاه را سر سبز بادا کی فتد از زهرمه^۷
 هر سحاب تازه آن چو^۸ جیحون پرورد
 تا نکرد این عدل رحمت خلق را روشن مگر^۹
 کان خداوند او بحجت بندگان چون پرورد

۱- گشت سدره ۲- یا طبع ۳- را آب چشم ۴- درد ۵- از غم سترد ۶- گرچه
 او قادر ۷- از دیده ۸- هر سحابی بارگاه از دست ۹- نکرد

تا ز زلف و روی معشوقی^۱ گمان افتد چنانک
 سایهٔ مشکین همی^۲ خورشید گلگون پرورد
 سایهٔ خورشید عدلش باد گسترده چنانک
 ملک و ملت را در ایام همایون پرورد^۳

(۴۴)

در مدح بهرامشاه است

هم اکنون باز نقاش طبیعی خامه برگیرد
 ز نقش عالم آرایش جهان زیب دگر^۴ گیرد
 گهی بر آب تر از ابر زنگاری زره دوزد
 گهی از لاله تیغ کوه شنکرفی سپر گیرد
 سحاب پر زرم چشم نبی بسی پسر^۵ گردد
 نسیم صبحدم رسم رسول بسی پدر گیرد
 صبا نقاش و عطار است پنداری که پیوسته^۶
 چو نقاشی بیایان برد عطاری ز سر گیرد
 طبیعت گر درختان را مطرا میکند شاید
 که چون گردد مطرا عود قیمت بیشتر گیرد
 دم باد سحر چون مجمر کسل را برافروزد^۷
 سراسر طارم بستان^۸ بخار عود بر گیرد
 براند بر گلستان ابر نیسان آب و نندیشد
 که رخسار لطیف گل خود از بادی اثر گیرد
 پیش آسیای آبگون ابرست چون گردی
 که دیده است آسیا هرگز که گرد بحرو بر گیرد
 هم اکنون لاله چون اصحاب کهف از خواب برخیزد
 چونر گس نیز یکچندیش سودای سپر گیرد^۹

۱ - محبوبان، معشوقان ۲ - همین ۳ - ده بیت آخرین قصیده در بیشتر از نسخ نیست و فقط در نسخه کتابخانه آستانه و نسخه کتابخانه ملی ملک است ۴ - زیبایی زسر ۵ - کم پسر ۶ - که هر ساعت ۷ - مینا ۸ - هم اکنون زر گس مخمور آئین سپر گیرد

چو دلشدگان کنون بلبل هزاران راز بگشاید
 چو دلداران کنون گلبن هزاران ناز در گیرد^۱
 بسا^۲ طوطی که از بیضه تر و تازه برون آید
 جهان را همچو باز چتر سلطان زیر پر گیرد
 خداوند جهان بهرامشاه آتشاه کز جودش
 چو روی آسمان هر شب زمین هر روز زر گیرد
 مکلام را چو بر خیزد اهل جود علی یابد
 مظالم را چو بنشینند^۳ جهان عدل عمر گیرد
 گرش افتد بکشتن^۴ چرخ را عزمش فرود آرد
 ورش باید بقوت کوه را حزمش^۵ کمر گیرد
 جگر از آب تری یابد و این از همه خوشتر^۶
 که تیغ شهریار آب است و گرمی^۷ از جگر گیرد
 پیش رای او خورشید را بیخرد گی باشد^۸
 اگر تا دامن محشر گریبان سحر گیرد
 بنسا میزد بنسا میزد زهی شاه قضا قدرت
 که تیغ عزم تو گوهر ز الماس قدر گیرد
 تو خورشیدی و بدخواهت در آن عقده که سالومه
 ز قربت چون زحل سوزد ز بهدت چون قمر گیرد^۹
 که از لطف جهان ملک بوی گلستان یابد^{۱۰}
 که از نطق^{۱۱} دهان کلام طعم^{۱۲} نیشکر گیرد
 نه زانهای^{۱۳} بحمد الله که از اشکر مدد جوئی^{۱۴}
 نه مرد آن بود خورشید کز ذره حشر گیرد

۱ - دل بلبل چو شد اکنون هزاران راز بگشاید

۲ - بسا ۳ - بنشاند ۴ - ز کشتن، بکین ۵ - بقوت گوهر حزمش، ۶ - تیزی گیرد و ،
 تری می نیابد وین عجب باشد ۷ - تیزی ۸ - بیخرد می باشد ۹ - زخویت چو قمر سوزد
 ز لبت چون قمر گیرد ، ز قربت چون قمر سوزد بهدت چون قمر گیرد ۱۰ - سوی گلستان
 ماند ، ملکی بیوی گلستان آید ۱۱ - که از لطف ۱۲ - طبع ، ۱۳ - نه زانهای
 ۱۴ - خواهی

مکان صر صر زشبذیز تو در صحن فلک سازد
 پناه آتش ز شمشیر تو در قلب حـجر گیرد
 چو آتش میخورد خود را حسود و دیر بر ناید
 کسه روز بخت او کوتاهی عمر شرر گیرد
 خداوند اضمیر بنده چون مشاطه چابک
 عروس مدح شاهی را همی اندر گهر^۱ گیرد
 به از اقران شود بنده چو شد شایسته خدمت^۲
 سرگوران خورد روبه چو پای شیر نر گیرد
 محالی نیست این معنی که گردد لاله و گوهر
 چو خاک و سنگ را خورشید، در ظن نظر^۳ گیرد
 همی تا باز^۴ زرین بر سر این چتر پیروزه
 ز مشرق هر سپیده دم سواد^۵ بحر و بر گیرد
 ز فر طایر میمون ز پیروزی چنان بادی^۶
 کسه باز چتر تو هر لحظه سیمرغ ظفر گیرد
در مدح سید اجل ذخیر الدین ابوالقاسم زید بن حسن گوید (۲۵)
 جانا حدیث عشق چه گوئی کجا^۷ رسد آیا بود^۸ که نوبت وصلت بما رسد
 تا من کیم که صافی وصلت کنم طمع اینم نه بس که دردی دردت بما^۹ رسد
 خاک درت بدیده رسد بی گراف نیست^{۱۰} هرگز چنان سزا بچنین ناسزا رسد
 رنجت بدل رسید درینغ ایصنم درینغ رنج تو جز بجان عزیزم چرا رسد
 الحق رسید آنچه رسید از هوا بمن آری بمردم آنچه رسد از هوا رسد
 بستم دو تا شده است و هم نیست روی آنک دستم یکی بدان سر زلف دو تا رسد
 رویم چو کهر باشد هر ساعت ز جزع وه شاخ بسد است که^{۱۱} بر کهر با رسد
 جانم چو شمع در شب هجران^{۱۲} بلب رسید چون نیست روز وصل تو بگذار تا رسد

۱ - عروس مدح بهر تو که در در و گهر ۲ - سرافرازی کند طبعم چو شد شایسته خدمت
 ۳ - ظفر ۴ - همی تمار ، همی تابان ، همی تا ابر ۵ - سواره ۶ - ز پیروزی چنان باشد
 ۷ - حدیث شوق تو گوئی کرا ، عشق تو گوئی کجا ۸ - هرگز بود ۹ - وصلت مرا
 ۱۰ - کی گراف ۱۱ - بستدست ۱۲ - هجران

هر پاره را ز رنج تو دردی^۱ جدا رسد
تیرت با تفراق بر آن آشنا رسد
این کار دولت است کنون تا کرا رسد
از عاجزان بیارگه پادشا رسد
یا سعی کن که دل بمن خسته وارسد
رنج دل جفای من^۲ اندر جفا رسد
از ما بسید^۳ اجل مجتبا رسد
کز لفظ او بگوش امل مر جبار رسد
گر بسوی خالق او بمشام صبا رسد
هر روز کافتاب بوسط السما رسد
از خاکپای تو بفلک توتیا رسد
هر دم نسیم آن بعطا و خطا رسد
هر ابر آتشی که باوج سما رسد
در عهد چون توئیش چه لاف سخا رسد
کورا^۴ در این زمانه حدیث عطا رسد
آید خروش آب چوبر آسیا رسد
در چون توئی هر آینه چونین ثنا^۵ رسد
گوفی المثل دواسبه بود کی دعا^۶ رسد
پیرایه که از صدف مرتضا رسد
نو باوه که از چمن مصطفی رسد
کارزد^۷ بجان و دل چو بوقت بهار رسد
این تحفه^۸ چون بصدر بزرگت فرار رسد

گر صد هزار پاره کنند این دل مرا
بیگانه گر هزار بود آشنا یکی
ملکی است خدمت تو و خلقیش^۹ منتظر
بشنو حدیث من که بسی قصهای زار^{۱۰}
یا جهد کن که جان زتن مانده بگسلد^{۱۱}
دست از جفا بدار و بیندیش^{۱۲} زانکه زود
ترسم خجل شوی که صدای^{۱۳} جفای تو
فرخنده فخر^{۱۴} دولت و دین زید بن حسن^{۱۵}
دامن ز رشک سنبل و گل در چند صبا^{۱۶}
سر در نشیب خدمتش آرد سوی زمین
ای آنکه چشم انجم روشن شود اگر
از باغ خلد بخشش و بخشایش گلست^{۱۷}
از شرم گفت^{۱۸} آب شده بر زمین فتد
بشاد سپید کاری ابر سیه گلیم
خورشید ز در روی چنان کز جفا^{۱۹} شده است
آوازه ز موج گفت در فلک فتاد
تو بس بلند قدری و من بس بلند شعر
نی نی بدان محل^{۲۰} که تو صاحب رسیده
بر نو عروس مدح^{۲۱} تو بستم عزیز دار
در دست نام نیک تو دادم بزرگ دار
جان و دلی^{۲۲} کشیدم در عقد گوهر
معذور دار و عیب مسکیر و قبول کن

۱ - ز درد تو هجری، ز درد تو قسمی ۲ - معنت تو و خلقی است ۳ - فصلهای راز
۴ - بنده بگسلد، مانده بگسلد ۵ - براندیش ۶ - رنج دل و وفای من ۷ - چو صدای
۸ - از ما بگوش سید ۹ - فرخنده فخر ۱۰ - رشید بن حسن ۱۱ - در گل و سنبل کشد
صبا، دامن ز سنبل و گل در چند صبا ۱۲ - یکی است ۱۳ - گفت ۱۴ - سیه کز چنان
شده است ۱۵ - کان را ۱۶ - چونین بنا ۱۷ - در آن محل ۱۸ - دو اسبه کنم
بس دعا، کند بس دعا ۱۹ - نظم ۲۰ - جان را و دل ۲۱ - آزد ۲۲ - این خورده

در نوبتی که اهل کرم چون توئی بود^۱ پیدا بسود^۲ کسه همت ما تا کیجا رسد
چندانکه مدح خواند بلبل بتهنیت چون گل بتاج و تخت و کلاه و قبا رسد
پاینده باش تا ز گل و بلبل طرب دایم بچشم و گوش تو برگ و نوا رسد
فرزند نیکبخت عزیز تو تاج دین در عهد تو بدولت بسی منتها رسد
سید اشرف در حضرت سنجر و سلیمان این قصیده خواند و مرثیت مسعود کرد^۳
(۴۶)

این منم یارب که چرخ سوی اختر میکشد
چشمه روشن زخاک^۴ تیره ام بر میکشد
این منم یارب که از خاکم سوی بالا چو آب
دور این گردنده دولاب مدور میکشد
این منم کاختر بصد خواری مرا بر در گذاشت^۵
بازم اکنون با هزاران ناز در بر میکشد
در زمین هر لحظه چون قارون فروتر میشدم^۶
چون مسیحم هر دم اکنون چرخ برتر^۷ میکشد
این همایون حضرت سلطان و این چشم من است
کان مبارک خاک را چون توتیا در میکشد
یارم توفیق خدمت ده که بختم بنده وار
سوی سلطان سلاطین شاه سنجر میکشد
آنکه از طبعش بمنت بحر مایه میبرد^۸
و آنکه از جودش بدامن ابر گوهر میکشد
تیسخ رای او سپر از مهر انور میکند^۹
تیر عزم او کمان در چرخ اخضر میکشد
از خداوندی قدم بر هفت گردون می نهد^{۱۰}
وز جوانمردی قلم بر هفت کشور میکشد

۱- همه چون توئی رسد ۲- شود ۳- راحة الصدور صفحه ۱۹۳ چاپ اروپا ۴- ز چاه
۵- کاختر بصدزاری مرا بر در نهاد ۶- فروتر میشوم ۷- با ز برتر ۸- بتیت بحر مایه میبرد، بمنت
بحر گردد مایه دار ۹- فهم انور، فهم آزر میکند ۱۰- میزند

بانگ کوشش حلقه اندر گوش نصرت میکند^۱
 کرد خیلش سر مه اندر^۲ چشم اختر میکشد
 در تاجش^۳ را فلک در عقد انجم می نهد^۴
 باز چترش را ملک^۵ در زیر شهر میکشد
 روز چون خورشید و ذره شب چوماه و اختران
 می رود در ملک و بی اندازه لشکر میکشد
 خورد بر تخت سلیمان آب حیوان همچو خضر
 چیست مطلوبش که لشکر چون سکندر میکشد
 ای که موکب همت بر چرخ اعظم می برد^۶
 وی که دامن طالع^۷ بر سعد اکبر میکشد
 خان ترکستان ز خوان تو ذخیره می نهد
 رای هند ستان برای تو نفس بر میکشد
 دوستکامی^۸ یافت از تو زهره بر بط نواز
 لاجرم آب حیات اینک بساغر میکشد
 خدمتی تاسوی در بار تو خاقان میبرد
 غاشیه پیش سر اسب تو قیصر میکشد
 ماه موسی دست شد هارون لشکرهای تو^۹
 زان جلاجلهای گردان منور میکشد
 راست پنداری عطارد نامه فتحت نوشت
 زان کمر شمشیر زرینش^{۱۰} دو پیکر میکشد
 حکم و فتوی سعادت را قلم در دست تست
 مشتری زان طیلسان از شرم در سر میکشد

۱- میکشد ۲- سر مه اندر ۳- درج تاجش ۴- می برد ۵- فلک ۶- می زند ۷- طالع

۸- دوستکامی ۹- لشکرگاه تو ۱۰- در پیش

وین^۱ عجایب تر که تا خطبه بنامت بشنود^۲
 آسمان این هفت پایه پیش منبر^۳ میکشد
 آفتاب کیمیا گر تا بیخشی کوه کوه
 ذره ذره سوی کانه از عدم زر میکشد
 تا مگر مریخ خونی را سلح داری دهی
 گرچه کوئی یانه بر خصمانت^۴ خنجر میکشد
 خرقة پوشیده کیوان بس کبود و هر زمان
 روی زرد حاسدت را نیل^۵ دیگر میکشد
 صدق بوبکریت بر عدل عمر^۶ دارد همی
 شرم عثمانیت سوی^۷ عالم حیدر میکشد
 خسروا بنده حسن را دولت جاوید تو
 سوی درگاه تو شاه بنده پرور میکشد
 بلبل فضل است لیک از بهر داغ بندگیت^۸
 هر زمانی^۹ دل سوی طوق کبوتر میکشد
 بهر تو کانی اگرچه نیست خاطر میکند^{۱۰}
 پیش تو جانی اگرچه نیست درخور میکشد^{۱۱}
 در ثنا شیرین زبان و در دعا روشن دل است
 هم بدین جرمش فلک در آب و آذر میکشد
 گر زبانش شکر و دل شمع شداوهم کشد^{۱۲}
 آن عناکز آب و آذر^{۱۳} شمع و شکر میکشد
 تا فلک هر شب نماید حقئه آینه گون
 و اندر آن حقه هزاران زر و زیور میکشد
 زیور^{۱۴} تاج و سریر و حلیت چتر تو باد
 هر گهر کین حقئه آینه پیسر میکشد

۱- زین ۲- نشود ۳- زیر منبر ۴- مایه خصمانت ۵- حاسدان را نیل ۶- بوبکر از بر عدل
 عمر ۷- عثمان است سویت ۸- بندگی ۹- هر زمانش ۱۰- هست خاطر میکشد، نیست
 خاطر میکشد ۱۱- در بر میکشد ۱۲- کشید ۱۳- آتش ۱۴- زینت

(۳۷)

این سه بیت هم از قصیده از اوست

گر جهان از عدل شاه آسوده شد بس دور نیست
هر که دردی میکشد از بهر درمان میکشد
هر که جان دارد بروشه را حقوق نعمت است
کفر باشد هر که برحق خط نسیان میکشد
چرخ تاوان دار بود از جور هاء مامضی
الحق اندر عهد شه انصاف تاوان میکشد^۱

(۳۸)

قد تو بسرو بوستان ماند ^۲	روی تو بماء آسمان ماند
بر عارض نازکت نشان ماند	گر سایه برگ گل فتد بر تو ^۳
از شرم نه گل نه گلستان ^۴ ماند	وقتی که رخ تو پرده برگیرد ^۵
گر چون عنقا در آشیان ^۶ ماند	طاوس ملایکه ز نو ^۷ شاید
زان چون دهنهت همی نهان ماند	جان تعبیه در لب تو کرد ایزد
کاخر دل من ^۸ بدان دهان ماند	دل تنگ نیم اگر چه دل تنگست
بیچاره حسن چسان جوان ^۹ ماند	روزی گذرد ز هجر تو سالی
بدکن ^{۱۰} که ز نیکوان همان ماند	بیکار مباحش من بجل کردم
خون گشته ^{۱۱} دلم بناردان ماند	در هم شده و شکسته و خسته
تو بر تو هم با آسمان ماند	بیدادیهای ^{۱۲} آسمان بر من
مردم که ببرگ ارغوان ماند	گویند ز زعفران چنان خندد ^{۱۳}

۱ - این سه بیت را که از جمله قصیده است سیفی هروی در تاریخ هرات بنام سید آورده است و تمام قصیده بدست نیامد ۲ - مطلع این قصیده در نسخه آستانه چنین است :

روی تو بر نگ ز برکان (ظ: ز برقان) ماند
• زلف تو ب نقش بند جان ماند
و در نسخه دیگری بجای بند جان مهر جان است و در کتاب تذکرة الخطاطین که قسمتی از این قصیده در آنجا نقل شده بیت مطلع چنانست که در متن آورده شده است ۳ - بر روی ۴ - پرده بردارد
۵ - نه گل بگلستان ۶ - ز تو ۷ - در آستان ۸ - کاخر چیزی ۹ - بدان جوان
مسکین حسن این چنین جوان ۱۰ - به کن ۱۱ - چون پسته، چون تشنه ۱۲ - پیدا و نهان
۱۳ - گویند همی ز زعفران خندد

خندید اینک چوارغوان اشکم
 پاداش وفای من جفا کردی
 در چشم من آی تا توهم بینی
 بی از تو جهان مباد و خود بی تو
 خوبی صنما چو ابر تابستان
 حسن تو که^۱ دولت خدادادست
 چرخ که مطالع جلالش را
 شمسی که اشارت ضمیرش را
 کر برگ و نوا نیابد از خلقش
 در سایه عدل و سایه امنش
 بیداری عدل بین که توی را
 بکروبه چنین که اوست تا صد بیش
 ای آنکه ز جرعه سخای تو
 این حقه مهره باز نورانی
 رای تو هزار چشم دارد لیک
 از سیم و زرت عجایی باشد
 با جود تو سنگ ولعل بی حقی
 پیرایه بریده شده بی برگ
 گردست همای شیر پروردش
 تا دایر نقش چون سهی باخود
 ای آنکه بنواز دولت پرورد
 پیش گل روی^۲ تو ز دم دستان
 نظمی کردم که خلق را دائم^۳
 زین گوهر آبدار آتش کان^۴

زیرا که رخم بزعفران ماند
 اکنون ز تو پرسم این بدان ماند
 جسمی^۱ که بصد هزار جان ماند
 افسوس بود اگر^۲ جهان ماند
 گر ماند دیر يك زمان ماند
 با ذکر^۳ حسن که جاودان ماند
 چشم فرقد بدید بان ماند
 صبح صادق بترجمان ماند
 کلین پیرنگ و بی روان ماند
 آهو از شیر در امان ماند
 ماه شب رو پیاسبان ماند
 در بندگی خدایگان ماند
 تا حشر امید سرگران ماند
 از رای تو قمره^۴ رایگان ماند
 هر چشم بچشمه سنان ماند
 گر نفس حیات در میان ماند
 کز خاک سیه بدست کان ماند
 خصم تو چو شاخ درخزان ماند
 کاخر زسکی چو استخوان ماند
 از مرکز ملک برگران ماند
 زان بر تو بنواز و مهربان ماند
 تا زین دستان چه داستان ماند
 چون گوهر تیغ در زبان ماند
 آب و آتش در امتحان ماند

۱ - يك تن ۲ - که خود ۳ - حسن تو چو ۴ - با عشق، یا عشق ۵ - خلق ۶ - در سر
 ۷ - زین گوهر آب و آتش کان

تا غره مه ز مهر زرین تیغ بر چرخ بسیمگون کمان ماند
 بادا مه و مهر چون زروسیمت تا از تو امید شادمان ماند
 جاهت که کشیده بر فلک دامن تا دامن آخر الزمان ماند

(۲۹) در مدح محمود بغرا خان گوید

وقت آنست که مستان طرب از سر گیرند^۱
 طره شب ز رخ روز همی بر گیرند^۲
 مطربان را و ندیمان را همه آواز دهید
 تا سماعی خوش و عیشی بنوا در گیرند
 راویان هر نفسی تهیتی نو خوانند^۳
 مطربان هر کرتی^۴ پرده دیگر گیرند
 سر فریاد نداریم پگاهست هنوز
 يك دو ابریشم شاید که فراتر گیرند^۵
 ساقیان گرم در آرند شراب^۶ گلگون
 که نسیمش^۷ ز دم خرم معطر گیرند
 بزم را تازه تر از روضه رضوان دارند
 باده را چاشنی از چشمه کوثر گیرند
 ساقیانی و چگومی و^۸ چگونه یارب
 که می گلگون از جام^۹ معطر گیرند
 شاهدانی^{۱۰} که بدان معنی اگرشان یابند
 زاهدان هم بتبرک^{۱۱} بیر اندر^{۱۲} گیرند
 قطره خون بود از خنجر ایشان مریخ
 روز نصرت چو بکف قبضه خنجر گیرند

۱ - راحة الصدور ص ۳۱۳ : ساقیا باده بده تا طرب از سر گیرند ۲ - در نسخه آستانه
 دو مصرع این بیت مقدم و مؤخر است ۳ - تهیت تو خوانند ۴ - هر گاهی ۵ - شاید
 که فروتر گیرند ۶ - شرابی ۷ - کرنش ۸ - که چگوئیم و چه گویم که ۹ - از راح
 ۱۰ - تاریخ هرات : مطربانی ۱۱ - زاهدان هم می اعلی بکف اندر

زهره در ساغر شان رقص کند^۱ همچو حباب
 گاه عشرت چو بکف گوشه ساغر^۲ گیرند
 بوسه از لبشان گر بمثل نقل کنی
 بوسه را در نمک و پسته و شکر گیرند
 دوستان نیز حریفانه در آیند بکار
 وقت را یکدم بی مشغله در بر گیرند
 رنگ در ساغر این باده احمر دارند^۳
 سنگک در شیشه این قبه اخضر گیرند
 ترك این گنبد نه پوشش گردان گویند^۴
 کم این خانه بی روزن بی در گیرند
 گوی^۵ امید ز چوگان فلک بر بایند
 توشه عمر ز دوران جهان^۶ بر گیرند
 خوش و خرم بنشینند چو خاقان^۷ محمود
 یاد اقبال شه عالم سنجر گیرند
 دو فلک تخت که شان^۸ در عدد تاجوران
 اول از خسرو ثانی ز سکندر^۹ گیرند
 که گمان برد که پیری و جوانی شب و روز
 رایت رأی مبارک ز مه و خور گیرند
 یا که دانست که هرگز^{۱۰} بدری و پسری
 فر داود و سلیمان پیمبر گیرند
 همه بیزارند از دین^{۱۱} قلندر حاشا
 که نه آسان جهان^{۱۲} همچو قلندر گیرند

۱- رقص کنان ۲- یکدوسه ساغر ۳- داند ۴- نه توسن گردون داند ۵- گوی،
 بوی ۶- فلک ۷- خرسند ۸- گشتند ز خاقان ۹- رو فلک بخت کشان ۱۰- اول
 خسرو ثانی سکندر ۱۱- یا که بشنید که روری ۱۲- همه سیر آمده از دین ۱۳- که
 نه انسان ز جهان

گر پدر بحر محیط است پسر عنبر اوست
 ساحل بحر ببوی دم عنبر گیرند
 ور پدر کوه عظیم است پسر گوهر اوست
 خاتم از کوه نگیرند ز گوهر گیرند
 ور پدر چرخ رفیع است پسر اختر اوست
 تابش از چرخ نگیرند ز اختر گیرند
 خه‌خه‌ای شاه زمانه^۱ که هزارت^۲ شمرند
 هم بامر تو چو اندازه لشکر گیرند
 زر زدن هست^۳ همه تاجوران را لیکن
 نام محمود محمد^۴ همه در زر گیرند
 صبح و شام ارچه شود روشن و تاریک از آن
 تاج و چترت را در دیده و در سر^۵ گیرند
 ملای اعلی چون خطبه بنامت^۶ شنوند
 هفت گردون را دو پایه منبر^۷ گیرند
 منت گاهی در ذمت خاقان بینند^۸
 خلعت روزی بر قامت قیصر گیرند
 حاسدان تو که شان عمر کم و حسرت بیش
 گر چه نهمار جهان دیده و کشور گیرند
 بندگانت را از کشتن ایشان چه شرف
 ننک بر بازان روزی که کبوتر گیرند
 اندر آن رزم که گردان دل رستم یابند
 اندر آن حال که مردان پی حیدر گیرند
 آسمان آتش بیسکار بتابد چو تنور
 اختران از تف خون اعلی اخگر^۹ گیرند

۱ - یکا ۲۰ - که خدایت ۳ - نیست ۴ - نام محمود محمد ۵ - بر دیده و بر در ۶ - خطبه نامت
 ۷ - خود بر ۸ - بیند ۹ - لای اختر

باد تازی را بر ^۱ عرصه خاکی رانند
 آب هندی را در شعله آذر گیرند
 تیغ ها صیقل خورشید سپر کش گردند
 نیزه ها دامن ^۲ گردون زره ور گیرند
 گداز خهارا ^۳ از گلبن قامت چینند ^۴
 مشک جان ها را از نافه ^۵ پیکر ^۶ گیرند
 شخص ها سوی سر قارون مهره طلبند ؟
 روح ها بر قدم عیسی رهبر گیرند
 نای روئین ^۷ سبک و کوس مسین بر سرشان
 نوحه و ناله چو ماتم زدگان درگیرند
 آن زمان فتح و ظفر پیش دوند از چپ و راست
 پس دو فتراک تو منصور و مظفر ^۸ گیرند
 چون بلشکر نگری ^۹ موکب انجم رانند
 چون جنیت طلبی مقود صرصر گیرند
 که ز هندیت عمود فلق صبح کنند
 که ز خطیت قیاس خط معجور گیرند
 قدسیان بانگ بر آرند بتکییر سبک
 فحتمات چو کبوتر همه در پر ^{۱۰} گیرند
 شهریارا منم آن بحر که طبع و قلم ^{۱۱}
 آفرینش را در گوهر و درزر ^{۱۲} گیرند
 مدح مسعود و غزل های معزی را خلق
 گرچه با آتش و با آب برابر گیرند

۱ - غاری را بر، تازی را بر ۲ - تیغ با دامن، تیرها دامن ۳ - گلرخان را ۴ - چیند
 ۵ - بتکر ۶ - پای زو بین ۷ - خداوند مظفر، ابوالفتح و مظفر ۸ - طلبی ۹ - در پر
 ۱۰ - دست و قلم، طبع قلم ۱۱ - گوهر و زیور

تازی و پارسی معجزم از باغ علوم
 خشک خاری است که در شاخ^۱ گل تر گیرند
 روی در دزدند^۲ از شرم گراین آینه را
 پیش آن دو^۳ صنم شاهد دلبر گیرند
 گرچه خردم ملکا نام بزرگ از من خواه^۴
 که بط فربه از جرّه^۵ لاغر گیرند
 گرچه درویش بود باز ولیکن شاهان
 خوشترین وقتش در دست توانگر گیرند
 تا جهانداران خاصه ز پی جاننداری
 بنده و چاکر شایسته و درخور گیرند
 تو چنان بادی ای شاه که جاندارانت
 از جهانداران صد بنده و چاکر گیرند

و نیز در ستایش بهرامشاه گفته است (۳۰)

چشم چو بر سر گل ^۱ و گلزار میرود	اندیشه در پی دل و دلدار میرود
در وقت نوبهار سوی جلوه گاه گل	از خار کمتر است که بی یار میرود
در گلستان هر آنکه رود بی جمال دوست	بالله که بهر سرزنش خار میرود
جانا بیار باده که مرغان باغ را	بی جام بر سماع تهی بار ^۲ میرود
هر روز لشکر ^۳ گل رعنا همیرسد	هر شب سپاه نرگس عیار میرود
باجامه ^۴ دریده ^۵ پر خون گل از درخت	نزدیک خلق شاه ^۶ بزهار میرود
رخسار گل برنگ حکایت همی کند	آن ظلمها کز آن گل رخسار میرود
بوی گل و شکوفه نگر همچو خلق شاه	تا گلشن شکفته دوار میرود
دارد قبا و چار پری یاسمن مکر	چون بندگان خسرو دیندار میرود
عالی همای همت او بین که بی حجاب	تا آسمان ^۷ بجعفر طیار میرود

۱ - خشک شاخی است که در باغ ۲ - روی زر دزدند ، روح درد زدند ۳ - پیش آن این
 ۴ - صنم نام بزرگه از من گیر ، از من جو ۵ - که بطی فربه از آن جرّه ، از جوزّه ۶ - که بر رخ
 کل ۷ - بی سماع مهی بار ۸ - لشکری ۹ - و رجامه دریده ۱۰ - خلق ساده ۱۱ - تا آشیان ، آستان

بهرامشاه شاه که هست او ملک ولیک
 از لشکرش غبار بافلاک^۱ میرسد
 از فخر مدح اوست که اشعار میبرد
 سیم شکوفه وزر گل گرچه نقد شد
 حزم طلیمه دارش گرد زمین^۲ چو چرخ
 جود گزاف کارش پیش اهل چو بخت
 پیش مضای رای و علو محل او
 عالم چوزان او شد دولت^۳ چه گفت گفت
 ای خسروی که ابرز جودت عروس وار
 از کوشش تو فتنه سبکبار می جهد
 چرخ حرون^۴ اگر چه عنان خلق را نداد
 از عمر حاسدان تو مانده است اندکی
 خورشید عجیبشان نگشاید نقاب از آن
 شاهانای تو چو برون آید از لبم
 بشکفت جانم از تو و هر دم نسیم آن
 در پیش نظم بنده بسنجد از آنکه هست
 کاریست بس بزرگ ثنای تو و نرفت
 سهل است اگر نیافت حسودی سزای خویش^۵
 کار سپهر دائره کردار همچو او
 تا تیغ آفتاب چو روشنگری مقیم
 جود تو باد صیقل آینه امید
 بر بندگان خویش ملک وار میرود
 وز موکبش خروش بکپسار میرود
 وز یمن نام اوست که دینار میرود
 بی ارتسام نامش دشوار میرود^۶
 بسا صدهزار دیده هشار^۷ میرود
 با صدهزار دست گهر بار میرود
 مه باز گونه چرخ نگونسار میرود
 یارب چه خوش سزا^۸ بسزوار میرود
 با عقد های لؤلؤ شهوار میرود
 وز بخشش تو آزر گرانبار میرود
 زیر رکاب امر تو رهوار میرود
 وین فال بر زبانها بسیار میرود
 چون سایه روی بسته بدیوار میرود
 گوئی صبا ز طبله عطار میرود
 تا روضه محمد مختار میرود
 سنجیده گوهری که چو طیار میرود
 هرگز چنانکه پیش من این کار میرود
 کو هم بیخت خویش بی بازار^۹ میرود
 پیچیده مینماید و هموار میرود
 بر روی چرخ آینه کردار میرود
 تا هر زمان زرویش زنگار^{۱۰} میرود

در مدح محمد منصور است (۳۱)

عمری مرا هوای لاهور بوده بود همت بر آن سعادت مقصور بوده بود

۱ - بز افلاک ۲ - بی نیاز نامش دشوار میرود ۳ - گردد زمی ۴ - خویبار
 ۵ - شمار ۶ - دولت چو رو باو شد گردون ۷ - که چون سزا ۸ - چرخ عنان
 ۹ - سزای قصور خویش ۱۰ - تن آزار ۱۱ - پیچیده مینماید و هموار میرود ، ناقص مهر
 آینه کردار میرود

نزدیک تر نمودی از جان بنزد من
نزدیک نور نیک بدیع است و این عجب
نی نی چو من بدیع بلهاور کجا بود
دیدم کنون که خاصیت نور آفتاب
صدری که هر یک از پدر وجد او چنو
زین پس که شد بمجلس او مست و خوش چو سرو
چون لاله سر بسر شده و پای در گلت
بودم ضعیف و داد مرا قوت سپاس
ای آنکه نظم کردم در سلك مدح تو
يك هفته دور ماند ز دیدار تو حسن
تا ذکر آن رود که کلیم گزیده را
می خور بر آنکه پنداری آن کسی؟

زان پس که خود ز من چو دلم دور بوده بود
گوئی که آفتاب مگر دور بوده بود
این نکته بر ضمیرم مستور بوده بود
در همت محمد منصور بوده بود
در مملکت برادی مشهور بوده بود
زان پس که هر چو نر گس مخمور بوده بود
هر حاسدی که چون گل در سرور بوده بود
چون می که جای جان شد و انگور بوده بود
درها که تا بهمد تو منشور بوده بود
از لطف در گذار که معذور بوده بود
تهذیب لئ ترانی بر طور بوده بود
روحست مادر و پدرش حور بوده بود

(۳۳)

در مدح بهرام شاهست

باد آتش بار چون از روی دریادر^۱ شود
خاك پژمرده ز آب^۲ زندگانی تر شود
که چو یوسف شاهی از چاه بر تختی رود^۳
که چو آدم صورتی از خاك جانانور^۴ شود
يك قدم^۵ روید گیاهی را و با صد جان بود
يك بدن^۶ باشد نهالی را و با صد سر شود
روی بستان بنفشه زلف لاله رخ کنون
بر ز چشم نرگس و ابروی سیسنبیر شود
چون شب زنگی لقا از زلف خوش بر بسته شد^۷
روز روی چهره را چهره گشاده تر شود

۱ - دریا در، دریا بر ۲ - ز آبی ۳ - شود ۴ - تا خاور ۵ - يك بدن
۶ - يك قدم

ابر دست آویز کرده از شمع آفتاب
 چون رسن یازو بسوی چرخ چون چنبر شود
 چون زداید زنگ شب را آینه روز آفتاب
 هر سپیده دم ز زخم تیغ روشن گرسود
 هر زمان تا لعبتان باغ در خنده شوند
 برق آتش بار اندر آبگون چادر شود
 فاخته کون ابر ملو احست هر دم کسوطید
 پای دام باغ بر طوطی شیرین بر شود
 بای در گل سنگ زیر سر چو بینی لاله را
 باش تا ز اقبال سلطان حال او دیگر شود
 گاه خط و عارض آرد که بدو مچمر نهد
 گاه خال و رخ نماید که می ساغر شود
 ساغر خورشید سیما عکس نپذیرد چنان
 کاندرو ساقی مه پیکر چو دو پیکر شود
 از فراوان سعی ابرو نکته بنده حسن
 خاک راه شاه هر دم^۱ درج پر گوهر شود
 بنده وار این درج را امروز نوروزی برد
 صورت دولت چو پیش خسرو و صفدر شود
 شاه بهرام آن خداوندی که از فضل خدای
 دیر بر ناید که شاهنشاه بحر و بر شود
 از همایون بزم او دولت جوان دولت شود
 وز خجسته طالعش اختر بلند اختر شود
 زرکان را^۲ کرد خاک از بخشش و نادرتر آنک
 خاک کان احرام نامش گیرد آنسکه زر شود
 چون کند یاد از خطاب و کنیت نامش^۳ خطیب

هفتمین چرخش نخستین پایه منبر شود

عاشق خورشید رایش گنبد نیلوفری
 دل پر آتش دیده پر نم همچو نیلوفر شود
 ای سکندروش توئی مطلوب ملک و مملکت
 کان می اندر جسام تو مطلوب اسکندر شود
 سرنماند در زمان از خصم اگر در سر کشد
 جان ببرد بی گمان از مور چون با بر شود^۱
 بندگان داری بحمدالله که گر فرمان دهی
 هریکی چون درو زر در آب و در آذر شود
 از صبوری^۲ همچو مهره بسته^۳ ناچرخ بود
 وز دلیری همچو گوهر در دل خنجر^۴ شود
 از گشاد تیرشان الماس از آهن جهد^۵
 وز فروغ تیغشان یاقوت خاکستر شود
 کم شود از تیرشان پروین بدریای^۶ فلک
 فیالمثل گر همچو ماهی ماه جوشن ور شود
 هم بخاکپای ای شاه جهان گرجان کنند^۷
 جان فدای خاکپای دستشان گر در شود
 خسروا از مجمر طبعم که عطرش مدح نست
 هر زمان مشکین بخاری سوی گردون بر شود
 زاستماع و دیدن و در خواندنش بی قصد و خواست^۸
 گوش پردر چشم پر گل کام پر شکر^۹ شود
 تا که نفس ناطقه از بهر تصویر سخن
 از زبان چون خامه سازد وز هوا^{۱۰} دفتر شود

۱ - جان نه بیرونی گمان آرد ز خون با تر شود ۲ - ارغیوری ۳ - مهری ، مهره
 دسته ناچرخ شود ۴ - در دل گوهر ، جوهر در دل خنجره - الماس برق آیین جهد ، برق آهن
 چوباد ۶ - کم شود ارشنتشان بیرون ز دریای ۷ - ار جان کند ۸ - بی قصد و حواس
 ۹ - بر گوهر ۱۰ - چون خامه تر سازد هوا ، بر سازد هوا

باد چون همانم رویت سرخ و سرسبز آنچنان^۱

کافتاب تخت^۲ گرد د مشتری افسر شود

در مدح سلطان سنجر گوید (۳۳)

جهان را شاه فرخ پی چنین باید چنین باید

که خلق عالم اندر^۳ سایه عدلش بیاساید

خیجسته رای او در ملک راه فتنه بر بندد^۴

مبارک روی او از خلق کار بسته بگشاید

چو دریا طبع او رادی کند دایم غنی ماند^۵

چو گردون کار او گردان بود لیکن نفرساید^۶

کهی بر صفحه افلاک نقش جود^۷ بنگارد

کهی ز آینه انصاف رنگ بخل^۸ بزداید

ولی را گر عطا باید عدو را گر خطا افتد

خدا و خلق داند کان ببخشد وین ببخشاید

چنان از ظالمان بر بود باسش دل که در عالم

ندارد کهر با زهره که بر کاه بر باید

خه ای بر نا جوان بختی که در صد قرن تازین پس

نظیرت در جهان کهل چرخ پیر ننماید

سعادت چشم بگشاده^{۱۰} که تا رویت کجا بیند

زمانه گوش بنهاد که تا رایت چه فرماید

شب و روز بهار آمد بداندیش و نکوخواهت

که او میکاهد و از کاهش او^{۱۱} این بیفزاید

تنا گوید با آواز بلندت ابراز آن چون من

زمین^{۱۲} مدح تو پهلو همی بر آسمان ساید

۱ - سرخ و سرسبز آنچنان ، سرخ رو بادا و سرسبز این شه گردنکشان ، باد چون بنتاج رویت سرخ و ؛ ۲ - کافتابش بخت ۳ - عالمی در ۴ - در بندد ۵ - کی کند دایم غنی از زر ۶ - لیکن بیفزاید ۷ - اقبال نقش خود ۸ - نقش بخل ، رنگ کل ۹ - خهی بر نا ۱۰ - بگشاده ۱۱ - که او میخواهد ، که او میکاهد از کاهش ولیکن ۱۲ - بدست

شهنشاهها تو کوه حلمی و چون گویمت مدحی
 چو کوهی در صدا گوئی ز من بی من سخن زاید
 یکی آن آرزو دارم که سنجی مادحانت را^۱
 که تا خود مر ترا^۲ چون من که باشد آنکه بستاید
 ز مدحت طبع من الحمد لله صفوتی دارد
 مباد آنروز کو را مدحت هر کس بیالاید
 بگویم چیست ای شاه جهان من بنده را بر خود
 دو شکل افتاده هر ساعت بیکسو طبع بگراید
 چو از جود تو اندیشم^۳ خرد گوید شدی قارون^۴
 چو از حال خود اندیشم امل گوید که به باید^۵
 هزاران کس ز انعامت بر آسود و مرفه^۶ شد
 مرا شایستگی^۷ بیش است اگر منم شوم شاید
 چو تو اندر همه^۸ عالم کجا آید پدید ای شه
 اگر بس بنده مخلص ز انعامت^۹ پدید آید
 بزی در ظل^{۱۰} سرسبزی و ملک آرای چندانی
 که تیغ آفتاب از نور گیتی را ببیراید^{۱۱}

در مدح قوام الدین حسن و بهرام شاه گوید (۳۴)

رخش طرز گلستان ^{۱۲} می نماید	ز آتش ^{۱۳} آب حیوان می نماید
چو گردون دل بسی دارد ولیکن	چو گردون جمله گردان می نماید
ز بسته گر نمکدان ساخت نشکفت	شکر بین کز نمکدان می نماید
مرا دور از لب و دندان جانان ^{۱۴}	نگر کان لب چه دندان می نماید
بجام باده ماند از لطافت ^{۱۵}	تنش پنهان همه جان می نماید

۱ - گردانند مداحان؛ که گردانی برای جان ۲ - مر مرا ۳ - خود اندیشم ۴ - تومی قارون، شدی قدرت ۵ - خرد گوید کی نباید ۶ - بر آسوده مرفه ۷ - مرا هم بستگی ۸ - ترا خود در همه ۹ - اگر چون بنده مخلص ز اقبال، بنده منعم با فعالیت ۱۰ - سرور ظل ۱۱ - از نور قد سرو ببیراید، از نور حد سر ببماید ۱۲ - بردیده بستان ۱۳ - بر آتش ۱۴ - خصمان ۱۵ - کز لطافت

دلت میزد که شوخی^۱ خواهدت کشت
 سخن فردا بها گیرد اگر چه^۲
 چه گردد آخر کارم ندانم^۳
 دلم دانسی چرا شد در دوزلفش^۴
 نگارا هر زمان گوئی بطنزم^۵
 گل تر دامن از تو کیست باری
 نشان روی خوبت در دل من
 یکی از پوست پیرون آی چون گل
 بیا تا شکر این^۶ گویم که صاحب
 قوام دولت و ملت حسن آن
 خداوندی که این گردون سرکش
 قدم بر اوج گردون میگذارد
 ز رشک نو عروس عدل او ظلم
 اگر چه حال خصمانش که بد باد
 خرد را چون ورم در کار دارد^۷
 فلك تا خلق نيك او بدید است
 خدایا آنچه از اخلاص پیداست^۸
 خداوند جهان بهرامش آن
 زخون^۹ خصم چون برقست تیغش
 رخ اعداات گلگون^{۱۰} باد از آن گل
 بزرگا تازگیها بین که عالم^{۱۱}
 چمن را نامه خلد آمد آنکه^{۱۲}

حسن هشدار کین آن^۱ مینماید
 چنین امروزت ارزان مینماید
 کز اول بس پریشان مینماید
 پریشان بر پریشان مینماید
 که بس بی معنی هان مینماید
 که صد چاک از گریبان مینماید
 میان درد درمان مینماید
 که بر تن^۲ پوست زندان مینماید
 بجای من^۳ بس احسان مینماید
 که صدرو بدر^۴ اعیان مینماید
 مثالش^۵ را بفرمان مینماید
 کرم تا حد امکان مینماید
 جهان را درد^۶ هجران مینماید
 گروهی را بسامان مینماید
 فزوننی عین نقصان مینماید
 ز بد کردن پشیمان مینماید
 که او در ملک سلطان مینماید
 که با فر سلیمان مینماید
 که گریانست و خندان مینماید
 که او از خار پیکان مینماید
 ز نوزادان بستان^{۱۱} مینماید
 بخط سبز عنوان مینماید

۱- دلم میگفت خوبی ۲- هان ۳- سخن مردانه ها گیرد اگر چه ۴- که دانم ۵- دور زلفش
 ۶- نظیرم ۷- که بر من ۸- آن ۹- بجای تو ۱۰- که صدربدر ۱۱- میانش
 ۱۲- اسیر بند ۱۳- کار نیرنگ، عربك ۱۴- اخلاص بد اوست، اخلاص بیدادست ۱۵- بخون
 ۱۶- خندان ۱۷- تاز کیهان باز بینم ۱۸- که برزادان بستان ۱۹- نامه باز آمده زان

مگر هجر^۱ بنفشه خواب دیده است که نرگس^۲ نیک حیران مینماید
 نزد بلبل نوا لیکن بمرغان کنون آهنگ دستان مینماید
 خداوند ادا بصنع آن خدائی که از خاری^۳ گلستان مینماید
 گهی از آب جانان^۴ سینگارد گهی از خاک ریحان^۵ مینماید
 بقدرت از نهاد عشق پیدا^۶ نشان جان پنهان مینماید
 که بر یک دعوی نا کرده بنده بحق^۷ صد گونه برهان مینماید
 ولیکن نزد این دونان عجب نیست که با این فضل نادان مینماید
 زرین سم گرچه^۸ باشد خر چه داند که عیسی زاسمان جان^۹ مینماید
 مگر لاحول بشتابد که شه ره از این غولان بیابان مینماید
 بجای آریم حق یکیک بواجب مجال عمر چندان^{۱۰} مینماید
 درشتی هم کند تیغ زبانم اگر چه نرم سوهان مینماید
 همیشه تاحمل میبوشد از خود^{۱۱} بقدر آنکه میزان می نماید
 سرخصمت بریده چون حمل^{۱۲} کو دو سر مانند سرطان^{۱۳} مینماید

(۳۵) ایضاً در مدح بهرامشاه است

یارب منم که بخت مرا باز در کشید^{۱۴}
 وز قمر چاه^{۱۵} تیره بساوج^{۱۶} قمر کشید
 بختم گرفت در بر از آن پس که رخ بتافت
 چرخم نهاد گردن از آن پس که سر کشید
 منت خدایرا که شب تیره رنگ من
 آخر بآخر آمد و بوی سحر کشید
 این حضرتست یارب و این^{۱۷} دیده من است

کین خاک بارگه را چون سرمه در کشید

۱- سحر ۲- دگر ۳- که خاری را ۴- گهی بر آب صورت ۵- حیوان ۶- چشم بیدار
 ۷- سخن ۸- بر زمین سیم گرچه، ز زرسیم کرد؛ ۹- که عیسی را همان جان ۱۰- خندان
 ۱۱- تاجمل مینوشد از خود ۱۲- کمان ۱۳- میزان ۱۴- بر کشید ۱۵- از قمر خاک
 ۱۶- براوج ۱۷- یا حضرتست یارب و این، آن حضرتست

بهرامشاه اعظم اعدل^۱ که بهر او
 بهرام بر سپهر حسام ظاهر کشید
 در خدمتش دو پیکر یکرویه شد چنانک
 جان بست^۲ بر میان و پس آنکه کمر کشید
 چون او نمود بحر گهر بار زاستین^۳
 دامن ز شرم بخشش او ابر در کشید
 خورشید را هر آنکه چو بهرام راد خواند^۴
 والله که این رقم نه ز عقل و بصر^۵ کشید
 بهرام کوه کوه ببخشید گنج زر
 خورشید دزه دزه سوی کوه زر کشید
 اندر پناه شحنة فرمان مطلقش
 این بنده رخت خود ز سفر در حضر کشید
 شاه آفتاب حضرت چرخست بنده آب^۶
 زان مدتی چو آب عناء سفر کشید
 اینک بیک نظر که بگرد آفتاب ملک
 آن آب را بذروه بر آن^۷ چرخ بر کشید
 ای آنکه آمد اختر مسعود تو^۸ ز بر
 چرخ ارچه اختران را سر بر ز بر کشید^۹
 چون شمع تا بروز چو خورشید تا شب
 خصم از گشاد تیغ تو حقا اگر کشید
 بهر جمال تاج تو این چرخ لاجورد^{۱۰}
 برکان بنور دیده زرین گهر کشید

۱ - عادل اعظم » در تذکرة الخطاطین بیت را تغییر داده و بنام شاه عباس کرده بدین گونه :
 عباس شاه عادل اعظم . ۲ - کان بست ۳ - از آستین ۴ - او پردر ۵ - در تذکره
 این مصرع چنین است : خورشید را هر آنکه چو عباس شاه خواند ۶ - و بصر ۷ - بنده بار، و
 بنده وار، بنده باد ۸ - این آب را بذروه آن ۹ - مسعود را ۱۰ - زیر و زبر کشید
 ۱۱ - لاجورد

فرخنده باز چتر تو سیمرغ مشرقست
 چون بال برکشاد^۱ جهان زیر پر کشید
 شاهها امید من بخدا و بلطف تست^۲
 دریاب بنده را که فراوان خطر کشید
 تاروز خود^۳ خجسته کند از لقای تو
 بی دیده باد اگر نه بشبها^۴ سهر کشید
 گر باز رحمتی فکنی سرخ روی گشت
 ورنه فلک نبادا نیلی دگر کشید
 تا ذکر آن برند که خورشید بی قلم^۵
 خطهای نور دائره^۶ و ش بر قمر کشید
 تخت^۷ تو چرخ باد که در بارگاه تو
 خورشید تیغ زن چو قمر هم سپر کشید

(۳۶)

ایضا در مدح بهرامشاه گفته است

خوشی باغ و بوستان نگرید	خه بنا میزد این جهان نگرید
تخت مینای گلستان نگرید	تاج یا قوت ارغوان بینید ^۷
ای عجب این دم روان نگرید	خاک را زنده کرد باد از لطف
این توانای ناتوان نگرید	زنده زو شد جهان و او بیمار
که پیروین ^۸ آسمان نگرید	چه گله است از شکوفه و سبزه ^۹
آن یکی گوی ده زبان نگرید	شکر ایزد همی کند سو سن
قمع ^{۱۰} یا سمین ستان نگرید	قدح لاله سیر نسگون بینید
ای جوانان در این جوان ^{۱۱} نگرید	جام بر کف گل جوان خندید
هان و هان سوی او نهان نگرید	طبع گل نازکست رنگ آرد ^{۱۲}
در گران جانی خزان نگرید	تا بدانید قدر فصل بهار

۱- درکشاد ۲- بفضل تست ۳- خور ۴- زشبها ۵- بی علم ۶- بخت ۷- بنشست ۸- چه
 گله هست از شکوفه سبزه ۹- که پیرویده، که نه پیروین ۱۰- قمع، کمب، آنچه بته خرما یا غوره
 یا امثال آن چسبیده باشد ۱۱- در این جهان ۱۲- رنگ آرد

اعتدال بهار در گذر است عدل شه دایم است آن نگرید
 شاه بهرامشه، که دولت گفت کای رعایا خدایکان نگرید
 گر همی عمر جاودان طلید در شهنشاه جاودان نگرید
 گفتهای حسن جهان بگرفت فر مدح^۱ شه جهان نگرید
 در مدح سلطان بهرامشاه غزنوی گوید (۳۷)

هفته دیگر بسی^۲ ابر مروارید بار
 آورد شاخ^۳ شکوفه عقد مروارید بار
 گاه باد از عارض سنبل برانگیزد نسیم^۴
 گاه ابر از طره شمشاد بنشانند غبار
 خطه باغ از ریاحین سبزتر از خط دوست^۵
 گوشه شاخ از شکوفه پردرر چون گوش یار^۶
 زانکه تا بر مردم^۷ دیده عروس باغ را
 حقه آینه کون جلوه دهد مشاطه وار
 باد میسوزد^۸ بخور و ابر میریزد گلاب
 چرخ میگوید نوید^۹ و باغ میسازد نثار
 گر چو قارون پای لاله ماند اندر گل سزد
 زانکه گردد از شکوفه دست موسی آشکار
 غنچه را از خوشدلی در پوست کی یابد مجمال^{۱۰}
 باده را^{۱۱} از خرمی در جام کی باشد قرار^{۱۲}
 جز بجان یکدگر سو کند کم گویند^{۱۳} از آنک
 رشک و بو از یکدگر دارند هر دو مستعار
 گلبنان چون دلبران هر صبحدم^{۱۴} خندند خوش

بلبلان چون بیدلان هر نیم شب^{۱۵} نالند زار

۱ - فرح مدح ۲ - گاه آن آمد بسی ۳ - کاورد شاخ از ۴ - گاه باد از عارض گلبن براند از نقاب
 ۵ - چهره باغ از ریاحین سبز خط چون دوست ۶ - برزدر چون گوشوار ۷ - زانکه ابر مردم
 ۸ - باد میریزد، باد میسوزد ۹ - چرخ میآورد نوید، مرغ میگوید سرود ۱۰ - کی ماند مجمال
 ۱۱ - مامه را ۱۲ - کی ماند قرار ۱۳ - کم گویم ۱۴ - گلستان هر صبحدم چون دلبران، چون
 کلرغان ۱۵ - بلبلان هر نیم شب چون بیدلان

سبزه زنگارگون گردد عیان در بوستان
 لاله شنکرف رنگ آید پدید از کوهسار^۱
 باغ پر طوطی شود از سبزه های بی قیاس^۲
 چون سراید^۳ بنده بلبل وار مدح شهریار
 آن امین ملت و از فتنه ملت را امان
 وان یمین دولت و از یمین دولت را مدار
 مشتری منظر شده کیوان محل بهرامشاه
 کاسمان روزگار است آفتاب روز بار
 از نوالش بچه امید گشته سیر شیر
 وز نهیش فتنه بیدار خورده کوکنار
 نورچشم دین و دولت^۴ ظل حق بهرامشاه
 کاسمان اعتبار است^۵ آفتاب روزگار
 خاک درگاهش خورد سیم و از آن باشد عزیز
 کز سخاوت سیم وزر کرده است همچون خاک خوار
 مدح علمست^۶ این نداند جز شمار سیم و زر
 از شمار عالم بیرون شد مگر^۷ عالم شمار؟
 ماه اگر گشتی ز ماه^۸ رایت او بهره مند^۹
 مهراگر گشتی ز مهر طلعت^{۱۰} او مایه دار^{۱۱}
 این یکی از چرخ گردان^{۱۲} نیستی هر نیمه شب
 وان دگر^{۱۳} بر خاک غلطان نیستی روزی دوبار
 ای ترا در عدل کمتر چاکری^{۱۴} نوشیروان
 وی ترا در حمله کمتر بنده^{۱۵} اسفندیار
 شیر گردون روی همچون خار پشت اندر کشد
 چون شود نیلوفر تیغ تو گلگون در شکار^{۱۶}

۱ - این بیت فقط در تذکره الخطاطین است ۲ - چون طوطی شود از سبزه تا شکر چند ، از سبزه با
 شکر خنده ۳ - تا سراید ۴ - چشم دین و جان دولت ۵ - دولت است و ۶ - علمت ۷ - بیرونی
 مگر ۸ - ز مهر ۹ - بهره ور ۱۰ - طلعتش ۱۱ - آب وار ۱۲ - گردون ۱۳ - و آن یکی
 ۱۴ - کمتر چاکری ۱۵ - کمتر چاکری، کمتر بنده ۱۶ - درنگار

هیچ اگر خورشید دیدی رأیت اندر کارها
 دیده خورشید از آن حسرت فروماندی ز کار
 عزمت ار گوید زمین را کای زمین بگره بگرد
 حزم^{۱۷}ت ار گوید فلک را کای فلک یکدم بدار
 این یکی^۱ چون دائره بر خویشتن گردان شود^۲
 و آن یکی چون قطب گیرد مرکز خوش استوار
 زانکه کردی اختیار از کارها احیای حق
 حق ترا کرد از همه شاهان عالم اختیار
 پست همت کمرهی سر گرفت و نارد ترا
 شخص او را پایه برتر بود بر بالای دار
 راست پنداری که روز بزم بحری در سخا^۳
 راست پنداری که روز رزم کوهی در وقار
 زان بود شاعر ز جودت چون صدف بر دردهان
 زان کند زائر زمهرت همچو کان پر زر کنار
 رتبت چتر^۴ سیاهت جست چرخ روز کور
 لاجرم باشد همه چشمش سفید از انتظار
 از نسیم خلاق گلبویت بسان عندلیب
 بندگان يك زمان دارند آوازی هزار
 تاز دور چرخ روشن^۵ خاک را باشد نبات
 تا بگرد خاک تیره چرخ را باشد مدار
 خاک درگاه نکو خواه تو بادا چرخ قدر
 چرخ اقبال بداندیش تو بادا خاکسار
 ایضاً در مدح بهرامشاه است (۴۸)

یارب جهان بکام^۶ بهرامشاه دار ایام را مسخر این پادشاه دار

۱۷ - حلت

۱ - آن یکی ۲ - گردون شود ۳ - در بحر سخا ۴ - زینت چرخ ۵ - گردان ۶ - بکام

او را پناه دولت و دین کرده^۷ بعدل
 تمنازه گیاه بخت شکفته گیل میراد
 گر بی رضاش چشمه خورشید بنگرد
 آه از فصول ماه که در دیده نور داد^۸
 کس مثل او جهان را^۹ هرگز نگه نداشت
 در بزم^{۱۰} جام عشرت او را نصیب کن^{۱۱}
 ای شاه روی عالم و اقبال او توئی
 گر بایدت که تنک شود عرصه ملوک
 جودت چو کامل است ولی گو مراد خواه
 از تاج تست عکسی صبح سفید پوش
 گوش تو شاهراه بشارت شد^{۱۲} و از این
 از گوشمال دهر نگهداشتی مرا
 تا بر سپاه ماه بمیدان تیغ رنگ
 هم پای برفلک ز شرف روز و شب گذار
 ورد فلک چو ورد حسن اینکه^{۱۳} تا بحشر

در تهنیت صحت ملکزاده خسرو شاه گوید (۳۹)

ای بخت بده مژده که برخاست بیکبار^{۱۴}
 ای خلق بنازید که بار دگر آمد
 دلشاد بخندید که از مطلع امید
 شکر از تو خدا یا که از این جان مبارک
 آرام دل و روشنی چشم شهنشاه
 از رنج برون آمد^{۱۵} المنه لله
 آسوده شد آن جان که^{۱۶} تن نازک پاکش
 از گوهر شمشیر خداوندی زنگار
 فرخنده نهال چمن دولت پر بار
 بنمود هلال^{۱۷} فلک شاهی دیدار
 شد مردمک چشم جهانفاری بیدار
 خسرو شه فرخنده که باداش فلک یار
 چونانکه دراز آب و زرد از کان و گل از خار
 از سایه برک کل تر گیرد آزار

۷- وین کرده جابعد ۸- بلطف ۹- نور بود ۱۰- شاه ۱۱- جهانی ۱۲- ای بزم، این بزم ۱۳- جامه او را عشرت نسیم کن ۱۴- تا عالمست رای، تا عالیت بروی

۱- ولی کرگناه عد و گو گناه ۲- اشارت شد ۳- بسیار دور نیست، بسیار در دهست ۴- بکرم ۵- داد ملک چو درد حسن آنک ۶- کام ۷- دگر بار ۸- هلالی ۹- آمده ۱۰- آلوده شد این خاک

نرگس چو سمن گفت که ای دیده صحت^۱
 بیماری تو من کشم از دیده بیدار
 ایسام برو خواند^۲ که ای جان گرامی
 بسی از تو مبادام حیات اندک و بسیار
 شاها ز گل باغ جلال تو که بشکفت
 شد گلشن نیلوفری از عطر جو گلزار
 از یمن رضای تو شفا^۳ یافت و گرنه^۴
 عیسی بزمین آمدی از چرخ دگر بار^۵
 از بهر شفای تن او نور و حمل را
 هم نام تو خون کردی از خنجر خونخوار
 بر پوست سبز فلک از کلاک عطار
 تعویذ نوشتی پی او گنبد دوار
 خود را چو سپند از جهت دفع^۶ گزندش
 بر معجم خورشید زدی کوکب سیار
 یارب چه کم آید ز خداوندی و جاهش^۷
 کز بنده خود یاد کند شاه جهاندار
 پرسد که مرا چاکر کی بود شکر باش
 گوید که مرا بند گکی بود گهر بار
 خورده در سایه مبر زانکه روا نیست؟
 تا ذات جو خورشید تو بازم بدهد بار
 آنرا که همی بردی از خاک بر افلاک^۸
 چون ابر میان ره رحمت کن و مگذار
 بی صورت میمون تو آن دل که سبک شد
 از^۹ روشنی دیده کنون هست گرانبار

۱- صحت ۲- بدو گفت ۳- صفا ۴- و گرنه ۵- بدین کار ۶- از سبب رفع ۷- شاها
 همه زمین دردم آمد که چرا شد ۸- با فلاك ۹- در

بدین قصیده شرف الملک بوعلی را رثا کند (۴۰)

ای بی خبر ز نیک و بد کشت^۱ روزگار
 از خواب غفلت آخر یکره سر برآر
 در عالم فنائی دل در^۲ بقا منه
 در کلبه^۳ عنائی^۴ رامش طمع مدار
 در ساحل^۵ رحیلی برگ سفر^۶ بساز
 در منزل بسیجی^۷ تخم امل مسکار
 زین بیوفا جهان مطلب راحتی که هست
 شهادش قرین زهر و گلش همنشین خار
 هر که که شادمانه شوی از وفاق او
 آن لحظه خویشتن ز نفاقش^۸ نگاه دار
 گر صد هزار سر بودت همچو بیدین^۹
 و در صد هزار دل بودت همچو کو کنار
 بی گردد آن همه سر همچون سر قلم^{۱۰}
 خون گردد آن همه دل همچون دل انار
 چندین چه سرکشی است بدین عقل مختلط
 چندین چه خوشدلی است^{۱۱} بدین روح مستعار
 پایت زرز چوقارون در گل شده است زانک
 بر نقره خنک چرخ جو عیسی نه سوار
 دیوار دین دو رویه میندای بیش ازین
 دل را بدلستان ده گل را بگل گذار
 بلبل نه منال در این آبگون قفس
 مجرم نه مباح در این شیشه گون حصار

۱- بدگشت ۲- فناء و دل اندر ۳- عنای تو ۴- بر ساحل ۵- ظفر ۶- سنجی ۷- وفاقش

۸- همچو شاخ بید ۹- میگرد آن همه تن همچون سر قلم ۱۰- دلخوشی است

زین دیسو خانه چون شرف‌الملک در گذر
 تا جان خود فرشته کند بر سرت نثار
 خورشید خاندان شرف ملک بو علی
 آن همچو بحر قادر و چون چرخ کامکار
 آن مایه تواضع و آن دایه کرم
 آن صورت لطافت و آن مفخر تبار
 زنهاریان اگر چه بسی داشت زیر پر
 هم جان نبرد زین فلک زینهار خوار
 ای دوده بتول بگریید های های
 وی عترت^۱ رسول بنالید زار زار
 خورشید بختان ز قضا گشت منکسف
 گردون جاهتان ز امل ماند در غبار
 ای دل ز صبر^۲ بکسل وی عقل نیست شو^۳
 وی جان ز تن برون شو وی دیده خون ببار
 ای بی وفا زمانه چه خواهی دگر میکن^۴
 وی تندرو سپهر چه داری دگر بیار
 والله که ماتم شرف‌الملک بو علی
 از ماتم حسین علی هست یادگار
 آب ارز سنگت یابد همواره رهگذر
 گل گرز چوب گردد پیوسته آشکار
 آب حیات شرع و گل بوستان ملک
 در سنگ و چوب چونکه نهان شد بنوبهار

- وی عزت ۲ - بمقلط: ز صبر ۳ - بست شو ۴ - وی جان ز تن برون شو ای: وی تن ز جان برون
 وای ۶ - دگر مگیر

خود در کنار خاک چگونه است حال تو^۱
 ای سعد آسمانت پیورده در کنار
 حقا کز آب دیده خویش بشستی
 گر خون دل نبودی با آب دیده یار
 والله که در میان دلت جای کردی
 گر دل نبودی از غم هجر تو بقرار
 دردا و حسرتا که جگر گوشگان تو
 هستند سوخته دل از این چرخ خام کار
 خشنود باد جانت که از تو^۲ بذات خود
 بودست و هست و باشد خشنود کرد کار
 (۴۱) در مدح بهرام شاه غزنوی گوید
 اکنون که تر و تازه بخندید نو بهار
 ما و سماع و باده رنگین و زلف یار^۳
 بی زلف یار و باده رنگین و بی سماع
 خود آدمی چگونه زید وقت نو بهار
 ای نو بهار خاسته^۴ پا از چمن مکش
 وی زلف باز تافته^۵ دست از قدح مدار
 هستی کن از خمار میندیش کین زمان^۶
 هشیار گر بمانی آنکه کشی^۷ خمار
 زان^۸ باده که پای چو در باغ دل نهد
 جان بر سرش^۹ کند گهر عقل را نثار
 یاقوت سیم^{۱۰} سره و لعل بلور درج^{۱۱}
 لعل ملول پرور و زر طرب عیار^{۱۲}

۱- جای تو ۲- از ایشان ۳- وقت سماع ۴- چتر سفید پیکرو خورشید شهریار ۵- وقت
 ۵- خواسته ۶- وی زلف یار تافته، وی تف مار یافته، وی زلف باز بافته ۷- این زمان ۸- چون
 بمانی آنکه کند ۹- آن ۱۰- آن ۱۱- جان بر سرش ۱۲- آن زر سیم ۱۳- یاقوت سیم حقه و مرجان در صدف
 ۱۳- یاقوت یشم حقه و مرجان در شمار. مرجان در شمار

خورشید عمر تیره و ناهید چرخ بزم^۱
 مریخ تیغ^۲ شله و آن^۳ ماه گلمذار
 آن ارغوان تبسم و آن زعفران فرح
 آن مشک تازه گونه و آن عود پربخار
 تلخی بطعم^۴ شکر و جسمی بلطف^۵ جان
 خامی^۶ بصر پخته و آبی برنگ نار
 در جام بیقار بود راست همچنانک^۷
 گیرد سهیل در شکن ماه نو قرار
 خود با جناب^۸ او چه عجب کز موافقت^۹
 گر زهره هم برقص در آید^{۱۰} حباب وار
 اینک بسی^{۱۱} نماند که از رنگ و بوی او
 هم دل شود پیاده و هم جان^{۱۲} شود سوار
 خوش خوش دهان لاله چو پندرفت رنگ و بوی^{۱۳}
 در کام گل فند بهمه حال^{۱۴} خار خار
 لبها نهند بر لب و سر در هم آورند^{۱۵}
 گلها ز شاخها^{۱۶} ز پی بوسه و کنار
 گریان شود سحاب چو یعقوب^{۱۷} تا که گل
 خندان رود ز چاه چو یوسف بتخت بار
 چون گل رود بتخت سبک بهر تهنیت
 بلبل بیک زبانش ثنا گسترد هزار
 و آنگاه در کشند دم گل چو شد پدید^{۱۸}
 بلبل ثنای بنده^{۱۹} و گل تخت شهریار

۱ - عمر تیری و ناهید بزم چرخ ۲ - طفل ۳ - ط: طبع سلطه و ان ۴ - برای، بجای ۵ - برای ۶ - خاکی
 ۷ - آنچنانک ۸ - باحیات ۹ - از موافق است ۱۰ - در آمد ۱۱ - ای ملک بس ۱۲ - هم دل
 ۱۳ - رنگ می ۱۴ - بهر حال ۱۵ - هم بر سر آورند، سرها در آورند ۱۶ - ز شاخسار ۱۷ - یاقوت
 ۱۸ - در بزم آورند می و گل اگر چه هست ۱۹ - بیای بنده

سلطان یمین دولت بهرامشه که هست
 تخت^۱ بلند پایه^۲ او تاج روزگار
 آن خسروی که از فرع^۳ بندگان او
 خیل ستاره روز نیارد^۴ شد آشکار
 دستش غبار آرز فشانند از رخ امید^۵
 آری چنان سحاب نشانند^۶ چنین غبار
 زان همچو سیم و زر شد خاک درش عزیز
 کو همچو خاک سیم و زر خویش^۷ کرد خوار
 با آنکه باشد از غضبش خصم^۸ درهراس
 با آنکه خواهد از کف او^۹ مال زینهار
 بر خصم کس ندید چنو مهربان نهاد
 بر مال کس ندید چنو زینهار خوار
 بر در و زر ز بس کرم دست مطلقش
 هم بحر گشت زندان هم کوه شد حصار
 از باد^{۱۰} نقشبند سبکتر جهد عدو
 چون از نیام برکشد آب ظفر نگار^{۱۱}
 ای خورده آسمان بیسارت بسی یمین^{۱۲}
 ای برده آرزو ز یمینت بسی^{۱۳} یسار
 گر من عواطف تو فراموش کرده ام^{۱۴}
 بادا غمان من چو ایادیت بيشمار
 والله که در هوای تویشی نیابدم^{۱۵}
 گر صد هزار دل بودم همچو کو کنار

۱- تاج ۲- فروغ ۳- نیاید ۴- کفش غبار آرز فشانند از پی امید ۵- نشاید، نماند
 ۶- سیم در خویش ۷- از عقبش خصم، از غضبش خلق ۸- از کفش ۹- از ماه
 ۱۰- برکند، برکشد آن آب بادسار ۱۱- همه یمین ۱۲- همه، همی ۱۳- میکنم
 ۱۴- زاید نیابدم، تو مستی نیابدم

ورنجه^۱ بر زبان حسن رفت راست نیست^۲
 با دادلش پر از خون همچون^۳ دل انار
 گوئی خزانهای عروسیست طبع من
 گشته زیمن مدح تو بر در^۴ شاهوار
 روزی هزار بار بگویم و گرنه بیش
 کای من غلام روی تو^۵ روزی هزار بار
 دعوی همی کنم من و معنیش ظاهر است
 کاند در سخن نظیر ندارم در این دیار
 ابطال دعوی من اگر هست با کسی
 داور بسنده^۶ تو چه عذر است گویار
 تا آتشی است خانه^۷ خورشید گرم رو
 تا ناخوشی است پیشه^۸ ایام خام کار^۹
 خورشید را برای تو بادا همه طلوع
 وافلاک^{۱۰} را^{۱۱} برای تو بادا همه مدار
 در آسمان^{۱۲} مطیع تو خندان چو صبح خوش
 بر خویشتن حسود تو گریان چو شمع زار
 در مدح عبدالجبار گوید (۴۴)
 ای مبارک تر عشقت ز سعادت بسیار^{۱۳}
 ای گرامی تر وصلت ز جوانی صد بار^{۱۴}
 عقل در عمر نیابد^{۱۵} ز تو چابکتر دوست
 وهم در خواب نبیند ز تو زیباتر یار
 دل که از دست تو نگریزد^{۱۶} بر حقش دان^{۱۷}
 جان که از وصل تو نشکیند^{۱۸} معذورش دار

۱ - هیچ آنچه ، ورنجه ۲ - رفته است نیست ۳ - با دادلش هزار همه چون
 ۴ - رخت در ۵ - مدح تو ۶ - افلاک کامکار ۷ - افلاک را ۸ - و آسمان
 ۹ - صد بار ۱۰ - بسیار ۱۱ - نبیند ۱۲ - از درد تو نگریزد، از مهر تو بگریزد ۱۳ - بر خویشتن
 خود آن ۱۴ - تو نگریزد

همه هستیم^۱ ربودی که بقا بادت دیر^۲
 منم و^۳ عشق تو زنهار نگارا^۴ زنهار
 من چو جان و دل و دیده بتو بگذاشته‌ام
 توهم ای جان و دل و دیده چنینم مگذار^۵
 عاشق عشق تو زانم^۶ که اگر مرده بوم^۷
 بعد^۸ صد سال مرا زنده کنی^۹ عیسی وار
 ناردانی شده اینک من و هم نیست شفا
 درد دل را چه تشفی بود از آب انار
 جز بعناب لبث روی بهی^{۱۰} نیست مرا
 تا چو خود جسم مرا چشم تو دارد بیمار
 مرض جسم من و چشم نه کاریست بزرگ
 خیز و از صحت مخدوم جهان مژده بیار
 مرکز جود و سپهر هنر و عمده جاه
 صدر با حشمت و با مرتبه عبدالجبار
 آفتابی که عجب نبود اگر از رایش^{۱۱}
 انجم چرخ همه نور برد چون ابصار^{۱۲}
 همت چرخ سپر دارد و خورشید اثر
 خامه مشک فشان دارد و کافور نگار
 حزم او همچو سکندر زده بر خاک قدم
 عزم او همچو سلیمان شده بر باد سوار
 زان^{۱۳} بر افتاد امل زانکه نشسته است^{۱۴} تهی
 بدره و صره زر از درم و از دینار

۱ - هستیم ۲ - یار ۳ - من و ۴ - نگارا ۵ - نگذار ۶ - زینم ۷ - زنده
 روم ۸ - پس ۹ - کند ۱۰ - بوی بهی ۱۱ - اگر نور دهد ۱۲ - نور برد از
 ابصار چون انار ۱۳ - زو ۱۴ - ظ : بهشته است

هر که با او نرود از دل و جان راست چو تیز^۱
 خسته دل گردد از تیر فلک چون سوفار
 ذات پاکیزه او را ندهد چرخ گزند
 فلک آینه گون را نکند تیره غبار^۲
 ای شکفته ز جناب تو بهار دولت
 معتدل باد مزاجت همه ساله چو بهار
 چرخ اگر گرد گنه گردد هم استغفاری
 بی شک آرد بتو شکرانه آن استغفار
 رنج بیماری زین عارضه دیدی تو و باد
 کوکب بخت تو تا صبح قیامت بیدار
 شاد و خرم زی زین پس که بحق بر تو هنوز
 کارها دارد اقبال ولیکن بسیار
 هم بجان تو که در تهنیت صحت تو^۳
 گر میسر شودی جهان کنمی بر تو نثار
 تا سفیده سحر اندود شود بر انقاس^۴
 تا که شنکرف شفق شعله زند^۵ بر کهسار
 چون سحر طبع ترا شادی بادا قسمت^۶
 چون شفق بخت ترا کلگون بادا رخساز
 در مدح و ستایش بهرامشاه و تهنیت پیروزی او بر سوری گوید (۴۴)
 سزدگر جبرئیل آید بر این پیروزه^۷ گون منبر
 کنند آفاق را خطبه بنام شاه دین پرور
 بنازد قالب چتر و^۸ بیازد قامت رایت
 ببالد^۹ پایه تخت و بخندد پایه^{۱۰} افسر^{۱۱}

۱- از دل و از جان چون تیز ۲- بغار ۳- صحبت تو ۴- اندوه برد از انقاس ۵- خنده زند
 ۶- بادا خوشی و رحمت، خوشی باد غمت ۷- بدین پیروزه ۸- قالب خسرو، قامت چتر ۹- بنالد،
 نیاید ۱۰- بجنبه پایه ۱۱- گوهر

فلک را کله بر بندد ز طاوسان فردوسی
 بجای جامه رنگین همه بافند بر دربر
 سزد ار^۱ آورند اکنون بقدر^۲ وسع خود هریک
 در این سور بهشت آیین که باشد خدمتی در خور
 زکانه گوهرا ن زرو^۳ ز گردون اختران نقره
 ز صحرا آهوان^۴ مشک و زدریا ماهیان عنبر^۵
 طبقهء فلک از زهره و برجیس و مهر و مه
 همه پیروزه و یاقوت افشانند و^۶ سیم و زر
 جهان از روز و شب کافور مشکین^۷ سازد و خوش خوش
 بمنت آتش افروزند در^۸ خورشید چون معجر
 بدل پاکان کروی^۹ بجان خوبان روحانی
 جلاب آرند از خلد و گلاب آرند از کوثر
 که تا سلطان دین محمود و فرزندان پاک او
 روان خسروان یکیک ز جسم در گیر تا نوذر
 بخلونخانه عیسی همی آیند از جنت
 بی نظاره فتحی که کرد این خسرو صفدر
 فلک روی و ملک خوی و زحل فیض و امل بسطت^{۱۰}
 فلک علم و زمین حلم و زمان عمرو جهان داور
 خداوند جهان بهرام شاه آنشه کزین فتوح^{۱۱}
 دل خورشید شد روشن تن افلاک شد سرور^{۱۲}
 بقدرش چرخ را نسبت ز عزمش ماه را سرعت
 ز بختش ملک را دولت ز ذاتش اصل را مفخر^{۱۳}
 برای و روی مهر و مه بتاج و چتر روز و شب
 بلطف و قهر نیک و بد بزم و رزم نفع و ضرر

۱ - سزد گر ۲ - بجای ۳ - زیور ۴ - آهوان ۵ - گوهر ۶ - افشاند ۷ - گوهر
 ۸ - آتش در خود زند ۹ - پاکانه گردان ۱۰ - ملک روی و فلک خوی و اجل فیض و امل فطنت
 ۱۱ - کز عدلش، که در فتوح ۱۲ - برادر ۱۳ - معجر

روم از مدح^۱ شاهنشه که باقی باد در دولت
 بذکر سوری فتان که خاکش باد و خاکستر
 زغاری رفته چون تنین زخاکی زاده چون افعی
 زبادی جسته چون نکبای^۲ زسنگی رسته چون آذر
 چو از خورشید جود شاه روشن گشت کاراو^۳
 ز دونی غره شد یعنی که خود هستم^۴ مه انور
 چومه پنهان همی افکند چون هر جانور دیده؟
 سپاهی ساخت هر جائی چو اختر بیحد و بیمر
 بخلق و خلق زشت و بد بخو و زیست^۵ دام و دد
 باصل و ذات^۶ دون و بد بقول و فعل شور و شر
 چو پیش شاه دیدندش بر آمد نعره از عالم
 که هی هی آن چه تاریکست بیش جرم و نور خور
 از این پس بادبان ابر در خون آشنا کردی^۷
 اگر حلم شهنشاهی فرو نگذاشتی^۸ لنگر
 شدی طشت فلک پر خون مبادا هرگز و گشتی^۹
 زمین چون گوی فسادان^{۱۰} که در غلطد بخون اندر
 چو او بفکند^{۱۱} خصمان را بر آمد نعره از عالم
 بنا میزد زهی سلطان چنین باید زهی لشکر
 بیاساید کنون خاتم بیفزاید کنون سکه^{۱۲}
 بیار آمد^{۱۳} کنون دنیا^{۱۴} بیاراید کنون منبر
 مسلمانان مسلمانان بترسید از گرفت حق
 که چون بگرفت پیش آید هزاران کار مشکتر^{۱۵}

۱ - از نظم ۲ - مینا ۳ - مهر او ۴ - که هستم من ۵ - بجو درشت
 ۶ - داب ۷ - باد پای ابر بر چون آسیا کردی ۸ - نگذاشت ۹ - میان مرکز
 کشتی ۱۰ - کوه فسادت ۱۱ - چو بشکستند ۱۲ - بیاساید کنون ۱۳ - بیاراید کنون
 منبر ۱۴ - دریا ۱۵ - مستکر

بسوزد آتش لاله بدوزد ناوك غنچه
 ببرد خنجر سوسن بگیرد^۱ پنجه عرعر
 وگر نه سوری گر نه بلعخام دستی ده؟
 چگونه زیر زخم افتاد بیرون بسته از سر در^۲
 ببوی پیل میآهد بر اشتر صلح کرد آخر
 در آوردنش از خلقان سری و گردنی بر سر
 چو خود راه میدانست بر کوهان نشاندنش
 که یعنی ماه بر کوهان^۳ چنین زن گرزنی آخر
 بر آن^۴ کشتگان افکنده در حق اسیرانی؟
 که این روبه بدین شیران همی آمد در این^۵ کشور
 تو گفתי روز حشر آمد که از هر خاک پیدا شد
 هزاران قالب مدهوش در هر قالبی صد سر^۶
 فرشته کرد پنداری هزاران دیو را قربان
 که باز آمد بتخت ملك سلطان سلیمان فر
 که شد عالی بفروش باز قصر ملك و فر دین^۷
 ز بهر دفع چشم بد فرو آویخت دو پیکر^۸
 دو پیکر گشت آویزان^۹ ز عالی کنگره میدان
 بدان^{۱۰} جمله که از گردون بتابد بر چ دو پیکر^{۱۱}
 طمع میداشت کز چنبر جهد چون بوزنه بیرون
 نجست اوليك بیرون جست طرفه جانش از چنبر^{۱۲}
 ترو خشك جهان دانست خود را لاجرم زان شد
 تنش بردش^{۱۳} خشك و جانش از شرم خلقان تر^{۱۴}

۱ - نبرد خنجر سوسن بگیرد ۲ - افتاده بیرون از سر در ۳ - کیهان ۴ - برون ۵ - بدین
 ۶ - ده سر ۷ - فرخ دین، یار و قصر فرخ زمین ۸ - دون پیکر ۹ - دو پیکر کشته
 و بر آن ۱۰ - بر آن ۱۱ - بماند سرخ دون پیکر ۱۲ - جانش طرفه بیرون جست از چنبر
 ۱۳ - تنش بر بسته ۱۴ - جان او از نرم خلقان سر

سرش را تاج و تن را تخت میبایست عزت^۱ بین
 سرش درد داشت بی بالین تنش در شهر بی بستر
 سگ تر^۲ بود دستورش ز تری میش را آفت
 بتری خشك آن دارش^۳ و خشکی مرگ را رهبر
 بکشت آنرا فرو آویخت این یل را که در عالم
 نه سگ شاید چنین فربه نه بز باید چنین لاغر
 جهان آینه در روی خلقان داشت از فتنه^۴
 درو روشن همه دیده بنقش^۵ مجمع اکبر
 شده قاهر محق دین و عاجز مبطل دولت
 منادی جبرئیل آنجا و قاضی ایزد داور
 بقدر و فضل هر ساعت چنان حکمی بکرد آخر^۶
 کزو بردند هر مجرم بقدر جرم خود کیفر
 یکی مثله یکی کشته یکی خسته یکی بسته
 یکی رنجور و تنها رسته^۷ گوید من رهی مضطر
 ایا شاهی که گر ابلیس عفوت را شفیع آرد
 سزد گر^۸ حق بدو بخشد گناه جمله در محشر
 بنام آن خداوندی که فضلش^۹ از همه شاهان
 ابر بخشایش و بخشش ترا کرده است سردفتر
 بلطف او که گر خواهد چنین صنی^{۱۰} پدید آرد
 که مردم گرچه می بینند^{۱۱} ز خود هم نایدش باور
 که هفت اقلیم زندانی است بر من بی جمال تو
 نه خشنودم ز جان و دل نه آگاهم ز خواب و خور

۱- غیرت ۲- سگ تر، سگی تر ۳- تری حنك آن سه دارش ۴- این يك لعظه ۵- در فتنه
 ۶- بنفس ۷- بکروفر ۸- زینهادسته ۹- بنزد ۱۰- بفضل آن خداوندی که عدلش
 ۱۱- صفی ۱۲- می بینند

چو شمع از دیده آب آتشین هر دم فرو بارم^۱
 چو برق اندر فراقت چون بر آید دود دل بر سر^۲
 معاذ الله که بگریزم ز حکمت هر کجا باشم^۳
 تو بس نیکو خداوندی منم بد بنده و چاکر^۴
 مرا رنجت به از راحت مرا دردت به از درمان
 مرا خارت به از خرما^۵ مرا دارت به از منبر
 تو نور عالمی ظل خدائی وز نور و ظل
 بجز اندر عدم پنهان شدن کاری بود منکر
 اشارت کن سیدی را که حال من^۶ کند روشن
 چو شد جرمم یقین تو ذیل عفو خود بر آن گستر
 بیک فرمان که نافذ باد^۷ از شرمم^۸ خلاصی ده
 بیک رحمت که شامل باد از رنجم^۹ برون آور
 جوان تر شد عروس مملکت مشاطه^{۱۰} باید
 که گیرد آفرینش را بیک اندیشه در گوهر
 شهنشه گفت نی نی چو آن فتنه گذشت از حد
 کنم این شعله را ساکن دهم این سحر را^{۱۱} درخور
 نمود از پردلی عفوی^{۱۲} و باشد غایت قوت
 که گامی پس نهد هر گه که گیرد حمله شیر نر
 بحمد الله چو طالع شد کشیده تیغی^{۱۳} از مشرق
 سپر جمله بیفکنند نه مه ماند و نه اختر
 یکی ماه مقنع بود لیک افتاده در چاهای
 کز آتش غرقه چون فرعون در آتش تارود^{۱۴} یکسر

۱ - چو برق از دیده آب آتشین را ره فرو بارم، ره ره فرو ریزم ۲ - چو شمع در فراقت چون بر آید
 دود دل از سر ۳ - باشد ۴ - منم خود بنده و چاکره ۵ - مرا جورت به از حرمان، مرا خوارت
 به از حرمان ۶ - شدید را که حال خود ۷ - که باور باد ۸ - از این شرمم، از این دردم
 ۹ - از این رنجم ۱۰ - جوانتر از عروس مملکت مشاطه ماند ۱۱ - دم این بیخرد ۱۲ - از پردلی
 عطفی ۱۳ - تیغ ۱۴ - درو آتش رود

بغزنین گرچه اندر طشت خون آمد جهان گفتش
 فدای شاه خواهی شد چو گاو این یکدومه ای خر
 اجل خنده زنان یعنی بیای خویش می آید
 بطاس این گزدم کور و بزیر سله مار گر^۱
 تو گوئی بای خواهد کوفت مانا در خلاب اشتر^۲
 تو گوئی دست خواهد زد مگر در روی بیخ استر^۳
 گرفته شو می کفران نعمت دامنش ورنی^۴
 دود بز پیش^۵ قصاب و رود خر نزد بالانگر
 قضا میگفت خوش آرامگاهی ساختی تن زن
 قدر میگفت خوش نیکو^۶ حریفی یافتی در بر
 سعادت گفت هین^۷ شاها شهاب عزم پران کن^۸
 که سلطان را نمیزید و رای آسمان منظر
 هنوز او راست ننشسته که در گوش جهان آمد
 صدای کوس پیروزی ز بام گنبد اخضر
 دویم روز محرم سال برنامیم و دال الحق^۹
 بر آمد نامور فتحی کز آن گویند تا محشر
 تعالی الله چه ساعت بود کامدشاه در کابل؟^{۱۰}
 خدایش حافظ و ناصر سپهرش مخلص و چاکر^{۱۱}
 گرفته در میان آن گره^{۱۲} آتش که از نامش؟
 نهان شد برق آتش بار زیر آبگون چادر
 چنان بوی ظفر میزد ز شمشیرش که پنداری
 ز تیغ آفتاب از عشق بشکفته^{۱۳} است نیلوفر

۱ - بخط این کوز و باز بگر، بخط این گرز و مار گر ۲ - در خلا استر ۳ - گفتی دست خواهد کوفت بر روی
 بیخ آن استر ۴ - گرفته میبکشد کفران نعمت شاه نه ورنی ۵ - رود بز نزد ۶ - پس چشمی ۷ - هان ۸ - پران
 کن ۹ - این بیت تاریخ فقط در نسخه آستانه مقدسه بود بدین گونه «دویم روز محرم سال برنامیم آن الحق»
 و تصحیح آن بصورت متن قیاسی است ۱۰ - کامل؛ ظ: در غز نه ۱۱ - یاور ۱۲ - آن گون ۱۳ - شکفته

هلالی در صف آورده چو سه قوس قزح درهم
 ز گوناگون علامتها یکی اخضر یکی احمر
 چو مرکز شاه در قلب و قوی بازوی اقبالش
 بسه فرزند شایسته چو دو قطب و یکی محور
 گل^۱ باغ جهاننداری شجاع الدوله^۲ مسعود آن
 کش از آرایش مخبر بشارت میدهد منظر
 مه چرخ خداوندی معز الدوله خسرو شه
 که لرز انست^۳ از صبحش عمود صبح روشنگر^۴
 در بحر شهنشاهی معین الدوله شاهنش
 که بست از گوهر پاکش عروس مملکت زبور
 وزیر عالم و عادل سفیر کامل و مقبل^۵
 که بتوان یافت از هر دو نشان و نام پیغمبر
 موافق بندگان او که غبطت میبرد زایشان
 بترکستان و روم امروز هم خاقان و هم قیصر
 غبار خیلشان ابر و گشاد تیرشان باران
 شعاع تیغشان برق و خروش کوششان تندر
 زیلک فتنه را کردند همچون خار پشت^۶ اکنون
 نمیدانند که در عالم کجا و چون کند سردر^۷
 بگرد شاه فوجا فوج لشکرهای هندستان
 که گومی ذره بر خورشید پیوستند از خاور^۸
 سپه سالار غازی شان علی بدپیل شیر اوژن
 که دادش دولت سلطان تن رستم دل حیدر

۱ - یکی ۲ - هما، الدوله ۳ - ارزانت، لرزانش ۴ - روشن تره - وزیر عالم
 عادل صفی کامل مفضل ۶ - پشت خار، همچون خادبشت ۷ - سر بر ۸ - ذره خورشید
 برخود شد از خاور، ذره خورشید بر خورشید از خاور

سپاه غور هم گر راست خواهی^۱ با همه کژی^۲
 چو آتش نیزه زن بودند و همچون برق^۳ جوشن در
 بسقبه^۴ دست بگشادند اکنون خشک چون خیری^۵
 بشوخی دیده بنهادند اکنون کور چون عبهر
 چنان بسیار در آهن شده پنهان که می گفتی
 مگر یا جوج و ما جوجند اندر سد^۶ اسکندر
 همه در حین نگون گشتند چون در راند شاهنش^۷
 گیا سجده برد آری چو حمله آورد صرصر
 روان کردند سوی غورو کوئی خصم ایشان شد^۸
 خدای و خلق و کوه و دشت و خاک و سنگ و بحر و بر
 زبس رنج و جزع مانده امل را سرگران بر تن
 زبس هول و فزع^۹ گشته اجل را دل سبک در بر^{۱۰}
 بخارجان چنان بر شد^{۱۱} سوی بالا که خود گفتی
 هم اکنون اشهب گردون زرنک خون شود اشقر
 چنان راندند جوی خون که تا صد سال در بستان
 چو شاخ سرخ بید آید^{۱۲} بگونه^{۱۳} برگ سیسنب^{۱۴}
 بلا می گفت کی محنت تو سر از شخص آن بر کن
 قضا می گفت کای قدرت توران از ران آن بر در
 ز مدح او و فتح تو که هست آن بلبل و ابن گل
 چمد طبع معزی و بنازد جان اسکندر
 الا تا شمع را بینند روشن چون رخ جانان
 الا تا شکری بینند شیرین چون لب دلبر^{۱۵}

۱- کور است خوانی ۲- با همه کثرت ۳- همچون آب ۴- بیه ۵- نرگس،
 چون جگری ۶- آمده در سد ۷- که چون در ید لشکر شه ۸- کوی خصم
 آسان شد ۹- جزع ۱۰- مرگران در بر، سنگ دل در بر ۱۱- چنان بر کن، ظ: بخار خون چنان بر شد
 ۱۲- میدانند، بید آمد ۱۳- سوسن بر ۱۴- الا تا لعل محبوبان دهد شیرینی شکر
 ۱۵-

بداندیش تو گر شمع و شکر گردد چنان بادا
 که افتد آتش اندر شمع و ریزد آب در شکر
 بدست دولت از باغ سعادت روز و شب گل چین
 ببرگ همت^۱ از شاخ جوانی^۲ سال و مه بر خور
 که بهر نو عروس ملک دولت خانه کردی
 فلک بام و زمین صحن و جهان دیوار و جنت در
 برای^۳ نام نیکو را نهال تازه بنشاندی
 بقا بیخ و ثنا شاخ و ظفر برگ و سعادت بر
 در راه مکه در مدح امیر فخر الدین گوید (۴) (۴۴)
 من براه مکه آن دیدم ز فخر روزگار
 کز پیمبر دید در راه مدینه یار غار
 هم یکی از معجزات ظاهر پیغمبر است
 این کرامتهای گوناگون فخر روزگار
 روز آدینه که از بغداد پی بیرون نهاد
 ابر گوهر کرد بر فرق غلامانش نثار
 شد زمین بادیه همچون بهشتی در بهشت
 وان هوای هاویه همچون بهار اندر بهار
 از میان خارهای دیده دوز جامه در
 صد هزاران گل پدید آمد بفضل کردگار
 چون سموم بادیه گلبوی گشت آگه شدم
 کاتش سوزان برابر اهیم شد چون مرغزار
 چون هوای سرد بایستی بگرد موکبش
 گرم سقائی گرفتی ابر مروارید بار

۱ - ببرگ بهجت ، بترك تهمت ۲ - عمر و جوانی ۳ - در آنجا
 ۴ - این قصیده فقط در نسخه آقای رفیع قائم مقامی است که اخیراً مورد استفاده نگارنده
 واقع و نسخه از آن برداشت. از این جهت این قصیده که بحسب ترتیب الفبائی باید پیش از قصیده
 سابق باشد مؤخر از آن آورده شد.

چارسو باران و فارغ در میان آن قافله
 همچو نیلوفر میانه خشک و گوشه آبدار
 این کرامت حق تعالی داند و خلقان که بود
 از حوالینا الهی لاعلینا یادگار
 تا بسکوفه باز مانده بود حالش همچنین
 هم عجب بودی اگر يك بار بودی یا دو بار
 استوارم گر نداری بر حق^۱ کین حالا
 من بچشم خویش دیدم می ندارم استوار
 چون امیرالمؤمنین بوبکر در راه خدای
 همتش در باخت دیناری^۲ چهل پنجه هزار
 چون سلیمان طاعتش بردند دیوان عرب
 آن خران بی فسار و اشتران بی مهار
 همچو سگ بسیار گوی و همچو خر اندك خرد
 همچو بز باز یچه روی و همچو دود مردار خوار
 لشکر جرار با خود برده و با این همه
 داد هر يك را نهانی جامه های زرنگار
 چون عرب خلعت پیوشیدی همی اندر سزد
 شهر طاوس را افکند بر دنبال مار^۳؟
 آخر این روی پری چون گستری بر پشت دیو
 آخر این برگ سمن تا کی نهی بر روی خار
 گر نه آن بودی که ره بر قافله بسته شدی
 تیغ خونخوارش از آن ماران^۴ بر آوردی دمار
 بندگان نيك مرد و شیر مرد مخلصش
 و آن همه زهره چو آب و آن همه دل چون انار
 آن همه شیران شرزه و آن همه پیلان مست
 و آن همه گردان گردون آن همه مردان کار

۱- اصل: بارنگ ۲- اصل: برحق ۳- اصل: دینار ۴- اصل: شهر طاوس امرافکند بر دنبال تار
 ۵- مارا

صد چو سایه از پس و صد چون نظری از آن ز پیش^۱
صد چو قوت بر یمن و صد چو قدرت بر یسار
در میان خود گرفته حاجیان را همچنانک
عاشقان گیرند معشوقان خود را در کنار
قدر این راحت که تا اینحال^۲ با او دیده‌ام
آن کسی داند که او دیده و کشیده رنج بار
کار حق اینک چنین سازد امیری کش بود
چون رشیدالدین وزیر کار دان حق گزار
بردیانت پای ثابت بر نهاده همچو سرو
وز سخاوت دست کوتاه بر گشاده چون چنار
یارب این زیبا و زیر نیک پی بس مقبل است
هم بدین مقبل امیر عادل ارزانش دار
عالم عادل مجاهد فخر دین میر عراق
سهم دولت بوالوفا مسعود امیر^۳ کامیار
خلق و خلق مشکبوی عنبرین رنگش نگر
کش فد از بیدم عنبر زلف و مشکین^۴ خال یار
طوق تاریکی شد از رأی سکندر روشنم؟
چون شد از خاک حبش آب حیاتش آشکار
طالع و نام و نشان هر سه مسعود آمده است
جز شب داده است هرگز طالع مسعود بار
چشم اقبال و دل بخت تو باشد روز و شب
از سواد و از سویدا چشم و دل را افتخار
شحنه بغداد می‌بایست بودش تا ابد
در ازل زان خلعت عباس دادش کردگار
سرور احقیت ثابت گشت بر پایش بزرگ؟
خرده نبود کز سر آن بگذرد دیوانه وار

۱ - اصل : صد چو سایه بس او و صد چون نظر یاران دهش ۲ - اصل : اقبال ۳ - اصل : امر
۴ - اصل : مشک

در پناه جاه و ظل عدل و حرز دولتش
 آرزوی عمر ما ایزد نهاد اندر کینار
 خواجگان حضرت غزنی که اهل سنت اند
 چون فریضه این دعا گویند روزی پنج بار
 آن دعا را بسته بر پرچون کبوتر می شدند
 دوش طاوسان فردوسی سوی دارالقرار
 با عروس طبع گفتم هین دمی نشاط باش
 شهر هریک مرصع کن بدر شاهسوار
 مدح گفتم اینکه من بحر علومم درنگر
 دو نم از گویم که تو بحر سخائی زریار
 در مدح سلطان سعید خوارزم شاه گوید در عید اضحی (۴۵)
 اندرین عید مبارک پی فرخنده اثر
 بار داده است سلیمان نبی باز مگر
 که زیلان^۱ و دلیران و شجاعان امروز
 مردم و دیو و پری گشت فراهم یکسر
 چشم بد دور از این تهمیه ابر نهاد
 که ولی را همه آ بست و عدو را آذر
 تازه بزمی است عیان گشته ازو صورت رزم
 خوش بهشتی است درو گشته نهان سر سقر^۲
 زابگون جوشن و کحلی زره و نیلی تیغ
 رود نیلی شده پیدا بمیان لشکر
 شاه چون موسی و لشکر چو بنی اسرائیل
 پیش او ساخته برشه ره این نیل^۳ گذر
 عالمی شیر چو روبه شده در بازی گرم
 یکجهان ماه چو ماهی شده در جوشن در

۱- اصل: بی دعا - ۲- که زیبران - ۳- یتر سقر - ۴- برسد ز ره نیل - ۵- عالم

این چو ماه نو پنهان ز پس ناچرخ و تیر
 وان چو خورشید پدید آمده با تیغ و سپر
 روی در روی دوگان پیش ملک گوئی شد
 پیش خورشید برخ هم بفلک دو پیکر
 هر چه آن کرد همی این دگری^۱ کرد همان
 همچو عکسی که بر آینه فتد يك چو دگر^۲
 حلقه کرده بسیاه و بر بسته زانسان
 که دو قوس قزح آورده بود سر در سر
 شاه در مرکز اقبال توقف کرده
 تعبیه در کف رایت او فتح و ظفر
 چتر^۳ عالیش چو چرخ که شود بی حرکت
 رخش میمونش چو کوهی که بود^۴ جاناور
 رفته با کوکبه در مشرق اقبال^۵ ملوک
 سه ملک زاده که شان بنده سزدهفت اختر
 همه در باغ شهنشاهی خندان چون گل
 همه از چرخ^۶ خداوندی تابان چو قمر
 بندگان چست چو گلبن بقبا و بکلاه
 حاجبان راست چو خامه بدوشاخ و بکمر
 ماه رویان که بر اسبان هیون میجستند
 چون پری راست که با دیو شود بازیگر
 پیل بازی که بر آن پیکر خالی میخست^۷
 بود پنداری چون مردم آبی با بر
 گر کبوتر^۸ نه بدیدی که بیازد برابر

کرد بایستی امروز بر آن ترك نظر

۱ - این دگران ۲ - که در آینه فتد يك بدگر ۳ - تاج ۴ - تخت میمونش چو گوئی که بود
 ۵ - با کوکبه در مشرق خورشید ۶ | همه از اوج ۷ - میجست ۸ - گر کنون

آن معلق زدنش راست بر آن اسبان بود^۱

دل بدخواه خداوند^۲ جهان زیر و زبر

در صفت چشم و مدح قوام الدین ابومحمد طاهر وزیر گوید (۴۶)

خدای عزوجل داد بنده را در سر^۳

دو دید گان گرامی بسان شمس و قمر

مطیع دارد شان سر چنانکه سر را تن^۴

عزیز دارد شان دل چنانکه دل را بر

بشکل پیکان باشند و در نظر چون تیر

صفای خنجر دارند و پیش جان چو تبر

دواند همچو دو پیکر یکی شوند بمزم

دواند^۵ همچو دو فرقد یکی کنند^۶ نظر^۷

چو عقل خامش در ظاهر و امیر سخن

چو چرخ ساکن در رویت و اسیر سفر

چو خاک نقش پذیر و چو آب عکس^۸ نمای

چو نار تیز رو و همچو^۹ "باد تیز خبر"

همی روند چو آب و چو آبشان نی پای

همی پرند^{۱۰} چو باد و چو بادشان نی بر

دو خرد لیکن دانای^{۱۱} از هزار بزرگ

دو جزع لیکن زیباتر از هزار گهر

چو آفتاب فروشد فروشد گیرند

که دید تر گس کو راست خوی نیلوفر

۱ - بدان سان که بود ۲ - دل بدخواه و خداوند ۳ - بر سر ۴ - دو دیده تر

که گرامی تراند ز یکدیگر ۵ - مطیع باشدشان سر چنانکه سر از تن ۶ - روند

۷ - شوند ۸ - حدر؟ ۹ - نقش ۱۰ - تیز مسیر و چو ۱۱ - زودگذر

۱۲ - همی روند ۱۳ - با نشان بی پر ۱۴ - بیناتر ۱۵ - روشن تر

قمر بچرخ^۱ بود نور بر زمین و بهکس^۲
 مکانشان بزمین است و نورشان بقمر
 صفای آینه دارند هر دو و مژها^۳
 پیش هر يك همچون دو شانه^۴ زیر وزبر
 دور هبرند جهان بین و خویشتن بین نه^۵
 خود آنکه نیست چنین ره براستی رهبر^۶
 سیه سپید چو روز و شبند و هریک را
 عجب که از سیهی تابد آفتاب بصر
 دو پیکراست در ایشان نشسته چون دوفلك^۷
 که شان زخوبی^۸ تخت است و زخیال^۹ افسر
 تو خود نگه کن آنکه بنزدشان چوملوک^{۱۰}
 هر آنکه قربت اویش، او^{۱۱} معظم تر
 هزار منت حق را که داشت ارزانی
 چنین نفیس دو گوهر بصد^{۱۲} حق پرور
 قوام دولت و دین بومحمد طا هر
 که دین و دولت از او یافتند زینت^{۱۳} و فر
 سپهر ساخته از حزم او بسی درقه^{۱۴}
 زمانه آخته از عزم او بسی خنجر
 عطا گزاری مقصود او ز زر و زسیم^{۱۵}
 بزرگواری موروث او ز جد و پدر
 دهان ز ذکرش^{۱۶} همچون صدف پراز لؤلؤ
 زبان زشکرش چون نیشکر پر از شکر

۱ - زچرخ ۲ - برعکس ۳ - هر دو مژگانها ۴ - همچو دوسایه ، دو چشم شانه
 ۵ - خویشتن بینی ۶ - زهریست ۷ - چ-وروزی سپید ۸ - تابند آفتاب بسر
 ۹ - همچو فلك ۱۰ - کشان مربی ۱۱ - در خیال ۱۲ - تو دو خرد بنگر
 ۱۳ - آنکه نزدشان چو ملوک ۱۴ - بیشتر ۱۵ - دو پیکر بصدق ۱۶ - از او یافت زینت، ازوست
 زینت ۱۶ - وره ۱۷ - زر و گهر ۱۸ - زفکرش ، زگردش

عدوش گرید چون دولتش بخندد خوش
 یکی صراحی شد گوئی و آن دگر ساغر
 زهی بصورت تو کرده اقتدا سیرت
 خهی ز مخبر^۲ تو داده مژده ها منظر^۳
 ز چشم زخمی کافتاد و رفت بیش مباد^۴
 زمانه داشت غرض گوشمال اهل هنر
 چو نور مردمک چشم مردمی دیدت^۵
 ز رشک خواست که همچون خودت کندها بر
 نظر نکرد ز کوتاه دیدگی آنقدر^۶
 که چشم باز چو دوزی شود فرونش خطر
 محاق ماه بشاید ز بهر عز هلال^۷
 شب سیاه بیايد^۸ برای قدر سحر
 سحاب تا نشود^۹ پرده دار شاه فلک
 عروس باغ ز پرده برون نیارد سر
 بسا شکوفه کزین پس برای چشم^{۱۰} ترا
 سپید چشم بزايند جمله از ماسد
 بزرگوارا منت خدا برا کا مروز
 منم سخن را چون دیده راضیا^{۱۱} در خور
 جهان ز خاطر چون آتشم عطر گشته^{۱۲}
 چنانکه میشود آب از وی آتش مجمر
 اگر نه نام تو و مدح بیم آنستی
 کز آب داری شعرم ترستی این دفتر

۱- چونین و دیگری ۲- زهی ز معضّر ۳- زهی ز منظر تو داده مژده ها بتغیر ۴- زخم
 فتاد و عدو بیش مباد، کافتاد مر ترا ملک ۵- دیده مردمی دیدت ۶- این قدر
 ۷- ز بهر عز هلاک؟ ۸- نیاید ۹- نبود ۱۰- فدای چشم ۱۱- دیده را حیا ۱۲- معطر
 کشت ۱۳- محو

بیش طبعم زبید که آب خشك آید^۱
 ز شرم^۲ خاطر م آتش سزد که گردد تر
 مرا بگفت چه حاجت که خود همی گوید
 همین قصیده که اعجوبه ایست تا محشر
 خدای داند اگر کس در این رسد هرگز
 یکی نکوست که تو ایدری و من ایدر
 همیشه تا نبود بی ضیا دمی^۳ خورشید
 هماره تا نبود بی سهر شبی^۴ اختر
 بصیرت تو چو خورشید باد اصل ضیا

چو اختران بصرت را مباد رنج سهر^۵
 هم در مدح بهرام شاه گفت در شکارگاه (۴۷)

فرمود که تازید سبك بر اثر شیر	ناگاه چو بشنید شهنشه خبر شیر
برپیل شد و کرد چو شاهان خطر شیر	چندانکه خبر گشت یقین، شاه زمرکب
آوازه در افتاد که اینك خبر شیر	خود شاه در این بود که در لشکر منصور
اقبال خداوند جهان رهگذر شیر	آهو بره برپشته و گور از کله بر بست ^۶
بر چرخ رسانید نفیر و نفر شیر	بازوش قوی باد که در حین ز کمان چرخ ^۷
که پیل بخرطوم همی کوفت سر شیر	که شیر بچنگال همی خست پی پیل ^۸
در کرد مر آن ^۹ پنجه بر نیشتر شیر	چون پنجه ^{۱۰} فصاد گهی ناز و گهی نیش
تاریك شد آن دیده خیره نگر شیر	کوشید چو بیلک زدانش نیش چو بگذشت ^{۱۱}
نامد بسوی خوابکه از آبخور شیر	تا پنج عدد شیر نیفکند شهنشه
بگشاد زه از چشمه خون جگر شیر	تیرش سوی آن جوی که دریشه ^{۱۲} همی رفت
جان بود همه خدمتی ما حاضر شیر	ای آنکه رکابت چو سوسوی بیشه گذر کرد

۱ - که آب گردد خشك ، که آب خشك آرد ۲ - شرم ۳ - همی ۴ - بی سیر دمی ، با سرشتی اختر ۵ - رنگ سهر ۶ - بر لشکر بره با سطر کله پیرست ۷ - در حین ز کمان شاخ ۸ - همی جست برپیل ۹ - نشتر ۱۰ - قران ۱۱ - روشن و بگذشت ، زدانش نیست چو بگذشت ۱۲ - در بیش

هم ذات ترا بارهٔ سیمین ز تن پیل
چونان برمانیدی شیران عربین را
بوکز سرطان آید در سنبله خورشید
زین پس سکره در ازان کز بیخ پلید؛
ای شاه بدشت آهو و نخجیر ودد ودام
رفتند کوزنان بره^۴ تنهت کور
هر لحظه از آن خون شکاری بشمات
زین^۵ یک اثر تو که جهان پر خبرت باد^۶

زهی رفیع محلت برون ز حد قیاس
گشاده مهر تو چون ابر چشمهای امید
مضاء رأی تو چون گوهر ظفر بتمود
بحق گزید ترا روزگار بر همه خلق
بنخواه جام که سر چرب کرد خصم ترا
موافقان را باست نمالد^۷ و چه عجب
بیش خلق تو نرگس چو باد پیماید
ز خلق و خلق تو هر لحظه مژده برسد^۸
مدان که^۹ فتنه بخسبد در این زمانه ولیک
عدو چو گشت فضولی^{۱۰} حقیر تر گردد
بزرگوارا در بند قومی^{۱۱} افتادم
نه ناطق و همه منطق فروش چون طوطی
سیه سر و دوزبان لیک گنگ^{۱۲} چون خامه
گناه کردن هر خس بدان همی نرسد

هم تیر ترا ترکش زرین ز بر شیر
کاهو مثل آورد ز حزم و حذر^۱ شیر
کاهمال^۲ بگردد ز نهیب تو سر شیر
با نور نشیند ز عواقب ز بتر شیر؛
گویند همی هریک عیب و هنر شیر
گشتند شکالان بهرین^۳ نوحه گر شیر
دم دم همه آشامند خون هدیر^۴ شیر
روباه ندارد خبر و نه اثر شیر
(۴۸)

بنای دولت و دین را قوی نهاده اساس
کشیده کین تو چون برق دشنهای هراس
خرد بدید که از برق چون جهد الماس
غلط نکرد زهی روزگار مرد شناس
بشیشهٔ تهی این آبگینه رنگ خراس^۱
در آسیای فلک سنبله نگردد آس
بدان که بر کف زرین نهاد سیمین^۲ طاس
بیارگاه دل از شاه راه پنج^۳ حواس
ز عدل تست که باری شده است در فرناس^۴
که تعیبه است کمی^۵ در فزونی آماس
که نقد را بجشان هست مختصر^۶ افلاس
نه مردم و همه مردم نهاد^۷ چون نسناس
سپید کار و دوروی و ضعیف چون قرطاس
که عذر خواهد و خواهد که در دهد ریواس^۸

۱- حزم حذر ۲- کز ۳- و امثال ۴- بره ۵- عربین ۶- چکر ۷- این ۸- زی بر حررت باد،
۹- متین ۱۰- نشسته تهی این آبگینه رنگ فراس ۱۱- بمالد ۱۲- نهاده زرین ۱۳- بردند
۱۴- از شاه رایج است ۱۵- بدان که فتنه نخسبد ۱۶- باری شده است در حر باس، خماری شده است در
خرناس ۱۷- چو گشه فضول و ۱۸- یکی ۱۹- خلقی ۲۰- نیست محضر ۲۱- مردم شناس
۲۲- سیه گر و دوزبان لنگ و گنگ، سیه گر و دوزبان و رکیک ۲۳- ز نواس

ز ماهتاب جهان را عوض دهد کرباس
 که منع جود تو باشد نتیجه و سواس
 گهی چوسیمین خرمن گهی چوسیمین داس
 ز تیر حادثه مانند سینه برجاس^۱
 وله (۴۹)

نتیجه آمده بحری ز گوهر عباس^۲
 بنای دولت و دین را قوی نهاد اساس
 کشاده چشم چو چرخست حزم اودرپاس
 هزار گوهر معنی بصد هزار اساس
 کشیده عنف تو چون برق چشمهای هراس
 ز سر دلها یکیک خبر دهد انفاس
 ز مقتضای کرم قدر ابن عم بشناس
 در مدح بهرامشاه در جواب رشید و طواط گوید (۵۰)

چومه که توزی بکدازد و بصد منت
 تو پاکزاده مبادا از آن گروه نه
 همیشه تا که نماید قمر ز سبزه چرخ
 دل حسود تو نالان و مضطرب بادا

گهر نتیجه بحر است و برخلاف قیاس
 ابوالمحاسن عبدالصمد که بخت آمد^۳
 کشیده تیغ چومهر است عزم اودر حرب
 زهی ضمیر چو بحر فشانده بر سر تو^۴
 کشاده لطف تو چون ابر دیده های امید
 از آنکه صاحب سری روا بود که ترا
 بکنه^۵ فضل و بزرگی نه ابن عم توام

چو ساخت در دل تنگم چنین مکان آتش

نیافت جای مگر در همه جهان آتش

مراد و چشم چو ابر است و شاید ار چون برق^۶

جهد از آب دو چشم زمان زمان^۷ آتش

وصال تو ز برم رفت و ماند آتش هجر

بلی بماند لابد ز کاروان آتش

مگر که چشم و دلم ماهی و سمندر شد

که کرد این وطن آب و دگر^۸ مکان آتش

شدم ز گنبد نیلوفری چو نیلوفر

که گرد گرد من آبست و در میان^۹ آتش

ز عشق روی نگاری^{۱۰} که شمع خوبانست

کنم بسر بر چون شمع جاودان آتش

۱- برجاس ۲- ز گوهری عباس- این قصیده در دیوان سید حسن غزنوی نسخه گنابغانه آستان
 قدس متصل بقصیده سابق است و مثل آنست که تمام يك قصیده است و در کتاب المعجم فی
 معاییر اشعار المعجم و نسخه م- قصیده اخیر نیست و متن حاضر مطابق نسخه ز- است ۳- که بخت اثر
 ۴- چومه راست ۵- در سر تو ۶- کمین ۷- مرا چو زیر دو چشم است سایه دار چو برق
 ۸- جهان جهان ۹- این وطن و آب و ان ۱۰- آبست در میان ۱۱- نگارین

زهی چو یوسف در حسن و همچو ابراهیم
 بر آن^۱ دو عارض تو کشته مهربان^۲ آتش
 بوعده دل من خوش کن ار چه نبود راست^۳
 بگفت آتش کی گیردت زبان آتش
 گرم چو مشک دهی بی خیانتی^۴ بر باد
 ورم چو عود زنی در میان جان آتش
 بخوشدلی بکشم سرد و گرم^۵ تو که مرا
 تو در بهار نسیمی و در خزان آتش
 تو هم نگارا چون گل ز پوست بیرون آی
 که زد ز روی تو درخویش^۶ بوستان آتش
 نمود عرصه صحرا ز سبزه چون دریا
 گرفت خطه بستان ز ارغوان آتش
 ز آتش رخ و زلف تو گشت لاله چنان
 که کرد ظاهر هر لحظه از دخان آتش
 از آتش آمد بیرون دخان و لاله کنون
 شد آن چنان که برون آید از دخان آتش
 میان سبزه گل زرد اگر بینی هیچ
 گمان بری که گرفته است آبدان^۷ آتش
 چو شاخ گل بده انگشت^۸ خواست کشت چراغ
 ز برگ لاله بکف کرد گلستان آتش
 ببین چو لاله دعای^۹ حسود شاه بگفت
 زمانه گفت که^{۱۰} باداش در دهان آتش

۱ - بدن ۲ - قهرمان ۳ - دل من شاد گر کنی چه شود ۴ - بی جنبانی

۵ - بد لغوشی بکشم گرم و سرد ۶ - که زد بروی تو برخویش ۷ - آبدان

۸ - بدو انگشت ۹ - عجب که لاله تنای ۱۰ - دعا که کرد که .

یمین دولت بهرامشه که اندر رزم^۱

زبان خنجر او راست ترجمان آتش

شود چو زهره ز خورشید محترق گرهیچ

کند زمانی با عزم او قران آتش

ز آب کشته شود آتش و کنون برعکس

گرفت از آب کفش کنج شایگان آتش

سپهر قدر را آنی که گر مثال دهی

چو آب خدمتت آید^۲ بسر دوان آتش

ز چرخ اگر تو بخواهی چنان بر آری دود

که گیرد از تف آن راه کهکشان آتش

کند ز خاک حریم تو بار نامه^۳ نسیم

زند بآب حسام تو داستان آتش

بخلق خوب تو هر کس که نسبتی دارد

ز خلق درگذرد چون ز کوهرا ن آتش

بیست عزم تو اینک^۴ نگاه کن که همی

چگونه ساید پهلوی بر آسمان آتش

عدوت را ز تو هم راحت است کاندازد^۵

بروز محشرش از ننگ بر کران^۶ آتش

خدا یگانا شعری ز گفته و طواط

که کرده بود ردیفش ز امتحان^۷ آتش

شنیده بنده که دارد وفور یک نظرت^۸

حرام کرد بر آن طبع درفشان^۹ آتش

حسن هم اکنون^{۱۰} دری ز بحر طبع آورد

که همچو یاقوت او را دهد زمان آتش

۱ - که اندر روم ۱ - پیش تو آید، سوی تو آید ۳ - بازماند بار نامه، بروزن کار نامه بمعنی نازش و
مباهات و تفاخر است «برهان» ۴ - آنکه ۵ - کامدازو، کان دارد ۶ - از ننگ بر میان ۷ - با امتحان
۸ - شنیده بنده که و دید فریک نظرت ۹ - بدان طبع جانفشان ۱۰ - رمی هم اینک

چو خاک رنگین مدحی^۱ مبادی آن باد^۲
 چو آب صافی^۳ شعری ردیف آن^۴ آتش
 همیشه خاک بود کان گوهر و امروز
 منم کسه گوهر نظم مراست کان آتش
 شعاع طبع^۵ دگر کس کجا پدید آید^۶
 که پیش خاطر من خود بود نهان آتش
 بسان^۷ طوطی چون طبع من شکر خاید
 ز رشک گیرد^۸ و طواط را روان آتش
 همیشه تا که بر فمت بود مثل افلاک
 همیشه تا که ز سرعت دهد نشان آتش
 علو قدر ترا باد هم رکاب افلاک
 مضاء^۹ عزم ترا باد هم عنان آتش
 یکی حباب ز جود تو موج زن دریا
 یکی شرار ز خشم تو کامران آتش
 ایضاً سلطان بهرام شاه غزنوی را مدح کند (۵۱)

دل گل بشکفت ز رخسارش	گل دل بشکفت ز دیدارش
حسن خود را نهاد بر بارش ^{۱۱}	بخت مارا فکند درد امش ^{۱۰}
آن تن نازک ستمکارش	از لطیفی که آفرید خدای
تیزی يك نظر هم افکارش	تیزتر ننگرم در او که کند
از تجلی نور دیدارش	تا نبندد نقاب نتوان دید
هم بنگذاشتند بی خارش	گل او بود و بس که خار نداشت
سبزه چون بردمد ^{۱۳} ز گلزارش	ليك اينك ^{۱۲} نگاه کن که همی
آه کاغاز کرد زنگارش	آینه نیکوئی است عارض او

۱ - رنگی مدح ۲ - مباد آن بادا ۳ - چو آب لایق ۴ - از آن ۵ - بغت
 ۶ - آرد ۷ - بساط ۸ - گردد ۹ - قضا ۱۰ - دردانش ۱۱ - دربارش
 ۱۲ - اينك اينك، آنکه آنکه ۱۳ - برده

كيك بر خود بخندد ارخندد^۱
 دلم^۲ از كف گرفته بودی هم
 همه قصدش بكارزار من است
 بارجورش بجان كشم چه كنم
 دل ما گر چه كم نگهدارد
 ای بجائی رسیده كار رخت
 تن چوتن در توداد^۳ پذیرش
 بردل نيك من مخور ز نهار
 شاه بهرام شاه بن مسعود
 ملك ثابت ز تیغ لرزانش^۴
 از حشم اندكست بیشترش^۵
 او جهان را بعدل یاری كرد
 پیش آن چابکی ز رفتارش
 گر نبودی بجان^۶ خریدارش
 من چنین زار گشته در كارش
 كه مرا نیست ترك^۷ آزارش
 یارب از فتنها نگهدارش
 كه بجانست جان خریدارش
 دل چودل در توبست مكدارش
 كه بجان داد شاه ز نهارش
 كه سزد چرخ صفه^۸ بارش
 فتنه خفته ز عدل بیدارش
 وز درم اندكست^۹ بسیارش
 باد هم كرد كار^{۱۰} او یارش
 در مدح سلطان بهرام شاه غز نوى گوید (۵۴)

كهر بر زر همی بارم ز یاقوت در افشانش^{۱۱}
 شدم چون ذره در سایه خورشید رخشانش^{۱۲}
 خیالش همچو او هیچم نمیرسد^{۱۳} عجب نبود
 كه از^{۱۴} بیمار پرسیدن نگردی هم پشیمانش
 بهمرار چند نهاده است يكشب روی بر رویم^{۱۵}
 بر آنم^{۱۶} تا كنم يكروز جان خویش در جانش
 سكندر آب حیوان را ز ظلمت جست و اینك من^{۱۷}
 همی در چشمه خورشید بینم آب حیوانش
 دهانش نقطه موهوم را ماند كنون آری^{۱۸}

مبادا چون بر آرد خط بود بر نقطه^{۱۹} بر هانش

۱- از خنده ۲- دل ۳- زجان ۴- بارجودش ۵- برگه ۶- در توبست ۷- حقه
 ۸- از آنتی ۹- اندكست بسیارش ۱۰- وزدمی اندكست ۱۱- كردهای او ۱۲- زرافشانش
 ۱۳- تابانش ۱۴- همچنان بیشم نمیرسد، هشتم نمیرسد ۱۵- بدین، كزین ۱۶- يكدم روی
 بر رویم، روی خویش بر رویم ۱۷- در آنم ۱۸- من اكنون، اكنون من ۱۹- دهانش نقطه
 موهوم را كندن بآن كاری، كندن ما را بین، كندن بادابی ۲۰- بر لفظ

نشاط انگیز عقل افتاد و نزهتگاه جان آمد^۱

می یاقوت جام او گل^۲ خورشید بستانش
در آورد این غم از بایم که چون^۳ سر بر کند روزی^۴

ز طرف چشمه یاقوت زمرد رنگ^۵ ریحانش
بدست آنزلف را بر گوش هر ساعت کند حلقه^۶

چو من خود حلقه در گوشم چه باید کرد دستانش
ز بند زلف پر بندش دلم^۷ ناگاه اگر بجهد

فرو افتد هم اندر حال در چاه زنخدانش
دلم خواهد که بگریزد ز بند زلف او لیکن

ز بیم آنکه خون گردد^۸ نباشد زهره آتش^۹
چنین با عاشقان غمزده دامن بیفشاند

مگر عاشق شود روزی و گیرد غم گریبانش
عجب نبود اگر جاوید ماند اندرین عالم

که پس با اعتدال افتاده هر جزوی ز ار کانش
بفرمانم نباشد دل ز یمن عشق آن دلبر

همین باشد سزای آنکه نبود دل بفرمانش
دلم را درد هجرانش بخت و قصد جان دارد

کنون جان من و انصاف شاه و درد هجرانش
یمین دولت عالی ملک بهرامشه آن شه

که سایل را همی شرم آید از جود فراوانش
خداوند جهان بهرامشاه^{۱۰} آن خسرو عادل

که با عمر خضر داده است حق ملک سلیمان
دهان مشکین^{۱۱} شود هر گه که گوید بخت جمشیدش^{۱۲}

زبان شیرین شود هر گه که گوید^{۱۳} عقل سلطانش

۱ - نزهت گاه جان من، نزهت جان من آمد ۲ - جام اندودو گل ۳ - این غم از بای چون

۴ - ناگاه ۵ - ریزد رنگ، مرننگ ۶ - کنی حلقه ۷ - ببند، زبند زلف پرشیدش

دلی ۸ - چون گردد ۹ - زهره بر آتش ۱۰ - بهرامشه ۱۱ - شیرین

۱۲ - که بوسه تخت جمشیدش، که خواند عقل تحمیدش ۱۳ - بود هر گه که خواهد

جهاندارى كه از چرخ^۱ برين بگذشت مقدارش
 شهنشاهى كه از روى زمين بگزید يزدانش^۲
 سعادت چشم بگشاده وز آن مقصود دیدارش
 زمانه گوش بنهاد^۳ وز آن مطلوب فرمائش
 اگر گنجى بدست آرد فراهم کرده چون پروين
 ز بخشش^۴ چون بنات النعش گرداند^۵ پريشانش
 بكان^۶ اندر اگر صد ساله زر باشد^۷ بيك ساعت
 چنان بخشد كه پندارى^۸ مگر كينست باكانش^۹
 خيى راى تو خورشيدى كه پنهان نيست^{۱۰} تاثيرش
 زهى طبع تو دريائى كه پيدا نيست پايانش
 ز جاه ار پايه^{۱۱} باشد بود^{۱۲} پاى تو بر فرقش
 ز بخت ارنامه^{۱۳} باشد بود نام تو عنوانش
 نگرdd خصم تو كامل و گر گردد چومه باشد
 كه هروقتى كه كامل گشت باشد وقت نقصانش
 از آن نيلوفرى تيفت بهيجارنگ ريز آمد^{۱۴}
 كه همچون معصفراندرشكم بستست دندانش
 نگرdd تيفت از زخم فراوان كند و كر گردد
 به از سنگين دل^{۱۵} دشمن نباشد سنگ افسانش
 زندمه خر كه خود را ز ابر تر مزاج آبي
 مگر در منزل اول فتد قدر تو مهمانش
 هميشه تا بود^{۱۶} روى گلستان تازه و خرم
 هر آنكاھى^{۱۷} كه آرايد بگوهر ابر نيسانش
 ز ابر كف گوهر بار تو روى نكو خواست
 چنان باشد^{۱۸} كه نشناسد كس از تازه گلستانش

۱ - عرش - ۲ - خداوندی که از چرخ برین بگذشت انصافش - ۳ - عدوبندی که از خلق جهان بگزید يزدانش
 ۴ - بگشاده - ۵ - ز بخشش - ۶ - گرداندر - ۷ - بکوه - ۸ - صدسال گرداند - ۹ - بيك ساعت
 ۱۰ - مگر کين آب پيكانش - ۱۱ - پنهانست - ۱۲ - مانده باشد شود - ۱۳ - ريزاند - ۱۴ - به از
 سنگ دل - ۱۵ - شود - ۱۶ - مرانكاھى، بهر گاهى - ۱۷ - بادا

هم در مدح او گفت در تهنیت تحویل سال (۵۳)

تازه است روی بخت که برگشت سال ملک
گوید همی نئای شهنشاه حال ملک
تا چشم اختران نرسد در جمال ملک
عین کمال دور^۳ ز عین کمال ملک
آرام تخت و رفعت تاج و جلال ملک
فته بخواب بیش نبیند خیال ملک
چتر همای سایه او پرو بال ملک
گشتست سجده گاه سران پایمال ملک
وز رحمت تو زاید^۴ آب زلال ملک
هر ساعتی فراخ تراست این مجال ملک
بدرت یکی بزیر آباد از هلال ملک
از عمر خویش بر خور و باز از وصال ملک

بشگفت در بهار سعادت نهال ملک
از چشم گوش ساز که بی ترجمان صوت
خورشید سایه بان کند از نور وقت بار^۱
عین کمال^۲ ملک خداوند عالم است
پشت سپاه و روی سپهر و پناه دین
شد پاسبان سیاست بیدار او چنانک
طاوس وار از جهت جلوه برگشاد
او خود چو کعبه است کز احرام خدمتش
از حمله تو خیزد باد وزان فتح
از آفتاب روی تو چون روز نو بهار
تا بر نیاید از طرف مغرب آفتاب
ایام را مباد فراق از لقای تو

در مدح امیر حسام الدین گوید (۵۴)

حکم تو جزم در جهان ملوک
وی ملوک آن تو تو آن ملوک
برگشاده ز آشیان ملوک
گوهری خاسته ز کان ملوک
که توئی یار و مهربان ملوک
باز گویم ز داستان ملوک
کای وزیر جهان ستان ملوک
بی از او آب در دهان ملوک
قامتش بسر و بوستان ملوک

ای بحق آرزوی جان ملوک
ای کرم یار تو تو یار کرم
جره^۲ باز ظفر شکار توئی
بابت^۳ رنک و بوی و نقش نگین
باز گشت ملوک عصر بتست^۴
صفدر را نکته بدستوری
از خرد یکک شبی پرسیدم
کیست از مقبلی که خوش ناید
قیمتش گنج شایگان علوم^۵

۱ - از وقت نورباد ۲ - جمال ۳ - عین کمال ورز ۴ - راند ۵ - جرو باز، جره بضم اول و ثانی
مشدد بیرون غره نرینه هر جا نور باشد از چرند و پرند و عموماً و نرینه بازارا گویند خصوصاً چه از
جره باز مراد باز نر بود و بعضی باز سفید را گفته اند خواه نر باشد و خواه ماده « برهان قاطع »
۶ - نایب ۷ - بیت ۸ - ملوک، ملک

از شکر طوطی و ز گل بلبل
مه سوار زحل رکاب که هست
رأی بیدار مشتری نظرش
بر نویسد^۳ اجل حسام الدین
سرزبانها خرد بجنباند^۴
لاف این میزنی که من هستم
برتو این قیدر مشته گردد
خود^۵ یکی بیش نیست درعالم
سرورا مدحتی فرستادم
چون تأمل کنی و بیسندی
هرچه باید توانی و دانی
کرمی کن که تا قیامت از آن
تامه از آسمان پدید آید
در مدح منتخب الملك ابوعلی حسن گوید (۵۵)

طلوع خسرو سیارگان ببرز حمل
خجسته بادابر^۶ خواجه عمید اجل
یگانه منتخب ملک شاه و تاج خواص^۸
که برگزید ز خملتش خدای عزوجل
جمیل نام و نشان و سدید قول و قلم^۹
رفیع قدر و محل و عزیز علم و عمل
ابوعلی حسن احمد آنکه در شانش
شده است آیت مردی و مردمی منزل
نسیم لطفش خرم تر از بهار حیات^{۱۰}
سموم قهرش سوزان تر از درخش اجل^{۱۱}

۱ - بر کمال ؟ ۲ - سنان ۳ - نزبون ۴ - سرزبانها خسرو بختند، سرزبانها خرد بجنباند
۵ - هست از بزم و ۶ - خور ۷ - باد ترا ۸ - شاه تاج خواص ۹ - قول قلم ۱۰ - جهان
۱۱ - سوزان هزار در حس اجل

نهد هدایت او مرکز زمین را عقد^۱
 کند کفایت او عقده^۲ ذنب را حل
 زهی نزاده چنو^۳ مکرمی در این ایام
 خسی ندیده ترا دیده^۴ سپهر بدل
 بحجت آتش عزم تو هست مستعلی^۵
 بمنت آب سخای تو هست مستعمل
 عجب مدار که یکساله جاه دشمن تو
 بود بنسبت یکروزه قدر تو مختل^۶
 برای آنکه بسالی^۷ قمر همان نرود
 بر آسمان که بروز فراز^۸ جبرم زحل
 اگر گذشته شود^۹ نیک خواه تو حاشا
 وگر بماء رسد بد سگال تو بمثل
 تو مرده زنده کنی همچو عیسی مریم
 تو مه دو نیمه^{۱۰} کنی همچو احمد مرسل
 ۱ بنزد صورت دولت که عاشق است ترا^{۱۱}
 مدایح تو که مشهور باد هست غزل
 اگر غروری باقیست خصم را گو باش
 یکی دو کی شود از بهر دیده^{۱۲} احوال
 چو سرو آزاد از بهر بندگیت فلك
 بایستاده بیک پای و کرده دست بقل^{۱۳}
 از آن بمدح تو کردم مفاتحت که گیا
 بسوی ابر گشاید زبان بشکر اول^{۱۴}
 براستی دگران گو که آیدم چه عجب
 کالف یکی بود و یاده از حروف جمل
 نهال روضه^{۱۵} جام نوام شکفته بشکر
 بوقت میوه چرا میگذاریم مهمل

۱- زمین رانده ۲- چو او ۳- تونیست مشتغلی ۴- محفل ۵- بروزی ۶- ز آسمان که
 بسال دراز ۷- بود ۸- نیم ۹- سزد که صورت دولت که عاشقی است ترا ۱۰- اصل: بمل ۱۱- بشرادل

کاری بگزاف میگذارم عمری بامید می سپارم
نی زهره آنکه دل بجویم نی طاقت آنکه دم بر آرم
اندیشه بسوخت^۱ عقل و روحم و امید ببرد^۲ روزگارم
یاری نه که یکرهم^۳ پیرسد تا برچه امید و درچه کارم
بد عهدم خوانده^۴ و الحق گر بی تو زیم هزار بارم
ای نور دو دیده بیم آنست کین نور دو دیده هم^۵ بیارم^۶
ترسان ترسان ز آب و آتش بر روی و رخت نظر گمارم^۷
رنجی که همی کشم چه گویم دانم که نداری استوارم
تا مشک تو نقشبند گل شد هیچ از دو جهان^۸ خبر ندارم
با آنکه لببت نکرد مستم^۹ دردا که گلت نهاد خارم
ای شاه منم که از^{۱۰} عزیزی پرورد غم تو در کنارم
گفتم^{۱۱} که نمی نمایند هیچ می ده^{۱۲} که هنوز هوشیارم
آن به که چو چاشنی پذیرم بردارم کام و سر بخارم^{۱۳}
کز رنج تو نیست هیچ راحت جز بر در خاص^{۱۴} شهریارم
صاحب حسن آنکه شاه دولت جز بر در او نداد بارم^{۱۵}
زیبید اگر از زبان حالت گوید که جهان افتخارم
زرباش جوشاخ^{۱۶} در خزانم دربار چو ابر در بهارم^{۱۷}
آن صدر منم که از عزیزی پرورد اقبال در کنارم
شکرایزد را که مملکت را من از دو وزیر ییاد گمارم
بر دشمن و دوست هر چه کردم پاداش دهاد کرد گارم^{۱۸}
گفته قلمش که می نماید^{۱۹} از شادی دست او قرارم^{۲۰}
رقاص بساط سیمگونم غواص بحار مشکسارم
هستم دوزبان و بر حقم زانک^{۲۱} با دشمن خویش در حصارم

۱- گداخت ۲- نبرد ۳- زدیده هم ۴- بیارم ۵- در چشم و دلت همی نگارم ۶- از
دل تو ۷- هستم ۸- آن شاه منم که در ۹- کشتم ۱۰- درده ۱۱- سرکارم ۱۲- بر در
شاه ۱۳- جز بر در خاص او ندارم ۱۴- چو ابر ۱۵- نوبهارم ۱۶- روزگارم ۱۷- گفتم
قلمش که می نماید ۱۸- حرارم ۱۹- گفت

چون دائره سپهر سرکش
 انگشت نهم درست بر حرف
 ای آنکه زجود تو^۱ بیفکند
 از عون سخات برهرادم
 گشته است بدولت تو حاصل
 گراز تو ندانم از که دانم
 هر مکرمتی که میگذاری^۲
 هر قطره که بخشیم صدف وار
 بشکفت همه جهان ز فضا
 ز بهار بحق معصوتم کن
 از خاک^۳ تنم چو گل پیاده است^۴
 این زر که منم که خواست دانست
 ای بی نمکان شور چشمان
 خلعت دادیم پار الحق
 تا باز چو باغ خوش بخندم
 این قصیده بغزنی گفت در آن وقت که علمای آنحضرت را منازعتی میرفت
 وحسد میکردند و صفیر الضمیر نام نهاده است (۵۷)

داند جهان که قره عین پیمبرم
 شایسته^۵ میوه دل زهرا و حیدرم
 دریا چو ابر^۶ بار دگر آب شد ز شرم
 چون گشت روشنش که چه پاکیزه گوهرم
 دری پر از عجایب دریا شود بحکم
 هر قطره که در صدف دل پیروم

۱- زجود او ۲- بریسارم ۳- میرسانی، که میرسانم ۴- نشکفت ۵- بر خاک ۶- نهاده
 ۷- بیوی گل ۸- برغبارم ۹- گفتم ۱۰- پاکیزه ۱۱- گوهر چو قطره

طبعم چو آتش تر و هر دم خلیل وار
 خوشبو گلی دگر^۱ دمد از آتش ترم
 روید نبات نیشکر از جویبار گوش^۲
 چون نایزه^۳ گشاد زبان شکر گرم
 کر طبع آب خوردن^۴ شکر بود چراست
 از آب طبع زادن لفظ^۵ چو شکر
 تیر^۶ فلک که هست بدستش^۷ کمان سخت
 می بکنند سپر ز زبان چو خنجر^۸
 گر صد هزار پیکر لفظ است جان نشان
 بخشیده من است که^۹ جان دو پیکر
 بی کور کرده چشم بدان راو چون صدف
 پیرایه دار^{۱۰} حق زدروست زیور
 سهل است اگر بمنظر من بنگری^{۱۱} از آنک
 منظور عالم ملکوتست مخبر^{۱۲}
 گل بلبل گزیند^{۱۳} در باغ سیرتم
 مه اختری نماید^{۱۴} در پیش اخترم
 دارم زبان و ژاژ نخایم که سوسنم
 بینم بچشم و عشق نیازم^{۱۵} که آبهرم
 بی نقش همچو آینه آب منقش
 بی عطر چون فرشته^{۱۶} جان معطرم
 خون در تنم چونافه زانديشه^{۱۷} خشك شد
 جرم همین که هم نفس مشك اذفرم

۱- خوش نو گلی دگر، خوش بود دگر گلی دگر ۲- نوش ۳- نایره ۴- آب خواران
 ۵- زادن نقض، دادن لفظ، زادن شعر ۶- تیری ۷- سخن را ۸- سخنورم ۹- جانستان
 ۱۰- مانند که ۱۱- پیرایه وار ۱۲- نگدري ۱۳- منظر ۱۴- گزیده ۱۵- بسنده،
 نمانده ۱۶- عشق بورزم، اشك نیبارم ۱۷- ملائکه ۱۸- ز آتش اندیشه

گفتی چو گوشوارت دریست^۱ در دهان
 در در دهان^۲ چه سود که چون حلقه بر درم
 هر لحظه دور جام نهی در دهد چو گل
 این^۳ بر شکوفه گلشن سبز مدورم
 گردون بد حریفم^۴ بر سر همی زند
 وین کفر بین که گوید سر زخم نشترم؟^۵
 بر گوشمال چرخ نهی چشم همچو نای
 اینک رگ بست راست نهاده چومزهرم^۶
 بر سر نیاید از من يك ذره تیرگی^۷
 چرخ ار فرو کدازد صد بار دیگرم
 گر من بنیم جو بخرم هفت خنک چرخ^۸
 پس همدم^۹ مسیح نیم همتگ خرم
 خاک بست^{۱۰} رنگ دنیا پاک بست نقش^{۱۱} دین
 خاکی همی فروشم و پاکی همی خرم
 گر هستیم نه است^{۱۲} چه باک است گو مباح
 چون حاجتیم نیست^{۱۳} بهستی توان گرم
 آبی معقد است که زیور دهد درم
 خاکی^{۱۴} ملون است چه رنگ^{۱۵} آورد زرم
 از تاب آفتاب دل کوه خون گرفت^{۱۶}
 و آوازه در فکند^{۱۷} که یاقوت احمرم
 آب دهان کرم گره شد بحیلتی
 بگشاد بهر لاف که دیبای ششترم

۱ - گفتی چو گوشواره در است ، گوئی چو گوشوارت در بست ۲ - در دهان ۳ - زین
 ۴ - بد حریفم ۵ - گوید و سر زخم نشترم ۶ - رگ بست راست نهاده چو مرم
 ۷ - يك ذره تیرگی ۸ - هفت چرخ را ۹ - همتگ ۱۰ - خاکست ۱۱ - پاکست
 رنگ ۱۲ - گر هستیم بست ۱۳ - چون حاجتم بست ۱۴ - خاک ۱۵ - سنگ
 ۱۶ - دل سنگ خون گرفت ، دل کوه در گرفت ۱۷ - و آوازه درفتاد

نقش طراز جامهٔ دیباست^۱ هست و نیست
 یارب توهستی ده کین نیست در خورم
 تا نیرم^۲ برای عروسان قدس را؟
 در دل که هست آینهٔ غیب بنگرم
 چند از زبان برای دل دیو مردمان
 در دیو لاخ غیبت مردم کیا خورم^۳
 زان تا لبی^۴ سپید کند هر سیه زبان
 دردا که چون زبان قلم^۵ گشت دفترم
 زین آبگون قفس که چو مرغان همی پرد^۶
 چون عم خویش جعفر طیار بر پریم
 چندان^۷ در این مشبك سر بسته خاکیم^۸
 کز چار بند^۹ طبع گشایند شهرم
 زین نه سرای پردهٔ نیلوفری برون
 يك طاق گلشن است که آنجاست^{۱۰} منظرم
 سر چون قلم ز لوح وجودم بریده باد
 گر تا بساق^{۱۱} عرش فرود آید این سرم
 با این شرف ز غصهٔ طفلان وقت خویش^{۱۲}
 خونابه چون جنین^{۱۳} دهن بسته^{۱۴} میخورم
 چون سرو پاك دامن خواهم هزار دست
 تا از درون چو غنچه گریبان دل درم
 چون سر فکنده گریم گوئی صراحیم
 چون خون گرفته خندم گوئی^{۱۵} که ساغرم

۱ - خانهٔ دنیاست ۲ - مایه حر ۳ - چرم ۴ - تا لب - لب سپید کردن کنایه از تبسم کردن باشد و آنرا دندان سپید کردن نیز گویند سید حسن غزنوی گوید: زان تا لبی الخ. «فرهنگ کتایات نسخه خطی کتابخانه آستان قدس رضوی» ۵ - قلمی ۶ - که شب و روز می پرد ۷ - چندین ۸ - مانده ام ۹ - چارمیخ ۱۰ - که آنست ۱۱ - گر بانطاق ۱۲ - عهد خویش ۱۳ - از جنین ۱۴ - تشنه ۱۵ - گریم گویم

در قهقهه ز گریه^۱ دل چون کلا بزن
 در خرمی ز سوز جگر همچو مجرم^۲
 گفتی^۳ دریغ رنج حسن هم دریغ^۴ نیست
 آخر بیوی رنگی این رنگ^۵ می برم
 از روی^۶ آنکه روی دلم سوی هزل نیست
 من در گنه ز تو به بسی^۷ بی گنه^۸ ترم
 استغفر الله^۹ ار بمثل زلتی کنم
 الحمد لله^{۱۰} از سر آن زود بکنم
 در خواب کم شود دل بیدار^{۱۱} من از آنک
 بیدار کرده نفس صبح محشرم
 احوال خویش اگرچه^{۱۲} بگفتم یگان یگان
 سوگند می خورم که ندارند باورم
 ناورده برون چو منی در هزار^{۱۳} سال
 اینک تو ایدری فلکا^{۱۴} و من ایدرم
 در عهد من هر آنکه کند دعوی سخن
 خصمش خدای اگر نشیند برابرم
 با خلق^{۱۵} داوری چکنم^{۱۶} بهر نظم و نشر
 اندی که^{۱۷} من نخواسته داده است داورم
 مردانگی باز و جوانمردی خروس
 خر سندی همای و وفای کبوترم
 منت خدای را که نینداخت دست حرص
 اندر نشیب وقف ز بالای منبرم

۱- چو خنده ۲- مجرم ۳- گویی ۴- گراف ۵- این رنج - یکی از معانی رنگ
 محنت و آزار و رنج است که در اینجا مناسب است ۶- از بهر ۷- ز تونه بسی ۸- بر گنه
 ۹- دل آزاد، دل بیمار ۱۰- ارچه ۱۱- صد هزار ۱۲- ملکا ۱۳- بر خلق
 ۱۴- نکنم ۱۵- اندیک، اندک، چیزی که

سردی زرق و خشکی سالوس چون نبود^۱
 حاجت نیوفتاد^۲ بزهد مزورم
 شر^۳ دروغ بر چو منی افترا کنند^۴
 کز نظم راست گرد ز دریا بر آورم
 سرشستنی دهم همه را ز آتش ضمیر
 گر هم بر آب کار بشویند محضرم
 از کس چو مهر و ماه سپهر نفکنم از آنک
 چون تیغ صبح و تیر سحر که دلاورم
 از باطل زمانه کیم سایه درفتد^۵
 کاند ر پناه سایه حق بوالمظفرم
 سلطان یمین دولت بهرامشاه شاه
 کاقبال او گرفت بانصاف^۶ در برم
 ای کاشکی پذیرد و کارش آمدی^۷
 تاجان نهاده بر طبقی پیشش آورم^۸
 در آرزوی آرزو اندر نیامده است^۹
 آنها که شد ز دولت^{۱۰} جودش میسر
 گویم^{۱۱} همی بشکر که هست و همیشه باد
 از آسمان سریر و ز خورشید افرم
 ماه^{۱۲} خجسته ام نه که مهر مبارکم^{۱۳}
 جان^{۱۴} مجسم نه که عقل مصورم
 در منزلت رفیع ترا ز چرخ اعظم
 در مرتبت خجسته ترا ز سعد اکبرم

۱ - نبود ۲ - نیوفتاد ۳ - مشر، شر ۴ - کند ۵ - برفتد ۶ - چوانصاف
 ۷ - پذیردی و کارش آمدی، پذیرد و کارش آید ۸ - در طبقی پیش او برم ۹ - در آرزوی
 آذوران بر نیامده است ۱۰ - ز قوت، بقوت ۱۱ - گوید ۱۲ - بادی ۱۳ - مهری
 مبارکم، مهر منازل ۱۴ - جانی

همسایه همایم و هم سایه خدای

کرده است این دو سایه سعادت میسر^۱

همچون حواس نوبت من پنج از آن شده است

کامداد^۲ عقل یکسره^۳ هستند لشکر

تا آنکه نوش کردم آب حیات عقل^۴

بی آب می نماید ملک سکندرم

بوسید تاج و تخت سراپای من از آنک

چون تخت پایه دارم و چون تاج سرورم^۵

جز خیر ناید از من و گر نیستی چنین^۶

در ملک دین خدای نکردی مخیرم

قصدی همی کنند بکوتاه^۷ دیدگی

تا در حسن بچشم کرم بیش ننگرم

گر هست بنده که بگوید چنین دری^۸

پندرفتم از خدای که او را پیروم^۹

در مدح محمود بن محمد خان خواهرزاده سلطان سنجر گوید (۵۸)

فسانه گشت یکبار داستان کرم

بریده شد^{۱۰} پی حاجت ز آستان کرم

برون ز قبه میناست بارگاه وفا

ورای خانه عنقا است آشیان کرم

ز بار هر خس بگسست بارگی هنر

ز سنگ هر سگ بشکست استخوان کرم

مجوی کوهر آزادگی که زیر زمین^{۱۱}

چو گنج قارون پنهان شده است کان کرم

۱ - کردست از این دو سایه سعادت منورم ۲ - کعداد ۳ - يك دله ۴ - عدل ۵ - پوشیده

تاج و تخت ۶ - چون بخت بای دارم و چون سایه بر سرم ۷ - و از هستی چنین ، و نیستی بحق

۸ - خست ؟ همی کنند ز کوتاه ، خست ؟ همی کنند ز کوتاه ۹ - جواب این ، چنین دو بیت

۱۰ - سزاورم ؛ ۱۱ - بدیده شد ۱۲ - که روی زمین

کمان مبر که هلال هنر بزرگ شود
 از آنکه خرد شکسته است آسمان کرم
 کرم مگوی که جز در میان سبزه باغ
 همی بخواب نیند کسی نشان کرم
 بیوی فضل و کرم^۱ خانمان^۲ رها کردم
 که روی^۳ فضل سیه باد و خان و مان کرم
 عجب مدار که شد کند خاطر تیزم
 که تیغ خاطر چو بیست بی فسان^۴ کرم
 بآب و دانه چو من بلبل^۵ بیرزیدی
 اگر نبودی پژمرده بوستان کرم
 ز حد ببردم نی نی هنوز سرمستست
 ز جام جود و سخا طبع شادمان کرم
 هنوز فائده^۶ هست در وجود هنر
 هنوز منطقه^۷ هست در میان کرم
 بفر دولت خاقان جمال^۸ دولت و دین
 که نوک خامه^۹ او هست ترجمان کرم
 کریم عادل محمود بن محمد آنک
 که هست غایت سوگند او بجان کرم
 موقفی که برای مضاء^{۱۰} حاجت خلق
 نشانده بر ره امید^{۱۱} دیدبان کرم
 صنایعی که شد از جود او یقین خرد
 خدای داند اگر گشت در گمان کرم

۱ - هنر ۲ - خان و مان ۳ - که روز ۴ - چوین است نی فسان ، چوبست همغان
 ۵ - سررنده، نیرزیدی، ظ: نپردازد ۶ - قاعده ۷ - کمال ۸ - سوسن از ۹ - که برات قضای ۹ - نشانده
 دیده امید .

خهی ذخیره دولت ز روزگار بزرگ
 زهی فرشته رحمت ز خاندان کرم
 توئی بهمت بسیار^۱ گنج دار علوم
 توئی بدولت بیدار پاسبان کرم
 توئی بباغ^۲ شرف سبزه و بهار امید^۳
 توئی که چشم بدت دور قهرمان^۴ کرم
 نه جز هوای تو سریست در ضمیر خرد
 نه جز دعای تو وردیست در زبان^۵ کرم
 بگاہ عدل تو می خصم جانستان ستم
 بگاہ فضل توئی یار مهربان کرم
 برای قلب کرم^۶ می نهند مال حرام
 توئی که مال حلال تو هست آن کرم
 فلک نیاوردم زیر پای همچو رکاب
 اگر تو تاب دهی سوی من عسان کرم
 درین زمانه توئی آب خواه و دست بشوی
 که بر بساط تو بتوان شکست نان کرم
 بهشق بلبل طبعم کجا زند داستان
 چو از رخ تو شکفتست گلستان کرم
 چو آفتاب ز مشرق همی توئی که همی
 بر آوری سر همت^۷ ز بادبان کرم
 بساز^۸ کار افاضل و گر نه چون دگران
 تو هم بگوی که بیزارم از ضمان^۹ کرم
 همیشه تا چو فرود آید از فلک عیسی
 بلطف زنده کند نام جاودان کرم

۱- هشیار ۲- که باغ ۳- سبز نو بهار امید ۴- مهربان ۵- دردیست در زمان ۶- سرم
 ۷- که بهمت ۸- بساط ۹- از زبان

تو باش مهدی جانها که کار اهل هنر
 بجان رسید در این آخرالزمان کرم
 هزار منت حق را که خطبه و سکه
 بنام مجلس عالیست در جهان کرم
 زهی یگانه که هر ساعتی طلوع کند
 بر آسمان معالیت اختران کرم
 این قصیده از سر تأسف گفته بنشایور فرستاد. (۵۹)

من همان ^۱ طوطی شکر سختم	که صدف بود حقه ^۲ دهنم
کنبد عقل طاق دستارم	گلشن جان رواق پیرهنم
صنمی ^۳ بر سر بر ^۴ فضل و ادب	تاج بخشان بحرو بر شمنم ^۵
فلکی ^۶ کرده گردش فلکم	زمنی ^۱ کرده جنبش زمینم
تاج سر داشت جبرئیل مرا	این زمان خاک پای اهرمنم
گاه تنگ آیدم همی که شدم	از که والله که هم زخویشتم
نیستم زنده پس اگر هستم	بو فاد کرم که من نه منم
مجمهر مهر سوخت چون عودم	چنبر ماه تافت چون رسنم
نم کشیده چو برگ نسترنم	خم گرفته چو شاخ نارونم
هم ز محنت چو کوه شد جانم	هم ز کاهش چو کاه گشت تنم
توشه ^۷ نی که آن دهد قوتم	کوشه ^۸ نی که آن بود سکتم ^۹
هر چه آورد روز روزی ام	هر کجا در رسید شب وطنم
درد بی منتهاست درمانم	مرگ هر ساعتست زیستنم
آشنا کردنست رفتارم	کوه بر کنندست دم زدنم
دم زند در میان ره صد جای	تاز خاطر بلب رسد سختم
بس بود چشم مور بر پشه ^{۱۰}	چارسو گور و پنج سو کفنم
یارئی یارئی که رنجورم	رحمتی رحمتی که ممتحنم

۱ - من نه آن ۲ - صنم ۳ - بر سپهر ۴ - بحرو بر شمنم ۵ - ملکی ۶ - زسری
 ۷ - شکتم ۸ - چشم مور و پراپشه

گرچه از هیچ کمترم بجوی
 آخر ای آرزوی دل تا کی
 چون نمایم هزار دستانی
 بر دم خیره خیره چون خط دوست
 پای در گل چگونه رقص کنم
 فتنه روزگار من آنست
 با هزاران ستور بی فش و دم
 عوربی مایه انداز آن نخرند
 چون خرندم که کفه مه و مهر
 ساز خلق جهان و سوز خودم
 همه تیز از منند و من کندم
 جمع در جسم و^۲ تفرقه در ذات^۳
 بر زمین این چنین ز من زانم
 یارب آن نقش دولتم بنمای
 گویدم هین بیار مژده که من
 در بادیه بالتماس امیر حاج گفته
 جان میبرد^۴ بعشرت حوران^۵ گلشنم
 تن میکشد^۶ بخد مت دیوان گلخنم
 عیسی است جان پاک و خرس است این تن بلید
 پیکار خسر همی همه بر عیسی افکنم
 تن دیو و جان فرشته و من نقش^۷ دیو شوم
 بر تارک^۸ فرشته میمون^۹ همی زنم
 در خلق جان ز بس که فکندم طناب تن
 شد جان دوست روی چو تن نیز دشمنم

۱- بی سم و دم ۲- در جسم ۳- در آب ۴- در خورد ۵- میرود ۶- خوبان ۷- تن
 میبرد ۸- من نفس و ۹- همایون

ترسم ز ننگ صحبت زاغ سیاه تن
 باز سپید جان پیرد زین نشیمنم
 بر پای عقل بند^۱ کرانست این سرم^۲
 در حبس چرخ گور روانست^۳ این تنم
 پس همچو کرم پیله ز جان گداخته
 بر کهنه گور تن کفن نو همی تنم
 تا لاجرم همیزند این طاس زرنکار^۴
 بر سینه زخمهای پیایی^۵ چو هاونم
 گاهی بسان طفلان^۶ خونی همی خورم
 گاهی نگون^۷ چو پیران^۸ جانی همی کنم
 چشم سفید گشت چو کوی بلور و من
 زین، اشک لعل همچو بلور ملونم
 شاد از چه ام^۹ از آنکه در این غمکده یکیست
 درمان و درد و نیک و بد و سورش و شونم
 از نفخ صور هم نه بمیرد چراغ من
 کز زیتها یضی^{۱۰} چکیدست روغنم
 بیرنگ آب و دانه چو سیمرغ فارغم
 بی ننگ مهر و ماه چو فردوس روشنم
 آن آتشی که باغ ارم گشت بر خلیل^{۱۱}
 جست از دل چو سنگ و زبان چو آهنم
 گر دیده نشسته^{۱۲} مگر نور دیده ام
 پوشنده^{۱۳} برهنه^{۱۴} مگر نوک سوزنم
 از دست سرو^{۱۵} و خنجر سوسن فرو درم^{۱۶}
 هر لحظه بندگی که دهد سرو و سوسنم

۱- بند عقل ۲- این تن، این نه تن ۳- برجیس چرخ کور از آنست ۴- روزگار
 ۵- نهانی ۶- ستان چو طفلان ۷- بسان ۸- طفلان ۹- از چیم ۱۰- کز زیتهای شرع
 ۱۱- برخلال ۱۲- و نشسته ۱۳- پوشیده و برهنه ۱۴- از دست تیر ۱۵- فروخورم

آن قربتم مبین^۱ که چو خورشید روشنم
 این زحمت^۲ نگر که چو سایه فرو تنم
 هستم چهار میخ در این خانه دو در
 برها زنم چو باز گشایند روزنم
 با این^۳ سکون و زآن حرکت هم بنگذرم
 نباید پدید کنگره^۴ قصر^۵ مسکنم
 یکروز میگذشتم دامن کشان ز چرخ
 آلوده شد بچشمه^۶ خورشید دامنم
 سنگ سخن بلندتر انداختم از آنک
 تا آبگینه خانه افلاک بشکنم
 هم با کند عظم و هم با لکام شرع
 تا کره^۷ سپهر نکوید^۸ که تو سنم
 گر سرکشد پیای شرف منتهاش را^۹
 بیزارم از بزرگی اگر خورد نشکنم
 مردانگی^{۱۰} اگر نمایم زمانه را
 بس من زن زمانه نی مردونی زنم
 از دیگ سینه جوش بر آورد می ولیک
 از عقل کاسه ایست بر این سر نهنبنم^{۱۱}
 درد سرم مباد که گر بایدم کلی^{۱۲}
 باید زمه گلاب و ز خورشید چند نم
 گر منکری بیاید^{۱۳} و گوید بنگروم^{۱۴}
 تا معجز رسول نسگردد مبرهنم
 از بعد پانصد و چهل و پنج گویا
 در من نگر که معجزه جد خود منم

۱- بین ۲- زین رفتن، این حرمت، این زحمت ۳- تازین ۴- فقره ۵- چشمه ۶- با کوره
 ۷- بگوید ۸- منتهاش را ۹- مردی تمام ۱۰- بر این سیر بهنم ۱۱- طلی، طلا
 ۱۲- نیاید ۱۳- نه نیکوم

مرا بوقت سحر دوش مژده داد نسیم
 که شهریار جهان پادشاه^۱ هفت اقلیم
 خزانهای ممالک همه مفوض کرد
 برای آنکه بحق یافت برجها^۲ تقدیم
 نظام ملک و قوام جهان خداوندی
 که کرد جانب او را خدایگان تعظیم
 یگانه صاحب عادل محمد آنکه بود
 بنزد جو دوش دریا بخیل و ابر لثیم
 زحل محلی و برجیس منظری^۳ که سزد
 مهش^۴ سفیر و عطار ددیبر و زهره ندیم
 قد موافق^۵ او راست ترز شکل الف
 دل مخالف او تنگ ترز حلقه میم
 جهان خراب شدستی ز باس او بی شک
 اگر نبود زین گونه^۶ بردبار و رحیم
 چو مادحی که ببوسید^۷ خاک درگاه او
 ببرد زر درست و نبرد^۸ عذر سقیم
 زدست جودش اگر مال در عناست چه شد؟^۹
 ز جود دستش خلقت^{۱۰} در میان نعیم
 خهی عنایت تو بر ولی دلیل^{۱۱} بهشت
 زهی سیاست تو بر عدو نشان ججم
 اگر نسیم ز خلق تو گیر دی تاثیر
 و گر سحاب ز جود تو یابدی تعلیم

۱ - باش شاه ۲ - بحق بود برجها ۳ - منزلت ۴ - مهین ۵ - موافق ۶ - زین گونه
 ۷ - که ببوسید ۸ - ببرد ۹ - چه سود ۱۰ - خلقت ۱۱ - بردلیلی دلیل

کمینه نفعه^۱ این باشدی چو مشک تبت
 کهنه قطره^۲ آن گرد دی چودریتیم
 فلک حسود ترا زان نمیکند فانی
 که مردن آنرا بهتر ز زیستن در بیم
 مخالفت مثلاً گرمه سما گردد
 شود ز خامه^۳ انگشت شکل تو بدونیم
 بزرگوارا نبود عجب که شاه جهان
 گزید^۴ بهر خزاین ترا حفیظ و علیم
 تو کوه حلمی و شاه آفتاب معلومست
 که کوه باشد گنجور آفتاب مقیم
 کنون بدیع نباشد که سعی تو سازد
 برای نقد خزانه ز مهر و مه زر و سیم
 خجسته خلعت شاه جهان چو پوشیدی
 بطالعی که تو لا کند بدو تقویم
 چو نای^۵ دشمن جساء تو باد پیماید^۶
 که همچو ابر زند طبل را بزیر گلیم
 همیشه تا که چمن بشکفت بآب زلال
 همیشه تا که هوا تر شود^۷ بیاد نسیم
 نسیم خلق^۸ تو بادا ز معجزات مسیح
 زلال عفو تو بادا ز چشمهای^۹ کلیم
 زرای پیر تو شاه جهان چنان بادا
 کز آفتاب و فلک سازد افسر و دیم

۱ - گزیده ۲ - پای ۳ - پیمایه ۴ - زهوا تر شود ، که هوا بر شود ۵ - ظن ۶ - زلال
 عفو تو بادا ز چشمهای

هم در حق بهرامشاه گفت در راه هندوستان و بافاضل غزنین فرستاد (۶۴)
چون ز غزنین کردم آهنگ ره هندوستان

از سپاه روم خیل زنگ می بستد جهان
تاج نورانی همی افتاد در پای زمین
رایت ظلمت همی افراخت سر بر آسمان

روزرو می روی پشت از بیم در ساعت نمود
چون شب زنگی وش آخر اندر آمد ناگهان
در عزیمت در عزیمت هر زمان زنگی و روم^۲

این گران کردی رکاب و آن سبک کردی عنان
تهنیت را گنبد نیلو فری آورد و داد

دسته نرگس را بدست شب ز پروین در زمان^۳
اختران خوش خوش همی چهره گشاده از نقاب^۴

گشته این با آن مقابل، کرده آن با این قران
جرم کیوان بر سپهر نیلگون^۵ بود آنچنانک

نقش دیباکان بود بر روی^۶ کحلی پر نیان
عکس کرده مشتری بر گنبد^۷ آینه گون

چون عروس گل که لب خنده^۸ زند بر بوستان
سرخ روئی قبه اخضر ز همنامی شاه

از همه پیدا چو نارنگی میان ضمیران
زهره زهر اچو گوئی ساخته از کهر با

گشته اندر لاجوردی صحن میدانی عیان
هر دو دیده فرقدان بنهاده گوئی کرده بود

شب هرایشان را بر اطراف ممالک دیده بان^۹

۱ - اندر حمله ۲ - هر زمانی رنگ روم ۳ - دسته نرگس بدست شب ز پروین در امان ۴ - اختران جره
جره خوش همی چهره گشاده از نقاب ۵ - چهره چهره خوش گشاده در نقاب ۶ - سیمگون ۷ - دیباکان بود
روی ۸ - عکس گیرد مشتری بر مسند ۹ - که این خنده زند ۹ - باسیان

ادهم شب در تحیر بود از کارم از آنک^۱
 هم تگ او نقره خنکی داشتم در زیر ران
 خالک پیما و آتشی اضلی که ننشستی ز پای
 تا نبردی آب ابر سرکش و باد بزان
 چون فلك عالم نوردو^۲ چون قمر منزل گذار
 چون ثوابت رهنمای و چون عطارد کردان
 چون بیوشیدی زمین از زخم^۳ نعل او زره
 بر فکندی آسمان از گرد او برگستوان
 ورنه او بودی که آوردی مرا زان ره برون
 کز میخافت باد برخاکش نجستی بی امان^۴
 کوه او چون نظم من تندو^۵ بلند و پایه دار
 دشت او همچون شب هجرم دراز و بیکران
 وهم از او افتان و خیزان رفتی و رفتی برون^۶
 عقل از او^۷ ترسان و لرزان دادی اردادی نشان
 در نشیبش فرق قارون پایمال آن و این
 در فرازش پای عیسی سجده گاه^۸ این و آن
 بر کران آبهای آسمان سیمای او
 بسته کشتیهای طولانی ز راه کهکشان
 پیش موسی بحر قلزم گشت گویی کوی کوی^۹
 پیش سلطان چون شدی بر آب کشتیهاروان
 در گرایش چون^{۱۰} سحاب و در نمایش چون هلال
 راست رو^{۱۱} مانند تیرو گوشه گشته چون کمان

۱- او همه شب در تحیر کار من چون زرا از آنکه ۲- نوردی ۳- گرد ۴- با کس نجستی
 بی زبان ۵- نظم من بنده ۶- رفتی از رفتن برون، رفتی ارد رفتی برون ۷- عقل او
 ۸- در نشیب ۹- پیش و پس بحر مقدم پشت گویی کوه کوه ۱۰- در گذارش چون ۱۱- راست او

شاه را چون دید می بر تخت و در کشتی درون^۱

دید می خورشید را بر جرّم ماه نو مکان

این چنین راهی^۲ مرا خوشترز برگشتن بود

در پناه رایت منصور سلطان جهان

کدخدای شرق و غرب و پیشوای^۳ ملک و دین

شهریار تاج و تخت و پادشاه انس و جان

مهر برجیس اقتدار و ماه خورشید اشتها^۴

ابر دریا آستین^۵ و سعد گردون آستان^۶

آفتاب دین و دولت ظل حق بهر امشاه

آن ظفر سیمای نصرت قدر دولت توأمان^۷

هم نگین افسرش را جرّم^۸ زهره واسطه

هم همای همتش^۹ را شاخ سدره آشیان

می فتند از پر تیرش سرنگون شیران غاب^{۱۰}

میبردند از فر عدلش در هوا مرغان ستان

خسروا هر که این سفر دریافت شد سیاره^{۱۱}

منت ایزد را که هستی خسرو سیارگان

بحر علمی و چو گویم مدح تو دولت مرا

چون دهان درج پر لؤلؤ کند درج دهان^{۱۲}

کوه حلمی و در آنجائی که گویم وصف تو^{۱۳}

چون دهان تیغ پر گوهر کند^{۱۴} تیغ زبان

صفد رای بر بند گانت بسته نصرت هین و هین^{۱۵}

می خورای بادشمنانت گفته حیرت هان و هان

۱ - در کشتی عرس ۲ - رائی ۳ - پیشو او کدخدای شرق و غرب و ۴ - اقتدا و ماه خورشید انتقام ۵ - آستین ۶ - آشیان ۷ - قدرت گردون مکان ۸ - چرخ و ۹ - دولتش ۱۱ - بر زمین شیران نکون ۱۱ - خسروا هر کین نظر دریافت سیاره ۱۲ - دورخ دهان ۱۳ - که بینی مدح تو ۱۴ - چون زبان تیغ پر گوهر شود ۱۵ - هین بین

تیغ زن تا بر تو خواند رسم جدت آفرین
 غزوکن تا از تو گردد جان جدم شادمان
 منکران شرع را درهم شکن همچون غنبل^۱
 خستوان شرک را برهم فکن چون ناردان
 تا بنالد زیر و زان ناله^۲ بر آساید ضمیر
 تا بگرید ابرو زان گریه بخندد بوستان^۳
 بدسگالت را چو زیر از زخمه نالان باد دل
 نیکخواهت را چو گل از ابرخندان بادجان
 نمره^۴ الله اکبر موکبت گفته بلند
 آیت نصر من الله خنجرت کرده بیان

در صفت هندوستان و مدح سلطان بهرامشاه گوید (۶۳)

می بنازد باز گوئی خطه^۱ هندوستان
 شکر حق گوید همی بسیار و هستش جای آن^۲
 هم حریمش روشنایی میدهد^۳ بر آفتاب
 هم زمینش سرفرازی میکند بر آسمان
 آفتاب و آسمان در سایه او بند^۴ از آنک
 سایه گستر دست بروی رایت شاه جهان
 کدخدای شرق و غرب و پیشوای ملک و دین
 شهریار تاج و تخت و پادشاه انس و جان
 عادل عادل تبار و غازی غازی نسب
 مرکز مرکز ثبات و خسرو خسرو نشان^۵
 آفتاب دین و دولت ظل حق بهرامشاه
 آنکه چون او یک فرشته آدمی ندهد نشان

۱- چون سیب سرخ ۲- ناگه ۳- گلستان ۴- بسیار دارد جای آن، بسیار پیش جاودان ۵- روسیاهی میدهد، روشنایی مینهد ۶۰- او شد

رزم او نار مهین و بزم او ماء معین
 حزم او خاک متین و عزم او بادروان^۱
 برده مداحش چو سوسن زرو ناخوانده مدیح
 گشته خصمش چون شکوفه پیرو نابوده جوان
 شرک را بشکست پاناخنک او برداشت گام
 آزر را پر شد شکم تا جود او بنهاد خوان
 در زشرم نطق او شد معتکف در قعر بحر^۲
 زر زیم^۳ جود او شد منزوی در جوف کان^۴
 ای نگین و افسرت را جرم زهره واسطه
 وی همای همت را شاخ سدره آشیان^۵
 میفتند از پر تیرت^۶ بر زمین شیران نگون
 می پرند از فر عدلت بر هوا مرغان ستان^۷
 کوه حلمی ورنه پس چونست کز جودت همی^۸
 چون دهان درج بر لؤلؤ کنی درج دهان^۹
 خسروا هر که این سفر دریافت شد سیاره
 منت ایزد را که هستی خسرو سیارگان^{۱۰}
 خاک در گاهت مبارک تر بود از آب روی^{۱۱}
 یمن دیوارت گرامی تر بسی از خان و مان
 هیچ مقبل گردخانه کی^{۱۲} شود چون عنکیوت
 تاسلیمان چون توئی هستش^{۱۳} بدولت میزبان
 بر خور از شاهی که امروز از فراوان خلعت
 نوبهار هفت رنگ آمد پدید اندر خزان
 صفدرا بر بند گانت بسته نصرت هین و هین^{۱۴}

می خورای بادشمنانت گفته حیرت هان و هان

۱- بادگران ۲- قمریم ۳- زرزوهم ۴- در کنج کان ۵- آستان ۶- از ابر شرم
 ۷- سیان ، از زمین مرغان ستان - ستان : بر پشت خوابیده ۸- پس چونکه از جودت همی ، پس
 نه چونست کز رادی همی ۹- درج و زبان ۱۰- این چند بیت از قصیده پیش کز این قصیده
 در تمام نسخ مکرر شده است ۱۱- مبارک تر بود از ابرو شط ۱۲- هیچ مقبل گردد و خاکی
 ۱۳- باسلیمانی چو تو هستی ۱۴- هوی و هوس

نیکوان^۱ بزم را دینار بخش و باده خواه^۲
 گردن ان رزم را فرمان ده و کشورستان
 وقت کار آمد جهان بگشای سرتاسر از آنک
 لشکر جرار داری بسته جانها بر میان^۳
 تیغ زن تا بر تو خواند رسم جدت آفرین
 غزو کن تا از تو گردد جان جدم شادمان
 منکران شرع را درهم شکن همچون غن
 خستوان شرک را برهم فکن چون ناردان
 تا بدین توفیق با کام دل و نام بزرگ
 سوی دارالملک برتابی بفیروزی عنان^۴
 نعره الله اکبر موکبت گفته بلند
 آیت نصر من الله رایت کرده بیان^۵
 تا بنسالد زیروزان ناله بر آساید ضمیر
 تا بگریسد ابروزان گریه بخندد کاستان
 بدسکالت را چو زیر از زخم نالان باد دل
 نیکخواهت را چو باغ از ابر خندان باد جان
 در سرافرازی بیای و در خداوندی بچم
 از جوانمردی^۶ بناز و در جهانبانی بمان
 ملک آفریدون بگیر و عدل نوشروان بکن^۷
 جام جمشیدی تو نوش و کام اسکندر توران^۸
 در مرثیه جمال الدین احمد قاضی سراید
 ای دلت بی خبر از مملکت عالم جان

چیست چندین هوس از بهر سپنجی زندان

۱- آهوان ۲- باده خوار ۳- در میان ۴- بنیروی عنان ۵- گشته از رایت میان،
 از رایت بیان- در تذکره الغضاطین که این قصیده در آن نقل شده بیت زیر را اضافه دارد:
 شرک را بشکست با تاخنک تو برداشت گام آذرا پر شد شکم تا جود تو بنهادخوان ۶- بر جوان
 بختی ۷- نوشیروانی گذاشت، از عدل نوشیروانی گذشت ۸- جام اسکندر تو نوش و
 کام آفریدون توران ۹- ای دلت را خیر

پای در گل شده چون سر و چه باشی آزاد
 با دل سوخته چون لاله چه باشی خندان
 زنده از باد مشو بیهده چون شیر علم
 تکیه بر خاک مکن خیره چون نقش ایوان
 تا چو آن شیر، سپهرت نکند بر سردار
 تا چو آن نقش، جهانانت نگذارد حیران
 سبکی^۱ جوی در این خوابگاه عشوه که هست
 راه نا ایمن و خرکند رو و بارگران
 ای چومیزان دوسراز خویشنت ناید^۲ شرم
 که بگردی بجوی همچو عمود^۳ میزان
 خود جوی چه که بمیزان خرد دنیا را
 گربسختی^۴ کند از هیچ بسختی^۵ نقصان
 راست رویکره و از پوست برون آی چو تیر^۶
 چه شوی کج ز پی کسوت دیگر چو کمان
 گرچه زاندازه برون کج شنودید متی؟
 چشم و گوش تو بس این جسم بدکاهان؟
 که جمال الدین خورشید قضاات احمد کرد
 در شب قدر نشاطی بجوار رحمان
 زانکه تا با احد افتد سر و کار احمد
 زحمت میم منی برد برون هم ز میان
 آه و دردا که شد آثار طریقت باطل
 آه و دردا که شد ابواب شریعت ویران
 نیک زرداست در این واقعه روی حکمت^۸
 بس شکسته است در این حادثه پشت ایمان

۱- بیکی ۲- آمد ۳- بدوی و گرانی، بجو و عود گرانی ۴- گربسختی ۵- بهیری
 ۶- چو شیر ۷- کشد ۸- ازوی حکمت

ای همه جانها مهمان تو بوده دردا
 که ندانست جهان قیمت چون تو مهمان
 ای زنا گنجان^۱ تنگ آمده و چون گنجد
 چون توشش دانگی در^۲ نه فلک و چارار کان
 یارب این درد فراق تو چه درد است که هیچ
 نیست امید که در عمر پذیرد درمان
 قلم حکم قضا بر تو روان شد پس از آنک
 قلم حکم قضای تو بسی بود روان
 جان پاک تو ز^۳ کیوان بسعادت چو گذشت
 ظلم افتد^۴ که نحوست بشود از کیوان
 پیش جان تو نسنجد همه جانها ورنی
 جان فدا کردی از بهر ترا پیر و جوان
 ای ز تیمار^۵ تو بگداخته بر خویش زمین
 وی زانده تو بگریسته بر خلق زمان
 عمر بی خدمت تو بر خدمت^۶ شددشوار
 مرگ بی حشمت تو بر حشمت^۷ شد آسان
 غم گلو گیرد ما را پس از این بی دامن
 ابر خون گرید بر ما پس از این بی باران
 روی ما را ز کبودی و ز پراشکی خویش^۸
 هیچ کس باز نداند زره کاهکشان
 آه گر زیر زمین بگنددی از عیوق
 صفحه آینه چرخ شدستی پنهان
 شورش آه چه کم باشد جانی که زعجز
 سینه در خاک نهد چشمه ز آب حیوان

۱ - زنا گنجی ۲ - چون تو در شش جهت و ۳ - جان پاکان که ۴ - ظلم افتد ۵ - بیمار
 ۶ - تو خدمت تن شد ۷ - حشمت بر ۸ - بیش

در فراق تو ز ما^۱ هر که ستاند جان را
 هم بجان تو که برماش بود منت جان
 ای که شد با همه آزادی خود سوسن را
 از پی مرثیت تو همه اندام زبان
 حسن ار مرثیه گفت برای تو سزد
 که شنود از لب تو مدحت خود صد چندان
 لب و دندان ت مریزاد کزین پس بی تو^۲
 کار نباید ز پس خنده لبی را دندان
 مژده بادت که ملایک را از دیدن تو^۳
 عید گاهیست بفردوس میان رمضان^۴

در مدح آتسز خوارزمشاه گوید (۶۵)

دیدم بخواب دوش براقی ز نور جان	میدانش نی ولیکن جولانش بیکران
بالای او وجود و هم او طایر از وجود	پهنای او مکان و هم او فارغ از مکان
مریخ زور و تیر کتابت زحل رکاب	خورشید روی و زهره نشاط و قمر عیان
از حلقه هلالش زمینی سبک و لیک	از کوکب مجره برو ساختی ^۷ گران
افتاده همچو سنگی بر راه او زمین	بر خاسته چو گردی از نعل او زمان ^۸
وانکه یکی فرشته بدیدم ^۹ بر آن براق	کایزد برای رحمتش آورد در جهان
بازی عقاب قدرت و طاوس پرو بال	مرغی همای سایه و سیمرغ آشیان
بالش هزار حمله خورشید نور بخش	بر صد هزار و مرهمه چون ابر در فشان
گفتم که آن براق که و آن فرشته کیست	دولت چه گفت گفت که آ که شو و بدان
والله که آن براق فلک و آن فرشته نیست ^{۱۰}	خوارزمشاه اتسز شاه جهانستان
دادی ^{۱۱} فلک عنان ارادت بدست او	یعنی که مرکبم بمراد خودت بران
خواهی ببند کار جهان خواه بر گشای	خواهی بدار گنج زمین خواه بر فشان

۱ - فراق تو مرا ۲ - کزین پس من و تو ۳ - از دیده یقین ۴ - عید ماهست بفردوس میان
 رضوان ۵ - رو و سره گاو ۶ - ملالش رهی سنگ و لیک ۷ - برو ساخت ۸ - چون ملی از کرد
 اوزمان ۹ - دیدم ۱۰ - کذا فی جمیع النسخ والظاهر: هست ۱۱ - دادا دین

کرکوششت بیفتد پرداده^۱م بتیر^۲
 خصمت کجاست در کف پای منش فکن
 بگشای حصن رای و فرو بند کار جم^۳
 تیر است کاتب تو و برجیس کدخدای
 يك جرعه می زجام تو ناهید رود زن
 حزم گران رکاب تو گشتست آفتاب
 کین صد هزار تیغ کشد از یکی سپر
 چون ذره اند لشکر منصور بی عدد
 چندانکه مه ستاند از آفتاب نور
 بر مشتری وزهره بنماز^۴ از سعود دل
 هم کار من بخدمت تو گشت منتظم
 این مرثیه از برای والدۀ سلطان سعید ولد بن بهرام شاه گوید (کذا) (۶۶)
 آراستند روضۀ آرامگاه جان

يك سر گشاده شد همه در های آسمان
 بگشاده در تحیت کبرو بیان دهن
 بر بسته در کرامت روحانیان میان
 صبح عدم کشید سر از ظلمت وجود
 نور یقین نمود رخ از پرده گمان
 الطاف حق مظله رحمت فرو گذاشت
 وزمه گذشت مهد خداونده جهان
 رضوان ره بهشت نموده^۵ که مر حبا
 مهمان نور رسیده منم تا زه میز بان
 هر لحظه آن اشارت کرده بسوی این
 هر ساعت آن بشارت برده^۶ بسوی آن

۱ - پرداده ام بیا ۲ - نماید ۳ - تا بر تو کیست ۴ - خصم ۵ - برای جان ۶ - بیار ۷ - حق
 ۸ - مظلمه رحمت ۹ - گرفته ۱۰ - اشارت کرد

این را زحوض کوثر در دست يك قدح
 و آنرا زشاخ طوبی صد دسته از نشان
 پیش آمده بخدمت کدبانوان^۱ خلد
 در پرسش و درود همه گشته^۲ یکزبان
 کایزد نهاد مریم اسلام را محل
 نزد يك شد زبیده ایام را مکان
 این نعمت بزرگ که او یافت از خدای
 اکنون بزرگ بادا مزد خدایگان
 خورشید ملك و ملت جمشید تاج و تخت
 دریای عفو و رحمت و دارای انس و جان
 سلطان ابوالمظفر بهرامشه که ساخت
 عالی همای همتش از سدره آشیان
 ای پادشاه مشفق و سلطان نيك عهد
 وی خسرو رحیم دل و شاه مهربان
 دلشاد و کامکار تو در خسروی پینای
 سرسبز و سرخ روی تو در مملکت بهمان
 منت خدای را که ملك خلقتی و ملك
 مزده زمانه را که جوانبختی و جوان
 جز در بهشت نوش که خورده است بی شرنک^۳
 جز بر خدای سود که کرده است بی زیان
 بر خاطر مکرم غم^۴ بعد از این منه
 و ز نرگس مبارك نم^۵ بیش از این مران

۱ - کدبانویان ۲ - برکشند ۳ - شرنک بر وزن بلنک مطلق زهر را گویند و غریزه تلخ خود رو
 که در صحرا روید و عبری حنظل خوانند و غریزه را نیز گفته اند «برهان قاطع» ۴ - مکرم من
 ۵ - غم

آنرا که چون تو قرت عینست یادگار
 حقا که چون خضر بودش عمر جاودان
 تا دوست بر نیامد و دشمن فرو نشد
 در دولت لقای تو میبود شادمان^۱
 چون هر دو را بکام دل خویشتن بدید
 دادش بحق امانت و برخاست از میان
 یتیمی دو بنده گفت دعائیست بسی بزرگ
 گر هیچ شاه صبر کند مستجاب دان
 باد اطلوع شمس الهی که شد سپهر
 باد ابقای گوهر شاهی که رفت کان^۲
 تا صبح روز محشر خورشید ملک را
 بیدار باد بخت که خوش خفت پاسبان

(۶۷)

چون شمع روز روشن از ایوان آسمان
 ناگه در اوفتاد بدریای قیروان
 دوش زمین و فرق هوا را ز قیر و مشک
 بهر سپهر کوژ ردا کرد و طیلسان
 آورد پای مهر جو در دامن زمین
 بگرفت دست ماه گریبان آسمان
 بر طارم فلک چو شه زنگ شد مکین
 در خاک تیره شد ملک روم را مکان
 گردون چو تاج کسری بر معجزات حسن^۳
 از در و لعل چتر سکندر برونشان

تا همچو شکل چرخ زمرد بیش چشم^۱
 بر روی او فشاند همه گنج^۲ شایگان
 زهره چو کوی سیمین بر چرخ دورین^۳
 دنبال برج عقرب ما نند صولجان
 برجیس چون شمامه کافور پر عبیر
 کیوان چو در بنفشه ستان برگ ارغوان^۴
 بهرام تافت از فلک پنجمی^۵ همی
 چونانکه دیده سرخ کند شرزه هر زمان^۶
 پروین بوقت آنکه گسران تر کنی رکاب
 جوزا چو گاه آنکه سیکتر کنی عنان
 گردان بنات نعل چو مرغی که سرنگون
 ناگه بسوی آبخور آید^۷ ز آشیان
 دیو از شهاب گشته گریزان بدان^۸ مثال
 چون خصم منهزم ز سنان^۹ خدایگان
 اندر شبی چنین که غضنفر شدی ذلیل
 و اندر شبی چنین که دلاور شدی جبان^{۱۰}
 من روی سوی راه نهادم بفال نیک^{۱۱}
 امید خود بریده ز پیوند و خانمان
 راهی چنانکه آید از او جسم^{۱۲} را خلل
 راهی چنانکه باشد^{۱۳} از او روح را زیان
 رنگش بسان گزدم و سنگش بسان مار^{۱۴}

زین طبع را عقوبت وزان عقل را فغان

۱ - مجرد بیش جم ، مجرد بیش جسم ۲ - همه از گنج ۳ - چو کوه سیمین بر چرخ و گرد او
 ۴ - چو در سفته پستان بر ارغوان ۵ - پنجمین ۶ - دیده چرخ کند شرزه هر زمان ۷ - آب چو زاید
 ۸ - بر آن ۹ - ز شهاب ۱۰ - امرش بدان چنان که غضنفر شدی چنین قدرش بدان چنان که دلاور
 شدی چنان ۱۱ - سعد ۱۲ - باشد از او چشم ۱۳ - آید ، آمد ۱۴ - رنگش بسان گزدم و سنگش
 بسان مار

در آب او سمک نرود جز بسلسله
 برکوه او ملک نرود جز بنردبان
 هر چند ریگ و سنگ و که و غار او نمود
 رنج دل و بلای تن و آفت روان
 زو در دلم نبود خطر زانکه همچو حرز
 را ندیدم همی ثنای خداوند بر زبان
 خسرو بهاء دولت و دین شاه بن حسن^۱
 کاقبال هست بسته بفرمان او میان^۲
 قطب جلال^۳ شاه معظم که روزگار
 بر حسب قدر و همت او باد پاسبان
 گردون بهفت کوب و گیتی بچار طبع
 یکتن نیرو و رید قرینش بصد قران
 تیرش بگاه خشم چو پریسد سوی خصم
 کلکش بگاه^۴ مهر چو جنبید بر بنان^۵
 شاهان همی روند سوی او پی گهر^۶
 مرغان همی پرند ز اندیشه اش. ستان^۷
 حسبی است بنده را باجارت بیان کند^۸
 هر چند قاصر است خود از شرح آن بیان^۹
 من بنده تا ز خدمت محروم مانده ام^{۱۰}
 گویی زمن نمانده بجز مدح تو نشان^{۱۱}
 ممکن بود ز بس که^{۱۲} برم نام مدحتت
 کاندرا نمازم آید یاد تو بر زبان

۱- شاه دین حسین ۲- بفتراک او میان ۳- جهان ۴- بوقت ۵- بجنبید چون بنان، بوقت
 مهر چو جنبید از بنان ۶- ز عصیان او نگویند ۷- ز ایام او شیام، ز ایام اوستان ۸- بیا کند
 ۹- از شرح و از بیان ۱۰- ز خدمت مدحت بمانده ام، بهر خدمت مدحت بمانده ام ۱۱- چونان
 که جز مدح نماند زمن نشان ۱۲- نه بس که

دردا که تا گرانی بر دم ز درگهت

بر من بدین سبب دل اقبال شد گران^۱

از حرص زاد و بود بتن مرده ام^۲ چنین

ای کاشکی نژادی هرگز نبودی آن

در جمله ممکن است چه ممکن که واجبست

گر قصه کرده ام سر مقصود من بخوان^۳

از بس که بنده روز در این آرزو بود

تا سازش بدر که عالی ملک^۴ مکان

خود را بخواب بیند^۵ پیش تو هر شبی

بگشاده لب بمدح و کمر بسته بر میان

پوشیده هم نباشد بر رای روشنت

فهرست این قصیده که در دل^۶ بود نهان

این بنده که هست^۷ بمدح تو مفتخر

وین چاکری که هست^۸ بمهر تو شادمان

عمریست تا ز مدحت تو^۹ هست بر کنار

قرنی است تا ز خدمت تو هست بر کران

نی کس بگویدش که کجا رفت این غریب^{۱۰}

نی کس بگویدش^{۱۱} که کجا شد خود^{۱۲} این جوان

(۶۸)

ای رایت آفتاب و محلت بر آسمان

راضی همیشه از تو خدای و خدایگان

ای بر هزار میرو ملک تاج افتخار

وی بادو پشت جد و پدر شاه و پهلوان

۱ - بر بخت من بدین سبب اقبال شد گران ۲ - زاده بود بتر مرده ام ۳ - گر غصه سر کردم و نابوده پیش جان، کز غصه سر کردم نابود من بخوان ۴ - ملک ملک ۵ - بینم ۶ - این عقیده که دروی ۷ - نیست ۸ - ز مدحت او، ز مدح تو او ۹ - شد خود این غریب ۱۰ - بگویدش ۱۱ - کجا رفت ۱۲ -

گرگ از نهیب عدل تو اندر دیار تو
 از بیم میش بدرقه گیرد سگ شبان
 روزی که تیغ تیز بگریسد چو میغ کند
 وز خون تازه خاك بخندد چو گلستان
 گاهی بود ز هول گمان اجل یقین
 گاهی بود ز بیم یقین امل گمان
 آن در شکست پای امل را ز کوی دل
 وین برگشاد دست اجل را بسوی جان
 جو بند جای فتنه د لیران جنگجوی
 سازند کار کینه شجاعان کاردان
 جان را شود ز هیبت گرز تو دل سبک
 دل را بود ز ضربت رمح^۱ تو سرگران
 گرزت چنان بکو بد خصم ترا بحرب
 کش از مسام جوشد خون سراز استخوان
 گوئی که شرزه شیر گشاید همی کمین
 روزی که در شکار شها در کشی کمان
 آرش اگر بدیدی تیر و کمانت را
 نشناختی ز سهم تو ترکش ز دوکدان
 ای جفت رای پاك ترا همت بلند
 وی یار عقل پیر ترا دولت نجوان
 این بنده سوی حضرت عالی نهاد روی
 تا از حوادث فلکی باشدش امان
 بسته میان بخدمت صدر رفیع تو
 بگشاده بر مدیح دل آویز تو زبان

یابد اگر قبول خداوند بی خلاف
 خالی شود هوای دل بنده از هوان
 تا بید گل نکر دد و شمشاد یاسمن^۱
 تا ارغوان سمن نشود سرو خیزران^۲
 اندر حریم جود و جلال و بها بیای
 و اندر سرای جاه و جلال و بقا بمان
 از باد گرز خاک ضلالت بیادده^۳
 وز آب تیغ آتش فتنه فرو نشان

(۶۹)

ای دور ملک تو سبب دور آسمان
 وی هیچ دیده چون تو ندیده^۴ خدایگان
 خورشید داد و دینی جمشید تاج و تخت
 دریای عفو و جودی و دارای انس و جان
 هم روی روزگاری و هم پشت کارزار^۵
 هم راعی زمین و هم راعی^۶ زمان
 ابر در ریشاری و بحر گهر عطا
 سعد زحل محلی و کوه فلک توان
 گفته بلند موکب تو با ظفر سخن
 کرده دراز خنجر تو بر عدو زبان^۷
 باشیده نور گوهر تاجت بر آفتاب
 گسترده سایه گوشه جترت بر آسمان
 در مدحت کشاده ملک^۸ چون دوات لب
 در خدمت بیسته فلک^۹ چون قلم میان

۱ - شمشاد و یاسمن ۲ - سمن و سبز و خیزران ۳ - همی ربای ۴ - ملکوت ۵ - نبیند ۶ = روزگار
 ۷ - داعی ۸ - باعدو زبان ۹ - فلک ۱۰ - بیست ملک

شیران همی روند ز بیمت^۱ همه نگون^۲
 مرغسان همی پرند ز عدلت همه ستان^۳
 بر بندگان گشاده سعادت دهان^۴ که هین^۵
 بر حاسدان گفت شقاوت که هان و هان
 بدخواه تو ز هیبت تو هست بر زمین
 محبوس گور گشته^۶ چو مشک و چوزعفران
 هم نام تو بدولت^۷ تو مانده بر فلک
 سرسبز و سرخ روی چو سرو و چوارغوان
 تو سایه خدائی تا رو ز حشر باد
 در سایه های سریر ترا مکان
 ای همچو گل مطیع تو با برگ و بانوا
 وی همچو گل حسود تو بی رنگ و بی روان
 چون ذره اند لشکر منصور بی عدد^۸
 تو همچو^۹ آفتاب بحجت جهان ستان
 جمله چو باز همدل^{۱۰} و چون باد هم نفس
 هر یک چو سرو و همسرو^{۱۱} چون بید بی زبان^{۱۲}
 بکشای صحن مشرق و مغرب چو تیغ صبح
 منت خدایرا که تو هستی سزای^{۱۳} آن
 سرمایه تو شاهها کردار خوب تست
 چون مایه این بود بخدا ارکنی^{۱۴} زیان
 تا مشتری بتابد بر بندگان بتاب
 تا آسمان بماند در مملکت بمان

۱- زهیجت ۲- نگون، کمون ۳- زآشیان ۴- بر بند گانت ۵- سادات دهان که هین
 ۶- گوشه ۷- بدولت ۸- بی عدد ۹- لیکن چو ۱۰- جمله چو باز همدل، جمله جهان چو همدل
 ۱۱- بی برو ۱۲- هم زبان ۱۳- برای ۱۴- کی کنی

هر مرتبت که عقل ترجی کند بیاب^۱
 هر آرزو که و هم تمنابر د^۲ بران
 تو آفتاب و شش^۳ پسرانت چو اختراند
 تا حشر باد مرهمه را در شرف قران
 هم چشم اختران شده روشن بآفتاب
 هم روز آفتاب مبارک باختران
 این قصیده در مدح سلطان بهرامشاه گفت در معنی آنکه خداوند زاده از
 قصر امارت بکوشک میرفت
 (۷۰)
 خدای داند و بس تا چه خرم است جهان
 بدین^۴ نظام جهان را کسی نداد نشان
 زمین تست مرفه زمانه شاکی^۵
 بآرزو نتوان جست اینچنین دوران^۶
 رسید کار بجایی که راست پنداری
 نه بر زمین قبه است و نه بر سما کیوان
 بلای چرخ نگونسار حق بگرداند
 از این زمانه که مرغان همی پرندستان
 کجاست بخل و ستم گویا و باز بین
 سخای حاتم طائی و عدل نوشروان
 ابوالمظفر بهرامشاه بن مسعود
 که هست نامش بر نامه ظفر عنوان
 گذرکن از درگنبد^۸ بخشک رود که باز
 نگار خانه مانی شده است آبادان
 میان هر دوسه گامیت^۹ عشرت آبادی
 چنانکه گوئی دل را دلست و جان را جان

۱- بتاز، بیار- ۲- کند ۳- تو آفتاب و ش ۴- بر این ۵- ساکن ۶- بآرزو نتوان خواست این
 چنین حیوان ۷- فته است ۸- کند، کنند ۹- گامست

ز دل‌کشایی چون باغ لیک روز بهار
 ز زرفشانی^۱ چون شاخ لیک وقت خزان
 ز نور شمس^۲ او شمس کرده در یوزه
 در آسمانه^۳ او آسمان شده حیران
 فلک ز بدر و مه نو نواخته دف و چنگ
 جهان چوشام و سحر کرده رنگ و بوی ارزان
 برابن نشاط مکر بوده اند چندین گاه
 ز حسن صبح و گل و لاله و قدح خندان
 ز چرخ گردان خند دستاره^۴ ثابت
 تو چرخ ثابت بین و ستاره^۵ گردان
 مشعبدانی^۶ چون ابر گشته چادر باز^۷
 معاشرانی چون برق کرده^۸ زرافشان
 بیند بازی چون چشم ساحر معشوق^۹
 پیای کو بی چون زلف در هم جانان^{۱۰}
 هزار گردون پر زهره^{۱۱} نشاط انگیز
 هزار طو بی^{۱۲} پر طوطی شکرستان
 اگر نه غزنین دریاست چون از او برخاست^{۱۳}
 پر از^{۱۴} عجایب دریا هزار فتنه^{۱۵} جان
 همزد و دین و مغيث ملک و ملک
 که هست نور دل و چشم سایه یزدان
 ابوالملوک خداوند زاده شاهنشاه
 که شد بدولتش آراسته زمین و زمان

۱- زرفشاندن ۲- که هم زدرگه او ۳- مقیدانی ۴- چادرباز، چادر در ۵- چون برف
 کرده، خو کرده برق ۶- بیند بازی چون چشم سازی معشوق، ساحران مشغوف، ساحری معشوق
 ۷- پیچان ۸- طوطی ۹- کزو برخاست ۱۰- هزار ۱۱- قلیه

ز نور رایش یکذره قبه خورشید
 ز بحر طبعش یکقطره چشمه حیوان
 بزرگوارا شاهها ز حضرت شاهي
 بکونشک^۱ رفتی بارای پیرو بخت جوان^۲
 چو آب صافی^۳ زا برو چو باد خوش ز یمن^۴
 چو در ناب ز بحر و چو زر پاك^۵ ز کان
 اگر تفاوت مرکز فتاد ذات ترا^۶
 ز محض تربیت شاه و حرمت خود دان^۷
 اگر چه نور ز خورشید یافت شش سیار
 نه هر یکی را بر چرخ دیگرست مکان
 هزار سال اگر بر درخت باشد شاخ
 خدا نکرده نگر دد نهال در بستان
 نه دوری بکمال و نه نیز نزدیکی
 که هر دو چون بنهایت رسد شود^۸ یکسان
 نینی آنکه دودیده نبیند^۹ لبر و را
 اگر چه بیند هفت آسمان و چار ارکان
 هلال وار چو کردی ز چرخ ملك طلوع
 شوی^{۱۰} هر آینه بدری مسلم از نقصان
 همیشه تا که بود اوج شمس در جوزا
 همواره تا که بود خانه قمر سرطان
 خدا یگان سلاطین چو شمس قاهر^{۱۱} باد
 تو چون قمر شده از نور رای او تابان
 رضای او بهمه وقت مر ترا حاصل
 که آن به ازدو جهان و زهر چه هست در آن

۱- بکو. ۲- برزم رفتی بارای پیرو عقل جوان ۳- صاف ۴- زسخن ۵- زرناب ۶- مرکز
 مبادذات ۷- حرمت خود دان ۸- رسد شود ۹- شود ۱۰- قاهر

(۷۱) در مدح صاحب نظام الملك ابو جعفر محمد بن عبدالمجید
 نسیم عدل همی آید از هوای جهان
 شمع بخت همی تابد از لقای جهان
 گزارد مژده میمون صدا خروس فلک
 فکند سایه خورشید بر همای جهان
 جز او که جای ندارد نداند اینکه چه کرد
 خدایگان جهان از کرم بجای جهان
 سزد که دولت و دین هر دو تهنیت گویند
 خدایگان جهان را بکدخدای جهان
 نظام ملک محمد که یمن صورت او
 خجسته آمد بر ملک پادشای جهان
 ز کار بسته منال^۱ و عنان گشاده بین
 که نقشبندی او شد کره گشای جهان
 مگوی جز فلک مستقیم کلکش را^۲
 چو دیدی از روشش خط استوای جهان
 ضمان^۳ شده است جهان را بقای او ورنه
 چه اعتماد توان کرد بر بقای جهان
 شد آنچنانک همه بانگ نام^۴ او شنوی
 اگر بصخره صما رسد صدای جهان
 چو سایه پس رو^۵ او باش سال و مه همه عمر
 چو آفتاب همی کرد پیشوای جهان
 از آن نبود جهان را وفا که اهل نداشت
 کنون که یافت بین تا ابد وفای جهان

۱ - در نسخه کتابخانه آستان قدس رضوی اصلاً این مصرع نیست و در دو نسخه م - ر - مصرع دوم بیت زیر بعینه بدون مناسبت با مصرع اول تکرار شده است ۲ - بکار بسته میان ۳ - ملکش را ۴ - زمان ۵ - برخدای ۶ - نام بانگ ، بانگ نام ۷ - سایه سر ۸ - روز و شب

خهی ز نوک قلم صد هزار دروگر
 فرو گشاده برشته بهرقبای جهان
 فلک مراد^۱ تو دارد خهی مراد فلک
 جهان هوای تو دارد زهی هوای جهان
 تو آمدی بسزای صاحب جهان ورنی^۲
 نکرده بود مهیا^۳ فلک سزای جهان
 نعوذ بالله اگر نه سر جهان شدنی
 نیامدی بزمین تا بحشر پای جهان
 سزد که رای^۴ تو آینه دار غیب آمد
 که هست رای تو جام جهان نمای جهان
 امید گشت و دل آسوده شد چو سایه فکند
 درخت بخت تو بر بوستان سرای جهان
 اگر که نبود عالم مباحش باکی نیست
 که هست همت عالی تو و رای جهان
 بخر زغصه^۵ جهان را و هم تو کن آزاد
 سزا بود تو خداوند را ولای جهان
 بآب عدل نشان گرد فتنه را کز ظلم
 شکسته^۶ دانه دل دور آسیای جهان
 درین گوهر آزادگی و در سخن
 بی زری شده زین چرخ مهره سای جهان
 در آشنائی این چرخ موج زن^۷ کم کوش
 که غرقه گشته نمیرد در آشنای^۸ جهان
 دلم سراسر خوش بود چون گل و اکنون
 ز خون چولاله لبالب شد از جفای جهان

۱ - هوای ۲ - جهان و زمین ۳ - میناء - پای ۴ - عالم گو مباحش ۵ - بجز تو غصه ۶ - رادهم
 ۷ - شکست ۸ - که بی وجود شد از دست ۹ - این موج زن جهان ۱۰ - در آشنای

جهان ز در ضمیرم بیست پیرایه
 اگر از آن درماند یتیم‌وای جهان
 مراست ملك سخن مطلق و تو میدانی
 و گردانی داند همی خدای جهان
 بکیمیای کرم خاک آزر کن
 که هیچ کرد نخیزد ز کیمیای جهان
 همیشه تاگل و بلبل بجلوه گاه بهار
 کنند ساخته برگ و نوا برای جهان
 جمال چون گل و لفظ چو بلبلت بسادا
 چنانکه سازد این برگ و آن نوای جهان
 (۷۲) این سوگند نامه را در نیشابور گفته است
 گشاد صورت دولت بشکر شاه دهان^۳
 چو بست زیور اقبال بر عروس جهان
 خدایگان سلاطین مشرق و مغرب
 علاء دولت و دین خسرو^۴ زمین و زمان
 ستاره جیش و زحل چاکر و سهیل نگین
 شهاب رمح و سپاه ناوک و هلال کمان
 بزرگ همت و قدر و بلند افسر و تخت^۵
 خجسته رایت و رای و گزیده نام و نشان
 ابوالمظفر بهرامشاه بن مسعود
 که هست نسامش بر نامه ظفر عنوان^۶
 گشاده دولت و دین چشم تا رود بر تخت
 نهاده جان جهان گوش تا دهد فرمان

۱- آرزو ۲- این ۳- زبان ۴- سرور ۵- زحل رفعت ، فلك هیبت ۶- بخت ۷- که باز گشت مظفر زغزو هندوستان

تبارك الله آن ساعت خجسته چه بود
 كه بازگشت مظفر ز غزو هندوستان
 جهان بكام و فلك بنده و ملك داعی
 امید تازه و دولت قوی و بخت جوان
 فتوح سوی یمین و سعود سوی یسار
 سپهر پیش ركاب و زمانه پیش ^۱عنان
 خهی ^۲ فرو ده می جود تو ز جام امید
 زهی ^۳ شكفته گل فتح تو بخارستان ^۴
 ز طبع تست زمان را بهار گوهر بار
 ز جود تست زمین را خزان زرافشان
 قوی دلت كه مبادا سبك دروغ كه شد
 بیک دروغ ^۵ بدین بنده ضعیف گران
 بدان خدای كه هر ذره بر خداوندیش ^۶
 همی نماید ^۷ چون آفتاب صد برهان
 ز نیستی سوی هستی سبك معلق زد
 با مرش این فلك پایدار ^۸ سرگردان
 بدین ^۹ دوازده منظر هزار شمع افروخت
 كه تا بصبح قیامت همی بود تابان
 نشاند پیری در خانقاه هفتم چرخ
 كزوست هر چه كه بوده است ^{۱۰} درهمه كیهان
 سپرد صدر ششم را بقاضی عادل
 كه يك نم از قلم اوست چشمه حیوان
 نقابت صف پنجم پیاسبانی ^{۱۱} داد
 كه آب و آتش در تیغ او كنند قران

۱- زیر. در تاریخ هرات چنین است: زمانه شیب ركاب و سپهر پیش، ۲- خه ای ۳- زه ای
 ۴- زخارستان ۵- بهر دروغ ۶- بر حقیقت او ۷- نموده روشن ۸- تابدار ۹- در این
 ۱۰- كبودست ۱۱- بیهلوانی

خجسته تخت^۱ چهارم بخسروی آراست
 که روشن است بدو دیده زمین و زمان
 طربسرای سیم را بخوش نوائی داد^۲
 کز اوست عالم پر^۳ طوطی شکرستان
 در این رواق دوم کاتبی پدید آورد^۴
 که دست و خامه او بست حلیت^۵ دیوان
 ز بهر گلشن اول گزید صباغی
 کز اوست لاله و گل سرخ روی در بستان
 چنان بلطفش اصداد آشتی کردند
 که می بسازد^۶ با یکدیگر چهار ارکان
 نمود دری از آب قطره^۷ در بحر
 نکاشت لعلی از سنگ ریزه در کان^۸
 بدان خدای که از بهر روح^۹ سلطان وش^{۱۰}
 که باشد او را بر تخت دل همیشه^{۱۱} مکان
 برید ساخت ز گوش و طلایه^{۱۲} از دیده
 وزیر کرد^{۱۳} ز هوش و وکیل در^{۱۴} ز زبان
 چو جسم^{۱۵} کیسه جان گشت و جان خزانه^{۱۶} عقل
 نکاشت^{۱۷} بر کهر عقل مهر^{۱۸} الرحمان
 بساخت این همه و پس خلافت این ملک
 حواله کرد بر ای تو ای بحق سلطان
 بدان رسول که بر فرق آسمان سایش
 ملک تعالی تاجی نهاد از فرقان^{۱۹}

۱- چرخ ۲- سرائی داد ۳- که آمده زازل ۴- آمد ۵- که درخامه او هست حلیه
 ۶- که می گذارد، که می بسازند ۷- قطره ۸- از کان ۹- عقل ۱۰- سلطان و بس ۱۱- مدام ۱۲-
 طلیمه ۱۳- وکیل کرد ۱۴- کلید در ۱۵- چشم ۱۶- خزینه ۱۷- نبشت، نهاد ۱۸- بهر
 ۱۹- فرمان

بـراحت^۱ دم جان بخش عیسی مریم
 بنور وادی ایمن بموسی عمران^۲
 بحسن نفعت داود و رفعت ادریس
 بنظم ملک سلیمان و حکمت لقمان
 بمر دی علی و راست کوئی بوبکر^۳
 بصولت عمر و شرم روئی عثمان
 برزم رستم دستان و بزم کیخسرو
 ببذل حاتم طائی و عدل نوشروان
 به به نشینی عمر و بید حریفی بخت^۴
 بنقش بندی عقل و بد لگشائی جان
 بدولت تو که بادا فزون و پاینده^۵
 بنعمت تو که باداهنی و جباویدان
 بساغر تو که اوراست در دهن دیده
 بخنجر تو که اوراست در شکم دندان
 بخاکپای تو کان دیده را سزد سرمه^۶
 بیسادگرز تو کان فتنه را بود طوفان
 بکوس تو که ازو گوش فتح^۷ شد آگاه
 بچتر تو که ازو چشم چرخ^۸ شد حیران^۹
 بتاج تو که از او تافت^{۱۰} شعله خورشید
 بتخت تو که ازو خماست رتبت کیوان
 بخطبه^{۱۱} که^{۱۲} زالقاب تست نازنده^{۱۳}
 بخطه^{۱۴} که ز انصاف^{۱۵} تست^{۱۶} آبادان

۱- بـراحتی ۲- بیسطت کف بر نور موسی عمران ۳- بر است کوئی بوبکر و صفدری علی
 ۴- بخت ۵- عمر ۶- همیشه تابنده = بود سرمه ۷- فضل ۸- در او ۹- چتر ۱۰- گریان
 ۱۱- یافت ۱۲- بـخطبه که ۱۳- تازنده ۱۴- که نـانصاف ۱۵- ازوست

بهیبت^۱ تو که شیران درو روند نگون^۲
 بنوبت تو که مرغان درو برند ستان^۳
 بهمت تو که اندک از او شود بسیار^۴
 برحمت تو که دشوار ازو شود آسان
 بهمد تو^۵ که دراز است پیش او مدت
 بعفو تو که فرا خست نزد او میدان
 که حق نعمت یکر و زه تراکان هست^۶
 فزون ز ریگ بیابان و قطره باران
 بعمر خود نه فراموش کرده ام نکنم^۷
 نه هیچ در دلم آید که هرگز^۸ این بتوان
 و راین خلاف بود پس بگفته ام^۹ که توشاه
 نه آفتاب جهانی^{۱۰} نه سایه یزدان
 ملک بمدحت ایام تو زبان^{۱۱} نگشاد
 فلک بخدمت درگاه تو نیست میان
 خدا یکانا گندم نخورده چون آدم
 برون فتادم ناگاه ز روضه رضوان
 شکفته گلبن دولت چو صد هزار نگار
 در ریغ بلبل طبعم اسیر خارستان
 در ریغ من که میان خانه پسر زذره شدم
 کنون چو سایه گرفتم از آفتاب کران
 در ریغ من که چو شد کار مملکت چون تیر
 کشید بر من سر گشته روزگار کمان

۱- بصولت ۲- ازوشوند زیون ، درآورند نگون ۳- برحمت تو که مرغان بروبرندشیان ،
 از او برند دستان ، از او شوند ستان ۴- دشوار ۵- بعمر تو ۶- نیست ۷- بعمر خویش
 فراموش نکرده ام نکنم ۸- نه نیز در دلم آید که نیز ۹- و راین دروغ بود پس بگفته ام
 ۱۰- جهان و ۱۱- دهان

امید خلعت نم اجتباه هم دارم^۱
 که روز و شب شده‌ام ربنا ظلمنا خوان
 من اولاکه ام و آخر از چه سهوکنم
 اگرکنم که ببخشایش تو ارزد جان
 تو خود ببخشی سهل است لیک اندیشم
 که خاطر^۲ چوتوئی شد بچون منی نگران
 خدای عزوجل داندای سلیمان فر
 که همچو عنقازبن شرم گشته‌ام پنهان
 پناه کردن و گوشم بطوق و حلقه^۳ تست
 کنون تودانی خواهم بخوان و خواه بران^۴
 اگر ندارم دل در هوا چنان با دا
 که موی در تن من گردد آتشین پیکان^۵
 و گر بتا بم رو از وفا چنان با دا
 که پوست بر تن من گردد آهین زندان^۶
 مرا عزیز تو کردی بجستجوی یقین
 کنون ذلیل مگردان بگفتگوی گمان
 نه خلق عالم گوساله پرستیدند
 چو شد بیارکه طور موسی عمران
 چو باز گشت و بر آن گونه دید آن همه حال^۷
 بجز هدایت و رحمت چه کرد با ایشان
 همیشه تا چو امانی دهند اهل کرم
 بود مروت ایشان به از هزار ضمان
 تو باش رحمت یزدان و هیبت^۸ چندانک
 فلك ز بیم تو خواهد گنه نکرده امان

۱- میدارم ۲- که خاطر ۳- بطوق حلقه ۴- خواهی بخوان و خواهی ران ۵- برتن من گردد
 آهین زندان ۶- باشد ۷- بدان گونه حال دید همه ۸- هیبت، هستیت

چو چرخ گردان میگرد و از جهان مگذر

ولیک عمر گرامی بخرمی گذران
در مدح خواجه عمید ابوطاهر گوید (۷۳)
بر من ز نعمت الحق خاص خدایگان

کرد آنچه تا ابد نتوان گفت^۱ شکر آن
هر لحظه میکشد ز حسیض بسوی اوج

هر روز میبرد ز زمینم بر آسمان
هم شد بعون^۲ بخشش اورنج من سبک

هم شد ز بار منت او پشت من گران
عقلم بسوقت طفلی زو چون شکوفه پیر^۳

بختم بگاه پیری چون سرو از او جوان
در دل هوای اوست چو خون در میان رگ

در جان رضای^۴ اوست چو مغز اندر استخوان
از بس که در مدیحش دستان زدم کنون

خلقی همی زند بسخنهام^۵ داستان
هر مکرمت که کرد بجای من و کند

یارب تو در جوانی و اقبال او^۶ رسان
چون سرو شاید ار همه تن دست گرددم^۷

چون بید ز بید ار همه سر گرددم زبان
تا بر گشاد دست و زبان دایم از خدای

خواهم ثبات دولت خاص خدایگان
فرخنده پی سپهری کز یمن فراوست^۸

هم پادشاه فارغ و هم خلق در امان^۹

۱- کرد ۲- زعون ۳- شکوفه بر ۴- رجای ۵- بسخهای ۶- اقبال را ۷- تن گرددم
چودست، تن گرددم دو دست ۸- فرخنده آن خدیوی کز یمن جود اوست ۹- هم روزگار
خرم و هم شاه شادمان

گشته هلال دولت در پای او رکاب
 داده سپهر تو سن در دست او عنان
 دولت پناه دارد در ظل رای او
 جز دولتش که داشت ز خورشید سایبان
 ای همچو گل بصبح تو با برگ و با نوا
 وی همچو گل حسود تویی برگ و بی توان
 گل بسته ثنای تو^۱ آمد چو عندلیب
 ورنی ز شرم خلق تو نگشایدی زبان^۲
 بخشنده چون سحابی زبید اگر فتاد
 آوازه سخای تو چون رعد در جهان
 خصم تو همچو طوطی قولیست بی عمل^۳
 نی نی^۴ که همچو عنقا نامیست بی نشان
 بخ بخت که میوه دل و شاخ امید تو
 سر سبز و سرخ روی چو سرو است و ارغوان
 خواجه عمید اطهر بو طاهر آن کزو
 هر لحظه بشکفتد گل دل در بهار جان
 ماهی که هست ذروه فرزانه گیش^۵ چرخ
 لعلی که هست گوهر آ ز ادگیش کان
 بر ذات پاک او که چو آب آمد از صفا
 درها که بر دمید چو سیماب ناگهان
 منت خدا یرا که ز خورشید صحبتش
 يك يك همه چو چشمه حیوان شده^۶ نهان
 ای طبع در بیار وزین سونگر نشاط
 شاخ درخت میکند از او بر در فشان

۱ - بیای تو ۲ - خلق تو بگشاید او زبان ۳ - چون سخای تو ، آوازه بجای تو ۴ - خصیت
 همچو طوطی و قولیت بی عمل ۵ - مانا ۶ - بشکفتد ۷ - فرزانه کی ۸ - که چو سیماب شد

چند آنکه مه ستاند از آفتاب نور

چند آنکه زهره سازد با مشتری قران
در این قصیده ابوالمعالی نصر بن محمد را مدح کند (۷۴)

ای راحت روح و رامش تن	وصل تو طرب فزای و شیون ^۲
بر بوی لب تو عقل سرمست	وز رنگ رخ تو خانه گلشن
از شرم چو روی بر فروزی	گوئی که بلور شد ملون
آهن دلی ای پریرخ ^۲ ارچند	ترسان باشد پری ز آهن
با دوستی ^۳ تو ای تو غافل ^۴	دور از تو شدم بکام دشمن
آید بدلم که باز باشم ^۵	از غم بغرور عقل کودن
بر چون من بنده هوا خواه	ای جان جهان مبر چنین ظن
آنرا که گرفت غم گریبان	کی گیرد عقل طرف ^۶ دامن
وین طرفه که بی رخت بهر شب ^۷	شهمات همی شود ^۸ معین
از من خود واکشیده ^۹ داری	گوئی که من آیم و تو روغن
در بندگی تو چون درستم	عهدم چو دوزلف خویش مشکن
خارم چه دهی رطب نداده	دردم چه دهی دراول ^{۱۰} دن
آخر نه منم غلام صد ری	کاقبال ^{۱۱} شده است از مبرهن
خورشید کفات ^{۱۲} ابوالمعالی	کز رای ویست ملک روشن
نصر الله بن محمد آن کو	جانست و همه جهانیان تن
مه خوشه نمایدی ^{۱۳} ز رایش	جوزا ز کمال خویش خرمن ^{۱۴}
از آتش تیغ سطوت او	دارد ماهی ز آب ^{۱۵} جوشن
مکسور جفاش اگر شود فعل	نصبش نکند بحیلها لن ^{۱۶}
ای خورشیدی که ظل جاهت ^{۱۷}	مسکینان را شده است مسکن ^{۱۸}

۱- روشن ۲- پریش ۳= ازدوستی ۴- و تو غافل ۵- آیم ۶- پیش ۷- تو هر شب ۸- نمی شود
۹- خود را کشیده ۱۰- دردی چه دهی زاول ۱۱- کامل، کامل ۱۲- صفات ۱۳- مه
خوشه نماید و، مه خوشه چنی بود ۱۴- جوزا زمکان تو خرمن، جوزا منکال و نور خرمن،
چون زدن کمال نوررون؟ ۱۵- در آب ۱۶- فن ۱۷- نامت، ماهست ۱۸- ممکن

با جود تو حاتم است ممسك^۱ با نطق تو صاحب است^۲ الكن
 مهر تو فتد^۳ میان هر دل چون مهر که در فتد بروزن^۴
 كلكت بگه سخن نگاری دست بگه عطیه دادن
 زهر تن فضل راست^۵ تریاك درد سر آزر است چندن^۶
 ای گشته ز بیم تو عدورا خون در تن خشك همچو روین
 گر باشم صد نوا چو بلبل ورگردم ده^۷ زبان چو سوسن
 با این همه زود^۸ زود گردد در مدح تو شعر من ملون
 پیوسته بگویم و بگویم^۹ نتوانم گفت شکر تو من

در مدح حسن بن احمد گوید (۷۳)

گاه آنست که طفلان چمن اندر آیند چو عیسی بسخن
 که گشایند دهان از لاله که نمایند زبان از سوسن
 مددی از دم عیسی است نسیم نری از کف موسی است چمن
 لاله غرقه بخون همچو حسین سوسن زنده نفس همچو حسن
 چاك زد غنچه گریبان صد جای از بدی عهد گل تر دامن
 گل چو شاهان^{۱۰} زبس پرده غیب حرکت کرده بسوی گلشن
 باد برشه ره او^{۱۱} غاشیه کش ابر در موکب او مقرعه زن
 مشک بید از جهت تحفه باغ کرده صد لخلخه^{۱۲} از مشک ختن
 صبح خندان چو گل و گل چون صبح سحر ی چاك زده پیراهن
 گل چنان آتش افروخت بلطف که قدح را شده پر آب دهن
 یا سمن چون شد فواره می جوی می^{۱۳} باید راندن بچمن
 آفرین باد که بومی دارند از نسیم گرم خواجه من

۱- ممسك است حاتم، عالمت ممسك ۲- ساختست ۳- بود ۴- زروزن ۵- نه هر تن فضل راست، زهر تن و فضل راست ۶- صندل ۷- بروتین، روتین - روین: با نانی مجهول بر وزن سوزن روناس باشد که چیزها بدان رنگ کنند «برهان قاطع» ۸- صد ۹- روز ۱۰- بگویم و بکریم، بکریم و بگویم ۱۱- از لب عیسی است لیم ۱۲- سوهان ۱۳- برده شه او ۱۴- لخلخه با خاء نقطه دار بروزن دغدغد ترکیبی باشد که آنرا بجهت تقویت دماغ دهند و گوی غنبری باشد که از عود قناری ولادن و مشک و کافور سازند «برهان قاطع» ۱۵- خون و می

حسن احمد خاص آن صدری
 كلك او تيز تر از تير^۲ فلك
 روشن آمد ز جهان تاريك^۳
 نه عجب كز قلم چون تيرش^۴
 ای بدبهای^۵ عدو را لطف
 لطف مفزای^۶ كه گه گاه چراغ
 رای خورشید و شست چون در تافت
 شد مت بنده بگردان نام
 دوستكام ز تو و بر من هست^۷
 ريسمان دارم از آن می تابند^۸
 تاشب و روز مرقع پوشند^۹
 بادت^{۱۰} از زاویه داران فلك
 خاك پای تو جهان^{۱۱} سرکش

كه نهادند سرانش كردن
 لطف او پاك تر از در عدن
 چون زراز سنگ و گهر از معدن^{۱۲}
 تیغ خورشید پیوشد جوشن
 کرده پاداش بنیکی گردن
 هم بمیرد^{۱۳} چو فروغ شد و روغن
 ماه را سوخته گردد خرمن
 نسزد دود ترا نام^{۱۴} حسن
 هم بدین جرم جهانی^{۱۵} دشمن
 كه تهی چشم تراند از سوزن
 سقف این خانه^{۱۶} بی روزن
 داعیان پیش خدای ذوالمن
 رام امر تو سپهر تو سن

(۷۶) در مدح احمد عمر گفته از غزنین فرستاد

ای باد سپیده دم سفر کن^{۱۷}
 با نفمت^{۱۸} زهره هم نفس باش
 از خاك بهشت بوی بردار
 از طایر یمن پای و سر ساز
 از طره مشکبار خوبان
 بر معمر^{۱۹} سینه های عشاق
 پیکان زمر دین غنچه
 هر دیده بخت را كه بینی

يكچند رفيقی قمر كن
 در صورت مشتری نظر كن
 وز پرهای بال و پر كن
 وز آب حیات روی تر كن
 خود را چو بهار بهره ور كن
 روجلوه كننای یکی گذر كن^{۲۰}
 از دیده بسدین^{۲۱} سپر كن
 همچون شكفه ز خواب بر كن

۱- برایش ۲- پیرتر از كلك ، پیرتر از پیر ۳- روشن اندر جهان تاریکست؟ ۴- چون زراز تنك و گهر راز آهن ۵- خون ریزش ، نه چون تیرش ۶- آن بدبهای ۷- فرمای ۸- نمیرد ۹- دود تر از نام ، دود ترابنده ۱۰- نیست ۱۱- هم بدی چرخ جهان ۱۲- آسمان دارم از آن می باشد ۱۳- پوشد ۱۴- خانه ، جایگاه ۱۵- یارب ۱۶- جهانی ۱۷- گذر کن ۱۸- نغمه ۱۹- بر معمر ۲۰- نظر کن ۲۱- سپیدی

آنکه^۱ خوش و تازه و همایون
 آن مسند را^۲ که جای تخت است
 خاک قدمش^۳ چو بار دادت
 هر چند که نظم کردم این عقد
 نازک طبع و عزیز وقتست^۴
 از بنده بگو که ای خداوند
 از خوی خوش و حدیث شیرین
 نیکی کردی و نیکت آمد
 یارب تو حسود جاه او را
 چون روی بروی شد بحاجت^۵

منزل بر احمد عمر کن
 از عطر چو گلشن دگر کن
 خدمت چو قلم همه بسر کن
 نثری که کنی از این گهر کن
 گوئی چو حدیث^۶ مختصر کن
 کار حسن از کرم چو زر کن
 بهر دل خلق گلشکر کن
 چون دیدی سود بیشتر کن
 خسته دل و سوخته جگر کن
 چون محتاجانش در بدر کن

وله

(۷۷)

ای صبا طوف در گلستان کن
 راز با برگهای سوسن گوی
 کرتۀ تنگ یاسمن^۱ بگشای
 رخ گلبرگ را بهم بر زن
 گر زنی خیمۀ چو گردون زن
 گاه با آه خوشدلان^۲ آمیز
 ورز مشکین نافه خون خوردي^۳
 خواب که پیش چشم نرگس ساز
 هر کجا راحتی است در عالم
 چون شدی تازه و خوش و خرم
 مجلس حضرت همایون را^۴

همدمی با هزار دستان کن
 ناز با شاخهای^۵ ریحان کن
 کار دشوار لاله آسان کن
 طره بید را پریشان کن
 ورکنی منزلی بیستان^۶ کن
 گاه آهنگ زلف جانان کن
 رخ رنگین باغ خندان کن
 آبخور نزد^۷ آب حیوان کن
 گرد آن چون امید جولان کن
 روی میمون بمر و شه جان کن
 خوشتر از بارگاه رضوان کن

۱- وانکه ۲- صرف ره ۳- ای مسند تو ۴- گلشنی ۵- قدمت ۶- لطیف وقتست
 ۷- ذکری ز حدیث ۸- چه حاجت ۹- بر شاخهای ۱۰- کرده ۱۱- با سخن ۱۲- منزل
 پریشان ۱۳- با او چو بیدلان ۱۴- در مشکین نافه چون خوردي ۱۵- زیر ۱۶- حضرت
 عالی جمالی را

چون رسیدی بدان همایون صدر
بمثل گر کنی یکی حرکت
دم دم ای باد خاک پایش را^۱
ای سعادت^۲ از او گزیرت نیست
قدر او را بلند بالا دار^۳
نافه مشک خطش از دل ساز
ای جهان هر چه بایدش آن آر^۴
رأی او را^۵ چو شمس روشن دار
یارب او را که دارد^۶ استحقاق
حاسدش گرزذره^۷ افزونست
خدمت و بندگی فراوان کن
چون رسول منی بسامان کن
گوهر^۸ افشان و مشک باران کن
هر چه فرمود زود فرمان کن
صیت او را فراخ میدان کن
صدف در لفظش^۹ از جان کن
وی فلک هر چه گویدت^{۱۰} آن کن
کار او را چو چرخ گردان کن
خواجه جمله خراسان کن
جمله را زیر خاک پنهان کن
(۷۸)

از گریه اگر یکدم سر بر کنمی من
چون شمع بسی آتش بر سر کنمی من
من دست نیارم بسر زلف تو بردن
ورنه همه آفاق مقطر^{۱۱} کنمی من
گر چشمه نوشت دهدی آب حیانم
هرگز سخن چشمه کوثر کنمی من
چون غنچه بخنده بکشائی لب و گوئی^{۱۲}
چون گل دهن تنگ^{۱۳} تو پرزر کنمی من
تومی بدهی^{۱۴} باده و خاصه زبی نقل^{۱۵}
زان پسته یا قوتین^{۱۶} شکر کنمی من
جانی است مرا خشک بیاورنه هم آخر
از باد^{۱۷} لهیات کمی تر کنمی من

۱ - دمدم آب و باد و خاکش را ۲ - جوهر ۳ - وی سعادت ۴ - گریزان ۵ - دان
۶ - زلفش ۷ - دار ۸ - بایدت ۹ - روی او را ۱۰ - رای او را که داد ۱۱ - گردوره نه
گزذره، گرزده نه ۱۲ - منور ۱۳ - بکشای لب و گرنه، و گرنی ۱۴ - دهن مشک ۱۵ - نومیدهم
۱۶ - فضل ۱۷ - یا قوتی

بر دیده من پای چو ابرو بنهی تو
 برگردن تو دست چو چنبر کنمی من
 مشغول توام گرنه بسال و شب و روز^۱
 از دیده و جان^۲ خدمت مهتر کنمی من
 فرزانه امین الدین آن حایکه من
 کز نعل سمنش زر افسر کنمی من
 در مدحت آن سرور واجب بود اینک^۳
 کز چشم و مژه خامه و دفتر کنمی من
 جان در سر^۴ خاک قدمش پاشمی آخر^۵
 دانم که اگر^۶ کارش در خور کنمی من
 توفیق عزیز است و گرنه بشناهاش
 از گوی فلک حقّه گوهر کنمی من
 وان پیکر^۷ بد خواه فرو مایه او را
 از تیغ زبان همچو دو پیکر کنمی من
 سر بر خط فرمانش همی دارم اگر نه^۸
 خاک از ستم هر دو بسر بر کنمی من
 اقبال چنان گفت که گر خواهی آن صدر^۹
 از مهر و مهش باده و ساغر کنمی من
 مردی نبود کشتن نامردان ورنی
 بر جمله اعداش مظفر کنمی من
 دین هست قسوی ورنه برای مدد دین
 در حمله بمیدانش چو حیدر کنمی من

۱- مه و سال و شب و روز ۲- از دیده جان ۳- واجب کندی و که ۴- جان بر سر ۵- پاشم
 آخر ۶- آیا که اگر، آیا که ۷- گوهر ۸- ورنی ۹- که گر خواهد آن صدر،
 چنان خواهد که گفت چنین صدر

اندر دل کفار که همچون شب تیره است

تیر چو^۲ شهابش را رهبر کنمی من

عاجز شده ام الحق در حق بزرگیش^۳

ای کاش حواله الت بیمبر کنمی من

در مدح قوام الملك احمد عمر^۴ گفته بدیده (۷۹)

بهشتی نقد شد حاصل سپهری^۵ تازه گشت افزون

از این خوش مرکز معمور و عالی منظر میمون

خجسته کعبه دولت مبارك خطه عشرت

ببرجیس آن یکی مختص بزهره این دگر^۶ مقرون

اگر جنت نهی نامش نه مدحی^۷ باشدش درخور

و گر گردون کنی^۸ وصفش نه جاهی گرددش افزون

مکرزان در وجود آمد که در اوج^۹ و حضیض او

بیوسد پای عیسی و بکوبد تارك قارون

که ننماید^{۱۰} ز شرمش روی در دنیا همی جنت

که شناسد ز رشکش باز پای از سر همی گردون

ز عکس بابهاش و نقش درها^{۱۱} گر سخن رانم

همی شش چیز رشك آرد از آن اشکال گوناگون

دم طاوس و پرهای تذرو و دیده شاهین

گل رعنا و فصل نوبهار و فرش بوقلمون

ز رشك حلقه حلقه آب کاندلر جوی او غلطد

همی بر خویشتن زنجیر پیچد^{۱۲} هر زمان جیحون

ز اوج این بنا دور است^{۱۳} چشم تنگ و بد درنی

بتیغ خویشتن مرینخ کردستی حمل را خون

۱- شبه هر شب ۲- چون تیر ۳- بزرگش ۴- بهشت نقد شد حاصل سپهر ۵- آن یکی ۶- نه

بزمی ۷- کند ۸- از آن اندر وجود آمد که با اوج ۹- که بشاید ۱۰- ز عکس تابش و نقش دلها

۱۱- همی بر خویشتن زنجیر گردد ۱۲- ز اوج این مناسب

تجاويف نكینهایش ماند^۱ گوی خوبان را
 از آن هر صوت را دارد چو آبی در صداموزون^۲
 چو چرخ بر هلال است وجود ریائی پراز زورق^۳
 چو ابروی کمان رستم و نخلی پراز عرجون^۴
 صدفها در هوا برد ابر گوئی حامل^۵ از دریا
 صدفها ماند بر بسالا و در پاشید بر هامون^۶
 همه کج^۷ پیش اصل راستی آید وزان خیزد
 ز روی سقف و پشت گنبد او حاوسین و نون
 همانا سیب آوردند بهر صاحب از جنت
 دو نیمه کرده و گشته تمامت دانه زان بیرون^۸
 امین ملک و خاص خسرو عالم حسن صدی^۹
 که جان از لطف او تازه است و دل بر مدح او مفتون
 خداوندی که پیش دست و طبع و رای قدراو^{۱۰}
 جهان تنگ است و دریا زفت^{۱۱} و مه تاریک و گردون دون^{۱۲}
 دل پر آتش ما از نسیم عدل او ساکن
 گل پاکیزه او از کلاب لطف حق معجون
 چو گردون ذات او فارغ ز تعریف کدام و کو
 چو تقدیر امر او ایمن ز گفتار چرا و چون
 شرف را قائد و رائد خرد را دایه و مایه^{۱۳}
 امل را داعی و راعی کرم را عهده و قانون
 همه شادی نصیب دوستان آمد بحمد الله
 مخالف را موافق گر نیفتد غم خورم^{۱۴} اکنون

۱- مکسهایش باید ؟ ۲- چو آب در صدام مضمون ۳- پراز ازرق، پراز روزن ۴- و نخلی
 پراز نوخون ۵- مردا بر گوئی جله، گوئی حمل ۶- و در بارش بر هامون ۷- همه کز ۸- دانه
 زو ۹- خسرو جهان عالم صدی ۱۰- طبع دار قدراو ۱۱- دریا ژرف ۱۲- دون گردون
 ۱۳- دانه و دایه ۱۴- موافق را سزد گر غم خوریم

بزرگا کردن و گوش جهان آراستم لیکن
 بدرهائی که بود از دور آدم^۱ تاکنون مدفون
 نه طبع هیچ مداحش داند بود مشاطه
 نه و هم^۲ هیچ و صافیش^۳ یارد گشت پیرامون
 بلی معدود و موزونست لیکن قیمت گوهر^۴
 چو مدح تست و نظم من نه معدود است و نه موزون
 صدف و ارار دهان من پر از گوهر کنی شاید
 که در مدحت چو تیغ یک زبان بر لؤلؤ^۵ مکنون
 در مدح بهرام شاه غزنوی گوید (۸۰)

بزرگ جشن همایون و ماه فروردین
 خجسته بادا بر آفتاب روی زمین
 علاء چتر و کلاه و بهاء افسر و بخت
 جمال تیغ و نگین و جلال مسندودین
 سپهر قدرت و ناهید بزم و فرخ مهر^۶
 شهاب حمله و مریخ رزم و کیوان کین^۷
 یمین دولت و دولت بدو گرفته کمال
 امین ملت و ملت بدو بمانده متین
 ابوالمظفر بهرام شاه بن مسعود
 که جان صورت ملکست و نور^۸ دیده دین
 ز ما نه قدرت شاهیکه کر نگاه کند
 بچشم رأفت و رحمت بینده مسکین
 اگر چه همچو الف در جهان ندارد^۹ هیچ

شود بدولت او تاجدار همچون شین

۱- ازدور گردون ۲- نه و صف ۳- متافس ۴- هریک ۵- چون لؤلؤ ۶- معرج مهر،

۷- در بعضی از نسخ دیوان دو مصراع این بیت مقدم و مؤخر است بدین صورت :

شهاب حمله و مریخ رزم و کیوان حکم سپهر قدرت و ناهید بزم و زهره جبین

۸- روی ۹- ندارد

بطبع^۱ و کف جوادش زمانه برده یسار
 برای و قدر بلندش سپهر خورده یمین
 سمن نروید هرگز چو مدح او خوشبوی
 شکر نباشد هرگز چو یسار او شیرین
 ز رأی روشن او شد زمین فلك آثار^۲
 ز عدل شامل او شد جهان بهشت آئین^۳
 همی بنازد تاج و کلاه و گاه بدو
 چو کان بزرعیار و صدف بدر ثمین
 خدایگانا شاهها مگر تو خورشیدی^۴
 که طول و عرض زمین^۵ شد ز جود تو زرین
 توئی که صورت اقبال را ز سر تا پا^۶
 ز بهر دیدن تو دیده گشت^۷ چون پروین
 ز سهم تیر^۸ تو خصمت دوتا شود چو کمان
 شهاب وار چنان کو برون جهد ز کمین^۹
 چو مرعدورا گوئی بگاه^{۱۰} کینه که هسان
 چو مرولی را گوئی بوقت حمله که هین
 ز بیم تو بجهد بی خلاف زهره آن
 ز قهر تو نکشد کوهسار^{۱۱} جمله این
 جهانیان و جهان^{۱۲} را رسید گوئی چشم
 در آن زمان که تو با ابرو اندر آری چین
 تو آفتابی و بر مه شود زفر^{۱۳} تو خاک
 زبس که پیش تو شاهان بره^{۱۴} نهند جبین

۱- ز طبع ۲- بهشت آیین ۳- توئی خورشید ۴- جهان ۵- راست هفت اندام
 ۶- زهره گشته ۷- تیغ ۸- زنکین ۹- بوقت ۱۰- نکند کوه قاف، زفر تو نکشد جرم خاک
 ۱۱- جهانیان جهان را ۱۲- ز زخم ۱۳- زبسکه شاهان در پیش، تو

خبی^۱ سعادت با طالع تو کرده قران
 زهی سلامت با دانش تو گشته قرین
 دل ستم شده از عدل شامل تو ضعیف
 تن اهل شده از فر بخشش تو سمین
 کسی که دید بیان تو دید عالم علم
 کسی که یافت امان تو یافت حصن حصین
 خدای داده بداد و دهش ترا الهام^۲
 سپهر کرده برای و روش^۳ ترا تلقین
 توئی ز عالم چون عالم از صدف مقصور
 توئی ز شاهان چون مصطفی ز خلق گزین
 بسان^۴ حلقه انگشتریست بر خصمت
 همه چنانکه ترا هست جمله زیر^۵ نکین
 بقدر بیشتری از همه جهان هر چند
 توئی جهان را امروز شاه باز پسین
 همیشه تا که نشاط مراد را^۶ باشد
 ز جرم گنبد خضرا طلوع زهره جبین^۷
 ز جام زهره^۸ زهرا می نشاط بنوش
 ز باغ گنبد خضرا گل مراد بچین
 در مدح ابوالفتح دولتشاه بن بهرامشاه گوید
 (۸۱)
 تا بر سر ولایت خویش آمدست شاه
 گوئی باوج در شرف است آفتاب و ماه
 آن کامکار مشرق^۹ و آن شهریار هند
 آن اختیار دولت و آن افتخار جاه

۱- خدای ۲- خدای داده بداد و دهش ترا الهام ۳- برای درش ۴- نشان ۵- باد زیر
 ۶- مراد و نشاط را ۷- زیر زمین ۸- دیده ۹- آن بادکار مشرق

والا جلال دولت دولتشه شجاع^۱
 آن آفتاب با کله و سایه^۲ اله
 زو شرع با جلالت و زو شرک با فزع
 زو ملک با طراوت و زو عدل در پناه^۳
 از ابر کف او چه عجب گر چو خط دوست
 گیر د کنار چشمه خورشید را گیاه
 ای گشته در هوای تو هر صبح بر فلک^۴
 آینه که خیزد^۵ ازو صد هزار آه
 کام و مراد تاجی^۶ و جان و سر سریر
 روی و رخ سپهری و پشت و دل^۷ سیاه
 گردون کا مکاری بر حلقه^۸ کمر
 خورشید روز گاری در سایه کلاه
 در داد شاعران را لطف ز خاص و عام^۹
 برسید^{۱۰} مجرمان را لطف تو از گناه^{۱۱}
 روی جهان چنین که زرای تو شد سپید^{۱۲}
 ترسم که هم نماند خال^{۱۳} بتان سیاه
 جز روی خصم رأی تو نگذاشت ظلمتی^{۱۴}
 کم کی شود ز چشمه خورشید ظل ماه
 بر دعوی که بنده اخلاق تست باغ
 آرد زبان سوسن آزاده را گواه
 شاهها چو ملک^{۱۵} یافت ترا بهتر از همه
 چون مهر سرخ روی ترا کرد^{۱۶} پادشاه

۱- وملت شجاع دین ۲- بایناه ۳- در فلک ۴- که نخیزد ۵- مای، قاضی ۶- دست
 و دل ۷- از حلقه ۸- لطف تو پرستخا، لطف ز خاص خویش ۹- سرداد ۱۰- بر گناه
 ۱۱- منبر ۱۲- ترسم دگر نماند خال، ترسم که هم نماند خیال ۱۳- طلعتی، ذلتی
 ۱۴- که ملک ۱۵- رومی فرمود

بر دم گمان که همچو نر یا سیاه را
 خورشید جمله کرد فرستاد پیش شاه
 شاهای خدایگانا دانی که پیش از این^۱
 از بنده ییاد کردی رای تو^۲ گاهگاه
 زادی ز استماع ثنای منت نشاط
 بودی با صطناع ثنای^۳ تو ام پناه
 اکنون همی نپرسی از بنده سال سال^۴
 زان پس که میرساند مدح تو ماه ماه^۵
 در سلك بند گانت دگر گرچه نیستم^۶
 در سلك بارگاه تو ام هست آب و جاه^۷
 والله که هر زمان چوسوی کعبه هم زدور^۸
 بوسم زمین تربیت بارگاه شاه^۹
 کر بینمی هر آینه یکیک^{۱۰} بیوسمی
 هر روز نعل سم سمندت میان راه
 چندانکه مشرکان را نحس است بدسکال
 چندانکه مؤمنان را سعد است نیکخواه
 از سعد باد کار^{۱۱} نکو خواه تو بکام
 وز نحس باد حال بد اندیش تو تباه
 در مدح مجد الملک حسن احمد گوید (۸۴)
 منت خدایرا که باقبال پادشاه
 ایمن شد از محاق و کسوف آفتاب و ماه
 منت خدایرا که شکفت و چمید باز^{۱۲}
 هم گلبن سعادت و هم سرو بارگاه

۱- قبل از این ۲- رای تو ییاد کردی از بنده ۳- سعای، سعاب ۴- سال و سال ۵- زانکس که
 راند که که مدح تو پادشاه، که می رساند طرح تو ماه ماه ۶- بند گانت اگرچه که نیستم، بند گانت گر نیستم
 همی ۷- نیست آب و جاه ۸- که سوی کعبه هم زدور، که شوی بنده هم زدور ۹- بزمکه
 و خاک بارگاه، تربیت خاک بارگاه ۱۰- هریک ۱۱- باد کار ۱۲- شمید باز

منت خدای را که زمانه گرفت باز^۱
 آن آفتاب مملکت و سایه اله
 منت خدای را که ب صنع لطیف داشت^۲
 روی نکوی منتخب از چشم بد نگاه
 بس چشم شور و روی ترش بود منتظر
 تا چشمشان سفید شد و^۳ رویشان سیاه
 باری بر اوج^۴ ماه نیند کسی سها
 باری بجای سرو نیند کسی گیاه
 تاج خواص بر سر دولت رسید باز
 تاهر فضول کج نهد گوشه کلاه
 آینه که عکس بزرگی نمود گشت
 روشن چنانکه تیره نکردد بهیچ آه
 اکنون چه محنت است بیا ای ولی بگو^۵
 حالا^۶ چه حاجتست بیا ای عدو بخواه
 بازنده^۷ گشت و موج زد و قصد اوج کرد
 ابر سخاو بحر^۸ عطا و سپهر جاه
 خورشید مملکت حسن احمد آنکه ساخت
 در سایه سعادت او ملک و دین پناه
 ای آنکه چون فرشته بوی بی گناه^۹ و پاک
 تب^{۱۰} را چگونه خوانم "کفارت گناه
 بر تیغ آبدار زند زنگ وقت^{۱۱} وقت
 در پیش آفتاب رود سایه گاه گاه

۱- گرفت تو ۲- اوست ۳- شود ۴- باوج ۵- حجت است بیا ای دل و بگو ۶- و اکنون
 ۷- تازنده ۸- بهر ۹- بر بی گناه ۱۰- بت ۱۱- خواهم ۱۲- رنگه
 وقت وقت

باز آمدی چو باز سفید از گریز جای
 باز آمدی چو شیر سیه در شکارگاه
 جور فلک برون برو عدل ملک در آ^۱
 جان ولی فزون کن و جان عدو بکاه
 من بنده راکه هست زهر علم حاصلی
 رهبر توئی رهها مکن اندر میان راه
 جز تربیت چه باید^۲ گل در میان خار
 جز تصفیت چه بیند زر در میان کاه
 در مدح سلطان سعید علاءالدین و الدین از مکه بغزنین فرستاد (۸۳)
 هرگز بود که باز ببینم لقای شاه
 شکرانه در دو دیده کشم خاکبای شاه
 هرگز بود که بر من سرگشته^۳ غریب^۴
 چون روی شاه خوب شود^۵ بازرای شاه
 هرگز بود که باز چو بلبل نوازم
 بر گلبن مدیح بیستانسرای^۶ شاه
 هرگز بود که بر سر من سایه افکند
 پر کلاه بخت بفر همای شاه
 هرگز بود که باز بخندد گل دلم^۷
 در نو بهار بزم ز ابر سخای شاه
 گاهی چو سایه روی نهم بر زمین ملک
 گاهی چو ذره رقص کنم در هوای شاه
 فخر ملوک و تاج^۸ سلاطین که چرخ گفت^۹
 بر تخت^{۱۰} دولست کلاه و قبای شاه

۱- برد و عدل ملک را ۲- چه باید ۳- حقیر ۴- بود ۵- ویستانسرای ۶- لب
 کلم ۷- صدر ۸- لنگ ۹- بر چرخ

سیارگان ز چرخ برافتند^۱ چون شهاب
 بای ار^۲ برون نهند ز خط وفای شاه
 گوی^۳ زمین چو قبه خورشید زر شود
 گرد زره^۴ برو فتد از کیمیای شاه
 شاهها بکعبه رفتن دانی^۵ چرا از آنک
 گفتند خانه ایست معظم چو جای شاه
 لیکها بنام مبارک زدم چنانک
 کانبجاهی^۶ رسید بگردون صدای شاه
 موقوف نبود جز ره^۷ صدر رفیع ملک
 زمزم نبود جز ره^۸ بحر عطای شاه
 در مروه جز مروت خسرو نیافتم
 و اندر صفا ندیدم الا صفای شاه
 بکشد کارها حجر اسود^۹ و سزد
 کامد برنگ رایت عالم گشای شاه
 گفتم که خویشان را قربان کنم خرد
 گفت ای ضعیف تن تو نشائی^{۱۰} فدای شاه
 امروز سرکشان همه سرها نهاده اند^{۱۱}
 تاجان فدا کنند^{۱۲} برای بقای شاه^{۱۳}
 در خانه خدای و بیالین مصطفی
 گفتم دعای ملک و نمودم ولای شاه
 و اکنون عزیمت سفر قدس کرده ام
 هم کرده دان بدولت^{۱۴} بی منتهای شاه

۱- سیارگان چرخ درخشد ۲- گرپا ۳- گوئی ۴- رفتن و دانی ۵- گنبد کنان
 ۶- بنور ۷- جزوه ۸- الاسود ۹- ای ضعیف بی تو نشان، ای ضعیف هم تو نشائی، بی تو
 نشان ۱۰- همه کردن نهاده اند ۱۱- فدا کنیم ۱۲- رضای، لقای ۱۳- هم کرد آن
 زدولت، آن بهمت، آن زهمت

بذرفتم از خدا که بهر لحظه^۱ شاه را
خواهم مزید دولت و عمر از خدای شاه^۲
بر خاک هریکی^۳ ز بزرگان انبیا
يك حاجت^۴ بزرگ بخواهم برای شاه
گر بر فلک چو عیسی بر بایدم شدن^۵
هم بر شوم^۶ بجان و بجویم رضای شاه
منت خدا را که گرفتم همه جهان
باری بپرس کز چه زمدح^۷ و ثنای شاه
و این قلعه^۸ فلک را هم حلقه کرده‌ام
در عهده‌ام که فتح کنم از دعای^۹ شاه
چندانکه ملک راند بر قصر آسمان^{۱۰}
خورشید تا جور که نزید^{۱۱} گدای شاه
با دای مرصع از گهر اختران سعد
چتر سپید پیکر خورشید سای شاه

این فتحنامه در نیشابور گفته (۸۴)

زهی رونق ملک از سر ^{۱۲} گرفته	يك تاختن هفت کشور گرفته
جلال ترا تاج ^{۱۳} بر سر نهاده	جمال ^{۱۴} ترا بخت در بر گرفته
قضا دست تو شاه مقبل گشاده	قدر پای تو شیر صفدر گرفته
میامن ز روی مبارک نموده	ممالك برای ^{۱۵} منور گرفته
دم طالع سعد تو همچو آتش	براین قبه آبگون در گرفته
برانده ز لوهور ^{۱۶} فال سعادت	بنام خدای و پیمبر ^{۱۷} گرفته
دعا استجابت چو دولت نموده	جهان استقامت چو اختر ^{۱۸} گرفته

۱- که از بهر لحظه ۲- از برای شاه ۳- هر جا که هریکی ۴- يك خلعت ۵- بر نایدم
شدن ۶- بر شدم ۷- باری نپرسی از چه زمدح، زمدح ۸- حلقه ۹- در دعای
۱۰- بر چتر آسمان، را بزید چتر آسمان ۱۱- نزید ۱۲- در سر ۱۳- مدح
۱۴- کمال ۱۵- زروی ۱۶- لاهور ۱۷- خدای پیمبر ۱۸- چواستر

سوی جان خصمانت^۱ ره بر گرفته
 همه دشت چون ذره لشکر گرفته
 زمین و زمان برق و تندر^۲ گرفته
 فضای جهان شکل محشر^۳ گرفته
 گل چهر^۴ ها رنگ عبهر^۵ گرفته
 جهان را دم کوس بر سر گرفته
 چو صبح جهانگیر خنجر گرفته
 چو مردان ره آن جهان بر گرفته
 ملک^۶ ، فتحنامه بشپهر گرفته
 چپ و راست الله اکبر گرفته
 تو شایسته فرزند حق ور گرفته
 بتا یید و توفیق داور گرفته
 که هستی بدان نیک درخور گرفته
 سپرده بدیوار و بر در گرفته
 با نصاب دجال با خر^۷ گرفته
 مکان خداوند چاکر گرفته
 گذرگاه شاهین کبوتر گرفته
 سها^۸ جای خورشید انور گرفته
 گیاه نوان ساق^۹ عرعر گرفته

اجل زان خدنگ ستاره نهادت
 زمشرق چو خورشید تیغی^{۱۰} کشیده
 زعکس سلاح و زآواز مرکب^{۱۱}
 ز پیلان چون کوه تازان^{۱۲} بهیجا
 ره دیده ها گرد لشکر بیسته
 فلک را تف تیغ^{۱۳} در تاب کرده
 تو بر خنک نصرت چو خورشید تازان^{۱۴}
 عدو همچومه مهره بر چیده از نو^{۱۵}
 فلک بارنامه^{۱۶} بهیوق برده
 پس و پیش نصر من الله^{۱۷} رسیده
 بنامیزد آن حق محمود غازی
 بنامیزد آن دزد با پشتواره^{۱۸}
 بنامیزد آن تاج و تخت و نگین را
 بنامیزد آن دزد این مملکت را
 فرود آمده ز آسمان همچو عیسی
 بحمد الله اکنون نبینیم با ری
 نهاله که^{۱۹} شیر آهو چریده
 شمر راه دریای اعظم بیسته
 زمین زمن فرق گردون سپرده

۱- سوی دل خصم ۲- تیغی ۳- ز آزار مرکب ۴- برق تندر ۵- ماران ، یازان ، شیران ۶- مجمر ، خنجر ۷- رشک عبهر ۸- تف و تیغ ۹- یازان ۱۰- از تو ۱۱- ملک شادیا نه ، بارنامه : بروزن کارنامه بمعنی نازش و مباحاتست «برهان قاطع» ۱۲- فلک ۱۳- فتح من الله ۱۴- بنامیزد : یعنی بنام خدا این کلمه را در محل تعجب گویند و بجهت دفع چشم زخم نیز استعمال کنند و این کلمه در اصل بنام ایزد بوده که بکثرت استعمال اضافت قطع شده و در رسم خط نیز بدون الف نویسد «بهار عجم و برهان قاطع» ۱۵- تا پشتواره ، با پشتوار ۱۶- باجان و بافر ، با مال و باخر ۱۷- بلاله که ، بهار که ، نهاله که : بکسر اول و فتح کاف فارسی مخفف نهاله گاه است که شکار گاه باشد «برهان قاطع» ۱۸- سهی ۱۹- کنار تو آن سان

نبینیم باری کنون ملک دین را
چوزر پیرهن کاغذی کرده ایثار^۲؛
بحمدالله کنون نبینیم باری
چو عفریت ملک سلیمان گزیده
نه جلوه نه مرده چو طاوس و هدهد
بحمدالله کنون جهانی است باری
زهی بار رنج و غبار مهذلت^۳
بیاقبال رأی تو فتنه تو گشته
بغزین تو موجی زده همچو دریا
چو بر خشک و تر آب و آتش براندی^۴
چو خورشید جامی که گوی^۵ حبابش
چو خرم شدی یاد کن^۱ بنده را
بشکرانه آنکه شد خصم دولت
بشکرانه آنکه اقبال او را
بشکرانه آنکه دیدی بمیدان
ببخشای بر من که نیکو نیاید
هلا تا نکویند^{۱۲} خلقان که وقتی
مثال جهان گشته زان^{۱۴} پس زمانه
بچم پای تو در رکاب سعادت
هم از نهروان تا بسقین گشاده^{۱۶}

زغم چشم و دل^۱ آب و آذر گرفته
چو خطبه ز بیداد منبر گرفته
گرفته سری یکجهان سر گرفته
چو یا جوج سد سکندر گرفته
بدان پای و سرتخت و افسر گرفته
تنای ملک بوالمظفر گرفته
ز چشم و دل خسروان^۲ بر گرفته
بسی شهد شاهان دیگر گرفته
خراسان ز مدح تو گوهر گرفته
بخواه آب خشک^۳ آتش تر گرفته
همه ذکرها بند فرقر^۴ گرفته
که بودی از او بزم شکر گرفته
بدست تو شاه مظفر گرفته
بتزد تو آورد حنجر گرفته
رسنها گلویشان چو چنبر^{۱۰} گرفته
ز بنده دل بنده پرور^{۱۱} گرفته
یکی بود کارش چنین^{۱۳} در گرفته
همه عبرت او^{۱۵} راسرا سر گرفته
عنان تو چرخ مدور گرفته
هم از باختر تا بخاور گرفته

در تهنیت باغ همایون و مدح بهرامشاه گوید (۸۴)

ای همایون آمدن بر تو همایون آمده

طاير چتر فلکسای تو میمون^{۱۹} آمده

۱- چشم دل ۲- چوزر بر زمین کاغذی کرد دینار ۳- عنار ابدولت ۴- دوستان
۵- فشانندی ۶- بجو آب خشک ۷- که گوئی ۸- همه ذکرهایند فرفر ۹- شاد کن
۱۰- چو خیبر ۱۱- دلی بیهوده بر ۱۲- بگریند ۱۳- یکی بوده کارش کنون ۱۴- نهال
چمن گشت از آن ۱۵- همه عبرت او، همه غیرت او ۱۶- تافلسطین پیاده

جرعه آخر ز جودت^۱ موج بحر انگیخته
 پایه اول ز قدرت اوج گردون آمده
 رعد بانگ موکبت تا موقف^۲ عیسی شده
 برق نعل مرکبت بر فرق قارون آمده
 در ثنای خلق گلبوی^۳ تو دستانها زند^۴
 بلبل و^۵ درنغمه اش این بیت موزون آمده
 پادشاهی ظل حق بهرامشه را آمده
 تا نپنداری که آورده بود^۶ چون آمده
 خه خه ای قدرت محیط چرخ^۷ گردنده شده
 زه زه ای^۸ عدلت بساط ربع مسکون آمده
 در نشاطت صحن بستانها پر از خنده شده
 در مدیحت لحن بلبل نیز موزون آمده
 بارک الله در وجود خلق^۹ باری در نگر
 تا ببینی از عدم خلقی هم اکنون^{۱۰} آمده
 یک جهان برزاده^{۱۱} تازه روی فردوسی سلب
 رسته از زندان همه بر روی هامون آمده
 نو عروس گلستان بر تخت مینا پیش شاه
 بهر جلوه نرم^{۱۲} نرم از حجله بیرون آمده
 شاخها گرزنده شد شاید که این گرینده ابر^{۱۳}
 تعیبه کرده است سیماب و درافسون^{۱۴} آمده
 خاك با آرام آرایش چو لیلی ساخته^{۱۵}
 آب درزنجیر سرگردان^{۱۶} چو مجنون آمده

۱- از حرز جودت ۲- موقف تا موکب ۳- خشبوی ۴- زدند ۵- بلبلان ۶- آورده
 و را ۷- مطیع چرخ ۸- زه زهی ۹- وجود باغ ۱۰- باکنون ۱۱- ترزاده
 ۱۲- جمله خلق ۱۳- غرنده ابر ۱۴- زافسون ۱۵- و آسایش چو لیلی خاسته است
 ۱۶- درزنجیر سرگردان

گردراین باغ بهشت آسای بجوی می نرفت
 یا سمن را چیست پس فواره میگون آمده
 تاکه حوض دال را^۱ سجده برداز خون باد^۲
 شاخهای لام کرده پیش چون^۳ نون آمده
 آن گل دوروی رعنا را نگر چوی خصم شاه
 بارخ زرد ودلی تا سرپراز خون^۴ آمده
 ای زروی لطف و آیت عقل را تو جان شده^۵
 وی ز مدحت نظم و نثرم در مکنون آمده
 نظم بنده از کمال مدح تو قاصر شده^۶
 جود تو از آرزوی بنده افزون آمده
 تا همی مریخ را در سبزه باغ سپهر^۷
 هر شبی بینند بر لون^۸ طبر خون^۹ آمده
 در فراغت باده ها می نوش و فتنه می نشان
 ای سعادت بر تو و ملک تو مفتون^{۱۰} آمده
 در بهار جان بدخواهان تماشا زان کنی^{۱۱}
 تیغ نیلوفر ی در فتنه کلگون آمده
 (۸۶)
 در مرثیه یکی از بزرگان گوید
 ای چون مسیح گوهر تو جمله جان شده^{۱۲}
 سجده کنان بصومعه آسمان شده
 از علت کمال که بر توز^{۱۳} چشم بد
 ترسیده^{۱۴} وهم ناقص و آخر همان شده

۱- تا چو حوض زلزله ، تاکه حوض وار را ۲- از عدل باز ۳- لاجرم کرده پیش چون
 ۴- دلش سرتاب سرخون ، دلش تا سرپراز خون ۵- دایم عقل جان توشده ، ذات عقل جان تو
 شده ۶- فخر تو فاخر شده ۷- بهشت ۸- بر شکل ، بر لوح ۹- طبرخون : باخاء نقطه دار بروزن شفق
 کون بید سرخ باشد و آن را بید طبری نیز خوانند و رنگ سرخ را نیز گفته اند و بمعنی عتاب نیز
 آمده است «برهان قاطع» ۱۰- میمون ۱۱- تماشا شتر بود ۱۲- زرشده ۱۳- جمال
 تو و نور ۱۴- ترسیده

ای بسی نظیر ساعد بو بکر پر هنر
 الحق درود خوان تو شاه جهان^۱ شده
 بردوستان و یاران چون ماه بر نجوم
 تاریک کرده عالم و خود از میان شده
 تازه گل امید تو پژمرده ناگهان
 هم در حجاب غنچه از بوستان شده
 خورشید دولت^۲ تو چو ماه مقنعی
 پیدا هنوز نا شده درچه نهان شده
 از مرگ تو که مرده بزرگی بزرگ یاد
 در بخت نیک خود همه کس بد گمان شده
 باری یکی بگوی که بی تو کجا روند
 ای دست تو ز کار و زبان از میان شده
 ای کلک سر فکنده و درج سیاه روی
 وی نظم دل شکسته و شتر زبان^۳ شده
 دردا که شد بدر زوفات پسر یتیم
 احسنت اینست حاصل عمر زیان شده
 جز مردمی مخوانش حسن زانکه حال او^۴
 چون مردمی است نام بمانده نشان شده

در مدح حسن احمد گوید (۸۷)

ای مبارک بنا چه خوش جایی	که همی سر با آسمان ^۵ سائی
چشم را بس بلند بار گهی	طبع را بر گشاده ^۶ صحرائی
در خورد بوستان سرای ^۷ ترا	زهره و مشتری تماشائی
جام گیتی نمای را مانی	که همی هرچه هست بنمائی
تا نیند ترا کجا داند	مردم دیده قدر بینائی ^۸

۱- از جهان ۲- دولتی ۳- نثر زبان ۴- رای او ۵- بر آسمان ۶- بس گشاده
 ۷- سراب ۸- زیبائی

اوج خورشید ملک منظر تست
 جای صاحب تو مانیا تا حشر
 نیک دلخواهی و چنین که توئی
 حسن احمد آنکه یک جودش
 آنکه در باغ جود چون گل بخت
 صورت دولتش بدید چه گفت^۱
 روز گارش باوج گردون برد
 شرم بادت چو کلک و نی تاکی
 ای که چون ماه از میان نجوم
 ز رجه بخشی اگر نه خورشیدی
 با بقای تو چرخ رهگذری
 بس رویا کند فلک تا شب
 بولی و عدو عطا و خطا^۲
 سرو آزاد را توان پیراست
 تا پذیرد بنای خانه جان
 باد چند آن بقای دولت تو
 زره آ بکیر باز کنی^۳

نه بنائی که برج جو زائی
 ای نظر گشته از تو هر جائی
 خاص سلطان شرع را شائی
 طی کند نام حاتم طائی
 نه دو روئی کند نه رعنائی
 گفت رو ما تو نیم و تو مائی
 ای مخالف چرا نیاسائی
 آب سائی و باد پیمائی
 از بزرگان ملک پیدائی
 در چه باشی اگر نه در بائی
 پیش رای تو عقل سودائی
 هر کرا بامداد پیش آئی
 هم ببخشی و هم ببخشائی
 سرو آزادگی تو پیرائی
 استواری بگاه بر نائی
 که چنین صد بنا بفرمائی
 گره روزگار بگشائی

(۸۸)

در مدح مجدالدین گوید

چشمه نوش است این^۴ دهان که تو داری
 آب حیاتست یا لبان که تو داری
 در عجبم کان حدیثهای بزرگت
 چون بدر آید از آن دهان که تو داری
 از کله بس مشک بر سمن که تو باشی^۵
 وز مژه بس تیر بر کمان که تو داری
 جان بجلا بی^۶ بیر بینده حسن ده
 آن دل گم گشته در غمان که تو داری

گفتی کاخر^۱ بچه نشان بنگوئی
 راست بگویم^۲ بدان نشان که توداری
 در چش افکنده^۳ بسلسله بسته
 آگهم ای جان زهر نهان که تو داری
 دل بخوشی باز ده و گرنه رها کن^۴
 تاش بگیرم بدان^۵ مکان که توداری
 آنچه تو داری ز لطف نام ندارد^۶
 چشم بدان دور باد^۷ از آنکه توداری
 تهمت هستی منه میرس که چونی
 ای همه تو من کیم چنانکه تو داری
 بستدی از تو لیک عاشق میراست^۸
 آن دل مهجور ناتوان که تو داری
 صدر جهان مجد دین که عالم پیرش^۹
 گفت زهی دولت جوان^{۱۰} که توداری
 اشب گردون بد رکاب نگیرد^{۱۱}
 جز بی یکران خوش عنان که تو داری
 کوه چو ریگ روان سبک بگریزد
 از چه از آن حمله گران که تو داری
 قحط نباشد در آن زمان که تو باشی
 فتنه نخیزد در آن جهان که تو داری
 گر گ بترسد از آن حرم که تو سازی
 شیر بیفتد^{۱۲} از آن توان که تو داری

۱- آخر ۲- نگویم ۳- در چمنش افکند ۴- و گرنه بگویم ۵- تاش بگویم در آن
 ۶- نام ندارد، ماه ندارد ۷- چشم بدان دورایت ۸- بستدی از تو لیک عاشق میراست
 ۹- که عالم سرش ۱۰- ای جوان ۱۱- بگیرد ۱۲- نیفتد

گوش بخود دار از آنکه جان جهانست
 بسته آن يك در چنان که^۱ تو داری
 (۸۹) در مدح خداوند زاده مسعود شاه گوید
 این چه نقش است که از مشك سیاه^۲ آوردی
 وین چه نقص است که در^۳ گوشه ماه آوردی
 عهد همچون گل تر^۴ سال بسال افکندی
 باز همچون مه نو ماه بماه^۵ آوردی
 خط در آوردی^۶ تا عذر گناهت خواهد
 رو که مقبول ترین^۷ عذر گناه آوردی
 ای بسا شیفته را کز شب و روز خط و زلف^۸
 بر دی از راه^۹ و دگر باره براه آوردی
 تا در آن سلسله زلف دلم بکشاید^{۱۰}
 بر لب چشمه خورشید گیاه آوردی
 ماند بر عارض تو سایه خط پنداری
 سایه چشمه خورشید ز چاه آوردی
 زنگ خط تو بر آینه عارض بدمید^{۱۱}
 تاز نو میدی^{۱۲} دل گفت که آه آوردی
 من بگفتم که چنان زلف سیه گر باشد
 اینك از طرف دو عارض دو گواه آوردی
 یافت چون دل خط آزادی و آمد ز سفر
 پیشکش پیش خداوند براه آوردی
 شاه مسعود شه آن سر که چو دین رویش دید
 ملك را گفت نكو پشت و پناه آوردی
 اینست برجیس که بر اوج سعادت برجی
 و اینست خورشید که از ظل آله آوردی

۱- آن يك عزيز جان ۲- لفظ است که از مشك سیاه ۳- نقش است که بر ۴- گل نو
 ۵- ناز همچون مه تا ماه بماه ۶- خط در آوردید ۷- مقبول بر این ۸- سر شب
 و روز خط و رخ ۹- روی از راه ۱۰- نکشاید ۱۱- بندارم ۱۲- رنگ خط تو بر آینه
 عارض بدمید ۱۳- تاز نو میدی

بخت میداند کز بهر عروس دولت
 بس جوانبخت و بکار آمده شاه آوردی
 ای که از طایر میمون و همای اقبال
 از پی سایه سر زیر کلاه آوردی
 شرع را پستی چون روی بهیجا کردی
 ملک را روئی چون پشت بگاہ آوردی
 تابدان که که جهان در زر گیرد خورشید
 هیچ هشیار نگوید که بگاہ آوردی

(۹۰) در مدح سپهسالار علی بن الحسین ماهوری گفته
 که دهد یار^۱ مرا از من بیدل خبری
 که کند سوی من خسته برحمت نظری
 باز راند^۲ ز من و قصه^۳ من^۴ حرفی چند
 پیش آن بت که چنو نیست بخوبی دگری^۵
 گوید ای حور ز شرم تو گرفته^۶ طرفی
 گوید ای ماه ز رشک تو گزیده^۷ سفری
 هست در هجرتواز دست خودم زرین تاج
 آه اگر باشدم از دست توسیمین کمری
 مایه^۸ من همه چشم ترو جانی خشک است
 ترو خشکم چه دهی بهر چنین^۹ خشک و تری
 نیست جان و دل^{۱۰} و دیده ز توای ماه دریغ
 گر تو خشنود شوی هم بچنین ما حضری
 ای پرو بال مرا هجر تو پرکنده بین^{۱۱}
 این خطارا که نکردیم منه بال و پری

۱- یاد ۲- باز داند ۳- یار فقی که ز درد دل من ۴- خبری ۵- گزیدم ۶- نموده
 ۷- بهر من ۸- جان من ۹- بر کند و تو پیش

در گذر از من اگر نیز^۱ خطای کردم
 کز تو و خط وفای تو ندارم گذری
 بدم کن ور بکنی سهل بود نیک آنست
 که گذشت از بدو نیک من و تو بیشتری
 دلم از تف تو گمراه شده است و بخدای
 که شب زلف تو خواهم بدعای سحری
 از شب زلف تو گمراه نیم زانکه^۲ مرا
 روز اقبال امیر است نکو راهبری
 آفتاب همه سادات حسین آن کامروز^۳
 نیست در خطه اسلام چنو ناموری^۴
 قامع شرک شجاعی که بمژده هر دم
 زو برد باد سوی روضه جدش خبری
 فلک هر کز اقبال و چه عالی فلکی
 قمر گلشن افصال^۵ و چه تابان قمری
 نه امل یافت چنو گاه سخانیك دلی^۶
 نه اجل دید چنو روز و غا^۷ پر جگری
 پدر شرع و نسب هر دو ز زادش با نام
 اینست نامی پسری و اینست گرامی پدری
 روی او را نگرو^۸ فاتحه بر خوان و بدم
 که ندیدست کسی صورت جان از شکری
 نه چنو^۹ باشد هر کو بود از نسل علی
 گرچه از کوه بود لعل مدان^{۱۰} هر جگری

۱- نیم ۲- آنکه ۳- يك امروز، آنکه مرا ۴- چنو تا جوری ۵- اقبال، ایجاد
 ۶- چنان گاه سغا تنك دلی، چنو گاه سخانیك ولی ۷- چنان روز و غا، کنون گاه دغا -
 ۸- نگرد ۹- نه چنان ۱۰- بدان .

او همه مردمی و مردی^۱ با بیم و امید
 راست سببی بدو نیم او پسری با پدری^۲
 ای کم و بیش فلک بحر دلت را صدفی^۳
 وی زر و سیم جهان ابر گفت را مطری
 صبح تیغ تو درد پرده دلهای سیاه
 در چنان شب تو جز این صبح مدان پرده دری^۴
 اندر آن روز که از جسم نماند رمقی^۵
 و اندر آن حال^۶ که از روح نماند اثری
 یافت گوئی اجل از حمله^۷ پیایی مددی
 کرد گوئی ز حل^۸ از فتنه فراهم حشری^۹
 که چو سرنای^{۱۰} نماید^{۱۱} سر بر نای گلو
 گاه چون طبل نماید دل در هیچ بری^{۱۲}
 تیغ بر سر زده بر خون تو چون غمزده
 کوس بر روی زده^{۱۳} نالان چون نوحه گری
 آنچنان شیر علم سر بفرازد که مثل^{۱۴}
 گوئی از چشمه خورشید کند آبخوری
 تو در آن حال چو تقدیر نمایی^{۱۵} بمصاف
 که نباشد ز تو البته مجال گذری
 نقش هر سم سمند تو هلال املی^{۱۶}
 عکس هر گوهر تیغ تو شعاع^{۱۷} ظفری
 صف کفار چنان بر شکنی^{۱۸} کز تیغت
 سقری نقد ببینند وجه سوزان سقری

۱- مردم ۲- او پسری با پسری ۳- دلت بحر فلک را صدفی ۴- جز چنان شب رازین
 صبح سر پرده دری ۵- از خشم نخیزد تیغی ۶- خاک ۷- از جمله ۸- اجل ۹- خبری
 ۱۰- سرمای ۱۱- نماند ۱۲- طفل نماند در پنج بری ۱۳- زنی ۱۴- که میل، که بمثل
 ۱۵- تقدیر در آبی ۱۶- هلال اصلی، هلال اجلی ۱۷- شجاع ۱۸- بر شکنند از

ایکه در روضه ملك از بی سر سبزی دین
 شجری گشتی نهار مبارك شجری
 چون توئی را چومنی باید اگر بستاید
 قدر خورشید کجا داند هر بی بصری
 نه بدان نزد کسی میبرم ابرام که هست^۲
 بر جگر آبی شان یا بکف و کیسه^۳ زری
 درد مند است دل زار بزرگا^۴ چکنم
 با چنین^۵ درد دلی گفته^۶ چنین درد سری
 خود خسان را نهم^۷ منزلت مدحت از آنك
 گهر نيك در یغ است بهر بد گهری^۸
 روی سوی در شان زان نهم تا نشوم
 چون امل روی بروئی چواجل در بدری^۹
 کار تعظیم تو و ذات تو چیزی دگر است
 نتوان کرد قیاس تو بهر^{۱۰} مختصری
 مدح تست این که چنین میدهد انصاف زمان^{۱۱}
 عون گوهر بود از تیغ نماید هنری^{۱۲}
 (۹۱) در مدح بهرام شاه غزنوی است
 مزده عالم را که شاه گنبد نیلوفری
 آمد از ایوان کیوان^{۱۳} سوی قصر مشتری
 تا پدید آرد ز شاخ بید خط مشک نو^{۱۴}
 تا برویاند ز خار^{۱۵} خشك گلبرگ تری
 که زر افشاند در رخس از گنبد سیمابگون
 که زرعد افتد صدا در گنبد نیلوفری

۱- سحری گشتی و نهار مبارك سحری ۲- کم برم ابرام که نیست ۳- آبی ماند یا بکف و سینه، آبی سان تا بکف و سینه، و درده جوو در کیسه ۴- راد بزرگان، درد مند است دلم راز بزرگی ۵- با چنان ۶- دلی سفته، دل گفته، دل و سینه ۷- خود جهان را بدهم، خود چنان ماندهم ۸- بد گداری ۹- بروی و چواجل برده دری ۱۰- زهر ۱۱- حسن میدهد انصاف چنانك ۱۲- گهری ۱۳- ایوان و کیوان ۱۴- از کیوان بایوان ۱۵- مشک بید ۱۵- تابرون آرد زخار، تابرو ماند زخاك

سبزه نشکید زمانی بی ^۱ سحاب درفشان
 لاله نگشاید لب از لب بی ^۲ شمیم ^۳ عنبری
 که ز ذکر تاج در جلوه شود طاوس ^۴ هند
 که ز فخر طوق در خنده شود کبک دری
 از ریاحین چون عروس باغ طبعش زرفشان ^۵
 وز شکوفه ^۶ برز پروین شاخ و خلش مشتری
 از گل و بلبل چمن برگ و نوا یابد چنانک
 از شهنشه خلق و نام نیک وزر جعفری
 روی ملک و پشت دین بهرامشه شاهی که یافت ^۷
 مشتری از طالع مسعود او نیک اختری
 ای اهل با کف در بارش چو دریا قادری ^۸
 وی اجل با تیغ خونخوارش چو حلقه بردری
 ای بمیدان معنی مردی ^۹ و مرد معنوی
 وی بمجلس گوهر شاهی و شاه گوهری
 سقبة بلبل شوی هر که که صوتش بشنوی
 بسته گلبن شوی چندانکه گلبن بنگری
 صورت تأیید بختی ^{۱۰} جان دین و دولتی
 زینت چتر و کلاهی فخر تخت و منبری ^{۱۱}
 هم سکندر دولتی بی حسرت آب حیات
 هم سلیمان ملکنتی بی منت انگشتی
 تا نیندیشد ولی کز بخت گشتی بختیار
 تا نیندارد عدو کز تاج داری سروری

۱- بشکفتد سبزه پیاپی از ۲- بکشاید لبالب با ۳- نسیم ۴- که ز قهر طوق در خنده شود
 طاوس تن طاوس بین ۵- چون شمار، چون سمار ۶- وز شکرمه ۷- خواهی که یافت ۸- مادری
 ۹- مردی و معنی ۱۰- بخت ۱۱- تخت و مشتری

از جوان بختی که هستی بخت را پیرایه^۱
 وز سرافرازی که هستی تاج را تاج سری
 چرخ اگر گردد برایت^۲ بس عجب نبود که خود
 گر بخواهی ایستد پیشت برسم چاکری
 از تو و خلق تو هرگز جان و دل فتنه نکشت
 دیر بر ناید که زوهم دل شود هم جان بری^۳
 سر این حرف است کآمد حلقه در گوش دل^۴
 مه^۵ مبارک کردنت هر ماه چرخ چنبیری
 خود بری بر بوی خوش عاشق بیوی خلق تست
 دیو مردم باشد آن کو کمتر آمد از پری
 اینکه چون بر جیس در مجلس بیایی^۶ رحمتی
 وی که چون مریخ در هیجا سراسر خنجری
 جای مهر تست اگر نه فارغم^۷ از جان و دل
 عز مدح تست گرنه من کیم در^۸ شاعری
 در جهان داری ید و بیضاست چون موسی ترا
 ورنه اندر مدح تو بنمایم صد ساحری^۹
 تو خداوندی و من هستم یکی از بندگان
 منت ایزد را که مخصوصی ببنده پروری
 تابگویند آنچه یوسف دید و موسی در جهان
 این ز مکروه برادر و ان ز زرق سامری
 همچو یوسف بادیا تا^{۱۰} زرق هرده بشکنی^{۱۱}
 همچو موسی^{۱۲} با دیا تا بر عدوزخم آوری

۱- سرمایه ۲- اگر برایت آید ۳- دل بری ۴- کاید حلقه در گوش از ملاله ۵- ش ۶- های
 ۷- ورنه فارغست ۸- ورنه من کیم از ۹- شاعری ۱۰- یاویاتا ۱۱- دوشکنی ۱۲- عیسی

هم بحق کُشورستانی هم ز رادی زردهی^۱

هم بعشرت باده نوشی هم ز راحت برخورداری^۲
 در مدح خداوند زاده خسرو شاه گوید در جواب امیر معزی (۹۴)
 ای یافته از چهره^۳ توحسن^۴ کمالی
 داده است جمالیت خدا و چه جمالی
 از دیده^۵ من عشق تو انگیزته نیلی^۶
 وز قامت من هجر تو پرداخته نالی^۷
 چون زلف تو شد حال و این از همه خوشتر
 کاندر خم زلف تو دلم دارد حالی
 نادیده کمالت که گمان برد که^۸ هرگز
 خوشتر ز شکر کوزه بود بسته سفالی
 دل سوخته چون لاله ازینم که پی تست^۹
 بر گل زدل تنگ^{۱۰} پدید آمده خالی
 هجران تو دیدم که بگشتم بضرورت
 از مملکت وصل تو قانع بخیالی
 بر بود ز من خواب که تا نیز نباشد
 از خیل خیال توام امید وصالی
 بر چرخ هلالی که پدید آید^{۱۱} یک چند
 از دست محاقش نبود بیم زوالی
 این نادره بشنو که مرا بیم محاق است
 اکنون که ز عشق تو شدم همچو^{۱۲} هلالی
 میم دهند عین جمالست و مباد آنک
 در عین جمال تو رسد عین زوالی^{۱۳}

۱- زرادی ورهی، زرادی وارهی ۲- بادلولی هم بدولت می خوری ۳- از چهره حسن تو
 ۴- نیلی ۵- نالی ۶- کمانت که گمان گیرد ۷- که از آنم که بیمب ۸- زدل لاله
 ۹- آمده که ز بیمار تو گشتم چو ۱۰- ظ: عین کمالی

هر که که کنم قصد سؤال از لب لعلت^۱
 تابوك بیوسی^۲ بودم از تو مثالی
 اقبال مرا گوید کای نادان^۳ هی هی
 در دولت خسرو تو نه محتاج سؤالی^۴
 خسرو شه بهرامشه آن شاه جوانبخت
 کایام نیسورد چنان خوب خصالی^۵
 کیوان سخطی مهر اثری چرخ محلی
 باران حشمی^۶ بحر کفی ابر نوالی^۷
 ای دهر گرفته ز تو فری و بهائی
 وی ملک فروده ز تو جاهی وجلالی^۸
 بدخواه تو هر که که ببیدولتی خویش
 آگه شود و آیدش از خویش ملالی
 از کوتاهی عمر بود شاد نداند
 کز بیم تو با او گذرد روزی سالی^۹
 تا نام بزرگ تو پدید آمد نشست
 از جود تو بر هیچ طمع نام محالی
 خون همه اعدای تو چون شیر حلال است
 وین طرفه که در عمر نخوردند حالالی
 ای شاه جهان طوطی شکر لب بستان^{۱۰}
 خوش خوش که کنون باز کند پری وبالی
 که^{۱۱} برق کشد خندان^{۱۲} از چرخ حبابی
 که رعد زند گریان بر طبل دوالی

۱- سؤالی ز لب تو ۲- بیوسی ۳- نادان ۴- تو و محتاج سؤالی، چو تو محتاج نوالی
 ۵- خواب و خیالی ۶- جسمی ۷- باران حمی ابر کفی بحر ۸- جمالی
 ۹- روزی و سالی ۱۰- بستان ۱۱- گرد ۱۲- کشد چندان

جامی^۱ نکند و سوسه بی چشم خروسی^۲

بادی ندهد دمدمه بی نای^۳ غزالی

همچون الف قد بتان لام کند شاخ

کین ناخنه پیرست^۴ وین ناخنه زالی

و آن روز که روز افزون چون بخت تو کو گشت

چون دولت تو باید در دهر مجالی

در دهر تو خوش می خور و خوش باش که امروز

نوروز گرفتست بدیدار تو فالی

شاه از حسن بشنویستی که عجیب است^۵

کان شکر خداست تبارک و تعالی

از لفظ متین معنی عذیم چو بخندد

کوئی که جهد بیرون از سنگ زلالی^۶

زنهار چو وطواط و عمادیم میندار

کافسوس بود عیسی با خر بجوالی

خود حکم تو کن کین به یا شعر معزی^۷

کای بر سمن از مشک بعمدا زده خالی

هر کس که بود گر چه جمالش نباشد

بنمایدش آینه هم از عکس همالی

در حجله^۸ عروسان ضمیرم چو در آیند

بنمایدم این آینه کون حقه مثالی

چان دادن خفاش بدم کار مسیح است

ورنی بکند^۹ از گل صدر مرغ کلالی^{۱۰}

۱ - جامی ۲ - خروشی ۳ - بی هیچ ۴ - پیرست ۵ - دانی چوتو
 ۶ - حسی، سبی که عجیبست ۷ - زلالی ۸ - کین نه پاشا معزی ۹ - درجلوه،
 درجمله ۱۰ - بگذر ۱۱ - کلال بضم کاف عربی بنمنی کوزه گر و کاسه گر است که
 بر روی نثار گویند « برهان قاطع »

تا در چمن باغ نهالی. بیر آید
 از تربیت اختر و تاثیر شمالی
 ایزد بیر آراد ز فضل^۱ و کرم خویش
 چون در چمن ملک تو بشکفت نهالی
 در مدح خاقان محمود خان گوید (۹۳)
 ای گوهر مطهر مردی و مردمی
 اصل تو کان گوهر مردی و مردمی
 در جنگ و صلح رستم میدان و مجلسی
 در کین و مهر حیدر مردی و مردمی
 دارد دل تو نور ز ایمان و معرفت
 بارد لب تو شکر مردی و مردمی
 نیک و بدت موافق هستی و نیستی
 جان و دلت مسخر مردی و مردمی
 قدر تو چرخ اعظم افلاک و انجم است
 رای تو سعد اکبر مردی و مردمی
 سعد از تو گشت طالع ناهید و مشتری
 جان از تو یافت پیکر مردی و مردمی
 بی ساقه و طلعه^۲ بند و گشاد تو
 کردی نکرد^۳ لشکر مردی و مردمی
 در بزم و رزم شکر بخندید^۴ و خون گریست
 پیش تو جام و خنجر مردی و مردمی
 در قبضه و بنان^۵ تو بادا بر امر و نهی
 دایم حسام و ساغر مردی و مردمی
 چرخ از صبح صادق در پیش آفتاب
 پرسد که کیست یاور مردی و مردمی

گوید جلال دنیا محمود خان که هست
 بر چرخ ملک معزوردی و مردمی
 ای سایه سعادت دنیا و آخرت
 وی معجز پیمبر مردی و مردمی
 ای آن عطاردی که نزدیک^۱ باتفاق
 برج تو جز دو^۲ پیکر مردی و مردمی
 القاب عالی^۳ تو طراز است بر کجا
 بر رایت مظفر مردی و مردمی
 حاجت چو سایه گشت^۴ نهان تا چو آفتاب
 پیدا شدی ز خاور مردی و مردمی
 گر طالعت نبودی از رجعت و وصال
 هرگز نرستی اختر مردی و مردمی
 جان میبری ز خصم و جهان میدهی بدوست
 وین هر دو هست در خور مردی و مردمی
 قدرت نعوذ بالله اگر سرکشی کنند
 عاقل بماند افسر مردی و مردمی
 شد مردمی و مردی در عهد ما غریب
 میدار دست بر سر مردی و مردمی
 یارب چو خلق و خلق تو هرگز گلی شکفت
 از گلین معطر مردی و مردمی
 آمد پدید نقش تو هر که که داشتند
 آینه در برابر مردی و مردمی
 گر نو عروس بخت^۵ تو در جلوه نیستی
 هستی گسسته زیور و مردی و مردمی

۱- صلی ۲- که زبده ۳- بر چرخ برج جز تو، برج توجزدو ۴- عالی ۵- ساخت
 ۶- بخت

روزی که دهر خطبه کند جز بنام تو
 بادا شکسته منبر^۱ مردی و مردی
 چندانکه در جهان ز سکندر^۲ کنند یاد
 ای پادشاه کشور مردی و مردی
 می بر کف چو بحر^۳ تو آب حیات باد

ای راستی سکندر مردی و مردی
 در مدح خاقان محمود خان گوید (۹۴)

فأشرب ^۵ الراح علی الريحان ^۶	طلع الشمس علی الندمان ^۴
که برخ رشک گل بستانی	شاید از داد ز گل بستانی
يفرغ ^۸ القلب من الاشجان ^۷	أفرغ القهوة فی الکاس لکی ^۷
چون تو از دست منش بستانی ^{۱۰}	باده از دست غمت بستاند
بکت السحب بلا اجفان ^{۱۲}	ضحك الورد بلا فم کما ^{۱۱}
تو چو گل با ^{۱۳} همه کس خندانی	من چو ابر از غم تو گریانم
ملك المشرق بفراخان ^{۱۵}	جار فی الود ^{۱۴} فاشکوه الی
آن چو محمود بملک ارزانی	خسرو عادل خاقان محمود
لمعت ^{۱۷} من طرف الريحان ^{۱۸}	غرر السورد علی الاغصان ^{۱۶}
همچو یوسف ز چه کنعانی ^{۱۹}	رفت بر تخت گل زندانی
بلشاد بن الذی الحان؟	مسمعات انظر فی بدویه؟
مطربانند زیر دستانی	بلبلان در چمنش پنداری ^{۲۰}
حرم الحزن علی السکران	هاتها تسکرنا ^{۲۱} هات فقد
تا که مان ^{۲۳} از کف غم بستانی	درده آن مایه شادی در ده ^{۲۲}
و بوحش فتن الازمان؟	فرص اللهو نعيم عجب

۱- دربر ۲- سکندر ۳- چو ابر ۴- الندمانی ۵- نشرب ۶- الريحانی ۷- وبکا
 ۸- یسرع، یفرق ۹- علی اشجانی ۱۰- نستانی ۱۱- بلاشفه کله، بلانو کی ۱۲- اجفانی
 ۱۳- تا چو گل بر ۱۴- فی السورد ۱۵- بفراخانی ۱۶- علی اغصانی، علی الاغصانی
 ۱۷- بلفت ۱۸- الريحانی ۱۹- چو یسیر بچه کنعانی ۲۰- در چمن پنداری ۲۱- سکر
 ۲۲- شادی دلهادرده ۲۳- تا که جان، تازمان

سست عهدی^۱ فلک می بینی
اتری ملکک ببقی ابد
طمع دولت جاوید مدار
قره فی حدق^۲ الدولة بسل
شاه شاهان جهان محمود آن
بیو فائی جهان میدانی
لست بالمالک بفراخان
نه شهنشاه^۳ جهان خاقانی
فلذة من کبد السلطان^۴
که ندارد چو محمدثانی

(۹۵) نیز در مدح همو گوید

الاهات خمر ا کالعندم
می در غمی خور ا کدر غمی
یلوح سناها علی و جنتی
بتا نوش کن بابت نوش لب
فا هلا بسکری من مقنم
خوشا گر تو با ما بهنگام گل
فما اطیب الراح لاسیما
جلال دول شاه محمود خان
ملیک غدا بین^۵ جمع الملوک
جراغ بنی آدم و شمع ملک
فیارب عمره فی ملکه،
شده ختم بر فر او فرخی
کانک مازجتها من دم^۶
که شادی فزاید همی در غمی
اذا انحدرت کاسها فی فمی
شراب محرم ا گر محرمی
و تمسأ لصحوی من مفرم
خرامی بهنگامه خرمی
علی ذکر خاقان الاعظم
کز یافت بنیاد دین محکمی
بمنزلة الفص فی الخاتم^۷
که عالیست زو منصب آدمی
الی حین منقرض العالم
شده وقف بر طبع او بیغمی

(۹۶) در مدح ابوعلی حسن احمد گوید

زهی مبارک فال و زهی خجسته بنی^۸
که چرخ بر تو سعادت کند نثار همی
پیش شکل تو ناقص گذاردش آذر
پیش نقش تو مثله^۹ نمونه هانی

۱- سبب عهد ۲- شهنشاه ۳- فرنی حدقه ۴- السلطانی ۵- ظ: بالدم ۶- غدا
من جمیع ۷- دولت ۸- جامی زهی خجسته تنی ۹- میله

مرافق تو گشاده چو عرصه عالم
 مؤانس^۱ تو کشیده بگنبد اعلی
 گذشت^۲ قاعده تو ز مسکن قارون
 رسید کنگره تو بموقف عیسی
 تو آسمانی اندر علو و اندر تو
 مجره وار یکی آب ساخته مجری
 ز عکس آب روان و صفای دیوار^۳
 یکی سه گردد مهمان چو سازد^۴ ماوی
 چگونه آبی آبی که صورت دیوار
 حیات یابدی ار باشدی از آنش غزی
 نشان کوثر اگر خوانیش رواست که هست
 نهال دولت صاحب نمونه طوبی
 برو نهاده یکی سلسله چو بر مجنون
 اگر چه هست مر او را لطافت لیلی
 نهاده صورت یکتای تو و گوش بدر^۵
 که تاز آمدن سبایلی رسد بشری
 صدای گنبد تو در موافقت آید
 ز بهر خواندن مهمان چو در دهند^۶ ندی
 چنین همانا زان گشته تو مهمان دوست
 که سوی تو نظری کرد خواجه دینی
 ابوعلی حسن احمد آنکه زو پرسند
 همه بزرگان در شرع مکرم^۷ فتوی
 مؤیدی که بنزدیک ابر بخشش او
 همه کسیر نماید مروت کسری

۱- مکنس تو ۲- گذشته ۳- دیدارت ۴- چو شایدت، چو سازد این ۵- کوس
 ۶- دهد ۷- خبری

ز جود فر به او جسم آزد لاغر^۱
 ز كلك لاغر او جسم مردمی فربی
 خهی ز جود تو بیک قطره دجله و جیحون^۲
 زهی ز حلم تو يك ذره بو قییس و حری
 چه دبدۀ تو هنوز از سعادت ازلی^۳
 که از هزار گل تو شکفته نیست یکی
 سلالۀ ملکی^۴ سازد ای امین ملک^۵
 سعادت ازلی ساید ای امین هدی^۶
 ز بهر خا سد تو تو تیسای بیخوابی
 برای ناصح تو کیمیای استغنی
 از آن مهم نهانی^۷ که شه ترا فرمود
 چنان خبر بود از عین کارهات همی
 که گرد و پیکر ملک^۸ دگر براندیشد
 کند عطار د آن حال را بتوانی^۹
 ملک چو دست ترا بر سخا سواری داد
 گرفت بخل ز بیم نیاز خر بگری^{۱۰}
 بزرگوارا من بنده را بیرون از آن^{۱۱}
 که جز حریم توام نیست ملجأ و ماوی
 چو من بتربیت تو همی ز نسملافی
 چنان مکن که خجل گردم اندرین دعوی^{۱۲}
 مراست شعری در مدح تو بلند چنانک
 بدانکه هست چو شعری^{۱۳} که نیست او شعری

۱- ز جور فر به او چشم او شدی لاغر ۲- دجله و جیحون ۳- ارنه ارنی ۴- سلالۀ ملکی
 ۵- سازد از امین ملک ۶- سایدای امین ندی ۷- از مهای پنهان ۸- ملکی ۹- هوای
 نهی ۱۰- حری بنگری ۱۱- سرور امان ۱۲- معنی ۱۳- بدانکه او شعری

همی دهی زرو دیباهمی ستانی مدح
 بلی بزرگان چو نین کنند بیع و شری
 بنا نهادی قصری که هستش اوج و حضيض^۱
 چو قدر تو بثریا چو حلم تو بشری
 برو درین دهه^۲ عید می شتابد خلق
 چو حاجیان بسوی کعبه از صفا و منی
 چنان که کعبه ملت بنا نهاد خلیل
 خجسته کعبه دولت بنا نهاده توی
 همیشه تا که بروید ببوستان سوسن
 همیشه تا که بتابد بر آسمان شعری
 بسان شعری رای تو باد تا بنده

چو لاله روی حسودت بخون دیده طلای
 درستایش سلطان گفت در معنی آنکه یکی از شعرای غزنین قصیده
 از او در دیوان عمادی نوشته بود (۹۷)

نهم قصه در چنین بار گاهی ^۳	بر آنم که امروز چون داد خواهی
بر آرم ز آینه سینه آهی	بیارم ز بالونه ^۴ دیده آبی
چنین توشه بر سر شاه راهی	کس این قصه نهد ولیکن توان خورد
بیفزود ^۵ بن بنده را پایگاهی	جهاندار شاها چو رای ^۶ بلندت
چو یوسف بایوان رسیدم ز چاهی ^۷	چو عیسی بکیوان ^۸ پریدم ز خاکی
که جوید ز خصمیش آبی و جاهی ^۹	بر آن داشت اویار ^{۱۰} بی مایه را
سه قطعه ز مدح تو چون پادشاهی	فرو جمله گردد ز اشعار بنده
در آورد و در نشر این بود ماهی	برون برد در هر سه ^{۱۱} نام دگر کس
ز کهدان جمشید کم گیر گاهی ^{۱۲}	زده بیت یا صدمرا ^{۱۳} خود چه نقصان
پیرورد شاهی چو بهرامشاهی	ولیکن بحق خدائی که بر حق
بیاراست از ذات او صدر ^{۱۴} گاهی	بیفزود از فرق او تاج قدری ^{۱۵}

۱- اوج و حضيض ۲- برد در این دمه، مدد درین دهد ۳- در بازار گاهی ۴- بابونه ۵- کسی تمه
 ۶- زرای ۷- بفرمود، سزد داد، سزد زو ۸- بیکدم برندم، بکیوان رسیدم ۹- بچاهی
 ۱۰- ادبار ۱۱- ز خصم، ز خصم اولی و جاهی ۱۲- در آورد در نشر ۱۳- تاصد، یا چند ۱۴- ز کیوان
 و خورشید کم گیر راهی ۱۵- بیفراخت از فرق او قدر تاجی ۱۶- بیاراید از صدر او قدر

کزین گونه مکاری بدین نوع^۱ غدیری
 برون برد زینی بر آورد شینی
 نه چون من بود هر که دارد ثنائی^۲
 چه ماند بطاوس اگر زشت مرغی
 مرا از ثنا های خورشید ذات^۳
 در^۴ ابواب علمم هنوز اختلافی
 تو شاهها میندیش ازینها^۵ که گفتم
 من از خاندان^۶ مانده مظلوم و آنکه
 برای رضای خدائی که دادت
 که تنبیه او را بجائی رسانی
 باقبال خود سرخ رویم همی کن
 چو باغ هنر یافت جوئی ز آبی^۷

نکرده است هیچ آدمی هیچ گاهی^۱
 چون زینها که گفتم ندارد گناهی
 نه در تورسد هر که یابد کلاهی^۲
 نهد چون مگس بر سفیدی سیاهی^۳
 بر این نیست جز صبح^۴ صادق گواهی
 در انواع فضل^۵ هنوز اشتباهی
 همان دان که هستم یکی دادخواهی
 همه دمیان را بعدلت^۶ پناهی
 چو افلاک ملکی چو انجم سیاهی
 کزو عالمی را بود انتباهی
 که بنده گل ورای^۷ شاهای است ماهی
 نباید که سر بر کشد^۸ هر گیاهی

۱- کزین نوع مکاری بر آن گونه، بر این نوع فکری بدین گونه ۲- نکردی بهیچ آدمی هیچ گاهی
 ۳- دارد مثالی، گوید ثنائی ۴- نه چون تو بود هر که دارد کلاهی، هر که باید کلاهی
 ۵- بر سبید و سیاهی ۶- مرا از نشانهای خورشید رایت ۷- بر این هست چون ۸- وز
 ۹- علم ۱۰- از آنها ۱۱- خان و مان ۱۲- همه دینیان را بقدرت ۱۳- روی
 ۱۴- هنر را بود وقت زائی، جوئی بر آبی ۱۵- سر بر کند

قرجیات

(۱) در مدح رشیدالدین ابوطاهر گوید

در همه عالم یکی محرم نماند	اینت بی یاری مگر عالم نماند
غصه چونان شد که تو بر تو نشست	گریه چونان شد که نم در نم نماند
دل بود جای غم ^۱ و نادرتر آنک ^۲	ماند غم بر جای و جای غم نماند
که گهی لب خنده میکرد یار ^۳	بر من مسکین گری کانهم نماند
صد هزاران حیرت از دیدار دوست	راست خواهی ^۴ بیش ماند و کم نماند
گر دل از جان بر گرفتیم بر حقم	زانکه يك دم ماند و يك همدم نماند
چون رشیدالدین که بر خوردار باد	يك وفادار از بنی آدم نماند

آنکه چون ماه از کواکب ظاهر است

کنیتش بو طاهر و او طاهر است

از دل و دلبر جدا افتاده ایم	خود چنین تنها چرا افتاده ایم
او گل و من بلبل و از یکدگر	هر دو بی برگ و نوا افتاده ایم
خاکپای و سر برهنه مانده ایم	زانکه غمخوار و ز پا افتاده ایم
خود بجو ^۵ نخریدمارا هیچکس	تا بدین حد کم بها افتاده ایم
همچو سایه بر زمین هر کس فتد	ما چو ذره در هوا افتاده ایم
جای آن کز جای بر خیزیم نیست	در چنین عصری که ما افتاده ایم
کافران بر ما گواهی میدهند ^۶	ای مسلمانان کجا افتاده ایم
دستگیر ما نصیرالدین بس است	گر چه در پای بلا افتاده ایم

آنکه چون ماه از کواکب ظاهر است

کنیتش بو طاهر و او طاهر است

آنکه رایش رنگ گوهر میدهد وانکه خلقتش بوی عنبر میدهد

دولتش طاوس را دم میدهد^۱ همتش سیمرغ را پر میدهد
 صورتش نادیده هم دل^۲ میبرد خدمتش ناکرده هم بر میدهد
 ماه را هر شب که بنهد^۳ مهرها رای چابک دست او خور میدهد
 تیغ خورشید است عالی رای او^۴ هر کجا سر میزند زر میدهد
 سحر کلکش بین که همچون خطیار تعیه^۵ در مشک شکر میدهد
 خاک را از حزم پائی میکند باد را از عزم در سر میدهد

در مدح قوام الملک احمد عمر گفت بتهنیت خازنی وی (۴)
 ییاز باده که لبیک عشق یار^۶ زدیم
 سرای پرده دل سوی آن نگار زدیم
 پیادشاهی در دل چو^۷ مهر او بنشست
 ز رخ بنامش زرهای کم عیار زدیم
 بهار باز^۸ سر زلف او^۹ چو در سر کرد
 بدیده خود را چون ابر نو بهار زدیم
 شکسته شد بره دل چو دیده رفت شکار
 چه روز بود که بی اسب بر شکار زدیم
 اگر چو چوگان سرگشته ایم نیست عجب
 از آنکه تکیه بر این گوی^{۱۰} بقرار زدیم
 ز روزگار سخنها پشت و روی بگوی^{۱۱}
 که پشت پای بر این روی روزگار زدیم
 سزد که نوبت سلطان عشق پنج^{۱۲} کنیم
 چو کوس خازنی خاص شهریار زدیم
 خدای داند اگر آسمان که پر دیده است
 چو احمد عمر خاص^{۱۳} خازنی دیده است

۱- می بنهد ۲- دل هم ۳- تنهد ۴- رای تو ۵- لمبتی، سفته ۶- باز ۷- از دل
 چو، از دل که ۸- باده ۹- تو ۱۰- کوه ۱۱- نکو ۱۲- که خازن سلطان عشق نیم
 ۱۳- عمر خاص

بیوسه یار من^۱ از بسته شکر اندازد
 ببذله از صدف اهل گوهر اندازد
 سوی زمین چو ز مشرق فرورود^۲ خورشید
 شفق بهانه از رشک خون بر اندازد
 ز مهر روی چو ماهش قیامتی آمد
 که خویش را^۳ ز فلک مهرومه در اندازد
 دلم ربود و نگاهش نداشت این کشدم^۴
 که دل رباید و با جای^۵ دیگر اندازد
 رسد چو سایه^۶ سر زلف پردلش بر پای
 بر آفتاب بآن دل همی سر اندازد
 زد از رخم زرو شادم که خواجه خازن
 بزیر پایش باری از این زر اندازد
 خدای داند اگر آسمان که پردیده است
 چو احمد عمر خاص^۷ خازنی دیده است

می از لب تو صفا یادگار می خواهد
 ز مه نیافت همانا گل پیاده مدد^۸
 سزد که بسته^۹ دلم چون شکر در آب گداخت
 چو حلقه بر دراز آنست در خم زلفت^{۱۰}
 بکشت مردمک چشم جادوی تو مرا
 عیار عهد مکن کم که خازن سلطان
 گل از رخ تو بجان زینهار می خواهد
 کز آفتاب رخت هم سوار می خواهد
 که آب از آن شکر آبدار می خواهد
 که بار^{۱۱} از آن دهن تنگ بار می خواهد
 بهانه اینکه پری خون نار^{۱۲} می خواهد
 ز نقد نقد خزانه^{۱۳} عیار می خواهد

خدای داند اگر آسمان که پردیده است
 چو احمد عمر خاص^۷ خازنی دیده است

۱- بیوسه از من ۲- شود ۳- که خویشتن ۴- اینست مهم ۵- که دل رباید تاجای
 ۶- سزد چو پایه ۷- عمر خاص ۸- بدو ۹- تشنه ۱۰- حلقه زلفت ۱۱- که یار
 ۱۲- برین خون نار، پری خون مار ۱۳- خزانه

قوی دلی که بخلق و بخلق گل شکر است
 زخلق و خلقش چون گل شکر^۱ در آب تراست
 نبات^۲ دولت او جان صورت امل است^۳
 شمعاع خنجر او نور دیده ظفر^۴ است
 همای همت او ظل مردمی گسترده^۵
 که چون فرشته^۶ با صد هزار بال و پراست
 بروز صخره صما پیرس تا گوید
 که جان ملک و دل دولت احمد عمر است
 مخوانش خازن زرو گهر^۷ که خاک درش
 عزیز تر ز زر و^۸ قیمتی تر از گهر است
 بدانش گوهر کز^۹ نوبت همایونش
 ذخیرهای خزانه ز نوبت^{۱۰} دگر است
 بیوی کز شب مشک وز روز کافور^{۱۱} است
 ببین که از مه سیم وز آفتاب^{۱۲} زراست
 خدای دانا گر آسمان که پر دیده است
 چو احمد عمر خاص^{۱۳} خازنی دیده است

زهی زمانه ناساز هم نکو گویت	فتاده روز و شب از دیده در تکاپویت
نگارخانه حکمت ^{۱۴} ضمیر جان بخش	گشاد نامه حاجت ضمیر دلجویت ^{۱۵}
بهار دیده منقش ز عکس کلرنک	هوای روح ^{۱۶} معطر ز خلق خوشبویت ^{۱۷}
ترا خبر نه و مهر تو رسته در ^{۱۸} هر دل	مگر در آب ^{۱۹} فتاده است مهر خود رویت
چنان فکندی گوی قبول در میدان	که بیش در نرسد خنگ چرخ در بویت
قیامت است ز عشاق بر درت دائم	که هست شور قیامت همیشه در کویت

۱- زخلق و خلق چو گل شکر ۲- نبات ۳- امن است ۴۰- بصر ۵- گیرد ۶- فرشته
 ۷- درودرم، زرو درم ۸- عزیز تر ز زر و، عزیز درودرم ۹- بدانش گوهر کز ۱۰- ز گونه
 ۱۱- کدشت مسک روزگار، بروز کافور، سیاه و کافور ۱۲- در آفتاب ۱۳- عمر خاص
 ۱۴- حسنت ۱۵- حاجت ضمیر دلجویت، صاحب دلان دل خوش ۱۶- روی ۱۷- خوش
 ۱۸- ترا خبر نه و مهر تو رسته در، چرا خزانه مهرت فتاده بر ۱۹- بر آب

شکفته دار بعدلی مرا که^۱ خوش نبود نهال دولت تو خشک و آب درجویت
یکی شده است تر و خشک هر چه میگوید بصد هزار زبان دولت و ثنا گویت

خدای داند اگر آسمان که پر دیده است

چو احمد عمر خاص^۲ خازنی دیده است

زمانه خواست که افسانه بود می و نه ام^۳

از این سعادت بیگانه بود می و نه ام^۴

فدای^۵ شمع جلال ترا اگر ایام

حسد نکردی پروانه بود می و نه ام

بنح آن زمانه که در سلک کهتران دلیر

حریف و رند ندیمانه بود می و نه ام

دهم^۶ مده که همانا که گر چنان بودی

صلات^۷ خود را پروانه بود می و نه ام

چو نیستم بر تو کاشکی قضا کردی

خدای عزوجل تا نه^۸ بود می و نه ام

چو بار دادی^۹ خورشید وار شایستی

که ذره وار میان خانه بود می و نه ام

و گرنه چون شبه دفع گزند نام ترا

رقیب این در یکدانه بود می و نه ام

خدای داند اگر آسمان که پر دیده است

چو احمد عمر خاص^{۱۰} خازنی دیده است

در این خجسته سفر^{۱۱} بخت همعنان تو باد

رونده خنک جهان هم بزیر^{۱۲} ران تو باد

۱ - مرا عدل خویش ۲ - عمر خاص ۳ - ردیف این ابیات در نسخه - ر - همه جا «نه ایم» و در

نسخه - م - «نیم» است و در نسخه - آ - مطابق متن است ۴ - خدای ۵ - دهم ۶ - صلی ۷ - مانه

۸ - داده ۹ - عمر خاص ۱۰ - ظفر ۱۱ - جهان گرد زیر

بهر مراد که چون آفتاب روی نهی
 ز ذره گرچه فزون تر بود ^۱ از آن تو باد
 زبان ^۲ تیغ چو در هم شود ز بیم اجل ^۳
 خروش موکب حق گوی ترجمان تو باد
 گل امل بدوانگشت ^۴ چون چراغ افروخت
 نوای بلبل شکرش بیوستان تو باد
 چو عقد گوهر سحر حلال کردم نظم
 گره گشای و ز بان بند چون بنان تو باد
 ره دو دیده امید ^۵ تنگ بسته شده است
 گشاد نامه پروانگی ^۶ زبان تو باد
 هزار جان گرامی نخست جان حسن
 اگر چه نیست ^۷ گرامی فدای جان تو باد

(۳) ترجیع بند در مدح نجیب الملک

جانا ز مشک سلسله بر کل فکنده	در گوش لاله حلقه سنبل فکنده
گوئی که طوق غالیه گون را بامتحان	سر حلقه گل ز ^۸ گردن بلبل فکنده
نی نی دل معنبر لاله بیرده ^۹	بس حلقه حلقه بر طرف ^{۱۰} کل فکنده
خورشید کلفروش و مه لاله پوش را ^{۱۱}	در بند مشک دام قرنفل فکنده
مشک کله بر آتش و شمشاد خط ^{۱۲} بر آب	آ یا بسحر یا بتو کل فکنده
این باز جره ^{۱۳} بس که پراز مهر صاحبست	آن دل که در کشاکش چنگل ^{۱۴} فکنده
زلف ^{۱۵} چو چنگ باز بر آن روی چون تندرو	بهر شکار این دل پر دل فکنده

این مهر کیست مهر حسین حسن ^{۱۶} که هست

در جام جود او دل و جان امید هست

۱- شود ۲- امان ۳- سپهر اجل ۴- مده اینست ۵- دو دیده ره امید ۶- شروانگی، پروانگی ۷- هست ۸- بس حلق گل، در حلق کبک ۹- نبرده، توبرده ۱۰- در طرف ۱۱- لاله نوش و مه کلفروش را ۱۲- سیه بر آتش و زلف سیه ۱۳- ای باز جره ۱۴- هیکل ۱۵- زلفی ۱۶- و حسن

جانا چو عكس روی تو بر ساغر اوفتاد
 گفتم که آفتاب مگر مه در اوفتاد^۱
 سر گشته و شکسته و پرتاب شد دلم
 الحق دلم بزلف تو بس در خور اوفتاد
 در مشک زلفت ارچه دلم خون گرفت خون^۲
 بیا این همه بسی ز منش بهتر اوفتاد
 چندان بتاخت در پی حسن تو آفتاب
 کش رخ ز صبح لعل شد و دم بر اوفتاد^۳
 خورشید گرد سایه تو ناسکافته
 هر ذره را هوای^۴ تو چون در سر اوفتاد^۵
 روزی نگر که طوطی جانم سوی لب
 بر بوی بسته آمد و در شکر اوفتاد^۶
 این هم بر آن^۷ صفت که زکلك^۸ نجیب دین
 گر چه شبه نمود همه گوهر اوفتاد
 آن كلك کیست كلك حسین حسن^۹ که هست
 در جام جود او دل و جان امید مست
 ای ماه در هوای تو جانم بلب رسید
 وی ترك در فراق تو روزم بشب رسید
 گفتم کز آفتاب تو تابی رسد بمن^{۱۰}
 درد او حسرتا که از آن تاب تب رسید
 در تو نمیرسد^{۱۱} چه عجب هیچ رادمرد^{۱۲}
 دست امید کی^{۱۳} بخمال طلب رسید

۱- بافتاب مگر مه در اوفتاد، در آفتاب مگر ۲- خود ۳- این سه بیت اخیر در ضمن غزلی که بعداً
 پیابد آمده و تکرار شده است ۴- در هوای ۵- بدان ۶- کلکت ۷- و حسن
 ۸- بمن رسد ۹- نمی رسم، همی رسم ۱۰- زاد مرد ۱۱- او

در جمله آنچه از تو رسد ای پسر بمن
از چشم^۱ مهره باز تو^۲ بس بوالعجب رسید
بگذار نام هجر که هنگام^۳ غم گذشت
در ده شراب وصل که وقت طرب رسید
در شو بتهنیت که در این موسم شریف
چشن عجم^۴ مقارن عید عرب رسید
پیش که^۵ پیش صدر عجم^۶ سید عرب
کش^۷ زین دو اصل هم نسب و هم حسب رسید
آن اصل کیست اصل حسین حسن^۸ که هست
در جام جود او دل و جان امید مست
جانا مپرس حال که کار از خبر^۹ گذشت
چون بای شد ز جای چه خیزد ز سر^{۱۰} گذشت
آتش ز آب میرد و شد زنده تر^{۱۱} بسی
تا آتش غم تو بر آب جگر گذشت
چندانکه بر فراق^{۱۲} تو شد آشنا دلم
بیگانه وار از دل من صبر بر گذشت^{۱۳}
تری بماند بر گل روی تو سالها^{۱۴}
یکشب خیال تو چو^{۱۵} بر این چشم تر گذشت
گویند کم گری که شوی غرقه زاب چشم
اکنون چه سود پند^{۱۶} که آبم ز سر گذشت
دل برده و قصد بجان میکنی هنوز
روزی که عذرت از کنه ای ماه در گذشت

۱- تو چشم ۲- مهر بار تو ۳- بگذر نام هجر که ایام ۴- عرب ، عجب ۵- پیش آ که ۶- تیر عجم
۷- کس ۸- و حسن ۹- جگر ۱۰- چه خیزد ز سر ۱۱- چیره شدوز گده تر ، زنده شد و مرده تر
۱۲- در فراق ، با فراق ۱۳- در گذشت ۱۴- بر گل حسن تو سالهاست ، بوئی رسید در گل
حسن تو سالها ۱۵- تو چه ۱۶- سودمند

جان هم بسر مترس^۱ که اینک دیت بداد^۲
 مدحی که^۳ قیمتش ز هزاران گهر گذشت
 آن مدح کیست مدح حسین حسن^۴ که هست
 در جام مدح او دل و جان امید مست
 صدی که در نناش جهانی زبان کشاد
 رایش^۵ چو تیغ صبح بجهت جهان^۶ کشاد
 از نور اصطناع ره آفتاب^۷ بست
 وز حسن^۸ اعتقاد در آسمان کشاد
 از قبضه ضمیرش خورشید تیغ زد^۹
 و بازوی سریرش^{۱۰} گردون کهان کشاد
 اول عدوزد کرش^{۱۱} چون غنچه لب بیست
 و آخر^{۱۲} همی بشکرش چون گل دهان کشاد
 باد سحر چگونه گشاید حصار گل
 خلقش لطیفه کرش همچنان^{۱۳} کشاد
 جودش بلعب ششدره کوه باز کرد
 با مهر های اعل شد از هر دکان کشاد
 شد بسته پای ابر چو بگشاد دست جود
 دستی که پای ابر بیند توان کشاد
 آن دست کیست دست حسین حسن^{۱۴} که هست
 در جام جود او دل و جان امید مست
 رادی که بخشش دل^{۱۵} و جان تنگ نایدش
 بحر فراخ حوصله را تنگ^{۱۶} نایدش^{۱۷}

۱- مپرس ۲- بت بداد ۳- هودج که ۴- حسن ۵- ذاتش ۶- زبان ۷- آفتاب
 ره اصطناع ۸- در حسن ۹- زن بیرد ۱۰- و زیادوی حریرش ۱۱- عدد ز کرش ۱۲- وانکه
 ۱۳- آنچنان ۱۴- و حسن ۱۵- بخش دل ۱۶- هم نیک ۱۷- در نسخه - م- همه جا این
 ردیف «نایدش» بجای «بایدش» آمده

تابوی خلق او نکشد^۱ گل ببوستان
 از شهنه^۲ چمن مدد رنگ نایدش
 بی وزنی^۳ حسود سبکسار او تگر
 کز صد هزار کوه یکی سنگ نایدش
 آن مرکبی که قدر بلندش^۴ سوار اوست
 از نه^۵ سپهر حلقه یک تنگ نایدش
 گر چرخ خورده کار بگردد هزار قرن
 هرگز چنان بزرگی در چنگ نایدش
 بس شرم باد چرخ محق را که پیش او
 نام کسی دگر برد و تنگ نایدش
 صلحی باختیار چرا کرد زانک^۶ داشت
 طبعی چنان لطیف که مر چنگ نایدش
 آن طبع کیست طبع حسین حسن^۷ که هست
 از طبع جود او دل و جان امید مست
 ای تاج دین سزد که حریمت حرم شود
 دشمن چو شد مسخر تو دوست هم شود
 جان خوش شود چو نور پذیرد ز رأی تو
 گل بشکفت چو هم نفس صبحدم شود
 هردون^۸ که بر خلاف تو گیرد قلم بدست
 حقا که از نهیب تو دستش قلم شود
 خاصیتی است طالع سعد ترا چنانک
 هر کس که بندگی کندش محتشم شود
 آن کن^۹ که چون سپهر ز سر گشتگی^{۱۰} احسن
 در مو کب سعادت ثابت^{۱۱} قدم شود

۱- تابوی خلق او بکشد ۲- تخته ۳- بی دربی ۴- بلند ۵- آن نه ۶- صلح باختیار
 چرا کرد از آنکه ۷- و حسن ۸- هردل ۹- آن کس ۱۰- ز سر گشتنت ۱۱- در مرکز سعادت صاحب

ای آب خیز جود تو از بحر^۱ بیشتر
 گر قطره^۲ بمن رسد از تو چه کم شود
 حاصل ز پس همی^۳ که کنم باقی از ثنات^۴
 شکری که بر جریده^۵ گردون^۶ رقم شود
 این بیت کیست بیت^۷ حسین حسن^۸ که هست
 در جام جود او دل و جان^۹ امید مست
 ای آنکه پای بر سر گردون نهاده^{۱۰}
 دست^{۱۱} چو ابر بر دل^{۱۲} جیحون نهاده^{۱۳}
 مهرت چو گل دلم را بر خون نهاده بود^{۱۴}
 تو همچو لاله داغ بر آن خون نهاده^{۱۵}
 صف سخت بر شکسته و کانه^{۱۶} شکسته^{۱۷}
 رخ نیک در نهاده و قارون نهاده^{۱۸}
 دارم عتابها و نکویم که از کرم
 دانم که عذر یک یک موزون^{۱۹} نهاده^{۲۰}
 بیرون ز حد نکین دلم تنگ حلقه شد
 کز حلقه چون نکینم بیرون نهاده^{۲۱}
 در طبع مهربان تو هرگز نبوده بود^{۲۲}
 این رسم بسی وفائی کاکنون نهاده^{۲۳}
 با این همه چو شکر تو گفتم زمانه گفت
 این بیت نام صدر جهان^{۲۴} چون نهاده^{۲۵}
 این بیت کیست بیت حسین حسن^{۲۶} که هست
 در جام جود او دل و جان^{۲۷} امید مست

۱- ای آفتاب جود تو از بحر ، ای آب جود تو از بحر ۲- همی نه بس ۳- ثبات ، ثنات
 ۴- طبعم ۵- آن شکر کیست شکر ۶- و حسن ۷- جانم ۸- دستی ۹- بر سر ۱۰- دل را در
 خون نهاده است ، دلت را در خون نبوده بود ۱۱- بیرون ۱۲- نبوده است ۱۳- زمان

صدرا ز جرعه کرم يك شراب ده
 ساقی تو باش گر همه زهراست آب ده ^۱
 سنگیم پاك و پاك برنگ گهرشويم
 يك چند كه زرای خودم آفتاب ده
 باغ دلم كه پر گل فضل است خشك شد
 گر ممكن است وعده يك فتح باب ده
 از تیغ آفتاب بسی پر گهر ترم
 آیم مده كه تاب نیارم گلاب ده
 بنشان چو من نهالی در بوستان جان ^۲
 وز بحر جود شاه ^۳ یکی قطره آب ده
 ور رد کنی مرا و نیزم بدین بها
 باشد نشان دولت این را جواب ده
 يك تو شده است رشته اميدم ^۴ از همه
 ده توش کن برحمت و مردانه تاب ده
 سوری بساز جام و جهان را بفضل من
 دم دم کریم وار گلاب جلاب ده
 این بیت کیست بیت ^۵ حسین حسن ^۶ که هست
 در جام جود او دل و جان ^۷ امید مست
 ای صدر ملك خلعت شامت خجسته باد
 بر دامن تو دامن اقبال بسته باد
 هرگز مباد زنگی در تیغ تو ولیك
 تیغ چو زنگ در دل خصم ^۸ نشسته باد
 خصم ترا چو گلبن اگر سر دمد ^۹ ز تن
 چون یاسمین زدست تو گردن ^{۱۰} شکسته باد

۱- تذکرة الخطاطین : ناب ده ۲- جام ۳- شاه ۴- امید ۵- این شور کیست سور
 ۶- وحسن ۷- جانم ۸- اعدا ۹- بر دمد ۱۰- گردون

گر پوستش که خشک چو بادام برداست
 جانش بلب رسیده و مانده چو پسته باد
 طرز سخن چو آتش و تیغ زبان چو آب
 در طعنه مخالف تو کار بسته باد
 جانم چو از تو دارد در گوش حلقه
 از طوق منت دگران باز رسته باد
 از بوستان همت در دست دولت^۱
 نو باوه حیات ابد دسته دسته باد
 عقد نفس که رونق در حیات اوست
 کر بی نظام مدح تو باشد^۲ گسسته باد

در جمادی‌الآخره سنه ۲ و ار بعین و خمسمائه سلطان (مسعود سلجوقی)
 را اندک مایه رنجی ظاهر شد... يك هفته آن رنج برداشت و شب غره رجب بر حمت
 خدای انتقال کرد در کوشکی نو که میان میدان ساخته بود، و هم در آن شب
 او را بهمدان بردند و بمدرسه سر برزه دفن کردند و سید اشرف این مرثیه
 بگفت و بحضور امرای دولت بر خواند^۳ (۴)

شاه جهان گذشته و ما همچنان^۴ خموش
 کو صد هزار نهره و کو صد هزار جوش
 ای تیغ بهر قبضه^۵ مسعود خون بیسار
 وی کوس بهر رایت بوالفتح برخروش
 ای سلطنت چو صبح بدر جامه تا بناف
 وی مملکت چو شام ببر^۶ موی تا بگوش
 ای سکه بی عیار بماندی در آن میبچ
 وی خطبه از خطاب فتادی در آن مکوش

۱- همت ۲- ماند ۳- ظ: سبع ۴- راحة الصدور طبع اروپا صفحه ۲۴۵ ۵- همچنین
 ۶- قصه ۷- مبر

ای تیر آسمان کمر چرخ برگشای
وان ترکش مکوکب شه بازکن زدوش
ای تاج، عقد^۱ ملک چوبگسست خاک خور
وی تخت، جام شاه چوبشکست زهر نوش
ای چتر، کسوت سیه اکنون سپید گشت
چون تیغ شه تو نیز کبودی طلب پیوش
شاه فرشته سیرت مسعود درگذشت
همچون فرشته از سر افلاک^۲ برگذشت
شاهها مگر بعرضه^۳ میدان^۴ شتافتی
یا از برای انس بیستان^۵ شتافتی
یا چون نظام دادی ملک عراق را
بهر قرار ملک خراسان شتافتی
دست ستم ملوک جهان برگشاده اند
ناکه مگر بیستن ایشان شتافتی
می بایدت که گنج^۶ زمین را دهی بیاد
ای شاه زیر خاک مگر زان شتافتی
ای شیر مرد مطلق بر عادت قدیم
مانا^۷ که سوی بیشه^۸ شیران شتافتی
یا بر نشاط گوی ربودن بمرغزار
با قامت خمیده چو چوگان^۹ شتافتی
نی نی بخواند ناگه سلطان^{۱۰} محمدت
هم در زمان بروضة^{۱۱} رضوان شتافتی
شاه فرشته سیرت مسعود درگذشت
همچون فرشته از سر افلاک^{۱۲} برگذشت

۱- عقل ۲- ایشان ۳- برضوان ۴- زیر ۵- جانا ۶- خمیده بیدان ۷- ۸- بخواند تا که بسلطان ۹- ۱۰- ۱۱- ۱۲-

ای بوده خسروان را همچون پیامبری^۱
 پرورده بندگان را همچون برادری
 هر دیده از وفات تو گریان چو چشمه
 هر سینه از فراق تو سوزان چو مجمری
 از حسرت تو چیست جهان پای در گلی
 در ماتم تو کیست فلک خاک بر سری
 دی از تو سور^۲ بود بهر جا و مجلسی^۳
 و امروز ماتمی است^۴ بهر شهر و کشوری
 کوهر اگر ز خاک بر آرند، ای عجب
 در خاک چون نهاد فلک چون تو کوهری
 دردا که دهر^۵ لشکر عمر تو بر شکست^۶
 ای بارها شکسته بیک حمله^۷ لشکری
 این طرفه کز وفات پسر شد پدر یتیم
 اندر فراق خسرو چون شاه سنجری^۸
 شاه فرشته سیرت مسعود در گذشت
 همچون فرشته از سر افلاک بر گذشت
 ای آفتاب^۹ رفتی و ماهی گذاشتی
 وی پادشه گذشتی و شاهی گذاشتی
 ای نوش کرده زهر گیاهی ز باغ عمر
 الحق خجسته مهر گیاهی گذاشتی
 ای رفته همچو یوسف بر تخت مملکت
 اقبال را ز هجر بیچاهی گذاشتی
 رفتی و بهر شاه ملکشاه روز به
 الحق ستوده سنت^{۱۰} و راهی گذاشتی

۱- پیامبری ۲- سوده ۳- بهر جای مجلسی ۴- ماتم تو، ماتمت ۵- دور
 ۶- بر گذشت ۷- لحظه ۸- خسرو چو شاه سخنوری ۹- پادشاه ۱۰- شنودنت

تابنده ترز ماه شهری^۱ برگماشتی
افزون تر از ستاره سپاهی گذاشتی
وانگه چو رکن دولت و دین خاصک برای
بهر سپاه و شاه پناهی گذاشتی
بر دعوی^۲ که چون تو نبودست هیچ شاه
چون امت رسول گواهی گذاشتی
شاه فرشته سیرت مسعود درگذشت
همچون فرشته از سرافلاک^۳ برگذشت
شاه جهان ملکشه محمود را شناس
صاحب قران ملکشه محمود را شناس
سلطان غیاث دولت و دین^۴ جان پاک بود
آرام جان ملکشه محمود را شناس
شاهان و خسروان همه کان بوده اند و پس
یا قوت کان ملکشه محمود را شناس
بیش از یقین ملکشه محمود را شمر
بیش از گمان ملکشه محمود را شناس
هر کام و آرزو که سلاطین نتیجه اند
در جمله آن ملکشه محمود را شناس
در ملک و عز و دولت و جباه ابد همی
تو جاودان ملکشه محمود را شناس
در رجب سنه سبع و اربعین و خمسمائه بعد از وفات عمش مسعود سلطان
سعید ملک شاه بن محمود بن محمد باسلطنت رسید... سید اشرف این قصیده بتهنیت
ملك عراق در حق او گفت و بروز بارخواند^۵

۱- بابتد بر زمانه شهری ۲- بردعوتی ۳- درگذشت ۴- دینی و دین

۵- راحة الصدور چاپ اروپا صفحه ۲۵۱

(۵)

صبح ملك از مشرق اقبال سر بر می زند
 نور خورشیدش علم بر چرخ اخضر می زند
 هر نفس گردون غرامتهای دیگر می کشد
 هر زمان دولت بشارتهای دیگر می زند
 آسمان^۱ روی زمین را حسن جنت میدهد
 مشتری^۲ صحن جهان را آب کوثر می زند
 چرخ گوئی چتر^۳ مروارید میسازد بشب
 پس بروز از ماه وزهره زر و زیور می زند
 زر گر قدرت ز سیم ماه و زر^۴ آفتاب
 از پی سلطان ملکشه تخت و افسر می زند
 دست ضراب طبیعت بر نشاط^۵ نام او
 بر دم طاوس پنداری که هم زر می زند
 ای جهان از فتنه تا^۶ صد سال دیگر ایمنی
 زانکه از رنگ ملکشه بوی سنجرمی زند
 منت ایزد را جهان فر ملکشاهی گرفت
 بانگ نام و^۷ دولتش از ماه تاماهی گرفت
 نقش دولت بین که ناکه از نقاب آمد پدید
 آب حیوان بین که باری^۸ از سراب آمد پدید
 از غم سلطان جگرها خون شد آنکه ملك را^۹
 راستی از^{۱۰} خون تازه مشک ناب آمد پدید
 آن گل از بستان شاهی گرنهان شد زیر خاک
 منت ایزد را که باری این گلاب آمد پدید

۱- آب آن ۲- نشراین ۳- کر بر چتر ۴- زر ماه و سیم ۵- بر نشان ۶- ای
 جهان را گشته با ۷- نام و بانگ، بانگ نام، صیت نام ۸- که اینک ۹- شد آنکه ملك را
 ۱۰- از ملکشه، راستی زان

مصطفی گر کرد هجرت مرتضی جایش گرفت

مشتري گس گشت پنهان آفتاب آمد پدید

نور خورشید از سحابی برد ناشکری مکن^۱

کاخراين باران رحمت از^۲ سحاب آمد پدید

آتش فتنه جهان بگرفته بد اقبال بين^۳

کز میان قهر آتش لطف آب آمد پدید

در شب غم دیده بود این روز را دولت بخواب

هم شد او بیدار و هم تعبیر خواب آمد پدید

منت ایزد را جهان فر ملکشاهی گرفت

بانگ نام و^۴ دولتش از ماه تاماهی گرفت

منت ایزد را که عالم خسرو اعظم گرفت

جن و انش طاعت آوردند و ملک جم گرفت

منت ایزد را که تیغ او چو تیغ صبحدم

بی زمان^۵ و هیچ اندیشه همه عالم گرفت

منت ایزد را که همچون خسرو سیارگان

گر چه از مشرق بر آمد ملک مغرب هم گرفت

قهر^۶ او در رزم رسم موسی عمران نهاد

لطف او در بزم خوی عیسی مریم گرفت

جرم را بگذاشت عفو او و بس مهمل گذاشت

ظلم را بگرفت^۷ عدل او و بس محکم گرفت

منت ایزد را جهان فر ملکشاهی گرفت

بانگ نام و^۸ دولتش از ماه تاماهی گرفت

۱- نور و خورشید از سحابی برد بای شکری من ۲- رحمت را ۳- بود اقبال دین ۴- بانگ

کوس، بانگ نام، نام و بانگ، صیت نام ۵- بی زبان ۶- قدر ۷- بگذاشت

۸- بانگ کوس، نام و نگ، صیت یام

خسروا گفتم سپهر ارکان^۱ شوی اینک شدی
 پادشاه جمله کیهان شوی اینک شدی
 در ممالک کوس اسکندر زنی آخر^۲ زدی
 در عدالت به ز نوشروان^۳ شوی^۴ اینک شدی
 از رخ دولت گل حشمت چنی اینک جدی
 بر تن امکان سر احسان شوی اینک شدی
 طالع میمون تو حکم همایون کرده بود
 کافتاب سایه^۵ یزدان شوی اینک شدی
 بر در بغداد گفتاخواجه^۶ برهان دین
 کای ملک تا پنج مه سلطان شوی اینک شدی
 از ملکشه جد خود چون^۷ یاد کردی بخت گفت
 خسروا والله که صد چندان شوی اینک شدی
 منت ایزد را جهان فر ملکشاهی گرفت
 بانگ نام و دولتش از ماه تاماهی گرفت
 خسروا ملک مبارک بر تو میمون باد و هست
 روزگار عالم آرایت^۸ همایون باد و هست
 تا زمین و آسمان پر ذره و انجم بود
 لشکرت از انجم و از ذره افزون باد و هست
 رایت عالم گشایت جفت نصرت باد و هست
 منظر خورشید سایت طاق^۹ گردون باد و هست
 مهر رویت همچو زوی مهر پر نور است و باد
 صبح تیغت همچو تیغ صبح گلگون باد و هست

۱- امکان ۲- اینک ۳- در مظالم جان نوشروان، در مکارم خوان نوشروان ۴- شدی
 ۵- از رخ دنیا گل دولت چنی شاهما جدی ۶- طالع ۷- گفتم خواجه، گفتاخواجه ام
 ۸- از جد خود چون ملکشه ۹- بانگ کوس، بانگ نام ۱۰- از رایت
 ۱۱- منظر خورشید طاق هفت

از سعادت آنچه گنجد در خم هفت آسمان^۱

مقتضای طالع سعادت هم اکنون باد و هست

فی المثل گر آب حیوان باز یابد حاسدت

آب حیوان در دهانش^۲ زهر پر خون باد و هست

در^۳ ناموزون تو بخشی در موزون خازنت^۴

زر ناموزون نثار در موزون باد و هست

منت ایزد را جهان فر ملکشاهی گرفت

بانگ نام و^۵ دولتش از ماه تاماهی گرفت

مرثیه در مرگ یکی از کسان شاه گفته (۶)

ماه تمام ملکست بزیر نقاب شد

آب حیات شرع در یغا سراب شد

سروی ز بوستان معانی فرو شکست^۶

برجی ز آسمان معالی خراب شد

کور و کبود مردمک چشم مردمی

چون تیز بنگریست گرفتار خواب شد

بگری بماتم^۷ ملکی کز فراق او

در سنگ خاره دیده آتش پر آب شد

حقا که برفلك دل روز از غمش بسوخت

والله که در هوا جگر شب کباب شد

با شاه گفته بود که جانم فدات باد

بود آن دعا ز دل که چنین مستجاب شد

بر اختران ملک بسی شکر واجبست

کان مه فدای حضرت این آفتاب شد

از دل معین دولت و دین جان بشاه داد

مزد خدایگان و بزرگان بزرگ باد

۱- نه آسمان ۲- در درونت ۳- زر ۴- خادم ۵- صیت نام، بانگ کوس، بانگ نام ۶- نشست ۷- بماتی ۸- دل جان شاه باد

قد چو سرو او شکن خیزران گرفت
 رخسار چون گلش صفت زعفران گرفت
 دردا که رفت جان زمان در دل زمین
 زان پس که طول و عرض زمین و زمان گرفت
 گر پیر با جوان نکند دست در کمر
 بس چرخ پیر چون کمر این جوان گرفت
 چون ملک این جهان همه بگرفت پادشاه
 او هم برفت مملکت آن جهان گرفت
 نی نی از این سعادت اسلاف^۱ پاک را
 تا مرده او رساند راه روان گرفت
 آسان چو در نگیرد هرگز خدایگان
 آسان بجان دیده و دل چون توان گرفت
 توفیق عزم بین که چو عیسی^۲ عقبله را
 بگذاشت بر زمین و ره آسمان گرفت
 از دل معین دولت و دین جان پشاه داد^۳
 مزد خدایگان و بزرگان بزرگ باد

گر کوه سنگ دل بمثل دیده داری	بر تربت مبارک او خون بیاردی
شاهی بنالیدی و ممالک بگریدی	مردی بجاودی؟ و ^۴ جوانی بزاری
دولت بگریدی و مروت پیچدی	ملکت بنالیدی و سعادت بزاری
بر روی خود زمین نم دیگر براندی	در پشت خم ^۵ فلک خم دیگر در آردی
کرد اندی امل که بر آن سراج چه کرد	تخم امید تا بقیامت نکاردی
مردی نبود مردن و هم مرد نیستی	گر صد هزار سال چنوبی نیاردی
در خواب دیده بود کزین شعر آبدار	نامی ^۶ برای او را باقی گذاردی
بس مشتری بخامه زرین آفتاب	بر صفحه چوسیم قمر این نگاردی

۱- اصلا ب ۲- چو آسان ۳- دولت دل و جان شاه باد ۴- نجویدی ۵- در خم خود ،
 در پشت خود ۶- نام

از دل معین دولت و دین جان بشاه داد^۱
 مزد خدایگان و بزرگان بزرگ باد
 گلبن شنو که از چمن جان بر او فتاد
 اختر نگر که از فلک دین در او فتاد
 در هجر شست قبضه آن شاه شیر دل
 هم پر ز تیر و هم کمر از خنجر او فتاد
 از خاق و خلق گلشکرش بود اینکه گفت^۲
 کاتش در آن کلاب و در آن شکر^۳ او فتاد
 منت خدای را که ملک شاه ما بیافت^۴
 آن آرزو که در دل اسکندر او فتاد
 پای امیر ار^۵ فلک از جای خویش برد
 چون شاه عالمش خضری بر سر او فتاد
 خورشید را بدانکه چوهر کوکبی نبود^۶
 یاقوت را بدانکه چون او و گوهر او فتاد
 روشن شود حیات ابد را چو شهریار
 از خسروان بعهده زیادت بر او فتاد
 از دل معین دولت و دین جان بشاه داد^۱
 مزد خدایگان و بزرگان بزرگ باد
 دایم علاء دولت و دین کامکار باد
 عمری دراز آمده و روزگار باد
 گر سوده شد نگرینی در خاتم جلال
 تاج سر ملوک جهان یادگار باد
 ورتیره گشت ماهی از سایه زمین
 خورشید ملک در کنف کردگار باد

ور خشك شد نهالی از^۱ باغ مملکت

اصلش همیشه سبز وتر و میوه دار باد

ور چشمه^۲ فرو شد الحق دریغ بود

بهر هزار چشمه گهر در کنسار باد

مخدوم زادگان و بزرگان که حاضراند

هر يك^۳ درین صواب بدین کار و بار^۴ باد

چشم همه بصورت این شه^۵ قریر باد^۶

ملک همه بدولت او برقرار باد

(۷) در مدح ابوطاهر است

در برش برگ سمن می باید^۱ وز خطش مشک ختن می باید

خاك^۲ بایست گل مه پرورد كلك^۳ خورشید چمن می باید

لطف رویش همگان می بینند روی لطفش سوی من می باید

دل من در چه سیمینش فتاد آه^۴ کز مشک رسن می باید

گفتمش بوسه بز^۵ گفت آری بهر این کار دو تن می باید

چون زند بوسه که بایار اورا اولاً^۶ شکل دهن می باید

حیلتش چیست تنای^۷ خواجه اگرش راه سخن می باید

در دریای کرم بوطاهر

آن زسیماش سعادت ظاهر

مکن ایجان که سمر خواهد شد وین دلم زیر و زبر خواهد شد

تو چه پنداری کاخر همه عمر دست بیداد تو در خواهد شد

من چگویم که تو چون بیخبری خود ترا زود خبر خواهد شد

بد شد افسوس میان من و تو آه^۱ ترسم که بتر خواهد شد

جگرم خون شد و آمد در چشم باز آن خون بجگر خواهد شد

تا یکی بوسه بدهی^۲ زینهار که جهان زیر و زبر خواهد شد

۱- در ۲- بدین شاه بار ۳- قریر هست ۴- در نسخه آ- تمام قوافی آن «می باید» و در نسخه م- «می ناید» است ۵- بدهی

نشود از تو پسر خواجه بسر^۱ اگر از مات بسر خواهد شد

در دریای کرم بو طاهر

آن ز سیماش سعادت ظاهر

آنکه اقبال جهان را ماند	صورتش بخت جوان را ماند
طبع او کان گهر گشت ولیک	لفظ او گوهر کان را ماند
هر یک از چشمه گشای قلمش	نقشبندی زمان را ماند
بمراد دل و جان میگردد	راست گوئی تو زمان را ماند
روز خصمش که سیه تر هر دم	نیک شپهای خزان را ماند
چون ز خاک ^۲ قدمش جان زنده ست	چون توان گفت که جان را ماند
هست چیزی که کند عمر دراز	قصه کوتاه شد آنرا ماند

در دریای کرم بو طاهر

آن ز سیماش سعادت ظاهر

ای ز لفظت ^۳ در و گوهر زاده	وی ز خلقت گل و شکر زاده
خاک بستان درت را چو قلم	آب حیوان همه از سر ^۴ زاده
هایه و سایه ^۵ خلق و خلقت	باغ برزاد و گل تر زاده
جوهر وقت ^۶ قران اعظم	بهر اقبال ز مادر زاده
در ثنای توام از پرده غیب	نو عروسان معطر زاده
نیست در عالم و گرمست کجاست	چو تو یک مهتر و مهتر زاده
خواند این بیت چو از جان پرسند ^۷	کیست با بخت برادر زاده

در دریای کرم بو طاهر

آن ز سیماش سعادت ظاهر

عیدت ای صدر همایون بادا	روز گلوت چو تو میمون بادا
هر سعادت که از آن نتوان گفت	بتو و روی تو مفتون ^۸ بادا
ای چو گل چاک دل دشمن تو	همچو لاله جگرش خون بادا

۱- بسر خواجه بسی ۲- چو بخاک ۳- ز لطف ۴- مه ۵- سایه سایه ۶- چو بدر رفت ۷- بر کند ۸- بتو و رای تو مقرون

ليك از^۱ دائره ييرون مرغيست كه از اين دائره ييرون بادا
 پدر و هر سه برادر بخشيد كه رخ هر همه گلگون بادا
 هر قلاده كه زند منتشان زيور ابلق كردون بادا
 روز اقبال شما هر ساعت همچو عمر فلك افزون بادا
 در مدح مجد الملوك شويد (۸)

داري سر آنكه يار باشي در ديده و در^۲ كنار باشي
 بر چهره وصل گل فشاني در ديده هجر خار باشي
 گر مست لب خودم نداري بسيار در اين خمار باشي
 چون ساخت گل پياده گلشن زيبد كه چو^۳ مي سوار باشي
 چون كار بجان رسيد بي تو آنگاه^۴ تو بر چه كار باشي
 دل كيست مباح^۵ كو قرارش بايد كه تو^۶ برقرار باشي
 بد عهد مباح تا^۷ چو صاحب فرمان ده روزگار باشي

صاحب حسن بن احمد خاص

آن گوهر كيميای اخلاص

اي لعبت چين ز چين چه آيد وي مهر گياز كين چه آيد
 دل حلقه و درد تونگين است زان حلقه وزين^۱ نكين چه آيد
 آيين گرت^۲ آفرينش تست بر آينه آفرين چه آيد
 عمری خواهم كه با تو باشم از نوبت ياسمين چه آيد
 بر روشنی دو ديده نه كام از تيرگی زمين چه آيد
 گفتمی همه آن كنم كه گوئی ايدوست جواب اين چه آيد
 بي تو نايد زجان ودل هيچ^۳ بي خواجه زمك و دين چه آيد

صاحب حسن بن احمد خاص

آن گوهر كيميای اخلاص

۱- آنكه از ۲- بر ديده و بر ۳- سحر ۴- من ۵- اي كار ۶- مباد ۷- بايد اندك،
 اندك تو كه، اندی كه تو ۸- تو ۹- زان ۱۰- آمين گرت ۱۱- زمك و اين هيچ،
 ز ملك جان دل

ذاتی که چوبخت^۱ نور جانست
از لطف بهار در بهار است
در ناصح دین مگر^۲ یقین است
رایش دل و جان آفتابست
حزمش چوپیاده شد زمین است
هر کار که خواست کرد و شایست
گفتی^۳ بتکلف این چنین است
جانی که چوبخت خود جوانست
وز^۴ فضل جهان در جهانست
در حاسد ملک بد^۵ گمانست
قدرش سر و چشم آسمانست
عزمش چو سواره^۶ شد زمانست^۷
هر نقش که بود دید و دانست^۸
جان کن که بطبع آن چنانست

صاحب حسن بن احمد خاص

آن گوهر کیمیای اخلاص

ای پای بر آسمان نهاده^۱
آوازه جود زر^۲ فشانست
روی از لطفت چو گل ز مہتاب
ای شیر سوار آسمانی
در صدر تو مشتری نشسته^۳
در ملک بسی بزرگوار است^۴
بر سید فلک که این حسن^۵ کیست
دست در کنجها کشاده^۶
در گنبد سیم گون فتاده
دل از مهرت چو جان زباده
پیش در بار تو پیاده
در امر تو زهره^۷ ایستاده
لیکن نه چو تو بزرگ زاده
در حال ملک جواب داده

صاحب حسن بن احمد خاص

آن گوهر کیمیای اخلاص

ای صدر حریم تو حرم باد
نأمت سر نامه معانی
خصمت چو قلم بدست گیرد
گریابد چون درخت صد سر
سر دفتر لفظ تو نعم باد
رایت مه^۱ رایت کرم باد
دستش ز نهیب تو قلم باد
در خدمت تو بیکقدم باد

۱- که بیغت ۲- در ۳- نکو، مگو ۴- در جان ملک پر ۵- سوار ۶- امانست
۷- دیده دانست ۸- گوئی ۹- در آخر تمام ابیات این قسمت در نسخه آستانه ردیف «است» افزوده شده
۱۰- در ۱۱- نشیند ۱۲- در مهر تور هبر ۱۳- بزرگوار است ۱۴- اینچنین
۱۵- مه

گره حلقه چرخ بی تو گردد از سلسله وجود کم باد
 هر دم که فدای تست عمر است^۱ عمری که فدات نیست دم باد
 این عید عرب که اندر آمد میمون تو صاحب عجم باد
 (۹) در مدح حسین بن حسن گوید
 لشکری یار من امروز سر آن دارد
 که دلم همچو سر زلف پریشان دارد
 لؤلؤ چشم مرا کرد برنگ لاله
 آنکه از لاله و لؤلؤ لب و دندان دارد
 چون سکندر ز سفر هیچ نمی آساید
 گرچه در چاه ز نخ چشمه حیوان دارد
 در غربی بهمه حال بیابد ملکی
 که رخس معجزه یوسف کنعان دارد
 چشم ترسایبرد^۲ چون فکند در غربت
 که چو خورشید هم از نورنگهبان دارد
 عزم رفتنش حقیقت شد سبحان الله
 که هنوز^۳ این دل سختی کش من جان دارد
 بر دلم درد خداوند نکرد که دلم
 شرف بندگی خاصه سلطان دارد
 آن بحق خواجه و مخدوم ولی نعمت من
 آرزوی دل و اقبال حسین بن حسن
 رفتن یار سفر پیشه من تنگ افتاد
 با که گویم که میان من و دل جنگ افتاد
 دل مرا طیره^۴ رها کرد ولی باز گرفت^۵
 چکنم دل چو دلارامم هم سنگ^۶ افتاد

۱- عمریست ۲- بر سایه برد ۳- که شود ۴- ای ۵- تیره ۶- نکفت ۷- دلارام
 می تنگ

این چه نقش است کزین نقش در آب چشم^۱
 همچو در آتش رخساره او رنگ افتاد
 بودی از دیدنش آینه^۲ چشم روشن
 آه کاینه زنم در خطر زنگ افتاد
 بس نبود آنکه چو قندیل همی سوخت دلم
 تا در آن قندیل از بخت قضا سنگ افتاد
 زان رخم زرد پر از گرد چو آبیست که او
 ده دل و کز دل مانده نارنگ^۳ افتاد
 دولتش بادا همره که^۴ چو تاج الدوله
 ناکهانش بسوی سفر آهنگ افتاد
 آن^۵ بحق خواجه و مخدوم و لینعمت من
 آرزوی دل و اقبال حسین بن حسن
 بسرا بو که مرا باز فراموش کنی
 وین دل تنگ چو آتشکده برجوش^۶ کنی
 بازی روبه از آن چشم چو آهو چه دهی
 تا مرا خفته و بیدار چو خرگوش کنی
 حلقه حلقه است سر^۷ زلف تو آخر چه شود
 که بیاری تو از آن حلقه و در^۸ گوش کنی
 دوش بر من ز فراق تو جهان شد تاریک
 ترسم امروز که تاریک تر از دوش کنی
 که که ار دانی کز^۹ تو نشود چیزی کم
 یاد کن تلخی عیشم چو مئی^{۱۰} نوش کنی
 بوفائی که نداده ست خدایت هرگز
 که مبادم که مرا باز فراموش^{۱۱} کنی

۱- وراساختیم ۲- آینه ۳- درد دل کز دل مانده نازک ۴- همراه ۵- ای ۶- پر نوش
 ۷- حلقه حلقه ز سر ۸- که از آن حلقه بیاری و برین، در این ۹- از ۱۰- چو شبی
 ۱۱- که بیکپارم چون خواجه فراموش

آن^۱ بحق خواجه و مخدوم ولی نعمت من
 آرزوی دل و اقبال حسین بن حسن
 زین جوان^۲ بخت جهان باز جوان خواهد شد
 هر چه در خاطر من گشت همان خواهد شد
 آرز در سیری او رو یقین^۳ خواهد گشت
 کنج در هستی او رو بکمان خواهد شد
 شاخ در باغ معالیش ثمر خواهد داد
 آب در جوی^۴ معانیش روان خواهد شد
 چرخ بوسنده^۵ پایش چو رکاب^۶ آمد زود
 ملک در طاعت دستش^۷ چو عنان خواهد شد
 تیر گردون ز پی^۸ مدح سگالش^۹ چو قلم
 هم گشاده لب و هم بسته میان خواهد شد
 سود عمرست مرا مدحش از آن کم نکنم
 پیش جانم که در این کار زیان^{۱۰} خواهد شد
 قرۃ العین^{۱۱} جلاست و در اوج جاهش
 دیده چرخ بحیرت نگران خواهد شد^{۱۲}
 آن بحق خواجه و مخدوم ولی نعمت من
 آرزوی دل و اقبال حسین بن حسن
 ای گل تازه که در ملک بیار آمده
 در دل خصمان باد^{۱۳} که چه خار آمده
 باید اراست نکو خواه تو چون سرو از آنک
 وقت رادی^{۱۴} همه کف^{۱۵} همچو چنار آمده
 آشنا بط بیچه را هیچکسی ناموزد
 باز خردی^{۱۶} نه عجب گر بشکار آمده

۱- ای ۲- ای جوان ۳- آورد یقین ۴- کنج ۵- بوسیده ۶- ز رکاب ۷- دینش
 ۸- چوبی ۹- مثالش ۱۰- زمان ۱۱- قرۃ عین ۱۲- ردیف این ابیات در نسخه -ر-
 « خواهد شد » است و در نسخ دیگر: خواهد بود ۱۳- یارب ۱۴- دادن ۱۵- کس ۱۶- خوردی

حق همی داند و سلطان جهان و صاحب
 که پسندیده و شایسته کار آمده
 بر زمین آئی و بر چرخ عطارد گوید
 که لطافت همه را در همه بار آمده
 گل دلها ز تو گر شاد بخندید سزد
 کاندترین خلعت همرنگ بهار آمده
 آن^۱ بحق خواجه و مخدوم ولی نعمت من
 آرزوی دل و اقبال حسین بن حسن
 دوستکامی که در آفاق چنان نیست منم
 زانکه^۲ پرورده مخدوم زمانه حسنم
 بلبل نعمت فضل چو علی و چه عجب
 که شکفته است گل خلق نبی در چمنم
 این کم از شعر عماد است^۳ اگر باشش ماه
 برقم کلك عطارد بنگارد سخنم
 ای گل باغ جمال و قمر چرخ جلال
 هست آمیدم که ز تو گوی بمیدان^۴ فکنم
 زود چون بید^۵ براقبال تو حالی^۶ نکنم
 دیر چون سرو در ایام تو دستی نزنم^۷
 دل چون بحر م بر تو ز همه گرم^۸ تر است
 که برین مدح تو در می نهد اندر دهنم
 زانکه برده است لبم شهدی ازین بردی خوش
 بوسه می آرزوی آید زلب^۹ خویشتم
 آن^۱ بحق خواجه و مخدوم ولی نعمت من
 آرزوی دل و اقبال حسین بن حسن

۱- ای ۲- عبارست، عماد است ۳- هست امید ز تو گوی ۴- بنده - جانی ۶- بز نم ۷- محرم
 بر نور همه گرم ۸- بهم خویش ۹- می ارزد اید زلب

سرور اطارم ازرق در و درگاه تو باد
 کمر جوزا شایان^۱ کمر گاه تو باد
 ظل حق جلوه گر رای چو خورشید تو شد
 چرخ پیرانه سراین دولت پرماه^۲ تو باد
 منبع جود و بزرگی کف بخشنده تست
 مطلع نور الهی دل آگاه تو باد
 فی المثل حاسدت ارچشمه^۳ خورشید بود
 راست چون سایه اسیر حرس جاه^۴ تو باد
 ای زقحف^۵ سر دشمن شده تیغت پر آب
 طاس افلاک^۶ پر آواز عفاالله^۷ تو باد
 چون زحل مایه ادبار بداندیش تو گشت
 مشتری دایه اقبال نکوخواه تو باد
 هر کجاروی نهی چون فلك پیروزه
 نجم پیروزی در کوکبه همراه تو باد

این ترجیع بند در مدح مجد الملک گوید (۱۰)

ای جهان از عکس تو گلگون شده	چون بهارت حسن ^۱ روز افزون شده
در هوای آفتاب روی تو	آسمان از دائره بیرون شده
بی تو ای دیوانه رویت پری	مردم چشم مرا دل خون شده
تا مگر پی کور گردد چشم بد	چشم نیکوی تو در افسون شده
دل فروشد در زمین از سهم تو ^۲	زانکه بود از گنج غم قارون شده
زلف تو کان هست ^۳ دل را پای بند	بوده در دست من دلخون شده ^۴
کلین حسنی که بادا ^۵ نو بهار	بر تو ای مخدوم من میمون شده

صاحب صاحب نسب مخدوم من

عمده دولت قوام الدین حسن

۱- شاهان ۲- پیرانه زد این دولت بر پای ۳- از چشم جو ۴- این حرس جاه
 ۵- زمحق ۶- عفا الله ۷- او یار ۸- بهار حسن ۹- دل فزون شد در زمین از شرم تو
 ۱۰- نیست ۱۱- من اکنون خون شده ۱۲- حسن که باد

دل که بازلف تو حالی^۱ میکند
 جان چو دل از تو نخواهد درست لیک
 سایه^۲ تو دید خورشید و هنوز
 کرد خالت حال من همرنگ خویش
 خال تو در قصد جان من شده
 نقش روی چون^۳ نگارت بر دلم
 عشق ما را تا ابد باقی ذکر^۴
 جان ما را بد سگالی^۵ میکند
 شوخی^۶ دان آنکه حالی میکند
 دعوی صاحب جمالی میکند
 از چه رو این لا ابالی میکند
 جان من بی قصد خالی^۷ میکند
 دست عشق لایزال می کند
 سایه^۸ شمس المعالی میکند

صاحب صاحب نسب مخدوم من

عمده دولت قوام الدین حسن

سروری کو را سعادت بنده گشت

روز ملک از طاعتش^۹ فرخنده گشت

عهد عدل از رحمت او تازه شد

جان شکر از نعمت او^{۱۰} زنده گشت

دولت او دوست را انصاف داد

لاجرم اینک چنین پاینده گشت

روی لعل جان عیارش بین که هست

نقد این پیروزه^{۱۱} گردنده گشت

کام چون خوش کرد چرخ از حاسدش

صبح صادق را دهن پر خنده گشت

خواست بدخواهش مرادی کان مباد

خواست عادت کرد تا خواهنده گشت

من که سلطان سخن گشتم بحق

دولتش بین خواجه^{۱۲} من بنده گشت

۱- خالی ۲- لا ابالی ۳- شوخی ۴- حال تو این قصه حالی ۵- شد ۶- مکر

۷- طالعش ۸- تو ۹- سرزده

صاحب صاحب نسب مخدوم من

عمده دولت قوام الدین حسن

ای صلا ^۱ درداده جود عام تو	ابر دریا ^۲ غرقه انعام تو
چشمهای آسمان خوش شنو	کوش های گشته بر پیغام تو
کیست حاسد دوستکام از سعی تو	بی زبان باد ار نجوید کام تو
دل که از مهر تو دارم عاریت	بس گرانبار است زیر نام تو
عقد سیار است غیب اندر شبی	بسته ام برگردن ایام تو
جز چومن سیمرخ کتواند فکند ^۳	این چنین یکدانه اندر دام ^۴ تو
حرزدولت گر کسی خواهدزبخت	گرم برخواند خطاب نام تو

صاحب صاحب نسب مخدوم من

بنده دولت قوام الدین حسن

تاج روز از رأی تو ^۵ پر نور باد	طاق چرخ از قدر تو معمور باد
ظل ملک از بمن تو ممدود ^۶ گشت	کار دین بر رأی تو مقصور باد
منزل تو شاهراه ^۷ مردمیست	مرکز تو جسلوه گاه حور باد
گرچه آن منشور من مسطور ^۸ ماند	این سخن در حق تو منشور باد
سال و مه عمر تو و شاهان تو	همچو این نوروز روز سور باد
روزنیک حاسدت چون چشم بد	چشم بد از روزگارت دور باد
حق نعمتهات کان نتوان گذارد	گر بنگذارد حسن معذور باد

در مدح حسین حسن گوید (۹۹)

ماهش از شب نقاب می بندد ^۹	ابر بر آفتاب می بندد
هم گنه پیش توبه می آرد	هم خطا بر نواب ^{۱۰} می بندد
خوبی بی وفا و ^{۱۱} بد عهدش	رخت سبزه بر آب می بندد
رخ و عارض مگر که پنداری	نقش گل ماهتاب می بندد
چشم بندی بین که خوش خفته	چشم جادوش خواب می بندد

۱- ای صدا ۲- ابرودریا ۳- دارد ۴- گرخواهد فکند ۵- یکدانه در دام ۶- گر کسی اقبال می ۷- تاج او را از ازل ۸- محدود ۹- شاهراهی ۱۰- منظور ۱۱- نسخه آستانه: یارم از دل سرای نپسند ۱۲- هم خطا بر صواب ۱۳- به وفای

جان ز دستان^۱ نمی ستاند باز چون بیوسه جناب می بندد
خط او همچو خامه^۲ صاحب^۳ شبه در درناب^۴ می بندد

آرزوی دل و دو دیده من
آب تیغ ظفر حسین حسن^۵

یارم از دل سرای نپسندد دیده را تکیه جای نپسندد
نقش خود را که آینه طلبست^۶ جام گیتی نمای نپسندد
گو شالم دهد چو بر بطالیک^۷ گر بنالم چو نای نپسندد
بنده آزارد و نیندیشد کین چنینها خدای نپسندد
دل ازو غم پسند شد دل کیست که ز طاوس پای نپسندد
آنچنان روی خوب و سیرت زشت^۸ صدر فرخنده رأی نپسندد

آرزوی دل و دو دیده من
آب تیغ ظفر حسین حسن^۹

آنکه سیمرغ در جهان آرد بمثل روی اگر بدان آرد
گر بخواهند ز آنچه پیش منست و هم جاسوس او نشان آرد
زرو گوهر برای بخشش او کمر کوه در میان آرد
جان چگوید ثنای سیمرش دل چو شمیر بر زبان آرد
تیر او چون کند نوید روی^{۱۰} فتح در خانه کمان آرد
زان کمند هلال خم نگرد خم دیگر در آسمان آرد
مهر او ورز زانکه کینه او هر کرا دی دمد^{۱۱} بجان آرد

آرزوی دل و دو دیده من
آب تیغ ظفر حسین حسن^{۱۲}

ای ز لشکر کشی^{۱۳} چوماه شده عزم تو رهبر سپاه شده
پیش تخت سکندر آیینت^{۱۴} سد یا جوج شاهراه شده

۱- ز دستم ۲- صاب ۳- شبه در ناب ۴- حسین و حسن ۵- طلبد ۶- دل از آن
۷- روی خوب فرخنده ۸- و حسن ۹- تد بدر روی ۱۰- هر کرا دی دمد ۱۱- و
حسن ۱۲- ای زشکرش ۱۳- رایت

روز خصمان چو شب سیاه شده	از سپیده دم سعادت تو
خوش خوش آتش ظفر گیاه شده	آب شمشیر آتش افروزت
بخت بر نای تو پناه شده	دولت خواهه را که باد جوان
بس نکونام پیش شاه شده	باز گشته ز تاختن ^۱ منصور
وان صلاحیت بارگاه شده	داد و دولت چو پرده داد آواز

آرزوی دل و دودیده من

آب تیغ ظفر حسین حسن^۲

وی که چون بخت ^۳ محرمی داری	ای که از رأی عالمی داری
که ز اقبال ^۴ خاتمی داری	ملك در زیر مهر مهر تو شد
بر دلم باد اگر غمی داری	در غمت باد اگر دلی دارم
که بر آن آینه دمی داری	سخن من مکوی ^۵ با گردون
دل خود را چو درهمی داری	بخدا از بیم عین کمال
که حسن را نکوهمی داری ^۶	دفع چشم بدان تمام است این
کای زمانه چه ^۸ رستمی داری	چو بمیدان روی ^۷ فلک گوید

آرزوی دل و دودیده من

آب تیغ ظفر حسین حسن^۲

قبضه مشتری کمان کش باد	پیش تو زهره در کشاکش باد
بر کف ساقیان مهوش باد	آفتاب شراب مجلس تو
زیر پایت مقیم مفرش باد	مردم دیده مسافر من
برده گوش دل منقش باد	آفتاب از لفظ رنگینت
نوك تیر ترا چو ترکش باد	گر بتیفت عدو نشد قربان
آب شمشیر تو چو آتش باد	آتش خاطرت چو آب آمد
شب کلک از کف تو هم خوش باد	روز تیغ از کف مبارک شد

۱- زماضی، زباختن ۲- وحسن ۳- از بخت ۴- گرز اقبال ۵- بگوی ۶- نمی داری
۷- رود ۸- چو ۹- وحسن

دست دل پای یار میگیرد	دامن آن نکار میگیرد
زار زارت چو می پذیرد غم ^۱	تنک تنکش کنار میگیرد
تاچو گل دارد او که جان مرا	هر زمان خار خار میگیرد
بده انگشت اگر چراغ کنم	خود یکی در شمار میگیرد
لیک ^۲ هر ساعتی ز بی سنگی	در من خاکسار میگیرد
شد قرار از من آه هنوز اکنون	ملک حسنش قرار میگیرد
در دل من چو خواجه اندر ملک	مرکز استوار میگیرد

خاصه^۴ شاه و خواجه زاده من

گل باغ هنر حسین حسن^۵

ای سراسر ز لطف جان گشته	فتنه آخر الزمان گشته
پیش روی تو آرزو مرده	سر بیای ^۱ تو آسمان گشته
ماه در ظل ^۲ تو بر آسوده	آب در جوی تو روان گشته
مانده در پای بند زلف و رخت	این دل و دیده جهان گشته
در فراق تو در دل سنگم ^۳	جان بی وزن هم گران گشته
صفت گلستان رخسارت	چون کند بلبل زبان گشته
از تو چون دولت نجیب الملك	چرخ کهنه ز سر جوان گشته

خاصه^۴ شاه و خواجه زاده من

گل باغ هنر حسین حسن^۵

آنکه باشد همه بجای ^{۱۱} پدر	جان نخواهد مگر برای پدر
پای تا بر سر زمانه نهد	تاج سر کرده خاکپای ^{۱۲} پدر
باز دولت شکار شد چو گرفت	سایه در سایه همای پدر
نفسی بر نیارود هر گز	جز بفرمان و در ^{۱۳} هوای پدر

۱- زار زارش چومی نبرد غم ۲- سنگ ۳- فراژ من ۴- خواجه ۵- و حسن
 ۶- سرو پای ۷- بر ظل ۸- بنده در ۹- بردل سبکم ۱۰- خواجه ۱۱- برای
 ۱۲- تاج کرده ز خاک پای ۱۳- بفرمان در

گر چو زرگشت کار او چه عجب کیمیاگر بود رضای پدر
در همه ملک پادشاه جز او کیست دلبد و دلکشای پدر
پسرانی نه بیندی چون خود^۱ نیک در دولت و بقای^۲ پدر

خاصه^۳ شاه و خواجه زاده من

گل باغ هنر حسین حسن^۴

شعله عزم او شهاب افتاد قطره جود او سحاب افتاد
ذات صاحب چو بحر^۵ پاک آمد گوهرش رشک در ناب افتاد
او چو پیش پدر شد از خجلی ماه در روی آفتاب افتاد
آتش دوستیش در دل خلق شعله زد مگر بر آب افتاد
زان چنان گل چنین^۶ گلاب الحق نیک در خورد و بس صواب افتاد
بختشان^۷ در کشید ناخوش و خوش مملکت در گل و گلاب افتاد

خاصه^۸ شاه و خواجه زاده من

گل باغ هنر حسین حسن^۹

روی اقبال هر دو میمون باد همه ایامشان^{۱۰} همایون باد
طایری کز سعادت ایشان^{۱۱} خلق را مرده باد و^{۱۲} میمون باد
قدرشان همعنان عیسی گشت خصمشان هم رکاب قارون باد
هر زمان جاه آن دوروز افزون همچو روز بهار افزون باد
در ایشان کز آب معدود است در سخا نثر باد و موزون^{۱۳} باد
طالع آن و^{۱۴} قدر این نسا حشر گوهر حلقهای گردون باد

این ترجیع را بر سر تربت حضرت رسول صلی الله علیه و آله گفته (۱۳)

یارب این مائیم و این صدر رفیع مصطفاست

یارب این مائیم و این فرق عزیز مجتباست

۱- پسران چون نبیندی در خود ۲- رضای ۳- خواجه ۴- وحسن ۵- زبهر ۶- چنی
۷- بخت سان ۸- خواجه ۹- وحسن ۱۰- هر دورا نامشان ۱۱- نو شان ۱۲- دادو
۱۳- نصر باد و مقرون ۱۴- اوو

یارب این مائیم و این روی زمین^۱ بترست
 کاسمان راهفت پشت از رشك يك ویش دو تاست
 خوابگاه مصطفی و کعبه مان از پیش و پس
 بسارگاه و منبر حسانه مان از چپ و راست
 یارب این راحت که ما دیدیم در دوران که دید^۲
 یارب این دولت که ما داریم در عالم کراست
 یارب این روضه است و این^۳ گلهای رنگین^۴ زان اوست
 یارب این مائیم و این دلهای سنگین زان ماست
 درد سنگ آب و آتش^۵ زین سبب رقاص گشت^۶
 ایدل ارسنگی پس آخر آتش و آبت کجاست
 سرفراز ای^۷ مردم دیده کزین هر ذره
 سرمه از خاك کف پای نبی الانبیاست
 سلموا یا قوم بل صلوا علی الصندرا الامین
 مصطفی ماجاء الارحمة للعالمین
 منت ایزد را بدین گردون اعلا آمدیم
 منت ایزد را بدین درگاه والا آمدیم
 اشکبران بسا دل پر آتش و چشم پر آب^۸
 همچو ابر تیره از پستی بیالا آمدیم
 لب بمدحت برگشاده چون عطارد تا ختیم
 جان بخدمت بر میان بسته چو جوزا آمدیم
 مه بسی بینیم چون بر اوج گردون بر شویم^۹
 در بسی چینیم^{۱۰} چون در قعر^{۱۱} دریا آمدیم

۱- سرکشت ۲- درگیتی که دید ، آن راحت که دید ۳- آن ۴- مشکین ۵- اسب
 دانش ۶- شد ۷- سرفرازی ۸- سراب ۹- چون بمدحت باختم ، تاختم ۱۰- بر
 شدیم ۱۱- وردمی چینیم ۱۲- که چون در موج

از رخ جوزا^۱ گل افشانها کند روح الامین
 بر سرما چون در این روضه تماشا آمدیم
 حاجب لو انهم جاؤك ما را بار داد
 تا پنداری که بی دستوری اینجا^۲ آمدیم
 ذره بودیم زیر سایه پنهان شده
 آفتاب دین چو بر ما تافت پیدا آمدیم
 سلموا یا قوم بل صلوا علی الصدر الامین
 مصطفی ما جاء الا رحمة للعالمین
 ای که هرگز هیچ ملت چون تو پیغمبر نیافت
 هیچ دین در دور عالم چون تو دین پرور^۳ نیافت
 جبرئیل آن پیک حضرت با هزاران پر نور^۴
 سایه کرد براقت را بوهم اندر^۵ نیافت
 آسمان کو بر در رحمت^۶ معلق حلقه ایست^۷
 همچو کرسی عرش را جز حلقه بر در نیافت
 هر که از خاک کف پای تو تاج سر ساخت
 دست چون بو کرد تادستار جوید سر نیافت^۸
 خصمت از بهر جراحت های هفت اندام خویش
 گر چه اندر هفت دوزخ جست خاکستر نیافت
 جان شیرین داد و از تلخی جان کندن نرست
 شور بختی کز نمکدان لبش شکر نیافت
 هر که تخم^۹ حاجتی در کشت امیدی فکند^{۱۰}
 بی درودت هیچ ندرود دوز کشته خود^{۱۱} بر نیافت
 سلموا یا قوم بل صلوا علی صدر الامین
 مصطفی ما جاء الا رحمة للعالمین

۱- از رخ خوبان ۲- آنجا ۳- هیچ دینی در دو عالم چون تو دین پرور، دین آور ۴- پر
 ز نور ۵- توهم در ۶- دولت ۷- حاجتست ۸- دست پا بر کرد ۹- بر نیافت
 ۱۰- تخی ۱۱- امید افکند ۱۲- بی درودت هیچ ندرود و ز کشته خود

ای دل پردرد تو مهمان سرای جبرئیل
 جز چنان دل کی تواند بود جای جبرئیل
 آشیان طوطی نطق^۱ برون آسمان
 گلستان بلبل نعت^۲ و رای جبرئیل
 آنچه تو بی جبرئیل^۳ ازراز گفتی با خدای
 کس نداند هم تو دانی و خدای جبرئیل
 گرچه طاوس ملایک جبرئیل آمد ولیک
 هست^۴ دیدار همایونت همای جبرئیل
 خوب نبود پای طاوسی ز خاک^۵ در گهت
 چون سرهد هد متوج^۶ گشت پای جبرئیل
 چون فرود آمد که بود او^۷ جبرئیل مصطفی
 چون تو پذیرفتی که بود آن^۸ مصطفای جبرئیل
 وحی اگر چه منقطع شد لیک هر ساعت فتد
 در خم گردون ندای این صدای^۹ جبرئیل
 سلموا یا قوم بل صلوا علی الصدر الامین
 مصطفی ماجاء الاربعة للعالمین
 ای گزیده سالکان گرم رو راه ترا
 سرکشان کردن نهاده ربه^{۱۰} جاه ترا
 هر سحر که گنبد آینه کون برداشته
 صد هزاران صیقل بر نور یک^{۱۱} آه ترا
 آفتاب از کلك زرین بر رخ سیمین ماه
 فتح نامه ساخته نصر من الله ترا
 روی مه بشکافتی این بود جرمت والسلام
 کان سکان بشکافتند آن روی چون^{۱۲} ماه ترا

۱- لفظت ۲- نطق ۳- تو با جبرئیل ۴- نیست ۵- طاوس وز خاک ۶- ملوح، چون برهد هد متوج ۷- چه بود آن ۸- چون تو بر روی که تو او ۹- صدای این ندای ۱۰- جامه ۱۱- ابروی چون

چون مه نخشب سوی چاه آمدی هر نیمروز^۱
 چشمه خورشید اگر دریافتی جاه ترا
 غرفهای خلد دهلیزی است^۲ ایوان ترا
 حلقهای چرخ زنجیر است^۳ درگاه ترا
 شهر سیمرغ مشرق باز نکشاید ز هم^۴
 تا خروس این حرف ناموزد نکوخواه ترا
 سلموا یا قوم بل صلوا علی روح الامین
 مصطفی ما جاء الا رحمة للعالمین
 ابر رحمت مهتر ازان دست چون جیحون فرست
 تشنگان را^۵ شربتی گر ممکنست اکنون فرست
 کر کشائی چشمه زان چشمه پر نم کشا^۶
 ور فرستی^۷ نافه زان نافه پر خون فرست
 قصه این خا کبازان را بخواندستی براز
 چون پسندیدی بنزد ایزد بیچون فرست
 هر دعا کین جمع کرد و هر ثنا^۸ کین بنده گفت
 بر زمین مگذار و یکیک^۹ را سوی گردون فرست
 لاف فرزندی نیارم زد درین^{۱۰} حضرت ولیک
 خدمتی^{۱۱} کردم ز حضرت خلعتی بیرون فرست
 سیم و زر قدری ندارد نیستم در بند آن
 از قبول خویش زنجیری^{۱۲} بدین معنون فرست
 یا رسول الله سزاواری که گویم: ای خدا
 بر رسول الله درود از هر چه هست افزون فرست
 سلموا یا قوم بل صلوا علی روح الامین
 مصطفی ما جاء الا رحمة للعالمین

۱- چون مه یکشب سوی چاه آمدی در نیمروز ۲- دهلیز است ۳- زنجیر است ۴- زیم
 ۵- کشتگان را ۶- زین چشمه پر نم کشا ، زان چشم پر نم بر کشا ۷- ور کشائی ۸- کان
 جمع کرده هر دعا ۹- مگذار یکیک ۱۰- بدین ۱۱- مدحتی ۱۲- زنجیرت

ای دل پر درد وقت آمد بیا درمان بخواه
 بایدت صد گنج شادی يك غم ایمان بخواه
 هر زمان گویی که شد کشت امیدم سخت خشك
 ابر رحمت هست بر سر همین بیا^۱ باران بخواه
 گر همی خواهی زدست نفس امساره خلاص
 هیچ عذری نیست هم عدلست و هم سلطان بخواه
 یا رسول الله حدیث بندگان با حق بگوی
 یا ولی الله^۲ گناه امت از یزدان بخواه
 یا نبی الله بر حمت حجت ایشان پیرس
 یا صفی الله بفرست حاجت ایشان بخواه
 یا حبیب الله تو شکر این گرانباران بگوی^۳
 یا امین الله تو عذر این گناه کاران بخواه
 ما سر^۴ رشته صلاح خویشتن کم کرده ایم^۵
 هر چه می باید تو دانی و توانی آن بخواه
 در مدح بهرامشاه گوید (۱۴)

ای داده عارض چو گلت رنگ لاله را
 با گل فتاده^۶ از غم تو جنگ لاله را
 همچون قدح پر آب شده^۷ ز آتش هوس
 از آرزوی آن دهن تنگ لاله را
 تا آینه جمال تو در روی لاله داشت
 در دل ز رشك می نخورد رنگ لاله را
 بیداد بین که دور شب و روز میکند^۸
 بالعل تنگ بار تو هم تنگ لاله را

۱- نیست بر سر همین رو آن ۲- نبی الله ۳- مکن ۴- تا سر ۵- کرده اند ۶- فتاد
 ۷- پر آب شود ۸- که تا شب و تا روز می کشد

درده کلاب لعل که عودست مشکفام
 اندر میان مجمر گل رنگ لاله را
 آورد ترک و دیلم گردون زروم رنگ^۱
 تا داد روی روی دل رنگ لاله را
 خود لاله را چه سنگ ولیکن شکفته باد
 بختی که برد ماند از سنگ^۲ لاله را
 آن بخت کیست بخت خداوند تاج و گاه
 سلطان یمین دولت بهرامشاه شاه
 خیزای ربوده مهر تو آرام یا سمین
 تا عشرتی کنیم بهنگام یا سمین
 کله چنیم^۳ از رخ گلرنگ بوستان
 میها خوریم از لب می فام یا سمین
 الحق غنیمتی بود ارکام خوش کنیم
 این يك دو هفته بر خوشی کام یا سمین
 دام^۴ چهار شاخ نهادست وزین طلسم^۵
 يك مرغ دل نمی جهد از دام یا سمین
 چون گفت یا سمین که منم لاله را قمع
 لاله بعدر گفت منم جام یا سمین
 از آب تر و تازه برآمد عجب مدار
 گر بر کبود می زند اندام^۶ یا سمین
 در خاطر گذشت^۷ که ناگاه بدین صفت
 بزمی شود خرم^۸ که برد نام یا سمین
 آن بزم کیست بزم خداوند تاج و گاه
 سلطان یمین دولت بهرامشاه شاه

۱- گردون زروم و رنگ ۲- بختی که بردناید از او سنگ ۳- بچینم ۴- دایم ۵- طلب ۶- ایام
 ۷- که کشت ۸- کی باشد آن زمان

ای چهره منقش ماسا هتاب گل
 در سایه تو خیمه زده آفتاب گل
 برداشت پرده دار طبیعت حجاب باغ
 بگشاد نقشبند ریا حین نقاب گل
 برجست گل چوباد فسونگر بسحر گفت
 بستم بنام نرگس بیدار خواب گل
 درد دلست^۱ چون بحقیقت نگه کنی
 چندان درنگ کنی^۲ برچندان شتاب گل
 آباد آن دلی که بیستان کنون بود
 چون بلبلان ز بلبله^۳ هست و خراب گل
 آتش بآب گرچه نیبوند ای نگار
 پیوسته دار آتش می را بآب گل
 جوری که بر گل از رخ خود می کنی مکن
 کاخر ز تو بخواهد عدلی^۴ جواب گل
 آن عدل کیست عدل خداوند تاج و گاه
 سلطان یمین دولت بهرام شاه

ای جاه تو بماء تو پیوسته تاج را	از نور مهر سلسله بسته تاج را
بر آسمان نهاد چومه پایه تخت را	بر آفتاب داد بحق دسته تاج را
تختی بود ثبات تو همواره تخت را	تاجی بود حیات تو پیوسته تاج را
هر شب که چرخ بندد عقد ستارگان	خدمت کند بروی تو یک رسته تاج را
تاج سپهر تا کمر بندگی زند	هم در سرای خوب تو بشکسته تاج را
میران چوباد ملک سلیمان که هر که هست	چون هد هد است یکسره بگسسته تاج را
از تو بلند قدری بر رفته ملک را	وز تو بزرگ نامی بشکسته تاج را

آن نام کیست نام خداوند تاج و گاه

سلطان یمین دولت بهرام شاه

ای لفظ درفشان تو پیرایه دار تخت^۱
 از روز تو خجسته شده روزگار تخت
 هم پایمرد ملکی و هم دستیار دین
 هم پادشاه تاجی و هم شهریار تخت
 رای چو آفتاب نو از روی چون مهت^۲
 آورد تحفه گل و بخت از بهار تخت
 هر ساعتی که بار دهی^۳ اختران چرخ
 آرند نور دیده زرین نثار تخت
 تخت زرت چو مشرق وظل خدای گشت
 بگذاشت تاج چرخ ز تخت غبار تخت
 بود آرزوی تخت جمال مبارکت
 ایزد نهاد آرزو اندر کنار تخت
 تابنده باد تا که ز جودت گشاده شد
 دستی که هست^۴ تا بابد دستیار تخت
 آن دست کیست دست خداوند و تاج و گاه
 سلطان یمین دولت بهرامشاه شاه
 ای جفت آسمان ز جلال تو طاق چتر
 نگذشت و مگذاراد^۵ ز تو اتفاق چتر
 مطرح شعاع^۶ سعد ز رویت جهان ملک؟
 بستان سرای بخت ز رویت رواق چتر
 هم مشتری ز صورت تو همنشین تخت
 هم ز هره از وثاق سعادت وثاق چتر
 چون رنگ چتر تو شب معراج دولست
 جز نقره خنک چرخ نریدد بر ااق چتر

۱ - در تمام نسخ ردیف این ابیات «بخت» است و تصحیح به «تخت» قیاسی است ۲ - بهشت
 ۳ - باردهمین ۴ - نیست ۵ - نگذاراد ۶ - در شعاع

ای رای تو نموده شب و روز ملک دین
 گاه از هلال رایت و گاه از محاق چتر
 جوزا ز شرم منطقه بگشاد چون بدید
 نام ترا نبشته بزیر نطق چتر
 منت خدای را که بفرست متوجست^۱
 فرقی که ایمن است ز بیم فراق چتر
 آن فرق کیست فرق خداوند تاج و گاه
 سلطان یمین دولت بهرامشاه شاه
 شاه از صفة فلکت بارگاه باد
 افزون تر از ذره و انجم سپاه باد
 شمشیر تو حسود ترا بدسکال بس
 اقبال تو مطیع تر ا نیکخواه باد
 گر حاسدت چو چشمه خورشید مطلع است
 چون سایه تنگ بند^۲ بزندان چاه باد
 از میل صبح دیده سعدش سپید گشت
 از نیل شام چهره بختش سیاه باد
 ای مطرب تو زهره و ساقیت^۳ مشتری
 جام تو آفتاب و حریف تو ماه باد
 هر در که طبع بنده بزآرد ز بحر غیب
 پیرایه عروس ثنای تو شاه باد
 برد عوی که نیست چومن درهمه جهان
 هریت از این قصیده بحجت گواه باد
 ترجیع بند در مدح دولت و اقبال دولتشاه بن بهرامشاه (۱۵)
 لاغری کامید اهل شرك^۴ را لاغر کند
 بهر او از شهر خود نسر طایر پر کند^۵

۱ - قدم بچست ۲ - نیک بسته ۳ - ساقی است ۴ - ترس ۵ - ترتیب اشعار این ترجیع بند در
 در نسخ خطی مختلف است و ابیات متن مطابق نسخه کتابخانه ملی ملک مرتب شده است

رهبر^۱ احداث شد زان کارها برهم زند
 همراه تقدیر شد زان حالها دیگر کند
 هر کرا تیغی بود بر کف حنا^۲ بر کف کند
 هر کرا خودیست^۳ بر سردامنی بر سر کند
 هر زمانی روی سیم^۴ خصم گردد زرد از او
 کیمیا دارد مگر زان سیمهارا زر کند
 از جگرها چشمه بگشاید زر کهاجوی خون
 هیچ چیزش^۵ در جهان داند که او ابرتر کند
 کی بود ممکن که هرگز سر بدیوار آیدش
 کاهنین دیوارا گریبند هم ازوی در کند
 بر کشاده چشم و بنهاده ز سر بر دیده گوش^۶
 تا کهجا خود دشمن شاه جهان سر بر کند^۸
 مفخر دیهیم و گاه وزینت چتر و کلاه
 صورت اقبال دولت شاه بن بهرام شاه
 عاشق قدح که کس نشناسد او را از هلال
 تا نیاید در مکینش باز نپذیرد کمال
 گرچه روزش پی نهد بایندگانش در کمین^۹
 و رچه شکش کم بود^{۱۰} بادوستان جوید وصال
 استخوان فتح را فرخنده چون فرهای
 تا نباتش فتنه را افکنده دروهم زوال
 شد مگر زو تیره ماه نو که تابد^{۱۱} ماه ماه
 یا دهد قوس قزح را رنگ کاید سال سال

۱ - رهبری ۲ - حیا ۳ - جودیت ۴ - هر زمان روی سیاه ۵ - چیزی ۶ - دو سر
 ۷ - بر کشاده چشم بنهاده رسیده بر دو گوش ۸ - سردر کند ۹ - با بدرگان باشد بکین
 با بند گانش درزمین ۱۰ - گر بود ۱۱ - نابد

عقلش از رنگین قباد دارد بود ^۱ حق الیقین
 خلقتش از سیمین کمر خواند ^۲ بود خیرالمقال
 بشکفتد گل در زمان بر سینه دشمن چو او
 در دلش ناگه ز خار تیز بنشانند ^۳ نهال
 گردیدنی نیم چرخ ^۴ در کف مساه تمام
 بنگرش در دست آن کو ^۵ هست ملت را جلال
 مفخر دیهیم و گاه و زینت چتر و کلاه
 صورت اقبال دولت شاه بن بهرام شاه
 خسروی کور با لطف خود همی حق بر کشد
 خاکپایش ^۶ چرخ چون در چشم خود اندر کشد
 تیر سوی خصم او هدیه همی پیکان برد
 تیغ پیش دست او تحفه همی گوهر کشد
 بوی عدلش چون بیابد شرع دل بر جان نهد
 بر تیرش چون ببیند کفر سر در بر کشد
 همچو موران در زمین و چون کلنگان در هوا
 دشمنش باز بچه باشد اگر صف بر کشد
 فتنه ننندیشد که در خم تیر اندازد نبیند ^۷
 کفر نگریند که سوسن در چمن خنجر کشد
 کار کار او ولی از خویش حالی بایدش ^۸
 آن چنان غره که گوئی غاشیه اش اختر کشد
 شکل کار اوست با حاسد بعینه آن چنانک
 با سلیمان ملک و هد دهد منت افسر کشد
 مفخر دیهیم و گاه و زینت چتر و کلاه
 صورت اقبال دولت شاه بن بهرام شاه

۱- اردنگی فتاد از بود گر ۲- مگر ماند ، مگر خواهد ۳- ز خاک تیره بنماید ۴- حرفی
 ۵- اوکان ۶- خاکپا کش ۷- بیند ۸- دلی از اسم حالی بایدش ، دلی از جسم خالی حامدش

شهریارا هر کجا هستم بفرمان توام
 خاکبوس در گهت چون نقش ایوان توام
 گرچه هفت اختر بهفت اقلیم ننماید^۱ چومن
 چون چهار ارکان من اندر چار حدزان^۲ توام
 دامن خورشید اگر شب بر ندارد کومدار
 چون من اندر ظل خورشید گریبان توام
 هر دمی باید که جانی باشدت پیوند جان
 گرچه باید کرد جان خویش بر جان توام
 چون کیادر مدحت اینک سر بسر گشتم زبان
 تا بدانی شاکر دست چو باران توام
 عمر باقی یافتی زین مدح جان افزای من
 ای خضر دولت بهجت آب حیوان توام
 بر من آن داری که بر حسان ز احسان جد من
 لاجرم گرچه حسن نامست حسان توام
 مفخر دبیهم و گاه وزینت چتر و کلاه
 صورت اقبال دولت شاه بن بهرام شاه
 پیکری کوفتح و نصرت را بحق جان آمده است
 رشک رخس رستم و تخت^۳ سلیمان آمده است
 زخم نعلش نقشبند مر کز خاکی شده است
 گرد سمش توتیای چشم کیوان آمده است
 شکل او گویست^۴ زان پایش جو چو گانی بود
 دست او تیر است از آن گوش چوپیکان آمده است
 از نکوئی چشم ازو برداشت نتوان ساعتی
 چشم بد دور اینت نیکو صورتی^۵ کان آمده است

۱- بنماید ۲- خانه صد زان ۳- رشک بختش رستم و ملک ۴- گوئی است ۵- بد
 دور است نیکو صورتی

هست چون کشتی و گردد آتشین در یاسراب^۱
 آیتست این خود که آتش اصل^۲ طوفان آمده است
 بی چهار ارکان نباشد یک زمان عالم پیای
 عالم است اینک از آن باچار ارکان آمده است
 نی غلط کردم براق است او^۳ ولیکن از بهشت
 بهر عز شاه^۴ هندستان بفرمان آمده است
 مفخر دبییم و گاه وزینت چتر و کلاه
 صورت اقبال دولت شاه بن بهرام شاه
 گوهر خاکی که آمد آسمان همرنگ^۵ او
 شد بریده پای خصم از گام^۶ همچون خنک^۷ او
 در نیام تنگ و تاریک^۸ ارچه محبوسش کنی^۹
 وهم هم بیرون نیارد^{۱۰} وقت تنگاتنگ^{۱۱} او
 صبحدم روی افق رنگین^{۱۲} اگر گردد سزد
 زانکه تیغ صبح رنگ^{۱۳} آرد چنان از رنگ^{۱۴} او
 از گریبان نیام او چو آرد سر بخشم^{۱۵}
 برفلک^{۱۶} مریخ دامن برکشد از جنگ^{۱۷} او
 بس گران سنگ^{۱۸} است هرگز صلح نپذیرد برزم
 تابدا ندیشان در این بدهند جان هم سنگ^{۱۹} او^{۲۰}
 از دل سنگ^{۲۱} آید^{۲۲} او بیرون عجب نبود اگر
 سالومه باشد بدلای چو سنگ^{۲۳} آهنگ^{۲۴} او
 او چو در جنگ جلال دولت آید روز کار^{۲۵}
 در دلم ناید که فتنه جان برد از جنگ^{۲۶} او

۱- آتش یکسر ز آب ۲- آهن است یا اینکه ۳- طفل ۴- برفتست او ۵- عز مهر شاه
 ۶- از کان، ارکان ۷- در نیام نیک تاری ارچه محبوسش کند ۸- وهم بردل هم نیارد
 ۹- زنگی ۱۰- زخشم ۱۱- نیم سنگ او ۱۲- آمد ۱۳- آرد روز کار

مفخر د بهیم و گاه وزینت چتر و کلاه

صورت اقبال دولتشاه بن بهرامشاه

ای بحق یار یگرم انصاف حق یار تو باد

مردی و آزاد مردی تا ابد کار تو باد

دل بصد پاره عدوزان تیر دل دوزت که هست^۱

در تنش خون خشک زاب تیغ خونخوار تو باد

بخت و دولت همچو دین خود مایل^۲ ذات تواند

فتح و نصرت همچو من مشتاق دیدار تو باد

مملکت^۳ ثابت ز عزم چرخ پیمای تو گشت^۴

فتنه خفته از نسیم عدل بیدار تو باد

چرخ دوار از بفرمانت نگردد ساعتی

نیم چرخ تو بدست چرخ دوار تو باد

عالمی کردی بنا و ساختی^۵ در وی مقام

عالمی در عالمی ایزد نگهدار تو باد

ای شده کردار خوبت پایمرد^۶ عالمی

دستگیر تو بروز حشر کردار تو باد

در مدح نجیب الملك پسر وی گوید^۷ (۱۶)

درده می سوری که در سور گشادند^۸ درهای طربخانه معمور گشادند^۹

نقش قدح^{۱۰} لاله سر هست بیستند راه نظر نرگس مخمور گشادند

از شعله می آینه ماه بیستند وز خنده گل بوسه که حور^{۱۱} گشادند

هم طره شاخ از شکن آب ستاندند^{۱۲} هم چهره باغ از قلم نور گشادند

۱- تو نیست ۲- خود گوهر ۳- ملک ۴- وزخم سیمای نو گشت ۵- بنامی ساختی ۶- پایمال ۷- یعنی پسر احمد عمر - ظاهراً نجیب الملك نوۀ قوام الملك احمد عمر است نه پسر وی و این ترجیع در نسخه - ر- که این عنوان از آن برداشته شده پس از ترجیمی که در مدح احمد عمر است آمده ۸- در مجمع الفصحاء جلد اول صفحه ۳۷۶ این ترجیع را بفخرالدین مروزی نسبت داده و گویند: گویند چون قتل سوری دست داد مولانا بجهت بهرامشاه تهنیتی گفته که مطلعش این است: « درده می سوری که در سور گشادند، الخ » ۹- در بعض نسخ تمام قوافی: گشایند ۱۰- نقش طرب، یعنی قدح ۱۱- بوسه مه جور ۱۲- آب سپارند

برخون دل لالهٔ یاقوتین آمد^۱ هر تیر ز راندود که از دور گشادند
چون نار بصد پاره نماید^۲ دل عشاق چون روزه بخون دل انکور گشادند
ابرو شکفته دست و دل خواجه بدیدند زانست که درج در منشور گشادند

فرزانه حسین حسن^۳ احمد خاصه

آن کرده خدایش ز همه خلق خلاصه

خیز ای دل و جان تا ز خرد گرد بر آریم

چون بلبل و گل روی سوی یکدگر آریم

لیک زنان کعبهٔ دل کرده گلستان

تا گنبد نیلوفری آواز بر آریم

یکبارگی از روزه خرد^۴ دست بر آورد

بازش بسجود قدح از پای در آریم

از عاشقی و مستی گم کرده سرو پای

با خاک کف پای تو عمری بسر آریم

دل تنگ و ضعیف است^۵ نگارا و توداری^۶

آن شکر گلگون که از او^۷ گلشکر آریم

معذور همی دار چو عید آمد و نوروز^۸

گر بار گرانی بر تو بیشتر آریم

عیدی بر تو از لب دریای بزرگی

کز همت آن دانی عقد گهر آریم

فرزانه حسین حسن^۳ احمد خاصه

آن کرده خدایش ز همه خلق خلاصه

ای نقش^۹ لطیف گل خندان سعادت

خاک قدمت چشمهٔ حیوان سعادت^{۱۰}

۱- برخون دل لالهٔ یاقوت بر آمد ۲- بماند ۳- و حسن ۴- خدایش از همه ۵- یکبار که از روزه
خود ۶- نیک ضعیف است ۷- که توداری ۸- که از آن ۹- آمد نوروز ۱۰- نفس
۱۱- در نسخهٔ کتابخانهٔ آستانه ردیف این ابیات بجای سعادت «کرامت» است

هم اختر انصافی در برج بزرگی
 هم گوهر اقبالی در کان سعادت
 چشم تو گرامی بر دیدار کرامت^۱
 گوش که بزد بر در^۲ دستان سعادت
 از چشمه خورشید روان شد عرق شرم
 از بس که بیاریدی باران سعادت
 بر دیده نهادت خرد و گفت ببیند^۳
 نوباوه امید ز بستان سعادت
 عیدی ز تو جز مائده روح نخواهیم^۴
 امشب چو فتادیم بهممان سعادت
 پرسیدم از اقبال که شاید بچنین مدح^۵
 گفت آنکه دل بخت^۶ شد و کان سعادت
 فرزانه حسین حسن^۷ احمد خاصه
 آن کرده خدایش ز همه خلق خلاصه
 ای گلبن جان سبزه گردونت چمن باد
 خاک در تو همنفس مشک ختن باد
 چون باد نفس بخش ولی را همه جانی
 چون خاک عدم جان حسودت همه تن باد
 قدر تو ملک وار چو گیرد ره گردون
 پیش سراو ابر هوا مقرعه زن باد
 فرخنده جمالت که گل دولت و دین است
 باغ نظر منتخب الملك حسن^۸ باد
 ای عزم تو تیفی که^۹ درو هیچ سخن نیست
 رأی تو جهانگیر تر از تیغ سخن باد

۱- تردیدار کرامت ۲- گوش که برد در بر ۳- ببیند ۴- نخواهم ۵- شنیدم بحسن گفت
 ۶- دل و بخت ۷- و حسن ۸- ختن ۹- ای عزم که تیغ که

هر چند چو من چرخ نیارود و نیارد

در مرکز اقبال^۱ تو هر بنده چو من باد

در مدح منتخب الملك حسن احمد گوید (۱۷)

ای در آبدار نهان کرده در شکر^۲

وی مشک تابدار طرازیده^۳ بر قمر

بی آبدار در تو و تابدار^۴ مشک

آبی است درد دیده و تاب^۵ی است در جگر

آنی که نیست در همه کیتی چو تو نگار

وانی که نیست در همه عالم چو تو پسر

دردا که در غم تو چه دربار می و لیک

یارب که از رخ تو چه گل چینمی اگر

ای ماه اگر نداری بر جان من ستیز

وی ترک اگر نبستی^۶ در خون من کمر

دل^۷ چون گذاشتم بتو بگذار جان من

دانم که در جناب^۸ تو باشیم سر بسر

ورنی من و فراق تو و عدل آن کزو

ایمن شده است آهوی ماده ز شیر نر

آن آسمان مکان و آن آفتاب رأی

کز بندگان گزید ترا^۹ سایه خدای

دل بی غم تو جاننا یکدم نمیزند

وان هم^{۱۰} بحیلهای جهان هم^{۱۱} نمیزند

پشتم ز گونه گونه غمانت خمیده شد

دردا که هیچ گونه غمت خم نمیزند

۱- اخلاص ۲- شجر ۳- طرازنده ۴- در تو و تابدار ۵- آبت در دو دیده و تابست

۶- ببینی ۷- جان ۸- حیات ۹- ورا ۱۰- وان جان ۱۱- جهانم

نی خور^۱ ز بهر دیدن روی^۲ توهرشبی
صدره اگر نه بیش دلم کم نمیزند
یارب کجاست رونقی^۳ اندر همه جهان
کان را هوای عشق تو بر هم^۴ نمیزند
غم در دل پر آتش^۵ من ساکن و دلم
از غم پرستی آتش در غم نمیزند
ای بس هزار شربت خون کز غمت دلم
شبهای همی فرو خورد و دم نمیزند
آخر یکی نگویی کاین^۶ غمزه ترا
دیده ز صدر خواجه عالم نمیزند
باد جفاش درزند آتش همی بجان
آب سخاش خاک بر آرد همی زکان
ای دشمنان گرفته ز تو در زبان مرا
چون دوستان نبوده بدل یکزمان مرا
غمها را گرفته ام اندر میان جان
جانا از آن گرفته^۷ غمت در میان مرا
گر زعفران بخنده در آرد پس از چه رو
گرینده کرده^۸ گونه چون زعفران مرا
اکنون که در هوای تو جانا بباد شد
عمری که بد عزیز و گرامی چوجان مرا
گر غم خورم چه سود که از دولت غمت^۹
قوتی^{۱۰} نیوفتاد کنون این زیان^{۱۱} مرا

۱- یاخور ۲- یاخود ز بهر دوری روی ۳- رونق ۴- درهم ۵- غم دود پر آتش و ۶- بگوی
کمین ۷- جانا کران گرفت ، مانا کران گرفت ۸- کرد ۹- که از درد و زغمت ، که در
دولت غمت ۱۰- بونی ، تویی ۱۱- زمان

زین گونه عشوہ ہا کہ تو آغاز کردہ
 ترسم کہ از فراق تو نبود امان مرا
 چندان کز این غزل بتخلص رسد سخن
 اندر ثنای و مدحت صدر زمان مرا
 فخر زمانہ منتخب الملک خاص شاہ
 کاقبال را بجاء عریضش بود^۱ پناہ
 رادی^۲ کہ باشد از کرم آرایش ز من
 دولت گرفته^۳ در کنف جہاہ او وطن
 خاص خدایگان حسن احمد آنکہ او
 بگذشت در بزرگی از احمد حسن
 حیران^۴ شود ز فکرت او آیت^۵ خرد
 قاصر بود ز مدحت او غایت سخن
 از روی ماہ رایش یکسو کند^۶ کلف
 وز پشت چرخ تیفش بیرون برد شکن
 از چشم سر ببیند مجموع کاینات
 وز چشم سر نبیند مانند خویشتن
 موزون شمایی کہ نسیم سپیدہ دم
 چون شمتی ز شیمت^۷ او بود درچمن
 شد بہر دیدنش ہمہ روی شکوفہ چشم
 شد بہر مدحتش ہمہ اندام گل دهن^۸
 صدی کہ روزگار بد و^۹ شادمانہ شد
 والا یگانہ کہ عدوی دوگانہ^{۱۰} شد
 ای آنکہ روزگار ترا اختیار کرد
 وز اختیار او ہمہ خلق افتخار^{۱۱} کرد

۱- سزد ۲- رأی ۳- گرفت ۴- حیرت ۵- زینت ۶- نهد ۷- چوسمن زسست
 ۸- دہان ۹- براو ، ازو ۱۰- عدوی رایگانہ ، عدو را توکانہ ۱۱- اختیار

سرسبز شد بزرگی چون سرو تا خدای^۱
 دست ترا گشاده چو دست چنار کرد
 آنی که باره عزم تو از کرد باد ساخت
 وانی که تکیه حزم تو بر کوهسار کرد
 گوئی صدف ثنای ترا ورد^۲ خویش ساخت
 گوئی که گل هوای ترا اختیار کرد
 کاین همچو مادح تو در اندر دهان نهاد
 وان همچو زایر تو زر اندر^۳ کنار کرد
 تا قدر و همت تو رسیدند بر فلک
 گوئی خدای سعد فلک را چهار کرد
 زان تا جهان خراب نکرد ز خشم تو
 ذات ترا خدای چنین بردبار کرد
 قدر تو را ابتدا چو همی بر سما رسد^۴
 دانی که تا مجل تو زین پس کجارسد^۵
 ای صدر اگر نه بر تو همی مهر^۶ دارمی
 هر هفته يك دو بار گران^۷ بیارمی
 ورنك خست شرکا^۸ نیستی مرا
 در مدح تو جبین چو عطار دبخارمی^۹
 شهاب دست فکرت زین^{۱۰} کلك چون شهاب
 نام تو بر صحیفه گردون نگارمی
 از بحر همت تو اگر بهره یابمی
 چون ابر در جهان بسخن در بیارمی^{۱۱}

۱- باخدای ۲- پیاپی برآورد ۳- وان زابر تو ز رهمه در ۴- چو بفوق همارسید ۵- رسید
 ۶- ای صدر اگر نبود ترا مهر ۷- يك دو هفته گران بی؛ یار گرامی ۸- در نيك حسبتی شرکان
 ۹- در مدح تو و حسن عطار دبخارمی، و حسن عطار دبخارمی ۱۰- از آن ۱۱- بر نیارمی

آنم که گسر بشعر فرود آیدی^۱ سرم
 از اوج جرم شعری سر بر گذارمی^۲
 مردی چنین فسادام ارنه بدولتت^۳
 سرکش زمانه را بزنی هم^۴ ندارمی
 ور نیستی ز راستی عدل شاملت
 این راستی که گفتم هرگز نیارمی
 منت خدایرا که بیای راستی جهان
 شد راست آنچنانکه تو میخواستی جهان^۵

دایم بنای ^۶ دولت تو استوار باد	بر مرکب سعادت جاهت سوار باد
از کلاک تو قرار ^۷ گرفته است کارها	از شادی چو آب ^۸ گفت بقرار باد
خصم تو گرچه روی بهی نیستش چو تو ^۹	باروی هم چو آبی و دل هم چو نار ^{۱۰} باد
از گلبن سعادت تو بدسگال را	بی بهره تا نماند ^{۱۱} در دیده خار باد
بدخواه از نسیم تو گرچه غنی بود ^{۱۲}	از اشک و روی گوهر و زریار باد
هر روز چون فزاید و شب زو گرفت کاست ^{۱۳}	بخت فزون همیشه چو روز بهار باد

یاری گر خلائق عالم توئی و بس
 چندانکه عالم است ترا بخت یار باد
 در مدح خواجه قوام الدین ابو نصر محمد گوید (۱۸)
 امروز یکی خوش سخنی نزد من آمد
 کز آمدنش جان دگر در بدن آمد
 شیرین سخنی بود چنان چست که گوئی
 خایید چو طوطی شکرو^{۱۴} در سخن آمد
 چشم بد از آن دور که چون آن سخن او
 در گوش من شیفته ممتحن آمد

۱- آمدی ۲- سر بر نیارمی ۳- ارنی ز بد دلست ۴- بر من هم ۵- چنان ۶- بقای
 ۷- گذار ۸- از خرمی جوار ۹- ز تو ۱۰- آب دلی چون انار، آبی و دل چون انار
 ۱۱- تابماند ۱۲- شود ۱۳- در آمد شب زو گرفت کار، نوروز خود بر آید و شب زو گرفت
 کاست، هر روز چون در آید شب را ازو گرفت ۱۴- بشکر

چون گل بشکفتم ز طرب گر چه از این پیش^۱
 چون لاله همی^۲ خون دلم در دهن آمد
 گفتم که از این پس من و مدح تو از یراک^۳
 بلبل بسر اید^۴ چو گل اندر چمن آمد
 اول سخن این بود که این یار دل آرام
 بس تساخته و باخته از تاختن آمد
 گر خواهم معشوق خود اینجاست دل آرام
 و رجویم ممدوح خداوند من آمد
 ممدوح و خداوند من و آن همه خلق
 کز دیدن او گشت خرم جان همه خلق
 ای بر صفت یوسفیت حسن^۵ گواهی
 ماننده یوسف شده در غربت^۶ شاهی
 حسن تو ترا بیخبری برده بتختی
 مهر تو مرا بیکنهی کرده بجاهی
 از لعل تو يك خنده و از عقل جهانی
 از جزع^۷ تو يك ناوك و از صبر سپاهی
 دل را ز خط عارض^۸ تو آب و گیاهی^۹
 زان در خم زلف تو گرفتست پناهی
 عیش نتوان کرد که ناید بر من هیچ
 آنجا نکند خیره نه آبی^{۱۰} و گیاهی
 گو باش همانجا و برش بیش نیاید^{۱۱}
 از بندگی صدر اجل ماند بجاهی
 من خود کیم از هستی و ز نیستی دل
 دل داند و زلف تو و من دانم و آهی

۱- پس ۲- بمن ۳- مدح و غزل ایراک ۴- بسرا آید ۵- یوسف حسن تو ۶- در غربت
 ۷- از شمت ۸- خط عارض ۹- آب حیانی ۱۰- اینجا نکند چیره بآبی ۱۱- نماید

رادی که چنو^۱ گنبد دوار ندارد
 یاری که در این عالم خود یار ندارد
 امسال ز هجران تو ای خوش بستر من
 یارب چه عنا بود که آمد بستر من
 خونم چو جگر بسته شد از درد و عجب آنک^۲
 از دیده تو بکشادی خون جگر من
 گر زین سفرت دیر تر آوردی گردون
 بسودی که ز گردون بگذشتی سفر من
 در کار دلم زهره همانا نظری کرد
 کافتاد بر آن روی چو زهره نظر من
 می گفت^۳ ترا خیز که نزد تو رسد یار
 المنة لله که عیان شد خبر من
 دیدی که بر انداخت بر فرقت تو آب
 از غایت سوز جگر این چشم تر من
 خود بود دلم روشن از بهر خداوند
 کاندل شب غم وصل تو باشد سحر من
 ای دهر تو دانی که چنین صدر نداری
 وی چرخ تو دانی که چنو^۴ بدر نداری
 امروز اگر هم چو فلک دیده هزار است
 پیش رخ چون ماه تو ایدوست بکار است
 کز خرمی و تازگی تو دل و جانم
 با خرمی و تازگی باغ و بهار است
 از مشک خط و قلم چون عنبر سارا است
 وز سیم برت کارم چون زر عیار است

با من ^۱سخن تو همه از لابه و ریواست ^۲
 با تو سخن من همه از بوس و کنار است ^۳
 باری رخ زرینم اشکسته چو سیم است
 باری دل پر خونم خندان چو انار است
 میخواست که باطل کندم هجر بیداد
 از عدل قوام الدین حقا که نیارست
 قطب فلك دولت ابونصر محمد
 آن بخت بدو بوده موافق چه دوفرقد
 صدری که چنان ^۴هرگز يك راد نباشد
 شادیش مبادا که بدو شاد نباشد
 فرعی ندهد عمر کزو مایه ^۵نگیرد
 اصلی نکند تیغ چو پولاد نباشد
 فریاد رس خلق جهانست و ز جودش ^۶
 يك گنج نبینی که بفریاد ^۷نباشد
 برفرق اجل باسش جز خاك نباشد
 در دست امل ^۸بی او جز یاد نباشد
 از نرگس زر دار و زبان آور سوسن
 در دست و دلش جز بمثل باد نباشد
 بی نعمت او نرگس تر چشم ^۹نگردد
 بی خدمت او سوسن آزاد نباشد
 انصاف بده کوکن کو تهمتن روز نبرد او است
 مدح ار نه چنین گویم از داد نباشد
 آب کف او خاك بر آورد زهر کان
 لطف دم او آتش بنشانند ز ارکان

۱- بر من ۲- لهواست ۳- از توش و بغار است ۴- برو ۵- چنو ۶- فرعی نکند
 عمر گرانمایه ۷- وجودش ۸- که جز باد ۹- اجل ۱۰- بی چشم

ای ذات تو مر ذات خرد را ز روان به
 نزد تو یکی راحت خلق از دو جهان به
 از باد نهیبت چو دل خصم سبک شد
 از بادۀ جودت سر امید گران به
 از خامۀ چون تیرت خصمت چو کمان شد
 هر کس که گنه دارد در دل چو کمان به
 زان تا همه^۱ درد خود از اقبال تو بیند
 همواره بد اندیش تو با زحمت جان به
 دیوی که سر آتش فتنه همه او دید
 از پیش تو بیرون چه^۲ در ملک جهان به
 در سنگ نهان شد ز تو چون آتش الحق
 هر کس که بود خصم تو در سنگ نهان به
 گر کوه یکی بد گهر از شرم نهان کرد
 آورد بتو صد گهر دیگر از آن به
 هر روز چو ماه نو جاه تو فزون باد
 از چرخ کهن خصم تو چون چرخ نگون باد
 آنی که بتو دیده دولت نگرانست
 ذات تو پسندیده سلطان جهانست
 هستی تو جهان را بکفایت چو عطارد
 شاید که تورا مرکز معمور نشانست
 کز سنبله مخصوص شرف گشت عطارد
 چون به نگری او را خود خانه همانست
 ای آنکه بتو صورت اقبال یقین است
 وز جود تو در هستی خود کان به^۳ گمانست

میخواست رهی تا که هواداری خود را
 تقریر کند خود یکی از صد نتوانست
 با این همه بنگاشت در این شعر چو دیبا
 دیباجه آن مهر که در دست نهانست
 بر صفحه ملک از توورای تو نشان باد
 بر روی مه چارده چندان که نشانست

غزلیات

(۱)

ای تخت را خجسته تر از تاج گاه را
وی ملک را فربه تر از نور ماه را
ای نقشبند دولت بند قبای تو^۱
فر همای داد بسر بر کلاه را
روزی که بر نشینی تاج سفیده دم
گیر د پناه سایه چتر سیاه را
تخت تو چرخ باد که تاجی سپهر را^۲
روی تو لعل باد که پستی^۳ سپاه را
سوسن گواه دولت تست و خوش این که چرخ
و نه نی کره زرین بار و گواه را؛
تا روز حشر جز تو که هستی فرشته
مر دم مباد دیده این بارگاه را
یار ب پناه دولت و دینش تو کرده
اندر پناه خویش بدار این پناه را
چندان که ممکن است نکم دار و عمرده
سلطان یمین^۴ دولت بهرامشاه را

(۲)

هوای وصل جانانم گرفتست	غم دلبر دل و جانم ^۵ گرفتست
دل و دلبر نمی بینم ^۶ چه دانی	که چون سودای ایشانم گرفتست

۱ - ای نفس بند دولت بندی فنای تو ۲ - گدایان شهر را ۳ - که پشت ۴ - سلطان همی ز
۵ - غم آن دیده جانم ۶ - نمی دانی : نمی بینی

چگونه در کشم دامن ز عشقش که دست دل گریبانم گرفتست
 چگونه گل چنم از باغ وصلش که از خارش گلستانم گرفتست
 دل از صبر ارچه میگیریم نه تنگست ره وصل ارچه میدانم گرفتست
 از ینم پاره نو میدی آمد که در دشواری آسانم گرفتست
 مگر پیدا نمی آمد غمش زانک نشاط مدح سلطانم گرفتست
 ملک بهرامشه آن گنج رحمت که در دشواری آسانم گرفتست
 بحمد الله که شکر نعمت او
 همه پیدا و پنهانم گرفتست

(۴)

صنما بسته آنم که در این ^۱ منزل تست
 خبری یابم زان زلف شکسته بدرست ^۲
 درد و غمهای تو وعهد وفایت برماست ^۳
 هم بجان ^۴ تو که هوش و دل ^۵ و جانم برتست
 دل من نیست شد و سوز تو از سینه نرفت
 اشک من موج زد و نقش تو از دیده نشست
 زشت نقشی بود از جسم ^۶ تو نشناسم خوب
 سخت کاری بود از کار تو بگذارم سست
 گرچه در دیده من نقش خیال تو بماند
 و رچه بر سینه ^۷ من عکس جمال تو برست
 بیش در دیده و در سینه نمیجویم از آنک
 دوش در آتش دورانت نمیدانم جست
 سر آن سرو بگردم که چو تو باشد راست
 پیش آن ماه بمیرم که بتو ماند ^۸ چست

آمد کاسته و سوخته اندر بر تو

که مراروی چوستان توقبله است نه بست^۱

ای مرا کاسته چون ماه بیفزای اول

وی مرا سوخته چون شمع بیفروز نخست

(۴)

یارب در آن کلالة چرا عقل گمره است

کان صد هزار حلقه شب رنگ برمه است

هم در کنار سایه شمشاد اوست باغ

هم بر کران چشمه خورشید او چه است

نقش بهشت چیست از آن باغ يك گل است

آب حیات چیست از آن چاه^۲ يك زه است

امید را ز دامن آن سرو جو بیار

گر صد هزار دست بود جمله کوتاه است

هست آنچنان کشیده سر زلف او که صبح^۳

هر که دم زند خجلی گویدش که است^۴

دوش از زباد سردم^۵ لب خنده زد چمن^۶

چهره گشای غنچه نسیم سحر که است

چشم حسن چه داند قدر^۷ خیال او

آینه خود ز صورت خوبان چه آ که است

او گرز کرده باز^۸ نگر ددمگر دکو

اند يك باز گرد^۹ بهدل شهنشه است

بهرامشه که يك نظر از شمع رای او^{۱۰}

چون تیغ آفتاب بصد سو موجه است

شاهی خجسته صورت و فر خنده مرتبت^{۱۱}

کز خاک بار گاهش بر آسمان ره است

۱- بست ۲- علت از آن چاه ۳- که هیچ ۴- گویدم گهست، گویدش که هست ۵- زیاد سروم
۶- چه شد ۷- داند و قدر ۸- او کرده باز ۹- باز گشت ۱۰- رایتو ۱۱- تربیت

(۵)

روزم ز هجر تو بصفت چون شب آمده است
 وینک^۱ چو شمع جانم از آن بر لب آمده است
 شد نور مه ز چاه ز نخدان تو پدید
 این چه نگر^۲ که رشک چه نخشب آمده است
 روی تو مر کب شب زلف است و خوشتر آنک
 خورشید یک سواره بر آن مر کب آمده است
 مردم من از جفای فراوانت ای نگار
 چند آخر از جفانه وفا را شب آمده است
 روز حسن ز هجر مکن تیره همچو شب
 خود بی تکلف تو جهان را شب آمده است

(۶)

ای که گل جامه زرنک رخ تو چاک زده است
 جان بیوی تو نواهای طربناک زده است
 نرگس از جزع تو مخمور چرا گشت که گل
 جام یا قوت من از لعل تو در^۳ خاک زده است
 ای برانگیخته از آینه دریا گرد
 خاک یکران^۴ تو در دیده افلاک زده است
 گرچه براسب جفا نیک سواری تو ممتاز^۵
 که دلم چنک در آن گوشه فتراک زده است
 خون مشکین شده^۶ از ناوک چشم تو دلم
 این چه زخم است که آن غمزه چالاک زده است
 گر بوصل تو امید است مرا طعنه مزین
 که مرا خود غم هجران تو خاشاک زده است

۱- وان يك ۲- مکر ۳- جام یا قوتی از لعل تو بر ۴- هجران ۵- مناز ۶- مشکین گشت
 ۷- تو بر خاک

(۷)

دل و جانم بره^۱ جاناناست
 پای دردامن صبرآرم از آنک
 آنچه من میکشم از فرقت او
 حال هجران دو یار همدم
 شاد میباش حسن^۴ در غم او
 آه ترسم که بساطان نرسد
 که بدو باز رسم جان آنست^۲
 دست دست ستم هجرانست
 چرخ کوشید بسی^۳ نتوانست
 من چگویم که بتوان دانست
 که هم او دردوهم او درمانست
 که غمش بر دل من سلطانست
 شاه بهرامشه مسعود آنک
 صورت دولت و نقش جانست

(۸)

هین در دهید باده که هنگام بی غمی است^۵
 زان باده که مشرق خورشید خرمی است^۶
 تا روی چون دو پیکر در روی او کشم^۷
 زیرا که مان چو پروین وقت فراهمی است^۸
 آن پسته شکر گر اورا چه کوچکی است^۹
 و آن سنبل زره ور^{۱۰} او را چه درهمی است^{۱۱}
 آن جزع بین که بر کف موسیش ساحریست
 وان لعل بین که بر لب عیسیش همدی است^{۱۲}
 آزادی از غمش سبب طوق بندگی است
 محرومی از لبش اثر یار محرمی است^{۱۳}
 خورشید زرد چهره محرور^{۱۴} در غمش
 آن قرص روشنش چو دخان سایه محتمی است^{۱۵}
 وین ماه زرد گونه مرطوب را زرشک
 همچون درم نشان فزونی هم از کمی است^{۱۶}

۱- برای ۲- جانست ۳- چرخ پوشیدنش ۴- حسین ۵- در غمت، خرمی است
 ۶- خرم است، بی غمی است ۷- کنم ۸- فراهم است ۹- چه کوچکست، چه نوکلی
 است ۱۰- زره ور ۱۱- درهمست ۱۲- همدست ۱۳- محرمست ۱۴- مجروح
 ۱۵- منجم است ۱۶- کمست

لطف فرشته داری و^۱ چالاک سیرتی

ما دیو مردمیم گر آن حور آدمی است^۲

زان شد حسن لطیف که وقتی بر او بتافت^۳

رائی که نور مردمک چشم مردمی است^۴

(۹)

قمری اندر بهار یار من است	مونس نالهای زار من است
فاخته طوق عشق برگردن	در غم دوست غمگساره من است
بلبل از شاخ گل گشاده زبان	نایب حال روزگار من است
ساقیا بی قرارم از می عشق	دوسه می داروی ^۵ قرار من است
می خورم در بهار بارخ تو	کان بهار تو این بهار من است
گر نباشد بهارو نی ابری ^۶	ابر او چشم آبدار من است
گل سوری شکفته اندر باغ	راست گوئی رخ نگار من است
لاله بر سبزه زار پنداری	روی معشوق بر کنار من است
گوئی از دور نرگس مخمور	چشم دلبر در ^۷ انتظار من است
در بنفشه نکه کنم گویم	زلف او یا تن نزار ^۸ من است
هر شبی زان بمه ^۹ نظاره کنم	کو زم معشوق یادگار من است

در چنین وقت بی می و معشوق

بیهده زیستن نه کار من است

(۱۰)

ای سرور کرده پادشاهت	اوج فلکست پایگاهت
تا بخت پیش تو میان بست	سوی رفعت گشاد راحت
بر حق باشد که سعد افلاک	از چشم رضا کند نگاهت
حق تو چو نسام تو بود پس	با حسن فعال تو گواحت
والله که محمد بن منصور	همچون پدرست نیکخواهت

۱- دارد ۲- آدمست ۳- زان رو کنیم فرش رهش دیدگان خویش ۴- کان ماه نور مردمک چشم آدمی است ، رائی که نور مردمک رأی مردم است ۵- دوسه پیمانه می ۶- بهای بی اثری ۷- چشم و دل بر در ۸- هزار ۹- هر شبی را همه

با دولت نام داری وهش عالم نرسد بدستگاهت
چون فضل خدای عرش گشتست ای صدر جهان همه پناهت
تا دامن حشر حافظت باد در حشمت بیکران الهت
(۱۱)

ما را بهمه عمر سلامی نکند دوست
تمکین درودی و پیامی نکند دوست
آید بر ما که از روی ترحم
بنشیند و بسیار مقامی نکند دوست
صد عشوه و صد نادره و بذله بگویم
در پیش من آغاز کلامی نکند دوست
من بسته میان خدمت او را و مرا هیچ
یاک روزگرمی چو غلامی نکند دوست
کرده ست مرا بنده و بس در عجبم من
کین بنده مسکین را نامی نکند دوست

(۱۲)

چه کنم قصه کز آن مایه غم بر تن^۲ چیست
با که گویم که از آن سرو روان بامن چیست
جهد آتش زدل آهن و حیران من از آنک
حال بی آتش دل آن دل چون آهن^۳ چیست
دوست ما را غم عشق آمد و دشمن دل سوخت
توجه دانی که از آن دوست برین دشمن چیست
گر نگشتند زرخمار و لبش خوار و خجل
رنک گل زرد و سرافکندگی سوسن چیست
هر شب از حال دل گمشده پرسم صد بار
کای شب تیره از این حال ترا روشن چیست

عشق چون آمد و بگرفت گریبان دلم
در چنین حال مرا برچدن^۱ دامن چیست

(۱۳)

بالتماس دوستی گفته

کیست از دوران خونبارش دل^۲ صد پاره نیست
همچو آبی کرد نا اهلش^۳ بر رخساره نیست
هیچ عاشق دیده خوش در وجود^۴
کز رقیب دیده ها سوی عدم آواره نیست
ای رفیقان عالم ترکیب اصداد است از آنک
بوی گل بی خار و رنگ لاله بی رخساره نیست ؟
بالفه گر میکند دنیایتان تن در دهید
هیچ دلو^۵ نیست در عالم که هر دم^۶ پاره نیست ؟
چشمشان چون دید حس^۷ بر آسمان انداخت آرز

بوالعجب شمع^۸ی که بی خاصیتش دواره^۹ نیست

(۱۴)

کریمی کو که در عالم زبون نیست	اسیر و عاجز این چرخ دون نیست
عروس بخت را گر زیوری هست	در این نه حقه آینه گون نیست
اگر اینست هستی ها که دیدم	درین کان هیچ نقدی نیست چون نیست
حسن بگذار دنیا را همان گیر	که این کژدم در این طاس نگون نیست
دو عالم را فراخائی بپندار ^{۱۰}	که از کنج دل تنگت برون نیست
که در ملک اجل سوی زمانه	بدین تنگی بدین کویت درون نیست

فلك گر نافع گردد پر از مشك

اگر رنگست آن جز رنگ خون نیست^{۱۱}

۱- برزدن ۲- چون نارشد دلی ۳- تا اینش ۴- در نسخهای خطی چنین است و باید کلمه افتاده باشد تا وزن درست شود ۵- دعوی ۶- ز مردم ۷- جسمتان چون دید تن ۸- که بی خاصیت فواره ۹- فراخاری مپندار ۱۰- چهار مصراع آخر در نسخهای خطی مختلف و جابجاست

(۱۵)

ماه‌بست^۱ کز آن روی چو ماهت خبرم نیست
 وان چهره زیبای تو پیش نظرم نیست
 همچون گل در خاکم و چون شکر در آب
 زان غم که ز رخسار ولبت^۲ گلشکرم نیست
 بر گردش گردون ظفرم هست ولیکن
 بر تو که دل و دیده و جانی^۳ ظفرم نیست
 زرین کمران پیشم هر چند بیایند
 چه سود که از دست تو سیمین کمرم نیست
 گفتی که ترا باد گران هست خوش و نوش^۴
 طعنه مزنی ای دوست چو دانی اگر^۵ نیست
 داند بکرم عهد و وفای تو که امروز
 جز آرزوی روی تو کار دگرم نیست
 بهر تو چو دیده که مقیم است و مسافر
 ره میروم و کسویی عزم سفرم نیست

(۱۶)

در عشق تو ای جان که چو تو خوش صنمی نیست
 سرگشته دلی چون من و نابت قدمی نیست
 گویند کم از يك نبود هرگز و چندان^۶
 از عشق تو سرگرم^۷ اگر کم ز کمی نیست
 ما را همه شادی ز غم تست و فزون باد
 آندی که غمت هست اگر هیچ غمی نیست
 زانست شکفته گل رخسار چو داری^۸
 صد بدره دینار و مرا خود درمی نیست

۱ - ماهست ۲ - زرخسار و لب ۳ - جانم ۴ - خوش آن نوش ۵ - جدایی دگرم
 ۶ - صبرم ۷ - بر گردم ۸ - تودایم

چون صورت لا زلف تو در هم شده بینم
 نبود عجب ار ما را زان لا نعمی^۱ نیست
 ما را بنعم کردن کس خود^۲ چه نیاز است
 در دولت رادی که چنو محتشمی نیست
 (۱۷)

عشق بازی صدم افزون افتاد	لیک زینسان نه که اکنون افتاد
دوست بس طرفه و دایخواه آمد	یار بس چابک و موزون افتاد
بر خیال رخ تو کرد گذر	اشک من زان همه گلگون افتاد
من کم از هیچم و قسم زغمش	طرفه آن کز همه افزون افتاد
زانکه تا چشم بدش نکزاید	چشم نیکوش در افسون افتاد
چکنم با ^۳ دل پر خون فکار	که از او در جگرم خون افتاد ^۴
زلف بر گوش نهد تما گویند	که مه از دائره بیرون افتاد
یارب آن زلف خم اندر خم او	راستار است بمن چون افتاد

حسن از دهست چه نالی چندین
 کانیچه افتاد ز کردون افتاد

(۱۸)

دل در طراز حلقه^۵ زلفت در او افتاد
 جان گرچه نقش بست ز دل بر تر او افتاد
 در دام طره تو که پردانه دل است
 سیمرغ حسن تو چه عجایب در او افتاد
 دل خو گرفته بر رخ و رخساره تو دید
 مسکین پیاده بود دلش در بر او افتاد
 گفتم که بر من آید دردا که رایگان
 بیماری دو چشم تو بر عهر^۶ او افتاد

۱ - از مالا زان لای می ۲ - آنسان ۳ - جگر این ۴ - در بعضی نسخ این بیت بدین صورت است:
 چکنی این دل پر خون خورده
 ۵ - راست بر راست ۶ - خانه ۷ - در شکر
 که از این دل جگرم چون افتاد

خورشید گرد سایه تو ناشکافته
 هر ذره را هوای تو اندر سر افتاد
 روزی نگر که طوطی جانم سوی لبش
 بر بوی پسته آمد و بر شکر افتاد
 این هم بر این نسق که ز کلك نجیب دین
 گر چه شبه نمود همه گوهر افتاد

(۱۹)

روزی که مرا چشم بتو خوش پسر افتد^۱
 آن روز همه کار دلم زیر سر افتد
 عقلم سر خود گیرد و از پای در آید
 صبرم بسر کوی تو از دست بر افتد
 بر خلق ز سر گشته^۲ هجران خبر افتد
 در شهر چود یوانه^۳ تویی خبر افتد
 دیوانه آن ماه توان بود که هر روز
 خورشید فلك را ز رخس سایه در افتد^۴
 از گریه کنارم شمری باشد پیوست
 ز انسان که چو بر آینه عکس^۵ بر افتد
 گر روی نهد^۶ بر من از این روی عجب نیست
 خود عکس چنین^۷ باشد چون بر شمر افتد
 شادم من از این گریه که بر خشك نیفتد^۸
 گر چشم خداوند بر این چشم تر افتد

(۲۰)

ایکه قدرت صد چو گردون آورد دور گردون چون توئی چون آورد

۱ - سه بیت آخر این غزل در صفحه ۲۰۵ ضمن ترجمی آمده است ۲ - خویش بر افتد

۳ - از خلق بسر گشته ۴ - دیوانه ۵ - بر افتد ۶ - زان سایه که چون آینه زو عکس ۷ - زدی

۸ - عکس حسن ۹ - نیفتم، نیفتی

رأی تو رسمی که آرد در جهان
 رنگ و بوی خلق و خلقت آسمان
 آتش خشم که بر کوه افند^۱
 جان ز جودت زر ناموزون برد
 گفتم آرد سعی تو تشریف من
 همچو رویت خوب و میمون آورد
 گر نیارد^۲ ماه گردون آورد
 همچو لاله سنگ را خون آورد
 چون نثارت در موزون آورد
 کی گمان بردم که اکنون آورد

گرچه بشکستم در این تشریف نیک

زان شکستم نیز بیرون آورد

(۴۱)

دل کار هوات می بسازد^۳
 بد ساز تر از ستم چه باشد^۴
 یکتا دل من نساخت با خود
 می کش که خطات می بزید
 در گریه و آه سرد من کوش
 بسیار بهی از آنچه^۵ بودی
 در جسم و دلی و می ندانم
 جان برگ عناق^۶ می بسازد
 وین هم^۷ ز قضات می بسازد
 با زلف دوات می بسازد
 میکن که جفات می بسازد
 کین آب و هوات می بسازد
 یادیدن مات می بسازد
 تمازین دو کجات می بسازد

خوش باش حسن که جای شکر است

غم برگ و نوات می بسازد

(۴۲)

دوش بر هندوی خود بدمستی تر کانه^۸ کرد
 تا امید آشنایش (را) چنین بیسگانه کرد
 صبر اندک زاد را از خان و مان آواره یافت
 عقل پیر آموز را در سلسله دیوانه کرد
 تادلم در سنبل گل سای او یک خانه ساخت^۹

خار هجرش در دل پر خون هزاران خانه کرد

۱- نیامد، نیاید ۲- افتدی ۳- ردیف این غزل در بعض نسخ «می بسازد» و در بعض دیگر: «می نسازد»
 است ۴- نوات، قبات ۵- نباشد ۶- وان هم ۷- آنکه ۸- بدمستی دیوانه
 ۹- بادهم در سنبل گل سای او بتخانه ساخت

مشك را خون شد جگر کان غارض چون آینه

زلف چین بر چین او مشاطگی بی شانه کرد
تا جهان را شمع رویش^۱ گشت شاهد خانه
هر که جانی داشت خود را بر رخس پروانه کرد
هست نیکو گر چه نیکو رفت بر ما یا نرفت
اوست رحمت گر چه رحمت کرد بر ما یا نه کرد^۲
آفتاب خسروان بهرامشه آن شه که او
هر چه بخشید ارسعادت مشتری واران کرد

(۴۳)

از لعل آبدار تو پاسخ همی رسد
وز زلف تابدار تو دل را دمی رسد
پرورده شد ز خون دلم سالها غمت
در انتظار آنکه مگر محرمی رسد
لیکن بدولت شه شادان^۳ شود بحکم
هر که که بندگان را بردل غمی رسد
بهرامشاه آنکه باقبال و نصرتش
هر روز ذکر فتحی از عالمی رسد
سوریست^۴ مخلصان را از تیغ او کز آن
هر لحظه دشمنان را نو^۵ ماتمی رسد
سکر ز شاه^۶ گیتی نو میدی زبخت؟
بگذار ای زمانه اگر همدمی رسد
تشریفهای بنده حسن برقرار خویش
تقریر کرد شاه ولیکن نمیرسد^۷

(۴۴)

مهرش از دل همی گذر نکند	جان روا دارد این اگر نکند
خرمی چون کند دلی که دزاو	مهر او ^۸ روی مستقر نکند

۱- رویت ۲- تانه کرد ۳- شادی ۴- نورست ۵- دشمنان ترامانی ۶- سکری ز شاه و
۷- بمن رسد ۸- مهتران

تا بدیدار او نظر نکنی^۱
 زو بهر بد هزار شکر کنم
 ورچه خواهش کنم که بدمسکال
 جز وفا گر کند جفا نکنم^۲
 هم پشیمان شود ز کرده خویش
 هر کرا جان و دل بکار بود
 شادمانی بتو^۳ نظر نکند
 زان کنم تا ز بد بتر نکند
 خواهش اندر دلش اثر نکند
 تا فزون بر جفا مگر نکند
 چون پشیمان شود ذکر نکند
 طمع سرو و لاله بر^۴ نکند
 ساعتی نگذرد که عاشق او
 خاک از جور او بسر نکند

(۴۵)

روح ز تو خوبتر بخواب نبیند
 تشنه آب حیات چشمه نوشت
 عشق تو در دل نشست و خاست^۵ نخواهد
 زانکه چکد لؤلؤ خوشاب ز چشم
 سینه همی درد را بدرد نداند^۶
 نیست عجب با گشادنامه^۷ خط
 بیهده باشد سؤال بوسه حسن را
 چشم فلک چون تو آفتاب نبیند
 غرقه بنوعی شود که آب نبیند
 تا وطن خویش را خراب^۸ نبیند
 چشم تو در لؤلؤ خوشاب نبیند
 دیده همی خواب را بخواب نبیند
 کز گره نافه مشک ناب نبیند
 بر لب او چون^۹ ره جواب نبیند
 خوی نکوی تورای وصل کند لیک
 بخت بد مات هم بخواب^{۱۰} نبیند

(۴۶)

یار چون عیسیم بمس^{۱۱} برد
 مردم دیده را عروس رخت^{۱۲}
 آینه گر صفای او بیند
 جز سخنها^{۱۳} همچو الماش
 باز چون یوسفم بچاه برد
 روی بسته بجملوه گاه برد
 دست چون صبحدم ز ماه برد
 در و یاقوت او کسه راه برد
 تا از آن لب شکر گیاه^{۱۴} برد
 طوطی جان من رسید بلب

۱- گذر نکنی ۲- بر او ۳- بکشم ۴- لاله سرو بر ۵- خواب ۶- جز بر آب
 ۷- بداند ۸- که گشاد نام ۹- بر خون ۱۰- بدما همی بخواب ۱۱- برا ۱۲- ورخت
 ۱۳- جز حدیثان ۱۴- کنار؟

چه شود گر صبا سپیده دمی تك^۱ در آن طره سیاه برد
 پس بدان بوی قصه های حسن گرچه زاراست پیش شاه برد
 شاه بهرامشاه مسعود آن که ازو ملك آب و جاه برد
 دولت تازه بهر او هرروز تحفه نو بیارگاه برد
 چرخ سیمین مگر بخدمت باز
 آفتاب زرین کلاه برد

(۴۷)

گر شمع تو بی زحمت پروانه بماند
 خورشید چو سایه ز تو در خانه بماند
 از باده لبهای تو گر دل بشود مست
 در سلسله زلف تو دیوانه بماند
 خون کشته دلی از خود آویخته دارد
 هر تار که از فرق تو در شانه بماند
 ای گنج روان در دل ویران کنمت جای
 تابو که مگر گنج بویرانه بماند
 افسانه عشق تو شدم آه و دریغا
 ترسم که نمانم من و افسانه بماند
 روزی که حسن جان گرامی بتو بخشد
 بالله که بروصد جان شکرانه بماند
 گوی از همگان برد باقبال شهنشه
 بر تار تو يك بود ندیمانه نماند

(۴۸)

لیم از بوس^۲ او شکر چیند گوشم از لعل^۳ از کهر چیند
 از گریبان چو او بر آرد سر حور دامن ز شرم درچیند
 در فراقش ز اشک و چهره من مرد باید که سیم وزرچیند

باغبان صبحدم نداند چید هر دم آنچ از رخ نظر^۲ چیدند
 آری آری چو آفتاب آمد ماه در حال مهره برچیدند^۳
 خلق او خلق شاه را ماند که از او دل گل و شکر چیدند
 شاه بهرامشه که خنجر او
 از سران در مصاف سرچیدند

(۴۹)

پسرا تا کی^۴ از این خواهد بود
 وین دلم چند حزین خواهد بود
 نه همانا^۵ که همه سال چنین
 مرکب حسن تو زین خواهد بود
 بی قرینا که توئی گریزان
 خوی بد با تو قرین خواهد بود
 امشبم روی چو بر روی تو نیست
 دانکه بر روی زمین خواهد بود
 دل من تنگ چو حلقه است و خوش آنک^۶
 حلقه را در نکین خواهد بود
 پیش من باش زمانی که مرا^۷
 این دم^۸ باز پسین خواهد بود
 من بدانم که ترا گری توئی
 هجر بر وصل گزین خواهد بود
 دل تنگم ز تو بد خواهد دید^۹
 بهر مهرم^{۱۰} ز تو کین خواهد بود

۲- از حسن نظر ۳- درچیدند ۴- پسرا چند ۵- همانا ۶- چو حلقه اش
 ۷- دمی خود رستی ۸- کاین ۹- من ندیدم، من بدیدم ۱۰- بدخواهت دید ۱۱- بر
 مهرم

هیچ رایش^۱ بهمه حال زدیم؟
اگر این کار چنین خواهد بود

(۳۰)

که بود جان که نه در بند وفای تو بود
چه^۲ کند دل که نه خرسند جفای تو بود
سراد بار من ار هست مرا^۳ شاید از آنک
دیده آنجا نهد اقبال که پای تو بود
در هوای تو شدم ذره^۴ زرین آری^۵
ذره زرین بود آنجا که هوای تو بود^۶
گر رضای تو در آنست که من خاک شوم
خاک بر تارکم آنجا^۷ که رضای تو بود
رو که خورشید نهد روی چو سایه بر خاک
پیش قصری که درو عکس ضیای تو بود
جای میسازمت اندر دل و میخوام عذر
کای بت آتشکده^۸ تنگ نه جای تو^۹ بود
تو دریفی بحسن بهر چه زیرا که مہی
مجلس چون فلک شاه سزای تو بود
شاه بهرام شه آ نشاه که گفتش سعدین
هر قرانی که کنم آن ز برای تو بود

(۳۱)

درد از جگرم ^۸ کباب خواهد	دل چون زلبت شراب خواهد
هر تشنه که از تو آب خواهد	در آب دو دیده غرقه ^۹ گردد
خود گنج وطن خراب خواهد	گنجی تو ^{۱۰} درین دل خرابم

۱- بیخ ذاتش، هیچ رایش ۲- که ۳- بمانیست ترا ۴- شده ذره زرین و ملی، شده ذره
زرین بلی ۵- در بعض نسخ این بیت بدین صورت آمده:

از هوای تو شدم مرد در این غم آری
۶- اندی، آمد ۷- چه جای تو ۸- جگرت ۹- غرق ۱۰- گنج تو

حاشا که دل خطا پرستم يك كار مرا صواب خواهد
 برچشم حسن حواله میکن هرکو ز تو در ناب خواهد
 ذره ز وجود خویشتن گفت
 آن باشد کافتاب خواهد

(۳۳)

حسن تو بگفت هم نیاید نقش تو ز هر قلم نیاید
 عیسی شده مگر که جانها در دام تو جز بدم نیاید
 جز بهر نظاره تو خورشید بر آینه بخم نیاید
 در باغ تو چون درخت کس را از صد سر يك قدم نیاید
 بر خرسندی شدم ز هجرت کز هیچ غم غم نیاید
 نقشم چو به يك فند لبوسم ترسم کان نیز هم نیاید
 از عاقبتم میرس تا جان در زاویه عدم نیاید

در دولت عاشقی حسن را

کانیست که هیچ کم نیاید

(۳۴)

آخر دلم بآرزوی خویشتن رسید
 و آنچه از خدای خواسته بودم بمن رسید
 آن مه که کرد طوفی^۱ سوی شرف شتافت^۲
 و آن گل که رفت سالی سوی چمن^۳ رسید
 دل رفته بود و جان شده منت خدای را
 کان دل بسینه آمد و آن جهان بتن رسید
 خوش خوش گشاده بلبل مزده چو گل دهن
 کان طوطی شکر لب شیرین سخن^۴ رسید
 شاهی^۵ که از نهاد کمند زره درش
 با تیغ آفتاب شکن در شکن رسید

۱- کرد طوفی ۲- بتافت ۳- نه درچمن ۴- دهن ۵- ماهی

نقاش صنع^۱ چهره^۲ خوش^۳ همی کشید

بیکار شد چو کار بشکل دهن رسید

در بوستان حسنتش بنگر که چون بوقت

نوباوه شکوفه ز برگ سمن رسید

گفتم ز لعلدان^۴ لبش باده چنم

چون بر سمن بنفشه^۵ توبه شکن^۶ رسید

بر شادی رسیدن شاهی که بر دلش

از جان ندای اذهب غنی الحزن رسید

بهرامشاه شاه که در ملک دولتش

آنها کز و بینده مخلص حسن رسید

(۳۴)

بر مردم چشم من نشانید^۷

آرام دل^۸ مرا بخوانید

اندازه حسن او بدانید^۹

آوازه عشق من شنیدید^{۱۰}

الحمد وان یکاد خوانید^{۱۱}

چون صورت روی او بدیدید^{۱۲}

انصاف دهید کسی توانید^{۱۳}

از دور در اونگاه کردن^{۱۴}

این خدمت من بدورسانید^{۱۵}

از دیده وجان و از دل وتن

در جمله شما باو چه مانید

ای خوبان او چو آفتابست

عاشق مشوید اگر توانید

عشق اندوه حسرتست و خواری

(۳۵)

صبح راز نکت بدان عارض چون ماه دهد

شام را گونه بدان طره کوتاه^{۱۶} دهد

طاق ابروش مرا جفت غم و رنج کند

چشم آهوش مرا بازی روباه دهد

۱- طبع ۲- خویشی ۳- بنفشه ۴- نعلدان ۵- برگ سمن ۶- دلی ۷- نشانند
۸- شنیدند ۹- بدانند ۱۰- بینند ۱۱- خوانند ۱۲- کردان ۱۳- کردم ۱۴- اگر
توانند، اگر بخوانند ۱۵- رسانند ۱۶- چون ماه

صفت رنگت رخ من که کند گاه کند
 خبر درد دل من که دهد آه دهد
 کرجو من کمره و سرگشته شود نیست عجب
 آنکه چندین غم و اندیشه بخود راه دهد
 وای آن خسته که دل را بچنان ماه برد
 بخی بخی آن^۱ بنده که دل را بچنین شاه دهد
 شاه بهرامشه آن شه^۲ که قران سهدش
 آسمان را همی از طالع او جاه دهد
 هرچه^۳ آکین باشد رزمش زبداندیش کشد
 هرچه کان دارد دستش بنکوخواه دهد^۴
 (۳۶)

هرآینه که دگر بایدم گزیدن یار
 چو یار من ز من و مهر من شود بیزار
 چه غم خورم ز پی او که غم نخورد مرا
 ز چند گونه توان بر دلی نهادن بار
 اگرچه نرگس چشمست و کرچه مشکین زلف
 بقد چو سرو و برخ مه ولی^۵ به پنج و چهار
 چو بر گرفت دل از من چرا روم براو
 نه من نیابم یار ار دگر گزیند^۶ یار
 دگر گزینم و یکسو نشینم از ره او
 تن عزیز و دل خویشتن ندارم خوار
 شکسته عهدا چندین جفا بمن منما
 که مهرت اندک گشت و جفای تو بسیار

۱- وای آن ۲- شاه شهر من آن شد ۳- هر که ۴- این غزل در نسخه آ- در جمله قصاید نوشته شده است بنا بر این احتمال دارد این چند بیت تفزلی از تصیده باشد که بقیه آن از دست رفته است ۵- و برخ چون می ۶- یا اود گر گزید ، باز اود گر گزید او

مرا نکارا با تو زبان خلاف^۱ دلست
 خلاف گفتار آید مرا همی کردار
 دلم همیشه هوای تو^۲ جوید ای بت روی
 و گرچه دیگر گوید زبان من گفتار
 کمان مبر که دل از مهر تو بگردانم
 بنیک^۳ و بد صنما هیچ روی هیچ شمار
 اگر وفا کنی ای ماه روی دارم چشم
 و گرنه باری از من وفاتو چشم مدار

(۳۷)

سرورا ساکن بتخت آباد باش	همچنین باقی بمانی شاد ^۴ باش
دست تنگ دشمنان در خاک باد	پای مرد دوستان چون باد باش
چون بطالع با کرم همشیره	در طبیعت با وفا همزاد باش
در سحر گاهی هم اکنون بردم	صبح اقبال که افزون باد باش
ای جهانی بنده خلقت چو گل	همچو سوسن از جهان آزاد باش

بارخ خوبان سفلی^۵ کاهران
 بر دل پاکان علوی یاد باش

(۳۸)

بر آن زلف و لب و خال و بنا گوش	سوی بازار عشقش برده ام ^۶ دوش
رخش روز است و ابرو گوشه روز	نهاده است از برای فتنه شب پوش
دهانش چشمه نوش و زبر جد	رمیده است از کران ^۷ چشمه نوش
همه ساله ز سودای فراقش	دلی دارم چو دیگ ^۸ نفته پر جوش
ز عشقش تا بر آرم من یکی دم ^۹	سه بار از من زرنج دل رود هوش
ز تو چون روی آزادی نبینم	مرا خسرو خریدار است بفروش

۱- دلیست ۲- رضای تو ۳- نه نیک ۴- باقی قرار آزاد ۵- بسفلی ۶- بیوی یار عشق آورده ام
 ۷- از کنار، از برای ۸- زد یکی ۹- من دمی دم

(۳۹)

کشت عنابی سرشکم زان لب عناب رنگ
 هم نمیدارد دلم زان سنبل پرتاب رنگ
 بی جمال جانفزای و بی خیال دلبرش
 آردم از عمرسیری^۱ آیدم از خواب رنگ
 مه ز کلکون روی مهر و ماه رنگ آورده است^۲
 هم ز رنگ است آنکه گل را میدهد مهتاب رنگ
 عارضش آینه حسن است و خطش رنگ او
 بس عجب نبود^۳ بر آینه زمشک ناب رنگ
 در دهان تنکش آن^۴ سیمابگون دندان پراست
 از برای آنکه ناید جای بر سیماب رنگ
 عمر و دولت باشد اسباب نشاط و جز^۵ رخس
 والله اردد چشم آرد هیچ از این اسباب رنگ
 عارض و خطش چو آب و آتش سازنده اند
 خود بآتش کی کند در عهد خسرو آب رنگ
 شاه شاهان جهان بهرامشه شاهی که هست
 خاک در گاهش ز عزت همچو در محراب رنگ

(۴۰)

نیک مائیم ترا عاشق و رام	سخت باما تو بخیلی بسلام
دل ما صید و سر زلف تو دام	جان ما عاشق و تو معشوقه
وصل و هجر تو حلالست و حرام	روی و زلفین تو خون آمد و مشک
مکن ایدوست مرا دشمن کام	بوسه خواهم در حال بده
بزر پخته خرم ^۱ نقره خام	نقره اندامی و من زررویم
توانم زد یکدم بدو کام	آن چنانم ز نحیفی که همی

۱- از عمرسری ۲- آرد دوشب ۳- باشد ۴- در دهان تنکش ۵- چه ۶- بوری
 پخته خرم

نعمت روی تومی باید و بس
بسر تو که تمام است تمام

(۴۱)

دل در ^۱ غم عشق یار بستیم	وز درد سر فراق رستیم
از خانه ^۲ خویش سخت دوریم	وز باده ^۳ رنج نیک ^۴ مستیم
از بادیه ^۵ هوا گذشتیم	در زاویه ^۶ عنا نشستیم
از شست ^۷ بلات ^۸ نوش خوردیم	وز تیر غمت جگر بخشیم
بر خاک ^۹ در توجان ^{۱۰} فشاندیم	معلومت شد که باد دستیم
یکراه تو سنگسارمان کن	چون میدانی که بت پرستیم
روزی که غم تومان ^{۱۱} نجوید ^{۱۲}	بازش طلبیم و کس فرستیم

بر مرگ ز نیم خویشتن را
تا نیست شویم از اینکه هستیم

(۴۲)

از صبر ^۱ نکرده باز گشتم	وز ^۲ دیده سوز ساز گشتم
چون میل ^۳ توسوی ^۴ جور دیدم	غم جوی ^۵ وستم ^۶ نواز گشتم
بی دل ^۷ نالان ^۸ و پوستی ^۹ خشک	مانده ^{۱۰} طبل ^{۱۱} باز گشتم
باز ^{۱۲} یچه ^{۱۳} لعبت ^{۱۴} خیالت ^{۱۵}	زین ^{۱۶} چشم خیال ^{۱۷} باز گشتم
دستم ^{۱۸} مکن ^{۱۹} از وصال ^{۲۰} کوتاه	کا ^{۲۱} ندیشه ^{۲۲} تو دراز گشتم
آراست ^{۲۳} فراق ^{۲۴} زرگر ^{۲۵} تو	چون ^{۲۶} نقره ^{۲۷} خوش ^{۲۸} گداز گشتم
در دولت ^{۲۹} عشق ^{۳۰} از زر ^{۳۱} وسیم	افسوس ^{۳۲} که بی ^{۳۳} نیاز گشتم
شادی ^{۳۴} چونداشت ^{۳۵} هیچ ^{۳۶} اصلی	آخر ^{۳۷} بغم ^{۳۸} تو ^{۳۹} باز گشتم

دل در بدو نیک^{۴۰} تو نهادم
آخر^{۴۱} بغم^{۴۲} تو باز گشتم

(۴۳)

همه شب ^۱ دوش ^۲ من بیدار ^۳ بودم	ندیم ^۴ حسرت ^۵ و تیمار ^۶ بودم
ز وصل ^۷ یار ^۸ دلبر ^۹ بر نخوردم	ز هجر ^{۱۰} دوست ^{۱۱} بر خوردار ^{۱۲} بودم

۱ - باری - ۲ از خانه - ۳ نیک بستیم - ۴ از اسب بلات گوشت خواریم، گوش خوریم - ۵ - و ز خاک
۶ - تومان بجوید - ۷ - در - ۸ - غم جوی ستم - ۹ - دل نالان چو پوستی - ۱۰ - خالته،
حال نه - ۱۱ - ای وای - ۱۲ - اندک که بتوست، اندیک بتست - ۱۳ - من بیمار - ۱۴ - حیرت - ۱۵ - رنجور بودم

چو محنت کشتگان^۱ اندر تحیر بمانده روی در دیوار بودم
 همی جان کندم اندر فرقت یار مبر آن ظن که من بیکار بودم
 ز سودا و ز صفرا^۲ و طپیدن بسان مرد ناهشیار بودم
 مرا گویند چون بودی چگویم
 مگر بهتر شوم بیمار بودم

(۴۴)

مجمهر مهر سوخت چون عودم جنبر ماه تافت چون رسنم
 هم ز محنت چو کوه شد جانم هم ز کاهش چو کاه گشت تنم
 توشه^۳ نی که آن دهد قوتم گوشه^۴ نی که آن بود سکتم
 هرچه آورد روز شد روزیم هر کجا شب رسید شد وطنم
 آشنا گردنست رفتارم کوه برکندنست دم زدنم
 دم زند در میان ره صد جای تا ز خاطر بلب رسد سخنم
 فتنه^۵ روزگار من این است
 که در این روزگار پرفتنم

(۴۵)

آمد نفس بآخر يك همنفس ندارم
 هم کمترم ز هیچ و هم هیچکس ندارم
 جز سوی تاب^۱ زلفت از دل اثر نیابم
 جز وصل خاکپایت در سیر هوس ندارم
 بیدادگر نگارا رحمی بکن چو دانی
 کاندر جهان بجز تو فریادرس ندارم
 از شام تا سحر که کردم بگرد کویت
 چون هست^۲ شهنه^۳ عشقت بیم عسس ندارم
 گاه از نفس بسوزم دریا و کوه گاهی
 کردم چنانکه کوئی در خود^۴ نفس ندارم

۱ - کوشنگان، کوفتگان ۲ - زسود ارزسفر ۳ - تاب موی ۴ - نیست ۵ - من خود

شاید که نیست گردم تا سال و ماه باری
 دل در قفس نینم جان در حرس ندارم
 ای عقل چند گونی کاخر کجاست^۱ صبرت
 گر تو ببوی صبری من صبر پس ندارم
 (۴۶)

حاصل ز تو جز درد دل ریش ندارم
 قسم از لب نوشین تو جز نیش ندارم
 يك جان نه که صد جانت فدا باد^۲ ولیکن
 مهذور همی دار که زین بیش ندارم
 هر روز خواهی تا که^۳ ستانی دل از من
 حیلست چه بود چون من درویش ندارم
 تا در غم تو پای من از جای برفتست
 هم جان و سر تو که سر خویش ندارم
 والله که ز هستی خودم یاد نیاید
 تا آینه روی^۴ تو در پیش ندارم
 (۴۷)

ای چهره تو بهار جانم	وی از توشکفته بوستانم ^۵
نقش تو برسته پیش چشمم	نام تو بمانده بر زبانم
راز تو بگو که با که گویم	حال تو بگو که از که ^۶ دانم
از وصل حقیقتی چو ماندم	میسند که همچنان ^۷ بمانم
دستوری ده وصال ^۸ خود را	تا نفریبد ^۹ زمان زمانم
بی خواب همی خیال جویم	با این همه هم خوش از جهانم ^{۱۰}
ای سوز فراق تو یقینم ^{۱۱}	وی ساز وصال ^{۱۲} تو گمانم

۱- بجاست ۲- بود ۳- چو ماهی که، خوبی نا که، جوی تا که ۴- درد ۵- بیت مطلع این غزل در نسخه-ر- چنین است :

۶- بر سینه ۷- جای تو بگو که از چه ۸- همچنین ۹- خیال ۱۰- نفریبد ۱۱- خوش جهانم ۱۲- بقلبم ۱۳- و خیال

دستی که نمیرسد چه یازم^۱ تیغی که نمی برد^۲ چه رانم
تن خرسند است اینکه که که
تا دلخوشی کند نماند
با این همه درد کز تو دیدم

بردیده نشانم از عزیزی

آنرا که بتو دهد نشانم

(۴۸)

بر آنم که از روح شاهی کنم ز دانش فراوان سپاهی کنم
درایوان حکمت سریری نهم بطاق^۳ خرد بارگاهی کنم
اگر سر فرود آورد همتم ز تاج سپهرش کلاهی کنم
ندارم بسی تکیه برسال و ماه از آن^۴ کار سالی بماهی کنم
چو آینه جانم از زنگ تن بپرداخت حاشاکه آهی^۵ کنم
غذا گر نیابم ز خرکم نیم قناعت بآب و گیاهی کنم
چگونی بهره برای^۶ دوتان ز هر سفله بهرامشاهی کنم
ندارم گناهی چنین خسته ام مبادا اگر خود گناهی کنم

پناه کریمان مبادا بمن

اگر من بدو نان پناهی^۷ کنم

(۴۹)

ای کرده همه بدی بجایم دریاب که شد ز جای پایم
نزد تو کجا برآید ای جان گر من بطفیل تو برایم
انگشت نمای خلق گشتم وز خود جلدی همی نمایم
مفزای تودرجفا که من خود در کاهش خویش میفزایم
دل درکله تو گرچه پستست^۸ روزی کلمات^۹ برگشایم
من نور سلاله^{۱۰} رسولم من بنده سایه خدایم

بهرامشه آنکه زبید او را

گر گوید ز مه منم^{۱۱} بجایم

۱- یازیم ۲- نمیرود ۳- از آنم ۴- آنهم ۵- ز طاق ۶- ندانم ۷- از این
۸- راهی ۹- بهره ۱۰- زهر ۱۱- تباهی ۱۲- که مه پستست ۱۳- کلمات
۱۴- سلاسل ۱۵- زمه نیم

جوza کمر و ز حل محلم مه رایت و آفتاب رایم
 حکمی است که تاجهان بیاید^۱
 از بهر جهانیان بیسایم^۲

(۵۱)

تن در بد و نیک یار دادیم	دل در غم آن نگار دادیم
تاجی بر سر ز خاکپایش	بر تخت وفاش بار دادیم
همرنگ توسوی گل نشانیدیم	هم پای بدست خسار دادیم
تاچند مکر که خویشتن را	در عشق ^۳ هزار بار دادیم
در قبضه زینهار خواری	سرمایه بزینهار دادیم

فرمود که بیقرار می باش

ما نیز براین قرار دادیم

(۵۲)

زار بکشتی ^۴ تواز آن میزیم ^۵	تا تو بدانی که چسان ^۶ میزیم ^۷
سرزده بی سر چو فلک میروم	دل شده بی دل چو جهان میزیم
هجر که آسان نبود می کشم	بی تو که هرگز نتوان میزیم
خط چو کشی بر من خطی مکش ^۸	تا بمراد تو چنان میزیم
گفت ^۹ کزو نام و نشانی بده	ایمه چه نام و چه نشان میزیم
از تو بصد جان بخرم بوسه ^{۱۰}	گرچه بجان دگران میزیم

ماند ز من يك نفس و من هنوز

در طلبت برد و گمان میزیم

(۵۳)

سرورا چون سوی آن گردون اعلا آمدیم
 ابر کشتم ابر کز پستی ببالا آمدیم^{۱۱}
 برامید نور دولت سوی گردون تاختم^{۱۲}
 وز برای در نعمت^{۱۳} سوی دریا آمدیم

۱ - حکمت که تاجهان بیاید ۲ - بتابم ۳ - در عشو ۴ - بکشتیم، بکشتم ۵ - میبریم ۶ - بجان
 ۷ - ردیف این ابیات در بعض نسخ: «آوریم» است ۸ - بکش ۹ - گفتی ۱۰ - ردیف این غزل در
 بعض نسخ «آمدیم» است ۱۱ - تاختم ۱۲ - برای نعمت تو

تو چو خورشیدی و این جای چو^۱ جوزا اوج تست
 بهر تو از^۲ سوی این درگاه والا آمدیم
 زانکه در انواع فضل چون عطارد بی بدل
 خانه خویش آمدیم^۳ گرسوی جوزا آمدیم
 گرچه شاه و صاحب و خسرو سپردندم بتو
 من بتو هم بهر تونه از بهر آن را آمدیم
 بارها لطف و سخای تو نویدم داده بود
 تا نینداری که ما ناخوانده اینجا آمدیم
 آفتابی خود ترا پیدا کجا آید اگر
 گویم از اقبال تو چون ذره پیدا آمدیم
 (۵۳)

ای همچو گل مطیع تو با برگ و بانوان
 وی همچو گل حسود تو بیرنگ و ناروان^۴
 تو سایه خدائی تا روز حشر باد
 در سایه های سریر ترا مکان
 چون ذره اند لشکر منصور بی عدد
 تو همچو آفتاب بحجت جهان ستان
 جمله جهان زهم دل و دل باد هم نفس
 هر يك چو سرو هم سرو چون بید هم زبان
 بگشای صحن مشرق و مغرب چو تیغ صبح
 منت خدای را که تو هستی سزای آن
 سرمایه تو شاها کردار خوب تست
 چون مایه آن بود بخدا ارکنی زیان

۱- جای تو چو ۲- برحقم گر ۳- آمدم ۴- ایات این غزل هم ضمن قصیده و هم بصورت غزل جدا گانه
 در نسخ خطی و یوان سید مکرر شده است

تا مشتری بتابد بر بندگان بتاب
 تا آسمان بماند در مملکت بمان
 هر مرتبت که عقل ترجی کند بیار
 هر آرزو که وهم تنها برد بران
 تو آفتاب وش پسرانت چو اختراند
 تا حشر باد مرهمه را در شرف قران
 هم چشم اختران شده روشن بآفتاب
 هم روز آفتاب مبارک باختران
 (۵۴)

ای صنم ماه روی هر چه توانی مکن
 هست ترا جور خوی^۱ تا بتوانی مکن
 لاله بسنبل مپوش لعل بلؤلؤ مگیر^۲
 زاد تو نیک است باز^۳ اندک دانی مکن
 کرد سبک دل مرا انده هجران تو
 ماه رخا نور حسن حسن گرانی^۴ مکن
 ای بکه راستی قامت تو همچو تیر^۵
 بر من سست ضعیف سخت کمانی^۶ مکن
 من که جواب از هزار باز نکویم یکی
 حرمت آنرا بدان یاوه درائی^۷ مکن
 (۵۵)

ای بهار جان و دل بخرام یکره در چمن
 غمزۀ خونخوار را یک باره بر آتش بزن^۸
 آتش رخساره بنمای و^۹ دل لاله بسوز
 تاجمن^{۱۰} از هشت از خود فارغ آید^{۱۱} همچو من

۱- جور تو ۲- بسنبل هوس لعل بلؤلؤ بهر ۳- زاد تو بسیار نیک ۴- نور زمن تا بتوانی
 ۵- سرو ۶- سخت گرانی ۷- نافه درانی ۸- خونخوار را بکشاده بر نرگس بزن
 ۹- رخساره بیما ۱۰- تا چومن ۱۱- آمد

گر رخ خوب تو دارد رنگ شاخ ارغوان
 و ر خط سبز تو دارد بوی ورننگ^۱ نسترن
 پای در گل ماند از رشك رخ تو لاله را
 دست بر سر گیرد از تیمار قدت نارون^۲
 هم تو دانی کز نسیم^۳ شعله زلف و رخت
 خاك پاشی بر بنفشه آب رانی برسمن
 طوطی شیرین سخن خاید شکر بر یاد تو
 همچو من در مدحت صدر اجل مؤتمن
 روی اقبال و پناه دولت و پشت هدی
 پیشگاه دین و دولت^۴ صاحب کیتی حسن

(۵۶)

ای حلقه زلفین تو دام گل و سوسن
 هستیم^۵ بیوی تو غلام گل و سوسن^۶
 زین سان که تو در عشق دور و می و دورانی
 خود پیش تو چون گویم نام گل و سوسن
 از دولت رخسار و بناگوش تو ای جان
 امروز جهان نیست بکام گل و سوسن
 خورشید همه شاهان بهرامشه آن شه
 کو خود خورد امروز نظام گل و سوسن؟
 از جام لبالب کن و درده که در این وقت
 بی باده نمی زبید جام گل و سوسن
 چون بنده حسن گفت مگر مدح شهنشه
 زان پر زور و در شد همه کام گل و سوسن

۱- بوی برک ۲- گیر و از بیمار قدت باد زن ۳- هم بود آشنا گریشتیم؟ ۴- دین و دنیا ۵- هستیم ۶- در بعض نسخ ردیف این غزل: «گل سوسن» است

بی سکه شاه آمد از آن خوار و خجل رفت

زر زده^۱ و تفره^۲ خام گل و سوسن
باداش بقا تا نفس باد گذارد
بی زحمت آواز پیام گل و سوسن

(۵۷)

ای بر فلک رسیده خروش از سماع تو
پر در شده خزانه^۱ گوش از سماع تو
در خرمی در آمده جهان از جمال^۲ تو
وز دائره برون شده هوش از سماع تو
بی گفت و گوی وزحمت ساقی شنیده بود
جان صد هزار نعره^۳ نوش از سماع تو
کردون هزار دیده بیک گوش^۴ می بداد
در خرمی چنان^۵ شده دوش از سماع تو
آنی که خرقة ضرب کند هر سپیده دم
این گنبد مرقع پوش از سماع تو

(۵۸)

ای ابر گلستان معالی کرم تو
بر قبه^۱ عالم زده دولت علم تو
برنده تر از خنجر هریخ حسامت
چالاک تر از کلک عطارد قلم تو
در سایه^۲ جباه تو نشینم بحمايت
از دهر که دارم بقلامی رقم تو
خود دهر که باشد که مرا کم زنی آورد
و آنگاه من اندر حرم محترم تو

میر عرب آهو را بنواخت چو گفتند
 کین آهو یکروز گذشت از حرم تو
 نه تو کم از آن میری نه من کم از آهو^۱
 نی نیز کم است از عرب او عجم تو
 ای عیسی ایام منم مرغ ضعیفی
 زنده شده در باغ سعادت بدم تو
 خواهیم تفقد کن و خواهیم سققد؟
 کی دور کنم دیده ز خاک قدم تو
 این صیت نخواهی^۲ که سلاطین و افاضل
 گویند فلان هست^۳ ز خیل و حشم تو
 برتاز پی دفع^۴ گزندی که مبادا
 يك مادح ده فن بود اندر حرم تو
 تا هست شود در غم تو یاد دل من
 تا هست شود بر دل من بار غم تو

(۵۹)

ای مرا بیشه دوستداری^۵ تو همه امید من بیاری تو
 در زمانه همی زنند مثل از لطیفی و بردباری تو
 گر مرا خوار داشتی شاید ای همه عز من ز خواری تو
 گشتم از غم من سیاه کلیم زرد رو از سپید کاری تو
 ماه اگر برفلك سوار شده است بمجب مانده از سواری تو
 من ترا بر کشم مرا فکنی^۶ این چنین است^۷ دوستداری تو
 جور کم کن که قهر خواهم^۸ کرد
 دشمنان را برای یاری^۹ تو

۱- نی من کم از آن آهو ۲- ای چیست بخواهی ۳- نیست ۴- صید ۵- دوستاری ۶- چرا بشکی
 ۷- این همه چیست ۸- خواهد ۹- بدوستاری

(۶۰)

ای صاحب آن دو زلف کوتاه شب پوش منه تو بر رخ ماه
 منمای بافتاب رویت کز رشك مباد^۱ کم کند راه
 منکر بستاره تا ستاره از غم نشود سیه سحرگاه
 زین شرط که گفتمت بمگذر^۲ ای دوست بحق نعمت شاه
 خواهی که نشاط خاطر^۳ آید بر بط بنواز و جام می خواه
 خواهی که نفیر برنیاید
 مخرام چنان میان خرگاه

(۶۱)

ای بنسب شهریار وی بحسب پادشاه
 رأی تو خورشید خلق روی تو ظل اله
 صورت جود و کرم قوت خیل و حشم
 حلیت زر و درم حجت دیهیم و گاه
 دولت و دین را بمین ملت خود را امین
 فخر ملوک زمین سلطان بهرامشاه
 بخت چوپیشست دوید مدح زد دولت شنید
 فاتحه خواند و دمید بر تو و بر بارگاه
 ملک دگر دار امید زانکه بدادت نوید
 صبح ز تاج سپید شام ز چتر سیاه
 یافت ز مدحت مگر سوسن زرین کمر
 یافت ز رویت مگر^۴ نرگس زرین کلاه
 تا که بود ماه و مهر بادی از اقبال و عمر
 تخت توروئی سپهر بخت تو پشت و پناه

(۶۲)

خالکراجاك زدای دوست گیاه عمر بر باد مده باده بخواه

بی نظر چشم شکوفه است سفید
در چمن عود همی سوزد باد^۱
شود آیین^۲ گردون تاریک
نیک و بد میکند آن روز بروز
همی بدست آرجه خیزد ز خرد^۳
همه پر صورت دیده نرکس
تا ببینند بدان صنع خدای
شاه بهرام که گیرد عالم
همه تا یک دو مه انشاء الله

(۶۳)

ای غمت اندر دلم آویخته
در خم زلفت دل من بیگناه
خیز و بنزدیک من آی و ببین
عشق ز من نا شده باز آمده
نیک برآمد دلم الحق کزوست^۴
درد تو با جان من آمیخته
مانده و بر تار موی آویخته
کز توجه فتنه است^۵ برانگیخته
صبر بمن نامده بگریخته
بر سر من آتش غم بیخته
خون دل از دیده همی ریختم
خون بدان به که بود ریخته

(۶۴)

ای همچو ماه پیشرو لشکر آمده
گریبان و مستمند و پریشان برون شده
خورشید بر تو ز اول بسیار سرزده
رفته ز بحر پاکی چون آب پاره
از خشکی غم دو گلت علت تری
وی از تو آفتاب امیدم بر آمده
خندان و شادمانه بآیین در آمده
وانکه ز شرم چهره تو بر سر آمده
واکنون بسی عزیز تر از گوهر آمده
چشم مرا چو چشمه نیلوفر آمده
بر عزم گریه سوی دوفواره^۶ سرشک
آتش ز چشمه جگرم هم بر آمده

۱- سوز و باد ۲- در ۳- در مهر ۴- دو فتنه است و ۵- بر من ۶- در وشت ۷- سودی و فواره

(۶۵)

ای آرزوی دیده^۱ بینا چگونه
 وی مونس دل (من) تنها چگونه
 از ناز و نازکی اگر اینجا نیامدی^۲
 باری یکی بگوی که آنجا^۳ چگونه
 در است^۴ صورت تو و دریاست چشم من
 ای در دور مانده ز دریا چگونه
 دل هدیه^۵ تو کردم آنرا نخواستی
 جان تحفه میفرستم این را چگونه
 ای نور چشم مهر و گل^۶ بوستان حسن
 ما بی تو درهمیم تو بی ما چگونه
 از وصل تو که نیست در یفا در آتشم
 در هجر من که هست مبادا چگونه
 ماخود جهان گرفتیم از پیش عاشقی
 در سلسله تو ای دل شیدا چگونه

(۶۶)

ای مونس جان من کجایی	از دیده ^۱ من چرا جدایی
چون دل دهدت که هر زمانی	صد باره بنزد من نیایی
در دل شغب و دغا چه داری	بی رحمت و بی وفا چرایی ^۲
از دور ببینیم پریشان	دندان چه زنی و لب چه خائی
خود نیک نیامدت کزین سان	آیید ز تو بوی بیوفایی
این ناز و تکبر تو تا چند	بازار غم ترا ^۳ روائی
دانم تو که از ^۴ بزرگواری	فرزند مهین پادشایی ^۵

۱- پیایدی ۲- همانجا ۳- در یست ۴- مهر گل ۵- چه داری ۶- باد از غم تو
 ترا ۷- تونه از ۸- میراث زخوی مصطفائی

دولتشه تا جور که دارد
میراث ز خوی مصطفائی^۱

(۶۷)

ما را رخ آن نگار بایستی	آن شاهد روزگار بایستی
گویند حدیث یسار خودناری ^۲	اول باید که یار بایستی
در دست و دلم ^۳ ز روضه وصلش	چون گل نرسید خار بایستی
آید بر من شکار دل وقتی	بازش هوس شکار بایستی
دل بردی بمشوه بردی ^۴ جان	این عشوه خوش دو بار بایستی
گویند ز عشق درد دل خیزد	این درد دلم ^۵ هزار بایستی

نهمارخوشست لیک پاینده

چون دولت شهریار بایستی

(۶۸)

چو جانم گرامی همی داشتی	سرم را بگردون برافراشتی
ز روی بزرگی چه واجب کند	بیفکندن ^۶ آن را که برداشتی
چه کردم نکومی کزینسان مرا	میان جهان خوار بگذاشتی
تو تا کردی از مهر من ^۷ دل تهی	دلم را ز حسرت بینباشتی
بگفتار بدخواه بی سنگ من	ز من روی یکباره برگذاشتی
نبودی بدل آگه از راز من	دروغم همه راست پنداشتی
رخم را بزر آب کردی رقم	پس آنکه چو آینه بنگاشتی
تو تا زادی از مادر پاک تن	همه تخم آزادگی کاشتی
چرا باز گشتی ز آیین خویش	چرا بر رخم چشم نگماشتی ^۸
نخواهمت ^۹ هرگز مگر نیکومی	از آن پس که بدخواهم انگاشتی

میناد چشم حسن هیچ روز

که با دشمنانت بود آشتی

۱- فرزند مهین شهریار ۲- باری ۳- در دست دلم ۴- دل بردن بمشوه بردن ۵- زین
درد دل ۶- بیفکندی ۷- از بهر تن ۸- نگذاشتی ۹- نخواهم

(۶۹)

رفتی و چون زلف خود در آتشم^۱ بگذاشتی
 نام من بر آب چون خط بر سمن بنگاشتی
 بی گناهی ناموده رخ ز ما بر تافتی
 بی خطائی نا نهاده دل ز ما برداشتی
 همچو خورشیدی که باری از در ابرودمه^۲
 از زمینم برگرفتی در هوا بگذاشتی
 در بهار حسن تو مانده تنم^۳ با جان خشک
 آب ما از دیده ده چون دانه از دل کاشتی^۴
 هر کارنگی دهی بنمای سوی مردمی
 هر کجا جنگی کنی بگذار روی آشتی
 خواستی تا بر حسن هردم^۵ کنی بیرحمی
 رحمت شاه این روا دارد^۶ چه میپنداشتی
 شاه بهرام آنکه گردون گفتش ای خورشیدرای
 رایت همت بر او ج^۷ مشتری افراشتی
 خاک بوده است^۸ آن گران سنگی که اکنون زرشده است
 باد^۹ از آن کردیش پندارم که خاک انگاشتی
 حاجب پاداشت^{۱۰} را گوهیج دل از خود مبر
 جود^{۱۱} شاهنشاه دارد طاقت پاداشتی

(۷۰)

ای سعد فلک بندگی شاه گرفتی	وزدیده و جان خدمت درگاه گرفتی
گوئی زقران قسمت یکیک ز سلاطین	صد صد بنهادی و سر از شاه گرفتی
بهرامشه ای شاه که از رایت شبرنگ	در کوکبه چون زلف بتان ماه گرفتی

۱ - بر آتشم ۲ - باری آردم ابرودم ۳ - تو مانده ام ۴ - چون دایه از دل داشتی
 ۵ - خود شبی تا بر حسن مردم ۶ - رحمتی شاه این روا دادند ۷ - زوج ۸ - توده است
 ۹ - باز ۱۰ - یارحب یار است ۱۱ - خود

در رزم همه پای بداندیش بریدی
بس فتنه که از فضل خداوند شکستی
گویند جهان جمله بیکبار بگیری
آن شیر که در آینه پیل بر آمد
در خون چو بغلطید بطنز آهوکی گفت
کای شیر سبک خیز که روباه گرفتی

در عمر دراز تو فزون بادا ملک

کین ملک نه زانندیشه^۴ کوتاه گرفتی

(۷۱)

گر دوست غم دوست بخوردی سره بودی
و رد شمنی بی نیز نکر دی سره بودی
خاریست مرا در دل و دیده ز فراقش
ترباق چنین خاری وردی سره بودی
با درد بود عاشقی مردم اگر هم
جستی ز کف عشق بدر دی سره بودی
زین روح که بی گرد نمیخیزد ازو هیچ
کز عشق بر آوردی گردی سره بودی
دل عشق بجان جست ولیک ار نشدی زان
عاجز چوزنی آنکه مردی سره بودی

(۷۲)

خورشید چنان نور ندارد که تو داری
نهاید چنان سور ندارد که تو داری
بالاله چون جام گل میگون^۵ بستان
آن نرکس مخمور ندارد که تو داری
مه گرچه دهد نور بانگور ولیکن
زان خوشه انگور ندارد که تو داری

مندیش و گهر باش ز یاقوت که دریا
 آن لؤلؤ منشور ندارد که تو داری
 خوش باش بدان طره و عارض که شب و روز
 آن عنبر و کافور ندارد که تو داری
 هر چند تو دانی^۱ زدل من که زمانه
 آن بنده مأمور ندارد که تو داری
 مردم ز غمت زنده کنم باز بیک بار
 کان معجزه صدصور ندارد که تو داری
 جان تو که از بندگی خویشتم شاه
 این گونه همی دور ندارد که تو داری
 بهرامشه آنشه که فلک گوید اقبال
 آن را یت منصور ندارد که تو داری
 حقا که توئی سایه حق گرچه بتحقیق
 مه صد یک آن نور ندارد که تو داری

(۷۳)

یارب که چه دلفریب یاری ^۲	خه خه که چه بوالعجب نگاری
در رزم چو کبک در خرامی	در بزم چو کبک در خرامی
وقتست که می کنی ^۳ سواری	در میدانست گوی حسنت
سوگند مخور که استواری	سوگند خوری نه بیتو شادم
تا هر چه بتر برویم آری	ای روی نکوبسی نمانده است
هر دم گویی که در چه کاری	در کار تو من چنین و آنکه
تا خاطر خویش بر کماری ^۴	ای شمسۀ نیکوان ^۵ چه گویم
تا کی دوسه بوسه شماری	بر من شمرار نباشدت رنج

نی نی غلطم مرا بجل کن تو بوسه کم بهانداری^۱
 با صبر ضعیف و عقل سستم هر دم گوئی بروی خواری
 ای عقل بیای تا چه مرغی وی صبر بیار تا چه داری
 گری خبری^۲ از من عجب نیست
 کز خوی خودت خبر نداری

(۷۴)

ای زمن آزرده یار من^۳ گناهی دارمی
 یا بجز در سایه زلفت پناهی دارمی
 خون دل بر جزع گریان تو دعوی کردمی
 کز گذشت لعل خاموشت گواهی دارمی
 نیستی رویم سیاه و چشم پر خونم سپید
 گر بدین تهمت سپیدی یا سیاهی دارمی
 کردمی آخر ز ناله همچو بر بط دل تهی
 گر چو نای از دست تو یارای آهی دارمی
 ریختی خون مرا هجرت^۴ چو تیغ صبحدم
 گر نه از تیر سحر گاهی پناهی دارمی
 آتش عشق تو بر من آب راندستی بظلم^۵
 گر نه جز در گاه صاحب بار گاهی دارمی

(۷۵)

ای چشمه آب زندگانی وی شعله آتش جوانی
 ای تابش حسنت آفتابی وز گردش طاق آسمانی
 گر خرگه مه شود منقش از قوس قزح تو عکس آنی
 روی تو چو گلستان بخندد زیرا که تو نو بهار جانی
 جان با سبکی ز تو نیاید آرد بر تو همی گرانی
 چون طبع حسن ز آب و آتش سر مایه راحت جهانی

زین روی چو روز کرده خوش
خوش باش که تا ابد بمانی

(۷۶)

بیتو دردست زهر درمانی	اینت بی دردی و بیدرمانی
زلف پر فتنه فشانی هر دم	فتنه زلف چرا نشانی ^۱
ماه روئی و چو چرخ دمساز ^۲	هر زمان پرده همی گسردانی
بردل من که تو داری میکن	هر چه از جور و جفا بتوانی ^۳
گرچه از لطف چو باری بی بومت؟	همه اندام لب و دندانی

چو بیک بوسه چنانی تندی
جان ز دستم بغلط بستانی^۴

(۷۷)

جانا تو بدیگران چه مانی	کا سایش ^۵ جان یکجهانی
چون یوسف توتیای چشمی	چون عیسی کیمیای جانی
تا چند بود چو گل دو روئی	چون سوسن چیست ده زبانی
در حسن چنان که آن ^۶ توان گفت	شکر ایزد را که آن چنانی
خاکی شده ام چو سایه ^۷ تو	در پرده نور خود نهانی
خود را همه در میان نهادم	زیرا که تو یار بی میانی ^۸
جان تو که جان من نبیند ^۹	بی روی تو روی زندگانی
اکنون که همه بیاد دادم	در عشق تو آتش جوانی
اندیشه چه سود گر تو آنرا ^{۱۰}	بومی نهاد ^{۱۱} این زمانی؟
چون غرقه شدم ز آب دیده	هر دم چه بر آتشم نشانی
آواره مکن ز خان و مانم	گر هیچ مرید خاندانی
هر شب گویم بعشوه دل را	رنجی مکش ای دل ارتوانی ^{۱۲}

۱- بنشانی ۲- روئن چو چرخ دمساز ۳- نتوانی ۴- نستانی ۵- کاش از بی ۶- کز آن
۷- سایه باتو ۸- زهرا که تویاری میانی ۹- حالی تو که جان همی نه بیند ۱۰- مارا
۱۱- بنناد ، بقباد ۱۲- تودانی

یکبارگی از وصال^۱ آن بت نو مید مشو بید گمانی^۲
 جهدی میکن^۳ چنانکه آید
 باشد که نکو شود چه دانی

(۷۸)

منم در عشق تو جسمی ^۴ و جانی	کشیده پوستی بر استخوانی
نه جز گریه مرا پشت و پناهی	نه جز ناله مرا نام و نشانی
تنی مانده چه تن محنت سرائی	دلی رفته چه دل درد آشنائی
نداری باک از چون من غریبی ^۵	نیساری رحم بر چو من جوانی ^۶
سراپای ^۷ جهان گشتم ندیدم	چو تواندک وفا بسیار دانی
سبک بر بایدم ^۸ موری دگر بار	کنی یادم بیایی و بخوانی ^۹
زبان تلخ داری ای پسر لیک	چو گفتار حسن شیرین دهانی ^{۱۰}

در این شیرین دهان از بخت شورم

عجب نبود بدان تلخی زبانی

(۷۹)

ایکه دل را دل و جان راجانی	وزدل ^{۱۱} و جان چه نکوتر آنی
از تو دل در بر من عاریتی	بی تو جان در تن من زندانی
دل فدای تو که بس دلجوئی	جان نثار تو که خوش جانانی
ایکه درد دل چو جهان می دانی ^{۱۲}	آه کز دیده چو جان پنهانی
عاشق زار توام می بینی ^{۱۳}	بنده خاص شهم ^{۱۴} میدانی
قصه آتش دل من چکنم	خود تو چون آب فرومی خوانی

در میان دلی و این چه عجب

وطن گنج بود ویرانی

۱ - جمال : خیال ۲ - که بد گمانی ۳ - لیکن ۴ - جانا ۵ - از خون غریبی ۶ - بر
 جان جوانی ۷ - سرو پای ۸ - بر نایدم ۹ - یادم بخوانی جز گرانی ۱۰ - زبانی ۱۱ - درد دل
 ۱۲ - بیداری ۱۳ - میدانی ۱۴ - خودم

(۸۰)

ای باد روح پرور زنهار اگر توانی
 امشب لطافتی کن آنجا گذر که دانی
 در شو چو مهربانی در تیرگی^۱ زمانی
 یابی مگر نشانی زان آب زندگانی
 ره ره گذر بکوبش دم دم نگر برویش
 خوش خوش مگر زمویش بوئی بمن رسانی
 او را بگوی کای مه ما را پیرس که گه
 برجانم الله الله رحمت کن ار توانی
 چون نزد او رسیدی خاک درش بدیدی
 آنچه از حسن شنیدی شاید که بازرانی
 حقا که زرد و زارم^۲ وز خود خبر ندارم
 بی تو همی گذارم عمری چنانکه دانی
 لطفی بکن نگارا وزنی بنه^۳ و فارا
 کاین بار با تو ما را کاری فتادجانی

(۸۱)

لب بیار ^۴ ازشکر چه میخواهی	رخ پیوش ازقمر چه میخواهی
بی میان از کمر چه میخواهی	بی دهان درسخن چه می پیچی
عمرم آمد بسر چه میخواهی	جانم آمد بلب چه میگوئی
زین دل وزین جگر چه میخواهی	جگر و دل غم فراق تو خورد
يك نفس در گذر چه میخواهی	از سر هجر من که نامش کم
این ندارم دگر چه میخواهی	هر چه خواهد از تو حسن گوئی
بتو ندهم اگر چه میخواهی	دل بیر جان فدای مخدوم است
شاه بهرامشه که گفتش بخت	
میکشم پیش هر چه میخواهی	

(۸۴)

ساقیا وقتست اگر ما را شرابی در دهی
 مجلس ما را ز باده^۱ رونق دیگر دهی
 روح قدسی را بآب زندگانی خوش کنی
 عقل پر دل را بیاد لا ابالی بر دهی^۲
 از قدح بندی گران^۳ بر پای مستان بر نهی
 وز طرب راهی^۴ سبک در لفظ رامشگردهی
 دست ما که بدن شمشادوش سنبل بری^۵
 نقل ما نو نو از آن^۶ یاقوت کون شکردهی
 ماچو^۷ از خوی خوش خود در گلیم و در گلاب
 سخت خرم باشد ار کاگون کلابی دردهی
 ور زمستی در شماره بوسه مان افتد غلط
 بس که از سر داده این بارهم^۸ از سردهی

(۸۴)

ای گوهر کیمیای شاهی	آرایش تخت و بارگاهی
بهرام زمین توئی که در رزم	بهرام سپهر را بنساهی
خندان ز تو باغ شهر یاری	تابان ز تو فر پادشاهی
جود تو امان بی نیازی	عفو تو ضمان پر کناهی
ای رفته ز یمن رایت تو	دیده به حمایت سیاهی
آسوده هزار بار خورشید	در سایه سایه الهی
گردون همه آن کند که گوئی	دولت همه آن دهد که خواهی
از جوشن خصم خفته ^{۱۰} گردد	تیر تو چو خارهای ماهی
بردعوی آنکه چون توئی نیست	
سیمای تو می دهد گواهی	

۱- بیاده ۲- دردهی ۳- بند گران ۴- وز طرب لفظ ۵- زنی ۶- لعل مانو نواز آن،
 بسته ما نا از آن ۷- یا چو ۸- ای بارهم ۹- کند ۱۰- چبه

(۱)

مقطعات

حضرت سلطان فلك پندار و رویش آفتاب؟
هر که را او بر کشد از خاک دانی^۱ چیست آب
بس اگر بر آب برتابد برانگیزد بخار
و رنظر در بحر فرماید^۲ بر انگیزد سحاب
این بخار از بس عفونت^۳ میستاند جان پاک
وین سحاب از بس لطافت میفشاند در ناب
این چودانستی که ظلمی میروند نسبت مکن
جرم آب تیره سوی جرم پاک آفتاب
(۲)

هر که شعر بلند من خواند
کان یکی از فلك سوار بهاست
کو بزرگی کن و متاز از آنک^۴
زیر هر حرف خرده کار بهاست
در حق آنکه باوی منازعتی داشت^۵ گوید
(۳)

داناست روزگار از او نیستم خجل
کز کان روزگار چو من گوهری نخواست^۶
گفتی بگویم آنچه جزای و سزای تست
از کس مترس و هیچ محابا مکن رواست
هر چه افتد بگوی که لؤلؤ نهاده ام
نثری که بد دروغ ترا از نظم نیک رواست

در مدح خواجه مخلص الدین از سرخسی بنشابور فرستاد (۴)
 دل من از فراق خواجه مخلص
 خداوندا تو میدانی که خسته است
 جمالش تا گل از چشمم ببردست^۱
 هزاران خار در چشمم^۲ نشسته است
 ز حسرت خواب از^۳ دیده گشادست
 ز غصه آب در حلقم بیسته^۴ است
 ز رحمتش گر یابم نصیبی^۵
 ز زحمتهای ما او نیز رسته^۶ است
 ز حال هر که پرسد زود گویم
 که از پیش خران عیسی برسته است
 بحمدالله که در عهدش درستست
 همان دل کز فراق او شکسته است
 همای ظل او گسترده بادا
 که چون خورشید بر عالم خجسته است

(۵)

شعرم چو گشت معجزه و سحر از او بکاست
 گفتند همگنان تو کلیمی و این عصاست
 بر بحر دست خواجه زدم^۷ خشک رود شد
 گفتم بلی نشان عصا این بود عصاست
 بار دگر چو بر دل سنگین او زدم
 نگشاد چشمه هاو نیامد قیاس راست
 جوی کفش که بحر عطا بود خشک شد
 لیک از دلش که سنگ سیه بود نم نخاست
 اکفی الکفاة مشرق و مغرب رشید دین^۸
 (۶)
 کامد فلک بزیر و مجلس ز بر نشست

۱- نبرده ۲- در جانم ۳- زهی حسرت چو از ۴- شکسته ۵- گریایی نصیبم
 ۶- ز رحمتش تا اختر شکسته ۷- روم ۸- ز پیش دین

چون خیزران دو تا شد تا بار^۱ همتش
 بر پشت قبه^۲ فلك شیشه گس^۳ نشست
 وی چون ز شرطه^۴ سوی حرم شد کلیم وار
 گامی دو سه بر اسبک^۵ خادم مگر نشست
 آخر نه سیدی^۶ که سوار براق بود
 بر لاشه^۷ برهنه بسی^۸ مختصر نشست
 عیسی که نقره خنگ سپهرست مرکبش^۹
 زوهیچ کم نشد که بر آن لاشه خرنشست^{۱۰}
 اندر جهان^{۱۱} که شیر سوار است آفتاب
 بر نور و بر حمل کرمی کرد اگر نشست
 اسبک نشیاط پایکه^{۱۲} خاص میکند
 کاسب رکاب خواهش از طبع خورنشست^{۱۳}؛
 بر آخر جفای غلامان نیارم
 هر مرکبی که خواجه ممدوح^{۱۴} برنشست
 در ممدوح خواجه مخلص الدین گوید
 (۷)
 چندان که دردوا زده برج است هفت مرغ
 ای مخلص کسریم ترا بخت یار باد
 تا باز روز از شرف اندر^{۱۵} حمل بود
 باز بقات را همه دولت شکار باد
 تا ثور زهره بلبل طرب بود
 پیش تو زهره ساز طرب برکنار باد
 گرد میان جوزا چون طوق فاخته
 از بهر خدمت کسری استوار^{۱۶} باد
 از چنگ و ناخن سرطان و عقاب مرگ
 همواره جان و جسم^{۱۷} حسودت فکار باد

۱- بارای ۲- شیشه گون ۳- چون ز شرط ۴- گامی دو سه بر اسبکی ۵- مه سیدی، مه سیدی
 ۶- بر لاله برهنه بسی ۷- سپهر است آفتاب ۸- برنشست ۹- داند جهان ۱۰- اینک بساط
 ۱۱- پایکی ۱۲- در طبع درنشست ۱۳- ممدوح ۱۴- از شرف در ۱۵- کمر ۱۶- چشم

قدر همای سایه خورشید سالی تو
 بر اوج شیر بیشه گردون سوار باد
 تا هست نسر طایر بر برج^۱ سنبله
 خصمت چو نسر واقع افتاده خوار باد
 تا نقد مهرکان را میزان مقرر است
 طاوس دولت تو برنگت بهار باد
 ای خصم تو چو عقرب و خفاش روزکور
 چون ماه شب چراغ رفیع هزار باد
 ناقوس^۲ آتشی و بط آبی بود بطبع^۳
 طبع تو آب رونق و^۴ آتش غبار باد
 جدیی که هست خانه کیوان بوم شکل
 گز^۵ طالع حسودت گردد نزار باد
 ارکان دولت تو که سیمرغ قدرست
 چون اختران دلو بکوکب^۶ چهار باد
 زرهای سور چرخ و درمها^۷ عفوت آب؛
 بر بلبلای که چون تو سراید نثار باد
 این قطعه در مدح امیرسید ذخرالدین بخط خود بسفیده نوشت (۸)
 ای ذخر دین و دولت سلطان اهلیت^۸
 در حلقه سپهر محلت نکیه^۹ باد
 ای گشته سعد اکبر با ذات تو قرین
 با طالت سعادت کبری قرینه باد
 برجیس بر موافق جواه تو مهربان
 مریخ بر مخالف عهدت بکینه باد
 خندان لب مطیع تو همچون پیاله شد
 پر خون دل حسود تو همچون قینه باد

۱- برسمت ۲- ناقوس ۳- تو و بطبع ۴- آب رونق ۵- کس ۶- مکوکب ۷- درهای خوب
 چرخ و درمهای ۸- امنیت ۹- کینه

خضم تو گر چو فارون یابد دَفینه

زیر زمین چو قارون هم باد فینه باد
وربر شود براین فلك آبگینه رنگ

پایش زدست حادثه بر آبگینه باد
هر مرغ مدح را که پرد بر هوای فضل^۱

ایام تو نشیمن و نام تو چینه باد
هر زر که در خزانه کان سازد آفتاب

بهر فدای^۲ جان عزیزت هزینہ باد
زر هیچ در خزانه تو نیست ای ملک^۳

زر تو نام نیکو عمرت^۴ خزینہ باد
ای ذات تو سفینه طوفان روزگار

در پای بود در نظرت این سفینه باد؟

(۹) در شکایت دوستی گفت

قبول بین که در این سال سعد دولت و دین^۵

بمهر و کین بر من يك غلام نفرستاد
بلند و پست حدیث مرا محل ننهاد

دروغ و راست بمن يك پیام نفرستاد
نهاده کردن و بگشاده لب براق ظفر

در این چه دید که زین و لکام نفرستاد
هزار گوهر نو سفته هدیه میگردم

یکی دو رشته برای نظام نفرستاد
برای صید چو من^۶ بلبل همایون فال

حدیث دا نه میندیش دام نفرستاد
من آن نیم که شکایت کنم معاذ الله

که سعد رفت و سعادت تمام نفرستاد

۱ - برو در رواء، فصل ۲ - بهر خدای ۳ - خزینہ منہ جمله خرج کن ۴ - نام نیکت و عمرت
۵ - در این پنج سال سعد الدین ۶ - برای صد چو من ای

چو از عراق فرستاده‌ایم در باقی
 چرا بمن زرفانی^۱ ز شام نفرستاد
 من آن نکویم گویم که برتحت^۲ باد
 چرا تحت مسکین بسوام نفرستاد
 چو کرد حج و زیارت^۳ سلیم باشد اگر
 بسوی آل محمد سلام نفرستاد
 حرام باشد می‌خورد نزد مخموران
 که یکدو جرعه ز باقی جام نفرستاد

(۱۰)

ز دل تحفه غذای جان فرستد ^۴	بمن سید حسن زین زمانه
تو کوئی معجزه ^۵ قرآن فرستد	بدان ^۶ نظم بدیع و نثر رائق
در آن خاطر که تحفه زان فرستد	هزاران گنج گوهر بیش دارد
بمن گر عقدی از مرجان فرستد	ندارم بس عجب از بحر فضلش
که می دردمرا درمان فرستد	ولیکن منت بسیار دارم
شفا زان لفظ در افشان فرستد	مراین ^۷ مشتاق مهجور حزین را
نسیم از روضه رضوان فرستد	شراب از چشمه ^۸ کوثر رساند
مگر زنده شود حسان فرستد	جواب آن فرستادن که داند
بضاعت زیره زی کرمان فرستد	خرد نپسندد از طبع من اهریج
بصدر خاصه سلطان فرستد	ازین بی مایه بس باشد که شکرش
مراد دل بدو آسان فرستد	قوام الدین حسن صدری که دوات
فلاک هر لحظه صد برهان فرستد	بهر دعوی که دارد از کفایت
خدایش عمر صد چندان فرستد	گذشته روزگیتی چند باشد
سلامی کین دل حیران فرستد	عزیزی پس بدان سید رساند

۱- درفانی ۲- برتحت ۳- زیارت ۴- این قطعه تصور میرود از بو بکر حیدر باشد که سید قطعه بعد از بهمان وزن و قافیه در جواب وی گفته و این قطعه قسط در دو نسخه آ- و- م- موجود است ۵- بدین ۶- معجز ۷- مرین ۸- از مایه

چو بر خواند بشوید تا نگویند

چنان شعری چنین نادان فرستد

(۹۱) در جواب خواجه ابو بکر شامی گوید

همی دروی ^۱ گل خندان فرستد	بمن بوبکر حیدر تازه تازه
گاهی درد مرا درمان فرستد	گاهی زهر ^۲ مرا تریاق سازد
که از باغ هنر ریحان فرستد	که از شاخ وفانو باوه بخشد
ز طبع خوشتر از نیسان فرستد	نسیم پر تحیت کان خداوند
چو تحفه دل بسوی جان فرستد	به دیده چشم نزد دل رساند
که ایزد بهر عیسی خوان فرستد	ندانستم من این یارب که دانست
بدست سید اقران فرستد	تحیت تا بود نور علی نور
بتیر آسمان فرمان فرستد	عدیم المثل ساعد آنکه کلکش
ضیاء مهتر تابان فرستد	بلی خورشید چون گل را دهد نور
همی از خویشتن پنهان فرستد	حسن این بیتها نزدیک آن صدر

تنم جسمم قلم را شرم دارد

که سوی چشمه حیوان فرستد

(۹۲)

گر بود يك لطیفه ^۴ صد گردد	تو چنانی زی که ^۳ از شمایل تو
آنکه نیکست با تو بد گردد	نه چنان کز برای پدا داشت

(۹۳) در مدح خواجه امام مروانی گوید

که بیساکیش در یمین دارد	دل و جانم یمین دین دارد
مزه زهر و انگین دارد	کین و مهرش که آن مباد این باد
حلم او قوت زمین دارد	علم او حجت فلک داند
زانکه دریا در آستین دارد	هست خورشید در گریبانش
حلقه آسیا نکین ^۶ دارد	بخدا ارچه ^۵ طالع سعدش

تاج دولت رشید مسعود آنک
 چون سعادت بسی قرین دارد
 زان بدل همچو دیده نزدیک است
 که دل نیک دور بین دارد
 حسن اذکرو شکر هر دو بزرگ
 آفرینش بر آفرین دارد
 تا بر ایشان چو زر نثار کنند
 طبع پر لؤلؤ نمین دارد

یارب او را بدین غرض برسان

کز جهان آرزو همین دارد

(۱۴)

قاضی زدست خواجه عطا امروز
 هر جا که میرسد کلکی دارد
 گر غم نخورد بهر پدر امروز
 این غم کسی خورد که یکی دارد

(۱۵)

گشت روشن مرا که ایزد فرد
 بهر شاه این جهان بدید آورد
 از برای شراب و شربت او
 هر بهار این سپهر دائره کرد
 جسام یا قوت سازد از لاله
 قحف زرین نماید از گل زرد

(۱۶)

بلمبتان ضمیر من آن زمان نگری
 که عکس آن بسپهر چو آینه برسد
 خدای داند کز باغ فضل من نو نو
 بیک امت احمد هر آینه برسد

(۱۷)

دور از تو تا که دور^۱ شدستم ز تو مرا
 هر روز صد هزار بسلا بر بدن رسد^۲
 خالی نباشد از دل تنگی^۳ چو یاسمین
 گر خنده مرا چو گل اندر چمن رسد^۴
 گر بخت بر بخندد و گردون وفا کند
 آخر ز خاک کوی تو کردی بمن رسد^۵

(۱۸)

کین میکشد زمانه ز من آری از ملوک

خصمان چو دست یابند از بیم کین کشند^۱مسکین^۲ ندانم ار لگدی بر فلک زنمروزی که پردلان قدم اندر زمین کشند^۳

او تیغ میزند که لثیمان چنین کنند

من صبر میکنم که کریمان چنین کشند^۴

(۱۹)

کز چنگ زمانه در سر آمد

کلکون رخ یار^۵ من دریفابیرون شد و تیرمه^۶ در آمد

افسوس که نوبهار حسنش

ریشش که فرو شدی بر آمد

ماهش^۷ که بتافتی فروشد

(۲۰)

که برنجی که آه جان برود

که^۸ بنالی که وای نان ناید

کین بیاید بوقت و آن برود

انده نان و جان مخور بنشین

(۲۱)

در نیک و بد بسان شتر مرغ^۹ ناتمامکه کند پر نماید و گه تیز^{۱۰} تک بود

در خوابش ارببینی کاسیب بر تو زد

خرقه سبک بشوی که از خون سگ بود^{۱۱}

(۲۲)

در مدح امام برهان الدین گفته در بغداد

امام عالم و برهان دین لسان الحق

توئی که خامه ز مدح تو مشکبار شود

گمان مبر که ز صدر تو خادم داعی

همی بجای دگر جز باضطرار شود

۱- از هم کشند کین ۲- ممکن ۳- قدح آید بر زمین ۴- کنند چنین ۵- کلکون نگار

۶- نرمتر ۷- ماهیش ۸- ور ۹- سیر مرغ ۱۰- که گنده بر نماید که تیر ۱۱- اگر از خون
سنگ بود.

بدان خدای که در کارگاه قدرت او
 خزان کهنه بتدریج نو بهار شود
 فتاده خون برحم^۱ یار دلستان گردد
 فکنده^۲ آب صدف در شاهوار شود
 که روزگار باغراضم از تو دور انداخت
 و گریه بگویم^۳ ترسم که روزگار شود
 عزیز دولت و دین باد تا مگر دانی^۴
 که هر چه هست چو بسیار گشت خوار شود
 ز بس اقامت خورشید زرد روی رود^۵
 قیاس چون سفری کرد لعل کار شود؟
 سپید پوش شود ماه وقت استقبال
 در اجتماع ز زحمت سیاه سار شود
 چرا عزیز و گرامی بود باول ماه
 از آنکه آخر مه یکدوشب شکار شود
 نهال تا که بود بر درخت شاخ بود
 چو شد جدا ز درختان میوه دار شود
 در آفتاب اگر بیشتر نگاه کنند
 روا بود^۶ که نظر بردودیده بار شود
 چو بحر علمی و غواص چون شود بتو بحر
 برای چونین^۷ در های آبدار شود
 چو در نیافت اگر بیشتر مقام کند
 چو اهل دریا باشد که زرد وزار شود
 تو آفتابی و سیاره محترق گردد
 چو پیش خدمت آن شاه تاجدار شود

۱- خون رحم ۲- چکیده ۳- دگر بگویم ۴- تانکردانی ۵- گرد ۶- پوست
 ۷- روان ۸- چونی

دل از جدائی در حال وصل میترسد
 بوصل گاه جدائی امیدوار شود
 اگر خدای بخواهد عروس دولت تو
 ز طبع جلوه گرم خوب چون نکار شود
 منم که باز همایون آشیان تو ام
 و فای باز پرواز آشکار شود
 همیشه تا که بیستان درخت شاخ زند
 چو شاخه اش گران گشت بردبار شود
 درخت عمر تو سر سبز باد چندانی
 که چار شاخش در عاقبت^۱ هزار شود
 بناه خلق بخلق فراخ^۲ دست تو باد
 که همچو خلق همی خلق تنگ بار شود
 (۲۳)

همای عافیت^۳ آنروز از قفس^۴ بیرید
 که دردمادم يك استخوانش صد سگ دید
 مشوز نيك و بسد چرخ نيك و بد زنهار
 که نيك او زبد^۵ و سرزبای نیست پدید
 بر آسمان^۶ و زمین همچو صبح گل هرگز
 نه خنده زد که نه در حال خنده جامه درید
 ز دام دهر^۷ حذر کن که صد هزاران مرغ
 در او فتاد که يك دانه امید نهچید
 مباحث طالب مال و جمال کس کاینجا^۸
 ز خون کنند عروس و ز آب مر و ارید

۱- عافیت ۲- مراغ ۳- ازین قفس ۴- که نیک روی بدو ۵- گر آسمان ۶- زدام و دانه
 ۷- کمال کس کاینجا

خیال مردن^۱ در خواب هم نمی بینی
 اگر چه صبح قیامت ز عارضت بدمید
 هزار جانش فدا^۲ کاندربین عدم خانه
 چو عنکبوت کفن هم بدست^۳ خویش تنید
 گشاده دار درت پیش از آنکه بسته شود
 در آن دهان چو قفلت زبان^۴ همچو کلید
 میان بیند چو گردون و گوشه بنشین
 که قطب گشت هر آنکس که گوشه بگزید
 چرا یگانه عالم شد آفتاب از آنک
 ز خود علایق انجم بتیغ تیز برید

(۲۴)

جانم غریق نعمت شمس الملوك شد
 وین طرفه تر که میزیم اکنون بجان شکر
 از بس که ابر لطف بیارید بر سرم
 بشکفت از بهار دلم بوستان شکر
 بر گلبن تناش زبان چو بلبل
 دستان مدح میزند و داستان شکر
 حقا که تیر مدح برون پرد از جهان
 گر در کشم بقوت مهرش کمان شکر
 ای بر دلم گشاده بسعیت در امید
 جان بسته ام بجای کمر^۵ بر میان شکر
 پایم چو در رکاب سعادت بعون تست
 آن به که سوی صدر تو تابم عنان شکر

زین پس اگر خدای بخواهد بدولت
هر لحظه گوهری بدر آرم ز کان شکر

(۲۵)

ایکے بی در لفظ خامہ تو^۱ نو عروس هنر بود عاطل
جز تو در یک زمان چنین کہ گشاد چہرہ حق ز طرہ باطل

(۲۶)

خہ ای جواد کریمی کہ در ہمہ عالم
ترا ز روی حقیقت فضیلتست تمام
امیدوار تو ام بی وسیلتی لیکن

امید نزد کریمان وسیلتست تمام

(۲۷)

فرخندہ جمال ملک و دین را چون من ز ملوک برگزیدم
بیزارم ازین و آن کہ اورا^۲ بہر کرم و هنر گزیدم^۳
رویم بادا فکر چون زر گر خواجہ برای زر گزیدم
وصلش چو مرا نکشت ممکن^۴ بذرفتم و زان حذر گزیدم

(۲۸)

در مدح صدرالدین بخواری؟

ایکے یزدان پادشاہت کرد بر ملک علوم
وین گواہی پیش یزدان روز محشر میدہم
خاکبایت گر بدست آید برای توتیا
باہمہ بی مایگی ہم سنگ آن زر میدہم
حاش للہ من نہ آن مردم کہ ہر جائی ز حرص
قصہ حاجت بتأویل ثنا در میدہم
من در این غربت کہ آنرا^۵ عذر جز تحصیل نیست
گفتہ ام شعری ولیکن یک بیک بر میدہم

۱- نقطہ بی خامہ تو ۲- کز اورا، گر اورا ۳- بر ہر ہنری گزیدم اورا ۴

۵- بر وصل نکشت هیچ ممکن ۵- کہ الا

پارسی و تازی سلطان و برهان رادوبیت

زین سوم^۱ انصاف فرمان توسرور میدهم؟

بنگرو^۲ برخوان و چون اصلاح کردی عرضه کن

زانکه از شاخ درخت فضل این برمیدهم

صدر دین گربه طمع دارد غرامت میکشم^۳

ور بید قانع شود^۴ شکرانه بر سر میدهم

(۲۹)

ورچه باشد بکام ما ارکان

هیچ طیفی بود چنان شادان

نزد صدر زمین وزین زمان

آن قضا قدرت و قدر امکان

کین همی خواستیم از رمضان^۵

گوی رامش فکنده در میدان

کرده باکو کب پیاله قران

باد^۶ چون گلاب اصفاهان

مطربانی لطیف همچون جان

که همی طیره^۷ گشت زهره از آن

من سرگشته از میان جهان

همچو آدم ز روضه رضوان

نیک رنجور گشتم و حیران

کی سبق برده از همه اقران

کرد مسعود^۸ مرا ترا^۹ ز احسان

نام تو در جریده نسیان

بر گرفته است آفت حرمان

گرچه گردد برای ما افلاک

هیچ بزمی بود چنان خرم

که دوم روز عید ما را بود

حسن احمد آن جواد کریم

کام دل یافتیم روز شوال

اسب عشرت کشیده اندر زین

گشته با الفت قنینه قرین

مجلسی چون بهشت بر نعمت

ساقیان^{۱۰}ی انیس همچون دل

یارب آن دلکشای بزم چه بود

ابرا احسان چو خواست^{۱۱} گشت مطیر

از چنان مجلسی بیفتادم

نیمشب چون در آدم از خواب

تا در این بودم آمد آوازی

غافل زانکه صاحب مکرم

گاه انعام عام دانکه نکرد

دل من آن چو خواب^{۱۲} بنمودت

۱- برم، شوم ۲- بنگرد ۳- میکنم ۴- بوده ۵- ارز مکان ۶- اصفهان ۷- تیره ۸- خاصت ۹- مر مرا ۱۰- آب چو آب

ای خداوند من نجیب‌الدین این سخن را پدیدکن برهان
 خبری کان ازونه بس عجب است جهدکن تا رسد بتو بهیان
 تا بود اوج شمس در جوزا تا بود خانه قمر سرطان
 باد همواره یا ورش گردون
 باد پیوسته ناصرش یزدان

(۴۰)

اجل تاج دین قطعه ورقه^۱ من فروخوان و بیدم را عود گردان
 تفضل کن و روز منحوس ما را بیدار مسعود مسعود گردان

(۴۱)

باسبانا گنج فضل منند بر فلک دیدهای بیداران
 مشک پر نافه که خاتم داد کیسه داری کند بعطاران
 چون رسیدم بجای بیجایان نسکنم بیش کار بیکاران

(۴۲)

دوستان را بندگردان^۲ از وفا ورنه باری از جفادشمن مکن
 چون نکردی^۳ یکزبانی لاله وار دهزبانی نیز چون سوسن مکن
 بدخوئی با هیچکس هرگز مکن ورکنی با دیگران بامن مکن

(۴۳)

این قطعه را از روی ترجمه خواست
 دوستان را من زره پنداشتم بودند هم
 لیک بهر دشمنان جاهل بی دین من
 راست خواهی تیرشان پنداشتم در راستی
 همچنان بودند لیکن در دل غمگین من
 گفت^۴ هر کس که نکو عهدان دلی دارند پاک
 پاک بود آری ولیک از مهرنی از کین من^۵

۱- اجل تاج الدین وظیفه در حق من، قطعه ورقه من ۲- بنده کردن ۳- ورنه باری ۴- بکردی
 ۵- از مهر بانی کین من

(۳۴)

در صفت بارگاه گوید

مشرق خورشید عدلست این همایون بارگاه
 ملك و دين را تا ابد در ظل او بادا پناه
 کوس ملت زدچوزد انصاف در صحنش حکم
 جفت دولت شد چو کرد اقبال در طاقش نگاه
 هم نشیب مرگزش رافرق قارون تکیه جای
 هم فراز کنگره اش را پای عیسی تکیه گاه
 شاه راه دولست و مردم چشم پری
 چون سلاطین از مژه رو بدهمی آن بارگاه
 شاه و لشکر را چو دیدی در دلت آمد که کرد
 عکس يك خورشید روشن صد هزاران جرم ماه
 حجت میدان وزین و خلعت تاج و کلاه
 دولت چتر و کلاه و حجت دیهیم و گاه
 آفتاب ملك و ملت آسمان داد و دین
 خسرو خسرو نسب برهان حق بهرامشاه
 اندرین کعبه که از ایوان کسری برتر است
 آنچنان بادا که هم در دولت جاوید شاه
 اختران را خدمتی بینند و مه را پیش رو
 چرخ را سبمین کمر خورشید را زرین کلاه

(۳۵)

آن نکو تر که برچشم مهره
 کبر مر یخ در کس زهره

چون مرا نیست^۲ از فلك بهره
 تیز خورشید بر بروت زحل^۳

(۳۶)

بر تخت آل ناصر دین دیو غوری^۷

گفتم که بمیرم و نبینم که^۶ بر شود

۱- هم تراز ۲- اخترک را ۳- حرامست ۴- که برچشم ۵- در بروت زحل ۶- که من
 نمیرم هستم که ۷- غورنی

من هم کنم غیر ابو الفتح^۱ زیر خاک
 بی روی شوم سوری فرخنده سوری^۲
 عمرم دراز گشت چرا تاز اهل غور^۳
 دیده کنان بدیدم از این گونه کوری^۴
 در مدح بهرامشاه (۳۷)

همیشه قدر و عمر شاه عالم
 خداوند جهان سلطان غازی
 چو اوج مشتری باد از بلندی
 چو دوران فلک باد از درازی
 در جواب تاج الدین محمد سفری گفت بر بدیهه (۳۸)

ایکه از خاکپای همت خویش
 چرخ را تاج سر فرستادی
 حور پیرایه^۵ کرد و رضوان تاج
 هر دعائی که بر فرستادی
 الحق آن بار^۶ از بضاعت فضل^۷
 سود کردی دگر^۸ فرستادی
 قیمت اندکی ندانستم^۹
 زین^{۱۰} شدی بیشتر فرستادی
 بدره^{۱۱} سیم را نکردم شکر
 صره^{۱۲} بر زر فرستادی
 عقد لؤلؤت را نداده^{۱۳} بها
 حق^{۱۴} پسر گهر فرستادی
 بشدم پیش شمع پروانه
 که مدد از قمر فرستادی
 من بسحر تو بگرویده^{۱۵} چرا
 معجزه بر اثر فرستادی
 بس قویدل شدم بدولت تو
 که از این^{۱۶} گلشکر فرستادی
 دیده^{۱۷} مردمی بتو روشن
 که بمه نور خور^{۱۸} فرستادی
 طسوق بر گردنم تسمام نبود
 بمیانم کمر^{۱۹} فرستادی
 عیسی اول بشارتی بگذار^{۲۰}
 بس محمد بدر فرستادی
 ترو خشک حسن دل و جانست
 که بدان پر هنر فرستادی

کردی از گرم و سرد چرخ ایمن^{۲۱}

که بسدو خشک و تر فرستادی

در صفت خیمه گوید (۳۹)

ای قبه معلق چرخ دگر شدی زان تا باوج چشمه خورشید بر شدی

۱- هم کنم حرعبر ابو الفتح ۲- سورنی ۳- باز اهل غور ۴- ندیدم از این گونه کوری
 ۵- چوز پیرایه ۶- انبار ۷- با بضاعت و فضل ۸- و گر ۹- ندانستند ۱۰- این ۱۱- شتر بر
 ۱۲- نداده ۱۳- نگرویده ۱۴- که هم از ۱۵- که پس از ماه خور ۱۶- مگر
 ۱۷- بگذار ۱۸- کردی از مهر خویش این چرخ

قائم بمحوری نه عجب گر طنابها
 دردم که جمله جو آتش بود سموم
 مانی بابر روز مطر از طنابها
 هستی سیه سپید بسان همای از آنک
 هر روز اگر بر آئی از منزلی سزد
 بالون و شکل کوه بلوری از این سبب
 تا ساخت از تو مرکز خویش آفتاب ملک
 هستی تو ایستاده بیک پای پیش او

اگر زودم نگارا در نیایی
 فراوان چاکران داری ولیکن

آمد شهاب وار که چرخ دگر شدی
 گونی گریز گناه نسیم سحر شدی
 بندی بسی طویل لؤلؤ چو بر شدی
 تا سایه گسترانی و گسترده تر شدی
 زیرا که تو بدوز ضیا چون قمر شدی
 چون کوه پیش خلص ملک با کمر شدی
 الحق بسی ز خر که مه خوبتر شدی
 زان بر سرای پرده سیاره بر شدی
 (۴۰)

بسی جوئی و هرگز در نیایی
 ز من شایسته تر چاکر نیایی

روایات

(۱)

در نتوان یافت حسن بیحد ترا
نسا که خط بندگی دهد قدر ترا

خورشید همی سجده برد قدر ترا
بخرام بتا که سرو آزاد چمن^۱

(۲)

آورده غمت راز دلم بر سر آب
جان را از فراش^۲ بود و گل بر آب؟

ای چشم من از نقش رخت دفتر آب
من سوخته‌ام تو آب داری آری

(۳)

آسان تر صلح چون گرفتم مطلب
رنج دل من که خون گرفتم مطلب

از زلف تو دل برون گرفتم مطلب
گر هست امیدت که خوری آبی^۳ خوش

(۴)

حیران شده^۴ میطیم چو سیماب امشب
کز آتش من می بجکد آب امشب

کردست مرا زمانه در تاب امشب
بادیده ندارم سخن خواب امشب

(۵)

وز چشمه^۵ خورشید سخی تر دستت
تا چشم همه جهان بود بر^۶ دستت

ای آینه^۷ جود مصور دستت
شد روزی خلق را گذر در دستت

(۶)

از جود تو برد ابر برگردون^۸ رخت

و ز عدل تو تاج^۹ یافت پنداری بخت

زان سنگ اندازان چو باز رفتی بر تخت

در بارید ابر و سیم پاشید^{۱۰} درخت

۱- سرو آزاده من ۲- از فراش، از برایش ۳- آب ۴- حیران شده ۵- تادست همه جهان بود در

۶- ابر برده برگردون ۷- شاه ۸- زان سنگ اندازان ۹- بارید ۱۰- بارید

(۷)

وزخط تو مشاك مه نگاری آموخت
وهم از دهن تو خرده کاری آموخت

(۸)

نخریده هنوز در زمانم بفروخت
ارزان بخرید و رایگانم بفروخت

(۹)

بدرید و بآتش جفسا پاك بسوخت
بیش از همه رایگانم ازهیچ فروخت

(۱۰)

تن گرچه زاندوه تو چون موی بکاست
ازمن تو بدان که هیچ کج ناید راست

(۱۱)

این سوزدل و دو چشم پر نم که مراست
جز مایه درد نیست مرهم که مراست

(۱۲)

جز آن نتوان که بر سر بنده قضاست
کردم که خوشیهای جهان زیر بلاست

(۱۳)

وین عمر گریز پای چون سیماست
برخیز که بیداری دولت خوابست

(۱۴)

دریاب که بیچاره مسکین بی تست
چندین غم بیهوده مخور کین بی تست

(۱۵)

رنجم همه زان گزدم جراره تست

از زلف تو باد گل سواری^۱ آموخت
جان از سختت بزرگواری آموخت

افسوس که آن^۲ جان جهانم بفروخت
بیش که توان گفت که بی عیب و هنر^۳

هر کیسه که بروفاش جان از دل دوخت
در غصه آنم که کنون گویندش

دل گر چه ز هجرت سپر تیر بلاست
تا از تو مرا هنوز امید و فاست

کس را ز فراق نیست این غم که مراست
وین کار نکو ز عشق در هم که مراست

فردا بخرم هر آنچه در شهر بلاست
ما را گویند کرد بلا بیش مگرد

می بر کف من نه که دلم پر تابست^۴
بشتاب که آتش جوانی آبست

با دل گفتم که جان غمکین بی تست
دل گفت که ما هر دو ز تو سیر دلیم

جو رم همه زان غمزه خونخواره تست

۱- نگاری ۲- دومصرع آخر این بیت در بعضی نسخ مقدم و مؤخر است ۳- او ۴- بی عیب و هنر
۵- کج روی ناید ۶- بریانت ، برتابه است ۷- برتست

آنچه از تو بر این عاشق بیچاره تست
(۱۶)

وز دل^۱ تن بیچاره بدین روز^۲ نشست
نومید شدم زین دل امید پرست
(۱۷)

شش چیز ز شش چیز بنازد پیوست
تاج از سرو تخت از قدم و جام از دست
(۱۸)

بگرفت^۳ دل پر آتشم نقش تو چست^۴
دانی که در آب و آتشم نتوان جست
(۱۹)

هر بوسه که می دهد شرابی^۵ دگر است
کان دیده چو این دیده بر آبی^۶ دگر است
(۲۰)

بر مرکب گامها سواری کرده است
تاعشق بر او چه دست یاری^۷ کرده است
(۲۱)

ای جان جهان مباد بر دشمن تو

از دل همه آسایش جان رفت زدست
در جمله هر مراد و مقصود که هست

در زهرمت و بزم^۸ت ای شه عدل پرست^۹
تیغ از کف و رایت از صف و تیر از شست

عکس تو از این دیده غمناک^{۱۰} پرست^{۱۱}
در دیده و دل گرچه همی صورت تست^{۱۲}

امشب مه من که آفتابی^{۱۳} دگر است
شکرانه هزار جان فدا باید کرد

آن دل که هزار کامکاری کرده است
امروز بر او نظاره می باید کرد

ای دوست مرا غمت چو موئی کرده است

صد گونه بسلا از تو برون آورده است

گفتم کسه مگر غم تو من می خوردم

می در نکرم غمت مرا می خورده است
(۲۲)

از رنگ رخ تو لاله پرتاب شده است

نرگس زپی چشم تو بی خواب شده است

از رشک خط بنفشه در تاب شده است

وز آتش رخسار تو گل آب شده است

۱- درد دل ۲- درد ۳- ر : در زرم و بزم ای ملک عدل پرست ۴- براست ۵- بر کوفت
۶- جست ۷- بست ۸- آفتاب ۹- شراب ۱۰- بر آب ۱۱- دستیازی ؟

(۲۳)

وین گوهر پاک را حقیقت کانست
وین روی^۱ که می بینی بشت آنست

مقصود ز آفرینش ما جانست
دل هست کتابی^۱ که نوشتست خدای

(۲۴)

غم آب حیات گوهر پاکانست
گر نارد در آیدای نکودخانش^۲ آنست

غم آتش و دل هیمه غمناکانست^۲
در هر نفسی که روی برخاک نهی

(۲۵)

مشکین خط^۳ دوست را ز سنبل تنگ^۴ است

پیش سخنش نوای بلبل چنگ است

فام لب می از آن لب می فامست^۵؟

رنک رخ لاله زان^۶ رخ گل رنک است

(۲۶)

آن می که گل نشاط را مهتابست
برخیز که بیداری دولت خوابست^۷

درده پسرا می که چمن را تابست^۸
بشتاب که آتش جوانی آبست^۹

(۲۷)

با توبه بیکجای گنه باری چیست
پیش رخ تو حدیث (مه) باری چیست

برمه نقط از مشک سیه باری چیست
خورشید غلام عارضت گشت و بجان

(۲۸)

با یاد تو آب دیدگانم کم نیست
کمتر ز امیدی بود آنم هم نیست

بی روی تو از هلاک جانم غم نیست
با این همه اندیشه بوصل رخ تو

(۲۹)

جز طاق دوا بروی تو محرابم نیست
این سوز نگر که بر جگر آیم نیست

از فتنه چشم تو خورو^{۱۰} خوابم نیست
از دود مبین که در دلم آتش نیست

۱- گیاهی ۲- روزی ۳- شمع دل عشاقانست ۴- اینک دخانش، ای نکو خاک

۵- مشک خط ۶- تنگ ۷- جام لب می از آن لب می فامست ۸- گل از آن

۹- ماهست ۱۰- این است ۱۱- این بیت در رباعی شماره ۱۲ عینا تکرار شده است

(۳۰)

شبه از تو در سرم چه سود است که نیست
 وز هجر تو بر من چه ستم است که نیست
 سو کند همی خوری که دل بسته تست
 سو کند چه حاجتست پیداست که نیست

(۳۱)

بی عارض چون سیم توام سنگی نیست
 زین آمدنم جز بتو آهنگی نیست
 آخر چه کلی که هیچ فرسنگی نیست
 کز بوی وصال تو در آن رنگی نیست

(۳۲)

تا مریم وقت شد هوا جوی بهشت
 آن تشنه چو سیر آب شد از جوی بهشت
 گشتند فرشتگان دعا گوی بهشت
 می آیدم^۱ از خاک درش بوی بهشت

(۳۳)

در آب دو چشمم همه عکس رخ تست
 در آب چو مهتاب ترا خواهم دید
 خاکم کردی بر آتش هجران چست
 بر خاک چو خورشید ترا خواهم چست

(۳۴)

کر باز بیابم بمراد خویش
 چون حسن تو یکدم نکند از پیش
 و اقبال رساند بمن درویش
 چون بخت یکسو نروم^۲ از پیش

(۳۵)

در بند نیاید بکمند^۳ انصافت
 تا چند گویی که می نیابم^۴ انصاف
 گویی که بجان کند گزند انصافت
 انصاف بده تا بدهند^۵ انصافت

(۳۶)

بی یاد تو نرگس قدح زر نگرفت
 آخر ننشست قند از پای چو سرو
 بی نقش تولالهرنگ آذر نگرفت
 تا خوش بتم از دست چو گل بر نگرفت

۱- می آید ۲- بخت تو یکسو نروم ۳- در بند بیاید یکچند ۴- تا کی ۵- من نیابم
 ۶- انصاف بگو که تادهند

(۳۷)

دل را چو هوای آن دل آرای گرفت
دست غمش آمد و مرا پای گرفت
گفتی که اگر صبر کنم نيك آید
تا نيك آید بد آمد و جای گرفت

(۳۸)

جان جز بامید تو سکونی نگرفت
دیوانه شد و زدم فسونی^۱ نگرفت
آن^۲ دل که چو تو عشق زبونی نگرفت
افسوس که خون گرفت و خونی نگرفت

(۳۹)

چون خواست حسن مدح شهنشاهی گفت
سو سن سخنی از سر آگاهی گفت
من دارم ده زبان و هستم خاموش^۳
تو بنده^۴ نيك زبان ثنا خواهی گفت

(۴۰)

کس جز تو مرا طرب فزانیست مباد
گفتی که بعافیت چرا بنشستی
جز کوی توام خانه وفانیست مباد
بی روی تو عافیت (مرا) نیست مباد

(۴۱)

ای شاه زمین دور زمان بی تو مباد
آسایش^۵ جان ز تست جان بیتو مباد
تا حشر سمود را قران^۶ بی تو مباد
مقصود جهان توئی جهان بیتو مباد

(۴۲)

يك وعده که نیم عشوه بد یار نداد
بر تخت دلم پیادشاهی بنشست
در گلشن وصل خود مرا خار نداد
پس مردمك چشم مرا بار نداد

(۴۳)

یارم چو کلالة بر کل و لاله نهاد
جان نیز دل شکسته بر ناله نهاد

۱- دم خونی ۲- وین ۳- ماکازادیم و ده زبان خاموشیم ۴- تو بنده و يك ۵- پیوسته سمود
اختران ۶- تا سایش

باری بچه حرص این غم صد ساله نهاد
(۴۴)

از بویه عشق آن نگارم افتد
تا آن دل و دیده در کنارم افتد
(۴۵)

بی دل ز قبول تو دلاور گردد
گر دست بخاک بر نهی زر گردد
(۴۶)

عالم تاریک چون دل من گردد
کاینه دل ز آه روشن گردد
(۴۷)

یا در طلب تو حال من چون گردد
یک تار آرزو تو دگر کون گردد
(۴۸)

در خدمت تو پشت چو چنبر دارد
همنام ترا چو تاج بر سر دارد
(۴۹)

در توی فلک مشو که نه تو دارد
رو کار خدای کن که کار او دارد
(۵۰)

جان بی تو بر اندوه تو کاری دارد
بیچاره کسی که چون تو یاری دارد
(۵۱)

جز جور و جفا از تو نشان نتوان برد
وز هجر همیشه توجان^۶ نتوان برد
(۵۲)

کایام گهی بیار د و گه ببرد

مسکین دل من امید یکروزه نداشت

گر با دل و دیده هیچ کارم افتد
خون دل از آب دیده زان می بارم

درویش ز دور^۱ تو توانگر گردد
زر در کف تو بخاک ماند لیکن

هر شب که رخ سپهر گلشن گردد
صد آه بر آورم ز آینه دل

ترسان نه از آنم که دلم خون گردد
زان می ترسم که دل بزلفت باریست^۲؟

شاهای فلکی که روی از هر دارد
خورشید چو زهره تخت او بردارد

بگذار^۳ جهان که او همین خود دارد
مندیش که بخت بند نیکو دارد؟

نقد دلم از غمت عیاری دارد
هرگز نکنی بنیک و بد یاد مرا

هرگز بوفاز تو گمان نتوان برد
دروصل دوروزه تودل نتوان بست

حاشا که قبول خلقت از ره ببرد

بر جاه مکن تکیه که آسیب دلی

نور از خورشید و رونق از مه ببرد
(۵۳)

خاکی بر من کزین سرای اندیشد
اندیشه نیستی چه دامن گیرد

بر جای بماند و ز جای اندیشد
چون بنده ز هستی خدای اندیشد
(۵۴)

در راه تو دیده را زمین باید کرد
گفتی ز منت هیچ نیاید جان کن

در عشق تو درد دل گزین باید کرد
لابد چو چنانست^۱ چنین باید کرد
(۵۵)

دل را بدمی شاد نمی یازم^۲ کرد
دارم سخنان^۳ یاد نمی یارم کرد

چون خاک شدم یاد نمی یارم^۲ کرد
فریاد که فریاد نمی یارم^۲ کرد
(۵۶)

سلطان بهرام تا جهان میگیرد
زین پیش گرفت يك جهان در دو زمان

چون هست مراد او چنان^۴ میگیرد
اکنون دو جهان يك زمان میگیرد
(۵۷)

ای آنکه بتو دیده ظاهر نرسد
هر چند غم هجر تو بی پایانست^۵

و آنجا که غمت رسید خاطر نرسد
آخر نه همانا که با آخر نرسد
(۵۸)

خاک قدمت بتاج خورشید ارزد
شکرا یزد را که از تو نومید شدم

بکروزه غمت بهمر جاوید ارزد
وین نومیدی هزار امید ارزد
(۵۹)

دل خیمه میان سنبل و سوسن زد
این رای سفرین که برای من زد

خاریم نهاد و تکیه بر گلشن زد
جان را از میان برون نهاد و تن زد
(۶۰)

شاه سوسن نمونه پروین شد
در مدح تو چون دهان سیمین بگشاد

زان خطه بزم از وسپهر آئین شد
در حال همه دهان او زرین شد
(۶۱)

ای شاه چو دولت تو جاوید آید

حاشا که^۶ امید گشته نو مید آید

۱- چو چنان نیست ۲- می یازم ۳- نمی باید ۴- سخنی، سخن و ۵- جهان ۶- بی سامانست ۷- باشد که

شب پیره بدررود چو خورشید آید
(۶۴)

شدروزفزون^۲ و یک غرض برنامد
سر سر کردیم و هیچ بر سر نامد^۳
(۶۳)

هر خرده که شرطست در آن او داند
گر بکشد و گر زنده کند او داند
(۶۴)

وز خاک درت بدست جز باد نماند
صبری که مرا غرور میداد نماند
(۶۵)

خواهد که بفال و قرعه حالی داند
بر قرعه زرین رخم گرداند
(۶۶)

بی عارض کلکونش رخم زرد بماند
بازی بازی دل بشد و درد بماند
(۶۷)

نی گونه زر بروی زردم ماند
هم درد من خسته بدردم ماند
(۶۸)

خون رایی و راز را سخن دانستند^۴
جمله نه چنان بود که می دانستند^۵
(۶۹)

نه چون دگران دردی اشکال کشند
آییست که از چاه بفر بال کشند

از بیم تو پرداخت جهان وجه عجب

شد عمر برون و آرزو برنامد^۱
دردا که بغریل خرد عالم را

یارم ره و رسم عشق نیکو داند
بگذاشته ام مصلحت کار بدو

دردا که دلم بوصل تو شاد نماند
جانی که ترا عزیز میداشت برفت^۴

هر شب که دلم بحیلها در ماند
صد قرعه سیمین سرشک از چشمم

هوشم سوی یار ناجوانمرد بماند
گفتم که مگر دردم از این دل بشود^۵

نی باد سحر بادم سردم ماند
در هر که نگه کنم از و زار^۶ ترم

این طایفه را چو خویشان دانستند^۸
چون تجربه چشم خردم باز گشاد

رندان می معرفت باقبال کشند
علمی که بدرس و بحث معلوم نشد

۱- درون و آرزو در نامد ۲- فزون ۳- ز سر بر نامد ۴- بگاست ۵- درد دلم ازین گل
نشود، دل برود ۶- کنم نظر ۷- زرد ۸- دانستم ۹- من دانستم

(۷۰)

هر روز هزار بنده آزاد کند
از کمتر بندگان خود یاد کند

(۷۱)

نقشی که کند از قلم نور کند
هر چند که نقشبندی از دور کند

(۷۲)

بر دیده مهش جای چو بر جاس دهد
تا کیست که دست رد بر این طاس نهد

(۷۳)

آشوب دل و آفت جان خواهی بود
پیوسته دوروی و ده زبان خواهی بود

(۷۴)

واندر خم زلف تو که بنمود نبود
اول گویم که هر چه دل بود نبود

(۷۵)

جز پرده دری و دیده دوزیت نبود
در باخته بودم همه روزیت نبود

(۷۶)

بی اوسوی جان شدن نفس را مدود
گفت اینکه ترا دويد کس را مدود

(۷۷)

وین پایه جز از من بیمایه رود
خورشید چو شد زره که در سایه رود

(۷۸)

دل باز نیاید بمن و جان نرود
امروز بدست ماست نیز آن نرود

هر دم خسرو هزار دل شاد کند
دروهم کی آید که خداوند ملوک

این هفت اختر که باغ معمور کند
وین طرفه که نقششان^۱ بدل نزد یکست

هر تیر کز این طبع چو الماس جهد
در طاس^۲ فسلک فتاده آوازه من

سودی همه را مرا زیان خواهی بود
همچون گل و سوسن را بر اندازه گری

دل در بر من بدرد خشنود نبود
اکنون هر کس که پرسد افسانه من

افسوس که بخت دلفروزی نبود
در راه تو هر چه داشتم بادل و جان

همراهی عشق هر هوس را مدود
گفتم دریاب دل که از دیده دويد

مه با تو تا درون پیرانه رود؟
دی^۳ از سر نیست کرد بجامی خسته؟

يك روز مرا کار بسامان نرود
بر ما سزد از بخت بفرمان نرود

(۷۹)

خاك درتست مفرشم تاچه شود
توميكش ومن همي كشم^۱ تاچه شود

(۸۰)

چون آتش اگر ز آب رنگم^۲ بشود
كان كان شكر ز دست تنگم^۳ بشود

(۸۱)

مي نازد از او بخلد جان محمود
شوم است^۴ خلاف خاندان محمود

(۸۲)

حالي باري بر آتشم تاچه شود
باناخوشي هجر خوشم تاچه شود

چون باد اگر ز خاك^۵ سنگم بشود
زينهاهمه كي^۶ ترسم از آن مي ترسم

خشنود ز بهرام روان^۷ محمود
گر گشت بكام خلق سوري^۸ چه عجب

آن^۹ سبزه كه از گلت برون مي آيد

مشكيست كه نقش بند خون مي آيد

گفتم كه نقيه^{۱۰} مگر مصر گذشت؟

خود موكب بغداد كنون مي آيد

(۸۳)

آب مژه و خون جگر مي بايد

يك پيوندش ز عمر در مي بايد

(۸۴)

رنجم چو زتست بيشتر مي بايد

در شيوه عشق صبر و زر مي بايد

در نيل زدم مرقع صبر وليك

در ده قدح درد كه در مي بايد

خوش نيست غمت^{۱۱} ليك بسي خوشخوار^{۱۲} است

هر چند همي خوري دگر مي بايد

(۸۵)

در خورد درشتي تو نرمي^{۱۴} بايد

در نرگس تو نه سر بسر^{۱۶} مي بايد

آتش زده در هجر^{۱۳} تو گرمي بايد

گيرم كه چو غنچه نهمت^{۱۵} لب بربلب

۱- توميكن ومن همي كنم ۲- آن خاك اگر ز باده ۳- اگر آب و رنگم ۴- همكي

۵- تنگم ۶- رواني ۷- شوري ۸- شورا است ۹- اي ۱۰- نقيه

۱۱- عجب ۱۲- وليك بس خونخوار ۱۳- بر هجر ۱۴- بر تو نرمي ۱۵- مي نهم

۱۶- نه نيزانر

(۸۶)

نا آخر اگر چنین بود وای امید
در دامن غم کشیده ام پای امید

(۸۷)

وانگه بهزار محنتم بکشی زار
وین دست عنایت از سرمن بردار

(۸۸)

از نقش تو افتاد دلم سوی بهار
تازلف تو خوشتر است یا بوی بهار

(۸۹)

در عشق نماند دیده را جای امید
دستم چو نمیرسد بسودای امید

هر لحظه کنی دلا یکی درد شکار
دانی چکنی مرا بمن باز گذار

ای رنگ رخت جامه جادوی بهار
باری پی آزمایش با غ بیسای

خط تو کشیده زهره را نیل ای یار^۱

جمع تو نکاشت^۲ مشتری را چو نگار

تا خال تو یکبوسه ستد^۳ از خورشید

زلفت مه را گرفت صد بار کنار

(۹۰)

وین یکدل^۴ حیران که نماست ببر
یا باقی این جان که بمانده است ببر

(۹۱)

میکرد نیاز بر من از پسته شکر
می داد مرا در آب خشک آتش تر

(۹۲)

و آن عشرت حال ما کجا شد آخر
در خواب خیال ما کجا شد آخر

(۹۳)

هر لحظه ز تو درد دل من سوزد گر
من خود ز جهان روم دوسه روزد گر

جانا تن نالان که نماندست ببر
یا جمله آن دل که ببردی باز آر

دوش آن بت زرین کمر سیمین بر
رومی بچه تا زاد ترا یک مادر^۵

شبهای وصال ما کجا شد آخر
گیرم که شب وصال را چشم رسید

هر روز ترا یکی بد آموز دگر
گفتی که برو ز شهر اگر درد اینست

(۹۴)

آن طرفکی لاله سرمست نگر

هم مجمر و عود هم گلاب و شکر

(۹۵)

اشکم چو گشاده چه خواهم دیگر

چون هر همه داده چه خواهم دیگر

(۹۶)

بایان چو شد این سخن ز سر هیچ مگیر

خاک قدم توام دگر هیچ مگیر

(۹۷)

پیروزه و لعل کرد در عمر دراز

کز همچو منی چنین سزد سنگ انداز

(۹۸)

در مجلس خسرو همایون اختر

هم خال و رخست^۱ و هم ندیم ساقیغم گنج نهاده چه خواهم^۲ دیگرگفتی که چه بایدت^۳ بخواه و مندیش

پیش لب خود یاد شکر هیچ مگیر

گفتی تو مرا چو باد در سرداری

هر سنگی را که آفتاب از تک و تاز

در بزم انداخت خسرو بنده نواز

همان من آمده است جانان امروز

با عیش خوشم بروی مهمان امروز

گر شب برسد بلب رسد جان امروز

شب را بر ما بار مده^۴ هان امروز

(۹۹)

ور خصم نه ای فلك دون بگریز^۵

وی دولت خفته گر نمردی بر خیز

(۱۰۰)

وی خفته ز ناله سحرگاه بترس

ای آینه میگویدمت از آه بترس

(۱۰۱)

روز و شبیم^۶ اندیشه همی بودی و بس

چون پیر شدم مرا نبایست از کس

(۱۰۲)

تا نام تو بر زبان خلق افتد باش

گر صبر نه ایدل پر خون بگریز

ای راحت خسته اگر نخفتی باز آی

از درد دل پر غم ایماه بترس

در هر نفسی تمبیه دارم آهی

سبحان الله در آن جوانی و هوس

کاندر پیری ز من نباید کس را^۷

ای دولت حسن توشده یکصد باش؟

۱- رخت ۲- خواهی ۳- چه خواهدت ۴- شب را بربا یارمده ۵- اندر ما آویز ۶- راحت نرفته ۷- راحت خفته ۸- روزی زستم بر کس

اند يك توميكن و همه گوید باش
(۱۰۳)

تو خير بكن بر سر كار خود باش

همخانه عقل و همنشين جان باش
بفرست خيال و گوش بر مهمان باش
(۱۰۴)

ای دوست مطيع دشمن هجران باش
بنمای جمال و کودکی دعوت کن

ای شاه جهان را که^۱ خطر نیست ببخش
جرم من اگر هست و گر نیست^۲ ببخش
هر چند گناه من بزرگست ایشاه
دانم که ز تو بزرگتر نیست ببخش
(۱۰۵)

دشمن که فتاده است بوصلت^۳ هوش
هر لحظه مبادا بطرب دست ریش
نی نی نکنم دعای بد زین سپیش
دشمن اگر از آهنست^۴ عشق تو بشش
(۱۰۶)

شد نيك فراموش ز بنده حسنش
ای رحمت شاه یاد ندهی زمنش
(۱۰۷)

شاهنشاه را که بخت بادا و طنش
امر و ز منم بنده نیکو سخنش

ای دل بدل آنچه می کند یار بکش
این بار چنانکه باید این بار بکش
از روی گلت اگر همی ناید روی
از دیده بدیده سر از خار بکش
(۱۰۸)

ای بدل قدح بلاش چون نوش بکش^۵
هر بد بیا مید روی نیکوش بکش^۶

۱- چو ۲- اگر نیست و گر هست ۳- بوصلش ۴- کرد دشمن از آتش است ۵- مکش

چون حلقه بندگیش داری در گوش

او کم نکند^۱ تو پنبه از گوش بکش^۲
(۱۰۹)

آینه بیار است خط چون زنکش^۳

دل گشت فراخ از دهان تنکش

نقش از پری و رنک زکل بر بودست

خورشید منقش^۴ و مه گلر نکش
(۱۱۰)

هر لحظه فرو نیست چو مهرم کینش

هر دم جنگ است با من مسکینش

بیزار شدم^۱ از آن لب شیرینش

سبحان الله زبان تلخش نگرید^۲

(۴۱۱)

وی سوسنت از آب و گلت از آتش^۳

ای زلف تراز سوسن و گل مفرش

گلرنگ شراب از قدح سوسن و ش

می ده که بر آن سوسن و گل آید خوش

(۴۱۱)

از خاک درت ساخته ام مفرش خویش

بر خیره^۴ بیاد داده عمر خوش خویش

بنمای بمن تو آن رخ مهوش خویش

هان تا نبرم آب تو از آتش خویش

(۱۱۳)

که بر سر آن زلف دوتا بازم عشق

که بر رخ آن مهر گیا بازم عشق

حیران شده ام که بر کجا بازم عشق

سر تا پایش^۱ زیکد گر خوبتر است

(۱۱۴)

خواهی که چو بلبل نهدت گفت محل

چون باز بدو ز چشم^۲ خونین اول

مفرور مشو چو طوطی از یک دو جدل

چون کبک بگردی^۳ سر خود زیر بغل

۱- ار کم نکند ۲- مکش ۳- و حور بکش ۴- منقش ۵- تلخی بگزید ۶- شده ۷- از لب و گلت آرایش ۸- بر غمزه ۹- از سر تا پا ۱۰- چون بارید و جسم ۱۱- نکردی

(۱۱۵)

گرمی بخرندت نشوی خوار ایدل^۲
اندك تر گرددش خریدار ایدل

(۱۱۶)

جان دست بخون تو فرو شست ایدل
هر جا که روی بخت تو باتست ایدل؛

(۱۱۷)

وز خاطر خود شکفته باغی دارم
حالی ز همه جهان فراغی دارم
(۱۱۸)

خون را می وژاژ را سخن دانستم
جمله نه چنان بود که من دانستم
(۱۱۹)

در دوخته تا جامه^۶ ماتم ز توام
گر از تو سپر بیفکنم همچو توام
(۱۲۰)

در عشق تو محراب هزاران گشتیم
سبحان الله چگو نه پشنا پشتم
(۱۲۱)

شاید که ز من روی بگردانی^{۱۱} هم
پای دگری چه گیرم از بهر درم
(۱۲۲)

زین یکدوسه بیمایه^۱ میازار ایدل
هر چیز که شد بهاش بسیار ایدل

چشم از نظری هلاک تو جست^۲ ایدل
در زلف منم از آنچه بودی هرگز

از علم و عمل چشم و چراغی دارم
در عهده آن نیم که فردا چه شود

این طایفه را چو خویشتن دانستم
چون تجربه چشم خردم باز کشاد

ای چرخ فلک قدایم از زلف توام^۵
با این همه هریغ که داری بگذار^۷

تا از تنف^۸ سینه قبله زرد شتیم
تو فارغ و ما خویشتن از غم گشتیم

در خدمت کس گر نکنم^{۱۰} پشت بخم
چون من سر خود ندارم اندر عالم

من روی بدان زلف چو شست^{۱۲} آوردم

در بندگی تو هر چه (که) هست آوردم

گر دست بجان رسد فدای تو کنم

زیرا که هم از تو جان بدست آوردم

۱- یکدومه بی نامه ۲- ۵- پند که شد نهانش بسیار ایدل ۳- هلاک تو نخست ۴- ز خون تو ۵- اگر قدخم ز توام
۶- در دوخته جامه ۷- ۲- دانی مگذار ۸- تا از تنف ۹- زردستم ۱۰- اگر نیم ۱۱- نگردانی ۱۲- خوش

(۱۴۳)

وز بهر تسوهر که بدرها میکردم
یارب چه بد آن و من چها میکردم

(۱۴۴)

بینائی دیده خاك كويت دیدم
ناروی که دیده‌ام که رویت دیدم

(۱۴۵)

وز رنگ چو گل جامه‌دزان میخندم
امروز در این گریه بر آن میخندم

(۱۴۶)

بی تو ز بهشت و حورعین^۱ بیزارم
تا روز چو سایه روی در دیوارم

(۱۴۷)

نی نامه نویسد و نه پرسد خبرم
هرگز کله دوست بدشمن نبرم

(۱۴۸)

کی بوکه^۲ قدم از این جهان برگیرم

چون عیسی راه آسمان برگیرم

وین دست و دل از دامن غم^۳ باز کشم

وین بار تن از گردن جان برگیرم

(۱۴۹)

وز عقل عنان^۴ این و آن می‌گیرم
این بین که بیک جان دو جهان می‌گیرم

(۱۵۰)

زین بیش مبر چو آب خواب چشمم
بر خاك نیفتد آخر آب چشمم

آن شد که ترا بجان بها میکردم
اکنون چو بر اندیشم از آن می‌گویم

آرام که دل خم مویت دیدم
سبحان الله هیچ ندانم امروز

در عشق تو چون خیره سران میخندم
می‌خندم که از تو می‌بیرم

مندیش که بی‌گل تو در گلزارم
هر شب که چو آفتاب بدهی بارم

نی یاد کند یار ز رنج سفرم
کردارد از بن هزار باره بترم

از علم زمین و آسمان می‌گیرم
گوئی چه کشی رنج که یک جان داری

ای عکس خیالت آفتاب چشمم
زین بیش ببرند چو آب چشمم؟

۱- بی نور و بهشت اولاً ۲- کی بود که ۳- دست دل از دامن جان ۴- در عقل عیال

(۱۳۱)

مگری چوزنان که بهر تو غمناکم

خاکش بر سر که سرنهد بر خاکم

(۱۳۲)

در پای غمش بسر در افتاد دلم

این بار بدام کافر افتاد دلم

(۱۳۳)

کس نیست چنین خسته و درهم که منم

وز من چه گشاید اندرین غم که منم

(۱۳۴)

افزون^۴ ز هزار پادشا میخواممن آمده‌ام از تو ترا^۵ میخوام

(۱۳۵)

وز چرخ که بر کشد^۶ جفامی بینمباری ز کسان^۷ بین که چها می بینم

(۱۳۶)

تاج سر خود ز خاک پای تو کنم

والله که زمین پراز ثنای^۸ تو کنم

(۱۳۷)

در دیده نمونه جمالت بردیم

دل را بتو دادیم و خیالت بردیم

(۱۳۸)

و ز چهره بنام تو زر ناب زدیم

کز آتش دل خانه چشم آب زدیم

(۱۳۹)

دل رفته ز جان نیز جدا میگردیم

چون باز رهد ز غصه جان پاکم

من خنگ^۱ سوار کرده^۲ افلاکمدردست یکی ستمگرافتاد^۳ دلم

هر بار بدام مو منی افتادی

نزدیک توای از همه کس کم که منم

بر تو چه کره ز منم دران تو^۴ که توئی

یارب ز تو آنچه من کدا میخوام

هر کس ز در تو حاجتی میخواهد

از عمر که بگذشت بلا می بینم

از هجر در این میان وفا می بینم

تا عمر بود بدل هوای تو کنم

ای برده مرا بر آسمان همچو دعا

رفتیم و گرانی ز وصال بردیم

تامونس هر دو یادگاری باشد

تا چنگ بر آن سنبل پرتاب زدیم

زنهار خیال را بمهمان بفرست

سر کوفته در پای بلا میگردیم

۱- خشک ۲- یکی زبا در افتاد ۳- چه کره ز منم در آن بو ۴- بر تو چه گزینم در آن تو
 ۵- افسوس ۶- مرا ۷- باری ز کسان ۸- که برگشت ۹- دعای

مادر طلب بلا چرا میگردیم
(۱۴۰)

چون موی شدم کنون نترسم از بیم
کز تیر شهاب و ش کنی موبدونیم
(۱۴۱)

کز طلعت تو نبود خالی گویم
واکنون چه شدت که می نبینی رویم
(۱۴۲)

یا شیفته بقاء چون برق شدن^۱
دستی زد نست و عاقبت غرق شدن
(۱۴۳)

با درد بحیله روزگاری میکن
هر گونه که هست دارو آری^۲ میکن
(۱۴۴)

بر من شده جمله دوستاران دشمن
يك دوست توئی و صد هزاران دشمن
(۱۴۵)

از^۳ عشق تو شد ز جای پای دل من
این است و از این بترسزای دل من
(۱۴۶)

پیراهن صبر میدردم ز تو^۴ من
لیکن چو دراز شد بریدم ز تو من
(۱۴۷)

با د ا م فراخ و پسته تنگش بین
شیرینی صلح و تلخی جنگش بین

آفاق ز عافیت همی موج زند

بدخواه تو گفت ای ملک هفت اقلیم
آگاه نبوده بود آن دیو رجیم

سبحان الله بمهد تو آن گویم
زین پیش جهان بروی من میدیدی

دل بسته روزگار پرزرق شدن
چون مردم آشناور اندر گرداب

ای دل ز غمش ناله زاری میکن
ای^۵ جان بلب رسیده این روزی چند

دارم ملکا چو ریگ و باران دشمن
در خانه تو بزینهار آمده ام

ای کرده بسی جفا بجای دل من
يك روز نهجسته رضای دل من

آن رفت که عشوه میخردم ز تو من
من با تو چنان بدم که ناخن باکوست

خورشید بنفش و ماه گلرنگش بین
اندر برسیم آن دل چون سنگش بین

۱- این رباعی در جنگی بسید حسن غزنوی و در جنگ دیگر بسید حسن اشرفی نسبت داده شده است

۲- وی ۳- دارد آری، دارو داری ۴- در

۵- چو تو ۶- اندر برسم

(۱۴۸)

آموخته جود ابر و دریا از تو
برخور تو ز دولت خود و ما از تو

(۱۴۹)

در مغرب فتح کن میندیش بجو
هر يك بدو دست میزند تیغ تورو^۲

(۱۵۰)

وان صحبت دوستی میان ما کو
دل مشغله میکند که آن ما کو

(۱۵۱)

بردم ز درت عشق کهن با غم نو
چه کم شود از تو گر بگوئی که مرو

(۱۵۲)

ای بر عدلت دوام ملک تو گواه
بر چرخ بروی توهمی بیند ماه

(۱۵۳)

بر آب حیات گل رعنا تشنه
آب از سرما گذشته و ما تشنه

(۱۵۴)

روی از دل و دیده تو بخوتم شسته
بر دیده نشسته و در دل رسته

(۱۵۵)

اقبال همی کردیبایی زه زه
از شیر پنج پنج ازیشان ده ده

(۱۵۶)

وی^۳ زلزله بر جان ملوک افکنده^۴
صادق صحبت این زبان^۵ بنده

ای مردم چشم ملک بینا از تو
ای نور خدای گشته پیدا از تو

بگشای تو مشرق ای بحجت خسرو
خود بهر تو چرخ کهنه و دولت نو

در راه یگانگی نشان ما کو
چون جمله دوستان بهم بنشستند

رفتم ز درت دل بغمت کرده گرو
هر چند زدل نباشد ای جان جهان

ای دولت و دین را بسزا شاهنشاه
امشب می خور که مشتری با همه جاه

ای در طلب لطف تو در یاتشنه
چون مردم چشم خویش تا کی باشیم

ای نقش تو از دیده بدل جان بسته
از دیده و دل در غم تو شادم از آنک

ای شاه تو شیر می فکندی ره ره
با خصمان شرط کن که روزی که که

ای عزم تو بر دولت و دین آکنده
والله که ز تو خصم نماند^۶ زنده

(۱۵۷)

کس می ندهدم نشان از آن لب تو بده
وانجا که امید هست یارب تو بده

(۱۵۸)

وزبار^۲ فراق خویش تخفیفم ده
بباری بجواب نامه تشریفم ده

(۱۵۹)

هشیار بتو بوده دل مست همه
جای تو بود جای زبردست همه

(۱۶۰)

وین بار گران هجر بر دشمن نه
دیوانه^۳ زنجیر تو ام بر من نه

(۱۶۱)

داد دلم ای خیال هر شب تو بده
مرا از لبش نیست امیدی لیکن

جانا تو بوصل خویش تعریفم^۱ ده
گر خلعت آمدن^۲ نمی فرمائی

ای نیست شده در غم تو هست همه
غمهای جهان چو در دلم بنشینند

بردست من ای شوخ می روشن نه
هشیار نیم تهمت از من بردار

هر لحظه مرا بکام دشمن تو کنی

جان در تن من خشک چو گردن^۴ تو کنی

در هجر تو والله که بنارم جز خون

من با تو کی آن کنم که با من تو کنی

(۱۶۲)

شکر ایزد را که یافتی زود شفی
تعجیل برین بود نزول عیسی

(۱۶۳)

وین بزم چو چرخ را پراختر کردی^۱
مجلس پر در کلاه پر زر کردی^۲

(۱۶۴)

هر ماه که در جهان بود کم گیری
گر مرد توئی همه جهان هم گیری

(۱۶۵)

ای جان جهانیان برای تو فدی
نامد بطیب هیچ حاجت ورنی

ای نرگس تر جهان معطر^۳ کردی
درباغ خدایگان چو سر بر کردی

شاهها چو نشاط بزم خرم گیری
نشکفت که يك طرف ز^۴ عالم گیری

بر دیده که تخت تست افسر داری

بر چهره من بنام خود زر^۵ داری

۱- تفریق ۲- باد ۳- آمدی ۴- بیش چنك خوردن ۵- مزین ۶- وین بزم خجسته را چو گلشن کردی، چرخ را برابر کردی ۷- طرز ۸- پیام خود رود

بادات زملك حسن بر خورداری
(۱۶۶)

بختی که همه جهان گشایداری
شکرایزد را که هر چه بایدداری
(۱۶۷)

عمری ز برای کینه توزی داری
رو کز دل خود تمام روزی داری
(۱۶۸)

دردام بیوی دانه خوردم تیری
افسوس که از نشانه خوردم تیری
(۱۶۹)

هان تا نکنی خوشدلی از بیخبری
هر زخم که بر من زده باز خوری
(۱۷۰)

گفتا که مبر که با دلت بر نائی
بادل نه بس آدم چه میفرمائی
(۱۷۱)

ماننده فرقدین یار مائی
دور از تو چو خورشید من و تنهائی
(۱۷۲)

آسوده چنانکه داری امید بزی
وی آب حیات ملك جاوید بزی
(۱۷۳)

تاکی ز جهان پر گردند اندیشی
يك مز بله گو مباح چند اندیشی
(۱۷۴)

بر مردمك دو دیده جایت کنمی

بر سرو روان ز ماه چنبر^۱ داری

شاهها ملکی که دیر باید داری
چشمی که بشب حلقه ربایدداری

زلفی ز برای عقل سوزی داری
وانگاه امید نیکروزی داری

دردا که من از زمانه خوردم تیری
يك تیر امید بر نشانه نزد

از زخم خود و درد من ای رشك پری
گر در سر ایام بود دادگری

گفتم ببرم من از تو ای مینائی
گفتا زیرا بارحون میگردم؟

گفتم که چو شب روی بکس ننمائی
اکنون که بسان مه شدی هر جائی

ای سایه ایزدی چو خورشید بزی
ای دست گذار شرع تا حشر پبای

تا چند ز جان مستمند اندیشی
آنچه از تو ستانند همی^۲ کالبد است

خواهم که همه کار برایت کنمی

حقا که نثار خاک پسایت کنمی
(۱۷۵)

آمد بلب و توب همی جنبانی
خواهی که عنایتی کنی ولی نتوانی
(۱۷۶)

در کنج عدم نهان شدن نتوانی
جان داد و نمی رهد ز سرگردانی
(۱۷۷)

ورهیچ مرا دست بجان در^۱ شودی

جانم ز تو از واقعه^۲ تو حالی^۳
بابنده چنان زنی که چشمت نزنند^۴

گر تو بخلاف دولت سلطانی
اینک بنگر که سوریش^۵ کردخلاف

زان جان^۶ که نداشت هیچ سودم تویی

زان دل^۷ که فرو گذاشت زودم تویی

وان دیده که نقش روی تو نمود^۸

دیدم همه را و آزمودم تو بی
(۱۷۸)

وین حال بر آن یاردل آزارمگوی
او کم نکند از این تو بسیارمگوی
(۱۷۹)

از دولت آن زلف چوسنبیل شنوی
کل گفته بود هر چه ز بلبل شنوی
(۱۸۰)

وزخلق نسیم بوستان نیست توئی
جانی که بدوزنده جهان نیست توئی
(۱۸۱)

هر بد که گمان بری کشیدم ز غمت^۹
آن به که نگویم آنچه دیدم ز غمت

بادل گفتم که ای دل اسرارمگوی
دل گفت که این حدیث ز بهارمگوی

هر بوی که از مشک و قرنفل شنوی
چون نغمه بلبل از پی گل شنوی

شاهها اگر از بخت نشان نیست توئی
شمسی که بهمت آسمان نیست توئی

تا شربت عاشقی چشیدم ز غمت
قصه چکنم بجان رسیدم ز غمت

۱- بکان در ۲- ای واقعه توجانی ۳- رهی که چشمت نزدند ۴- شوریش
۵- نیزید ۶- از جان ۷- وزدل ۸- از دیده که نقش تو نمودم تویی
۹- چندرباعی ذیل پس از تمام شدن طبع کتاب از چند تذکره خطی بدست آمد و در اینجا افزوده شد

(۱۸۲)

تیر تو گره ز آسمان بگشاده‌ست
از دیدن تو دل جهان بگشاده‌ست

(۱۸۳)

جز درد تو سرمایه هشیاری نیست
آنرا که بدرد تو گرفتاری نیست

(۱۸۴)

در حسرت دانش فراوان منند
این ننگ زنان نه مرد میدان منند

(۱۸۵)

ای نیست بر اینها گره سخت میند
تن درخور تخته‌است در تخته میند

(۱۸۶)

وین سوز تو از جگر نمیداند شد
چون بی تو مرا بسر نمیداند شد

(۱۸۷)

این خود جنگست ناز چندین نبود
کین مردم دیده خویشتن بین نبود

(۱۸۸)

یا بردگری مهر پذیرد هرگز
کین آتش عشق تو بمیرد هرگز

(۱۸۹)

گر باشد صد هزار جان دگرم
تا در تو بصد هزار دیده نگرم

(۱۹۰)

وز عشق تو آب زندگانی بیرم

شاهاکرم تو راز کان بگشاده‌ست
این صفه در این گشادگی دانی چیست

جز عشق تو سرمایه دین داری نیست
گردون بهزار غم گرفتار کند

این دوست و شان که دشمن جان منند
دانند هم ایشان که نه مردان منند

دل در زروسیم و دولت و بخت میند
جان در خور را حست در رنج مدار

دردت ز دلم بدر نمیداند شد
نزد تو بسر دوان بیایم چکنم

کس را بر تو ز ناز تمکین نبود
ای مردم دیده خویشتن بینی چیست

حاشا که دلم کم تو گیرد هرگز
تاظن نبری ای بدو لب آب حیات

ای باغ رخت گریز گاه نظرم
هر دیده ز نرگسی بجانی بخرم

گفتم مگر آتش جوانی بیرم

گشتم سبك آن به كه گرانی ببرم
(۱۹۱)

كشتی برخشك در سفر چون رانم
این نامه نا نوشته تا کی خوانم
(۱۹۲)

واکنون بعیان جفت می و جام شدیم
اکنون زچه ترسیم كه بدنام شدیم
(۱۹۳)

خوشدل شد می بدیدن روی تو من
گرمشك شوی هم نکنم بوی تو من
(۱۹۴)

در نیزه گزاردن شهباند همه
در تیغ زدن چو آفتابند همه
(۱۹۵)

ای كاه ضعیف كوه بر خویش منه
چندین اهل دراز در پیش منه
(۱۹۶)

در جوف صدف نیافت دریا چو منی
در غصه چون توئی دریغا چو منی
(۱۹۷)

از جمله نیکوان بخوبی تو بسی
چشم آرو را چو خاك بر روی نهی

زین گونه كه در چشم تو ای مردم چشم

من كز نم دیده آسیا گردانم
يك نامه نمی نویسد آن جانا نام

يك چند نهان سوی دل آرام شدیم
ترسیدن ما همه ز بد نامی ماست

آن رفت كه كرد می نكهه سوی تومن
رورو كه چو آكه شوم از خوی تومن

این لشكر شاه فتح یابند همه
چون دزه اگر چه بی حسابند همه

ای جان دل ریش بر مهان بیش منه
كوته تر از آنست كه پنداری عمر

در خواب ندید چرخ اعلا چو منی
وانكه چو توئی جفا كند با چو منی

ای سر تا پا بتازگی سرو سهی
بر حسن و جمال بیش می افزاید



* . . .

سبحان خالق که صفاتش ز کبریا
 گر صد هزار قرن همه خلق کاینات
 آخر بمعجز معترف آیند کای اله
 جائی که آفتاب بتابد ز اوج عز
 و آنجا که بحر نامتناهیست موج زن
 و آنجا که قوس چرخ بغز و نطق چرخ
 عقلی که می برد قدح دردیش ز دست
 حق را بحق شمار که در قلزم عقول
 چون آب نقش می نپذیرد قلم بسوز
 چون آفتاب نیست حقیقت نشان پذیر
 سبحان خالق که کشاید بهر شبی
 از زیر حقه مهره انجم کند بدید
 شب راز اختران همه دندان کند سیید
 در دست چرخ مصقله ماه نو دهد
 در پای اسب شام کشد اطلس شفق
 کوئی که آفتاب مگر ذره ذره کرد
 با هستیش اگر قدری ماند از قدر
 سبحان قادری که بر آینه وجود
 بر عرش ذره ذره خداوند مستویست

در خاک عجز می فکند عقل انبیا
 فکرت کنند در صفت عزت خدا
 دانسته شد که هیچ ندانسته ایم ما
 سرگشتگی است مصلحت ذره در هوا
 شاید که پشه می نکند قصد آشنا
 زنبور در سبوی نوا چون کند ادا
 چون آورد بمعرفت کرد کار جا
 می در کشد نهنگ تحیر من و ترا
 در آب شوی لوح دل از چون و از چرا
 ای کم ز ذره هست نشان دادنت خطا
 از روی لعبتان فلك نیلگون غطا
 زان مهره ها بحقه ازرق دهد ضیا
 چون زنگئی که او فتد از خنده در قفا
 تا اختران آینه گون را دهد جلا
 در جیب ترك صبح نهد عبقر بها
 بر کهکشان زیره مرجان و کهر با
 احکام خویش جمله قضا میکند قضا
 بنشکاشت از دو حرف دو کیتی کمایشا
 چه ذره در اسافل و چه عرش در علا

* - این قصیده در نسخه جنگی متعلق بکتابخانه ملی ملک بسید حسن غزنوی نسبت داده

شده و در نسخه های دیوان وی نیست .

در جنب حق نه ذره بود ظاهر و نه عرش
 خود هیچ جای نیست که او نیست جمله اوست
 بو نیست بنده و پندار هستی
 از کوزه نیم ذره سیماب چون برفت
 ای از فنای محض پدیدار آمده
 خواهی که پی بری به سر کعبه نجات
 بس سر که همچو گوی در این راه باختند
 خاموش باش حرف چه کوئی توای سلیم
 چون سر کار میطلبی صبر کن حکیم
 کر تو زبان بخائی و خونتش فروبری
 آهنگ عشق زن تو در این راه خوفناک
 گویند پشه بر لب دریا نشسته بود
 گفتند چیست حاجت ای پشه فقیر
 گفتند حوصله چو ننداری مگوی این
 منکر بنانوانی شخص ضعیف من
 عظم هزار بار بروزی خموش کرد
 در آشنای خون جگر دل بحق سپار
 جاوید در متابعت مصطفی کریم
 خورشید خلد خواجه دنیا و آخرت
 مفتی عالم کل و معنی جزو و کل
 چشم و چراغ سنت و نور دو چشم دین
 کان بود کل عالم و او بود آفتاب

و آنجا که اوست جای نیابی ز هیچ جا
 چون جمله اوست کیستی آخر تو بینوا
 پندار هستی تو ترا کرد مبتلا
 بی در خلا بماند اثر زو نه در ملا
 اندر بقای محض کجا ماندت بقا
 در خود مکن قیاس حق و پیش درمیا
 بس مرغ نیزیر که فرود شد درین فضا
 خدمت نگاه دار چه پنداری ای کدا
 تا صبر و خامشیت رساند بمنتها
 در زیر ورد نگویند با تو ماجرا
 احرام درد گیر در این کعبه رجا
 در فکر سر فکنده بصد عجز و صدعنا
 گفت آنکه آب این همه دریا بود مرا
 گفتا بنا امیدی ازو چون دهم رضا
 بشکر که این طلب ز کجا خواست وین هوا
 عشقم خموش می نکند يك نفس رها*
 تا حال خود کجا رسد ای مرد آشنا
 تا نور شرع او شودت پیر و مقتدا
 سلطان شرع و صاحب کونین مصطفا
 در هر دو کون بر کل و بر جزو پادشا
 صاحب قبول هفت قران صاحب لوا
 مس بود خاک آدم و او بود کیمیا

چون آفتاب از فلک دین حق بتافت
 گردون که جبه بهترش از آفتاب نیست
 اندر نظاره کردن مشک دو کیسوانش
 خورشید را از آن سببی نیست درد چشم
 کس را نکشت ممجزه ای در زمین پدید
 گویند مه شکافت تودائی که آن چه بود
 یکشب از آن بتاخت چو بر قاز و واق چرخ
 در پیش او که غاشیه کش بود جبرئیل
 از انبیا چو مشغله طر قوا بخواست
 چون نر کس از نظاره کلشن نگاه داشت
 آنجا که جای گم شد گم کرد و باز یافت
 از دست ساقی و سقیهم شراب خواست
 موسی ز بی قراری خود در مقام قدس
 حالی و شاق چاوش عزت بدو دوید
 و آنرا از بعد چله پیوسته بار داد
 و آنرا از طور کرد سرای حرم پدید

تا هر دو کون پر شد از نور والضا
 پیراهن مجرّه ز شوقش کند قبا
 صد چشمه شد کشاده از این طارم دوتا
 کو چشم را ز خاک درش ساخت تو ثیا
 او خاص شد بمعجزه در ارض و بر سما
 گردون تریج و دست میرید ازان لقّا
 از قدسیان خروش بر آمد که مر حبا
 هم انبیا دویده پیاده هم اصفیا
 در عرش اوفتاده ازان طر قوا صدا
 بشکست بر رخس گل مازاغ و ما طفا
 از هر صفت که وصف کنم خود به ماورا
 جام شراب یافت ز جام جهان نما
 خود را در او فکند بدر پیش تو عصا
 کای نعل خود فکند و نعلین شو جدا
 وین را شبی ببرد بخلوتکه دنا
 وین را ز عرش ساخت ایوان کبریا

قصیده عربی از سید حسن غزنوی مشهور به اشرف

سلام کالطاف الاله الممجّد	سلام کاخلّاف النبی المؤید
سلام کنسلیم الحبیّب الذی نای	زمانا فزاد الصب من غیر موعّد
سلام کمثل الصدغ یلهو به المیبا	عالی صفحتی کافور خدّ مورد
سلام کما نمّ النسیم تنفسا	باسرار ورد و هو متبسم ندی
سلام کطلّ صار (؟) عین نرجس	معطر ما بین الجفون منهّد
سلام کالحان العنادل سحرة	یحاد بها سجع الحمام المفرّد
سلام کما قارس فی دویقیه ؟	لدى القاع یشفی علة الکبد الصدی
سلام به فی لیلة القدر تنزل	الملائکة و الروح فیها الی الغد
سلام کانفاسی اذا کنت ناطقا	بمدح رسول الله جدّی و سیدّی
علی من تصدّی منصبا ایّ منصب	علی من تولّی سوددا ایّ سودد
علی من تلقی حکمه ای حکمه	علی من ترقی مصعدا ای مصعد
علی من تحرّاء الخلائق اوجدت	ولولم یکن ماکان شیء بموجد
علی من تمطی قاب قوسین بالاعلا ؟	ففاز باسهام العلّی و التفرد
علی من له عیسی بن مریم صاحب	علی من به موسی بن عمران مقید
علی من به عین القلوب تنبّهت	فنام بعین الله فی خیر مرقد
امام جمیع المسلمین مطهر	رسول الله العالمین محمد
نظمت لکم عشرين من معجزاته	علی انها والله لم یتمعد
فمنها سحاب کالمظلة فوقه	اقام وهو کالشمس بالنون یرتدی

و منها حصاة سبحت فی بنائه
و منها بعیر جاء متظلمًا
و منها شواء قال انی ملطخ
و من ذاك بان صب فیها طهوره
هو ی قصر کسری و انطفت نار شرکهم
عدا رومه کحلا فلیس قیاده
لقد شهد الطبی النور بصدقه
کذی نطق الضب الذی من ضلاله
وقد حلب احمقاء فی غایة العاوا
و ایده فی الغار من غیر جاره
لقد شق قرص البدر عند امهاتهم؟
تجلی کلام الله فی قلبه الذی
فسبحان من اسری فاسری بعبده
ایا سید العباد یا من نورمت
نقلت من اصلاب النبین آدم
ایا خانما الرسل کنت نبیًا؟
فلولاک ما کان ملائکة التی
ولولاک فی صلب الخلیل لما انطفت
ولو لم تکن ما اخذت السفر التی؟
سعی الشجر المجدی علی الارض نحوہ
ولو لم تکن نار و موسی مسلما

بنان الندی فاضت بماء مبرد
و عفر مثل الساجد المتعبد
فلا تدن منی یا فدیته و تعدی؟
ففاضت له بحر مفرق الموج مرتد؟
لمیلاده المیمون فی خیر مولد
باعمی ولا المولی علی بارمد
کما قاله یا ظبی من انا فاشهد
الی جحره المالوف لم یک یهد
قدرت له فی خیمتی ام معبد
باغلب جند کم یرده مجند
بايمائه منل الرغیف المبرد
هو البحر ملی الدر لا فی الزبرجد
و عرجه من مسجد ثم مسجد
له قدماء من دوام التهجید
و شیث و نوح و الخلیل الموحد
و آدم ملقی بین طین و جلمد؟
سجدن انور فیہ الا تحجد
علی جسمه ما رد قیل لها ابردی
امرت علی خلق الذبیح و ماندی
وحی عماد کالکتیب المعمد*
الی الله فی ضمن مهد مهند

* - این بیت باید از همین قصیده باشد و در یکی از نسخ ترجمه سیره ابن هشام به

سید اشرف نسبت داده شده است .

و لو لم تكن ما جاء عيسى مبشرا
 و لولاك ما جاد الزمان بمكرم
 و لولاك ما كان السماء تحركت
 و لولاك ما كان النجوم برقع
 عليك سلام الله يا قابض العدى
 عليك سلام الله يا دافع الردى
 الا ايها الحجاج صلوا و سلموا
 و صلوا على اصحابه انجم الهدى
 (و بوبكر صديق و) ^۱ صاحب غاره
 (و عمر فاروق و) ^۱ قائد جيشه
 (و عثمان ذوالنورين) ^۱ كاتب وحيه
 و خصوا عليا كرم الله وجهه
 اما ما قد اعطى خانما في ركوعه
 على قرني عينيه والبضعه التي
 جزى الله عنا المصطفى ما استحقه
 اتينا الى الرحمان معتمدا به

بمعهد مبعوث مسمى باحمد
 و لولاك ما فاز الانام بمرشد
 و لولاك الارضون الراسيات بركد
 و لولاك ما كان الظلال بسجد
 عليك سلام الله يا باسط الندى
 عليك سلام الله يا شافع الردى
 على من به فريم يحله مخلد
 بايهم من يقتدى فهو مهتد
 فتى قبل الاسلام دون نرد
 يقول به اللهم دينك ابد
 فتى جمع القرآن لم تبد
 شجرا سخيا في الملتقى بالمهند
 و صار شهيدا و هو بين التشهد
 لدى ربها طلب برويح و يعبد
 و ما الله يجزى حيد غير حيد
 و من يعتصم بالانبياء فقد عدى

۱- این سه مصرع در نسخه اصل بین پرانتز سفید بود و قیاساً جای خالی باین کلمات

مقدمة استاد مدرّس رضوی

سمید حسن غزنوی ملقب باشرف

در نام وی که حسن است هیچ اختلافی نیست شهرت و تخلص شعری وی نیز حسن است و مکرر خود را بهمین نام و تخلص در اشعار خود ذکر می کند نظیر این دوبیت

از پی آنکه حسن نام و حسینی نسبم کارنا سازم چون کار حسین و حسن است
(ص ۲۶ دیوان)

بر من آن داری که بر حسان ز احسان جدمن

لاجرم گر چه حسن نام است حسان توام
(ص ۲۴۷ دیوان)

کنیه او در کتب تذکره و تاریخ باختلاف ابو محمد و ابوعلی « یا » ابوعلی آمده و همچنین نام پدرش باختلاف در کتب انساب و تاریخ و تذکره محمد و احمد و ناصر ذکر شده است .

قدیم ترین کتابی که از سید حسن اشرف در آن نامی برده شده کتاب لباب الانساب ابو الحسن بیهقی است که آنرا بسال پانصد و پنجاه و پنج و در زمان حیات سید تألیف کرده درجائی که سادات غزنه را ذکر میکند گوید :

« و حضر نيسابور في شهر سنة اربع و اربعين وخمسائة واحد ملقب بالاشراف (كذا) الامام مفخر اللسانين رئيس افاضل السادة وقال انا ابو محمد الحسن بن محمد الحسيني ولم يقرر زيادة على ذلك^۱ و از این عبارت بیهقی معلوم میشود که او سید را در نیشابور دیده و بملاقاتش فائز گردیده و نام او را که «حسن» و نام پدرش که «محمد» بوده شخصاً از خود او شنیده است .

محمد بن علی راوندی در تاریخ نفیس خود مسمی بر احة الصدور و آية السرور که آنرا بسال ۵۹۹ بیان رسانیده و شاید او آخر عمر سید را ادراک کرده باشد او نیز

مانند بیهقی نام پدر سید را محمد نوشته و او را چنین نام برده است :

« سید امام اشرف ذوالشهادتین الحسن بن محمد الحسینی رحمه الله ^۱ »

دیگری از معاصرین و معتقدین سید که دیوان او را جمع کرده و مقدمه بر آن نوشته (در آن مقدمه ادعا کرده است که روزگاری دراز در ملازمت و خدمت سید بسر برده و بر حسب وصیتش دیوان اشعار و سایر آثار منشور او را جمع آوری کرده) او را « ابوعلی (یا) ابوعلی حسن بن احمد الحسینی الغزنوی ^۲ » تعریف میکند .

محمد عوفی در کتاب تذکره لباب الالباب نام پدر سید را ناصر نوشته و جمعی از تذکره نویسان مانند تقی الدین اوحدی کاشانی در تذکره عرفات و امین احمد رازی در تذکره هفت اقلیم و آذریبگدلی در تذکره آتشکده و هدایت در کتاب مجمع الفصحاء ^۳ گفته عوفی را گرفته و عمو ما و ارحمن بن ناصر نوشته اند . و عوفی در همان کتاب در ترجمه احوال سید محمد ناصر گفته که وی برادر سید حسن است و از همین روی تذکره نویسانی که نام پدر او را ناصر دانسته بتبعیت از محمد عوفی نوشته اند که سید حسن و سید محمد بن ناصر بایکدیگر برادر بوده اند .

و از این سه قول ظاهراً قول اول بصحت نزدیکتر است چه بیهقی و راوندی هر دو معاصر سید بوده و هر دو در نام پدر او که « محمد » است با هم موافقند و اعتماد بگفته آنها بیشتر از قول تذکره نویسانست .

محمّل است که سید حسن پسر محمد و نوّه ناصر باشد و عوفی او را بجای نسبت پدر بجد نسبت داده باشد چنانکه نظائر آن بسیار دیده میشود مانند ابن سینا و بنابراین بعضی که نام پدر او را محمد گفته نسبت پدر داده و بعضی که نام پدر او را ناصر نوشته نسبت بجد داده باشند ^۴ .

۱- راحة الصدور راوندی چاپ اروپا ص ۱۸۷ .

۲- نسخه خطی دیوان آستان قدس رضوی و صفحه ۲ از نسخه حاضر .

۳- لباب الالباب ج ۲ ص ۲۷۰ - تذکره عرفات نسخه خطی کتابخانه ملی ملک - تذکره هفت اقلیم و تذکره آتشکده نسخه خطی مدرسه عالی سپهسالار - مجمع الفصحاء ج ۱ ص ۱۹۲ .

۴- فاضل معاصر آقای خلیل الله خلیلی در کتاب « آثار و احوال حکیم سنائی » نام پدر سید حسن را محمد ناصر دانسته که شاید نظر بهمین احتمال مقصود ایشان از محمد ناصر محمد پسر ناصر بوده .

و محتمل است که در يك زمان در خطۀ غزنين دوشاعر با نام بنام سيد حسن بوده که يکی فرزند محمد و ديگری پسر ناصر و برادر سيد محمد علوی شاعر باشد و چون هر دو اهل يك شهر و در يك زمان بوده يك اسم شهرت يافته باشند .

مؤيد اين احتمال يکی اشعار حکيم سنائی دز مثنوی کارنامه بلخ (يامطاييه نامه) است سنائی در اين مثنوی جمعی از رجال و بزرگان و شعراي عصر خود را نام برده و هريك را با شعاری ستوده و از دو حسن که هر دو سيد و از خاندان رسول و شاعر بوده نام برده است .

وی پس از آنکه سيد الشعرا شرف الدين ابو طالب محمد بن ناصر غزنوی را بدین اشعار می ستايد :

خواصه شمع نيرگان رسول	گوهر درج خاندان رسول
آن بجاه بلند و رأی قوی	عزت کان نتیجۀ نبوی
شرف الدين محمد ناصر	عقل ازو کند و وهم از او قاصر
در بارۀ سيد حسن گوید :	

شاخ ديگر جمال دين حسنی	که چو نام خود از نکو سخنی
سیدی خوب روی و پاکیزه	سنخنش همچو غیب دوشیزه
قوت نظم و نثرش از نسب است	زانکه از شاخ افسح العرب است
هر کجا هست شاعر و علوی	او جو صدراست و ديگران چوروی
شرم روی و فروتنست و سخی	همچو زهر او مصطفی و علی ^۱

از عبارت «شاخ ديگر» و کنیۀ جمال الدين ظاهر اقصود وی از اين سيد حسن پسر ناصر باشد و شرف الدين محمد و جمال الدين حسن هر دو شاخ يك درخت و فرع يك اصل و هر دو فرزندان ناصر باشند .

آنچه اين نظر را تأييد میکند آنست که در چند نسخه از نسخ مثنوی کارنامه بلخ که بنظر رسيد در عنوان اين اشعار مديحه نوشته شده بود « مدح جمال الدين حسن برادر سيد محمد » .

۱ - مثنوی کارنامه بلخ نسخه خطی نگارنده که با چند نسخه قديمی مقابله و تصحيح شده است .

و باز حکیم سنائی در جای دیگر این مثنوی پس از ذکر نام چند شاعر دیگر و توصیف هر يك از آنها مدح حسن دیگری را که مسلماً غیر از جمال الدین حسن است کرده و او را نیز بشعر و شاعری ستوده و در باره او گوید :

تساج و کان موافقان سخن	وقت تحسین شعر میر حسن
از پس بوحنیفه اسکافی	که بر اشراف دارد اشرافی
چاکر صدر و سیدالشعرا	که بدان چاکریست خواجه ما
شاعری با معانی و خردست	خاصه میراث خوار جد خودست

چنانکه گفته شد این اشعار در مدح سید حسن دیگری است غیر از جمال الدین حسن و آن جز از سید حسن اشرف کسی دیگر نمیتواند باشد و این بیت

از پی بوحنیفه اسکافی که بر اشراف دارد اشرافی
 شاید اشاره بلقب سید که اشرف یا اشرف الدین یا اشرف الشعراست باشد و محتمل است که سید اشرف مانند ابوحنیفه اسکافی شغل اشراف داشته و این بیت تلمیحی بشغل وی و هم ببلندی مقام او در شعر و شاعری باشد .

مؤید دیگر برای رجحان این احتمال یعنی متعدد بودن سید حسن غزنوی قطعه مسعود سعد سلمان در رثاء سید حسن است و از اشعار این قطعه برمی آید که در هنگامی که مسعود سعد در بند و قید بوده سید حسن نامی که از شعر او فضلاء زمان و از دوستان او بوده در سن سی سالگی در گذشته و مسعود این قطعه را در مرثیه او گفته است

بر تو سید حسن دلم سوزد	که چو تو هیچ غمگسار نداشت
تن من زار بر تو مینالد	که تنم هیچ چون تو یار نداشت



هیچ میدان فضل و مرکب عقل	در کفایت چو تو سوار نداشت
من شناسم که چرخ خالک نگار	چون سخنهای تو نگار نداشت
بخطا خاطرت کز ی نگرفت	از جفا طبع تو غبار نداشت



سی نشد سال عمر تو و یحک
سال زاد ترا شمار نداشت



بد نیارست کرد با تو فلک
تا مرا اندرین حصار نداشت

مسعود سعد سلمان مرتبه آخر که زندانی شد و در حبس افتاد قبل از سال ۵۰۰ هجری بود بنابر این مرگ این سید حسن که در ایام حبس وی بوده مسلماً قبل از تاریخ مذکور است و علاوه چنان که در این قطعه ذکر شده عمر سید هم بسی سال بالغ نشده که بهار عمرش را خزان رسیده و در گذشته است، پس این سید حسن باید غیر از سید حسن اشرف که مداح بهرام شاه و سنجر و مسعود سلجوقی و ملکشاه نانی است و سن او مسلماً از هفتاد سال تجاوز کرده است باشد و اگر انتساب این مرثیه بمسعود سعد سلمان صحیح و تردیدی در آن نباشد و همچنین در درستی اشعار مشنوی کارنامه یقین حاصل شود و این نظر با دلایل دیگری نیز تأیید گردد ناچار بدو سید حسن که هر دو از اهل غزنه و از خاندان رسول و شاعر و سخنوراند باید معتقد شد یکی سید حسن بن ناصر و دیگری سید حسن بن محمد ملقب باشرف

در این صورت چون اشعار این دیوان و همچنین ترجمه احوالی که در کتب تواریخ و تذکره آورده شده از آن سید اشرف است که بی‌هقی و راوندی که معاصر او بوده نام پدر او را هر دو محمد نوشته اند و از سید حسن ناصر جز نامی باقی نیست و آنچه راهم عوفی درباره سید حسن در کتاب لباب الالباب آورده مسلماً راجع بسید حسن اشرف است بنابر این در صورت صحت حدسی که درباره تعدد سید حسن زده شده آنچه در اینجا از شرح حال سید نوشته میشود ترجمه حال حسن بن محمد ملقب باشرف است.

این نکته نیز باید دانسته شود که تذکره نویسان گذشته چندان توجیهی بشرح حال و خصوصیات زندگی شاعر نداشته و غالباً آنچه در شرح حال آنها گفته و نوشته اند کلیاتی

۱- این مرثیه ۲۸ بیت است و برای تمام آن رجوع شود بصفحه ۶۲ دیوان مسعود سعد سلمان تصحیح دانشمند محترم آقای رشید یاسمی استاد دانشگاه طهران و دانشمند ارجمند حضرت آقای دکتر شفق استاد دانشگاه در تاریخ ادبیات خود سال وفات سید حسن را ۵۰۶ نوشته اند و همچنین دوست فاضلم آقای احمد سهیلی مدیر کتابخانه ملی ملک سال وفات سید را در مقالات فاضلانه خود «حصار نای» همان سال ۵۰۶ را تعیین کرده ولی از ماخذ این تاریخ در هر دو کتاب ذکر نشده.

است که وضع زندگی آنها را بدرستی روشن نکرده و اگر هم در جزئیات و خصوصیات زندگی آنها وارد شده اند چون بدون غور و تعمق صورت گرفته و چیزی را که شنیده و خوانده بی آنکه تأملی در صحت و سقم آن کنند عیناً آنرا نقل کرده باین جهت مرتکب خطها و اغلاط بزرگی شده اند.

مطالبی که درباره سید در کتب تذکره ذکر شده بسیار مختصر و ناچیز و باینحال صحت و درستی آن مطالب مورد شک و تردید و بلکه باید گفت بعضی از آنها بکلی خالی از حقیقت است برای توضیح این ادعا و روشن ساختن این حقیقت اینک ترجمه حال او را از دو کتاب تذکره از تذکره های مهم و معتبر نقل کرده و بعد باتوجه با اشعار دیوان و ملاحظه گفته های مورخین معتبر درباره هریک از مطالب نقل شده و صحت و سقم آن بحث می نمایم.

محمد عوفی در کتاب لباب الالباب در شرح حال وی گوید:

« سید الاجل اشرف الدین فخر السادة ابی الحسن (کذا) بن ناصر العلوی آن حسن نام عالی کلام که نتیجه ناصر بود و عالم فصاحت را یکی از عناصر بلاغت طبع ذکی او را در ایام کودکی گردن داده و فصاحت سر بر خط بیان او نهاده جهان پیر جوانی چنان ندیده و مادر زمان فرزندی مثل او ناپروریده. تا خازن زبان در خزانه بیان او بر گشاد دامن و کنار فضلا پر درر غرر نقود لطایف شد و تا کاتب ادیب وارفلك اشعار تر آبدار او را بر اوراق اطباق جهان تحریر کرد آب را در لطافت آبی نماند، و او رایك قصیده مفاخرت باچندان معانی بکر و بنات فکر تمامست و عاقل باید که این قصیده را بتأمل بخواند و در معانی او تفکر بلیغ کند تا بر کمال تبرز او در این شیوه واقف گردد.

داند جهان که قره عین پیمبرم شایسته میوه دل زهرا و حیدرم

(الی آخر القصیده ...)

و گویند که در آن وقت که سلطان بهرامشاه لشکر سلطان سوری را بشکست و رایت فتح و ظفر معلی گردانید و سر سوری روان کرد بخدمت سلطان سنجر و جماعتی از ارکان آن دولت را اسیر کردند سید حسن در میان آن اسیران بود سلطان بهرامشاه فرمود تا اسیران را سیاست کنند حسن گفت من کلمه دارم در خدمت پادشاه اگر مرا

بنزدیک او برید عرضه دارم اورا بخدمت بهرامشاه بردند سر بر زمین نهاد و این رباعی ادا کرد که : رباعی

آنی که فلک پیش تیغت ناید بخشش بجز از کف چو میغت ناید
زخم تو که پیل کوه پیکر نکشد بر پشه همی زنی دریغت ناید
سلطان در حال اورا عفو فرمود و تشریف منادمت ارزانی داشت :

تقی الدین کاشانی در تذکره خلاصة الافکار و زبدة الاشعار در احوال وی گوید :

« ذکر اشرف الشعراء الصوری والمعنوی سید تاج الدین غزنوی

اوصاف بزرگواری و فضیلت سخن گزاری او اظهر من الشمس است و علو نسب و شرف حسب و محاسن آداب و مکالم اخلاق موصوف و معروف و از فضلاء و شعراء کم کسی در بیان سخن و لطافت طبع مثل او بوده و پیوسته اقوال خود را از رکت منزله گردانیده و افعال را از ذنائب مبرا داشته و بمعارف رضیه و اوصاف مرضیه بر سر آمده اکفاء و اقرا ن گشته و همواره بر کبرای فضلاء و فحول شعراء که هر یک در تصریف بلاغت و فصاحت یگانه زمان بوده اند شرف تفوق یافته و با ارباب کفایت زری برعه ولات (کذا) جمع کرده و در ارشاد عباد عالم و تربیت اولاد بنی آدم طریق آبی کرام و قاعده اجداد عظام را شیوه خود ساخته . بلکه در احیاء موات مروت و ابقای ذات فتوت و ارتقاء ذروره صرامت و اعتلاء درجه افادت از ثقات دهات گیتی بر سر آمده و در محافل فصاحت و بلاغت و مجامع حکایت و روایت و مراتع لطافت و ظرافت قدوه فصحاء و بلغاء و رواة و ظرفای روی زمین شده و در مضمار مجالس دانش و بینش و میدان تعالیم آفرینش مقدم عرب و عجم گشته مجملا توصیف و تعریف سیدمشارالیه زیاده از آنست که بامداد مداد و اقلام و اسعاد تحریر و ارقام در این اوراق مثبت و مسطور توان ساخت یا تعداد افراد آن بقاعده و قانون مجمل و مفصل توان نمود .

آورده اند که در خطه غزنین که مرغزار نشو نبات ذات و جویبار نمو نهاد وی بوده و عظم فرمود و در مجلس وعظ او قریب بهفتاد هزار کس در پای منبر جمع آمدند از آن جمله چهار هزار کس بشرف مریدی اختصاص یافتند چون این خبر بسطان بهرامشاه

رسید اظهار رنجش نمود و ازندمای یکی را که در محل قرب اختصاص داشت نزد سیدفرستاد با دوشمشیر برهنه تا دريك غلاف کند، القصه چون سید پیغام رسول شنید و اراده اخراج او از ممالك سلطان از فحوای کلام رسول فهمید هم در آن زودی از غزنین بیرون آمده عزیمت حرمین شریفین نمود و بعد از توفیق حج و زیارت مرقد مطهر حضرت خیر المرسلین علیه افضل التحیات و اکمل الصلوات بدارالسلام بغداد رفت و مدتی در آن نواحی بواسطه تعلقی که ایشان را بتیرگر پ سری واقع شده بود بماند .

اما صورت آن محبت حقیقت آمیز و کیفیت آن مودت اصلی انگیز که محک تجربه و امتحان اهل پرهیز بود چنانست که مدتهای متمادی بکام احبا و کوری اعدا ابواب مخالطت میان سید و آن شوخ رعنا بنوعی مفتوح بود که مشام روزگار بوی کلفتی و نسیم عدم میل و الفتی بهیچوجه از جانین نمیشنوده و اکثر اوقات ملاقاتی که محصل بعضی مدعیات جزوی و کلمی بوده بمدد جذبه عشق شبها در کنج خانه مطلوب و روزها در محنت خانه طالب بترس و بیم تمام که نمک مائده وصل نهانی همین است روی می نموده و از بر کار ؛ سلوک آن مزاج و آن پرکار خط خطائی منظور دیده شعور آن مرکز دائره محبت نمیگردیده و صدای مضمون این رباعی بگوش درك اهل هوش میرسانیده . رباعیه

آورد نگار من بسویم گذری گفتم فکنم بر گل رویش نظری
شادی وصال یخودم ساخت چنان کز هستی خویشتن ندیدم اثری

منقول است که روزگاری باین طریق گذشت که خار دغدغه از رهگذر هیچ اغیاری موجب خار خار خاطر عاشق نگشت آخر الامر چرخ بد روش و دوران بد کنش در طی بساط نشاط از رشك آن اختلاط منصوبه عظمی باخت و عاشق وصال خوی را در بلای هجران انداخت .

و تفصیل این مجمل آنست که یکی از حساسدان حرفی چند بسمع آن فتنه زمان رسانید و آن حریف پرکار را از طرز اختلاط خود با آن عاشق صادق پشیمان گردانید و معشوق نیز قدر عاشق را ندانسته عرصه درشجون بد اختلاطی فروچید و از قانون محبت وقاعده وفا عدول نمود و برخلاف گذشته دست بتعریضات فاسد بر گشاد و یکبارگی

در مصادقت جانب شریف عشق ادام الله شریفا مداخلت کرد و در تعظیم و توقیر سید از سر کوتاه نظری تغافلها نمود و کفران نعمت را شعار خویش ساخت و مجال مجالست بر آن طالب متضایق گردانید و رقم بیوفائی بر جریده حال کلفت مآل خود کشید و دل از صحبت عاشق وفادار برداشت . لقاضی بهاء الدین :

شعر

سست پیمان دلبری دارم بغایت سنگ دل
سنگ دل شاید که باشد سست پیمان کس مباد
ناتوانم همچو چشم ناتوان بادا رقیب

چون سر زلفت پریشانم پریشان کس مباد
حاصل کلام ، سید مشارالیه نیز راضی بهجران و صابر بحرمان گشته دل بر فراق نهاد و هجران را بروصال ترجیح داد و حلق طمع را بخنجر ناامیدی برید و دوی درد خود را چشم بر کرم الهی نهاد باین مضمون مترنم گردید ، لشیخ رباعی

رباعیه

ای نور دو دیده ام چه دیدی از من کز ناز چو سرو سر کشیدی از من
چون طالع برگشته من برگشتی چون بخت رمیده ام رمیدی از من
علی الجمله سید روی در وادی هجران آورد و دل بر مفارقت و مبادعت معشوق نهاد و بوظایف عبادت چنانکه شیوه وی بود مشغول گشت و هر روز که سودای عشق در حرکت آمدی و آتش شوق بالا گرفت و حرارت عشق کانون سینه اش را در احراق آوردی با خود مضمون این رباعی عین القضاة همدانی تکرار کردی

رباعیه

در کوی امید منزلی باید نیست وز کشته عشق حاصلی باید نیست
گفتی که بصبر کار تو نیک شود با صبر تو دانی که دلی باید نیست
آورده اند که در آن حین از اتفاقات حسنه سلطان مسعود بن محمد بن ملک شاه بدار السلام بغداد آمد بواسطه آنکه ملوک کامکار و خسروان روزگار در آن وقت صلاح کار خویش در متابعت آرای خلفا پنداشتند و سعادت خود را در مشایعت حضرت

ایشان می‌شناختند القصه سلطان سید را در دار الخلافه دریافت و در اکرام و اعزاز وی مبالغه‌ها نمود و محفۀ زران‌دود ترتیب کرده سید مشارالیه را بطرف غزنین فرستاد و آن‌خواری که از معشوق دیده بود بعزت پادشاهی مبدل گشت انتهى ...

اما وفات سید حسن در ولایت جوین در قصبۀ آزادوار بوده و بمرض فجأة از این جهان فانی بریاض جاودانی انتقال نموده فی‌شهور سنۀ خمس و ستین و خمسمائة و الحال تربت شریف سید در آن قصبه معین است و محل ورود فیض است و دیوان اشعار وی آنچه بنظر راقم این حروف رسیده قریب بچهار هزار بیت بود و آنچه بذوق اهل درک خوش آمد بمقتضای حال در این خلاصه مسطور نمود^۱ :

این بود آنچه را که محمد عوفی و تقی‌الدین کاشی درباره سید گفته و تذکره نویسان دیگر هم عین این مطالب را در تالیفات خود با مختصر اختلافاتی تکرار کرده‌اند و چنانکه گفته شد بیشتر این مطالب مورد تردید و در عین حال قابل بحث و گفتگو است .

اما آنچه را که عوفی ذکر کرده که « سید در جمعی که از اصحاب سوری بودند گرفتار و اسیر شد و پس از خواندن رباعی مورد عفو واقع و در سلك ندماء سلطان قرار گرفت » مسلماً خطاست چه از این حکایت چنین برمی آید که سید از کسان سوری بوده و بعد از واقعه سوری گرفتار و پس از رهایی از سیاست در جزو شعرای دربار سلطان بهرامشاه در آمده است در صورتیکه از کتب تواریخ و همچنین از اشعار خود سید معلوم می‌شود که وی از ابتدای جلوس بهرامشاه در غزنین بوده و در جزو شعرای درباری محسوب می‌شده است .
منهاج سراج در تاریخ طبقات ناصری و عبدالقادر بن ملوکشاه بدوونی در کتاب منتخب التواریخ و محمد قاسم هندو شاه استرآبادی در تاریخ فرشته نوشته‌اند که :

« هنگامی که بهرامشاه بکمک سلطان سنجر براریکه سلطنت و تخت محمودی نشست سید حسن در غزنین حضور داشت و قصیده در تهنیت جلوس بهرامشاه دربارگاه بحضور سلطان سنجر بر خواند که مطلعش این است :

۱ - خلاصه الاشعار و زبدة الافکار تقی‌الدین الحسینی الکاشانی نسخه خطی متعلق بحضرت

آقای صادق انصاری .

منادی بر آمد ز هفت آسمان که بهرامشاه است شاه جهان^۱
 قصاید بسیاری هم در دیوان وی (یعنی دیوان حاضر) موجود است که با اشاراتی
 که در آنها موجود است مسلماً مربوط بابتدای سلطنت بهرامشاه میباشد و حال آنکه
 قضیه کشته شدن سوری مربوط باواخر زندگانی بهرامشاه (چنانکه ذکر خواهد شد)
 و موقعی است که سید از غزنه بیرون شده و از این وقت بعد سلطان را دیگر ملاقات نکرده که
 سمت منادمت او را بیابد.

و همچنین قضیه گرفتاری شنید و اسیر شدن او در میان اتباع سوری و باخواندن رباعی
 از سیاست رهیدن و مورد عفو و بخشایش سلطان قرار گرفتنش ظاهراً همگی خالی
 از صحت است چه بنا بگفته مورخین سید از ابتدای سلطنت بهرامشاه در دربار او
 بوده و از شعرای معروف غزنین محسوب میشده و قصاید چندی که در مدح بهرامشاه
 و مربوط باوائل سلطنت اوست در دیوان وی باقی میباشد که مؤید گفته مورخین است
 از جمله آنها قصیده ایست که بمناسبت پیروزی سلطان بر یکی از امراء هند که بر سلطان یابی
 شده و در جنگ با سلطان دستگیر گردیده سروده است و در پایان قصیده از سلطان
 بهرامشاه درخواست عفو او را نموده است.^۲

و نیز دو قصیده دیگر راجع بنهضت سلطان بسوی هندوستان و تفصیل غزوات و
 فتوحات وی در آن مملکت از آن وی موجود است که یکی از آن دو بدین مطلع است:
 می بنازد باز گوئی خطه هندوستان

شکر حق گوید همی بسیار و هشتش جای آن
 (ص ۱۲۹ دیوان)

و در دیگری از آن دو قصیده اشاراتی میباشد که دلیل بر آنست که خود سید نیز در این
 سفر در رکاب سلطان بوده و در همان وقت فتوحات او را بنظم در آورده که مطلع آن این است

۱ - طبقات ناصری ص ۲۳ و منتخب التواریخ و تاریخ فرشته ص ۸۶.

۲ - در نسخه - ر. عنوانی که برای این قصیده آورده شده (عین عنوان در فهرست قصاید ذکر شده) غیر مفهوم و مسلماً غلط است و باید چنانکه در اینجا احتمال داده شده این قصیده در هنگام غلبه بهرامشاه بر محمد بوهامیم گفته شده باشد چنانکه بیاید.

چون ز غزنین کردم آهنگ ره هندوستان

از سپاه روم خیل زنگ می بستد جهان
(ص ۱۲۶ دیوان)

اگرچه در این قصاید نام امیر هند و کسی که بر سلطان یابی شده و سلطان بر او پیروز گشته صریحاً ذکر نگردیده لیکن با مراجعه بکتاب تاریخ معلوم میشود که این واقعه مربوط با وائل سلطنت بهرامشاه و هنگام پیروزی او بر محمد باهلیم و پسران اوست که وی از جانب ارسلان شاه برادر بهرامشاه امارت هند داشته و در آغاز سلطنت بهرامشاه سرکشی کرده و سر از اطاعت باز زده و سلطان برای قلع و قمع او دو بار بهندوستان لشکر کشیده تا اینکه او را نیستو نابود نموده است.

قاضی منہاج سراج در کتاب طبقات ناصری و محمد قاسم هندو شاه استرآبادی در تاریخ فرشته شرح این دو واقعه را چنین آورده اند « که محمد باهلیم که از جانب سلطان ارسلان شاه (۵۰۹-۵۱۱) برادر بهرامشاه سپهسالار لشکر غزنویان در لاهور بود در اوائل سلطنت بهرامشاه بر سلطان در آمد و خلاف آغاز کرد سلطان بعد از آنکه مملکت را بضبط در آورد بطرف هندوستان لشکر کشید و با محمد باهلیم جنگ کرد و در ۲۷ رمضان (یا ۲۱ رمضان بگفته تاریخ فرشته) سال پانصد و دوازده او را بگرفت و بند کرد و بغزنین آورد و در آخر از گناه او در گذشت و ولایت هندوستان را دوباره بدو عنایت کرد محمد پس از اندک مدتی دوباره بطغیان پرداخت و از اطاعت سلطان بار دیگر بیرون شد برای رفع فتنه او بهرامشاه مرتبه دیگر بهندوستان لشکر کشید و با وی حرب کرد در این مرتبه محمد باهلیم در وقت هزیمت با دو فرزندش بیاطلاقی فرو رفت و اثری از او پدید نگشت »^۱

نصرالله بن محمد بن عبدالحمید هم در اول ترجمه کلیله و دمنه خود از این فتوحات سلطان یاد کرده و گوید :

« و بر اثر آن اگر دیو فتنه در سر آل بوحلیم (کذا) جای گرفت تا پای از حد بندگی بیرون نهند در تدارك کار ایشان رسوم لشکر کشی و آداب سپاهداری از نوعی

تقدیم فرمود که روزنامهٔ سعادت با سم وصیت او مورخ گشت و کارنامهٔ دولت بد کر محاسن او جمال گرفت و بدین دو فتح با نام که بفضل ایزد ... الخ « !
 شعرای غزنین در مرتبهٔ اول که پیروزی نصیب سلطان شد و محمد باهلیم دستگیر گردید قصایدی بتهنیت گفته و بهرامشاه را بدین فتح بزرگ و با نام ستوده اند .
 از جمله شعرائی که سلطان را در این فتح تهنیت گفته یکی سیدحسن است که در قصیدهٔ باین مطلع :

زمانه دامن اقبال شهریار گرفت سعادتش چو دل و دیده در کنار گرفت
 پس از مدح و تهنیت سلطان عفو یاغی را هم بدین ایات تقاضا کرده گوید :
 گل فضول چو پژمرده شد ندانستند که حق نعمت بگرفت و استوار گرفت
 خدایگانا گر مدبری خطائی کرد سزای کردهٔ خود دید و اعتبار گرفت
 تو هم عنان کرم سوی عفو تاب که او بدست خواهش فتراک زینهار گرفت
 (صفحه ۲۲-۲۳ دیوان)

و دیگری عثمان مختاریست که در قصیدهٔ بدین مطلع :
 شادباش ای کعبهٔ کیخسروان روزگار دیر زی ای قبلهٔ اسکندران تاجدار
 سلطان را در این پیروزی تهنیت گفته و چون در حال قدرت دشمن را عفو کرده او را ستوده است و قصیدهٔ مختاری در اینکه راجع بواقعه محمد باهلیم و پیروزی بهرامشاه بر او است روشن تر است .
 وی در همین قصیده گوید :

تخت کیکاوس را کیخسرو از موبد گرفت
 و افسر محمود را بهرامشاه از ذوالفقار
 از شکار گوره خر معروف شد بهرام گور
 وز شکار پادشاهان این شه خسرو شکار
 لاشک از محمود و بهرام این چنین باشد که اوست
 ملک جوی و تخت گیر و شاه بند و شاه خوار

باد نا برده غبار راحت از غزنی بشرق
 در پشاور هز هز افتاده چو باد اندر غبار؟
 آنکه بود از وفق تو زنهار دار رای هند
 چون خلاف آورد شد بر جان خود زنهار خوار
 من بدین نصرت چگونه تهنیت گویم ترا
 چون همی دانم که ملک تست ملک کردگار
 تیغ محمودی که اسلام آبدار از آب اوست
 بود سالی صد که آن بیکار بود از کارزار
 مردمان پنداشتند آن ملک شد زان واقعه
 چشم زخمی بود سخت و آفتی بود استوار
 وین ندانستند که بارایت منصور تو
 مار بودی خصم از او موری بر آوردی دمار
 رسته شد العفو عند القدره در افواه خلق
 تا تو اندر حال قدرت عفو کردی اختیار
 بردباری بر دوام مملکت باشد دلیل

دایم اندر ملک باش ای پادشاه بردبار^۱

نکته قابل توجه این است که این دو شاعر در قصیده خود پس از عرض تهنیت یکی از سلطان درخواست عفو و گذشت از جرم و گناه یاغی را نموده و دیگری گذشت و عفو سلطان را از سرکش و یاغی ستوده است و چنان گمان می رود که مردم غزنین را دل بجانب محمد باهلیم و پسران او بوده و بمحو و فتنای خاندان او راضی نبوده اند از این جهت این دو شاعر بخشایش گناه او را در پیشگاه سلطان ستوده و استدعاء عفو او را نموده و از در گذشتن بهرامشاه از جرم او اظهار خرسندی کرده اند.

هیچ بعید نیست که توجه بزرگان غزنه و جانبداری کسان و اطرافیان سلطان سبب شده باشد که سلطان از گناه او در گذرد و دوباره او را بحکومت هندوستان منصوب دارد

۱ - دیوان مختاری نسخه خطی کتابخانه مدرسه سپهسالار و کتابخانه مجلس شورای ملی.

و بدان صوب روانه اش سازد و این معنی در قصاید این دو شاعر تاحدی نمایانست
در دیوان سید قصیده دیگری است بدین مطلع :

گشاد صورت دولت بشکر شاه دهان چو بست زیور اقبال بر عروس جهان
که آن نیز در تنهیت فتح هندوستان است و بطوریکه در بعضی نسخ در عنوان آن نوشته
شده سید این قصیده را از نیشابور بغزنه فرستاده و بسوگند نامه اشتهار یافته و از این قصیده
چنان بر می آید که شاعر آنرا پس از لشکر کشی بهر امشاه کُرت دوم بهندوستان
و پس از پیروزی بر محمد باهلیم و قلع و قمع اتباعش سروده است
و همچنین از بعضی از ابیات دیگر آن معلوم میگردد که در این هنگام بسعایت
بعضی از اهل غرض سلطان بر سید بی مهر شده و بسخنان دروغ و خالی از حقیقت
دشمنان بر شاعر دل بد کرده و از این جهت وی مستشعر گشته و بنشابور فرار کرده و
این قصیده را در اعتذار ساخته و بسوی سلطان فرستاده است، و در این قصیده سید سعی کرده
که از خود رفع تهمت نماید و خواسته که بدین وسیله دل سلطان را نرم کرده او را باز بخود
بر سر مهر آورد.

محتمل است جرم و گناه سید که او را بدان متهم کرده اند دوستی و جانب داری از محمد
باهلیم باشد چه در همین قصیده گوید :

تبارك الله آن ساعت خجسته چه بود که باز گشت مظفر ز غزو هندستان
قوی دلت که مبادا سبک دریغ که شد بهر دروغ بدین بنده ضعیف گران

☆☆☆

بدان خدای که هر ذره بر حقیقت او نمود روشن چون آفتاب صد برهان
ز نیستی سوی هستی سبک معلق زد بامرش این فلک پایدار سرگردان

☆☆☆

که حق نعمت یکروزه ترا کان هست فزون زریگ بیابان و قطره باران
بعر خود نه فراموش کرده ام نکنم نه نیز در دلم آید که هرگز این بتوان
و را این خلاف بود پس بگفته ام که توشاه نه آفتاب جهانی نه سایه یزدان

☆☆☆

خدایگانا گندم نخورده چون آدم برون فتادم ناگه ز روضه رضوان

تو خود ببخشی سهلست لیک اندیشم که خاطر چو تو می شد بچون منی نگران
(ص ۱۴۹-۱۵۴ دیوان)

ظاهراً بی گناهی سید پس از چندی بر سلطان ظاهر گشته و قصاید اعتذاریه شاعر در
اواخر کرده از این رو بر او رحمت آورده و از نیشابور بغز نه اش خواسته و دوباره مورد لطف و
مرحمت خویش قرار داده است و شاعر بشکرانه این موهبت و سپاسگزاری از این عنایت سلطان
قصیده بدین مطلع سروده است :

دلم زان پسته خندان شکر یافت وز آن یاقوت جان افشان گهر یافت

(ص ۲۶-۲۷ دیوان)

و نیز قصیده که بدین مطلع است :

یا رب منم که بخت مرا باز در کشید وز قعر خاک تیره باوج قمر کشید

(ص ۶۶ دیوان)

ظاهراً در همین اوقات یعنی پس از بازگشت بغز نه و مورد توجه و مرحمت سلطان
واقع شدنش گفته باشد.

و این چند بیت از این قصیده شاهد این مدعا است که گوید :

خداوند جهان بهرامشه آنک	ز بهر خدمتش جوزا کمر یافت
بدین رحمت که بر من بنده فرمود	حقیقت کان بملک بحر و بر یافت
ز یمن آنکه هدهد را طلب کرد	سلیمانی بملک خود دگر یافت
دلم ز اندوه در شادی پیرورد	چو این تشریف شاه دادگر یافت
بلی خفاش خاکی بود تیره	زعیسی زنده گشت و بالو پر یافت

(ص ۲۸ دیوان)

و بجز این چند قصیده که در اینجا آورده شد قصاید و غزلیات بسیار دیگری در دیوان
او هست که مسلماً تمام مربوط با و اعل سلطنت بهرامشاه و پیش از واقعه سوری و حادثه گرفتاری
و قتل وی گفته شده و همه دلیلت بر آنکه گفته عوفی درست نیست و سید از همان ابتدای

سلطنت بهرامشاه در زمره شعراء دربار و مقربان وی بوده و شاید چنانکه عوفی گفته سمت منادمت هم داشته است.

اما حادثه سوری که در بعضی تذکرها و همچنین در اشعار سیدحسن بدان اشاره شده شرح آنرا منهاج سراج در کتاب طبقات ناصری چنین آورده است که:

«ملك الجبال قطب الدین محمود غوری را در عهد پادشاهی بهرامشاه با برادران مناقشتی افتاد و از برادران درخشم شد و بغزنین نزد بهرامشاه رفت ملك الجبال از حسن و جمال نصاب تمام داشت و مروت بکمال چون بغزنین رسید دست ببذل و بخشش برگشاد از این رو مهرش در دل خلق جای گرفت جمعی از خواص بهرامشاه بر او رشك بردند و در صدد غمز برآمدند و بهرامشاه گفتند وی بنظر خیانت بحرم سلطان مینگردد و اموال بذل میکند تا پادشاهی غزنین بدست گیرد در بهرامشاه این سخنان مؤثر افتاد و فرمان داد تا او را در خفیه شربت مهلك داده و نابودش کرده و در غزنین جسدش را دفن نمودند و از این عمل خصومت و دشمنی میان خاندان محمودی و دودمان شنسبی پیدا شد و سبب خرابی خاندانها گردید سیف الدین سوری برادر ملك الجبال چون خبر حادثه برادر شنید لشکر بسیار از غور و نواحی آن جمع کرد و با استعداد تمام در سال ۵۴۳ هـ قصد غزنه کرد بهرامشاه از لشکر غور منهنز شد و بهندوستان گریخت و سوری در جمادی الاولی ۵۴۳ هـ غزنه پایتخت محمودیان را متصرف شد و جمله امرا و رجال و معارف غزنین و اطراف امر او را گردن نهادند و پیشش سر اطاعت فرود آوردند سوری از باده این پیروزی مست و مغرور شده بود از سر غفلت قبل از رسیدن زمستان لشکریان غور را اجازت داد که بدیار خود باز گردند و فقط چند نفر از خواص را نزد خود نگاهداشت چون زمستان بر رسید و برف و سرما شدت یافت و راههای غور از شدت سرما و بسیاری برف مسدود گشت مردم غزنین که دل با بهرامشاه داشتند و از ترس و بیم غوریان اطاعت میکردند چون خبر شدند که لشکریان غور باز گشته و در زمستان رسیدن کمک و مدد از غور بغزنین متعذر است پنهانی بهرامشاه نامه ها نوشته و او را بآمدن غزنین ترغیب و تحریض کردند سلطان بهرامشاه بی خبر از هندوستان بغزنین آمد و سیف الدین سوری وقتی از آمدن بهرامشاه خبر یافت که دو فرسنگ بیش تا پایتخت فاصله نداشت پس با وزیر

خویش سید مجدالدین موسوی و جمعی از خواص خود از غزنین بیرون شد و راه غور پیش گرفت بهرامشاه بر سلطان سوری زد و غزنین را در محرم ۵۴۴ دوباره بتصرف آورد و سواران خود را بتعاقب سوری فرستاد و پس از جنگهای بسیار سخت که بین طرفین روی داد سوری را بامان بگرفتند چون بدروازه غزنین رسیدند بفرمان بهرامشاه سوری و وزیرش را برد و اشتر برنشانده و در کوچه و بازار غزنین شهیر و در سر پل يك طاق غزنین هر دو را بردار کشیده و کشتند. انتهی ۱

در همین تاریخ یعنی پس از مراجعت سلطان بغزنه و ظفر او بر سوری حساد و دشمنان سید بار دیگر مجالی بدست آورده و او را که پس از فرار بهرامشاه در غزنه باقی مانده بود بدوستی و هواخواهی سیفالدین متهم کرده و سلطان را برسید خشمگین نمودند. سید در این واقعه چندین قصیده و غزل دارد که در همه تأثر خود را از این پیش آمد اظهار و از تهمتی که بدو زده شده و از گناه ناکرده که باو نسبت داده شده خود را بری می شمارد و از پیشگاه سلطان درخواست میکند که کسی را بر گمارد که در این کار تحقیق نماید و آنچه را دشمنان باو نسبت داده اند رسیدگی کند تا بر سلطان معلوم گردد تمام آن سخنان دروغ و کذب محض بوده شاید بدین وسیله غبار کدورتی را که از این راه بر خاطر سلطان نشسته برطرف سازد و بهرامشاه را دوباره با خود بر سر لطف آورد. و این معنی در چند قصیده و غزل وی که بنام بهرامشاه گفته ظاهر است از جمله در قصیده که در تهنیت پیروزی سلطان بر سوری سرود. و از نیشابور فرستاده است بدین مطلع :

سزدگر جبرئیل آید بدین پیروزه گون منبر

کند آفاق را خطبه بنام شاه دین پرور

چنین گوید :

بنام آن خداوندی که فضلش از همه شاهان

که بر بخشایش و بخشش ترا کرده است سردفتر

بلطف او که گر خواهد چنین صنعی پدید آرد

ز مردم گرچه می بیند ز خود هم نایدش باور

که هفت اقلیم زندانیست بر من بی جمال تو
نه خشنودم ز جان و دل نه آگاهم ز خواب و خور



معاذالله که بگریزم ز حکمت هر کجا باشم
تو بس نیکو خداوندی منم بد بنده و چاکر
مرار نجت به از راحت مرادرت به از درمان
مرا خارت به از خرما مرا دارت به از منبر
تو نور عالمی ظل خدائی و ز نور و ظل
بیجز اندر عدم پنهان شدن کاری بود منکر
اشارت کن سیدی را که حال من کند روشن
چو شد جرم یقین تو ذیل عفو خود بر آن گستر
بیک فرمان که نافذ باد زین شرم خلاصی ده

بیک رحمت که شامل باد زین رنجم برون آور
(ص ۸۶ دیوان)

و همچنین در قصیده دیگری که ظاهراً در همین اوقات در پوزش و معذرت و طلب عفو
و بخشایش از گناه خویش گفته و بخدمت سلطان فرستاده بدین مطلع :
زهی رونق ملک از سر گرفته بیک تاختن هفت کشور گرفته
چنین گوید :

چو خرم شدی یاد کن بنده را	که بودی از آن بزم شکر گرفته
بشکرانه آنکه شد خصم دولت	بدست تو شاه مظفر گرفته
بشکرانه آنکه اقبال او را	بنزد تو آورد حنجر گرفته
بشکرانه آنکه دیدی بمیدان	رسنها گلویشان چو چنبر گرفته
بیخشای بر من که نیکو نیاید	ز بنده دل بنده پرور گرفته

(ص ۱۷۵ دیوان)

و هم در این غزل که بنام بهرامشاهست گوید :

چو جانم گرامی همی داشتی سرم را بگردون بر افراستی
 ز روی بزرگی چه واجب کند بیفکندن آنرا که برداشتی
 چه کردم نگوئی کزین سان مرا میان مہان خوار بگذاشتی
 میناد چشم حسن هیچ روز کہ با دشمنانت بود آشتی
 (ص ۲۹۷ دیوان)

و دیگر دویست زیر که از غزل دیگر است :

میر عرب آهو را بنواخت چو گفتند

کین آهو يك روز گذشت از حرم تو

نه تو کم از آن میری نه من کم از آهو

نی نیز کمست از عرب او عجم تو - الخ

(ص ۲۹۳ دیوان)

از اشعار فوق و ابیات دیگری که اوراست و برای احتراز از تطویل از ذکر آن خودداری شد بخوبی معلوم می گردد که سبب خشم سلطان برسید و گناه او متهم بودن او بدوستی سیف الدین سورست نه آنچه که صاحبان تذکره گفته اند

و از آنچه ذکر شد روشن گردید که سید حسن دوم مرتبه از نظر سلطان بهرامشاه افتاده و مغضوب وی گردیده يك مرتبه در اوائل سلطنت وی و بعد از حادثه سرکشی و طغیان محمد باهلیم که در این مرتبه پس از مدتی مورد لطف و مرحمت واقع و سلطان با او بر سر مهر آمده است و مرتبه دیگر در او اخرا یام دولت بهرامشاه و موقع مراجعت سلطان از هندوستان و تصرف غزنه و پیروزی بر سوری است که در این مرتبه با همه تضرع و زاری و عجز و لابه که شاعر نموده و التماس غفو و بخشایشی که کرده سلطان بسخنان او وقتی ننهاد و از گناه او درنگ داشته و با و اجازه بازگشت بغزنه نداده است و او در این مرتبه پس از مدتی توقف در نیشابور از آنجا بقصد حج بیت الله متوجه بغداد گردیده است .

و آنچه جمعی از تذکره نویسان نوشته اند که «در مجلس وعظ آن سر حلقه اسرار قریب هفتاد هزار کس حاضر بودند از آن جمله چهار هزار کس اظهار ارادت و اخلاص

بدو مینمودند جمعی از اهل غمز نزد بهرامشاه سعایت کردند ... الخ^۱

ظاهراً افسانه بیش نیست و حقیقتی ندارد چه اجتماع هفتاد هزار کس در مجلس و عظوی اگر محال نباشد بسیار بعید و متعذر است و بر فرض آنکه این امر هم صورت گرفته و در مجلس تذکیر اوجماع بسیار جمع شده باشند که موجب توهم سلطان شده باشد مسلماً خروج وی از غزنه بدان سبب نبوده بلکه سبب همانست که گفته شد که پس از بازگشت سلطان بغزنه بسبب اتهام شاعر بدوستی و هواخواهی سیف الدین بوده و از اشعار وی نیز معلوم میشود که پس از ورود سلطان بغزنه سید را یارای توقف در غزنه نمانده و از بیم جان بنیشابور گریخته و قصیده تهنیت و همچنین قصاید اعتذاریه خود را از نیشابور بغزنه فرستاده است.

دلیل اینکه سید در موقع بازگشت سلطان بغزنه و کشته شدن سوری عازم مکه شده است گفته بیقی است در کتاب لباب الانساب که گوید: سید را در نیشابور در سال ۵۴۴ که بحج میرفت ملاقات کردم و این درست مطابق تاریخ فتح غزنه است که سید خود در قصیده تهنیت پیروزی سلطان بر سوری همین تاریخ را آورده گوید:

دوم روز محرم سال بر ناهیم دال الحق بر آمد نامور فتحی کز آن گویند نامحشر
(ص ۸۷ دیوان)

سید ظاهراً پس از حرکت از نیشابور ابتدا ببغداد رفته و در آنجا پس از چندی توقف با امیر فخرالدین که از امراء بغداد است بمکه شده و قصیده را که بدین مطلع است: من براه مکه آن دیدم ز فخر روزگار کز پیمبر دید در راه مدینه یار غار
(ص ۹۰ دیوان)

در مدح آن امیر در این وقت گفته است:

سید پس از زیارت مکه زاده الله شرفاً متوجه زیارت مدینه طیبه شده و در حرم مطهر پیغمبر ترجیعی را که بدین بیت آغاز میشود گفته:

۱ - خلاصة الاشعار تقي الدين كاشي نسخة خطی متعلق بدان شمس ارجمند آقای انصاری و آتشکده آذر و تذکرة هفت اقلیم امین اجمد رازی نسخة خطی کتابخانه مدرسه سپهسالار .

یارب این مائیم و این صدر رفیع مصطفاست

یارب این مائیم و این فرق عزیز مجتباست
(ص ۲۳۵ دیوان)

و در برابر قبر مطهر حضرت رسول خوانده است.

حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده گوید « سیدحسن غزنوی معاصر بهرامشاه بود اشعار خوب دارد . گویند بوقت آنکه بزیارت رفته بود، بنعت آنحضرت ترجیعی «سلموا یا قوم» گفته چون بدین بیت رسید:

لاف فرزندی نیارم زد در این حضرت ولیک

خدمتی گفتم ز حضرت خلعتی بیرون فرست

دستی از قبه بیرون آمد باو حله داد و گفت یا بنی خذ^۱ »

سید با آنکه در دوران مسافرت مورد احترام همگی بود باز غزنه و الطاف بیکران سلطان بهرامشاه هیچ فراوش نمیکرد و پیوسته در خیال بازگشت بوطن بود ولیکن از سیاست سلطان بیم داشت و میخواست دل سلطان را نرم سازد تا از گناه او بگذرد و اجازه دهد که بغزنه باز گردد باین امید پس از زیارت مدینه طیبه قصیده مبنی بر مدح و اشتیاق بلقay سلطان گفته و بغزنه فرستاد و در آن قصیده آرزو میکند : که روزی را خواهیم دید که شاه با من بر سر لطف آید و مورد نوازش و مرحمت وی واقع شوم این دوسه بیت از آن قصیده شاهد مدعا است :

هرگز بود که باز بینم لقای شاه	شکرانه در دودیده کنم خاک پای شاه
هرگز بود که بر من شر گشته غریب	چون روی شاه خوب شود باز رای شاه
هرگز بود که باز جو بلبل نوا زنم	بر گلبن مدیح و بیستان سرای شاه

(ص ۱۷۱ دیوان)

عبدالقادر بن ملو کشاه بداونی در کتاب منتخب التواریخ خویش گوید « این قصیده را سید از مکه معظمه بنام سلطان بهرامشاه گفت و بغزنه فرستاد »
و از اینکه در همین قصیده گوید :

اکنون عزیمت سفر قدس کرده ام	هم کرده دان بدولت بی منتهای شاه
-----------------------------	---------------------------------

(ص ۱۷۲ دیوان)

احتمال می‌رود که پس از زیارت مکه و مدینه متوجه بیت المقدس گشته و آن مکان شریف را نیز زیارت کرده و بعد بغداد مراجعت کرده باشد.

در دیوان وی قصیده ایست در مدح جمال الدین ابو جعفر محمد بن علی بن ابی منصور اصفهانی وزیر قطب الدین صاحب موصل که شاید در همین اوقات گفته و سفری نیز بموصل کرده باشد و احتمال دارد چنانکه بعضی از تذکره نویسان نوشته اند قصیده مدح او را در بغداد گفته و بموصل فرستاده باشد.

و قصیده را که بدین مطلع است :

جان میبرد بعشرت حوران گلشنم

تن میکشد بخدمت دیوان گلخنم

و این بیت تاریخ در می‌باشد:

از بعد پانصد و چهل و پنج گوینا

در من نگر که معجزه جد خود منم

(ص ۱۲۳ دیوان)

ظاهراً پس از زیارت بیت الله در همان اوان ورود بغداد گفته است.

سید پس از زیارت قبر پیغمبر علیه السلام بسوی بغداد مراجعت نموده و چنانکه جمعی از تذکره نویسان نوشته اند مدتی در بغداد توقف کرده و بعد از آن بسوی همدان رفته است. و اما آنچه را که تقی الدین کاشی در تذکره خلاصه الاشعار در خصوص عشق سید و مفتون شدنش در بغداد بتیر گری با شرح و بسط تمام ذکر کرده ظاهراً از مجموعهات خود اوست و اساس و مأخذ صحیحی ندارد چه وی در این کتاب بنا بر روشی که پیش گرفته بر خود التزام کرده است که از هر شاعری که ترجمه حالی ذکر میکند او را مفتون و شیفته دلبری جلوه دهد و برای او معشوقی اثبات نماید چنانکه سلطان حسین میرزای بایقرا پیش از وی در کتاب مجالس العشاق چنین کرده و از این روی تقی الدین برای سیدان حکایت را ساخته و پرداخته است ولی برخلاف آنچه که او ادعا کرده و گوید «سید مدتی در آن نواحی بواسطه تعلقی که ایشان را بتیر گری و پسر و واقع شده بود بماند» توقف سید در بغداد چندان دراز نبوده و اقامتش در آنجا بیش از چند ماه طول نکشیده و دار الخلافه را بزودی ترك گفته و بهمدان رفته است چه سید بنابر قصیده که در راه بادیه یا هنگام ورود بغداد گفته

تاریخ آنرا سال ۵۴۵ تعیین کرده و تذکره نویسان عموماً نوشته اند که «سلطان مسعود سلجوقی اورا از بغداد بسوی غزنه روان کرد» و چون بنا بر گفته ابن اثیر در تاریخ کامل «سلطان مسعود در سال ۵۴۵ بواسطه شیوع بیماری در عراق و بخصوص بغداد در آنجا نماند و بهمدان رفت و تا آخر عمر دیگر بغداد باز نگشت» از این روی باید سید هم در همین سال یعنی هنگام حرکت سلطان از بغداد بیرون شده باشد بنابراین توقف وی در بغداد بسیار نبوده که بتواند «مدتهای متمادی بکام احب و کوری اعدا با محبوب بسر برد و از مخالطت و معاشرت با او بر خوردار گردد.» و بسیار بعید است کسی که خود را از بزرگان دین می شمارد و خویشان را بعقل و شرع پای بند میدانند و در مقام مفاخرت در همین قصیده که در راه بادیه گفته میگوید:

هم با کمند عظم و هم با لگام شرع	تا کره سپهر نگوید که توسنم
مردانگی اگر نمایم زمانه را	پس من زن زمانه و نی مرد و نی زنم
از دیک سینه جوش بر آورد می و لیک	از عقل کاسه ایست بر این سر نه بنیم
درد سرم مباد که گر بایدم گلی	باید زمه گلاب و ز خورشید چندنم
گر منگری بیاید و گویم بنگروم	تا معجز رسول نگردد مبرهنم
از بعد پانصد و چهل و پنج گویا	در من نگر که معجزه جد خود منم

(ص ۱۳۲ دیوان)

پیرانه سردلباخته و مفتون تیر گریگری گردد و بواسطه شیفتگی و عشق باو در بغداد مدت مدیدی بماند:

جمعی از تذکره نویسان درباره ورود سید بغداد نوشته اند که «سید چون از حج باز آمد و بغداد رسید و مردم آن کرامت دیدند (مقصود همان کرامتی است که حمدالله مستوفی ذکر کرده و در پیش نوشته شد) بسیار معتقد او شدند و روزگار الاراشد^۱ در آنوقت سلطان مسعود سلجوقی اورا بسیار توقیر و احترام و نوازش بیحد و شمار کرد و چندی در خدمت سلطان بغداد بماند» بعضی نوشته اند در آنجا توطن اختیار کرد^۲ و بعضی دیگر نوشته اند که سلطان مسعود اورا در محفله زراوندودی نشانده و باعزاز و احترام بسوی غزینش فرستاد^۳.

۱- تذکره الشعراء دولتشاه سمرقندی چاپ لیدن صفحه ۱۰۴.

۲- تذکره حسینی چاپ هند.

۳- تذکره آشکده نسخه خطی کتابخانه مدرسه سپهسالار.

این مطالب که راجع به ورود سید حسن بیگداد و توقف و حرکت او از آنجا از کتب تذکره نقل شد از چند جهت مورد نظر و اشکال است .

اول آنکه ورود او را بیشتر در ایام خلافت الراشد بالله نوشته اند و حال آنکه مدت خلافت الراشد از ۲۷ ذی قعدة ۵۲۹ تا ذی قعدة ۵۳۰ (یازده ماه و یازده روز)^۱ بوده و این تاریخ یا تاریخ ورود سید بیگداد که مسلماً در حدود ۵۴۵ است موافق نیست و خلیفه عباسی در آن تاریخ المقتفی لامر الله (۵۳۰-۵۵۵) بوده نه الراشد و چون همان تذکره نویسان گفته اند : که سلطان مسعود سلجوقی سید را در بیگداد توقیر و احترام کرد^۲ پس ذکر الراشد بالله در این موقع خطاست و باید المقتفی بالله صحیح باشد چه باتفاق تمام مورخین رفتن سلطان مسعود بیگداد در زمان خلافت المقتفی بوده نه الراشد .

دوم آنکه نوشته اند «سلطان مسعود او را در محفۀ زراوندی نشانده و بسوی غزنینش فرستاد»^۳ صحت این مطلب نیز معلوم نیست چه راوندی در تاریخ راحة الصدور گوید :

«در جمادی الاخرة سال ۵۴۶ هـ (ظ : ۵۴۷) سلطان (مسعود) را اندك مایه رنجی ظاهر شد يك هفته آن رنج برداشت و شب غره رجب بر حمت خدای انتقال کرد^۴ در کوشکی نو که میان میدان ساخته بود و هم در آن شب او را بهمدان بردند و بمدرسه سربرزه^۵ دفن کردند و سید اشرف این مرثیه بگفت و بحضور امراء دولت برخواند :

شاه جهان گذشته و ما همچنان خموش

کو صد هزار نعره و کو صد هزار جوش^۶

(ص ۲۱۱ دیوان)

و این گفته او صریح است که سید حسن تا این تاریخ ملازم کاب سلطان بوده و در هنگام

۱ - تاریخ کامل ابن اثیر صفحه ۱۶ از جلد یازدهم .

۲ - تذکره دولتشاه سمرقندی صفحه ۱۰۴ .

۳ - مولد سلطان مسعود بگفته ابن اثیر در تاریخ کامل ذی قعدة سال ۵۰۲ و وفاتش اول رجب ۵۴۷ و ابتدای سلطنتش بمداز وفات ملك طغرل سلجوقی در محرم ۵۲۹ بوده است بنا بر این سال وفات وی که در راحة الصدور ۵۴۶ آمده ظاهراً اشتباه است (رجوع شود بصفحه ۶۰ ج ۱۱ تاریخ کامل چاپ مصر) .

۴ - سربرزه نام محله بوده که آن مدرسه در آن محله بوده (حواشی راحة الصدور) .

۵ - راحة الصدور چاپ لیدن ص ۲۴۵ .

مرگ او در همدان اقامت داشته پس آنچه نوشته اند که سلطان مسعود او را بفرزین فرستاد صحیح نیست بلی از بعض اشعار او مستفاد میشود که با آنکه در بغداد و همدان پیوسته مورد توجه و عنایت سلطان مسعود سلجوقی بوده باز دل او سوی غزنه داشته و از این جهت در قصیده تضرع آمیزی که بخدمت سلطان بهرامشاه فرستاده خواسته است سلطان را راضی کند که به غزنه باز گردد و چون جواب مساعدی از سلطان بدو نرسیده و از آنجانب مایوس گشته قصیده دیگری بخدمت سلطان سنجر بنشاپور فرستاده که در آن اظهار اشتیاق بخدمت وی میکند و این ابیات از آن قصیده است :

هر نسیمی که بمن بوی خراسان آرد

چون دم عیسی در کالبدم جان آرد

خسرو اعظم سلطان سلاطین سنجر

کانچه گوید بضرورت فلکش آن آرد

خسروا حاجتم این است که یزدان بکرم

بازم اندر کنف سایه یزدان آرد

بجلال تو که گردون همه عالم بر من

بی جمال تو همی تنگ چو زندان آرد

(ص ۳۲ دیوان)

دور نیست علت انصراف سید از رفتن بغزنه این باشد که در این اوقات اخبار ناگوار غزنه بدو رسیده که علاءالدین غوری بخونخواهی برادر بغزنه لشکر کشیده و سلطان بهرامشاه از برابر او گریخته و او پایتخت محمودیان را متصرف و ویران و مردم را قتل عام نموده است این اخبار موحش و جانکدا سبب شده که سید از رفتن بغزنه خود داری نماید .

پس از آنکه از رفتن بغزنه منصرف گردیده گاهی در عراق و گاهی در خراسان دیده میشود چنانکه راوندی گوید « پس از فوت مسعود هنگام جلوس ملکشاه بن محمود سلجوقی (متوفی ۵۵۵ در اصفهان) ترجیعی را که بدین مطلع است :

صبح ملک از مشرق اقبال سر بر می زند

نور خورشیدش علم بر چرخ اخضر می زند

(ص ۲۱۵ دیوان)

بتهنیت جلوس او بر تخت سلطنت گفته است»

سید پس از اندک مدتی بعد از مرگ مسعود بخراسان رفته و قصیده در مدح سنجر و سلیمان بن محمود برادرزاده سنجر گفته که در آن قصیده سلطان مسعود را نیز رثا کرده است .

راوندی در این باب گوید : سید اشرف در مدح سنجر و سلیمان شعر خواند و مرثیت مسعود کرد بدین قصیده :

این منم یا رب که چرخم سوی اختر میکشد

چشمه روشن ز خاک تیره ام بر میکشد

این همایون حضرت سلطان و این چشم منست

کان مبارک خاک را چون توتیا در میکشد

یا ربم توفیق خدمت ده که بختم بنده وار

پیش سلطان سلاطین شاه سنجر میکشد

(ص ۴۹ دیوان)

و این قصیده مسلماً در حضور سنجر خوانده شده چه علاوه بر تصریح راوندی تقی الدین نیز در خلاصه الاشعار گوید: «در حضرت سنجر این قصیده خوانده گام دست بوس» و مضمون بعضی ایات قصیده هم مؤید آنست و چون در این تاریخ سلطان سنجر از خراسان بیرون نشده است که سید او را در عراق دیده باشد پس معلوم است که شاعر پس از مرگ مسعود بخراسان آمده و در آنجا بحضور سلطان سنجر باریافته است .

نکته که از این قصیده استنباط میشود این است که این قصیده در وقتی گفته شده که هنوز اوضاع خراسان بواسطه هجوم طایفه غز روی پیریشانی نگذاشته و سلطان سنجر بر اریکه سلطنت متمکن و گرفتار و اسیر آن طایفه نگردیده یعنی قبل از تاریخ ۵۴۸ بوده است .

سلیمان بن محمد سلجوقی که در این قصیده نامی از او برده شده برادرزاده سلطان سنجر است که در خراسان نزد عمش بسر می برده و چنانکه مورخین نوشته اند هنگامی که سلطان سنجر گرفتار طایفه غز شد امراء سنجری باتفاق طاهر بن فخر الملك بن

نظام الملك وزیر سنجر اورا بنشاور خواسته و در ۱۹ جمادی الثانی۵۴۸ بسلطنت برداشته و خطبه بنامش خواندند سلیمان شاه باتفاق امرا برای دفع فتنه غز بمر و شد و کاری از پیش نبرده باز گشت و طاهر وزیر در همان اوقات (۵۴۸) در گذشت و سلیمان شاه که مردی بدسیرت و بی تدبیر بود کارش در خراسان نگرفت و از عهده نگهداری سلطنت بر نیامد و از خراسان بیرون شده راه بغداد پیش گرفت . و پس از مدتی یعنی در محرم سال ۵۵۱ ببغداد درآمد و در جنگی که با قطب الدین مودود صاحب موصل کرد گرفتار و محبوس گردید.^۱

ظاهرأ سید در همین اوقات یعنی پس از انقلاب اوضاع خراسان و گرفتاری سنجر و فرار سلیمان شاه سفری بخوارزم کرده و خوارزم شاه اتسز بن محمد بن انوشکین (متوفی ۹ جمادی الاخره ۵۵۱) را ملاقات و اورا مدح گفته چه در مدح این سلطان دو قصیده در دیوان وی موجود میباشد که حاکی این است یکی بدین مطلع :

دیدم بخواب دوش بر اقی ز نور جان

میدانش نی و لیکن جولانش بیکران
(ص ۱۳۴ دیوان)

و دیگری بدین مطلع :

اندین عید مبارک پی فرخنده اثر
بار داده است سلیمان نبی باز مگر
(ص ۲۳ دیوان)

بعید نیست که وفات اتسز معجالی برای اقامت سید در آن دیار نداده و چون اوضاع خراسان را نیز در نهایت پریشانی و اغتشاش دیده باز متوجه عراق گشته این است که در سال ۵۵۴ سلیمان شاه را بار دیگر در همدان مدح گفته و در تهنیت جلوس وی قصیده خوانده است ابن اثیر در تاریخ کامل گوید : پس از آنکه در سال ۵۵۴ سلطان محمد بن محمود دسلجوقی در همدان وفات یافت در میان امرا برای تعیین جانشین وی اختلاف شد جمعی طالب ملک شاه برادرش بودند و بعضی خواهان ارسلان که نزد ایلدگز بود شدند لیکن بیشتر امرا هواخواهی از سلیمان شاه کرده و کس نزد قطب الدین مودود صاحب موصل فرستاده سلیمان شاه را که در حبس او بود طلب کردند قطب الدین وی را با ساز و برگ پادشاهی

و جمعی سپاهی، از موصل بهمدان فرستاد!

راوندی هم در کتاب راحة الصدور می نویسد که «سلیمان شاه در ربیع الاول ۵۵۵
بدارالملک همدان رسید و بر تخت سلطنت نشست سید اشرف در حضرت این قصیده
روز بار برخواند بحضور امراء دولت ۲ :

شاه شاهان جهان بر تخت سلطانی نشست

مردم چشم سلاطین در جهانبانی نشست

مردم و دیو و پری اکنون بخدمت ایستند

چون سلیمان شاه بر تخت سلیمانی نشست. الفخ

(ص ۹ دیوان)

و گفته این مورخ صریح است که سید در سال ۵۵۵ هنگام جلوس سلیمان شاه در همدان
بوده ولیکن در این سفر مدت اقامتش در همدان کوتاه بوده و بزودی بسوی خراسان
بازگشته و در همانجا عمرش با آخر رسیده آنچه مسلمست آن است که سید زمان
پادشاهی سلطان محمود خان را ادراک کرده و او را در دوران سلطنت مدح گفته است
سلطان محمود خان بن محمد خان خواهرزاده سلطان سنجر است که پس از آنکه
سلطان بدست ترکان غز اسیر گشت و شاه سلیمان از خراسان فرار کرد او جانشین
سنجر گردید و در قسمتی از خراسان فرمان روا شد و سید در مدح وی چند قصیده دارد
که یکی بدین مطلع است .

فاشرب الراح علی الريحان

طلع الشمس علی الندهان

و از جمله ابیات این قصیده این دویست است :

ملك المشرق بغراخان

جارفی السودد فاشکوه الی

آن چو محمود بملك ارزانی

خسرو عادل خاقان محمود

(ص ۱۲۳ دیوان)

و دیگر این قصیده است .

۱ - تاریخ کامل ابن اثیر چاپ مصر جلد یازدهم صفحه ۹۴ و ۹۵ .

۲ - راحة الصدور راوندی چاپ اروپا ص ۲۷۵ .

وقت آنست که مستان طرب از سر گیرند
 طره شب ز رخ روز همی بر گیرند
 که در همین قصیده گوید :

خوش و خرم بنشینند چو خاقان محمود

یاد اقبال شه عالم سنجر گیرند
 (ص ۵۵ دیوان)

و این بیت صریحست که این قصیده در ایام سلطنت محمودخان گفته شده و سید زمان پادشاهی او را ادراک کرده است

سال وفات سید

در وفات سید در کتب تاریخ و تذکره روایات چندی ضبط شده که اغلب مسلم البطلان است از جمله ابوالحسن بیہقی در کتاب لباب الانساب گوید: سید پس از آنکه از حج بازگشت در سال ۵۴۸ در سرخس وفات یافت .

دولتشاه سمرقندی در تذکرۃ الشعرا و آذریگدلی در کتاب آتشکده و هدایت در کتاب ریاض العارفین تاریخ وفات او را سال ۵۳۵ نوشته اند و اوحدی کاشانی در تذکرۃ عرفات و بعضی دیگر از صاحبان تذکره سال وفات او را ۵۳۶ ذکر کرده اند .

تقی الدین کاشانی در کتاب خلاصۃ الاشعار از مجمع الشعرا تاریخ وفات او را سال ۵۶۵ نقل کرده و همین قول را هدایت در کتاب مجمع الفصحاء اختیار نموده است . و از این اقوال سه قول اول قطعاً مردود و از حقیقت دور و مسلماً خطاست چه بطوریکه در پیش از کتاب راحة الصدور راوندی نقل شد سید تا سال ۵۵۵ که سال جلوس سلیمان شاه در همدانست حیات داشته و او را با سلطنت تهنیت گفته و قصیده تهنیت او هم در نسخ دیوان وی و هم در کتاب راحة الصدور ثبت است بعلاوه در مقدمه دیوان که نویسنده آن از مریدان سید و جامع دیوان اوست گوید که « در حال ارتحال وصیت می فرمود (یعنی سید حسن) که اشعار تازی و فارسی و انواع تصانیف مرا بنام پادشاه عالم عادل منصور مؤید مظفر خاقان اعظم ... ابوالقاسم محمود بن محمد بغراخان یمین امیر المؤمنین خلد الله ملکه ... جمع کند »^۱

و از این عبارت مقدمه و از قضایدی که در مدح محمود خان از سید باقی مانده که او را با سلطنت ستوده و در پیش بیعضی اشاره شد مسلم است که وی تا زمان سلطنت این سلطان حیات داشته و جای هیچ شک و تردیدی در زنده بودن وی تا این تاریخ باقی نمی ماند بنابراین اقوال تذکره نویسانی که تاریخ وفات او را سال ۵۳۵ و ۵۳۶ و ۵۴۸ نوشته اند مسلماً و بدون شبهه خطاست و اما گفته تقی الدین کاشانی در خلاصه الاشعار و هدایت در مجمع الفصحاء که وفات او را سال ۵۶۵ نوشته اند نیز مورد تردید است چه اولاً در دیوان وی اثری که دلیل حیات او تا این تاریخ باشد نیست و ثانیاً چنانکه از مقدمه دیوان نقل شد شهادت سید در ایام دولت محمود خان بن محمد خان بوده و خاقان محمود خان پسر محمد ارسلان خان بغراخان که پس از مرگ سلطان سنجر براریکه سلطنت نشسته بگفته ابن اثیر در کتاب کامل در سال ۵۵۷ بدست مؤید آی آبه مکحول و مخلوع گردیده و سلطنت وی مابین سالهای ۵۵۲ - ۵۵۷ بوده پس وفات سید موافق گفته جامع دیوان نباید از سال ۵۵۷ که سال خلع محمود خانست مؤخرتر باشد بنابراین سال وفات وی بین سالهای ۵۵۵ و ۵۵۷ خواهد بود.

آرامگاه سید

در جای وفات و محل آرامگاه سید نیز اختلافست بیهقی در کتاب لباب الانساب گوید: سید پس از بازگشت از زیارت بیت الله در سرخس وفات یافت. دولتشاه سمرقندی در کتاب مجمع الشعرا و تقی الدین کاشانی در خلاصه الاشعار و آذر بیگدلی در آتشکده و سایر تذکره نویسان دیگر متفقاً نوشته اند « چون سید بولایت جوین رسید در قصبه آزادوار فجأة برحمت ایزدی انتقال کرد و اکنون تربت شریف او در آن قصبه معروف و مذکور است ».

مرحوم شادروان شاعرزاده محمد هاشم میرزای افسر طاب الله نراه که در حدود آزادوار علاقه ملکی داشت و مکرر بدان قصبه مسافرت کرده بود بمسود این اوراق متذکر شد که قبر سید در قصبه مزبور هنوز برجاست و بقعه بر سر قبر ساخته شده و زیارتگاه زوار و اهالی آن مرز و بوم است.

در تابستان امسال که نگارنده این سطور در مشهد مقدس بود از دوست عزیز

فاضلم آقای حاج عبدالحمید مولوی رئیس املاک آستان قدس رضوی که برای رسیدگی باملاک آستانه متوجه جوین بودند خواهش نمود که قبول زحمت فرموده و بآزادوار جوین رفته وضع و چگونگی قبر این شاعر بزرگ را از نزدیک مشاهده کرده و اطلاعاتی که بدست آوردند مرقوم و برای نگارنده ارسال دارند معظم له از راه لطفی که بنگارنده دارند این ملتمس را باجابت مقرون داشته و مشاهدات خود و اطلاعاتی را که از وضع مقبره سید و قصبه آزاد وار فراهم کرده بودند نوشته با چند قطعه عکس از بقعه و مدفن سید و جغرافیای آزادوار ضمن نامه ارسال داشتند و چون نامه ایشان متضمن فوایدی چند درخصوص جغرافیای آزادوار و قبر سیدحسن بود عین نامه را در اینجا ایراد کرد.

بعدالعنوان، راجع بمقبره مرحوم عارف ربانی سیدحسن غزنوی طاب ثراه واقع در آزادوار جوین اطلاعات زیر را معروض میدارد.

جلگه جوین اکنون از توابع سبزوار و بطوریکه در کتب جغرافیائی قبل از واقعه شوم مغول از قبیل معجم البلدان یا قوت و غیره ذکر شده سبزوار و جوین از توابع نیشابور قدیم محسوب میگردیده است.

طول جلگه جوین شرقی و غربی و زائد برسی فرسنگ و عرض جلگه باختلاف دو و سه فرسنگ و زائد بر آنست، دهات و آبادیهای جوین در دو ردیف متوازی در طول جلگه واقع و ردیف آبادی نزدیک بکوههای جنوبی آنجا را قنوات « بلندصف » و ردیف دیگر را که در بطن جلگه و نزدیک بکل شور است. قنوات « پائین صف » می گفته اند بمرور اعصار و در اثر کمی بارندگی دهاتی که قنوات آنها « بلندصف » بوده خشکیده و ساکنین آن متواری شده اند باین جهت در حال حاضر آثار خرابه یکعهده دهات در یک ردیف در جلگه جوین نمایانست، جلگه جوین از آبریز کوههای جنوبی دارای چند رودخانه کوتاه بیلاقیست از قبیل رودخانه زرقان و خطیطه و رودخانه شهرستانک و رودخانه شاته و غیره

حد شمالی جوین جلگه اسفراین است شرقی آن بلوک طانگکوه نیشابور جنوباً جبال فاصل بین سبزوار و جوین غرباً دهات بلوک جاجرم میباشد ابتدای جلگه از طرف

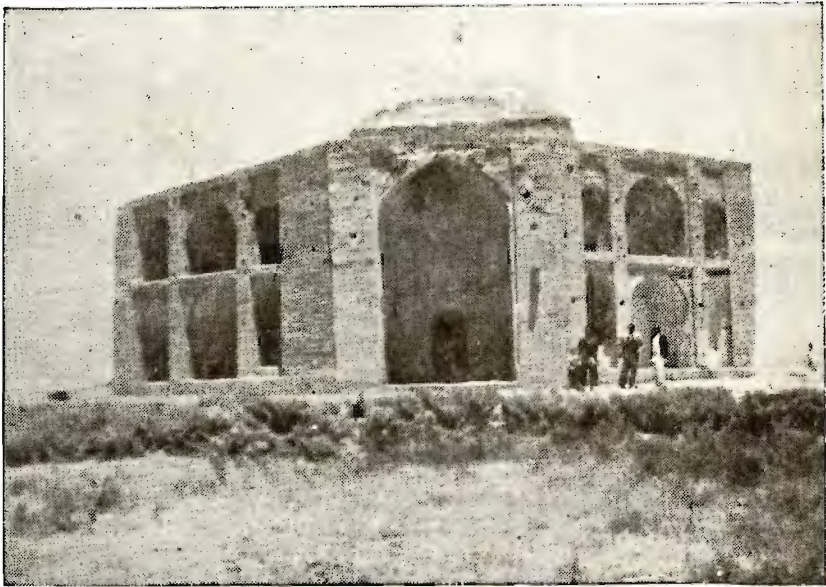
مشرق دهکده رباط گزو آخر خاک جوین بیل معروف بابریشم واقع در روی کال شور منتهی میگردد قصبه جوین در سابق آزادوار بوده و این محل که موطن بزرگانی از دانشمندان و ائمه و متکلمین و محدثین و مفسرین از قبیل موسی بن العباس بن ابوعمران الجوینی النیسابوری و ابومحمد عبدالله بن یوسف الجوینی پدر امام الحرمین و ابوالمعالی عبدالملک بن ابومحمد عبدالله بن یوسف الجوینی امام الحرمین و امثال آنست در تاریخ بنام آن بزرگان معروف و مشهور است قصبه آزادوار در آخر خاک جوین واقع گردیده و با آب قناتی که بهمین نام است اراضی آن زراعت میشود و آب قنات مذکور برخلاف غالب قنات جوین گوارا و شیرین است فاصله بین آزادوار جوین و قصبه فریومد جوین قریب سه فرسنگ است جمعیت فعلی آزادوار پنجاه خانوار و با آب قنات آنجا بترتیب هفت آسیا گردش میکند ساکنین آزادوار بفارسی تکلم میکنند (در صورتیکه



منظره از جلگه آزادوار

بقیه اهالی جوین ترك زبان و محتمل است اسلاف آنها از احفاد طوایف مغولی که بایران آمده اند باشند) از آزادوار که بطرف جنوب برویم دهانه کوهی است بنام دهنه

آزادوار که بجایگه براکوه جوین منتهی میگردد فریومد قصبه دیگر جوین در قسمت براکوه جوین واقع و دارای سید خانوار سکنه و ازدهات ییلاقی آنجاست از آثار قدیمی آزادوار باروی خرابه آنست که فقط توده های خاکی از آن باقی مانده است دیگر بقایای ارگ مرتفعی است که در روی خال ریزی با دیوار های ضخیم در محل باقی است و وضعیت ارگ مذکور حاکی از عظمت و اهمیت سابق این قصبه است و آبادی فعلی آزادوار در خارج آثار سابق واقع گردیده و تمام ابنیه فعلی آنجا با گل و چینه ساخته شده است در داخل آثار خرابه ، بقعه عارف بزرگ سید حسن غزنوی است اطراف بقعه را اراضی پست و بلند خرابه ها و قبور کهنه زیادی احاطه نموده اساس بنای مقبره آجر پخته و خارج بنا مئمن و داخل آن مربع هفت متر و سی سانتی متر در مساوی آنست و از داخل مقبره از وسط هر ضلع مربع دری بچهار ایوان مقبره باز میشود



منظره بقعه سید حسن اشرف از جانب جنوب و درب مدخل آن

بنای مقبره بدون کاشی کاری و تزیین است و تاریخ ندارد در داخل مقبره نزدیک بسقف کتیبه با خط ثلث متوسطی دیده میشود که نسبت تازه است و سورة انافتحنا را

تا آیه «يقولون بافوا لهم ماليس في قلوبهم» را نوشته‌اند شروع کتیبه از ضلع شمالی مقبره است و در چهار زاویه داخلی مقبره مختصر مقرنس و گجکاری دیده می‌شود سقف مقبره با آجر پوشیده و گنبد آن مانند عرقچین است که بواسطه بارندگی در سالهای متوالی رطوبت کشیده و از داخل بنا آثار رطوبت هویداست در فاصله بین هریک از چهار ایوان نمای خارجی مقبره سه غرفه دو طبقه ساخته شده است که کلاً نمای خارجی بقعه شامل دوازده غرفه است از ضلع جنوبی مقبره پلکان آجری پشت بام دارد آجر فرش پشت بام و خرنده لب بام محتاج بتعمیر و رو بخرابی است و در داخل بقعه شکست هائی در اضلاع



• نظره بقعه سید از طرف شمال

بنا پدیدار است. ارتفاع ساختمان از روی زمین تا لب بام مقبره هفت متر و تا قبه گنبد در حدود شانزده متر است محیط بنا از خارج شصت متر و عرض ایوانها با قطر پایه شش متر و طول ایوانها پنج متر است.

بطوریکه در محل اطلاع حاصل شد سیزده ساعت و نیم از مدار چهارده شبانروز آزادوار و بیست و چهار ساعت از مزرعه پایاب و شش ساعت از مزرعه خلیل آباد

که هر دو وصل با زادوار است وقف بر مقبره سید حسن غزنوی است.^۱

۲۸۶۲۰ «عبدالحمید مولوی»

بطوریکه فاضل محترم با شرح و بسط تمام خصوصیات مقبره و بقعه سید را مرقوم داشته اند معین است که آرامگاه سید حسن هنوز در آزادوار ظاهر و نمایان و زیارتگاه زوار و مجاورین است.

ولیکن دانشمند محترم آقای خلیل الله خلیلی از فضلا بنام کشور افغانستان در رساله که بنام آثار و احوال حکیم سنائی تألیف کرده ضمن شرح حال معاصرین سنائی در ترجمه حال سید حسن غزنوی نگاشته اند:

«فعلا مزار سید حسن در بیرون شهر موجوده غزنی متصل سرک عمومی میباشد و در عهد حکومت اعلی حضرت امیر حبیب الله خان شهید گنبد او را ترمیم نموده اند»
فاضل محترم با آنکه وفات سید را (چنانکه عموم تذکره نویسان نوشته اند) در حدود جوین دانسته مرقوم داشته «که نعش او را بغزنین برده اند» ولی تاریخ انتقال نعش را بغزنین ذکر نکرده و ماخذ و سند گفته خود را هم بدست نداده اند.
ممکن است چنانکه احتمال داده شد سید حسن غزنوی شاعر دو نفر بوده و قبر سید حسن واقع در اطراف غزنه غیر قبر از سید حسن اشرف باشد.

۱- آقای عبدالحسن ترویج خراسانی نیز بر حسب تقاضای نگارنده ضمن نامه شرح مبسوط و مفصلی از آزادوار و آرامگاه سید مرقوم داشته که تقریباً تأیید همان مطالبی است که از نامه جناب آقای مولوی نقل شد و از این جهت ذکر تمام نامه ایشان را در اینجا تکرار و غیر ضروری دید و بد کراین دو مطلب نامه ایشان اکتفا نمود.

۱- قبر سید در وسط بقعه است و بر روی آن صندوقی از چوب بطول دو متر و نیم و عرض و ارتفاع یک متر و نیم قرار دارد و در روی قبر لوح سنگی و نوشته وجود ندارد.

۲- بر سردر بابوان شمال غربی در خارج با کج بری بخط نسخ نوشته شده «هو الله بانی جدید بقعه مبارکه شریعتدار آقای حاج سید علی دام ظلّه بسمی محمد قاسم ناظم سبزواری و عمل استاد محمد اسماعیل سبزواری ولد استاد ابراهیم طهرانی سنه ۱۳۲۶ هجری قمری» و در آخر نامه ایشان هم نوشته اند که بنا بقعه رو بغرایست و تعمیر آن لازم و فوری و اگر تاخیری در مرمت آن شود بقعه بکلی منهدم و ویران خواهد شد و مقتضی است اداره اوقاف از بابت عایدات موقوفه مقبره که سالهاست ضبط کرده و بمصرف نیرسانده بقعه را تعمیر و از انهدام آن جلوگیری نماید.

اخلاق سید

سید پیاکی اخلاق و عزت نفس و علو همت و تقوی و عفاف و زهد و دینداری موصوفو با آنکه ظاهراً در جمله مدیحه سرایان بوده و با سلاطین و بزرگان و رجال عصر خویش معاشرت داشته معیناً همه تذکره نویسان که نامی از او برده او را با اخلاق حمیده ستوده و او را راهنمای شریعت و طریقت دانسته و بعضی هم او را در جمله عرفا ذکر کرده اند تقی الدین در تذکره عرفات در باره اخلاق او گوید:

نیر آفاق سخن مظهر اخلاق حسن مرشد بوادی سخندانی رهبر شوارع معانی خسرو اقالیم حال و قال جامع صفات جلال و جمال است از بزرگان خرده دان ملک دین و از رهروان بمنزل رسیده جاده یقین است همیشه بزهد و عبادت و تذکیر و توحید اشتغال نمودی و از دنس لذات و لوث شهوات بوجه احسن متواری بودی. الخ^۱

ابوطالب تبریزی در تذکره خلاصة الافکار اخلاق او را چنین توصیف کرده است: وی سیدی عالیشان و از عرفاء و پرهیز گاران جهان بوده. انتهی^۱

هدایت در ریاض العارفين گوید: وی از اعظم سادات غزنین از اهل ریاضت و فضیلت ممتاز و بتشریف حکمت و معرفت سرافراز زبده فضلاء و قدوة عرفاء هادی اهل سلوك و قبله سیر و سلوك نیکو صفات حمیده اخلاق و در زهد و ورع یگانه آفاق چون طالبان و قبالان زمان خود را بمقامات بلند و قرب محبوب حقیقی ارجمند و واصل میساخت در هدایت اهل غوایت رایت اشتها برافراخت. انتهی^۲

وی ظاهراً از آن جهت که بصدق و راستی مشهور بوده بذوالشهادتین ملقب گشته راوندی در راحة الصدور و جامع دیوان در مقدمه خود بر دیوان او را باین لقب یاد نموده اند ولیکن معلوم نیست که لقبی است که از طرف سلطان باو داده شده و یا آنکه از طرف مردم باین لقب خوانده شده است

در هر حال این لقب علامت صدق و راستی اوست چنانکه پیغمبر اکرم صلی الله علیه و آله خزیمه بن ثابت انصاری را از همین نظر بذوالشهادتین ملقب فرموده و شهادت

۱- نسخه خطی کتابخانه ملی ملک

۲- تذکره ریاض العارفين ص ۱۸۵

اورا بجای شهادت دومرد قرارداد و فرمود: من شهد له خزیمه اوعلیه فهو حسیبه^۱

معلومات سید

سید از فضلا و دانشمندان و حکما و خطبا و سخنوران زمان خود محسوب میشده و در تمام علوم متداوله آن زمان تبحری داشته و در بیشتر از فنون خاصه فلسفه و حکمت توانا و استاد بوده و بر موزهریک آگاهی کامل و احاطه وافر داشته در اشعار وی اشارات بسیاری باصطلاحات علوم خاصه فلسفه و حکمت و نجوم و هیئت و غیره دیده میشود در چندین قصیده از قصایدش خود را باحاطه در علوم و فنون می ستاید و بمقام فضل و دانش خود مباهات میکند در جانی خود را بحر علوم میخواند و در جای دیگر خویش را در انواع دانش مانند عطار دبی بدل می شمارد و باز در محل دیگر در پاسخ کسانی که منکر فضل و کمال اویند گوید:

در ابواب علم هنوز اختلافی در انواع فضل هنوز اشتباهی؟
و باز جای دیگر گوید:

که بر یک دعوی ناکرده بنده بحق صد گونه برهان می نماید
ولیکن نزد این دونان عجب نیست که با این فضل نادان می نماید

ابوالحسن بیهقی در کتاب تنمۀ صوان الحکمة در ترجمۀ احوال حکیم ظهیر الحق محمد بن مسعود ادیب غزنوی استطراد انامی از سید برده و گوید: «صنف کتابا و سماه احياء الحق و سلك فيه غير طريق ارسطو و ابي علي و استشهد فيه بمسائل استخراجها و بعث هذا الكتاب الى السيد الاشرف الغزنوي» و بعد از چند سطر دیگر باز گوید «و كتب الى السيد

(۱) - ذوالشهادتین لقب خزیمه بن ثابت انصاری است که بابو عماره مکنی است و پیغمبر او را برای صدق و راست گویش بدین لقب ملقب فرمود و او در جنگ صفین در رکاب علی (ع) بدست لشکریان معاویه کشته شد (برای شرح حال وی رجوع شود بکتاب الاصابة فی تمییز الصحابة لابن حجر العسقلانی ج ۲ ص ۱۱۱ چاپ مصر و کتاب اسد الغابة عزالدین بن اثیر ج ۲ ص ۱۱۴ چاپ مصر و کتاب الاستیعاب).

اشرف تلمیذه فضلا: یجب ان يعرف الخطيب الخ^۱ و از این گفته معلوم میشود که وی در علوم حکمت شاگرد محمد بن مسعود ادیب غزنوی بوده و در نزد استاد مقام ارجمندی داشته و حکیم در میان شاگردان او را برای فهم کتاب خود برگزیده و تالیفش را بنزد او فرستاده است.

شعر سید

شك نیست که سید در عصر خود بسیار معروف بوده و آوازه شعر و شاعری او بهمه جا و بهمه کس رسیده و در شعر مقام بلند و ارجمندی داشته و در سبک کلام و شیرینی زبان و فصاحت لفظ و بلاغت معنی یکی از اساتید فن بشمار می رفته و خود او هم ببلندی اشعار و قوت طبع و سخنوری خویش در نظم فارسی و عربی معتقد و پیایه و مرتبه خود در علم و حکمت فخر میکرده در قصیده فخریه خود گوید:

ناورده برون چو منی در هزار سال اینک تو ایدری فلکا و من ایدرم
در عهد من هر آنکه کند دعوی سخن خصمش خدای اگر ننشیند برابرم
سید در تمام فنون سخن از نسیب و حکمت و اعتذار و انذار و رثا و مخصوصاً فخر و

۱- رجوع شود به «تتمه صوان الحکمة» نسخه خطی کتابخانه آستان قدس رضوی شماره صومی ۴۰۹۶ تالیف ظهیرالدین ابوالحسن بیهقی که آنرا بسال ۵۹۹ در خوارزم تالیف کرده است و این کتاب بهمین نام در هند یکمرتبه و در دمشق بار دیگر بنام تاریخ الحکماء الاسلام سال ۱۳۶۵ هجری بطبع رسیده که در صفحات ۱۵۱ و ۱۵۲ ترجمه خال ادیب غزنویست و در کتاب درة الاخبار ترجمه تتمه صوان الحکمة چاپ ایران در هر دو موضع بجای سید اشرف غزنوی «سید حسن غزنوی» است. بی مناسبت نیست که برای رفع اشتباه تذکر داده شود که سه نفر از بزرگان علماء تقریباً در یک قرن بلقب سید اشرف شهرت یافته اند که یکی همین سید اشرف حسن غزنوی است و دیگری سید اشرف علوی سمرقندی است که از فقهاء و علماء حنفی است و صاحب کتاب «الجواهر المضية فی الطبقات الحنفية» چند جا نام او را ذکر کرده و عده از فقهاء حنفیه را از شاگردان اومی شمرد و ترجمه حالی از بیرو جدا آورده و در باره پدر او گوید:

«محمد بن محمد بن احمد بن حمزة علوی از اولاد عباس بن علی بن ابی طالب است و در سن پنجاه و یک سالگی بسال ۴۹۱ در سمرقند در گذشت. انتهى ملخصاً» و بنا بر این سید اشرف که از علماء حنفی است معاصر سید حسن غزنوی است.

سوم سید اشرف فرزند حسین بن محمد الجعفری است که او از بزرگان و علماء شیعه بوده و صاحب فهرست منتخب الدین نام او را ذکر کرده و در باره او گوید «مردی ثقه و فاضل است» و چون شیخ منتخب الدین صاحب فهرست تولدش در ۵۰۴ چهار و تالیفش در اوائل قرن ششم بوده مسلماً زمان این سید اشرف هم از او اواسط قرن ششم هجری نباید مؤخر تر باشد.

۲- رجوع شود به صفحات ۵۷ و ۵۸ و ۱۱۵ و ۱۱۷ و ۱۹۰ و ۲۲۸ دیوان.

همچنین در قصیده و غزل و ترجیع دست داشته و در همه آنها شعر گفته از عهده آنها بخوبی بر آمده است. و با این حال که وی از اساتید فن و در شعر و شاعری خود دارای سبک مخصوص میباشد در ابتدا پیرو جمعی از شعرای زمان خود بوده و بر روش آنان شعر گفته و سبک آنان را تقلید کرده است و با آنکه در مقام مفاخرت و مباهات خود را از معاصرین برتر می داند و خویشان را بر آنان ترجیح می نهد مسلم است که از گفته آنها متأثر و بطرز خیال و فکر ایشان پرورش یافته است، شعرائی که بیشتر شعرشان مورد نظر سید بوده و تقلید از آنها کاملاً در شعرش مشهود است امیر معزی و حکیم سنائی و رشید و طواط و مسعود سعد و عمادی غزنوی است که بجواب قصائد آنها پرداخته و در طریقه شعر از سبک آنان پیروی کرده است

در قصیده که در تهنیت پیروزی سلطان بهرامشاه بر سوری بدین مطلع گفته :

سزدگر جبرئیل آید برین پیروزه گون منبر

کند آفاق را خطبه بنام شاه دین پرور

قصیده معزی را که در مدح سلطان سنجر در واقعه فتح غزنین سروده و بدین مطلع است

بنازد جان اسکندر بسطان جهان سنجر

که سلطان جهان سنجر شرف دارد بر اسکندر

جواب گفته و از او استقبال کرده است و همچنین قصیده دیگری که در مدح امیر فخرالدین

بدین مطلع :

من براه مکه آن دیدم ز فخر روزگار

کز بیمبر دید در راه مدینه یار غار

گفته، بر روش قصیده دیگر معزی است که گوید :

چون شمر دم یازده منزل ز راه روزگار

منزلی دیدم مبارك وز منازل اختیار

و نیز قصیده دیگری که سید راست بمطلع :

ای یافته از چهره تو حسن کمالی داده است جمالیت خدا و چه جمالی

این قصیده معروف معزی را که گوید :

ای برسمن از مشک بعمدا زده خالی مسکین دل من گشته ز خال تو بحالی
حالی بجهان زارتر از حال دلم نیست تا نیست دل آشوب تر از خال تو خالی
جواب گفته و در آخر قصیده مصراع اول این قصیده را بتضمین آورده و در مقام
مفاخرت و برتری خود در شعر و شاعری بر امیر معزی و شعرای عصر خود گوید :

زنهار چو وطواط و عمادیم میندار کافسوس بود عیسی با خر بجوالی
خود حکم تو کن کین به یا شعر معزی کای برسمن از مشک بعمدا زده خالی
و همچنین قصیده را که مردف بردیف آتش است بدین مطلع :

چه ساخت در دل تنگم چنین مکان آتش
نیافت جای مگر در همه جهان آتش

بر منوال قصیده رشید وطواط که بدین ایات آغاز می گردد :

زهی فروخته حسن تو در جهان آتش مرا زده غم تو در میان جان آتش
اگر بر آرم زانده عشق تو نفسی بگیرد از نفس من همه جهان آتش
سروده است و در آخر قصیده هم نام وطواط را ذکر کرده و شعر خویش را بر شعر وی
ترجیح نهاده و از آن برتر دانسته است .

و همچنین در این مدیحه که سید از زبان سلطان بهرام شاه گفته :

آرامش و رامش همگان را بدر ماست بخشایش و بخشش ره جد و پدر ماست
کاملاً تقلید و تتبع از مدیحه حکیم سنائی کرده که او در مدح همان سلطان گوید :
مردی و جوانمردی آئین وره ماست جان ملکان زنده بدولت بنه ماست ؟
و نیز در این غزل هم :

آرام دل مرا بخوانید بر مردم چشم من نشانید
استقبال این غزل سنائی را کرده :

عاشق مشوید اگر توانید تا در غم عاشقی نمایید
و مصراع اول مطلع سنائی را در آخر غزل خود بتضمین آورده و گوید :
عشق اندوه و حسرتست و خواری عاشق مشوید اگر توانید

البته مطالعه دو این شعرای نامبرده و اشعار سید این مدعا را کاملاروشن و واضح
میسازد و ذکر این چند مثال در اینجا برای نمونه کافیست

چنانکه گفته شد سید در تمام فنون سخن شعر گفته و در هر دوزبان فارسی و
عربی مهارتی بسزا داشته و خود اوسبک و روش مخصوصی داشته که عده بسیاری از فضلا
و شعرا معتقد بدو بوده و اقتدا بدو نموده و از سبک وی تقلید کرده اند از جمله جمال الدین
عبدالرزاق اصفهانی است که بسید اعتقادی تمام داشته و او را با انوری و طواط برابر
دانسته و در تعریف آن سه گوید :

اشرف و طواط و انوری سه حکیمند

کز سخن هر سه شد شکفته بهارم

و نیز کمال الدین اصفهانی و مجیر الدین بیلقانی و فلکی شروانی و عراقی همه شاگرد
مکتب و بند و فضل وی مقرر و معترف و همه از سبک وی تقلید کرده اند مخصوصاً جمعی قصیده
فخریه سید را که کسی قبل از او بدانگونه شعر نگفته و در فن مفاخرت مقتدای شعرای
دیگر محسوب میشود جواب گفته و بر روش آن قصیده که مطلعش این است :

داند جهان که قره عین پیمبرم شایسته میوه دل زهرا و حیدرم

شعر گفته اند. مطلع قصیده کمال الدین این است :

روزی و طای کحلی شب درسر آورم بگریزم از جهان که جهان نیست در خورم
و مطلع قصیده مجیر این است :

هر شب که سر بجیب تفکر فرو برم ستر فلک بدم و از سدره بگذرم
بیغوم ملک که بلطافت طبع وجودت قریحه ممتاز است نیز از جمله معتقدان سید است
و دیوان شعر او را بحر گوهر دانسته و در وصف شعر او گوید :

جستم برای فال کتابی و ناگهان دستم بی بحر گوهر سید حسن رسید
با صد زبان چگونه توان گفت شکر این کانچ از خدای خواسته بودم بمن رسید

مصراع آخر تضمین مصرع دوم این بیت سید است :

آخر دلم بآرزوی خویشتن رسید و انچ از خدای خواسته بودم بمن رسید

دیوان شعر سید چنانکه جامع دیوان در مقدمه میگوید بعد از مرگ او جمع آوری و تدوین شده و لیکن اشعارش در زمان خود او مشهور و دست بدست فضلا و شعرای عصر گذشته و گویندگان معاصر و فضلا متأخر وی آشنائی کامل با شعر وی داشته و بعضی هم بمناسبت موقع و مقام اشعار او را در مؤلفات خویش آورده اند.

قدیم ترین کتابی که شعری از اشعار سید در آن دیده میشود کتاب ترجمه کلیل و دمنه است که مترجم آن نصرالله بن محمد بن عبدالحمید خود معاصر و ممدوح شاعر بوده و این بیت که از قصیده فخریه اوست در آن کتاب دیده میشود :

خون در تنم چو نافه ز اندیشه خشک شد

جرم همین که هم نفس مشک اذ فرم ۱

و نیز در کتاب راحة الصدور راوندی که اندکی زمان او از زمان سید متأخر است قصاید چندی از او آورده شده که برای روشن شدن شرح حال وی بسیار مفید و جالب دقت است. و همچنین در کتاب مرزبان نامه سعدالدین و راوینی آنچه در نظر است این يك بیت از اشعار سید با استشهاد آورده شده :

روزی نگر که طوطی جانم سوی لب

بر بوی پسته آمد و بر شکر اوفتاد ۲

و در کتاب سند باد نامه که اخیراً در ترکیه به چاپ رسیده اشعار بسیاری از وی ذکر شده است و نیز در کتاب المعجم فی معاییر اشعار المعجم چند قصیده و در کتب دیگر ادب اشعار بسیار از سید با استشهاد آورده شده که ذکر نام هریک موجب تطویل کلام خواهد بود.

مقصود از ذکر این بحث آنست که سید از شعرای با نام زبان فارسی بوده و در زمان خود بشاعری مشهور و بعد از مرگ هم اشعار او در میان سخنوران و دانشمندان در هر عصر و زمان متداول بوده است.

۱ - کلیل و دمنه چاپ امیر نظام ص ۱۱۲

۲ - مرزبان نامه چاپ اروپا ص ۸۸

آثار سید - سید بقرار گفته جامع دیوان آثار بسیاری در نظم و نثر و علوم شرعی و عقلی داشته است چنانکه در جایی از مقدمه گوید « بحمد الله و المنة که چندین خلاف الصدق از نظم بدیع و نثر رفیع تازی و پارسی در انواع علوم شرعاً و رسماً و عقلاً یادگار گذاشته » و باز در محل دیگر در همان مقدمه گوید « و انواع تصانیف مرا بنام... » و نیز گوید « و بجمع تألیفات و شرح تصنیفات او مشغول بوده باشم » بنابراین جای تردید نیست که سید را آثار و تألیفات بسیاری بوده که متأسفانه امروز اثری از آنها نیست و همه بواسطه حوادث روزگار از میان رفته و جز دیوان اشعار فارسیش چیزی از آثار و تألیفات او بجا مانده است. نسخه کامل دیوان فارسی او هم معلوم نیست که عده ایات آن چقدر بوده تقی الدین الحسینی در خلاصه الاشعار میگوید : « دیوان او چهار هزار بیت است » و دیگری از تذکره نویسان گوید : « دیوان او قریب پنجاه هزار بیت است » و نسخه حاضر عدد ایاتش در حدود ۶۷۵۰ بیت میباشد. و با همه جهدی که در جمع اشعار این شاعر بعمل آمد باز دیوان حاضر کامل نیست و جامع تمام اشعار وی نمیشود چنانکه پس از طبع کتاب و بدست آمدن دوم مجموعه دیگر معلوم گردید ایاتی در بعضی از نسخ یافت میشود که در نسخه چاپی نیست بنا بر این اگر تتبع و تجسس بیشتری بعمل آید ممکن است بر عدد اشعار این دیوان افزوده گردد و دیوان جامع و کاملی بدست آید .

ممدوحین سید

سید عده بسیاری از سلاطین زمان و صدور و رجال دربار غزنویه و سلاجقه و جماعتی از فضلا و علما و شعرای عصر خود را مدح گفته و با آنکه همه این بزرگان در آن دوره معروف و مشهور بوده چون نام بیشتر از آنها در کتب تاریخ ثبت و ضبط نشده ترجمه حالی از آنها بدست نیست و شرح حال و زندگی آنها کاملاً معلوم نشد جز مختصری که از قصاید مدحیه سید استفاده گردید اینک باختصار ترجمه حال عده از ممدوحین که نام آنها در کتب تواریخ ذکر شده با چند نفر که مختصری از حال آنها از اشعار سید بدست آمده در زیر نگاشته میشود .

یمین الدوله بهرامشاه از سلاطین علم دوست و هنر پرورست دربار وی مانند جدش محمود مجمع علما و شعرای بزرگ بوده است. سنائی غزنوی و عثمان مختاری و سید حسن غزنوی و عمادی از جمله مداحان و بند ابوالعالی نصر الله بن محمد بن عبدالحمید کتاب کلیله و دمنه را بنام وی از عربی بفارسی ترجمه کرده و سنائی کتاب حدیقه را بنام او ساخته است مدت پادشاهیش بقول اصح از (۵۱۲-۵۴۷) بوده است.

در تاریخ وفات وی اختلافست اغلب مورخین وفاتش را در سال ۵۴۷ نوشته اند ولیکن حمد الله مستوفی گوید: بهرامشاه قبل از رسیدن علاء الدین غوری ملقب بجهان سوز بگز نه در سال ۵۴۴ وفات یافت و ابن اثیر در کتاب کامل التواریخ گوید « بهرامشاه در مقابل غوریان منهزم شد و در رجب سال ۵۴۸ بدرود زندگانی گفت »

ابوالفتح جلال الدوله دولتشاه بن بهرامشاه منہاج سراج در کتاب طبقات ناصری گوید « بهرامشاه را نه پسر بود بدین اسامی: خسرو شاه، منصور شاه، فرخ شاه، زاوولشاه، دولتشاه، شهنشاه، مسعود شاه، محمد شاه، علیشاه و پسر بهمن و بزرگ وی دولتشاه بود » مورخین عموماً دولتشاه را رشیدترین فرزندان سلطان دانسته و او را بشجاعت و دلیری وجود و سخاوت رده اند وی چنانکه از قصاید مدحیه سید معلوم می گردد از جانب پدر فرمانروای هند بوده و سید او را گاه شهریار هند و گاه شاه هندوستان خوانده است.

عثمان مختاری و سنائی غزنوی نیز او را مدح گفته و شاعر اخیر در کتاب حدیقه فصلی را بمدح و ستایش وی اختصاص داده است دولتشاه در جنگ با غوریان در حیات بهرامشاه کشته شد منہاج سراج در طبقات ناصری گوید: « سلطان علاء الدین با لشکر غور قصد غزنین کرد بهرامشاه با لشکر غزنین و هندوستان او را استقبال نمود و جنگ خونینی بین دو طرف در گرفت و در این جنگ سرداری سپاه محمودیان را دولتشاه بن بهرامشاه که بیسالت و شجاعت نامبردار بود داشت با فوج سوار و پیلان در صف غوریان داخل شد پیادگان غور اطراف آن جماعت را فرو گرفتند و جمله آن فوج را با سردار سپاه نیست و نابود کردند » بنا بگفته این مورخ کشته شدن دولتشاه بسال ۵۴۴ یا ۵۴۵ بوده است.

معزالدوله خسرو شاه فرزند بهرامشاه غزنویست که پس از مرگ پدر جانشین وی گردید و تا سال ۵۵۵ بر تخت سلطنت متمکن بود و در این سال در ماه رجب در غزنه بدرود زندگانی گفت.

مسعود شاه ملقب بشجاع الدوله یاسماء الدوله یکی دیگر از فرزندان سلطان بهرامشاهست که در جنگ با سوری ملازم رکاب پدر بوده است.

ابوالحارث سنجر بن ملکشاه ملقب بسلطان اعظم تولدش در رجب سال ۴۷۹ بوده و در سال ۴۹۰ از جانب برادرش برکیارق حکومت خراسان یافته و دشمنان را مقهور و بر پادشاهان آل افراسیاب و غزنویان چیره گشته است سلطان سنجر پس از وفات برادرش سلطان محمد بن ملکشاه در سال ۵۱۱ رسماً بتخت پادشاهی نشست و متجاوز از چهل سال حکومت و سلطنتش امتداد یافت و در آخر عمر در سال ۵۴۸ بدست طائفه غزاسیر گردید و پس از استخلاص از دست آنجماعت چون مملکت را آشفته و پریشان دید از غم و رنج و بقولای بمرض قولنج و اسهال در سال ۵۵۲ در گذشت و ملک محمود بنغراخان را ولیعهد خود کرد و در مرو در بقعه که برای گور خویش ساخته و آنرا دارالآخره نام نهاده بود مدفون گردید.

سلطان محمود بن محمدخان بن بغراخان خواهرزاده و ولیعهد سلطان سنجر است امراء دولت سنجری پس از فرار سلیمان شاه محمود خان را بخراسان خواسته و در شوال ۵۴۹ او را بسلطنت برداشتند و پس از مرگ سلطان سنجر جانشین سلطان گردید و جمعی از عساکر خراسان بدور او جمع شدند ولیکن در سلطنت خویش کاری از پیش نبرد و پس از مدتی بغزان پیوست و باتفاق آن طایفه مؤید آی آبه را در سال ۵۵۶ در شادباخ نیشابور محاصره کرد و در آخر شعبان همین سال از غزان جدا شده بنیشابور نزد مؤید آی آبه رفت و مؤید او و پسرش جلالالدین محمد را در رمضان سال ۵۵۷ گرفت و کور کرد و پدر و پسر باندک فاصله از آن رنج در گذشتند.

سلطان مسعود بن محمد سلجوقی وی پادشاهی نیکوسیرت و کریم الطبع و رعیت پرور بوده تولدش در ذی قعدة سال ۵۰۲ و ابتداء دولتش بسال ۵۲۹ بوده و در رجب سال ۵۴۷ در همدان در گذشته است.

سلیمان شاه بن محمد وی نزد عمش سنجر در خراسان میزیست و سلطان او را ولیعهد خویش کرده بود و وقتی واقعه غز روی داد و سلطان بدست غزان گرفتار شد امراء باتفاق با او بیعت کردند و بمرور برای دفع طایفه غز شدند و کاری از پیش نبرده مجبور بپناز گشت گردیدند سلیمان شاه چون مردی بدسیرت و بی تدبیر بود نتوانست در خراسان بماند و بخوارزم شد و خوارزمشاه دختر برادر خود را بوی داد و پس از چندی چون کارهایی از او سرزد که سلطان را پسند خاطر نبود او را از خود دور کرد و او باصفهان و از آنجا بکاشان و از کاشان بخوزستان رفت و در هیچ کجا راه نیافت پس از آنجا بسوی بغداد شد و در ۵۵۱ وارد بغداد گردید و بعد در جنگی که با قطب الدین مودود صاحب موصل کرد گرفتار و محبوس گشت و در سال ۵۵۴ که سلطان محمود بن محمود سلجوقی در همدان در گذشت در میان امراء برای جانشین وی اختلاف شد و جمعی از امراء خواهان سلیمان شاه شده و برای مقصود خویش کس بموصل نزد قطب الدین مودود فرستاده و سلیمان شاه را از او بخواستند قطب الدین او را از حبس بیرون آورد و با ساز و برگ پادشاهی و جمعی سپاهی بهمدان فرستاد و او در ۵۵۵ بهمدان رسید و بر تخت سلطنت نشست و در ربیع الآخر ۵۵۶ سلیمان شاه بوسیله شرف الدین کرد باز از امرای خود گرفتار و در حبس خفه شد و بقولی مسموم گردید.

ملکشاه بن سلطان محمود بن محمد سلجوقی ولیعهد مسعود بود و پس از مرگ او بوسیله خاصه بك امیر الامرء مسعود بتخت سلطنت نشست ولیکن پس از یکسال بدست همان امیر گرفتار گردید و برادرش ملک محمد جای ویرا گرفت و عاقبت در سال ۵۵۵ در اصفهان مسموم شد.

اتسز بن محمد انوشته کین از پادشاهان بزرگ خوارزمشاهیانست ویرا باسلطان سنجر واقعاتیست که در کتب تواریخ مضبوط است وفات وی در نهم جمادی الآخره ۵۵۱ بوده است.

ابوطاهر محمد وزیر بهرامشاهست نام وی در کتب تاریخ دیده نشد سید اشرف چندین قصیده در مدح وی گفته و در یکی از قصائد او را رشید الدین ابوطاهر نام برده

است و از این بیت که در قصیده فتحنامه گوید :

وزیر عالم و عادل سفیر کافی و مقبل
که بتوان یافت از هر دو نشان و نام پیغمبر
مسلمان او را اراده کرده و بنا بر این در سال ۵۴۴ که بهرامشاه بر سوری ظفر یافت وی
وزارت بهرامشاه را داشته است.

خالد مالکی از حالش چیزی بدست نیامد جز آنکه از اشعار سید معلوم می گردد
وی سمت وزارت خاقان محمود خان را داشته است

علی بن حسین ماهوری از خاندان رسالت و از نسل علی علیه السلام بوده و
سپهسالاری لشکر بهرامشاه را داشته است و ظاهراً این بیت فتحنامه :

سپهسالار غازی شان علی بدیل شیراوزن
که دادش دولت سلطان تن رستم دل حیدر
در وصف اوست و بنا بر این وی در سال ۵۴۴ که بهرامشاه بر سوری پیروز شده سپهسالار
لشکر سلطان بوده است

ابوعلی حسن بن احمد نام وی در کتب تاریخ و سیر ضبط نشده و از این روی شرح حال او
روشن نیست از قصاید چندی که سید حسن در مدح او گفته معلوم می گردد که وی از بزرگان
غزنه و صدور زمان خود بوده و منصب خازنی خاصه سلطان را داشته است سید او را در بعضی قصاید
بلقب مجدالملک و در بعض دیگر بلقب منتخب الملک خوانده است و چنین می نماید که ابتدا
یکی از این دو لقب ملقب بوده و بعد لقب دیگر را یافته است. سید را درباره وی و
خاندانش چندین قصیده است هم پدرش قوام الملک احمد عمر و هم پسرش نجیب الملک
حسین را مدح کرده است سید را بخاندان خازن خاصه سلطان اختصاصی تمام بوده و
ابوعلی حسن را در مدایح خود مخدوم و حسین پسرش را مخدوم زاده خوانده و خود
را پرورش یافته این خاندان میداند چنانکه در قصیده که در مدح حسن است گوید:
دوستگامی که در آفاق چنان نیست منم زانکه پرورده مخدوم زمانه حسنم
و در مدح پسرش گوید :

آن بحق خواجه و مخدوم و ولینعمت من

آرزوی دل و اقبال حسین بن حسن

و این بیت حکیم سنائی در کارنامه بلخ که در وصف سید حسن است :

چاکر صدر و سید الشعرا که بدین چاکریست خواجه ما
 شاید مقصود از صدر همین حسن بن احمد باشد که از صدور زمان و بزرگان دولت
 غزنویه است و سید حسن در ابتداء جوانی در خدمت او بوده است .
 احمد بن عمر ملقب بقوام الملك پدر ابو علی حسن است که او نیز از ممدوحین
 سید و از رجال مهم دربار غزنویان بوده و بیش از این چیزی از حال وی معلوم نگردید .
 حسین بن حسن وی فرزند قوام الدین ابو علی حسن و ملقب بلقب نجیب الملك بوده
 و معلوم می گردد که شغل پدر یعنی خازنی خاصه سلطان در حیات پدر بدو مفوض
 شده است سید در قصایدی که در مدح او گفته او را مخدوم زاده و خواجه زاده خود خوانده
 چنانکه در این بیت ترجیع گوید :

خاصه شاه و خواجه زاده من گل باغ هنر حسین حسن
 جلال الدین ابو جعفر محمد بن علی بن ابی منصور اصفهانی معروف بجواد
 اصفهانی مردی کریم و خلیق و نیکو محض و خوش مشرب بوده . صاحب موصل او را بوزارت بر
 کشید و امور و تدبیر دولت خود را برای ورویت وی واگذار کرد و او سالیان دراز
 در وزارت سیف الدین غازی بن اتابک (متوفی ۵۴۴) و برادرش قطب الدین مودود
 (متوفی ۵۶۵) باقی بود ، وی از اسخیا و اجواد روزگار و از اخیار و نیکمردان زمان
 خود بشمار میرفته و در بذل اموال و انفاق مال بمردم مبالغه می نموده و بدین جهت بجواد
 مشهور شده و این کلمه برای وی علم گشته است . اعمال خیر او بسیار است از جمله
 نه ریست که از چند فرسنگی بعرفات جاری ساخته ، و دیگر تجدید بناء مسجد خیف در
 منی است که اموال بسیاری در آن راه بند و صرف کرده ، و دیگر زینت خانه کعبه ،
 و دیگر عمارت مرقد حضرت رسول علیه السلام و ساختن باره و حصار برای مدینه طیه
 است ، و علاوه بر این اموری هر ساله اموال بسیاری برای ققرا و مستحقین بمکه و مدینه
 میفرستاده و قوت سالیانه آنها را میبخشیده است ، قطب الدین این وزیر بی نظیر را در سال
 ۵۵۸ گرفتار و محبوس کرد و او مدت یک سال در حبس بماند و پیوسته بطاعت و عبادت
 می گذرانید تا در شعبان سال ۵۵۹ وفات یافت و ابتداء در موصل نزدیک قبر فتح الکرامی
 بخاک سپرده شد و پس از یکسال نعش او با احترام تمام بمدینه طیه نقل و نزدیک حرم

پیغمبر در پانزده ذراعی قبر مطهر در رباطی که برای گور خود ساخته و پرداخته بود مدفون گردید^۱ سید در قصیده که در مدح او گفته اشاره بتجدید عمارت قبر حضرت رسول که از اعمال خیر اوست نموده. و خاقانی هم در یکی از قصایدی که بمدح او پرداخته اشاره بتعمیر خانه کعبه کرده و این بیت از آن قصیده است:

شکر جمال گوی که معمار کعبه اوست باری چو کعبه دار ع-زیز و معمرش
 ابوالمعالی نصرالله بن محمد بن عبد الحمید وی از جمله صدور و وزراء دولت غزنویه است در بلاغت و فصاحت بی نظیر و در فنون فضایل بی مثل و عدیلست.
 ترجمه کتاب کلیله و دمنه وی که بنام بهرامشاه غزنوی ساخته است دلیل کافی بر قدرت خامه توانای ویست بطوریکه مورخین نوشته اند وی در آخر عمر و ایام دولت خسرو ملک چندی بوزارت رسید و پس از مدتی بسعایت بدخواهان مغضوب سلطان گشت و محبوس گردید و بعد از چندی بحکم سلطان کشته شد و چون تاریخ سلطنت خسرو ملک چنانکه ابن اثیر گوید بین سنوات ۵۵۹-۵۸۳ است پس قتل ابوالمعالی هم بین سالهای ۵۵۹-۵۸۳ باید باشد.

عوفی در کتاب لباب الالباب گوید که ابوالمعالی هنگام وداع جان این بیت را بر زبان میراند:

از مسند عز اگر چه ناگه رفتیم حمداً لله که نیک آ که رفتیم
 رفتند و شدند و نیز آیند و روند ما نیز تو کلت علی الله رفتیم ۲
 عبد الحمید بن احمد بن عبد الصمد از وزراء دولت غزنویه و مدوح عدّه از شعر است امین احمد رازی در تذکره هفت اقلیم وی گوید:

بغایت فاضل و عاقل و عادل بوده و بیست و دو سال بوزارت سلطان ابراهیم و شانزده سال بوزارت فرزندش مسعود پرداخته و در نشر معدلت و انصاف افزوده و بطول عمر و طیب

۱- تاریخ ابن اثیر چاپ مصر ج ۱۱ ص ۱۱۵-۱۱۶ و مرآة الجنان یافعی ج-۳ ص ۳۴۲.

۲- تذکره لباب الالباب چاپ اروپا و تذکره هفت اقلیم چاپ هند ص ۱۴۱.

عیش و امتداد دولت از وزراء ماضی در گذشته ابوالفرج رونی را در مدح وی قصیده ایست که مطلعش این است:

ترتیب فضل و قاعده دین و رسم داد

عبدالحمید احمد عبدالصمد نهاد

آخر الامر در عهد دوات سلطان بهرامشاه بن مسعود درجه شهادت یافت « و ظاهراً سید او آخر عمر وی را ادراک کرده و قصیده در مدح وی گفته است.

زید بن الحسن الحسینی مکنی بابوالقاسم و ملقب بذخرالدین نقیب علویان نیشابور بوده و مدتی هم حکومت آن سامان را داشته است ابوالحسن علی بن زید بیهقی در کتاب لباب الانساب گوید: تولد زید در سال ۵۰۰ هجری و وفاتش در ۵۵۶ اتفاق افتاد و درباره پدر زید گوید «تاج الدین ابو محمد حسن از ۴۹۳ تا ۵۲۲ نقابت علویان نیشابور را داشت و در این سال وفات یافت و نقابت پسرش زید رسید» ۲ و هم او در تالیف دیگر خود تاریخ بیهقی در باره زید گوید «زید... را اتصال مصاهرت افتاد با کریمه اجل عالم شرف الدین ظهیر الملك ابوالحسن علی بن الحسن البیهقی» ۳ و نیز در جای دیگر از همین کتاب راجع بزید گوید «و در آنوقت که سید اجل نقیب النقباء الرضی ذوالفخر بن ابوالقاسم زید بن السید الاجل الحسن نقیب نیشابور از سفر حجاز و زیارت کعبه باز آمد سید اجل رکن الدین ابومنصور (که او نیز از نقباء خراسان بود) از قصبه (مقصود قصبه بیهقی است) بیرون رفت و باستقبال او تبرک و تیمن واجب شناخت اما او را پیاده نشد و بدان سبب میان ایشان خصومت و نزاع رفت و قوت رکن الدین را بود... پس نقیب النقباء بناخوشدلی تمام از بیهقی برفت» ۴ و این داستان را مؤلف بهمین صورت نیز در کتاب لباب الانساب در ترجمه حال ابومنصور آورده است.

۱ - تذکره هفت اقلیم چاپ هند و کتاب دستورالوزراء خواندمیر چاپ طهران.

۲ - لباب الانساب بیهقی نسخه خطی کتابخانه مدرسه سپهسالار.

۳ - تاریخ بیهقی چاپ طهران صفحه ۱۰۱ - بی مناسبت نیست که خوانندگان معترم را بفرماید که در تاریخ بیهقی راجع بزید و پدرش روی داده و ممکن است موجب اشتباهی گردد متوجه سازد. بیهقی در دنباله مطلب بالا گوید «مات السید الاجل ابو محمد زید الملقب بتاج الدین نقیب النقباء فی شهر سنه اثنتین و عشرين و خمسمائة» و چنانکه از لباب الانساب نقل شد ابو محمد و تاج الدین کینه و لقب حسن پدر زید است و تاریخ ۵۲۲ هم سال وفات تاج الدین حسن است نه تاریخ وفات زید پس کلمه زید در این عبارت تاریخ بیهقی زائد و غلط است.

۴ - تاریخ بیهقی صفحه ۵۶.

ابن اثیر ضمن وقایع سال ۵۵۳ گوید: در این سال ذخرالدین زید بن حسن الحسینی نقیب علویان نیشابور را با فقیه مؤید بن الحسین موقفی که ریاست شافعیه را در آن عصر داشت نزاعی در گرفت و منازعه بین علویان و شافعیان مدتی بطول انجامید و از طرفین عده کثیری مجروح و مقتول و مخصوصاً از شافعیه عده بسیاری نابود شدند و در این حادثه مساجد و مدارس زیادی خراب و ویران گردید و عاقبت مؤید موقفی از نیشابور بیرون شد و در سال ۵۵۴ وقتی مؤید آی آبه که پس از سنجر مدتی در قسمتی از خراسان حکمفرما شده بود قصد نیشابور کرد موقفی با او یار گردید و باتفاق هم شهر نیشابور را در حصار گرفتند نقیب علویان که آنوقت حکومت نیشابور را در دست داشت در شارستان تحصن اختیار کرد و سخت ایستادگی در برابر آنان نمود و پس از جنگهای خونین و قتل و غارت بسیار که از طرف لشکریان مؤید آی آبه بعمل آمد نیشابور بکلی ویران و مردم آن مستأصل شدند باینحال مؤید آی آبه بدون اینکه بمقصود نائل آید و شهر را تصرف نماید در شوال ۵۵۴ از اطراف نیشابور برخاست و بیبهق رفت و در سال ۵۵۶ دوباره بنیشابور لشکر کشید و آنجا را متصرف شد و عده از مخالفان خود را که از جمله آنان زید بن الحسن نقیب علویان و حاکم نیشابور بود در ربیع الاخر این سال بگرفت و حبس کرد ۱۴ از این گفته ابن اثیر و سال وفاتی را که بیبهقی برای مرگ زید معین کرده معلوم می گردد وی در حبس مؤید آی آبه بسال ۵۵۶ در گذشته است.

ابو نصر محمد بن عبدالحمید مستوفی ملقب بنظام الملك وی از رجال مهم دولت غزنویه و معاصر بهرامشاه غزنویست شرح حالش در کتب تاریخی که در دست رس نگارنده بود یافت نشد حکیم سنائی غزنوی در کتاب حدیقه الحقیقه فصلی بمدح او اختصاص داده و بفضل و هنر وجود و سخا و جودت خط او را ستوده و دقت او را در جمع اموال دولت و ضبط خزاین سلطان وصف می کند و از این بیت حدیقه که در مدح اوست:

خواجه بو نصر نایب دستور چشم بد زان جمال و دانش دور

معلوم می گردد که وی علاوه بر منصب استیفاء و رسیدگی بجمع و خرج مملکت

نایب ابو محمد حسن ابن ابی منصور قاینی وزیر نیز بوده و در زمره وزراء سلطان محسوب می شده است سنائی در آخر فصل او را بدین دو بیت دعا گوید:

صاحب عادل آن صفی و فی صدر دیوان و خواجه مستوفی
چشم بد دور از این چنین دو وزیر که ندارند در زمانه نظیر^۱

مقصود از دو وزیر ابو محمد حسن و ابو نصر محمد مستوفی است.

سید اشرف را هم در مدح وی سه قصیده است که یکی در تهنیت او وقتی که از جانب سلطان مامور ضبط خزاین شده است گفته و مطلعش این است:

مرا بوقت سحر دوش مرده داد نسیم که شهریار جهان پادشاه هفت اقلیم
خزاینهای ممالک همه مفوض کرد برای آنکه بحق یافت بر جهان تقدیم

و قصیده دیگری که بدین عنوان «نظام الملك ابو جعفر محمد بن عبدالحمید» (شماره ۷۱ صفحه ۱۴۷ دیوان) آمده مسلماً غلط و صحیح باید ابو نصر محمد بن عبدالحمید باشد.

و این ابو نصر محمد پدر ابو المعالی نصرالله بن محمد بن عبدالحمید صاحب ترجمه کلیله و دمنه است که شرح حال وی در پیش گذشت و بنا بر این سید از این خاندان ابو المعالی نصرالله ابو نصر محمد پدر و عبدالحمید جد ابو المعالی را مدح گفته است.

خاصه بك امیر الامراء و راتق و فائق امور دولت سلطان مسعود سلجوقی است وی ابتدا کودکی ترکمانی بود که بخدمت سلطان پیوست و تربیت یافت و بر تبه امیر الامرائی رسید و پس از وفات سلطان خاصه بك بنام ملکشاه بن محمود سلجوقی که ولیعهد مسعود بود خطبه خواند و او را بتخت ملك نشان دولی پس از مدتی ملکشاه را گرفت و کس نزد برادرش ملك محمد بخوزستان فرستاده او را برای امر سلطنت بخواست و قصدش آن بود که او را پس از ورود بگیرد و نابود سازد و برای خویش بسلطنت خطبه کند ملك محمد که از قصد او آگاه شده بود پس از ورود بهمدان در او ائیل صفر ۵۴۸ بتخت نشست و روز بعد خاصه بك را با زنگی جاندار بقتل رسانید و خود بر ملك مسلط گشت و جسد خاصه بك بدون کفن و دفن باقی ماند و طعمه کلاب گردید ۲.

۱ - حدیقه سنائی چاپ نگارنده صفحه ۶۰۷

۲ - تاریخ کامل ابن اثیر ج ۱ ص ۶۱

امام برهان الدین واعظم مشهور غزنوی است که در بغداد می زیست و او همانست که حکیم سنائی وقتی که مورد حمله علماء ظاهر برای نظم حدیقه قرار گرفت نسخه از منظومه خود را ببغداد نزد او فرستاد و از او در برابر علماء غزنین یاری خواست و امام بر حقیقت مذهب سنائی از محضر خلیفه و علماء بغداد تذکره گرفت و بنزد سنائی بغزنین فرستاده در نام و نام پدر او اختلافست در نسخه های حدیقه اغلب ابوالحسن علی بن ناصر غزنوی ملقب ببریان گر ذکر شده ولیکن مورخین عموماً او را بنام و کنیه ابوالحسن علی بن الحسین الغزنوی نوشته اند و بعضی هم نامش را محمد بن ابی الفضل ذکر کرده اند وی چنانکه ابن اثیر نوشته است در سال ۵۱۶ ببغداد رفت و در آنجا ماند و قبولی عامه یافت و در ۵۵۱ درگذشت ۱ این بود شرح حال عده از ممدوحین و معاصرین سید اشرف که از کتب تاریخ جمع و از اشعار خود او بدست آمد و باختصار در اینجا ذکر شد .

نسخ این کتاب

۱ - دیوان سید حسن نسخه کتابخانه مدرسه عالی سپهسالار، این نسخه بادیوان عثمان مختاری همراه و منتخبی از قصاید و ترجیعات دیوانست ، عدد ابیات آن در حدود هزار و چهار صد بیت میباشد و قطعات و غزلیات و رباعیات را ندارد .

نظیر این نسخه که منضم بدیوان مختاریست چندین نسخه دیگر نیز در کتابخانهای دیگر مانند کتابخانه ملی و کتابخانه استاد بزرگوار جناب آقای ملک الشعراء بهار و بعضی کتابخانهای خصوصی دیگر دیده شد که ظاهر اتمام آنها از روی يك اصل استنساخ شده و بایکدیگر هیچ اختلافی ندارد نسخه کتابخانه مدرسه سپهسالار و کتابخانه ملی فرهنگ که در تصحیح نسخه حاضر مورد استفاده بوده خط آن نستعلیق بدخط و پر از اغلاط فاحش و تقریباً استفاده از آن غیر ممکن است و هیچ يك تاریخ تحریر ندارد و تصور میرود که هر دو در حدود يك قرن قبل نوشته شده باشد .

۲ - نسخه دیوان سید حسن متعلق بکتابخانه آستان قدس رضوی با اینکه این نسخه هم پر از اغلاط و افتادگی بعضی حروف و کلمات و مصاریع است معیناً کاملترین و بهترین

۱ - برای شرح حال امام برهان الدین غزنوی رجوع شود بمقدمه دیوان سنائی چاپ شرکت طبع کتاب .

نسخ دیوانی است که از دیوان سید بنظر نگارنده رسیده و استفاده از آن شده است مزیتی که این نسخه را بر نسخ دیگر است این است که در این نسخه مقدمه از جامع دیوان دیده میشود که در نسخ دیگر نیست. عدد صفحات این دیوان ۱۱۶ صفحه و هر صفحه دارای چهل و چهل و یک بیت است که قسمتی از اشعار در متن و قسمتی در حاشیه نوشته شده، عدد ابیاتش چهار هزار و یکصد و هفتاد و دو بیت و مشتمل بر قصاید و غزلیات و ترجیعات و قطعات و رباعیات است.

این نسخه فعلا تاریخ تحریر ندارد ولیکن چون سابقا با نسخه دیوان رشید و طواط شماره ۴۶۵۷ در یک مجلد بوده و هر دو خط یک کاتب است و بعدا تفکیک و از یکدیگر جدا شده است باید تاریخ تحریر این نسخه هم در حدود تاریخ دیوان رشید و طواط یعنی سال ۱۰۱۲ باشد. نسخه بخط نستعلیق و غیر منقوط تحریر شده و بسیاری از کلمات آن غیر مقرو و ناخوانا است. این کتاب از جمله کتب موقوفه مرحوم میرزا رضاخان ناینی (قاضی نور) بوده که بکتابخانه آستان قدس رضوی تقدیم شده است.

۳ - مجموعه شعر نسخه کتابخانه ملی ملک، در این نسخه نام عده بسیاری از شعراء ضبط است و منتخبی از اشعار هر شاعری پس از ترجمه مختصر از احوالش ذکر شده. شعرائی که نامشان در متن نسخه ذکر شده عبارتند از:

رکن الدین صاین، مجددالدین همگر فارسی، استاد ابوالواسع جبلی، سید حسن غزنوی، ادیب شهاب الدین صابر، امیر الشعرا خاقانی، اثیر الدین اخسیکتی ترکستانی خواهرزاده خاقانی، انوری، خواجه اثیر الدین اومانی جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی، کمال الدین اصفهانی، وشمس الدین طبسی.

و شعرائی که در حاشیه نسخه نامشان آورده شده عبارتند از:

شیخ فرید، سلمان ساوجی، کاتبی، عثمان مختاری، نجیب الدین، بدر شیروانی، عماد الدین کرمانی، آذری، حسن دهلوی، آصفی، امیدی، هاشمی، مولانا هلالی، مولانا خیالی بخارائی، مولانا شرف الدین علی یزدی، خواجه ناصر الدین بخارائی کمال الدین و خواجه خیال.

عده اوراق این مجموعه ۳۸۷ ورق و هر صفحه آن دارای ۶۴ بیت است و متن سی و یک ورق

از این نسخه مخصوص منتخبات دیوان سید حسن غزنوی است و عده اشعار سید در این مجموعه بالغ بر ۳۸۰۷ بیت میشود.

بطوریکه در فوق گفته شد قبل از ذکر اشعار هر شاعری ترجمه حال بسیار مختصری از او در ابتداء ذکر و سپس اشعار او آورده شده است.

این نسخه تاریخ تحریر ندارد و از روی قرائن خط و کاغذ پیداست که در اواخر قرن یازدهم یا اوائل قرن دوازدهم نوشته شده است.

۴ - مجموعه اشعار مشتمل بر دواوین ثمانیه که بآراستگی جنات ثمانیه است. و دواوین هشتگانه این نسخه عبارتست از : دیوان ازرقی ، دیوان سید حسن غزنوی ، دیوان انیرالدین اومانی ، دیوان عثمان مختاری ، دیوان امیر معزی ، دیوان فرخی ، دیوان مسعود سلمان ، دیوان عبدالواسع جبلی. جامع این مجموعه نیز مانند مجموعه سابق در ابتداء هر دیوانی ترجمه مختصری از حال شاعر آورده است. اشعار منتخب این نسخه در حدود ۳۵۰۰ بیت از قصاید و ترجیعات و قطعات و غزلیات و رباعیاتست ، نسخه بخط نستعلیق تحریر شده و تاریخ تحریر ندارد لیکن از خط و کاغذ آن پیداست که در سه قرن قبل نوشته شده است.

این نسخه قبلاً متعلق بآقای رفیع قائم مقامی بوده و بعد کتابخانه مجلس شورای ملی آنرا خریداری و فعلاً در جزو کتب کتابخانه مزبور ضبط است.

۵ - مجموعه شامل منتخباتی از شعراء مانند انوری و سنائی و ظهیر فاریابی و سید حسن غزنوی و امیر خسرو دهلوی و عبدالواسع جبلی و غیره است این نسخه متعلق بدانشمند محترم آقای دکتر مهدی بیانی رئیس کتابخانه ملی فرهنگ است و نسخه بخط نستعلیق و در تاریخ ۹۹۵ نوشته شده و چهل و هفت صفحه آن مخصوص اشعار سید است و دارای چهل و نه قصیده و دو ترجیع است که ابیاتش در حدود ۱۶۵۰ بیت میشود.

۶ - مجموعه دیگر این مجموعه مشتمل بر اشعار منتخب عده چند از شعرای معروف است که از جمله سید حسن غزنوی و رضی الدین نیشابوری میباشد، خط نسخه نستعلیق

خوب و بشکل بیاضی است. قسمت منتخب دیوان سید در حدود هفتاد صفحه میباشد که هر صفحه آن هیجده تا بیست بیت است و نزدیک هزار و سیصد بیت از منتخبات قصاید و غزلیات و ترجیعات و قطعات و رباعیات سید در این نسخه جمع است.

نسخه متعلق بدوست محترم و دانشمند فاضل آقای دکتر پرویز خانلری رئیس دائرة انتشارات و روابط فرهنگی دانشگاه است که لطفاً برای تصحیح و مقابله با نسخه خود مدتی آنرا با اختیار نگارنده گذارده و استفاده بسیاری از آن نمود. نسخه مزبور باین عبارت ختم میشود: «قدم فی ۲۳ شهر ذی القعدة من سنة ۱۰۲۸ علی ید اقل الاقلین المحوج (الی) عفو ربه المنان».

علاوه بر نسخه های بالا که شرح آن گذشت برای جمع و تصحیح نسخه حاضر از کتب ذیل نیز استفاده شده است.

۱- کتاب مونس الاحرار بدر جاجرمی نسخه خطی کتابخانه آستان قدس رضوی و نسخه عکسی کتابخانه ملی.

۲- تذکرة تقی الدین الحسینی الکاشانی مسمی بخلصة الاشعار نسخه خطی متعلق بدانشمند محترم آقای صادق انصاری.

۳- تذکرة عرفات تقی الدین اوحدی کاشانی نسخه کتابخانه ملی ملک.

۴- تذکرة خلاصة الافکار تألیف میرزا ابوطالب خان تبریزی که بسال ۱۲۰۴ آنرا جمع کرده است. نسخه خطی کتابخانه ملی ملک.

۵- جنگ خطی قدیمی کتابخانه مجلس شورای ملی.

۶- مجموعه شعر که انتخابی از اشعار شعرای متقدمین است متعلق بکتابخانه ملی ملک.

۷- کتاب المعجم فی معاییر اشعار المعجم تألیف شمس قیس رازی چاپ کتابخانه خاور.

۸- راحة الصدور و آية السرور تألیف محمد بن علی راوندی چاپ اروپا.

۹- تاریخ هرات تألیف سیفی هروی چاپ هند.

۱۰- تذکرة الخطاطین میرزای سنگلاخ چاپ تبریز.

۱۱- تذکرة دولتشاه سمرقندی چاپ اروپا.

۱۲- تذکرة آتشکده آذر بیگدلی نسخه خطی کتابخانه مدرسه سپهسالار.

کیفیت جمع و تصحیح این کتاب

در سال ۱۳۱۸ وقتی نگارنده مشغول طبع دیوان سنائی بود بمشکلاتی از اشعار دیوان وی برمیخورد که بهیچ روی حل نمیگشت و با پرسش از عدّه از اساطین علم و ادب و مراجعه بکتاب فرهنگ و لغت عقدّه آن معضلات گشوده نمیشد چه بعضی از لغات و ترکیبات اشعارش که بنظر مبهم و بی معنی مینمود بعضی اصلا در فرهنگها و کتب لغت ضبط نشده بود و بعضی هم که ضبط شده بود معنی مناسب برای آن یافت نمیگردید برای حل این مشکلات و پیدا کردن معانی لغات و ترکیبات آن چنان بخاطر خاطر خطور کرد که باید مفتاحش در اشعار سخنوران و گویندگان دیگر مخصوصاً معاصرین حکیم و اهل بلدوی جستجو کرد و بوسیله اشعار شعرای زمان وی آن عقده ها را گشود و مشکلات را حل کرد. بنا بر این مدتی بمطالعه دیوانهای عثمان مختاری و سید حسن غزنوی و عمادی و رضی الدین نیشابوری و غیره پرداخت و خواست برای منظور فوق از این دواوین استفاده کند ولیکن چون سفینه اشعار شعرای نامبرده تا کنون بزبور طبع آراسته نشده و در دست فضلاء و اهل ادب کمتر قرار گرفته معلوم گردید که این مشکلات در دیوانهای این شعرا از دیوان سنائی کمتر نیست. و بواسطه اغلاط بی شمار نسخه های خطی استفاده از این دیوانها تقریباً غیر مقدور و بلکه محال است و بعلاوه دیوان کاملی از این شعرا و مخصوصاً سید حسن اشرف در دست نیست و آنچه هست بیشتر منتخباتی از اشعار آنهاست که جز در ضمن مجموعه ها یافت نمیشود.

برای آنکه نسخه کاملی از دیوان سید برای استفاده در دست نگارنده باشد بجمع اشعار وی از نسخه های خطی و مجموعه ها و تذکره ها پرداخت و پس از آنکه اشعار فراهم شده را با نسخه دیوان سید که در کتابخانه آستان قدس رضوی موجود است مقابله نمود کلیه قصاید و ترجیعات و قطعات و رباعیات آنرا از هم جدا و تفکیک کرد و بترتیب حروف قوافی قصاید و غزلیات و رباعیات را مرتب و بعضی از نسخه بدلها و اختلافات نسخ را در ذیل صفحات ضبط نمود.

و همچنین بعضی از اشعار که منحصر بیک نسخه بود و تصحیحش میسر نشد بپمان صورت که در نسخه خطی بود باقی گذارد و خود بهیچوجه در آن تصرفی ننمود و ذوق

خود را در تصحیح آنها بکار نبرد و عیناً آنرا ضبط نمود تا خوانندگان محترم بسایقه و ذوق خود اصلاح لازم را بنمایند.

از اتفاقات حسنه پس از طبع چهار پنج جزو از کتاب، مجموعه شامل چند دیوان که یکی هم دیوان سید بود برای کتابخانه مجلس شورای ملی خریداری شد و نگارنده با مقابله نسخه خود بآن دیوان قسمت مهمی از اغلاط را تصحیح کرد و بعلاوه چون نسخ قبلی قصاد و ترجیعات آن عموماً فاقد عنوان بود عناوینی که بعداً در دیوان آورده شده بیشتر از آن نسخه گرفته شد و وجود این مجموعه برای چاپ این کتاب بسیار مفید افتاد.

با این حال چون منظور این بود که باندازه وسیع در تصحیح این کتاب کوشش کند و اغلاط آنرا بهر وسیله که ممکن است اصلاح و نسخه را کامل نماید این بود که اولاً پس از طبع کتاب نسخه چاپ شده را بآن نسخه تذکره تقی الدین الحسینی الکاشانی مسمی بـ «خلاصة الاشعار» که شامل یک هزار و چهارصد بیت از اشعار منتخب و گزیده سید است و بعداً بدست نگارنده رسیده بود مقابله نمود و اختلافات آنرا که اغلب صورت صحیح اشعار بود با چند بیت اضافه که در آن نسخه یافت شد در آخر کتاب افزود.

و ثانیاً آنکه نمونه های چاپ شده را بنظر دو تن از بزرگان و اساتید فن ادب علامه محقق حضرت آقای میرزا علی اکبر دهخدا و دانشمند بزرگوار و فاضل تحریر جناب آقای فروزانفر استاد دانشگاه و رئیس دانشکده معقول و منقول دامت افاضاتهما رسانید و درخواست نمود که ضمن مطالعه اغلاط مانده آنرا بقدری که وقت و فرصت اجازه میدهد بذوق و حدس صائب خویش اصلاح فرمایند و آن دو استاد ادب با گرفتاری بسیاری که خود در کارهای علمی دارند درخواست این حقیر را باجابت مقرون داشته و زحمت مراجعه و مطالعه جزوهای مطبوعه را بر خود هموار نموده و اغلاطی را که در اصل نسخه بود و همچنین اشتباهاتی که برای خود نگارنده روی داده بود بدقت تمام یادداشت نموده که تمام آنها در آخر کتاب بنام آندو بزرگوار چاپ و این لطف ایشان موجب مزید تشکر و امتنان بنده گردید.

تصحیحات مزبور یا عین نسخه بدلها می است که در پائین صفحات ضبط است و یا اغلاط

طبعی است که در هنگام چاپ کتاب پیدا شده و مطابق بانسخ خطی است و اندکی هم تصحیحات قیاسی است و برای نگارنده تردیدی نیست که بیشتر آنها مطابق گفته خود شاعر است و البته پس از پیدا شدن نسخه خطی صحیحی از دیوان سیدصحت آن مسلم میشود متأسفانه اغلاط مطبعه‌ای کتاب بیش از حد معمول است که آن هم معلول علل چندیست که یکی ضعف باصره نگارنده و دیگر غفلت و مسامحه کارکنان چاپخانه است و صفحه تیس که يك دو غلط در آن نباشد ولیکن در تصحیحاتی که در آخر کتاب ضمیمه شده تا حدی که ممکن بوده صورت صحیح آن اغلاط را قید نموده و آنچه هم در تصحیحات آخر کتاب نیامده در جدول غلطنامه آورده شده است

سید که بدون شك از سخنوران و گویندگان نامدار زبان فارسی است دیوان شعرش تاکنون به چاپ نرسیده و مجهول القدر مانده بود و این جمع با آنکه باز ناقص و هنوز اصلاحات بیشتری باید در آن می شد از آن نظر که تاخیر در چاپش شاید اتفاقات سبب شود که بدین زودی دیگری بطبع آن اقدام نکند و دریغ داشت که این دیوان بدیع الجمال از نظر بزرگان شعر و ادب دورماند و ارباب ذوق از مشاهده و مطالعه آن بی بهره و نصیب مانند باین جهت با همه نقضش به چاپ آن اقدام نمود باین امید که کسانی که شیفته شعر او گردند همت نمایند و با تهیه نسخ قدیمی و کامل نواقص آن ارفع و دیوان را تکمیل کرده و چاپ آنرا تجدید فرمایند تا حق این دیوان که از آن شاعر بزرگی است چنانکه در خورو سزاوار او است ادا گردد در خاتمه وظیفه دارم از کسانی که در تهیه این کتاب نگارنده را مساعدت و کمک کرده و نسخه های نفیس و گرانبهای خود را برای استفاده در دسترس اینجانب گذارده اند و همچنین از دوست فاضل دانشمند حضرت آقای دکتر خانلری که وسیله چاپ کتاب را در چاپخانه دانشگاه فراهم کرده صمیمانه تشکر کنم

امید است این خدمت ناچیز در نظر ارباب فضل و ادب مورد قبول افتد و از عیوب آن که خود بدان مقرو معترفم چشم پوشند و بخرده گیری نپردازند چه :
خود خجلم از عمل خام خویش .

طهران ۲۰ خرداد ماه ۱۳۲۹. مدرس رضوی

تعليقات و حواشی

و

فهرستها

پس از اتمام چاپ دیوان نسخه تذکره خلاصه الاشعار تقی الدین الحسینی الکاشانی که مقدار یک هزار و چهارصد بیت از اشعار سید در آن انتخاب شده بنظر رسید و آنرا با نسخه حاضر مقابله نمود و اختلافات آنرا که برای تصحیح بعضی از اشعار مفید بود ضبط کرد. و همچنین اختلافات و نسخه بدلای آن مقدار از دیوان را که با نسخه در پاورقی ضبط نشده بود برای تتمیم فائده در ذیل ایراد کرد باشد که خوانندگان محترم را برای تصحیح اشعار دیوان مفید افتد.

- ۵ - ۲ - ر: در مدح اسدالدین بوری طغان گفته
- ۱۱ - ۴ - از جام لب ۶ - توخار و نی خمار ۹ - درفشانش .
- ۱۲ - ۱ - بی بار ۲ - عیال دار ۹ - صدرشهریار ۱۴ - لب او ۱۵ - رخ او ۱۶ - عنبر است مشک ۱۷ - در شیرشکر ۲۰ - ۲۱ - هست .
- ۱۳ - ۱ - جانان خوش است تحفه بیباغ ۶ - شاهد نقر ۱۵ - دل برده و ۱۸ - شهنشاه صفدر ۱۹ - چرخ نصرت ۲۰ - کونوردین وقوت .
- ۱۴ - ۲۰ - زره در است ۲۲ - اگر مرگت بایراست ۲۳ - حاشا که دودل آرم کز ابر ۱۵ - ۷ - گر هر خسیس .
- ۱۶ - ۲ - تا جام آب ۴ - ر: چون دارو نشتر ۱۰ - بر ما حضر ۱۸ - بر اعتدال ۱۹ - ز نفخت کرم شاه خاک پست وز جود .
- ۱۷ - ۱ - پوشیده است ۱۲ - همواره بر سوار .
- ۱۸ - ۱ - بجزود فراخ .. نیک تنگبار ۲ - عنوان قصیده در نسخه - ر - چنین است : در مدح بهرامشاه از غزنی بنیشابور فرستاد ؛ ۵ - آینه دار ۷ - نظم تست .
- ۲۲ - ۱۶ - سال عطا ابر کف .
- ۲۳ - ۵ - بدانستند ۱۳ - که بغت زان همه دست ۱۵ - سنبل و گل ۱۶ - یا عبیر کله بافته .
- ۲۴ - ۴ - اثر شمتی از شمت ۱۵ - او مدح فرستد . ۱۸ - وردم الحمد لمن
- ۲۵ - ۵ - شده ام هم قلم ۱۰ - دربندست .
- ۲۶ - ۲۲ - انجم و شه زانجمن است .
- ۲۷ - ۶ - از حیای چه
- ۲۸ - ۸ - ر: این دعا نیز در حضرت سلطان گفت ۲۲ - ر: گل فتح
- ۲۹ - ۱۰ - پراز آب جگر باد
- ۳۱ - ۱۷ - ابرو کان ۲۰ - طفل ملک را
- ۳۲ - ۱ - بند گیش گشادند ۲ - بندگی چو تو ۳ - دشمنیش ۴ - دوستیش ۱۴ - در زبان .

- ۳۳- ۲۳- کافی شکر خصال
- ۳۴- ۹- ندمش لیکن بداد ۱۱- سوزیان مانند ۱۳- گوشه اندر روز جاه ۱۷- فردی یافت رخت آنجا فکند .
- ۳۵- ۳- سرکش که دیدش سست کردن ۷- جهان وزوبهی ۱۳- تا بیاطل کس نیندیشد که آن ۱۴- بر نکبانهاد ۲۰- عالم دگر ۲۱- اگر چشم او خبر .
- ۳۶- ۲- چون گوید ۴- رنگ بر اوست . . تیره تر یابد ۸- نه او چومن ۱۰- هنر بکیست سر و پای او پس چکند ز پای تا سر اورا همی هنر یابد ۱۱- شمع از شعاع چشمه روز ۱۴- حق نگردد .
- ۳۷- ۸- نگارخانه دل حالت صور یابد ۹- مژده مدح تو در سفر یابد ۱۰- ز رأی جود شعاع توراهبر یابد ۱۱- ز نادیدنت بره افتاد ۱۲- صدف از مردمی
- ۳۷- ۱- هشیار مستش ۲- فتنه هشیار ۳- زار زارم کشته و من دامن آخر چون که من ۵- در پی مردم بسست ۶- در تنگ خار ۷- اگر صد خار ۱۳- روزشادی به نشینی .
- ۱۵- ر : هر نوع عروسی
- ۳۹- ۲۰- که سوی پرغم
- ۴۰- ۴- عنبر از خاک ره .
- ۴۲- ۱۵- ر : در مدح بهرامشاه و باز آمدن پسر وی
- ۴۳- ۱۰- بدوش باز ۱۲- همیشه تا که رود ۱۳- بدست مملکتش را ۱۴- خدایگان بود از شاهزاده - بحکم فرمان .
- ۴۴- ۲- پرافلاک دد چون پرورد ۵- دولتش را آب چشم ۶- کمال درد ۱۲- قوت اقبالش ۱۷- این همه سیلند و تندى .
- ۴۵- ۵- ر : هم در مدح بهرامشاه گفت بامتحان افاضل غزنین ۷- ز نقش چون نگار جهان زیبایی ۸- کهی بر آب تر از ابر ز نکاری زره دوزد ۱۰- ۱۱- چو ابر از گریه هم چشم رسول بی پسر گردد بهار از خنده هم رسم مسیح بی پدر گیرد ۱۷- بخار از عود
- ۴۶- ۱۱- جگر از آب تری گیرد و نه مار گرمست این ۱۲- گرمی از جگر ۱۳- او خورشید راى بیخورد باشد .
- ۴۷- ۷- شایسته خدمت ۱۵- عنوان قصیده در - ر- چنین است : در مدح سپهر اجل ذخرا الدین ابوالقاسم زید بن حسن گوید
- ۴۸- ۴- نیاز که پادشا ۶- دل و وفای من ۹- دامن ز ننگ صحبت گل ۱۲- نسیم او ۱۸- گرفی المثل ۲۲- این خرده چون .
- ۴۹- ۵- و مرثیت مسعود کرد در وقت دست بوس ۸- هبه روشن ز جاه ۱۵- حضرت عالی ۱۸- پیش سلطان ۲۱- انور میکند
- ۵۰- ۱- حلقه اندر گوش

- ۵۱- ۱۱- بنده حسن دردولت .
- ۵۲- ۱۴- دل‌همی‌بدان‌ماند ۱۷- خون‌بسته ۱۸- همچو آسمان‌ماند ۱۹- هردم‌که برنگ
- ۵۳- ۲- ر: هان‌کن‌که زخوی‌تونشان‌ماند ۵- چونی‌صنما ۱۰- ر: آهو از شیر
- ۱۲- ر: یکرویه‌چنین‌که اوست باصد فن ۱۵- ر: چشم‌دارد لیک هرچشم
 بچشمه سنان ۱۶- ر: کز نقش‌حیاب ۱۷- ر: نی‌حقا ۱۹- ر: سپر
 پروردش ۲۰- ر: تا دایر‌نعلش‌چون‌سپه‌باخود از مرکز‌ملک برکران‌ماند
 ای‌آنکه بناز دولت پرورد زان برتو بناز و مهربان‌ماند
- ۵۴- ۷- ندیمان‌را آوازدهید ۱۱- بکامست‌هنوز ۱۸- که‌مه‌گلگون‌ازدم ۲۲- که‌زجان‌قبضه
- ۵۵- ۱۳- چوخوش‌وخرم‌گشتند‌چو
- ۵۶- ۲- بیوی‌دم ۲۲- اندرآن‌رزم‌که ۲۳- آسمان ۲۵- لعلی‌اخگر
- ۵۷- ۷- شخصها‌سوی‌سرقارون‌همره‌طلبند
- ۵۸- ۳- دردزدند ازشرم‌گراین‌آینه‌را ۱۷- بی‌جام‌برسماع ۲۲- قبا‌وچارپری ۲۳- تا
 آشیان‌جعفر
- ۵۹- ۵- بیدارمیرود ۶- امل‌نخست ۱۲- ازعمر‌حاسد‌تو‌نمانده‌است ۱۳- حجاب‌ازآنک
 ۲۰- تا تیغ‌آفتاب
- ۶۰- ۲- ر: نزدیک‌نور ۱۳- ر: درمدح‌بهرامشاه‌دربهشت‌نوروز‌درمدینه‌گفته
- ۶۱- ۱۳- ر: ساغر‌خورشید ۱۸- ر: خسرو‌وصفدر ۲۴- ر: نامش‌گیرد
- ۶۲- ۵- ر: سر‌نماید ۶- ر: جان‌ببرد‌بی‌گمان‌ازمور‌چون‌بابر‌شود
- ۶۳- ۷- او‌برخلق‌کار‌خلق‌بگشاید ۸- لیکن‌غنی‌ماند ۱۰- برصفحه‌اقبال ۱۱- جور
 بزدايد ۱۳- او‌ببغشاید ۱۶- زهی‌برنا ۱۸- چشم‌بگشاده ۲۳- بیشت‌مدح
- ۶۴- ۲- چوکوهی‌درصد‌گویی‌زمن‌بی‌من‌سخن‌زاید ۶- کورا‌مدح ۱۲- شود‌شاید
 ۱۶- آفتاب‌ازروز‌قد‌سرو‌پیراید ۱۸- رخس‌طرز‌گلستان ۲۰- شکریس
- ۶۷- ۷- داد‌خواند ۸- عقل‌و‌بصر ۹- کنج‌زر ۲۲- برکان‌ز‌نور
- ۶۹- ۵- ر: درمدح‌بهرامشاه‌بامتحان‌روحانی‌در‌باغ‌خجسته‌برخواند ۱۰- سبز‌و‌تر
 چون‌خط ۱۴- باد‌می‌بیزد ۱۵- شاخ‌می‌سازد ۱۶- همچو‌قارون‌پای‌لاله‌در‌گل
 ارماند‌سزد ۱۷- گویی‌گردد‌از‌گل‌دست‌موسی
- ۷۰- ۱- پدید‌از‌بوستان ۲- از‌نوبهار ۴- از‌قبل‌و‌بعد‌این‌بیت‌از‌نسخه‌حاضر‌دوبیت
 افتاده‌که‌با‌اختلافی‌که‌در‌خود‌بیت‌میباشد‌هرسه‌بیت‌در‌زیر‌نوشته‌میشود:
 آن‌آمین‌ملت‌و‌از‌فته‌ملت‌را‌امان
 وان‌یمین‌دولت‌وا‌زیمین‌دولت‌را‌مدار
 مشتری‌منظر‌شده‌کیوان‌محل‌بهرامشاه
 کاسمان‌روزگار‌است‌آفتاب‌روز‌بار

از نوالش بچه امید گشته سیر شیر

وز نهیبش فتنه بیدار خورده کوکنار

۷- درگاهش چو سیم و زر از آن ۹- هرچه علمست او بداند جز ۱۲- اگر بودی

زمهر ۱۳- از چرخ پنهان نیستی هر مه دوشب ۱۶- کمتر بنده ۲۰- از آن حیرت

۱- با خویشان ۲- چون قطب هم برجای خود گیرد قرار- و دویست زیر را نیز اضافه دارد ۷۱-

زانکه کردی اختیار از کارها احیای حق

حق ترا کرد از همه شاهان عالم اختیار

پست همت گمراهی سر گر فرو نارد ترا

شخص او را پایه برتر بود (بر) بالای دار

۳- گاه بزم بحری ۵- زان شود شاعر ۶- زان بود از نرزد مبحث همچو ۹- همچون

عندلیب ۱۰- يك زبان دارند و آوازی ۱۲- تافرا از خاك ۱۹- آن چشمه را چوماه

مقنع بچاه دار ۲۰- آه از فضول ماه دزدیده نور داد ای رأی شاه آینه ۲۱- جهان و هم او را

۲۲- در بزم جام او را عشرت نسیم کن - نصرت گیاه دار

۱- گر بایدت که تنگ بود عرصه بر ملوک هر روزشان بلمبی در شاه خواه دار ۷۲-

۴- ر : بسیار در رهست ۸- ورد فلک چو ورد ملک آنکه

۹- ای دوده بتول ۱۰- رسول بگریید ۱۳- ای دل ز صبر ۱۵- دگر بکن ۲۱- آب ۷۵-

حیات شرع

۲۲- یا قوت سیم صره ۲۳- یا قوت یشم حلقه و مرجان در شمار- ر : یا قوت یشم حقه ۷۶-

و مرجان در شمار

۱- عمر تیره ۲- طبع سقله و آن ماه- ر : طبع سقله بدن ماه ۴- تر بخار ۹- ر : خود ۷۷-

باجناب ۱۰- در آید حجاب وار ۱۲- گل هم شود پیاده و ملهم ۱۵- سردر سر آورند

۱۶- گلها و شاخها ۱۹- چون گل بتخت بر شود از روی تهنیت ۲۱- دمو چون شنید

و دید ۲۲- بلبل بیان بنده

۴- نیایند آشکار ۹- از ید او خصم درهراس ۷۸-

۱۱- تا آتش است ۱۲- پیشه افلاک ۱۳- خورشید را بروی ۷۹-

۱۹- در نسخه ر - عنوان قصیده چنین است: این فتحنامه بر منوال امیر معزی گفته از ۸۱-

نیشابور بغزنی فرستاد ۲۰- سزد گر جبرئیل اندرین ۲۲- بنالد قالب چتر و بنزد

قالب رایت ۲۳- بخندد گوهر افسر ، ر : بچند گوهر افسر

۱- ر . کله می بندند آ : کله بندند ۵- ز کانه ها کوهساران زر ۱۱- ز دل پاکان ۱۳- ۸۲-

که با سلطان ۱۴- پس از این سطر بیت زیر را اضافه دارد

بخلوتخانه عیسی همی آیند از جنت

بی نظاره فتحی که کرد این خسرو صفدر

- ۱۵- فلک صیت ۱۶- ملک علم
- ۸۳- ۲- سوری کافر ۹- بقول و فعل دام ۱۰- دون و رد بیخت و طبع شور ۱۲- ر : تادیکست پیش نور جرم خور ۱۳- آشنا کردی ۱۵- ز حلق دشمنان شه ۱۷- چو بشکستند ۱۸- خه ای سلطان چنین بایدزه ای لشکر ۱۹- نیاساید کنوت ۲۰- کنون عالم
- ۸۴- ۱- ر : نسوزد آتش لاله ندوزد ۲- ر : نبرد خنجر سوسن نگیرد ۴- ر : بیرون خسته ۸- ر : گرزنی ای خر ۹- ر : سران کشتگان ۱۲- ر : برهرقالبی ۱۵- ر : فرخ دین ۱۸- ر : نماید سرخ دویبکر ۲۲- ر : تنش بر بسته بردشته سرش از
- ۸۵- ۴- ر : ز خشکی ۸- ر : همه دیدند نقش ۱۱- ر : بقدر و فضل در ۱۴- ر : من زهی مضطر ۲۰- ر : زمردم گرچه
- ۸۶- ۴- ر : بر بنده و چاکر ۹- ر : شدیدی را که حال ۱۵- نی نی نی چو آن ۱۶- فتنه را ساکن دهم این بیخورد را خور ۱۷- عطفی که باشد ۱۸- که آرد حمله شیر ۲۲- ر : کز آتش غرقه چون فرعون در آتش تارود یکسر
- ۸۷- ۶- ر : بر روی یخ استر ۱۰- ر : بس جشنی حریفی ۱۲- ر : که شیطان را نمی زبید ۱۵- سال بر ث م د الحق، ر : سال بر ث م دال الحق ۱۸- مخلص و یاور ۱۹- آن آبگون آتش که از نقشش - ر : آب گون آتش که از باسش ۲۲- ر : بتیغ آفتاب از عشق بشکفتست
- ۸۸- ۵- باغ خداوندی سماء الدوله ۸- که لرزانست از گرزش ۱۱- ر : وزیری عالم و عادل سفیری کافی و مقبل ۱۳- ر : می برد ز انسان ۱۸- کند سر بر ۲۰- ر : ذره خورشید بر خور شد از خاور
- ۸۹- ۹- سوی عقد و گویا خصم ۱۷- او بر کن ۱۸- از ران این
- ۹۹- ۱۰- زهی علو ۱۶- چه باد پیماید ۱۷- برسد ۱۸- بر آنکه فتنه... که ناری شده است در قرناس ۲۰- هست محضر
- ۱۰۰- ۳- کهی چو زرین ۱۷- پس از این بیت ، بیت زیر را اضافه دارد :
وصال تو ز برم رفت و ماند آتش هجر
- بلی بماند لابد ز کاروان آتش
- ۱۰۲- ۱۵- پشت ۱۸- برون ز عرش ۲۱- که دیدی و فربک ۲۴- دهد امان آتش
- ۱۰۳- ۱۶- گل دل بشکفتد ز رخسارش گل دل بشکند ز دیدارش
- ۱۰۴- ۷- در نودامیدارش ۱۴- در سایه ز خورشید زرافشان ۱۷- کزین بیمار پرسیدی نکردی

۱۰۵- ۱۰- پس از این بیت ، بیت زیر را اضافه دارد
چنین با عاشقان غمزده دامن بپشاند

مگر عاشق شود روزی و گیرد غم گریبانش

۲۱- که خواند بخت

۱۰۶- ۴- وز آن مطلوب ۹- زهی رای ۱۰- خهی طبع ۱۱- اربایه یابد ۱۲- از نامه خواند ۱۶- که مانند معصفر در شکم رستست دنداناش ۲۲- هر آن وقتی

۱۰۸- ۲۴- از درفش اجل

۱۰۹- ۱- زمین را بر ۵- مستعلی ۹- همان برود ۱۸- از بهر خاطر احوال ۲۲- بسوی شمس گشاید زبان شکر ۲۳- برآستی کزان گر کم آمدم ۲۴- پس از این بیت ، بیت زیر را اضافه دارد :

نهال روضه جام توام شکفته بشکر بوقت میوه چرا میگذاریم مهمل

۱۱۰- ۸- چو آب و آتش - در چشم و دلب همی نگارم ۱۲- آن شاه ۱۴- سرنخارم

۱۱۱- ۲۰- ابر باز دگر ۲۳- در صدف جان

۱۱۲- ۴- گشاد ز طبع سخنورم ۱۳- من ننگری از آنک

۱۱۵- ۴- بیوی رنگی ۹- دل آگاه من

۱۱۶- ۱۷- گوید بشکر شاه که

۱۱۷- ۱۱- قصدم همی ۱۲- کرم نیز ننکرم

۱۱۸- ۳- کرم مجوی که ۱۵- خاقان جلال ۱۷- کریم عالم ۱۸- بجان کرم

۱۱۹- ۱- خواهی ۲- زه ای ۱۲- هست زان کرم ۱۳- فلک نیاردم ۲۳- همیشه تا که

۱۲۰- ۶- زاسمان ۱۳- گاه تنگ آیدم

۱۲۱- ۱- کمترم نخری ۱۲- جمع در جسم ۲۱- من کفش دیو

۱۲۲- ۴- گوی روانست ۱۴- شور و شهونم ۱۶- پس از این بیت ، این بیت را اضافه دارد :

بیرنگ آب و دانه چو سیمرغ فارغم

بی تنگ مهر و ماه چو فردوس روشنم

۱۹- گردنده نشسته ۲۰- پوشیده برهنه

۱۲۳- ۱- آن حرمت مبین که چو خورشید سرورم این رحمت نگر که چو ۵- سکون وزان

حرکت ۸- بیت زیر را در اینجا اضافه دارد :

سنگ سخن بلندتر انداختم از آنک تا آبگینه خانه افلاک بشکنم

۲۰- تا دعوی رسول

۱۲۴- ۱۲- راست تر چو قد الف ۲۰- زهی عنایت

۱۲۵- ۷- زنگی وش اندر حله ۸- در غنیمت و زهریمت هر زمانی زنگ و روم ۱۱- دسته

نرکس بدست

۱۲۷- ۱- در تحیر کارمن چون زر از آنک ۴- تا نبردی سرکشی را آب از بادوزان (نسخه

بدل) تا نبردی باد را بر سرکش و بادوزان ۹- آوردی مرا زان ره ۱۱- من بنده

۱۳- رفتی ادر رفتی ۱۵- قارون بوسه گاه ۱۶- عیسی پایمال

۱۲۸- ۳- برگشتن نمود ۷- ماه مریخ انتقام ۱۴- مرغان ستان ۱۵- هر کین سفر ۱۹- کوه

حلمی و در آن ساعت که گویم شکر تو ۲۰- چون زبان تیغ بر گوهر بود ۲۱- صف در

ای در بند گانت

۱۲۹- ۴- خستگان شرک را

۱۳۰- ۲- پس از سطر دوم این بیت را اضافه دارد :

شرک را بشکست پا تا خنک او برداشت کام

آز را پر شد شکم تا جود او بنهاد خوان

۱۳۱- ۱۳- تا بزراد زیر ۱۴- بخندد بوستان ۱۸- از جوان بختی ۱۹- افریدن تو گیر و

عدل نوشروان تو کن ۲۰- جام کیخسرو

۱۳۴- ۱۳- هم اوظاهر ۱۴- مریخ زور و تیر ذکاو ۱۶- برخاسته چو ۱۹- بالش هزار و

جمله چو خورشید .. برصد هزار هر همه ۲۱- وان فرشته هست ۲۲- داد این فلک ..

بمراد خودم بران

۱۳۵- ۱- گر کوششیت باید و بخششیت باید

۱۳۷- ۲۰- زنگ شد مکین

۱۳۸- ۱۶- دلاور شدی جبان- ۱۷- سوی راه نهاده ۱۹- آید از او چشم ۲۱- نیش کژدم

و سنکش چو پشک مار

۱۳۹- ۷- حسن و بهاء دوات ۱۱- کو کب و دوران بچار ۱۶- برند بایام اوستان ۱۷- حسیست

بنده را ۱۹- ز خدمت مدحت بمانده ام ۲۲- آید ذکر تو

۱۴۰- ۸- عالی فلک مکان ۱۲- فهرست این عقیده ۱۸- نی کس بجویدش ۲۳- وی با

دو یست جدو پدر شاه و شه نشان

۱۴۱- ۲- سک شبان ۳- میخ تند ۱۴- چون خوی از ۱۶- شکار شهان ۱۷- آرش

اگر بدیدی

۱۴۲- ۳- تا بید و گل نکردد شه شاد و یاسمین ۸- وز تاب تیغ آتش فتنه همی نشان

۱۴۳- ۱۵- چو نار همدل

۱۴۷- ۴- اثر خروس فلک ۷- از کرم بجای جهان ۱۲- عنان گشادش بین ۲۰- روزی و

همه عمر

۱۴۸- ۳- تو خواهد رهی مراد ۷- اگر نه بسر ۱۱- امید تفته دل آسوده ۱۳- اگر جهان

نبود گو مپاش ۲۲- که غرقه تشنه بمیرد

- ۱۴۹- ۲- درماند بتمیم ۷- بجلوه کاریها ۱۳- که بست زیور ۱۵- علاه دینی و دین ۱۶- زحل
هیبت و سهیل مکن
- ۱۵۴- ۹- بخوش حریفی بغت ۱۵- کان سرمه سزد دیده ۱۶- بیاد کرد تو
۱۵۴- ۱۴- ملک بخدمت
- ۱۵۴- ۹- پناه و گردن و گوشم بطوق خدمت ۱۴- باشد آتشین زندان
۱۵۹- ۱۷- وزفری همای
- ۱۶۰- ۲- که جای بختست ۳- چوقلم همی
- ۱۶۵- ۱۳- جلال تیغ و نگین و جمال ۱۹- روی دیده دین
- ۱۶۶- ۱۸- زفر تو نکشد کوهسار حمله این
- ۱۶۷- ۵- بیان تو یافت ۹- صدف مقصود ۱۲- هست و باد زیر ۱۶- ز چرخ گنبد خضرا
طلوع زهره ضمین ۲۳- و آن افتخار گاه
- ۱۶۸- ۲- آفتاب بار که ۳- زو شرک با جزع ۴- زو عدل را پناه ۱۴- رس کرد مجرمان
۱۷۴- ۱- درافتد چون ۱۶- ای ضعیف هی تونشائی
- ۱۷۶- ۶- این بیت مضمون ۷- پادشاه ظل حق بهرامشه را آمده است ۲۱- خاک را آرام
و آسایش
- ۱۷۸- ۲۱- جسم را بس طبع را بس
- ۱۷۹- ۲- تو بادیا تا حشر ۳- خاص شاه زمانه را شائی ۹- چون ماه از میان ملوک
۱۲- پی رویها کند ۱۴- پس از این بیت، بیت زیر را اضافه دارد:
تا پذیرد بنای خانه جان استواری بگاہ برنائی
- ۱۸۴- ۱۳- بعالم دگری ۱۵- تو گزیده سفری ۲۲- بر کند و تونیز
- ۱۸۴- ۵- دلم از تف تو ۶- خواهم بدعا هر سحری ۷- نمانم که مرا ۹- سادات حسین
- ۱۸۴- ۷- از خشم نخیزد شغبی ۱۳- تیغ در سوك شده پنهان چون ۱۴- بروی زنان
۱۸- مجال حذری
- ۱۸۵- ۲- نهمار و مبارک - پس از بیت اول این بیت افزوده شده است:
چون توئی را چومنی باید اگر بستاید
- قدر خورشید کجا داند هر بی بصری
- ۹- روبسوی درشان ۱۰- روی بروی و ۱۳- انصاف زبان
- ۱۸۸- ۷- پرداخته دالی ۱۰- از دیده دهانت که گمان کرد که هرگز ۱۲- ازینم که
هست ۱۴- توام دید که گشتم بضرورت ۱۸- که بدید آمد ۱۹- بیم و زوالی
۲۲- عین حیاتست ۲۵- از آنم که بی منت
- ۱۸۹- ۱۱- که زبیدولتی ۱۲- از عمر ملالی ۱۳- عمر شود شاد و ننداند ۱۴- تو بر او گذرد

- ۱۹۶۰- ۴- کین ناخنه پیر یست ۹- حسنی که عجب نیست «یا» حسنی نه عجیبست ۱۵- این به
 ۱۷- همالیش نباشد ۲۰- ننماید این
- ۱۹۹۱- ۱- که بر آید ۳- ایزد پیر آزاد ۱۰- زایمان و معرفت
- ۱۹۹۴- ۲۰- خجسته بنی ۲۲- بیش شخص تو
- ۱۹۹۵- ۴- رسیده کنگره ۱۰- باید اگر باشدی ۱۵- صورت دیوار تودو گوش بدر ۱۸- چو
 در دمندهندی
- ۱۹۹۶- ۱۰- کیمیای استشفی ۱۵- فلک چودست
- ۱۹۹۷- ۳- اوج و حضیض ۶- کعبه از صفا ۱۳- در ستایش سلطان گفت و تشنیع از کسی کرد
 که قصیده از او بدیوان عمادی برده بود ۱۶- بیازم زبالونه ۲۰- ادبار بی مایه را ۲۱-
 خرد جمله کرد و ز مدح چو تو ۲۲- برون بردو ۲۵- بیفزود برفرق
- ۱۹۹۸- ۴- رید چون مگس ۷- چنان دان که ۸- همه مردمان را بعدلت
- ۱۹۹۹- ۶- کهی و آن هم نماند ۷- صدهزاران حسرت
- ۴۰۴- ۱۵- در حلق گل ز گردن ۱۷- مشک و دام ۲۲- در جام جوداودل و جان امیدمست
- ۴۰۵- ۲- گفتم بافتاب ۵- از مشک زلف اگر چه ۱۲- از بهر بسته آمد و ۱۳- بر آن نسق
 ۱۶- در جام... دل و جان امیدمست
- ۴۰۶- ۷- خواجه عرب ۸- کش این ۱۰- جان امیدمست ۱۷- تری بماند
- ۴۰۷- ۱- هم جان بیرمترس که اینک دیت بداد ۴- جوداودل و جان امیدمست ۶- زان پس
 چو ۷- از راه اصطناع ۱۲- و آخر همو ۱۳- باد سحر چگونه ۲۰- جان امیدمست
 ۲۱- رادی که دل ز بخشش جان
- ۴۰۸- ۳- حسود سیکسار ۷- خرده کار بگرد هزار سال ۱۴- از جام جوداودل و جان امیدمست
 ۱۷- ز روی تو
- ۴۰۹- ۲- قطره بمن دهی ۳- قاضل نه بس بود که کند باقی از ثنا ۶- جان امیدمست
- ۴۱۰- ۲- زهراست ناب ده ۱۵- ز فضل من ۱۶- گلاب و جلاب ده ۱۸- جان امیدمست
- ۴۱۱- ۷- از بوستان دولت در عهد چون توئی
- ۴۲۳- ۸- گرهست لب خورم چو لعلی ۱۰- هر کار بجان ۱۱- کو قرینش ۱۶- زان نگین
 ۲۰- گفتم همه
- ۴۲۶- ۱۵- بازی بازم از آن ۱۷- زلف تو و آخر
- ۴۴۰- ۲۱- ز رشک می بخورد ۲۳- بالعل مشکبیار تو
- ۴۴۵- ۶- کیمیا داند ۸- دانی که او را ترکند ۱۶- تا نبارد در کنارش باز نپذیرد کمال
 ۱۷- زورش می دهد بابد رگان باشد بکین ۱۸- و ر چه شکالش کز بود با راستان
 جوید وصال
- ۴۴۶- ۱- رنگین قبا داند بود ۴- ز خارتیر ۱۰- چون سرمه بچشم اندر ۱۱- خصم او

تصفه ۱۲- دست او هدیه همی ۱۷- فتنه بنشیند که درخم بیندش مانند تیر ۱۸- کفر بگریزد چو ۲۱- بینه همچونال

۲۴۷- ۵- دامن خورشید ۷- هر دم باید که جانی باشد ۸- در جان تو ام ۱۹- مرکز خاکی شده است

۲۴۸- ۱- گردد ز آتش پر رنگ آب ۲- آتش است این خود که آتش

۶- بهر غرو شاه ۱۰- از کان همچون سنگ او ۱۱- تنگ و تاریکش چه محبوس

ارکنی ۱۲- وهم پردل هم نیارد درفت ۱۵- آرد سر نیام ۱۷- سنگ است و هرگز

۱۸- تا بداندیشان دین ترسند جان هرنگ او ۲۱- در چنگ جلال

۲۴۹- ۵- توهست ۹- زعزم و زخم شمشیر توشد

۲۵۰- ۶- بی تابدار در توبی آبدار ۱۱- تو کلی چینی دگر ۱۲- بر جان من گزیر ۱۳- در خون

من کمر ۱۴- بتو مکن در جان ۱۵- در حساب تو ۲۱- وان دل یحیلهای

۲۵۱- ۱۸- گریخته کرد گونه

۲۵۲- ۱۸- چون شمتی ز شمت ۲۲- که عدو زدو گانه

۲۵۳- ۴- تکیه حزم تو ۱۳- چو همی بر هوا رسید ۱۵- اگر نه بوته مهر تو

۲۵۴- ۲- از اوچ چرخ ۱۴- نوروز چون درآمد و ۲۲- چون اوسخن

۲۵۵- ۵- اول سخن آنست ۶- بس تافته و بافته از ۱۶- از چتر سپاهی ۱۷- خط عارض؟

۲۰- نکند خیره آبی

۲۵۶- ۱۲- که غنا شد ۱۴- جگر و خشم؟

۲۵۷- ۱۱- يك زه است ۱۲- سرو چون چنار

۲۵۸- ۶- خورشید يك سواره ۱۷- خاك هجران ۱۸- سوارى بمتاز

۲۵۹- ۲- چو ماهم خبرم ۱۲- داند کرم وعهد

۲۶۰- ۲۰- آشنایش را ۲۱- آواره دید

۲۶۱- ۳- تا جهان از شمع رویش ساخت شاهد ۴- خود را چون حسن دیوانه ۸- دو بیت زیر

از غزلی است که فقط همین دو بیت آن از نسخه خلاصه بدست آمد و در اینجا افزوده شد.

نکار ما چنان از ما گریزد که دانش از . . دانا گریزد

نشان مرگ اگر جایی دهنم ز دست هجر دل آنجا گریزد

۲۶۲- ۱۰- نشود مست ۱۲- دلی را ز خود آویخته ۱۸- آنکه که حسن

۲۶۳- ۶- من از نیست ترا ۱۲- رو که خورشید ۲۱- از تو جگر کباب

۲۶۴- ۱- خویش همی گشاد

۲۶۵- ۸- این چند بیت از غزلی است که سه بیت آن در کتاب خلاصه الافکار آمده و در اینجا

افزوده شد :

ای شده جان با جمالت هم نفس از همه خلغم تو میبایی و بس

بی رقیبان نیستی هرگز بود شمع بی پروانه شکر بی مکس

با توام در هر نفس زاید سخن بی توام باشد سخن در هر نفس

- ۲۸۴- ۱۴- در پرده سوز ساز ۱۹- دردست فراق
 ۲۸۵- ۱- محنت گفتگان ۲۴- دریا و کوه گاهی
 ۲۸۷- ۸- شاهی کنم ۱۲- حاشا که آهی کنم
 ۲۹۶- ۳- ای یار و مونس دل تنها ۱۱- ما بی تو در غمیم
 ۲۹۹- ۵- در خون چو بفلطید بطنز آهو کی گفت
 ۳۰۱- ۴- گر بی خبری زمن ۵- کز خوبی خود ۱۸- صاحب داد گاهی
 ۳۰۲- ۸- از لطف چو جانی بی پوست ۱۲- جانا تو بهر کسی ۱۸- جانی تو که جان همی
 نبیند ۱۹- بیاد دارم ۲۳- صبری بکن ای دل ارتوانی
 ۳۰۳- ۶- زمن نام و نشانی ۱۱- تلخ داری همچو عیشم ۱۳- پس از این سطر بیت زیر افزوده شده:
 زمانی پیش من فارغ بیاسی که خود فارغ شوی از من زمانی
 ۱۵- ای که تن را . . . از دل و جان ۱۸- گاه در دل چو جهان پیدائی (آ- دل چو مهان
 پیدائی)- گاه از دیده ۱۹- خاص توام میدانی - این چند بیت از این غزل فقط در تذکره
 خلاصه الافکار دیده شد که باید در اینجا افزوده شود:
 عذر من از تو بخواهد روزی مجد دیت بوالحسن عمرانی
 آسمانی که چو خورشیدش نیست در همه مشرق و مغرب ثانی
 ای که از کان خرد یا قوتی وی که از شاخ هنر ربیعانی
 روز کوشش چو اجل دشواری وقت بخشش چو امل آسانی
 بر لب جام عطا آب حیات بر سر تیر قضا سسکانی
 نقش حکمت چو ملک می بندی کار عالم چو فلک میرانی
 ۳۰۴- ۱۷- در میاش از شکر
 ۳۰۵- ۶- سرمستان نهی
 ۳۰۷- ۱۸- گفتند ساحران ۱۹- زدم رود خشک شد ۲۰- عصا این بود رواست ۲۲- و
 نیامد قیاس ۲۴- سیه بود نم نخاست
 ۳۱۲- ۲۴- در آخر صفحه این دوبیت افزوده شود:
 روی من همچو موی دلداران در فراش هزار چین دارد
 از غریبان کجاش آید یاد همدمی چون صفی دین دارد
 ۳۱۳- ۱۵- پس از قطعه شماره ۱۵ این چهار بیت افزوده شود:
 بحر جودست شهریار جهان در جهان جود خویش زان گسترده
 شربت از بحر هر کسی خوردست این عجب بین که بحر شربت خورد
 خصم خصم مزاج دان تو بس شه بلطف خدای قهرش کرد
 تا جهانست پادشاه او باد که بشاهی هم او بود در خورد

- ۳۲۳- ۸- پس از آن سطر این قطعه افزوده شود :
- اگر زودم نکارا در نیایی بسی جوئی و هرگز در نیایی
فراوان چاکران داری ولیکن ز من شایسته تر چاکر نیایی
- ۳۲۹- ۱۴- رباعی شماره ۳۹: من آزادم بده زبان خاموشم ۱۵- تو بنده بیک . .
- ۳۳۰- ۶- رباعی شماره ۴۵: درویش ز جود تو بددل ز قبول ۲۷ - قبول خلقم از ره - کام تو گهی
- ۳۳۱- ۱- آسیب دلی
- ۳۳۲- ۱۲- رباعی شماره ۶۵: قره حالی داند ۱۹- رباعی شماره ۶۷: در هر چه نظر کنم
- ۳۳۸- ۱۲- ای زلف ترا ز سوسن و گل ۲۱- سرتاپایش
- ۳۳۹- ۲- زین یکدوسه بی مایه ۳۰- هر چند که شد ۲۰- رباعی شماره ۱۲۱: گر ندم هم پشت- بگرداند
هم ۲۱- ندارم از بیغرضی
- ۳۴۲- ۱۸- رباعی شماره ۱۴۵: ای کرده بدی بسی بجای ... از عشق بر شد ز جای
- ۳۴۴- ۱۱- رباعی شماره ۱۶۰: من ای دوست - ۱۲- هشیار نیم تهمتش از ۲۶ - نشکفت که
یک طرف ز عالم

بطوریکه در مقدمه گفته شد چون در موقع جمع این دیوان نسخه قدیمی که اعتماد را شاید بدست نبود و اشعار جمع شده این کتاب از نسخ غیر مهم و مجموعه ها و کتب دیگر که پر از اغلاط بود فراهم گردید از این روی بخوبی تصحیح میسر نشد و غلطهای فراوانی در آن باقی ماند و چون منظور آن بود که بقدر مقدور از اغلاط آن کاسته شود و مواضع مشکله و مبهمه آن روشن گردد و این امر از حوصله نگارنده خارج بود بهمین نظر پس از ختم طبع کتاب جزوه های چاپ شده را از نظر علامه و حید حضرت آقای میرزا علی اکبر خان دهخدا و دانشمندان رجمتد جناب آقای فروزانفر استاد دانشگاه طهران گذرانید و هریک از آن دو بزرگوار جدا گانه بانظر دقیق و صائب خود اصلاحاتی در آن فرمودند که بسیاری از مشکلات و اغلاط کتاب حل و اصلاح گردید اینک برای اكمال فائده تصحیحات مزبور در ذیل بعلامت (د) و (ف) که برای اختصار نام آن دو بزرگ بکار برده شده ثبت نمود و از خوانندگان محترم تمنا دارد که اغلاط کتاب را پیش از قرائت از روی این تصحیحات اصلاح فرمایند.

ص س

- ۱- ۱۰- مردم بقدر معالی سخن (د) ۱۴- حشره الله (د، ف)
- ۴- ۲۱- برآینه سیماب (ف)
- ۶- ۶- ظ : زانکه صائب است (ف) ۱۰- کزاو- نام و کنیت (د) ۱۲- نجوم فلك (د، آ)
- ۷- ۹- بحار استخار (د) ۱۱- گردش از (ف) ۱۳- ظ : حاتم ثانی محمد (ف)
- ۱۷- منکوس (د)
- ۸- ۱۱- فنون علم (د، ف) ۱۷- که خیرش چیز نه ارز (ف) ۱۸- ظ : کردمی لیک (ف) ۲۱- برگ او داد (د، ف)
- ۱۱- ۶- آنی تو که در دل و سر من از ورد تو خارو می خمار است (یعنی وازمی تو خمار است) و متن نیز معنی دارد و این تصحیح خالی از تعقید نیست (ف) خمر بی خمار است (د) ۸- وزیر بارست (آ)
- ۱۲- ۱۱- کت چرخ (د) ۱۷- باشیرشکرست (د) ۲۰- اشک هست (ف، م) ۲۱- در دهست (د)
- ۱۳- ۱۵- دل برده و (د) ۱۹- غازی آن کونور (د) ۲۲- کان شیر مرد (م)
- ۱۴- ۲۱- بر دل است (د) ۲۲- اگر مرگ (د) ۲۳- که در دل آرم کز (م)
- ۱۵- ۱۶- خطی چو خط دوست که از مشک و شکر است (د) ۱۸- ظ : بعقه جان (ف)
- ۱۶- ۲- تا جام آب خشک و (د) ۳- که چار طبع (د، ف) ۱۰- در خواب نبینند (د، ف) ۱۰- صله مختصر (د) ۱۲- کز مه خورشید ببخشیم - کان راست (یا)

- کورا ست (د) کین مه خورشید بیخشمیم - کان راست (ف) ۱۵ - بزرگ ما (د)
 ۱۹- کرم شاه خاک پست و فرود - می گلرنگ و (د)
- ۱۷- ۱- پوشیده است (د) ۸- سایه شهی (د، ف) ۱۱- قدوم شاه چه بود - از موج (د)
 ۱۴- بیخ شرف (آ) ۱۵- آمدند و خواهی (د) ۲۱- در برشان آهنین (د)
- ۱۸- ۱- بچود فراخ - نیک تنگبار (د، ف) ۴- هم نام تو (د) ۵- آینه دار (د)
 ۶- عدل تو (د) ۱۸- ز شرم زحمت (د)
- ۱۹- ۷- چرا، افروزد (د) ۱۶- چشم خوب (د) ۱۸- بلبل اندر پیش گل (د)
 ۲۰- ۱۳- پیل این (د) ۱۴- بر طریق پاسبانی (ف) ۱۵- دوم تیرست (ف)
- ۲۱- ۷- بنور راستی (ف)
- ۲۲- ۲- ظ: خوان شما (یا) ثنات (ف) ۶- ظ: شاخ از صحت (ف) ۱۱- گران
 جمال (د) ۱۶- فراخ سال عطا ز ابر کف او (د، آ) هوس جود تنگبار (د، ف)
- ۲۳- ۳- ظ: آهن رنگ (ف)
- ۲۴- ۹- فرد از آنک (ف) ۱۱- سخنش يك سخنم (ف) ۱۴- که آن عکس (ف) ۱۷- ای
 سخنهای تو چشمم را روشن کرده (ف) ۱۹- آمد ارکان (ف)
- ۲۵- ۱۰- جان در بدن (د، آ) ۲۳- که بر نارد چرخ (د، ف)
- ۲۶- ۱۵- گوئی صنم است (د)
- ۲۷- ۲- سروش یا زنده تر (د، آ) ۱۰- بصلات نمن (ف) ۱۲- چو محمد (ف)
 ۱۴- که غلامش (د) ۱۷- بوصف کشی او (ف)
- ۲۸- ۱- حقیقت دان که ملک (د) ۲- سلیمان تختی و ملک (د، ف) ۲۲- گل فتح تو (د)
 ۲۳- در خلد خبر (د)
- ۲۹- ۱۱- جسمش زنم (د)
- ۳۰- ۱۳- ظ: از حجر باد (ف) ۱۹- ظ: بر خصمت گذر (ف)
- ۳۱- ۳- نکون سوی زمین آید (د، م) ۳- بحیلت گر شود (د، ف) ۶- بفکنند زود (د، ف)
 ۹- اگر هموار باید (د، ف) یا هموار باشد (د) اگر مرد آزماید (م) ۲۳- دل خزند (د)
- ۳۲- ۱۹- چو نانکه طاس را (د) ۲۰- زین (د) ۲۴- مر سیرت (د، آ)
- ۳۴- ۷- دیدش نکرد (ف) ۱۱- ظ: سوزیان ناید (ف)
- ۳۵- ۷- از جهان و از او بهی (د) ۱۳- تا بیاطل کس نیندیشد (د، آ) ۱۴- نه یکتا نهاد (د)
 ۱۵- تا نگویند (د) ۱۸- در نهان (یا) در نهاد (د)
- ۳۶- ۲- بی سواست و خون گرید (ف) ۶- ظ: زلف خود دل (آ) ۱۴- این بیت همانست که
 در آخر قصیده آمده و مکرر است (د، ف) ۱۵- در اول روز (د) ۱۸- کاری
 بیست بگشاید (د، ف)

- ۴۷- ۱۱- ب. آب نمااند (آ) ۱۵- باد بخت نوزادت (ف)
- ۴۸- ۸- هر قدم نظاره (د، ف) ۱۲- کژشد سپس در (د) کژشد سبك در (ف) ۱۳-
باد دوست (د، ف)
- ۴۹- ۵- در گفت خورشید اگر جوئی بهر در (ف) ۲۰- باد گوئی که بیغمبر (ف)
۲۲- خبر آمدن گل بگلستان (د)
- ۴۰- ۶- که ارکان آرد (د) ۱۰- بس که مه خرمن خود (د) ۱۴- فلك تافته گر (م)
- ۴۱- ۶- وز دیگر سو (د) ۱۳- چون کمان دارد (د)
- ۴۲- ۲- یکی بر جاس (د، م) ۳- ارباید (د) ۲۳- مخالفان را بر هم (د)
- ۴۳- ۵- بگشت و (د) ۲۲- خون کند (د، ف) ۲۳- خامه جادوی (د، ف)
- ۴۴- ۲- زیر پراز افلاك (د) ۱۰- و پس دون (د، آ) ۱۶- چنین شد آنکه د و او
زائد است (د)
- ۴۵- ۲۱- گرد از ابر بر گیرد (د)
- ۴۶- ۲- ناز در گیرد (د) ۹- افتد ز کشتن چرخ را عزمش فرو دارد (د) ۲۰- که از
لفظت (د)
- ۴۷- ۱۳- چنان بادی (د) ۱۸- بی گزاف (د)
- ۴۸- ۱۴- چون توئیش (د) ۱۸- گرفنی المثل (د) ۲۱- کارزر بجان (د)
- ۴۹- ۳- دایم بچشم و گوش (ف) ۲۱- انور می کند (د)
- ۵۰- ۱- حلقه اندر (د) ۲- سرمه اندر (د) ۱۰- دامن طالعت (د) ۱۲- هندستان (د)
۱۵- خدمتی تا سوی (یا) خدمتی نك سوی ؟ (ف)
- ۵۱- ۳- تا ببخشی (د) ۶- زانکه گر گوئی بر خصمانت (ف) ۸- نیل دیگر (د) ۱۵-
خاطر میکند (ف، م)
- ۵۲- ۱۴- بدان جهان ماند (آ)
- ۵۳- ۱۲- ظ: بکره نه چنین که اوست تا صد بیش (ف) ۱۴- مهره باز (ف) ۱۵-
هزار چشم دارد لیک (ف)
- ۵۴- ۱۲- ابریشم شاید (د)
- ۵۵- ۱۶- اول از خسرو و ثانی (ف)
- ۵۶- ۱۰- نام محمود محمد (ف) ۱۴- گردون را دوبایه (د) ۱۵- در ذمت خاقان (د)
۲۴- اعلی اخگر (د)
- ۵۷- ۷- ره بسوی (د) ۱۱- بیش دوند (آ) ۱۵- عمود خیم (د) ، که ز هندیت
عمود فلق صبح (ف) ۱۸- همه در پر گیرند (د، ف)
- ۵۸- ۲۳- تا آشیان جعفر (د)

- ۵۹- ۴ - بی‌ارتشام نامش (یا) بی‌ارتسام نامش (یا) بی‌از نشان نامش دشوار می‌رود
(د) ۷ - رای و علو (د، ف) ۸ - یارب چه خوش سزا (د) ۲۰ - تا تیغ آفتاب (د)
۶۰- ۴ - دیدم کنون که خاصیت (د) ۶ - زین پس شود (د) ای بس که شد (ف) ۷ - پای
در گلست (د، ف) ۲۱ - ابروی سیمینبر شود (د)
۶۱- ۲ - چون رسن یازد (آ) ۱۸ - پیش خسرو سقندر (د، ف)
۶۲- ۴ - جام تو مطلوب (ف) ۵ - سر نماند در زمان از خصم اگر سردر کشت (د) ۶ -
جان ببرد بی‌گمان از مور چون با پر شود (د، آ) ۱۴ - ماه جوشن ور (د)
۶۳- ۱۸ - چشم بگشاده (د)
۶۴- ۲ - چو کوهی از صدا (د) ۲۱ - چه دندان می‌نماید (ف)
۶۵- ۹ - بجای من چه (د، م) بجای من بس (ف) ۱۵ - خرد را چون ورم (د)
۶۶- ۱۰ - مجال عمر (د)
۶۸- ۸ - بنادا نیلی (ف)
۶۹- ۱۸ - کی ماند مجال (د)
۷۰- ۷ - درگاهش چو زروسیم (م) ۹ - بحر علم است و نداند او شمارسیم و زر (د)
۷۱- ۲ - مرکز خود استوار (د) «یا» مرکز خویش استوار (د، ف)
۷۲- ۳ - از چترتست (د) ۱۳ - دولت بر بار (د)
۷۳- ۲ - از دیده بیمار (م) ۸ - بدین کار (ف) ۱۲ - نوشتی زیر گنبد (د) نوشتی پی او
گنبد (ف) ۲۲ - چون ابر نیسان (آ)
۷۴- ۲ - بدگشت روزگار (د)
۷۵- ۹ - ای دوده بقول (د، آ) ۱۳ - ای دل ز صبر (د) ۱۵ - دگر بکن (د)
۷۶- ۴ - دیده یار (ف) ۱۵ - وقت نوبهار (د) ۱۶ - از چمن مکش (د، ف) ۱۸ - از خمار
میندیش (د، آ)
۷۷- ۲ - تیغ شمله و آن ماه (ف)
۷۸- ۵ - آرزوشاند (د) ۸ - کوهمچو (د، ف) ۸ - کردخوار (ف) ۱۲ - بر مال کس ندید چنو (د)
۷۹- ۲۲ - که از درد تو نگریزد (د)
۸۰- ۶ - مرا زنده کند (د) ۱۱ - چشم نه کاریست (د) ۱۶ - نور برد چون ابصار (د)
۱۷ - همت چرخ (د)
۸۱- ۹ - رنج بیداری (د)
۸۳- ۱۲ - چه تاریکی است پیش (د، آ) ۱۳ - در خون آشنا کردی (د)
۸۵- ۱۸ - ابر بخشایش و (د)

- ۸۶- ۴ - بر بنده و چاکر (T)
- ۸۷- ۶ - مگر بر روی یخ استر (T)
- ۸۹- ۲ - همچون آب جوشور (د، T) ۳- بسفیه دست بگشادند اکنون خشک (ف) ۵- که می گفتی (د) ۱۰- خاک و سنگ (د) ۱۳- بخار خون : که خود گفتی (د) ۱۸- توران از جسم این (د)
- ۹۰- ۱۴ - که از پنداد پایبرون (د) ۱۸- خارهای دیده دوزجامه در (د، ف)
- ۹۱- ۱- در میان آن قافله (ف) ۲- میانه خشک و گوشه آبدار (ف) ۱۹- روی پری (ف، د) ۲۶- گردان کردن (د)
- ۹۲- ۲ - قدرت بر یسار (د) ۲۱- دل بخت است و (د) دل بخت تو (ف)
- ۹۳- ۱ - عدل و حرز دولتش (ف) ۱۸- تازه بزمی است (ف، د) ۲۵- در جوشن در (ف)
- ۹۴- ۴ - خورشید برخ هم بفلک دوپیکر (ف) ۱۲- کوهی که بود (د) ۱۴- بنده سزد هفت (ف) بنده بود هفت (د) ۱۷- چنت چو گلبن (ف) ۲۳- که بیازد برابر (د)
- ۹۶- ۶ - چنین ره براست نی رهبر (د، ف) ۷- روز و شبند و (T) ۱۰- که شان ز خوبی (د)
- ۹۷- ۲ - و آن دگر ساغر (د) ۵- و رفت و بیش مباد (ف) ۷- مردمی دیدت (د، T) ۱۰- که چشم باز چو (د، ف) ۱۱- محاق ماه بزاید (د) ظ : بیاید «یا» بشاید (ف) ۱۲- سیاه بیاید (د) ۱۸- دیده را ضیا (د، ف) ۲۲- کز آب داری (ف)
- ۹۸- ۱۵ - و گوزاز گله بر بست (ف) لشکر بره باسیطره کله شیر است (T) ۱۹- تاریک شد آن دیده خیره نگر (م) ۱۹- ظ : نفیر نفر (ف) ۲۱- بگشاده زه (د، م)
- ۹۹- ۲ - چو نان بر مانیدی (د، ف) ۳- کامنال بگرد ز نهیب تو سر (د) ۸- پر خیرت باد (د، ف) ۱۰- نهاده اساس (د، ف) ۱۶- چه باد پیماید (د) ۱۷- ز خاق و خاق (د، ف، م) ۱۹- فضولی حقیر تر (د، ف) ۲۰- محضر افلاس (د) ۲۱- همه مردم نمای (د) ۲۲- لنگ و گنگ (ف)
- ۱۰۰- ۱ - چو مه که توزی (د، ف) ۳- گهی چو زرین خرمن (د) ۱۴- چه ساخت (د)
- ۱۰۱- ۲ - گشته مهربان (د، ف) ۳- کن ارچه (د) ۱۵- از آتش آید بیرون (د) از آتش آمد بیرون (ف) ۱۸- گرفته است آبدان
- ۱۰۳- ۱۴ - ز خشم تو (د، ف) ۲۳- کاغاز کرد (د)
- ۱۰۴- ۱ - چابکی ز رفتارش (د)
- ۱۰۵- ۲ - خورشید بستانش (د) ۲۱- که گوید عقل تعمیدش (د) ۲۲- که خواند عقل (د)
- ۱۰۷- ۷ - بیدار او چنانک (ف) ۲۲- کیست آن مقبلی (د) ۲۳- شایگان ملک (د)
- ۱۰۸- ۱۳ - تا مه از آسمان پدید آید (ف، د)
- ۱۰۹- ۳ - نژاد چو تو (د) ۵- مستعلی (د، T) ۸- قدر تو بمحل (د)

- ۱۱۰- ۱۱ - با آنکه لبث نکرد (ف) ۱۸ - دربار چو (د)
 ۱۱۱- ۳ - تو نیفکنند (د) ۱۲- تو عیارم (م) ۱۳- با بی امکان و (د) گفتن که کیم (د)
 ۱۱۲- ۹- جان نشان (ف)
 ۱۱۳- ۵- بد حریفم بر سر (آ) ۸- اینک رگبست راست نهاده چو مزهرم (ف) ۱۰- ار فرو
 گدازد (د) ۱۵- نه هست چه باک است (د) ۱۷- چه زیور دهد درم (د)
 ۱۱۵- ۱۸- که من نخواستہ (د)
 ۱۱۶- ۶- بر آب کار بشویت (د) ۱۳- پذیری و کاریش آیدی (د)
 ۱۱۷- ۲۱- بشکست استخوان (د)
 ۱۱۸- ۳- کرم مگوی (د) مجوی (آ) ۹- بیرزیدی (د) ۱۸- او بجان کرم (د) (آ)
 ۱۱۹- ۱۳- فلک نیاردم (د) ۱۶- بتوان شکست نان (د) (آ) ۱۷- بغیر بلبل (د)
 ۱۲۰- ۵- طلوع کنند (د) ۸- شکر شکنم (د) ۱۰- بحرو بر شمنم (ف) ۲۳- مورو پرپشه
 (د) ۲۳- جار گز گور و پنج گز (د)
 ۱۲۱- ۲- در دل این (د) (آ) ۷- بی فش و دم (د) (ف) ۱۰- شمع انجمنم (د) (ف)
 ۱۱- صفحه مسنم (ف) ۲۰- پیکار خر (د) (ف) ۲۱- من نقش (د) من نفس و (آ)
 ۱۲۲- ۹- ستان چو طفلان (د) (ف) ۱۰- اگر «بسان طفلان» در مصرع درست باشد
 «نکون» در مصرع دوم (بگون) است (د) ۱۹- گردنده نشسته (د) ۲۲- هر خط بندگی (د)
 ۱۲۳- ۳- هستم جهان بسیج (آ) ۵- تازین سکون وزان (د) (ف) ۱۱- قبه اش (م)
 ۱۲- اگر خرد (د) (آ) ۱۷- بایدم طلی (د) (آ)
 ۱۲۴- ۱۵- زین گونه بردبار (ف) ۱۶- که مادحی چو بیوسید (د) ۱۹- دستش
 خلیقت (د) (آ)
 ۱۲۵- ۲۰- عفو تو باد از چشمه های (د) (ف)
 ۱۲۶- ۷- چون شب (د) ۱۱- دسته نرگس بدست شب (د) (آ) ۱۲- چهره گشادند (د)
 اختران چهره همی خوش خوش گشاده از نقاب (آ) ۱۹- چو نارنگی میان ضمیران (د) (ف)
 ۲۱- میدانی عیان (د) (ف) ۲۲- فرقدان بگشاده (د)
 ۱۲۷- ۹- مرا زان ره (د) ۱۱- من بنده بلند و بایدار (م) ۱۲- دشت او (د) ۱۳-
 رفتی ار رفتی (د) (آ) ۱۴- دادی ار دادی (د) (ف) (آ) ۲۱- چون شهاب (آ)
 ۲۲- گوژ گشته (د)
 ۱۲۸- ۱۴- در هوا مرغمان ستان (د) (آ) ۱۷- چو گویم مدح (ف) ۲۱- صف در
 ای بر بند گانت (د)
 ۱۲۹- ۴- ظ: خستوان شرك را (ف) ۶- بخندد گلستان (د)
 ۱۳۰- ۱- رزم او ماء مهین (د) ۳- زرنا خوانده (د) ۴- پیر نا بوده (د) در گنج کان (د)
 ۱۱- کوه جودی ورنه پس چونست گمرادی همی (د) ۲۱- صف در ای بر بند گانت (د)
 ۱۳۱- ۸- ظ: خستوان شرك (ف) ۱۴- بخندد گلستان (د) ۱۵- بدسکالت را چو (د) (ف)

- ۱۶- چو گل از ابر (د) ۱۹- تو گیر و عدل نوشروان تو کن (د)
 ۱۳۲- ۱۲- گر بسنجی کند از هیچ بچیزی (د) ۱۴- چه سوی کج (د، ف) ۲۴- بس شکسته است (ف)
- ۱۳۳- ۴- شش جهت و (د) ۹- توز کیوان بسعادت (ف) ۱۰- ظنم افتد که نحوست بشود (ف) ۱۱- تونسجد (د، ف) ۱۷- نی دامن (د) ۱۸- نی باران (د) ۲۱- آه ما گرز زمین بگذردی بر عیوق (ف)
- ۱۳۴- ۶- که شنود از لب تو مقبل خه صد چندان (د) از لب تو مدحت خود صد چندان (ف) ۱۴- مریخ زور و تیر ذکا و زحل رکاب (آ) مریخ زور و تیر کتابت (د) ۱۵- زمینی سبک (ف) ۱۶- برخاسته چو گردی (د)
- ۱۳۵- ۱۰- زهره بناز (د) ۱۱- هم کار من بخدمت.. (ف) تو گشته.. من مانده (د) ۱۷- کشیده سر (د) ۱۸- نموده رخ (د)
- ۱۳۶- ۷- زین نعمت (د)
- ۱۳۷- ۱- چون تو قرة عین است (د، م) ۳- تا دوست بر نشاند و دشمن فرو کشد (د) ۴- درد و لذت لقای تو می بود شادمان (د، ف) ۱۰- گوهر شاهی که رفت کان (د، ف) ۱۷- پیر سپهر (آ) کردو طیلسان (د) ۲۰- زنگ شدم کین (د) ۲۲- بر معجزات صنع (د)
- ۱۳۸- ۷- بهرام تافت از فلک (ف) از فلک پنجمین (د) ۸- چونانکه دیده سرخ کند شرزه ژبان (د، ف) «یا» یکی شرزه ژبان «یا» کند شرزه هر زمان (ف) ۱۵- شدی ذلیل (ف) ۱۶- دلاور شدی جبان (د، آ) ۲۱- رنگش بسان کژدم و سنگش بسان مار (ف)
- ۱۳۹- ۲- فلک نرود (آ) ملک نشود (د) ۵- همچو حرز (د، م) ۱۱- کوکب و کیتی (د) ۱۵- ز عصیان او نگون (د) ۱۶- ز اندیشه اش ستان (د) ۱۷- ظه: حسبی است (د، ف)
- ۱۴۰- ۳- بتن مرده ام چنین (ف) ۵- ممکن که واجبت (ف) ۱۸- نی کس پیرسدش (د) ۲۱- خدای و خدا یگان (ف) ۲۲- تاج افتخار (د) ۲۳- وی تا دوست (د)
- ۱۴۱- ۲- سگ شبان (د) ۷- آن در شکسته (د) ۸- وین برگشاده (د) ۱۲- دل را شود ضربت (د) ۱۴- کش از مسام جوشد خون مغز از استخوان (د) کش چون خون از مسام برون جوشد استخوان (آ) ۱۷- آرش اگر (د، آ)
- ۱۴۲- ۴- تا ارغوان سمن شود و سرو (آ) ۵- جود و جلال (د، ف) ۱۲- داد و دینی و (د) ۱۵- هم راعی (ف، م) ۱۴- روزگار ویست روز کار عمر (آ)
- ۱۴۳- ۱- شیران ز هم روند (آ) زیمت همه نگون (د، ف) ۳- بر بندگان گشاده سعادت دهان که هین (د) ۵- ز هیبت تو هست بر زمین (د، ف، آ) ۶- محبوس و کور (آ)

- ۷- هم نام تو بدولت (د) ۹- خدای و تاروز (د) ۱۴- لیکن چو آفتاب (د) ۱۶- هم زبان (د آ)
 ۱۴۴- ۱- عقل توقع (د) ، عقل ترجی (ف) ۳- تو آفتاب وش پسرانت (د، آ) ۱۶- همی
 پرندستان (د ، ف)
- ۱۴۵- ۶- بوی ارزان (د) ۱۱- چادر باز (د)
- ۱۴۶- ۴- بکوشك رفتی (د) سبك رفتی (ف) ۷- هرگز فتد اذات ترا (آ) مرکز فتاد
 ذات ترا (ف) ۸- حرمت خوددان (د، ف) ۱۱- سال اگر بردرخت (د، ف) ۱۲- جدا
 نکرده نگردد (د، ف) ۱۴- رسد شود یکسان (د، ف) ۲۱- قاهر باد (ف)
- ۱۴۸- ۱- هزار درو گهر (د، ف) ۲- فرو کشیده (د) ۷- سر جهان شدنی (د) ۱۳- اگر
 که نبود (د) ۲۰- مهره سای (د)
- ۱۴۹- ۲- ماند یتیم (د، ف، آ) ۱۲- گشاد صورت (د، آ)
- ۱۵۰- ۸- زخارستان (د)
- ۱۵۱- ۱۱- از آب قطرة (ف)
- ۱۵۲- ۶- بنصف عمر (د) ۱۶- بیاد کرزتو (ف) ۲۱- بخطبه که زالقاب (ف) ۲۲- بخطه
 تو که ز انصاف (د)
- ۱۵۳- ۳- اندک ازو بود (د) ۱۱- پس بگفته ام که (ف) ۱۳- تو زبان نکشاد (ف)
 ۱۴- درگاه تو نیست (ف)
- ۱۵۴- ۲۳- هیبت چندانك (د، ف)
- ۱۵۶- ۵- نصیح تو (د) ۶- بی توان (د، ف) ۱۶- گل دل (د) ۱۷- هست ذروه (د)
 ۲۴- ظاهراً از اینجا يك دو بیت افتاده است (ف)
- ۱۵۷- ۱۹- جوزا ز کمال خویش خرمن (ف)
- ۱۵۸- ۸- نتوانم گفت ، ظ : اد ، ف) ۱۶- ظ ! باد بر شه ره (ف)
- ۱۵۹- ۲- تیر تر از (د) ، پیر تر از (آ) ۷- چون در تافت (ف) ۱۰- ریمان وارم (د، ف)
- ۱۶۰- ۱۴- کرتۀ تنگ یاسمن (ف)
- ۱۶۱- ۶- صدف لفظش (ف) ۱۰- حاسدش گر ز ذره (د، آ) ۲۰- تو می دهیم «یا» تو
 بدهی (ف)
- ۱۶۲- ۳- کر مه و سال و شب و روز (د)
- ۱۶۳- ۱۶- ز عکس آبهاش و نقش دیوارار (د) نقش درها گر (ف) ۲۱- همی بر خویش چون
 زنجیر پیچد (د) ۲۲- تنگ و بد ورنی (ف)
- ۱۶۴- ۵- حامل درها (د) ۱۹- دایه و مایه (د) ۲۰- کرم را قدوه و قانون (د)
- ۱۶۵- ۴- و صافیش یارد گشت (د، ف، آ) ۱۷- بمانده متین (د، ف، آ)
- ۱۶۶- ۶- بهشت آتین (د، ف، آ) ۱۷- تو بکفد بی خلاف (د، ف) بچکد (آ)

- ۱۶۷- ۱۳- بفار پیشتری (د، آ)
- ۱۶۹- ۱۱- چو سوی کمبه هم دور (د، ف) ۱۴- هرروز رسم سم سمندت (د)
- ۱۷۰- ۱۵- یا زنده گشت (ف) ۲۱- وقت وقت رنگ (د)، زنگ وقت وقت (ف)
- ۱۷۱- ۴- جاه ولی (د) ۷- جز تربیت چه یابد (د، ف) ۱۱- شکرانه را بدیده کشم (د)
- ۱۴- چو بلبل نوازنم (د، ف)
- ۱۷۲- ۴- گر ذره براو (د) ۱۰- جز زه بچر (د) ۱۶- نشائی (د، م)
- ۱۷۳- ۱- که از بهر شاه را (آ، ه)، که بهر خطه شاه را (د) ۱۲- که نزدیکای (د، ف)
- ۱۷۴- ۲- تیغت کشیده (د)، تیغی کشیده (ف) ۳- ز او از مرکب (د، ف) ۱۱- آن حق محمود ... حق تر گرفته (د)، حق ور گرفته (ف) ۱۲- آن دزد (د) ۱۳- آن تاج (د)
- ۱۴- آن دزد ۱۹- زمین زمن (د، ف)، کنار نوان (آ)
- ۱۷۵- ۱- نبینیم باری (د) ۳- نبینیم باری (د) ۵- بدان پای و (د) ۷- عناو منذلت (ه) ۱۱- همه رکوه هابند (ه) ۱۴- حنجر گرفته (د، ف) ۲۰- تاب سقین (د، ف)
- ۱۷۶- ۱۸- بهر جلوه نرم نرم (ف) ۲۱- با آرام آرایش (د) ۲۲- درزنجیر سرگران (د، ف)
- ۱۷۷- ۱- می نرفت (د) ۱۱- مریخ را درسبزه (د) ۱۳- در سعادت باده ها (د) ۱۶- تیغ تو نیلوفری در رخنه «یا» رفته (آ) ۲۰- جمال تو (آ) ۲۱- ترسیده وهم (د)
- ۱۷۸- ۹- ظ: بزرگ یاد (ف) ۱۱- بازی یکی بگو که (د) ۱۳- این کلك (ف) ۱۴- وین نظم (ف)، دل شکسته و نثر زبان (د)، ۱۸- چون مردمی است (د، ف، آ)
- ۱۷۹- ۸- کلك و نی تاکی (د)
- ۱۸۰- ۷- نام ندارد (د) ۱۱- ولیک عاشق میر است (د، ف)
- ۱۸۱- ۱۶- زنگ خط (د) ۱۷- تاز نو میدی (ف) ۲۰- آزادی و آمدن سفر (ف) ۲۱- پیشکش پیش (د) ۲۲- آن شه چو دین (د) ۲۴- بر اوج سعادت بردی (ف)
- ۱۸۲- ۲- بکار آمده (ف) ۸- قصیده تمام نیست و بساید يك یادو بیت از اینجا افتاده باشد (ف) ۱۵- گزیده سفری (د) ۲۲- تو پرکنده تو نیز (ه)
- ۱۸۳- ۵- دلم از تف تو (ف) ۹- حسین آن کامروز (ف) ۱۷- ز زاده بانام (ه)
- ۱۸- اینت نامی پسری (د، ف)
- ۱۸۴- ۲- راست سببی بدو نیم (ه) ۷- نخیز دشمنی (ه) ۱۲- در هیچ بری (ف)
- ۱۸۵- ۲۰- که زرافشان درخش (د، آ)
- ۱۸۶- ۱- بی سحاب درفشان (د) ۳- طاوس نر (د)، طاوس هند (ف) ۵- چون عروسی باغ و طبعش زر شمار (ف) ۱۶- خلق نام نیک (د) ۱۶- این بیت (از گل و بلبل) باید قبل از بیت (روی ملک و پشت دین) بیاید و در آنجا مناسب تر است (ف)
- ۱۸۷- ۵- بر تو و خلق تو هر گویان و دل يك جا نیست (د)، هر گز جان و دل فتنه نکشت (ف)

- ۱۸۸- ۶- انگيخته نیلی (ف) ۷- برداخته نالی (ف)
- ۱۸۹- ۸- باران حشمی (د، آ، ف) ۱۳- عمرشود شاد و (د) بود شاد و (آ) ۱۵- تو پدید آمد نشست
- ۱۹۰- ۱۲- از سنگ زلالی (د، آ)
- ۱۹۱- ۲- ایزد بیرآراد (د) ۴- بشکفت نهالی (د، ف) ۱۰- ایمان و معرفت (ه) ۱۱- بارد لب تو (د، ف) ۱۹- نکرد لشکر (د) ۲۰- رزم شکر خندید (د، آ) ۲۲- در قبضه و بنان (د)، ظ: پر و تهی (ف، ه)
- ۱۹۲- ۵- نزید باتفاق (د، ف) ۶- جزدو بیکر (ف) ۹- چوسایه کیست (آ)، نهان ناچو آفتاب (د، ف) ۱۱- از رجعت و وبال (ف) ۱۹- یارب چو خلق و خلق (ف، ه) ۲۱- نقش تو هر که (د، ف، آ) ۲۳- گر نعره بخت (د)
- ۱۹۳- ۱۲- بلاغیر کما (آ) ۱۴- جار فی الورد (آ) ۱۸- بلسانین (آ)
- ۱۹۴- ۷- عن دم (آ) ۸- اگر در غمی- که شادی فزاید می در غمی (د) ۱۳- خاقان (د، آ) ۲۰- خجسته بنی (د، آ) ۲۲- گزارش آذر (ف)
- ۱۹۵- ۱۵- یکتای تودو گوش بدر (د)، و گوش بدر (ف) ۱۸- چودر دهند (ف) ۲۳- بنزدیک امر بخشش (آ) ۲۴- همه کسیر نماید (د، ف)، «یا» همه یسیر نماید (د)
- ۱۹۶- ۸- سعادت ازلی ساید (ف)
- ۱۹۷- ۳- اوج و حضيض (د) ۶- کعبه از صفا (ف)
- ۱۹۹- ۱۴- زبا افتاده ایم (ف)
- ۲۰۰- ۱۵- که آسیب برشکار (ه) ۱۸- وزوی مگوی (ه) ۲۰- سلطان عشق پنج (د، ه)
- ۲۰۱- ۱۴- عمر خاص (د) ۱۸- که بار از آن (د، ف، آ)
- ۲۰۲- ۱۱- بدانش گوهر کز (ف) ۱۶- عمر خاص (د) ۱۸- گشاد نامه حاجت زبان (د) ۲۰- ترا خبر نه و مهرت فتاده در هر دل (ه)
- ۲۰۳- ۴- عمر خاص (د) ۱۱- دهم مده (ف) ۲۰- عمر خاص (د)
- ۲۰۴- ۹- ره دودیده امید (د) ۱۲- بیت ترجیع لازم است در اینجا تکرار شود و افتاده (ف) ۱۵- در خلق کل (ه)
- ۲۰۵- ۱- بر ساغر افتاد (د) ۲- گفتم که آفتاب مگر مه در افتاد (د، ف، ه) ۱۶- دل و جان امید مست (ه)
- ۲۰۶- ۷- پیش شاه عجم (آ) ۸- کش زین دو (د) ۱۰- دل و جان امید مست (ه) ۱۲- چه خیزد ز سر (د، آ) ۱۷- تری بماند (د) ۲۲- رو رو که (د، آ)
- ۲۰۷- ۱- که اینک دیت بداد (ه) ۴- ۲۰- دل و جان امید مست (ه)
- ۲۰۸- ۱- تا بیوی خلق (ف) ۷- بگردد هزار (د) ۹- چرخ و قح را (ه) ۱۰- دگر برد و تنگ (ف) ۱۲- مرجنگ نایدش (د) ۱۴- از جان جود اودل و جان امید مست (ه)

- ۴۱۰- ۱۰- جود شاه یکنی (ف)
 ۴۱۱- ۱۰- بیت ترجیع آخر افتاده و لازم است (ف)
 ۴۱۲- ۲۰- با قامت خمید چو چوکان (د)
 ۴۱۴- ۱- پاینده بر زمانه شهی (د)، تابنده ترز ماه شهی (ف) ۴- بهر سپاه شاه (د) ۱۷- که سلاطین نیافتند (د) که سلاطین نتیجه اند (آ) ۲۰- بیت ترجیع از آخر افتاده است (ف)
 ۴۱۵- ۶- تشریح (د) ۱۹- شد آنکه ملک را (ف)
 ۴۱۶- ۴- زان سحاب (د) ۷- این روز را دولت بخواب (ف) ۱۹- عفو او و بس (د)
 ۴۱۷- ۹- برادر بغداد گفت (د) ۱۹- بار و بود (د) ۲۰- منظر خورشید (د)
 ۴۱۸- ۱۴- ظ: کور و کبود مردمک (ف) ۱۵- چون تیز بنگریست (ف)
 ۴۱۹- ۵- گر پیر با جوان نکند (ف) ۱۷- گر کوه سنگدل (د، آ)
 ۴۲۰- ۶- هم بر ز تیر و (د، ف)
 ۴۲۱- ۳- فروشد والحق (د) ۶- بدین کار و بار باد (ف) ۸- بیت ترجیع افتاده و لازم است تکرار شود (ف) ۱۰- از بر بار سمن (آ) ۲۳- باز آن خون بجگر (د)
 ۴۲۲- ۱- پسر خواجه (ف) ۱۶- وقت قران اعظم (ف)، چو بدر رفت ... نزاقبال (آ)
 ۴۲۳- ۴- بیت ترجیع از آخر افتاده و لازم است (ف)
 ۴۲۴- ۱۳- دربار تو پیاده (ف) ۱۶- که این چنین کیست (د)
 ۴۲۵- ۳- بیت ترجیع از آخر افتاده و لازم است تکرار شود (ف) ۵- لشکری یار (ف) ۱۹- مخدوم و ولی نعمت (د)
 ۴۲۶- ۷- زرد و پر از گرد چو آبی است (د) ۱۱- مخدوم و ولی نعمت (د)
 ۴۲۷- ۹- رکاب آید زود (د) ۱۷- مخدوم و ولی نعمت (د) ۲۲- هم چو چنار آمده (د)، ۲۴- باز خردی نه عجب (د)
 ۴۲۸- ۱۲- گل خلق نبی درچمنم (د) ۱۶- که ز تو گوی؟ (د) ۲۱- لبم شهدی ازین بردی خوش [بردی نوعی از خرما ی لطیف است] (ف)، بهم شهره (آ) ۲۲- بوسه می آرزو آید ز لب (د، ف)
 ۴۲۹- ۱۴- نجم پیروزی (د)، بعد از این بیت باید بیت ترجیع تکرار شده باشد (ف) ۱۹- ظ: بی کور گردد (ف)
 ۴۳۰- ۱۴- دوست را انصاف (ف)
 ۴۳۱- ۱۸- بیت ترجیع افتاده است (ف) ۲۱- هم گنه پیش توبه (د)، هم خطا بر صواب (ف)
 ۴۳۲- ۱- جناب می بندد (ف) ۱۵- زر و گوهر (د، ف)
 ۴۳۳- ۱- روز خصمان چو (د، ف)، روی خصمان چو (آ) ۱۷- قبضه مشتری (ف)
 ۴۳۴- ۱۵- در دل سنگ (ف)

- ۲۴۵- ۹- شعله زد مکر (ف)
- ۲۴۶- ۱- زمین بربست (ف، ه) ۱۳- علی الصدر (ف)
- ۲۴۷- ۳- حاجب لوانهم (د) ۷-۲۱- علی الصدر (ف) ۱۶- این بیت که از نسخه ه - بدست آمده در اینجا افزوده گردد
 خصمت از بهر جراحتهای هفت اندام خویش گرچه اندر هفت دوزخ جست خاکستر نیافت
 ۲۰- ز کشته بر نیافت (د)
- ۲۴۸- ۱۵- علی الصدر (ف) ۱۸- گردن نهاده ربقه (د)، گردن نهاده حلقه (آ)
- ۲۴۹- ۷-۲۱- علی الصدر الامین (د، ف) ۹- ابر رحمت مهترا (د، ف، آ) ۱۲- این بیت در اینجا اضافه شود:
- قصه این خاکبازان را بخواندستی براز چون پسندیدی بنزد ایزد بیچون فرست
 ۲۲- بزمی شود خرم که برد (ف)
- ۲۴۴- ۱- ای چهره (ف) ۹- آباد آن دلی (د، ف)، آباد تر دلی (آ)
- ۲۴۳- ۱۱- آرزوی تخت (ف) ۱۸- نگذشت و مگذراد (ف)
- ۱۴۴- ۲۱- بر دعو پی (د)
- ۲۴۶- ۱۷- درخم تیر اندازد (د، ف) ۱۹- ولی از خویش حالی بایدش (ف) ۲۱- باحاشدش
 بمعینه (ف)
- ۲۴۷- ۱۹- مرکز خالی شده است (د) ۲۴- نیکو صورتی کان (ف)
- ۲۴۸- ۲۱ درچنگ، جلال (د)
- ۲۴۹- ۱۸- طربخانه معمور (ف)
- ۲۵۰- ۱- که از هور گشادند (د) ۲۱- آن کرده خدایش (د)
- ۲۵۱- ۲۳- توتیفی که درو هیچ (د، ف)
- ۲۵۲- ۶- در تو و تابدار (د) ۹- چو تو بسر (د) ۱۳- در خون من کمر (د، ف، م) ۱۵- خواهم
 که در حساب (د)
- ۲۵۳- ۲- صد ره اگر نه بیش (د)، صد را اگر نه (ه) ۱۸- گرینده کرده (د، آ)
- ۲۵۵- ۴- تکیه حزم (د)
- ۲۵۶- ۱۳- بدخواه را زسیم تو گرچه غنی شود (ه) ۱۴- هر روز چون فزاید (د)
- ۲۵۷- ۱۲- در غربت شاهی (ف) ۱۷- ز خط عارض (د) ۲۰- خیره نه آبی نه گیاهی (آ)
- ۲۵۸- ۱۹- امروز اگر م (د)
- ۲۵۹- ۸- بوده موافق چو (د، ف) ۲۱- انصاف بده کوکن کو تهمتن روز (ف)
- ۲۶۰- ۲۴- ظ: خود کان بگمانست (ف)
- ۲۶۱- ۳- با این همه پیداست (د)، با این همه بنگاشت (ف) ۴- که دردش نهانست (د، ف)

- ۴۶۲- ۸- کیرد پناه سایه (ف)
 ۴۶۳- ۳- از چه می گویم نه نیکست (ه) ۴- ازو هم باره (آ) ۶- [این مصراع مکرراست] (ف)
 ۲۰- نمیجویمت از آنک (د) ۲۱- در آتش و آب (د)
 ۴۶۴- ۲- قبله است نه بست (د) ۱۱- از آن چاه يك زه است (د، ف) ۱۶- ز باد سردم
 (ف) ۲۰- باز نگرده مگر دگو (د، ف) ۲۱- انديك باز گرد (د) «پا»
 باز گشت (د)
 ۴۶۵- ۶- خورشید يك سواره (ف)
 ۴۶۶- ۲- دردامن صبر آرم (ف) ۴- که بتوان دانست (ف) ۱۵- زره و راو (ف)
 ۴۶۸- ۱۳- و بس در عجبم من (د) ۱۶- غم بر تن چیست (ف) ۱۹- حال بی آتش من آن دل (آ)
 ۲۲- گر نگشتند ز رخسار (د، ف)
 ۴۶۹- ۴- از دوران که چون نارش (آ)، کیست کت دوران خونبارش (د)
 ۴۷۰- ۸- هر چند بیابند (د) ۱۱- چودانی اگر نیست (د) ۱۹- گویند کم از يك نبود (د)
 ۲۰- کم ز کمی نیست (ف)
 ۴۷۱- ۱- در هم شده بینم (د) ۴- که چنو محشمی نیست (د، ف) ۶- عشق باری (د)
 ۱۹- که پردانه دلست (د) ۲۳- که بر من افتد دردا (د) ۲۴- بیمارئی دو چشم (د)
 ۴۷۲- ۸- چشم بتو خوش پسر (د) ۱۱- صبرم سر خود گیر دو (آ) ۱۶- شمري باشد (د)
 ۴۷۳- ۱۲- خطات می بزید (د) ۱۴- یادیدن مات (د)
 ۴۷۴- ۵- رفت بر ما یا نرفت (ف) ۸- هر چه بخشید ارسعادت مشتری واران (ف) ۱۴-
 بدولت شادی شود (آ) ۲۰- شکری ز شاه و نو میدی گیتی (آ)
 ۴۷۵- ۶- طمع سرو لاله بر (د) ۱۱- حیات چشمه نوشت (د) ۲۳- در دو قوت (د)
 ۲۴- من رسیده بلب (د)
 ۴۷۶- ۲۵- زاشک و چهره من (ف)
 ۴۷۷- ۱۶- حلقه از تو (د) حلقه را در زد (آ) ۱۹- من بدانم که ترا (ف)
 ۴۷۸- ۱۳- رو که خورشید (ف)
 ۴۷۹- ۲- بر جسم حسن . . . هر کوز تو زرناب ۲۲- گشاده بلبل مژده دهن چو گل (د) ۲۳-
 شیرین دهن (د)
 ۴۸۰- ۱- همی گشاد (د) ۵- ز نقلدان لبش باده چشم (د) ۶- چون بر چمن بنفشه (د) ۹- که
 در ملک او رساد (آ)
 ۴۸۱- ۹- بدانیش کشد (د) ۱۳- مهر می شود بیزار (د) ۱۷- ولی دو پنج و چهار (د)
 ۱۹- نه من نیابم یار اردگر (د) ۲۰- دگر گزینم (د)
 ۴۸۲- ۶- هیچ روی و هیچ شمار (د) ۱۸- بیوی یار عشق آورده ام (آ) ۲۰- دمیده است
 از (ه) ۲۱- چوديك تفته پر جوش (د)

- ۴۸۳- ۶- ای ماه رنگ (ف) ۲۱- روی و زلفین (ف) ۲۱- بوسه خواهم ز تو در حال (آ)
۲۳- بخت خرم (ف)
- ۴۸۷- ۸- روح شاهی (ف) ۱۲- از رنگ تن (ف) حاشاکه آهی (د)
- ۴۸۸- ۲۳- ابر گشتم ابر (د)
- ۴۸۹- ۱- این جای چو جوزا (آ) ۳- چون عطارد زانکه بی مثلیم در انواع فضل (د)
۴- خانه خویش آمدم (د) ۵- صاحب و خسرو سپردند (د) ۶- از بهر آنها (د)
- ۴۹۰- ۳- ترجی کند (ف) ، توقی کند (د)
- ۴۹۱- ۴- بر سردار از تیمار (د) ۲۳- زان بر در تو شد (آ) ، زان بر زر و در شد (ف)
زان بر زر شد (د)
- ۴۹۲- ۱۲- بیک گوش می بداد (د) ۱۴- خرقه خرق «یا» خرقه چاک؟ (د) ۲۳- که مرا
زیر بی آرد (آ)
- ۴۹۳- ۲۰- ماه کو بر فلک (د)
- ۴۹۴- ۲۳- تخت روی سپهر بخت پست و پناه (د)
- ۴۹۵- ۶- همه بر صورت : : همه پر شکل (د) ۱۵- دلم الحق کزوست (ف)
- ۴۹۶- ۲۲- زین نازو (د) ۲۳- مهین پادشاهی (ف)
- ۴۹۷- ۵- حدیث یار چون ناری (د) ۸- دل بردی و جان به شوه کم زان - کاین عشوه (د)
۱۰- مهر از تو خوشست (د) ۱۵- میان مہان خوار (آ) ۱۷- یکبازہ بر کاشتی (د)
۱۹- رخم را بز آ آب (ف) ۲۴- کند آشتی (آ)
- ۴۹۸- ۴- بی گناهی نانموده (د) ۵- بی خطائی (د) ۶- از در ابرودمه (ف)
- ۴۹۹- ۵- چو بفلطید بطنز آهو کی گفت (ه) ۱۰- تیز نکردی سره ۱۵- که بی گرد
نمیغیزد (ف) ۱۶- گر عشق بر آوردی (د)
- ۳۰۰- ۷- مردم ز غمت مرده کنی زنده بیک دم (د) مردم ز غمت زنده کنم باز یکبار (ف)
۸- معجزه صد صور (د) ۱۱- که فلک گوید اقبال (د) ۱۹- خوری نه بیتو (د)
۲۳- از نباشد رنج (ف)
- ۳۰۱- ۴- گری خبری (د، آ) ۵- کز خوبی خود خبر (آ) ۱۰- لعل دلخونت (آ) ۱۳- گردمی
آخر زناله همچو بربط (د) ۱۷- میراندستی «یا» میراندی (د) ۱۸- گر نه
چون در گاه صاحب داد گاهی دارمی (د، آ)
- ۳۰۴- ۱۵- کاین بار با تو مارا کاری فتاد جانی (د)
- ۳۰۵- ۶- بر بای سرمستان نهی (آ)
- ۳۰۶- ۱۵- خرده کاریهاست (د) ۱۹- گفتی بگویم آنچه (ف) ۲۱- هر چه افتد بگوی (ف)
- ۳۰۷- ۱۹- خشک رود شد (د) ۲۲- نگشاد چشمه ها و نیامد (د) ۲۴- سیه بودم نخواست (د)
- ۳۰۸- ۱- تابار همش (د) ۲- بر پشت فتنه (آ) ۳- وی چون (د) ۱۳- غلا ان نیارم (د)

- ۱۸ - تا باز روز را شرف (د، آ) ۲۰ - تا نور برج (ف) ۲۲ - گرد میان (د)
 ۳۰۹ - ۸ - چراغ رفیعت (آ) ۹ - تا قوس آتشین و (آ)، تا قوس آتشی و (د) ۱۰ - آب
 رونق و آتش (د) ۱۲ - گر طالع حسودت گردد (د) ۱۵ - زرهای سور چرخ (ف)
 حوت آن (د)، حوت آب (آ) ۲۱ - سعادت کبری (ف)
 ۳۱۰ - ۱ - تو کر چو قارون (د)
 ۳۱۱ - ۱۴ - ولیکن منت (د)
 ۳۱۲ - ۱۴ - دلم خلم قلم را (ف) ۲۴ - ار چو طالع . . حلقه آسمان (د)
 ۳۱۴ - ۵ - بردلان قدح (آ) ۱۳ - وای نان ناید (د) ۱۶ - درنیک و بد بسان (د) ۱۹ - که
 آن خون (د)
 ۳۱۵ - ۶ - وریگویم ترسم (ف) ۹ - زبس که قامت (آ) ۱۵ - بردرخت شاخ بود (د، آ)
 ۱۷ - بیشتر نگاه کنند (د) ۱۹ - تو بحر علمی (آ)
 ۳۱۶ - ۸ - چو شاخه اش گران (د) ۱۹ - نه خنده زد که نه (د)
 ۳۱۷ - ۱۳ - وین طرفه تر که می زیم (د) ۱۸ - برون برد از جهات (د، ف)
 ۳۱۸ - ۴ - ای که بی در نقط خامه تو (ف) بی در لفظ (آ) ۸ - ترا ز روی حقیقت فضیلتی
 است (ف) ۱۰ - وسیلتی است (ف) ۱۳ - بهر کرم و هنر (ف)
 ۳۱۹ - ۱ - پاریسی و تازی سلطان و برهان رادو بیت (ف) ۲ - زین سوم انصاف (ف) ۸ - گر نه
 گردد . . . ورنه باشد (د) ۹ - هیچ جمعی بود (د) ۱۲ - از شوال (د)، روز شوال
 (ف) ۲۳ - اسب عشرت کشیده اندر زین (د)
 ۳۲۱ - ۸ - مردم چشم پری (د) ۲۴ - گفتم که بمیرم و نبینم (ف)
 ۳۲۲ - ۹ - الحق آن بار (د) ۱۱ - نکردم شکر (د) ۱۲ - نداده بها (د) ۱۷ - که میان را کمر (آ)
 ۳۲۳ - ۱ - گر طنا بهات (ف) ۲ - گوئی گریز گاه (د) ۴ - همای از آن تا سایه گسترانی
 و گسترده تر شدی (ف) ۵ - که تو بدو ضیا (د)
 ۳۲۴ - ۴ - بخرام بتا که (ف) ۱۳ - ندارم سخن خواب (د) ۱۵ - ای آینه (د) ۲۰ - زان
 سنگ اندازان چو باز رفتی بر تخت (د)
 ۳۲۵ - ۱۵ - مرهم که مراست (د) ۱۸ - که خوشیهای جهان (د)
 ۳۲۶ - ۹ - بگرفت دل پر آتش نقش تو چست (ف)
 ۳۲۷ - ۲ - مقصود زافرینش ما جانست (ف) ۵ - غم آتش و دل هیمة غمناکانست (د)
 ۸ - مشکین خط دوست را ز سنبل تنگ است (د) ۱۶ - از مشک سیه باری (د)
 ۳۲۸ - ۱۹ - نروم از پیش (د) ۲۴ - بی نقش تو لاله رنگ آذر (د)
 ۳۲۹ - ۱۳ - سوسن سخنیست (د) ۱۷ - کس جز تو مرا (ف) ۲۳ - از گلشن وصل (د)
 در گلشن وصل (ف)

- ۳۳۰- ۳- از بویه عشق (ف) ۲۱- از غمت عیاری (د)
- ۳۳۱- ۱- که آسیب دلی (ف)
- ۳۳۲- ۱- شب پره برون برد (ف) «یا» شب پره بدر رود (ف) ۳- شد عمر برون و آرزو درنامد ... شد روزفزون (د) ۱۲- حالی داند ۲۱- این رباعی مفلوط رباعی شماره ۱۱۸ صفحه (۳۳۹) است. (ف، د) ۲۵- این رباعی بشیخ عطار نیز نسبت داده شده است (ف) ۲۶- هرچون بدلیل روشنت خواهد شد (ف)
- ۳۳۳- ۵- این هفت اختر (ف، آ) ۸- بردیده مهش (آ)
- ۳۳۴- ۶- کان کان شکرزدست تنگم برود (ف) ۱۲- نقش بندخون (ف) ۲۰- خوشخوار است (د)
- ۳۳۵- ۳- نمیرسد بسودای امید (د) ۳- غم کشیده ام پای (د) ۹- باری بی آزمایش باغ بیای تا زلف تو خوشتر است یا بوی بهار (ف) ۱۹- میریخت بنار بر من (ف)
- ۳۳۶- ۹- درسرگیری (آ) ۲۰- ای لعبت خفته (آ)
- ۳۳۸- ۴- خط و چون رنگش ؟ خط چون رنگش (د) ۷- منقش ومه (آ) ۱۲- ای زلف ترا ز سوسن و گل (آ) ۲۱- سر تا پایش (آ، ف)
- ۳۳۹- ۲- زین یکدو سه بی مایه (د، آ) ۳- هرچند که (آ) ۵- هلال تو خست (آ) از نظری هلاک توجست (ف) ۵- دست ز تو بخون تو (آ)، جانت دست بخون تو فرو شست (ف) ۱۱- می و زاژ را سخن «یا» راز را علن (د) ۱۴- اگر قد خم ز توام (آ)، فلک قد بغم از زلف (د) ۱۷- تا از تف سینه قبله (آ، د)، تا از تف دل چو قبله (ف)
- ۳۴۰- ۲- بجان بهامی کردم (د، ف) ۳- چه بد آن ومن (د) چه بود آن من (آ) ۱۲- آفتاب بدهی بارم (د)
- ۳۴۱- ۱- چون باز رهد... مگری چو زنان (ف) ۳- من تندسوار کرة (ف) ۱۴- در رباعی شماره ۱۳۵ تقدیم و تأخیری در چهار مصراع آن روی داده که در نسخه (آ) بدین صورت است
از عمر که بگذشت بلا می بی-نمم وز چرخ که برکشد جفا می بی-نم
باری ز کسان بین که چها می بی-نمم از هجر در این میان وفا می بی-نم
- ۳۴۲- ۱۲- ناله زاری میکن (د) ۲۵- اندر برسیم آن (د)
- ۳۴۳- ۵- ای بحجت خسرو (ف) ۶- دست میزند تیغ (د، ف) ۱۷- در باتشنه (د) بر آب... رعنا تشنه (د) ۱۸- تاکی باشیم (د) ... گذشته و ما تشنه (د) ۲۰- ای نقش تو از دیده بدل جان بسته روی از دل و دیده رو بخونم شسته (ف) ۲۳- می فکندی رده (د) همی کرد بیابی زهزه (د)، گفت بیابی دده (ف) ۲۴- ارشیر کشی پنج و ؟ (د)
- ۳۴۴- ۶- آمدن نمی فرمائی (د، ف) ۸- بتو بوده دل (د) ۹- در دلم بنشینند (آ) ۱۲- هشیار نیم تهمتشی از (آ) ۱۶- والله که نیارم جز خون (د، ف) ۲۲- وین بزم چو (د) ۲۶- نشکفت که يك طرف ز عالم (آ)

فهرست اعلام

صفحه	اسماء رجال
۱۳۴	آتسز (خوارزمشاه)
۳۹ و ۳۰	آدم
۱۹۴ و ۳۰	آذر
۳۲۱	آل ناصر دین
۱۰۱	ابراهیم
۳۱۲	ابوبکر شامی
۲۱۱	ابوالفتح سلطان مسعود سلجوقی
۳۲۲	ابوالفتح دولتشاه
۱۰۰	ابوالمحاسن عبدالصمد
۱۵۷	ابوالعالی
۲۲۱ و ۱۵۵	ابوطاهر (خواجه)
۱۹۷	ابوطاهر (رشید الدین)
	ابوعلی (ر. بمنتخب الملك حسن شود)
۹۶ و ۹۵	ابومحمد طاهر (قوام الدین)
۳۳	ابونصر احمد
۲۵۶	ابونصر محمد
۱۰۹	احمد مرسل
۱۳۲ و ۱۳۱	احمد جمال الدین قاضی
۲۵۴	احمد حسن
۲۰۰ و ۱۶۳ و ۱۶۰ و ۱۵۹ و ۳۶ و ۳۵	احمد عمر قوام الملك
۲۵۱ و ۲۵۰ و ۲۴۹ و ۲۰۲ و ۲۰۱	
۱۵۲	ادریس
۷۰	اسفندیار
۲۲۰ و ۲۱۷ و ۱۳۱ و ۸۹ و ۶۲	اسکندر
۲۱۴ و ۲۱۱ و ۴۹ و ۹	اشرف (سید)

صفحه

۳۱۲	امام مروانی (خواجه)
۸۹ و ۱۸۸ و ۱۹۰	امیر معزی
۱۶۳	امین الدین
۳۹	اویس قرنی
۲۱۷ و ۳۱۴	برهان دین (خواجه)
۲ و ۱۹۳ و ۱۹۴	بفرا خات
۹۱ و ۱۵۲ و ۱۷۸	بوبکر (ابوبکر صدیق)
۳۱۲	بوبکر (حیدر)
۹۳	بنی اسرائیل
۱۵۶ و ۲۲۱ و ۲۲۲	بوطاهر
۱۴ و ۱۷ و ۱۱۶ و ۱۳۶ و ۱۴۴ و ۱۴۹ و ۱۶۵ و ۱۷۵	بوالمظفر یا (ابوالمظفر)
۹۲	بوالوفاء (امیر)
۱۲ و ۱۴ و ۱۶ و ۱۸ و ۲۰ و ۲۲ و ۲۷ و ۳۷ و ۳۸	بهرامشاه یا (بهرامشه)
۴۱ و ۴۲ و ۴۳ و ۴۵ و ۴۶ و ۵۸ و ۵۹ و ۶۱ و ۶۴	
۶۵ و ۶۶ و ۶۷ و ۶۸ و ۶۹ و ۷۱ و ۷۲ و ۷۶ و ۷۸	
۸۱ و ۸۲ و ۸۹ و ۱۰۰ و ۱۰۲ و ۱۰۳ و ۱۰۴ و ۱۰۵	
۱۱۶ و ۱۲۶ و ۱۲۸ و ۱۲۹ و ۱۳۵ و ۱۳۶ و ۱۴۴	
۱۴۹ و ۱۶۵ و ۱۶۷ و ۱۷۵ و ۱۷۶	
۱۸۵ و ۱۸۶ و ۱۸۹ و ۱۹۷ و ۲۴۰ و ۲۴۱ و ۲۴۲	
۲۴۳ و ۲۴۴ و ۲۴۵ و ۲۴۶ و ۲۴۷ و ۲۴۸ و ۲۴۹	
۲۶۲ و ۲۶۳ و ۲۶۴ و ۲۶۶ و ۲۷۲ و ۲۷۴ و ۲۷۶	
۲۷۷ و ۲۷۸ و ۲۸۰ و ۲۸۱ و ۲۸۳ و ۲۸۷ و ۲۸۸	
۲۹۱ و ۲۹۴ و ۲۹۵ و ۲۹۸ و ۳۰۰ و ۳۰۴ و ۳۰۵	
۳۲۱ و ۳۲۲ و ۳۳۱	
۲۶	بیژن
۲۲۶ و ۳۱۳	تاج الدوله (تاج دولت)
۴۹ و ۳۲۰	تاج دین
۳۲۲	تاج الدین محمد
۵	تقری تغان (امیر)

صفحه

۲۳۸ و ۲۳۷ و ۸۱

۱۱۴ و ۵۸

۲۱۶

۱۳۲ و ۱۳۱

۷

۱۴۲ و ۱۳۱ و ۱۰۵

۱۷۹ و ۱۵۲ و ۱۴۴ و ۱۴

۱۰۸ و ۱۰۷

۲۴۷

۱۵۸

۱۳۹

۱ و ۱۳ و ۱۸ و ۱۹ و ۲۷ و ۳۶ و ۴۲ و ۵۱ و ۵۲ و ۵۳ و ۶۰

و ۶۱ و ۶۵ و ۶۹ و ۷۲ و ۱۰۰ و ۱۰۲ و ۱۱۴ و ۱۱۵ و ۱۳۴

و ۱۷۸ و ۱۷۹ و ۱۹۰ و ۲۰۴ و ۲۰۸ و ۲۳۱ و ۲۳۳ و ۲۴۷

و ۲۶۴ و ۲۶۵ و ۲۶۶ و ۲۶۷ و ۲۷۱ و ۲۷۳ و ۲۷۴ و ۲۷۵

و ۲۷۶ و ۲۷۸ و ۲۷۹ و ۲۸۰ و ۲۹۱ و ۲۹۷ و ۲۹۸ و ۳۰۱

و ۳۰۳ و ۳۰۴ و ۳۱۱ و ۳۱۲ و ۳۱۳ و ۳۲۰ و ۳۲۹

۳۰ و ۱۲۱ و ۱۵۸ و ۱۵۹ و ۱۶۴

و ۲۲۳ و ۲۲۴ و ۲۲۸ و ۲۵۴ و ۳۱۹

۳۱

۱۰۸ و ۱۱۰ و ۱۹۴ و ۱۹۵ و ۲۵۱ و ۲۵۲ و ۲۵۴ و ۲۹۱

۷۵ و ۱۵۸

۲۰۴ و ۲۰۵ و ۲۰۶ و ۲۰۷ و ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۱۰ و ۲۲۵ و ۲۲۷

و ۲۲۸ و ۲۳۱ و ۲۳۲ و ۲۳۳ و ۲۳۴ و ۲۳۵ و ۲۵۰ و ۲۵۱ و ۲۵۲

۱۴ و ۵۱ و ۵۶ و ۸۸ و ۱۱۱ و ۱۶۲ و ۱۹۱

۲۳ و ۲۴

۲۱۴

۳۱۳

۱۲ و ۱۳ و ۴۲ و ۴۳ و ۷۲ و ۸۸ و ۱۳۹ و ۱۸۸ و ۱۸۹

۱۰۵ و ۱۳۷

۴۳ و ۱۲۲ و ۱۹۷

جبرئیل

جعفر طیار

جم

جمال الدین احمد قاضی

جمال الدین محمد وزیر

جمشید

حاتم

حسام الدین (امیر)

حسان

حسن (ع)

حسن (شاید نام بهرامشاه باشد)

حسن (سید)

حسن بن احمد مجدد الملك

حسن احمد حسین

حسن احمد (منتخب الملك)

حسین علی (ع)

حسین حسن (نجیب الملك)

حیدر

خالد مالکی (وزیر)

خاصه بك

خواجه عطا

خسرو شاه (میر الدوله)

خضر

خلیل

صفحه

۱۳۴ و ۹۳	خوارزمشاه
۱۵۲	داود
۱۷۲	دجال
۱۶۷ و ۱۶۸ و ۲۴۲ و ۲۴۵ و ۲۴۶	دولت‌شاه (ابوالفتح) «یا» دولت‌شاه
۲۴۷ و ۲۴۸ و ۲۴۹ و ۲۹۷ و ۳۲۲	
۳۰۹	ذخرالدین (امیرسید) زید بن حسن
۵۶ و ۸۸ و ۱۵۲ و ۱۹۰ و ۲۳۳ و ۲۴۷	رستم
۱۹۹ و ۹۲	رشید الدین (ابوطاهر)
۳۱۳	رشید مسعود
۱۰۰	رشید وطواط
۹۰	رفیع قائم مقامی
۳۳۷	روح الامین
۱۱۱	زهرا
۴۸	زید بن حسن (ذخرالدین)
۳۲	سامری
۵۰ و ۸۰ و ۱۰۴ و ۱۱۷ و ۱۳۷ و ۱۸۶ و ۱۹۳ و ۲۲۵ و ۲۳۲	سکندر
۲۸ و ۴۰ و ۵۰ و ۸۰ و ۸۴ و ۹۱ و ۹۳ و ۱۰۳	سلیمان (ع)
۱۰۵ و ۱۵۲ و ۱۵۴ و ۱۸۶ و ۲۴۶ و ۲۴۷	
۹ و ۴۹	سلیمان سلجوقی (شاه)
۱۸ و ۲۰ و ۲۸ و ۳۹ و ۴۰ و ۴۹ و ۶۳ و ۱۱۷ و ۲۱۳ و ۲۱۵	سلطان سنجر
۱۶ و ۱۸ و ۱۹ و ۲۰	سنائی (حکیم)
۸۱ و ۸۳ و ۸۴ و ۲۴۹ و ۳۲۲	سوری
۵۲	سیفی هروی
۷۴ و ۷۵	شرف الملك (بوعلی)
۲۱۷	شمس الملوک
۳۱۸ و ۳۱۹	صدرالدین بغواری ؟
۱۳	صفدر
۳۱	عاد
۱۰۰	عباس
۶۷	عباس (شاه)

صفحه

۷۹ و ۸۰	عبد الجبار
۱۰۰	عبد الصمد
۱۴۷	عبد المجید
۱۵۲	عثمان
۱۸ و ۲۸ و ۴۶ و ۱۵۲ و ۱۸۳ و ۲۲۸	علی (ع)
۸۸	علی سپهسالار
۱۸۲	علی بن الحسین ماهوری (سپهسالار)
۱۰ و ۱۱	علی بن عثمان
۱۹۰ و ۱۹۷ و ۲۲۸	عمادی
۱۸ و ۲۸ و ۴۶ و ۵۱ و ۱۵۲	عمر
۲۸ و ۳۰ و ۳۹ و ۴۳ و ۵۷ و ۶۶ و ۷۴ و ۸۰ و ۱۰۹	عیسی
۱۱۹ و ۱۲۱ و ۱۲۷ و ۱۵۲ و ۱۵۸ و ۱۶۳ و ۱۷۳	
۱۷۴ و ۱۷۶ و ۱۹۰ و ۱۹۵ و ۱۹۷ و ۲۱۶ و ۲۱۹	
۲۳۵ و ۲۶۶ و ۲۷۵ و ۲۷۹ و ۲۹۳ و ۳۰۲ و ۳۰۷	
۹۰	فخرالدین (امیر)
۲۴۹	فخرالدین مروزی
۴۳ و ۸۶	فروع
۴۳ و ۴۹ و ۵۷ و ۶۴ و ۶۹ و ۷۴ و ۱۲۷ و ۱۶۳	قاروت
۱۷۶ و ۱۹۵ و ۲۰۹ و ۲۲۹ و ۲۳۵ و ۳۱۰	
۲۵۶	قوامالدین ابونصر محمد
۶۴ و ۶۵ و ۲۲۹ و ۲۳۰ و ۲۳۱ و ۳۱۱	قوامالدین حسن (حسن بن احمد)
۹۵ و ۹۶	قوامالدین ابومحمد طاهر
	قوام الملك رجوع شود به (احمد عمر)
۶۰	کلیم
۴۳ و ۱۵۲	کیخسرو
۱۵۲	لقمان
۴۴ و ۱۹۵	لیلی
۳۰ و ۱۹۴	مانی
۲۳۵	مجتبی
۱۷۹ و ۱۸۰	مجدالدین
۱۶۹ و ۲۲۳ و ۲۲۸ و ۲۵۴ و ۳۱۹	مجد الملك (حسن احمد)

صفحه

۱۹۵ و ۴۴	مجنون
۳۲۲ و ۱۹۴ و ۵۹ و ۵۶ و ۳۹ و ۲۷	محمد
۱۴۲ و ۱۲۴	محمد نظام الملك
۸ و ۷	محمد جمال الدين وزير
۲۱۴ و ۲۱۲	محمد (سلطان)
۲۶۷ و ۶۰ و ۵۹	محمد منصور «يا» محمد بن منصور
۲۱۴	محمود
۱۹۳ و ۱۷۴ و ۱۳	محمود غازي
۱۹۴ و ۱۹۳ و ۱۹۲ و ۱۹۱ و ۱۱۸ و ۱۱۷ و ۵۶ و ۵۴ و ۲۷ و ۲۵ و ۲ و ۱	محمود بن محمد
۳۰۸ و ۳۰۷	مخلص الدين (خواجه)
۲۱۶	مرتضى
۱۶۵ و ۱۰۴ و ۱۷	مسعود
۲۱۴ ۲۱۳ و ۲۱۲ و ۲۱۱	مسعود (سلطان مسعود سلجوقي)
۱۸۱	مسعود شاه (سماء الدوله فرزند بهرامشاه)
۱۹۰ و ۱۲۵ و ۱۱۳ و ۴۹	مسيح
۲۳۸ و ۲۳۷ ۲۳۶ و ۲۳۵ و ۲۱۶ و ۱۷۲ و ۱۶۷	مصطفى (ع)
	معز الدوله به (خسروشاه رجوع شود)
۸۸	معين الدوله (پسر بهرامشاه)
۸۶	مقنع
۲۴۴؛	ملك
۲۲۰ و ۲۱۷ و ۲۱۵ و ۲۱۴ و ۲۱۳	ملكشاه (ملكشه)
۱۷۰ و ۱۱۱	منتخب الملك به (ابوعلی حسن احمد رجوع شود) و بشماره های
۱۵۲ و ۱۲۷ و ۹۳ و ۶۹ و ۵۰ و ۴۳ و ۳۲	موسی
۲۶۶ و ۲۱۶ و ۱۸۷ و ۱۵۸ و ۱۵۴ و	
۶ و ۵	ناصر حسين
۲۵۰ و ۲۴۹ و ۲۳۵ و ۲۳۴ و ۲۳۳ و ۲۰۴	نجيب الملك
و ۲۵۱ و ۲۵۲ و به «حسين حسن» رجوع شود	
۳۲۰ و ۲۷۳	نجيب دين
۱۵۷	نصر بن محمد

صفحه

۱۹۷

۱۴۷

۷۰ و ۱۳۱ و ۱۴۴ و ۱۵۲ و ۲۱۷

۱۰۰ و ۱۰۲ و ۱۰۳ و ۱۹۰

۵۰

۲۳۲

۷۷

۲۶ و ۳۹ و ۴۳ و ۶۰ و ۷۷ و ۱۰۱ و ۱۸۷ و ۱۹۳

و ۱۹۷ و ۲۱۳ و ۲۲۵ و ۲۵۷ و ۲۷۵ و ۳۰۲

نصیرالدین

نظام الملك ابو جعفر

نوشیروان

وطواط

هاروت

یاجوج

بمقوب

یوسف

فهرست اماکن

۱۴۸ و ۲۵۰

۳۹ و ۹۲ و ۲۱۷ و ۳۱۴

۱۹۶

۵۰ و ۸۸

۱۹۶ و ۲۰۹ و ۲۳۹

۱۹۶

۹ و ۳۹ و ۴۰ و ۴۳ و ۱۶۱ و ۱۷۵ و ۲۱۲

۱۹۶

۲۱۱

۳۰۷

۸۸ و ۱۲۶ و ۱۳۷

۱۲۶ و ۱۳۷

۳۱۱

۱۷۲

۱۵۴

۹ و ۴۰ و ۹۲ و ۲۱۴ و ۳۱۱

۸۷ و ۹۳ و ۱۱۱ و ۱۲۷ و ۱۴۶ و ۱۵۹ و ۱۷۱ و ۱۷۵ و ۱۹۷

۱۷۵

۹۱

آستان قدس

بغداد

بوقبیس

ترکستان

جیحون

حری

خراسان

دجله

سر برزه

سرخس

روم

زننگ

شام

صفا

طور (کوه)

عراق

غزنین (غزنه)

قسطین ؟

کوفه

صفحہ

۱۷۲ و ۲۳۶

۵۹ و ۶۰ و ۱۷۳

۷ و ۹۰

۱۶۰

۱۷۲

۱۵

۷ و ۹۰ و ۱۷۱

۴۰ و ۱۲۰ و ۱۴۹ و ۱۷۳ و ۳۰۷

۹ و ۲۱۱

۵۰ و ۱۲۶ و ۱۲۹ و ۲۴۸

۱۶۷

کشمیر

لہاور (اوهور)

مدینہ

مرو شہجان

مروہ

مصر

مکہ

نیشاپور

ہمدان

ہندستان

ہند

فہرست اسماء کتب

۱۰۰

۱۰۷ و ۱۳۶ و ۱۵۸ و ۱۷۴ و ۱۹۰

۵۲ و ۵۴ و ۱۵۰

۵۲ و ۶۷ و ۷۰

۱۶ و ۱۷

۱۰۰

۲۹ و ۴۹ و ۵۴ و ۲۱۱ و ۲۱۴

۱۱۴

۲۴۹

المعجم فی معاییر اشعار المعجم

برہان قاطع

تاریخ ہرات

تذکرۃ الخطاطین

دیوان سنائی

دیوان سید حسن

راحة الصدور

فرہنگ کناہات

معجم الفصحاء

فهرست مندرجات

مقدمه بر چاپ دوم

قصاید

شماره	مطلع قصیده	صفحه
۱	زهی زروی زمین بر گزیده شاه ترا	۵
۲	چو عزم کردم سوی سفر برای صواب	۵
۳	چو دولت رفت بر تخت امارت	۷
۴	شاه شاهان جهان بر تخت سلطانی نشست	۹
۵	چشم ز غمت عقیق بار است	۱۰
۶	جان را ز عارض و لب تو شیر و شکر است	۱۲
۷	آرامش و رامش همگان را بدرماست	۱۶
۸	با اعتدال هوا عدل شاه یار شده است	۱۶
۹	ای شاه دور چتر تو چرخ دگر شده است	۱۸
۱۰	خاک را از باد بوی مهربانی آمده است	۱۸
۱۱	زمانه دامن اقبال شهر یار گرفت	۲۲
۱۲	یارب این بوی خوش سنبل و گل یاسمن است	۲۳
۱۳	دلم زان پسته خندان شکریافت	۲۷
۱۴	تو قیام خداوند جهان نقش ظفر باد	۲۸
۱۵	فشانند از سوسن و گل سیم و زرباد	۳۰
۱۶	یارب چه شور بود که اندر جهان فتاد	۳۱
۱۷	آفتاب رای صاحب تخت بر جزا نهاد	۳۳
۱۸	دلی که بال و پر از عشق آن پسر یابد	۳۵
۱۹	چون دلم در خدمت آن سرو گلنار ایستد	۳۷
۲۰	هر نسیمی که بمن بوی خراسان آرد	۳۹
۲۱	همایون رایت اعلی همی رأی سفر دارد	۴۱
	در مدح امیر تغری تغان گوید	
	در مدح نصیرالملک والدین ناصر حسین گوید	
	در مدح جمال الدین محمود وزیر که روضه مطهر پیغمبر را عمارت کرده بود گوید	
	در مدح سلطان سلیمان سلجوقی گفته	
	در مدح علی بن عثمان	
	در مدح خسرو شاه	
	در مدح بهرام شاه	
	در مدح بهرام شاه	
	در مدح بهرام شاه از نیشابور بغزنی فرستاده	
	در مدح بهرام شاه گوید	
	در مدح بهرام شاه در پشت فرمان بدیهه در آنوقت که لشکر غرور را شکسته بود و التماس بر رسول عذر آمده بود	
	در مدح خالد مالکی و سلطان محمود خواهرزاده سلطان سنجر است	
	در مدح بهرام شاه گوید	
	این دعا در حضرت سلطان سنجر گفت	
	در مدح قوام الدین حسن خاصه گفت	
	در مدح حسن احمد گوید	
	در مدح ابو نصر احمد فرماید	
	در مدح قوام الملک احمد عمر گوید	
	در مدح بهرام شاه گوید	
	این قصیده بیغداد گفت و بخد مت سلطان سنجر بنشاپور فرستاد	
	در مدح بهرام شاه گفته	

- ۲۲ خدای عزوجل با خدایگان آن کرد
در مدح بهرامشاه و باز آمدن پسر او
- ۲۳ ملک و دین شاهنشاه از رای همایون پرورد
معزالدوله خسرو شاه گفته
- ۲۴ هم اکنون باز نقاش طبعی خامه برگیرد
در ستایش بهرامشاه است
- ۲۵ جانا حدیث عشق چگونگی کجا رسد
در مدح ذخرا الدین ابوالقاسم زید بن حسن
- ۲۶ این منم یارب که چرخم سوی اختر میکشد
در حضور سلطان سنجر و سلیمان در مرثیت
- ۲۷ گر جهان از عدل شاه آسوده شد بس دور نیست
مسعود گفت
- ۲۸ روی تو به ماه آسمان ماند
۵۲
- ۲۹ وقت آنست که مستان طرب از سر گیرند
۵۲
- ۳۰ چشم چو بر سر گل و گلزار میرود
در مدح محمود بغرا خان گوید
- ۳۱ عمری مرا هوای لهور بوده بود
در ستایش بهرامشاه گوید
- ۳۲ باد آتش بار چون از روی دریا در شود
محمّد منصور نامی را مدح گوید
- ۳۳ جهان را شاه فرخ بی چنین باید چنین باید
در مدح بهرامشاه در مدینه گفته
- ۳۴ رخس بر مه گلستان می نماید
در مدح سلطان سنجر گوید
- ۳۵ یارب منم که بخت مرا باز در کشید
در مدح قوام الدین حسن و بهرامشاه
- ۳۶ خه بنامیزد این جهان نگرید
مدح بهرامشاه گوید
- ۳۷ هفته دیگر بسمی ای بر مروارید بار
بهرامشاه را ستاید
- ۳۸ یارب جهان بکامه بهرامشاه دار
در مدح بهرامشاه در باغ خجسته بر خواند
- ۳۹ ای بخت بده مژده که بر خاست بیکبار
این دعا هم در مدح او گفته
- ۴۰ ای بیخبر ز نیک و بد گشت روزگار
در تهنیت صحت ملکزاده خسرو شه
- ۴۱ اکنون که ترو تازه بخندید نو بهار
در مرثیه شرف الملک بوعلی
- ۴۲ ای مبارک تر عشقت ز سعادت بسیار
در مدح بهرامشاه غزنوی
- ۴۳ سزد گر جبرئیل آید بر این پیروزه گون منبر
در مدح عبدالجبار گوید
- ۴۴ من براه مکه آن دیدم ز فخر روزگار
این فتحنامه بر منوال امیر معزی گفته از
- ۴۵ اندر این عید مبارک پی فرخنده اثر
نیشابور بغزنی فرستاد
- ۴۶ خدای عزوجل داد بنده رادر سر
۸۹
- ۴۷ ناگاه چو بشنید شهنشاه خبر شیر
۹۰
- ۴۸ زهی رفیع محلت برون ز حد قیاس
۹۳
- ۴۹ کهر نتیجه بحر است و بر خلاف قیاس
۹۵
- ۵۰ چو ساخت در دل تنگم چنین مکان آتش
در مدح بهرامشاه است
- ۵۱ گل دل بشکفتد ز دیدارش
۹۸
- در مدح بهرامشاه غزنوی گوید
۱۰۰
- ۱۰۳

شماره	مطالع قصیده	صفحه
۵۲	کهر بر زرهمی بارم ز باقوت درافشانش	۱۰۴
۵۳	بشکفت در بهار سماعت نهال ملک	۱۰۷
۵۴	ای بحق آرزوی جان ملوک	۱۰۷
۵۵	طلوع خسرو سیارگان بیرج حمل	۱۰۸
۵۶	کاری بگزاف میگذارم	۱۱۰
۵۷	داند جهان که قره عین بیم برم	این قصیده بغزنی گفت که علمای آن حضرت را منازعتی باوی میرفت و حسد میکردند وصفیر الضمیر نام نهادند
۵۸	فسانه گشت بیکبار داستان کرم	۱۱۱
۵۹	من همان طوطی شکر سخنم	۱۱۷
۶۰	جان میبرد بعشرت حوران گلشنم	بشاه بورا این قصیده از سر تا سف گفته و بغز نه فرستاد
۶۱	مرا بوقت سحر دوش مژده داد نسیم	۱۲۰
۶۲	چون ز غزنین کردم آهنگ ره هندوستان	۱۲۱
۶۳	می بنازد باز گوئی خطه هندوستان	۱۲۴
۶۴	ای دلت بی خبر از مملکت عالم جان	در حدق بهرام شاه گفت در راه هندوستان و با فاضل غزنین فرستاد
۶۵	دیدم بغواب دوش براقی ز نور جان	۱۲۶
۶۶	آراستند روضه آرا میگاه جان	۱۲۹
۶۷	چون شمع روز روشن از ایوان آسمان	در مرثیه جمال الدین احمد قاضی
۶۸	ای رایت آفتاب و محلت بر آسمان	۱۳۱
۶۹	ای دور ملک تو سبب دور آسمان	آتش خوارزمشاه را مدح نماید
۷۰	خدای داند و بس تا چه خرم است جهان	۱۳۴
۷۱	نسیم عدل همی آید از هوای جهان	در مرثیه والده سلطان گوید
۷۲	گشاد صورت دولت بشکر شاه دهان	۱۳۷
۷۳	بر من ز نعمت الحق خاص خدایگان	در مدح یکی از پادشاهانست
۷۴	ای راحت روح ورامش تن	۱۴۰
۷۵	گاه آنست که طفلان چمن	در مدح بهرام شاه و پسرانش
۷۶	ای باد سپیده دم سفر کن	۱۴۲
۷۷	ای صبا طوف در گلستان کن	در مدح سلطان بهرام شاه گفت
۷۸	از گریه اگر یکدم سر بر کنمی من	۱۴۴
۷۹	بهشت نقد کن حاصل سپهری تازه گشت افزون	مدح نظام الملک ابو جعفر محمد
۸۰	بزرگ جشن همایون و ماه فروردین	۱۴۷
۸۱	نابر سر ولایت خویش آمده است شاه	این سوگند نامه در نیشابور گفته
۸۲	منت خدای را که باقبال پادشاه	۱۴۹
		مدح خواجه عمید ابوطاهر گوید
		۱۵۰
		مدح ابوالعالی نصر بن محمد
		۱۵۷
		مدح خواجه حسن بن احمد خاص
		۱۵۸
		مدح احمد عمر فرماید
		۱۵۹
		معلوم نیست در مدح که گفته
		۱۶۰
		مدح امین الدین نامی است
		۱۶۱
		در مدح حسن احمد گفته بیدیه
		۱۶۳
		مدح بهرام شاه غزنوی است
		۱۶۵
		در مدح دولتشاه بن بهرام شاه گوید
		۱۶۷
		مدح مجد الملک حسن احمد را کند
		۱۶۹

شماره	مطلع قصیده	صفحه
۸۳	هر گز بود که باز ببینم لقای شاه	در مدح بهرامشاه از مکه بغزین فرستاد ۱۷۱
۸۴	زهی رونق ملک از سر گرفته	این فتحنامه در نیشابور گفته ۱۷۳
۸۵	ای همایون آمدن بر تو همایون آمده	در ستایش بهرامشاه فرماید ۱۷۵
۸۶	ای چون مسیح گوهر تو جمله جان شده	در نداء یکی از بزرگان است ۱۷۷
۸۷	بای مبارک بناچه خوش جانی	در صفت بناء و مدح حسن احمد خاصه گوید ۱۷۸
۸۸	چشمه نوش است آن دهان که توداری	در مدح مجدالدین فرماید ۱۷۹
۸۹	این چه نقش است که از مشک سیاه آوردی	در مدح خداوندزاده مسعود شاه گوید ۱۸۱
۹۰	که دهد یار مرا از من بیدل خبری	در مدح سپهسالار علی بن الحسین ماهوری گوید ۱۸۲
۹۱	مژده عالم را که شاه گنبد نیلوفری	در مدح بهرامشاه است ۱۸۵
۹۲	ای یافته از چهره توحسن کمالی	در مدح خسرو شاه پسر بهرامشاه فرماید ۱۸۸
۹۳	ای گوهر مطهر مردی و مردمی	در مدح محمود خان گوید ۱۹۱
۹۴	طلع الشمس علی الندمان	ایضا در مدح محمود بن محمد بغراخان ۱۹۳
۹۵	الاهات خمر اکالندم	هم در ستایش محمود بغراخان است ۱۹۴
۹۶	زهی مبارک جاهی زهی خجسته بنی	در مدح ابوعلی حسن احمد است ۱۹۴
۹۷	بر آنم که امروز چون داد خواهی	در مدح بهرامشاه گفت ۱۹۷

فهرست قرچیهات

۱	در همه عالم یکی محرم نماند	در مدح رشیدالدین ابوطاهر گوید ۱۹۹
۲	بیار باده که لبیک عشق یار زدیم	در مدح قوام الملک احمد عمر گفت بتهنیت خازنی وی ۲۰۰
۳	جاناناز مشک سلسله بر گل فکنده	در مدح نجیب الملک حسین حسن ۲۰۴
۴	شاه جهان گذشته و ما همچنان خموش	در مرثیه سلطان مسعود سلجوقی گوید ۲۱۱
۵	صبح ملک از مشرق اقبال سر بر میزند	بتهنیت ملک عراق در حق ملک شاه بن محمود گفت ۲۱۵
۶	ماه تمام ملک بزیر نقاب شد	مرثیه در مرگ یکی از کسان شاه گفته ۲۱۸
۷	از برش برگ سمن می باید	در مدح ابوطاهر است ۲۲۱
۸	داری سر آنکه یار باشی	در مدح مجدالملک حسن بن احمد گوید ۲۲۳
۹	لشکر یار من امروز سر آن دارد	در مدح حسین بن حسن است ۲۲۵
۱۰	ای جهان از عکس تو گلگون شده	در مدح مجدالملک قوام الدین حسن است ۲۲۹
۱۱	ماهش از شب نقاب می بندد	نیز مدح حسین بن حسن است ۲۳۱
۱۲	دست دل پای یار میگیرد	در مدح همو گوید ۲۳۴
۱۳	یارب این مائیم و این صدر رفیع مصطفاست	این ترجیع بر سر تربت حضرت رسول ۴ گفته ۲۳۵

شماره	مطلع قصیده	صفحه
۱۴	ای داده عارض چو گلت رنگ لاله را	۲۴۰ درمدح بهرامشاه گوید
۱۵	لاغری کامیdaleل شرک را لاغر کند	۲۴۴ درمدح دولتشاه بن بهرامشاه گوید
۱۶	درده می سوری که در سور گشادند	درمدح نجیب الملک حسین بن حسن بن احمد گوید
۱۷	ای درآبدار نهان کرده درشکر	۲۵۲ درمدح منتخب الملک حسن احمد گوید
۱۸	امروزیکی خوش سخنی نزد من آمد	۲۵۶ درمدح قوام الدین ابو نصر محمد گوید

فهرست غزلیات

شماره	مطلع قصیده	صفحه
۱	ای تخت را خجسته تراز تاج گاه را	۲۶۲ درمدح بهرامشاه است
۲	هوای وصل جانانم گرفتست	۲۶۲ نیز درمدح بهرامشاه است
۳	صنما بسته آنم که در این منزل تست	۲۶۳
۴	یارب در آن کلاله چرا عقل گمره است	۲۶۴ درمدح بهرامشاه است
۵	روزم ز هجر تو بمثل چون شب آمده است	۲۶۵
۶	ایکه گل جامه ز رنگ رخ تو چاک زده است	۳۶۵
۷	دل و جانم بره جانانست	۲۶۶ درمدح بهرامشاه است
۸	هین در دهید باده که هنگام بی غمیست	۲۶۶
۹	قمری اندر بهار یار منست	۲۶۷
۱۰	ای سرور کرده بادشاهت	۲۶۷
۱۱	ما را بهمه عمر سلامی نکنند دوست	۲۶۸
۱۲	چه کنم قصه کز آن مایه غم بر من چیست	۲۶۸
۱۳	کیست از دوران خونبارش دل صد باره نیست	۲۶۹ بالتماس دوستی گفته
۱۴	کریمی کو که در عالم زبون نیست	۲۶۹
۱۵	ماهیت کز آن روی چو ماهت خبرم نیست	۲۷۰
۱۶	در عشق تو ای جان که چو تو خوش صمنی نیست	۲۷۰
۱۷	عشق باری صدم افزون افتاد	۲۷۱
۱۸	دل در طراز خانه زلفت در او افتاد	۲۷۱
۱۹	روزی که مرا چشم سوی خوش پسر افتد	۲۷۲
۲۰	ای که قدرت صد چو گردون آورد	۲۷۲
۲۱	دل کارهوات می بسازد	۲۷۳
۲۲	دوش بر هندوی خود دیدم مستی تر کانه کرد	۲۷۳ درمدح بهرامشاه است
۲۳	ازلعل آبدار تو پاسخ همی رسد	۲۷۴
۲۴	مهرش از دل همی گذر نکنند	۲۷۴
۲۵	روح ز تو خوبتر بخواب نبیند	۲۷۵

شماره	مطلع قصیده	صفحه
۲۶	یار چون عیسیم بماه برد	۲۷۵
۲۷	گرشمع تویی زحمت پروانه بماند	۲۷۶
۲۸	لبم از بوس اوشکر چنبید	۲۷۶
۲۹	بسرانا کی از این خواهد بود	۲۷۷
۳۰	که بود جان که نه در بند وفای تو بود	۲۷۸
۳۱	دل چون زلفت شراب خواهد	۲۷۸
۳۲	حسن تو بگفت هم نیاید	۲۷۹
۳۳	آخردلم بآرزوی خویشتن رسید	۲۷۹
۳۴	آرام دل مرا بخوانید	۲۸۰
۳۵	صبح راز نیک بدان عارض چون ماه دهد	۲۸۰
۳۶	هر آینه که دگر بایدم گزیدن یار	۲۸۱
۳۷	سرورا ساکن بیتخت آباد باش	۲۸۲
۳۸	بر آن زلف و لب و خال و بنا گوش	۲۸۲
۳۹	گشت عنابی سر شکم زان لب عناب رنگ	۲۸۳
۴۰	سخت بامانو بخیلی بسلام	۲۸۳
۴۱	دل در غم عشق بار بستیم	۲۸۴
۴۲	از صبر نکرده باز گشتم	۲۸۴
۴۳	همه شب دوش من بیدار بودم	۲۸۴
۴۴	مجمهر مهر سوخت چون عودم	۲۸۵
۴۵	آمد نفس با خریک هم نفس ندارم	۲۸۵
۴۶	حاصل ز توجزد دل ریش ندارم	۲۸۶
۴۷	ای چهره تو بهار جانم	۲۸۶
۴۸	بر آنم که از روح شاهی کنم	۲۸۷
۴۹	ای کرده بدی بجایم	۲۸۸
۵۰	تن در بدو نیک یار دادیم	۲۸۸
۵۱	زار بکشتی تو از آن میزیم	۲۸۸
۵۲	سرور چون سوی آن گردون اعلا آمدیم	۲۸۸
۵۳	ای هم چو گل مطیع تو با برگ و بانوان	۲۸۹
۵۴	ای صنم ماه روی هر چه توانی مکن	۲۹۰
۵۵	ای بهار جان و دل بخرام بیکره در چمن	۲۹۰
۵۶	ای حلقه زلفین تو دام گل و سوسن	۲۹۱
۵۷	ای بر فلک رسیده خروش از سماع تو	۲۹۲
۵۸	ای ابر گلستان معالی کرم تو	۲۹۲
۵۹	ای مرا پیشه دوستداری تو	۲۹۳

صفحه

شماره مطلع قصیده

۲۹۴	۶۰	ای صاحب آن دوزلف کوتاه
۲۹۴	۶۱	ای بنسب شهریار وی بحسب پادشاه
۲۹۴	۶۲	خاک را چاک زد ای دوست گیاه
۲۹۵	۶۳	ای غمت اندر دلم آویخته
۲۹۵	۶۴	ای همچو ماه پیشرو لشکر آمده
۲۹۶	۶۵	ای آرزوی دیده بینا چگونه
۲۹۶	۶۶	ای مونس جان من کجائی
۲۹۷	۶۷	ما را رخ آن نگار بایستی
۲۹۷	۶۸	چو جانم گرامی همی داشتی
۲۹۸	۶۹	رفتی و چون زلف خود در آتشم بگذاشتی
۲۹۸	۷۰	ای سعد فلک بندگی شاه گرفتی
۲۹۹	۷۱	گر دوست غم دوست بخوردی سره بودی
۲۹۹	۷۲	خورشید چنان نور ندارد که توداری
۳۰۰	۷۳	خه خه که چه بوالعجب نگاری
۳۰۱	۷۴	ای زمن آزرده یار من گناهی دارمی
۳۰۱	۷۵	ای چشمه آب زندگانی
۳۰۲	۷۶	بیتو در دیست زهر درمانی
۳۰۲	۷۷	جانا تو بدیگران چه مانی
۳۰۳	۷۸	منم در عشق تو جسمی وجانی
۳۰۳	۷۹	ایکه تن را دل و جان را جانی
۳۰۴	۸۰	ای باد روح پرور ز نهار اگر توانی
۳۰۴	۸۱	رخ بیوش از قمر چه میخواهی
۳۰۵	۸۲	ساقیا وقتست اگر ما را شرابی دردهی
۳۰۵	۸۳	ای گوهر کمیای شاهی

فهرست مقطعات

صفحه

۳۰۶	۱	حضرت سلطان فلک پندار رویش آفتاب
۳۰۶	۲	هر که شعر بلند من خواند
۳۰۶	۳	دانا است روزگار از او نیستم خجل
۳۰۷	۴	دل من از فراق خواجه مخلص
۳۰۷	۵	شعرم چو گشت مجزه و سحر ازوبکاست
۳۰۷	۶	اکفی الکفاة مشرق و مغرب رشید دین
۳۰۸	۷	چندانکه در دوازده برج است هفت مرغ

شماره	مطلع قصیده	صفحه
۸	ای ذخر دین و دولت سلطان اهل بیت	۳۰۹
۹	قبول بین که در این سال سعد دولت و دین	۳۱۰
۱۰	بمن سید حسن ذین زمانه	۳۱۱
۱۱	بمن بویگر حیدر تازه تازه	۳۱۲
۱۲	تو چنان زی که از شمائل تو	۳۱۲
۱۲	دل و جانم بعین دین دارد	۳۱۲
۱۴	قاضی زدست خواجه عطا امروز	۳۱۳
۱۵	گشت روشن مرا که ایزد فرد	۳۱۳
۱۶	بلمبتان میروم آن زمان نگری	۳۱۳
۱۷	دور از تو تا که دور شدستم ز تو مرا	۳۱۳
۱۸	کین میکشد زمانه زمن آری از ملوک	۳۱۴
۱۹	کلگون رخ یار من در یفا	۳۱۴
۲۰	که بنالی که وای نان باید	۳۱۴
۲۱	در نیک و بد نشان شتر مرغ ناتمام	۳۱۴
۲۲	امام عالم و برهان دین لسان الحق	۳۱۴
۲۳	همای عافیت آن روز از قفس بپرید	۳۱۶
۲۴	جانم غریق نعمت شمس الملوک شد	۳۱۷
۲۵	ای که بی در لفظ و خامه تو	۳۱۸
۲۶	خه ای جواد کریمی که در همه عالم	۳۱۸
۲۷	فرخنده جمال ملک و دین را	۳۱۸
۲۸	ای که یزدان پادشاهت کرد بر ملک علوم	۳۱۸
۲۹	گر چه گردد برای ما افلاک	۳۱۹
۳۰	اجل تاج الدین قطعه ورقه من	۳۲۰
۳۱	باستانان گنج فضل منند	۳۲۰
۳۲	دوستان را بنده گردان از وفا	۳۲۰
۳۳	دوستان را من زره پنداشتم بودند هم	۳۲۰
۳۴	مشرق خورشید عدلست این همایون بارگاه	۳۲۱
۳۵	چون مرا نیست از فلک بهره	۳۲۱
۳۶	گفتم که من بمیرم نبینم که بر شود	۳۲۱
۳۷	همیشه قدر و عمر شاه عالم	۳۲۲
۳۸	ای که از خاک پای همت خویش	۳۲۲
۳۹	ای قبه معلق چرخ گرد شدی	۳۲۲
۴۰	اگر زودم نگار ادر نیابی	۳۲۲

رباعیات

۳۲۲-۳۲۸

۳۲۹-۳۵۱

۳۵۲-۳۵۴

۳۵۷-۳۱۶

۴۱۹-۴۳۰

۴۳۱-۴۴۶

۴۴۷-۴۶۳

قصیده نو یافته فارسی

قصیده نو یافته عربی

مقدمه استاد مدرّس رضوی

نسخه بدلهای خلاصه الاشعار

اصلاحات استاد دهخدا و استاد فروزانفر

فهرست ها